

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 oktober 2008

WETSONTWERP
op het herverzekeringsbedrijf

WETSONTWERP
betreffende de verhaalmiddelen inzake de wet
van [...] op het herverzekeringsbedrijf

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting I	5
3. Memorie van toelichting II	57
4. Voorontwerp I	60
5. Voorontwerp II	153
6. Advies van de Raad van State Nr. 44.643/2	155
7. Advies van de Raad van State Nr. 44.653/2	183
8. Wetsontwerp I	185
9. Wetsontwerp II	293
10. Bijlagen (zie doc 1493/2 - 1494/2)	

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 octobre 2008

PROJET DE LOI
relatif à la réassurance

PROJET DE LOI
relatif aux voies de recours concernant la loi
du [...] relative à la réassurance

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs I	5
3. Exposé des motifs II	57
4. Avant-projet I	60
5. Avant-projet II	153
6. Avis du Conseil d'État n° 44.643/2	155
7. Avis du Conseil d'État n° 44.653/2	183
8. Projet de loi I	185
9. Projet de loi II	293
10. Annexes (voir doc 1493/2 - 1494/2)	

De Regering heeft deze wetsontwerpen op 16 oktober 2008 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 7 november 2008 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ces projets de loi le 16 octobre 2008.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 7 novembre 2008.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedeker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be*

SAMENVATTING

Het voornaamste doel van dit wetsontwerp is de omzetting in Belgisch recht van Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG (PBEU nr. L 323/1 van 9 december 2005).

Deze Richtlijn diende uiterlijk 10 december 2007 te zijn omgezet in nationale regelgeving, vandaar de vraag om dit ontwerp bij voorrang te behandelen.

Samen met het onderhavige wetsontwerp wordt een tweede wetsontwerp ingediend over de verhaalmiddelen die kunnen worden aangewend tegen bepaalde beslissingen die de CBFA neemt op grond van de eerste wet.

Het voorliggende ontwerp voert een toezichtregeling in voor de herverzekeringsondernemingen. Tot dusver werd er in België geen rechtstreeks toezicht uitgeoefend op de herverzekeringsondernemingen. Er bestond enkel een onrechtstreeks en eigenlijk oppervlakkig toezicht van de herverzekeringsactiviteiten die werden uitgeoefend door de verzekeringsondernemingen onder toezicht van de CBFA. Toch maakte dit toezicht het mogelijk om de herverzekeringsondernemingen te identificeren die in staat waren om dergelijke activiteiten in België uit te oefenen.

De voornaamste oriëntaties van het ontwerp kunnen als volgt worden samengevat:

– er werd geopteerd voor het opstellen van een autonome wet, veeleer dan deze artikelen te integreren in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

– het ontwerp bevat een aantal vernieuwende elementen ten opzichte van de huidige filosofie die ten grondslag ligt aan de controlewet voor de verzekeringsondernemingen; deze innovaties hebben betrekking op de volgende aspecten:

– het revisorale toezicht: de betrokken bepalingen zijn geënt op de wet van 22 maart 1993 op het toezicht op de kredietinstellingen;

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi a pour principal objet de transposer en droit belge la directive 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE (J.O.U.E., L 323/1 du 9 décembre 2005).

Cette directive devait être transposée en droit belge au plus tard le 10 décembre 2007, ce qui justifie la demande que ce projet soit traité en priorité.

Ce projet est accompagné d'un second projet de loi concernant les voies de recours qui pourront être exercées contre certaines décisions adoptées par la CBFA sur base de la première loi.

Ce projet met en place un régime de contrôle des entreprises de réassurances. Jusqu'à présent, il n'existait pas de contrôle direct des entreprises de réassurance en Belgique. Seul existait un contrôle indirect et à vrai dire superficiel de la réassurance pratiquée par les entreprises d'assurances soumises au contrôle de la CBFA. Ce contrôle avait néanmoins permis d'identifier les entreprises de réassurances aptes à pratiquer ce genre d'activité en Belgique.

Les principales orientations du projet peuvent être résumées comme suit:

– La loi a été rédigée comme une loi autonome plutôt qu'intégrée dans la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

– Le projet innove cependant par rapport à la philosophie actuelle de la loi de contrôle des entreprises d'assurances; les innovations concernent:

– Le contrôle révisoral, dont le texte est inspiré de la loi du 22 mars 1993 relative au contrôle des établissements de crédit;

het deugdelijk bestuur van de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen: de desbetreffende beginselen zijn overgenomen uit de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 22 maart 1993 op de kredietinstellingen;

– de portefeuilleoverdrachten: in de tekst van het ontwerp is uitdrukkelijk sprake van fusies;

– wat de structuur van dit wetsontwerp betreft werd, voor zover het onderwerp het toeliet, de structuur van de wet van 22 maart 1993 gevolgd;

– voor de technische aspecten werden machtigingsbepalingen voor de Koning ingevoerd; het betreft hoofdzakelijk:

– de solvabiliteitsmarge, de technische voorzieningen en de dekkingsactiva;

– de regeling voor het «finite» herverzekeringsbedrijf en de effectiseringsvehikels;

– het voorontwerp van wet loopt vooruit op de op Europees niveau aangekondigde herziening van Richtlijn 2002/87/EG van 16 december 2002 betreffende het aanvullende toezicht op ondernemingen in een financieel conglomeraat, teneinde daarbij van meet af aan rekening te houden met de herverzekeringsonderneming als zijnde thans een gecontroleerde onderneming.

De Belgische verzekeringsondernemingen die eveneens herverzekeringsactiviteiten uitoefenen zijn enkel onderworpen aan deze wet wanneer dergelijke activiteiten een aanzienlijke omvang vertegenwoordigen (meer dan 10% of 50 miljoen EUR aan herverzekeringspremies of meer dan 10% aan technische voorzieningen ingevolge aangenomen herverzekeringen). De technische regels die in dat geval op deze ondernemingen van toepassing zijn, zullen verder worden uitgewerkt in een koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

La gouvernance des entreprises d'assurances et de réassurance, qui reprend les principes énoncés par la loi du 15 mai 2007 modifiant la loi du 22 mars 1993 relative aux établissements de crédit;

– Les cessions de portefeuille: le texte évoque expressément la fusion;

– La structure de cette loi a été calquée, dans toute la mesure où son objet le permettait, sur la loi du 22 mars 1993;

– Les dispositions techniques ont fait l'objet de dispositions habilitantes au Roi dont les principales concernent:

– la marge de solvabilité, provisions techniques et actifs représentatifs;

– le régime de la réassurance «finite» et des véhicules de titrisation.

– L'avant-projet anticipe sur la révision de la directive 2002/87/CE relative à la surveillance complémentaire des entreprises faisant partie d'un conglomérat financier, annoncée au niveau européen, afin d'y intégrer dès à présent la notion d'entreprise de réassurance en tant qu'entreprise désormais sous statut.

En ce qui concerne les entreprises d'assurances belges qui pratiquent également la réassurance, celles-ci ne sont concernées que dans la mesure où elles ont une activité significative dans ce domaine (plus de 10% ou 50 millions EUR de primes de réassurance ou plus de 10% de provisions techniques résultant des acceptations en réassurance). Les règles techniques applicables aux dites entreprises dans ce cas seront détaillées dans un arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

MEMORIE VAN TOELICHTING (I)

DAMES EN HEREN,

Algemene overwegingen

Herverzekering kan worden gedefinieerd als de volledige of gedeeltelijke overdracht van een door een verzekeraar aanvaard risico aan een andere verzekeringsonderneming of aan een herverzekeringsonderneming, zonder dat de oorspronkelijke verzekeraar daardoor zijn hoedanigheid van verzekeringgever verliest ten aanzien van zijn verzekerde. Verder is er ook sprake van herverzekering wanneer een herverzekeraar een risico retrocedeert aan een andere herverzekeringsonderneming. (R. Vandeputte, Inleiding tot het verzekeringsrecht, 1983, p. 317; M. Fontaine, Droit des assurances, 2006, p. 486; Ph. Colle, Algemene beginselen van het Belgisch verzekeringsrecht, 2006, p. 122; J.-Fr. Walhin, La réassurance, 2007)

Herverzekering is één van de eerste materies waarvoor het beginsel van de vrijheid van vestiging en dienstverlening is ingevoerd in de Europese Gemeenschap (Richtlijn 64/225/EEG van de Raad van 25 februari 1964 ter opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging en van het vrij verrichten van diensten, voor wat betreft herverzekering en retrocessie, PB nr. L 56 van 4 april 1964, p. 878-883).

Die vrijheid was met name verantwoord om de volgende twee redenen. Primo omdat het herverzekeringsbedrijf uitsluitend wordt uitgeoefend door beroepsbeoefenaars en secundo omdat het van nature een internationaal karakter heeft.

Het herverzekeringsbedrijf was in België totnogtoe niet onderworpen aan een specifieke reglementering. De ondernemingen die uitsluitend aan herverzekering deden, waren niet onderworpen aan het prudentieel toezicht van de CBFA (artikel 2, § 1, eerste lid, in fine, van de wet van 9 juli 1975).

Naar aanleiding van gebeurtenissen waarmee de verzekerings- en herverzekeringsector de voorbije jaren werd geconfronteerd, met name natuurrampen en terroristische aanslagen, deed zich op internationaal niveau de behoefte gevoelen om het herverzekeringsbedrijf aan prudentieel toezicht te onderwerpen (zie inzonderheid het document van de International Association of Insurance Supervisors (IAIS) getiteld «*Principles on Minimum Requirements for Supervision of Reinsurers*», oktober 2002, www.iaisweb.org). Een aantal landen hadden ter zake al een dergelijk initiatief genomen (o.a. [lijst van de betrokken landen] Frankrijk, Groot-Brittannië).

EXPOSÉ DES MOTIFS (I)

MESDAMES, MESSIEURS,

Considérations générales

La réassurance peut se définir comme le transfert de tout ou partie d'un risque souscrit par un assureur à une autre entreprise d'assurances ou à une entreprise de réassurance, sans que l'assureur initial perde sa qualité de débiteur d'assurance à l'égard de son assuré. On parle également de réassurance lorsqu'un réassureur rétrocède un risque à une autre entreprise de réassurance. (R. Vandeputte, Inleiding tot het verzekeringsrecht, 1983, p. 317; M. Fontaine, Droit des assurances, 2006, p. 486; Ph. Colle, Algemene beginselen van het Belgisch verzekeringsrecht, 2006, p. 122; J.-Fr. Walhin, La réassurance, 2007)

Le domaine de la réassurance est l'un des premiers domaines où le principe de la liberté d'établissement et de la libre prestation de services a été instauré dans la Communauté européenne (Directive 64/225/CEE du Conseil, du 25 février 1964, visant à supprimer en matière de réassurance et de récession les restrictions à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services, J.O.C.E., L 56 du 4 avril 1964, p. 878-883.).

Cette liberté était justifiée notamment par les deux motifs suivants. Primo, l'activité de réassurance est une activité qui est exclusivement réalisée entre professionnels. Secundo, cette activité a par nature un caractère international.

L'activité de réassurance n'a pas été soumise jusqu'à présent à une réglementation spécifique en Belgique. Les entreprises qui ont pour seule activité la réassurance n'étaient pas soumis au contrôle prudentiel de la CBFA (article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, in fine, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

Des événements de ces dernières années qui ont affecté le secteur de l'assurance et de la réassurance, notamment à l'occasion de catastrophes naturelles et d'attentats terroristes, ont fait apparaître au niveau international le besoin de mettre sur pieds un contrôle prudentiel de l'activité de réassurance (Voir notamment le document de l'International Association of Insurance Supervisors (IAIS), «*Principles on Minimum Requirements for Supervision of Reinsurers*», October 2002, www.iaisweb.org). Un certain nombre de pays avaient déjà pris une telle initiative (e.a. [liste des pays concernés] France, Grande Bretagne).

In het kader van de 'Solvency II'-toezichtsregeling die momenteel wordt uitgewerkt op Europees niveau, zullen de herverzekeringsondernemingen in het prudentieel toezicht worden opgenomen om op die manier een volledige omkadering van de sector te kunnen garanderen.

In dit laatste opzicht is de herverzekeringsrichtlijn een overgangsrichtlijn.

Het is in die context dat de Europese Gemeenschappen richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekerings- en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG (gepubliceerd in het PB nr. L 323/1 van 9 december 2005; hierna «de richtlijn» genoemd) hebben goedgekeurd.

De herverzekeringsrichtlijn voert minimale vereisten in voor de uitoefening van het bedrijf van pure herverzekeraar of van gemengde verzekeraar (directe verzekeraar met een aanzienlijk herverzekeringsbedrijf) in de Europese Economische Ruimte. Zij is grotendeels gebaseerd op de regeling die de Richtlijnen over het toezicht op het directe verzekeringsbedrijf met name hebben ingevoerd met betrekking tot de toegang tot het bedrijf, de eigenvermogensvereisten, de technische voorzieningen en de dekkingsactiva, de organisatie van en het toezicht op het bedrijf.

De Richtlijn voert het beginsel in van het Europees paspoort en van de concentratie van het prudentieel toezicht bij de bevoegde autoriteiten van het land van herkomst, i.e. het land waar de herverzekeringsonderneming haar maatschappelijke zetel en haar belangrijkste vestiging heeft («*home country control*»). Er zal dus geen onderscheid meer mogen worden gemaakt tussen de nationale herverzekeraars en de herverzekeraars met maatschappelijke zetel in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte: zij zullen in essentie op dezelfde manier behandeld moeten worden.

De Richtlijn treft daarentegen geen regeling voor de herverzekeraars met maatschappelijke zetel buiten de Europese Economische Ruimte, hoewel het beginsel wordt gesteld dat zij geen gunstigere behandeling mogen genieten dan de nationale herverzekeraars (artikel 49 van de Richtlijn).

De Richtlijn brengt overigens in de Richtlijnen over de levensverzekering, over de niet-levensverzekering en over het toezicht op de ondernemingen in een verzekeringsgroep de wijzigingen aan die zich opdringen na de invoering van een prudentieel statuut voor de herverzekeringsondernemingen, en voert de vereiste omkadering in voor de herverzekeringsactiviteiten die

En outre, le régime de contrôle 'Solvency II', en cours d'élaboration au niveau européen, intégrera les entreprises de réassurance dans le contrôle prudentiel pour assurer un encadrement global du secteur.

Dans cette dernière mesure, la Directive réassurance est une directive de transition.

C'est dans ce contexte que les Communautés européennes ont adopté la directive 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE (publiée au J.O.C.E., L 323/1 du 9 décembre 2005; ci-après la «Directive»).

La Directive réassurance introduit des exigences minimales pour l'exercice de l'activité de réassureur pur ou d'assureur mixte (assureur direct qui a une activité de réassurance significative) dans l'Espace économique européen. Elle s'inspire largement du système mis en place par les directives relatives au contrôle de l'activité d'assurance directe notamment pour les règles d'accès à l'activité, d'exigences en fonds propres, de provisions techniques et des actifs représentatifs, d'organisation et de contrôle de l'activité.

La Directive introduit le principe d'un passeport européen et de la concentration du contrôle prudentiel entre les mains des autorités compétentes du pays d'origine, c'est-à-dire du pays dans lequel l'entreprise de réassurance a son siège social et son principal établissement («*Home country control*»). Il ne sera dès lors plus permis de faire une distinction entre les réassureurs nationaux et les réassureurs dont le siège social est établi sur le territoire d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen: ils devront, pour l'essentiel, être traités sur le même pied.

Par contre, la Directive ne règle pas le sort des réassureurs dont le siège social est établi en dehors de l'Espace économique européen, sous réserve du principe que ces réassureurs ne peuvent bénéficier d'un traitement plus favorable que les réassureurs nationaux (article 49 de la Directive).

La Directive modifie par ailleurs les directives relatives à l'assurance «vie», à l'assurance «non-vie» et au contrôle des entreprises appartenant à un groupe d'assurances, afin de procéder aux adaptations requises par l'instauration d'un statut prudentiel pour les entreprises de réassurance et afin d'encadrer les activités de réassurance exercées par les assureurs directs, lorsque cette

door de directe verzekeraars worden verricht, wanneer die activiteiten een zekere omvang hebben. De Richtlijn over het toezicht op de ondernemingen die deel uitmaken van een financieel conglomeraat, wordt daarentegen nog niet aangepast.

Opzet van het wetsontwerp

I.

De Regering heeft geoordeeld dat het niet opportuun was om de nieuwe reglementering voor het toezicht op het herverzekeringsbedrijf in te voegen in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen. Zij heeft er de voorkeur aan gegeven om een tekst voor te stellen die volledig autonoom is, ook al worden er talrijke bepalingen van de wet van 9 juli 1975 in overgenomen. Deze keuze is ingegeven door drie overwegingen. Allereerst is de structuur van de wet van 9 juli 1975 bijzonder complex geworden door herhaalde wijzigingen. Voorts wordt het begrip van de materie soms bemoeilijkt door de verwevenheid van de wet van 9 juli 1975 met het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, dat zowel wettelijke bepalingen als uitvoeringsbepalingen bevat. Tot slot wordt er rekening mee gehouden dat het project «*Solvency II*» op EG-niveau België eerstdaags zal verplichten om het wettelijk kader voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen fundamenteel te herzien.

II.

De Regering heeft ervoor geopteerd om de structuur van dit wetsontwerp te enten op de structuur van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen waarin de meest recente ontwikkelingen op het gebied van deugdelijk ondernemingsbestuur reeds zijn verwerkt (wet van 15 mei 2007 tot wijziging van, inzonderheid, de wet van 22 maart 1993). De structuur van die wet biedt als voordeel dat de logica die besloten ligt in de verschillende Europese richtlijnen op bancaire gebied, en die nagenoeg identiek is aan de onderliggende logica op verzekeringsgebied, op rationele wijze kan worden ingevoerd. Deze logica is gestoeld op een minimale harmonisatie van de vereisten inzake solvabiliteit, organisatie en controle, alsook op het beginsel van de wederzijdse erkenning van de toelating om de gecontroleerde activiteiten uit te oefenen («*Home country control*»).

III.

Het wetsontwerp voert de voornaamste regels in voor het toezicht op de herverzekeringsondernemingen en verleent de Koning en de CBFA respectievelijk

activité a une certaine importance. La directive relative au contrôle des entreprises qui font partie d'un conglomérat financier n'a, par contre, pas encore été adaptée.

Economie du projet de loi

I.

Le gouvernement a estimé qu'il n'était pas opportun d'insérer la nouvelle réglementation, relative au contrôle de l'activité de réassurance, dans la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances. Il a préféré proposer un texte qui, même s'il reproduit à de nombreuses reprises des dispositions de cette dernière loi, est complètement autonome. Les motifs de ce choix sont les suivants: (1) la loi du 9 juillet 1975 a été modifiée à de multiples reprises en telle sorte que sa structure est devenue fort complexe; (2) la loi du 9 juillet 1975 est intimement liée à l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, qui comprend à la fois des dispositions de nature légale et des dispositions d'exécution, ce qui rend parfois difficile la compréhension de la matière; (3) le projet «*Solvency II*» au niveau de la Communauté européenne obligera prochainement le législateur belge à revoir fondamentalement le cadre légal du contrôle des entreprises d'assurances.

II.

Le gouvernement s'est inspiré, pour le présent projet de loi, de la structure de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, en ce compris les derniers développements concernant la gouvernance d'entreprise (loi du 15 mai 2007 modifiant notamment la loi du 22 mars 1993). La structure de cette loi présente l'avantage d'incorporer de façon rationnelle la logique des directives européennes dans le domaine bancaire, logique qui, dans une très large mesure, est la même qu'en matière d'assurances. Cette logique se fonde sur une harmonisation minimale en termes d'exigence de solvabilité, d'organisation et de contrôle et sur le principe de la reconnaissance mutuelle des autorisations d'exercer l'activité contrôlée («*Home country control*»).

III.

La loi fixe les principales règles relatives au contrôle des entreprises de réassurance et confie respectivement au Roi et à la CBFA le pouvoir de préciser les règles

de bevoegdheid om de technische regels te bepalen voor, inzonderheid, de technische voorzieningen en de solvabiliteitsmarge. Wat de CBFA betreft zal deze reglementering worden goedgekeurd in het kader van de artikelen 49, § 3 en 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Om tegemoet te komen aan de ter zake door de Raad van State geformuleerde opmerking, zal dit wettelijke kader worden herhaald in elke bepaling die verwijst naar de reglementaire bevoegdheid van de CBFA.

Daarnaast zal de Koning specifieke bepalingen kunnen vaststellen voor het «finite» herverzekeringsbedrijf binnen het door de wet begrensde kader en zal Hij, binnen ditzelfde kader, kunnen toestaan dat in België effectiseringsvehikels worden opgericht als geregeld bij de Richtlijn in haar artikelen 45 en 46. In afwachting dat dergelijke bepalingen worden vastgesteld, zullen in België geen specifieke regels gelden voor het «finite» herverzekeringsbedrijf, hoewel het niet mogelijk zal zijn in België een «effectiseringsvehikel» op te richten (de Regering heeft de door de Raad van State voorgestelde wijziging van artikel 81 van de ontwerpakte niet overgenomen).

Zoals ook voorzien is in de andere prudentiële wetten, zal de CBFA afwijkingen kunnen toestaan van de toepassing van sommige wettelijke of reglementaire bepalingen.

De Raad van State heeft kritiek op die bevoegdheid. Enerzijds wijst de Raad van State erop dat de afwijkingsbevoegdheid soms, maar niet in alle bij wet bepaalde gevallen stoelt op Richtlijn 2005/68/EG. Anderzijds stelt de Raad van State vast dat de CBFA ter zake over een ruime beoordelingsbevoegdheid beschikt die zou kunnen indruisen tegen het algemene karakter van de norm en tegen het beginsel van de gelijkheid voor de wet.

In verband met de eerste opmerking van de Raad van State moet worden opgemerkt dat het, gelet op de hiërarchie van de normen, voor de CBFA niet mogelijk is om op rechtsgeldige wijze een afwijking toe te staan die zou indruisen tegen de regels van het Gemeenschapsrecht. Wat bovendien de noodzaak betreft om de CBFA een afwijkingsbevoegdheid te verlenen, wordt verwezen naar de in het kader van eerdere wetgevende werkzaamheden verstrekte antwoorden, die steeds door de wetgever zijn onderschreven en die van toepassing blijven. In hoofdzaak dient te worden opgemerkt dat die afwijkingen betrekking hebben op specifieke punten van de wet en dat zij niet toelaten dat de bepalingen van de wet in hun totaliteit worden omzeild. Via die afwijkingsbevoegdheid moet kunnen worden verhinderd dat «een strikte of onmiddellijke toepassing van sommige

techniques relatives notamment aux provisions techniques et à la marge de solvabilité. Cette réglementation sera adoptée, en ce qui concerne la CBFA, dans le cadre des articles 49, § 3 et 64 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Pour répondre à l'observation du Conseil d'État à ce propos, ce cadre légal sera rappelé dans chaque disposition qui fait référence au pouvoir réglementaire de la CBFA.

En outre, le Roi pourra arrêter les dispositions spécifiques relatives à l'activité de réassurance «finite», dans le cadre délimité par la loi et autoriser, dans le même cadre, l'établissement en Belgique de «véhicules de titrisation», ainsi que la Directive le prévoit en ses articles 45 et 46. Dans l'attente de tels arrêtés, l'activité de réassurance «finite» ne sera pas soumise en Belgique à des règles particulières, mais la constitution en Belgique d'un «véhicule de titrisation» ne sera pas possible (la suggestion de modification de l'article 81 du projet, formulée par le Conseil d'État, n'a pas été retenue par le gouvernement).

Comme dans les autres lois prudentielles, la CBFA pourra accorder des dérogations à l'application de certaines dispositions légales ou réglementaires.

Ce pouvoir a été critiqué par le Conseil d'État. D'une part, le Conseil d'État relève que le pouvoir de dérogation trouve parfois son fondement dans la directive 2005/68/CE, mais pas dans tous les cas prévus par la loi. D'autre part, le Conseil d'État constate que la CBFA dispose dans ce cadre d'un large pouvoir d'appréciation qui pourrait faire échec au caractère général de la norme et au principe d'égalité devant la loi.

En ce qui concerne la première remarque du Conseil d'État, il faut relever que, vu la hiérarchie des normes, la CBFA ne peut adopter valablement une dérogation qui serait contraire aux règles de droit communautaire. Pour le surplus, quant à la nécessité de confier à la CBFA un pouvoir de dérogation, il est renvoyé aux réponses qui ont été données à l'occasion de précédents travaux législatifs, auxquels le législateur a toujours adhéré, et qui restent valables. À titre principal, il convient de rappeler que ces dérogations ont pour objet des points spécifiques de la loi et ne permettent pas de soustraire à l'ensemble des dispositions de celle-ci. Ce pouvoir de dérogation doit permettre d'éviter «qu'une application stricte ou immédiate de certaines règles empêche en réalité d'atteindre les objectifs globaux de la réglementation ou de faire face à des difficultés transitoires et

bepalingen de realisering van globale doelstellingen zou beletten of de oplossing van voorbijaande moeilijkheden in de weg zou staan; aldus maken zij het mogelijk dat, in feitelijke omstandigheden, beter rekening wordt gehouden met de geest van de wet» (zie inzonderheid Parl.St., Senaat, zitting 1992-1993, nr. 616-2, p. 15-16).

Tot slot is rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State over de bevoegdheid voor de CBFA om overeenkomsten te sluiten met buitenlandse toezichthoudende autoriteiten (artikel 67 van de aan de Raad van State voorgelegde tekst). Die passage is geschrapt omdat ze overlapt met artikel 77 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

IV.

De Regering heeft het noodzakelijk geacht om te anticiperen op de aangekondigde wijziging van de Richtlijn op het toezicht op de ondernemingen die deel uitmaken van een financieel conglomeraat, alsook om de wetsbepalingen te wijzigen die deze Richtlijn omzetten opdat zij rekening zouden houden met het statuut van gereglementeerde onderneming dat voortaan wordt verleend aan de herverzekeringsondernemingen. De Regering wil deze gelegenheid ook te baat nemen om zowel inhoudelijke als vormelijke wijzigingen aan te brengen in de toezichtsregeling voor de verzekeringsondernemingen. De belangrijkste maatregelen in dat verband betreffen de rol van de bedrijfsrevisor en de corporate governance bij de verzekeringsondernemingen

V.

Tot slot wil de Regering deze hervorming ook aangrijpen om, in de prudentiële regeling voor verzekeringsondernemingen, de standaarden inzake corporate governance en toezicht op de rekeningen te verwerken die in de prudentiële regeling voor kredietinstellingen zijn opgenomen bij de wet van 15 mei 2007 (*Belgisch Staatsblad*, 18 juni 2007, p. 32904), die met name de wet van 22 maart 1993 heeft gewijzigd.

VI.

Er is rekening gehouden met alle opmerkingen in het advies van de Raad van State.

Buiten de algemene antwoorden in dit inleidende deel wordt, voor de antwoorden op de specifieke opmerkingen, verwezen naar de commentaar bij de artikelen.

Wat de voorafgaande opmerkingen van de Raad van State betreft, moeten hier nog volgende twee opmerkingen worden geformuleerd.

permettent de mieux tenir compte, dans les faits, de l'esprit de la loi» (voyez notamment Doc. Parl., Sénat, sess. 1992-1993, n° 616-2, p. 15-16).

Il a enfin été tenu compte de l'avis du Conseil d'État concernant le pouvoir pour la CBFA de conclure des accords avec des autorités de contrôle étrangères (article 67 du texte soumis au Conseil d'État). Étant donné que ce texte fait double emploi avec l'article 77 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, il a été supprimé.

IV.

Le gouvernement a estimé nécessaire d'anticiper la modification annoncée de la directive relative au contrôle des entreprises qui font partie d'un conglomérat financier et de modifier les dispositions légales qui transposent ladite directive afin qu'y soit pris en compte le statut d'entreprise réglementée désormais conféré aux entreprises de réassurance. Enfin, le gouvernement souhaite profiter de ce projet pour apporter certaines modifications de fond et de forme au régime de contrôle des entreprises d'assurances. Les mesures les plus significatives à cet égard concernent le rôle du réviseur d'entreprise et la gouvernance de l'entreprise d'assurances.

V.

Enfin, le gouvernement a voulu profiter de cette réforme pour intégrer au régime prudentiel des entreprises d'assurances les standards de gouvernance et de contrôle des comptes qui ont été adoptés pour le régime prudentiel des établissements de crédit par la loi du 15 mai 2007 modifiant notamment la loi du 22 mars 1993 (*Moniteur belge*, 18 juin 2007, p. 32904).

VI.

Il a été tenu compte de toutes les remarques formulées dans l'avis du Conseil d'État.

Outre les réponses d'ordre général données dans cette partie introductive, des réponses aux remarques ponctuelles se trouvent dans le commentaire des articles.

A propos des observations préalables du Conseil d'État, deux remarques doivent encore être faites à ce stade.

In verband met het «audi alteram partem»-beginsel is de regering van oordeel dat de algemene administratief-rechtelijke beginselen van toepassing zijn op de CBFA, zodat niet in specifieke regels moet worden voorzien om hun naleving te waarborgen.

De wijzigingen die in richtlijn 2005/68/EG zijn aangebracht bij respectievelijk richtlijn 2007/44/EG¹ en richtlijn 2008/37/EG², worden om de volgende redenen niet ten uitvoer gelegd bij deze ontwerptekst.

Richtlijn 2007/44/EG strekt ertoe de voorwaarden te verscherpen met betrekking tot de objectiviteit van het oordeel van de toezichthoudende autoriteit over de hoedanigheid van de nieuwe aandeelhouders van een financiële instelling. Deze richtlijn moet tegen 21 maart 2009 in Belgisch recht zijn omgezet. Aangezien die richtlijn alle sectoren betreft waarop prudentieel toezicht wordt uitgeoefend, is ervoor geopteerd die in een afzonderlijk instrument om te zetten.

Richtlijn 2008/37/EG heeft enkel betrekking op de reglementaire bevoegdheden van de Europese Commissie. Zoals vermeld in de laatste considerans van die richtlijn, «dienen» de bepalingen «niet te worden omgezet door de lidstaten».

Concernant le principe «audi alteram partem», le gouvernement estime que les principes généraux du droit administratif sont applicables à la CBFA, en sorte qu'il n'y a pas lieu de prévoir des règles spécifiques pour assurer leur respect.

Concernant les modifications qui ont été apportées à la directive 2005/68/CE respectivement par une directive 2007/44/CE¹ et par la directive 2008/37/CE², le projet ne met pas en œuvre ces modifications pour les motifs suivants.

La directive 2007/44/CE vise à renforcer les conditions d'objectivité du jugement porté par l'autorité de contrôle sur la qualité des nouveaux actionnaires d'un établissement financier. Cette directive doit être transposée en droit belge pour le 21 mars 2009. Du fait que cette directive vise tous les secteurs soumis à un contrôle prudentiel, il a été jugé préférable de la transposer dans un instrument séparé.

La directive 2008/37/CE ne concerne que les pouvoirs réglementaires de la Commission européenne. Comme l'indique le dernier considérant de cette directive, ces dispositions «ne nécessitent pas de transposition par les États membres».

¹ Richtlijn 2007/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 september 2007 tot wijziging van Richtlijn 92/49/EEG van de Raad en de Richtlijnen 2002/83/EG, 2004/39/EG, 2005/68/EG en 2006/48/EG wat betreft procedureregels en evaluatiecriteria voor de prudentiële beoordeling van verwervingen en vergrotingen van deelnemingen in de financiële sector, Publicatieblad van de Europese Unie van 21 september 2007, L 247/1.

² Richtlijn 2008/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2008 tot wijziging van Richtlijn 2005/68/EG betreffende herverzekering, wat de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden betreft, Publicatieblad van de Europese Unie van 20 maart 2008, L 81/71.

¹ Directive 2007/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 septembre 2007 modifiant la directive 92/49/CEE du Conseil et les directives 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE et 2006/48/CE en ce qui concerne les règles de procédure et les critères d'évaluation applicables à l'évaluation prudentielle des acquisitions et des augmentations de participation dans des entités du secteur financier, J.O.U.E. du 21 septembre 2007, L/247/1.

² Directive 2008/37/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2008 modifiant la directive 2005/68/CE relative à la réassurance, en ce qui concerne les compétences d'exécution conférées à la Commission, J.O.U.E. du 20 mars 2008, L/81/71.

Structuur van het wetsontwerp

Het wetsontwerp bevat 149 artikelen die als volgt zijn ingedeeld:

Titel I	Algemene bepalingen	
Hoofdstuk I	Doel en toepassingsgebied	1 - 3
Hoofdstuk II	Definities	4
Titel II	Herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht	
Hoofdstuk I	Toegang tot het herverzekeringsbedrijf	
<i>Afdeling I</i>	<i>Vergunning</i>	5-12
<i>Afdeling II</i>	<i>Vergunningsvoorwaarden</i>	
<i>Onderafd. I</i>	<i>Rechtsvorm en maatschappelijk doel</i>	13-14
<i>Onderafd. II</i>	<i>Minimumwaarborgfonds</i>	15
<i>Onderafd. III</i>	<i>Aandeelhouders of vennoten</i>	16
<i>Onderafd. IV</i>	<i>Leiding</i>	17
<i>Onderafd. V</i>	<i>Organisatie</i>	18
<i>Onderafd. VI</i>	<i>Hoofdbestuur</i>	19
Hoofdstuk II	Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden	
<i>Afdeling I</i>	<i>Technische voorzieningen</i>	
<i>Onderafd. I</i>	<i>Samenstelling van de technische voorzieningen</i>	20
<i>Onderafd. II</i>	<i>Tegenover de technische voorzieningen staande activa</i>	21
<i>Afdeling II</i>	<i>Solvabiliteitsmarge en waarborgfonds</i>	
<i>Onderafd. I</i>	<i>Solvabiliteitsmarge</i>	22
<i>Onderafd. II</i>	<i>Waarborgfonds</i>	23
<i>Afdeling III</i>	<i>Wijziging in de aandeelhoudersstructuur</i>	24

Structure du projet de loi

Le projet de loi comporte 146 articles répartis comme suit:

Titre I	Dispositions générales	
Chapitre I	Objet et champ d'application	1-3
Chapitre II	Définitions	4
Titre II	Des entreprises de réassurance de droit belge	
Chapitre I	De l'accès à l'activité	
<i>Section I</i>	<i>De l'agrément</i>	5-12
<i>Section II</i>	<i>Des conditions d'agrément</i>	
<i>S-section I</i>	<i>Forme et objet social</i>	13-14
<i>S-section II</i>	<i>Fonds de garantie initial</i>	15
<i>S-section III</i>	<i>Détenteurs du capital</i>	16
<i>S-section IV</i>	<i>Dirigeants</i>	17
<i>S-section V</i>	<i>Organisation</i>	18
<i>S-section VI</i>	<i>Administration centrale</i>	19
Chapitre II	Des conditions d'exercice de l'activité	
<i>Section I</i>	<i>Des provisions techniques</i>	
<i>S-section I</i>	<i>Constitution des provisions techniques</i>	20
<i>S-section II</i>	<i>Actifs représentatifs des provisions techniques</i>	21
<i>Section II</i>	<i>De la marge de solvabilité et du fonds de garantie</i>	
<i>S-section I</i>	<i>Marge de solvabilité</i>	22
<i>S-section II</i>	<i>Fonds de garantie</i>	23
<i>Section III</i>	<i>Modification de l'actionnariat</i>	24

<i>Afdeling IV</i>	<i>Leiding en leiders</i>	25-27
<i>Afdeling V</i>	<i>Fusies en overdrachten</i>	28
<i>Afdeling VI</i>	<i>Periodieke informatie-verstrekking en boekhoudregels</i>	29
Hoofdstuk III	Voorwaarden voor de uitoefening van het bedrijf in het buitenland	
<i>Afdeling I</i>	<i>Oprichting of verwerving van een dochteronderneming en opening van een bijkantoor in het buitenland</i>	30-34
<i>Afdeling II</i>	<i>Dienstverrichting in het buitenland</i>	35
<i>Afdeling III</i>	<i>Liquidatie van een Belgische herverzekeringsonderneming die werkzaam is in het buitenland</i>	36
Hoofdstuk IV	Toezicht op de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht	37-39
Hoofdstuk V	Revisoraal en actuariael toezicht	40-46
Hoofdstuk VI	Uitzonderingsmaatregelen en intrekking van de vergunning	
<i>Afdeling I</i>	<i>Uitzonderingsmaatregelen</i>	47-51
<i>Afdeling II</i>	<i>Afstand en herroeping van de vergunning</i>	52-54
Titel III	Bijkantoren en vrije dienstverrichting in België van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat	
Hoofdstuk I	Toegang tot het verzekeringsbedrijf	55
Hoofdstuk II	Toezicht en uitzonderingsmaatregelen	56-58

<i>Section IV</i>	<i>De la direction et des dirigeants</i>	25-27
<i>Section V</i>	<i>Des fusions et cessions</i>	28
<i>Section VI</i>	<i>Des informations périodiques et des règles comptables</i>	29
Chapitre III	Des conditions d'exercice de l'activité à l'étranger	
<i>Section I</i>	<i>De la constitution ou de l'acquisition d'une filiale et de l'ouverture d'une succursale à l'étranger</i>	30-34
<i>Section II</i>	<i>De la prestation de services à l'étranger</i>	35
<i>Section III</i>	<i>De la liquidation d'une entreprise de réassurance belge qui exerce une activité à l'étranger</i>	36
Chapitre IV	Du contrôle des entreprises de réassurance de droit belge	37-39
Chapitre V	Du contrôle révisoral et actuariel	40-46
Chapitre VI	Des mesures exceptionnelles et de la radiation de l'agrément	
<i>Section I</i>	<i>Des mesures exceptionnelles</i>	47-51
<i>Section II</i>	<i>De la renonciation et de la révocation de l'agrément</i>	52-54
Titre III	Des succursales et des activités de libre prestation de services en Belgique des entreprises de réassurance relevant du droit d'un autre Etat membre	
Chapitre I	De l'accès à l'activité	55
Chapitre II	De la surveillance et des mesures exceptionnelles	56-58

Titel IV	Bijkantoren in België van herverzekerings-ondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte		Titre IV	Des succursales en Belgique d'entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen	
Hoofdstuk I	Toegang tot het herverzekeringsbedrijf en bedrijfsuitoefening	59-64	Chapitre I	De l'accès à l'activité et de son exercice	59-64
Hoofdstuk II	Toezicht	65-66	Chapitre II	Du contrôle	65-66
Hoofdstuk III	Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen, aanmaningen en sancties	67	Chapitre III	De la radiation de l'inscription, des mesures exceptionnelles, des injonctions et des sanctions	67
Titel V	Dienstverrichtingen in België van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte	68-72	Titre V	De la prestation de services en Belgique d'entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen	68-72
Titel VI	Aanmaningen, bestuursrechtelijke sancties en strafrechtelijke sancties		Titre VI	Des injonctions, des sanctions administratives et des sanctions pénales	
Hoofdstuk I	Aanmaningen en bestuursrechtelijke sancties	73-74	Chapitre I	Des injonctions et des sanctions administratives	73-74
Hoofdstuk II	Strafrechtelijke sancties	75-79	Chapitre II	Des sanctions pénales	75-79
Titel VII	Bijzondere bepalingen over de <i>finite</i> herverzekering en de effectiseringsvehikeld		Titre VII	Dispositions particulières relatives à la réassurance <i>finite</i> et aux véhicules de titrisation	
Hoofdstuk I	<i>Finite</i> herverzekering	80	Chapitre I	De la réassurance <i>finite</i>	80
Hoofdstuk II	Effectiseringsvehikels	81	Chapitre II	Des véhicules de titrisation	81

Titel VIII	Bijzondere bepalingen inzake het aanvullende toezicht op Belgische herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep		Titre VIII	Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance	
Hoofdstuk I	Algemene bepalingen	82-83	Chapitre I	Dispositions générales	82-83
Hoofdstuk II	Toegang tot de informatie	84-87	Chapitre II	Accès aux informations	84-87
Hoofdstuk III	Verrichtingen binnen een groep	88	Chapitre III	Opérations au sein d'un groupe	88
Hoofdstuk IV	Aangepaste solvabiliteit voor de Belgische herverzekeringsondernemingen als bedoeld in artikel 83, § 1, 1°	89-92	Chapitre IV	Solvabilité ajustée pour les entreprises de réassurance belges visées à l'article 83, § 1^{er}, 1°	89-92
Hoofdstuk V	Methode van aanvullend toezicht op de Belgische herverzekeringsondernemingen als bedoeld in artikel 83, § 1, 2°	93-95	Chapitre V	Méthode de surveillance complémentaire des entreprises belges visées à l'article 83, § 1^{er}, 2°	93-95
Hoofdstuk VI	Samenwerking tussen bevoegde autoriteiten	96-97	Chapitre VI	Coopération entre les autorités compétentes	96-97
Titel IX	Bijzondere bepalingen inzake het aanvullende toezicht op Belgische herverzekeringsondernemingen in een financiële dienstengroep	98	Titre IX	Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe de services financiers	98
Titel X	Wijzigingsbepalingen		Titre X	Dispositions modificatives	
Hoofdstuk I	Wijzigingen in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen	99-131	Chapitre I	Modifications de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances	99-131
Hoofdstuk II	Wijzigingen in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen	132-136	Chapitre II	Modifications de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit	132-136

Hoofdstuk III	Wijzigingen in de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen	137-140
Hoofdstuk IV	Wijziging in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België	141
Hoofdstuk V	Wijziging in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten	142
Hoofdstuk VI	Wijzigingen in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles	143-147
Titel XI	Overgangsbepalingen	148-150
Titel XII	Diverse bepalingen	
Hoofdstuk I	Aanpassing aan het recht van de Europese Gemeenschap	151
Hoofdstuk II	Aanpassing van de verwijzingen aan latere wetgevingen	152

Dit, Dames en Heren, is de algemene draagwijdte van het wetsontwerp.

De Vice-eersteminister en

Minister van Financiën,

D. REYNDERS.

De Minister van Justitie,

J. VANDEURZEN

Chapitre III	Modifications de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement	137-140
Chapitre IV	Modification de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique	141
Chapitre V	Modification de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers	142
Chapitre VI	Modifications de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement	143-147
Titre XI	Dispositions transitoires	148-150
Titre XII	Dispositions diverses	
Chapitre I	De l'adaptation au droit de la Communauté européenne	151
Chapitre II	De l'adaptation des références aux législations ultérieures	152

Telle est, Mesdames, Messieurs, la portée générale du projet de loi.

Le Vice-Premier Ministre et

Ministre des Finances,

D. REYNDERS.

Le Ministre de la Justice,

J. VANDEURZEN

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELN

TITEL I

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK 1

Doel en toepassingsgebied

Artikel 1

Artikel 1 preciseert dat het wetsontwerp een aan gelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Artikel 2

Het tweede artikel verwijst naar de Richtlijnen die door het wetsontwerp worden omgezet in Belgisch recht.

Aangezien het de niet-geamendeerde tekst van Richtlijn 2005/68/EG is die in Belgisch recht wordt omgezet, en niet de Richtlijn zoals gewijzigd bij Richtlijnen 2007/44/EG en 2008/37/EG, werd het wenselijk geacht de verwijzing naar Richtlijn 2005/68/EG te behouden.

De wet voorziet verder ook in een gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad³. Deze omzetting betreft het auditcomité van de herverzekeringsondernemingen. De bepalingen van die Richtlijn over het auditcomité van de andere ondernemingen die aan prudentieel toezicht zijn onderworpen, zullen bij een afzonderlijke wet in Belgisch recht worden omgezet.

Artikel 3

In dit artikel wordt het toepassingsgebied van de wet afgebakend. Het stemt overeen met artikel 2 van de wet van 9 juli 1975.

³ Publicatieblad van de Europese Unie, nr. L 157 van 9 juni 2006, p. 87.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE I^{er}*Dispositions générales*CHAPITRE 1^{ER}**Objet et champ d'application**Article 1^{er}

Le premier article précise que la loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Il s'agit d'une loi de type monocraméral.

Article 2

Le second article fait référence aux directives dont la loi assure la transposition en droit belge.

Du fait que c'est la directive 2005/68/CE non amendée qui est transposée, et non la directive telle que modifiée par les directives 2007/44/CE et 2008/37/CE, il a été jugé préférable de maintenir la référence simple à la directive 2005/68/CE.

La loi assure également une transposition partielle de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil³. Cette dernière transposition concerne le comité d'audit des entreprises de réassurance. Une loi séparée transposera les dispositions de cette directive qui concernent le comité d'audit des autres entreprises soumises à un contrôle prudentiel.

Article 3

Cet article détermine le champ d'application de la loi. Il correspond à l'article 2 de la loi du 9 juillet 1975.

³ Journal officiel de l'Union européenne, n° L 157 du 9 juin 2006, p. 87.

Het wetsontwerp regelt de activiteiten van de zuivere herverzekeraars, ongeacht of het Belgische ondernemingen zijn, ondernemingen afkomstig uit een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of uit een derde land, voor zover zij hun activiteiten in België uitoefenen, m.a.w., voor zover zij herverzekerings- of retrocessieverbintenissen aangaan met ondernemingen die in België zijn gevestigd.

Artikel 1.2 van de Richtlijn bepaalt dat herverzekeringsactiviteiten die om redenen van openbaar belang door de Staat worden uitgeoefend of gewaarborgd, buiten het toepassingsgebied vallen. Deze uitsluiting wordt overgenomen in artikel 3, tweede lid van het onderhavige wetsontwerp. Verzekeringsondernemingen die de takken «leven» en «niet-leven» beoefenen en onder de wet van 9 juli 1975 vallen, zijn uiteraard niet onderworpen aan deze wet. Aangezien dit vanzelfsprekend is, werd het niet gepreciseerd in het wetsontwerp.

HOOFDSTUK II

Definities

Artikel 4

Dit artikel zet de definities van de Richtlijn (artikel 2, lid 1 en 2) om in Belgisch recht.

In het wetsontwerp wordt voorgesteld om voor de definitie van het begrip «herverzekeringsonderneming» uit te gaan van de bewoordingen die de Richtlijn hanteert om het begrip «herverzekering» te definiëren («de activiteit die bestaat in het aanvaarden van risico's welke door een verzekeringsonderneming of een andere herverzekeringsonderneming worden overgedragen») en daarbij te preciseren dat een onderneming die uitsluitend herverzekeringsactiviteiten uitoefent (artikel 1.1 van de Richtlijn) wordt gekwalificeerd als «herverzekeringsonderneming».

De definitie van de begrippen «herverzekeringscaptive», «special purpose vehicle» («effectiseringsvehikel») en «finite herverzekering» is overgenomen uit artikel 1.1 van de Richtlijn, respectievelijk uit de punten a, p en q.

Om redenen van efficiëntie en teneinde nodeloze herhalingen in de tekst te vermijden, werden een aantal bijkomende begrippen gedefinieerd (waaronder «Richtlijn 2005/68/EG», «lidstaat» en «CBFA»).

Er is rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State over de definitie van «bijkantoor».

La loi réglemente l'activité des réassureurs purs, qu'ils soient belges, issus d'un Etat membre de l'Espace économique européen ou d'un Etat tiers, pourvu qu'ils opèrent en Belgique, c'est-à-dire qu'ils contractent des engagements de réassurance ou de rétrocession avec des entreprises situées en Belgique.

Le second alinéa de cet article reprend une exclusion prévue par la Directive (article 1.2): les activités de réassurance exercées ou garanties par l'Etat pour des raisons d'intérêt public. L'exclusion des entreprises d'assurance vie et non-vie soumises à la loi du 9 juillet 1975 va de soi et n'a pas été reprise.

CHAPITRE II

Définitions

Article 4

Cet article transpose les définitions de la Directive (article 2.1 et 2.2).

Le projet propose de définir la notion d'«entreprise de réassurance» en reprenant les termes de la Directive pour la définition de l'activité de réassurance («l'activité qui consiste à accepter des risques cédés par une entreprise d'assurances ou une autre entreprise de réassurance») et en précisant que sera qualifiée d'«entreprise de réassurance» l'entreprise qui exerce l'activité de réassurance à titre exclusif (article 1.1 de la Directive).

La notion d'«entreprise captive de réassurance» est littéralement reprise de la Directive (article 1.1.a), de même que celles de «véhicule de titrisation» et de «réassurance finite» (article 1.1.p et q).

Certaines notions additionnelles ont été définies par souci d'efficacité et pour éviter les répétitions dans la suite du texte (Directive 2005/68/CE, Etat membre, CBFA).

Il a été tenu compte de la remarque du Conseil d'Etat concernant la définition de «succursale».

TITEL II

Herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht

HOOFDSTUK I

Toegang tot het herverzekeringsbedrijf

Afdeling I

Vergunning

Artikelen 5 tot en met 11

Met deze bepalingen worden inzonderheid de artikelen 3, 4, 6.b, 7, 11 en 14 van de Richtlijn omgezet. Zij volgen de structuur van de wet van 22 maart 1993 (artikelen 7 tot 13).

Er is rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Wat de suggestie van de Raad van State bij de commentaar bij artikel 7 betreft om een bepaling in te voegen over het feit dat de CBFA de permanente naleving moet nagaan van de verplichting om te voorkomen dat de behoorlijke uitoefening van haar toezichtsoverdracht zou worden belemmerd door de nauwe banden tussen de herverzekeringsonderneming en andere natuurlijke of rechtspersonen, is echter geoordeeld dat de invoering van zo'n specifieke bepaling niet nodig is omdat een dergelijke bepaling ook niet voorkomt in de andere prudentiële wetten waar dat beginsel primeert.

In de praktijk heeft het prudentieel toezicht per definitie betrekking op dat type van relatie dat een belangrijke risicobron kan vormen voor een onderneming uit de financiële sector. Informatie daarover moet aan de toezichthoudende autoriteit worden overgelegd samen met de boekhoudkundige gegevens over de werkzaamheden van de onderneming.

In verband met de opmerking van de Raad van State over artikel 8, wijst de Regering erop dat de bevoegde autoriteiten, met toepassing van de bepalingen over het toezicht op ondernemingen die deel uitmaken van een groep (zie Titel VIII hieronder), systematisch informatie moeten uitwisselen over dochterondernemingen. Die regel hoeft hier dan ook niet te worden herhaald.

Artikel 11

Dit artikel schrijft voor dat de beslissing om een vergunning te verlenen moet worden bekendgemaakt door ze op de website van de CBFA te publiceren. Een

TITRE II

*Des entreprises de réassurance de droit belge*CHAPITRE I^{ER}**De l'accès à l'activité**Section I^{ère}*De l'agrément*

Article 5 à 10

Ces dispositions transposent notamment les articles 3, 4, 6.b, 7, 11 et 14 de la Directive. Elles suivent la structure de la loi bancaire (article 7 à 13).

Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'Etat.

Cependant, concernant la suggestion du Conseil d'Etat au commentaire de l'article 7 d'ajouter une disposition concernant le fait que la CBFA doit «s'assurer du respect permanent de l'obligation d'éviter que les liens étroits existant entre l'entreprise de réassurance et d'autres personnes physiques ou morales n'entravent le bon exercice de leur mission de surveillance», il n'a pas été jugé nécessaire d'introduire une disposition spécifique à ce sujet, pas plus qu'il n'en existe dans les autres lois prudentielles où ce principe prévaut.

En pratique, le contrôle prudentiel porte par définition sur ce genre de relation qui peut être une source de risque significative pour une entreprise du secteur financier. Des informations à cet égard doivent être transmises à l'autorité de contrôle notamment avec les données comptables relatives à l'activité de l'entreprise.

En ce qui concerne le commentaire du Conseil d'Etat à l'article 8, le gouvernement relève que l'échange d'information entre autorités compétentes à propos de filiales a lieu de façon systématique en application des dispositions relatives au contrôle des entreprises faisant partie d'un groupe (ci-dessous, titre VIII). Il n'y a dès lors pas lieu de répéter cette règle ici.

Article 11

Cet article énonce que la publication de la décision d'agrément est publiée sur le site internet de la CBFA. Ce moyen de communication est en effet le plus utilisé

website is immers het meest gebruikte communicatiemiddel op dit ogenblik. Een bekendmaking van deze beslissing bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad zou geenszins praktisch zijn en bovendien geen enkele bijkomende bescherming bieden voor de betrokken personen, in casu de Belgische of buitenlandse verzekeringsondernemingen die het prudentiële statuut van een in België gevestigde herverzekeringsonderneming wensen te achterhalen. Er wordt dan ook afgestapt van het idee om de beslissing in het *Belgisch Staatsblad* te laten publiceren. Op die manier loopt de wetgever vooruit op een hervorming die eerstdaags zal worden doorgevoerd in de overige domeinen van de prudentiële reglementering.

Met het oog op een parallelle regeling wat de vorm betreft, dient ook de beslissing tot afstand of herroeping van de vergunning bekendgemaakt te worden via publicatie op de website van de CBFA (artikelen 52 en 53, § 3).

Om daarentegen de aanstelling van een speciaal commissaris bekend te maken (artikel 47), behoudt de CBFA wel de mogelijkheid van een publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. Deze wijze van bekendmaking wordt hier gehandhaafd omdat de aanstelling van een speciaal commissaris meer bepaald tot gevolg heeft dat het bestuursorgaan van de vennootschap de bevoegdheid wordt ontnomen om de vennootschap ten overstaan van derden te vertegenwoordigen, alsook omdat de benoeming van de leden van dit orgaan wordt bekendgemaakt en tegenwerpelijk wordt aan derden door de publicatie ervan in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* (artikelen 74 en 76 van het Wetboek van Vennootschappen).

Artikel 12

Dit artikel vormt de omzetting van artikel 51 van de Richtlijn. De CBFA krijgt de opdracht om de Europese Commissie te informeren wanneer er zich in België een herverzekeringsonderneming vestigt die een dochter is van een onderneming die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, of wanneer een dergelijke onderneming een deelneming verwerft in een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht.

Afdeling II

Vergunningsvoorwaarden

Wat de suggestie van de Raad van State met betrekking tot artikel 10 van de Richtlijn betreft, acht de

actueel. La publication par extrait au *Moniteur belge* de la décision d'octroi de l'agrément n'est pas pratique et n'apporte aucune protection supplémentaire aux personnes concernées, en l'espèce les entreprises d'assurances belges ou étrangères qui s'interrogent sur le statut prudentiel d'une entreprise de réassurance établie en Belgique. La publication au *Moniteur belge* est dès lors abandonnée, anticipant une réforme qui sera prochainement apportée aux autres domaines de la réglementation prudentielle.

Pour assurer le parallélisme des formes, la publication par le site internet de la CBFA sera également utilisée en cas de renonciation ou de révocation de l'agrément (articles 52 et 53, § 3).

Par contre, la publication au *Moniteur belge* constituera encore une faculté pour la CBFA en cas de désignation d'un commissaire spécial (article 47). Ce mode de publication est maintenu parce que la désignation d'un commissaire spécial a notamment pour effet de retirer à l'organe de gestion de la société son pouvoir de représenter la société à l'égard des tiers, et que la nomination des membres de cet organe est publiée et rendue opposable aux tiers par sa publication aux annexes du *Moniteur belge* (article 74 et 76 du Code des sociétés).

Article 12

Cet article transpose l'article 51 de la Directive. Il confie à la CBFA la tâche d'informer la Commission européenne en cas d'installation en Belgique de filiales de réassurance d'entreprises relevant du droit d'un Etat qui n'est pas membre de l'Espace économique européen ou en cas de prise de participation par une telle entreprise dans une entreprise de réassurance de droit belge.

0Section II

Des conditions d'agrément

Quant à la suggestion du Conseil d'Etat relative à l'article 10 de la Directive, le gouvernement juge inutile

Regering het nutteloos deze bepaling, die als een verbod geformuleerd is, expliciet om te zetten in Belgisch recht. De CBFA is immers een administratieve overheid die enkel kan optreden in het kader van haar bij wet bepaalde bevoegdheden. Aangezien geen enkele wettelijke bepaling de CBFA de bevoegdheid geeft om een vergunning te weigeren op grond van de «economische marktbehoeften», is de CBFA wettelijk niet gemachtigd dit motief in te roepen om een vergunning te weigeren. Het door de Richtlijn gewenste resultaat is dus bereikt.

Onderafdeling 1

Rechtsvorm en maatschappelijk doel

Artikel 13

Dit artikel zet artikel 5 van de Richtlijn om. Het somt de vennootschapsvormen op die een herverzekeringsonderneming met maatschappelijke zetel in België kan aannemen (bijlage I bij de Richtlijn).

Eén van de mogelijke rechtsvormen is een onderlinge herverzekeringsonderneming, hoewel de regering op dit ogenblik geen weet heeft van het bestaan van een Belgische herverzekeringsonderneming met een dergelijke vorm.

Zoals de Raad van State aangeeft, dient voor laatstgenoemde vennootschapsvorm verder gebruik te worden gemaakt van de benaming «onderlinge verzekeringsvereniging», hoewel die ook bij de oprichting van een herverzekeringsonderneming kan worden gebruikt.

Article 14

Dit artikel zet artikel 6.a van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het maatschappelijk doel van een Belgische herverzekeringsonderneming moet beperkt blijven tot herverzekeringsactiviteiten en daarmee samenhangende verrichtingen. Er is een uitbreiding mogelijk tot de functie van holding. Met «verrichtingen die samenhangen met het herverzekeringsbedrijf» wordt inzonderheid het verstrekken van statistische analyses en actuariële risicoanalyses bedoeld, alsook het verstrekken van studies aan eigen cliënten (zie de 14e considerans van de Richtlijn).

De Regering stelt voor om expliciet te vermelden dat de holdingactiviteit betrekking heeft op het eventuele bezit van deelnemingen in zowel andere herverzekeringsondernemingen als dochterondernemingen die actief zijn in de financiële sector (in de zin van artikel 2, punt 8, van Richtlijn 2002/87/EG). Naar aanleiding van het advies van de Raad van State is die formulering herzien.

de prévoir une disposition explicite pour transposer cette disposition rédigée en termes d'interdiction. En effet, la CBFA est une autorité administrative qui ne peut agir que dans le cadre de ses compétences légalement définies. Comme aucune disposition légale ne donne le pouvoir à la CBFA de refuser un agrément sur base des «besoins économiques du marché», il s'ensuit nécessairement que la CBFA n'est pas légalement habilitée à fonder un refus d'agrément sur un pareil motif; ainsi, le résultat recherché par la Directive est atteint.

Sous-section 1^{ère}

Forme et objet social

Article 13

Cet article transpose l'article 5 de la Directive. Il reprend les formes de société que peut revêtir une entreprise de réassurance dont le siège social est situé en Belgique (annexe I à la Directive).

La forme de l'association mutuelle a été retenue bien qu'à la connaissance du gouvernement, il n'existe pas actuellement d'entreprise de réassurance belge ayant une telle forme.

Comme l'indique le Conseil d'Etat, cette dernière forme sociale doit conserver la dénomination de «association d'assurances mutuelles» bien qu'elle puisse être utilisée pour constituer une entreprise de réassurance.

Article 14

Cet article transpose l'article 6.a de la Directive. L'objet social d'une entreprise de réassurance belge doit être limité à l'activité de réassurance et aux opérations liées à cette activité. Elle peut s'étendre à la fonction de holding. Par opérations liées à l'activité de réassurance, on vise notamment la fourniture d'analyses statistiques et d'analyses actuarielles de risques ainsi que la fourniture d'études à ses clients (voir considérant 14 de la Directive).

Le gouvernement propose de préciser expressément que l'activité de holding concerne l'éventuelle détention de participations non seulement dans d'autres entreprises de réassurance, mais aussi dans des filiales actives dans le secteur financier (au sens de l'article 2, point 8, de la directive 2002/87/CE). Cette formulation a été revue en suite de l'avis du Conseil d'Etat.

*Onderafdeling II**Minimumwaarborgfonds*

Artikel 15

Met dit artikel worden de artikelen 6.c, 40.2 en 41.1 van de Richtlijn omgezet in het Belgische recht. Het minimumwaarborgfonds bedraagt ten minste 3.000.000 euro, ongeacht de rechtsvorm van de herverzekeringsonderneming. Er wordt voorgesteld om de Koning toe te laten deze vereiste voor de herverzekeringsondernemingen te verminderen tot minimum 1.000.000 euro. De evolutie van dit fonds moet gelijke tred houden met de solvabiliteitsmargevereiste (artikel 22 van het wetsontwerp).

Sinds 10 december 2007 worden de bedragen jaarlijks aangepast in functie van het Europees indexcijfer van de consumptieprijzen, op voorwaarde dat de schommeling 5% of meer bedraagt ten opzichte van de laatste aanpassing.

*Onderafdeling III**Aandeelhouders of vennoten*

Artikel 16

Dit artikel zet artikel 12 van de Richtlijn om. De identificatie van de aandeelhouders of vennoten van een onderneming die aan prudentiële vereisten moet voldoen is steeds een belangrijk aandachtspunt bij het prudentieel toezicht. Deze personen zijn immers in staat om een beslissende invloed uit te oefenen op de oriëntatie van het beleid van de onderneming. Er dient dan ook te worden nagegaan of zij geschikt zijn. Het zijn tevens deze personen op wie een beroep zou kunnen worden gedaan om de herverzekeringsonderneming de nodige financiële steun te verlenen teneinde haar verbintenissen te kunnen nakomen.

Om tegemoet te komen aan de wens van de Raad van State, wordt in de tekst verduidelijkt dat de CBFA pas een vergunning verleent na informatie te hebben ontvangen over de aandeelhouders en vennoten.

*Onderafdeling IV**Leiding*

Artikel 17

De vereiste om aan het hoofd van de onderneming ten minste twee leiders te plaatsen die kunnen bogen op de nodige professionele betrouwbaarheid en beroepservaring, is een gangbare prudentiële praktijk. Deze regel geldt eveneens voor het herverzekeringsonderneming (artikel 6.d van de Richtlijn).

*Sous-section II**Fonds de garantie initial*

Article 15

Cet article transpose les articles 6.c, 40.2 et 41.1 de la Directive. Le fonds de garantie initial est de 3.000.000 Eur au minimum, quelle que soit la forme de l'entreprise de réassurance. Pour les captives de réassurance, il est proposé de permettre au Roi de réduire cette exigence à 1.000.000 Eur. au minimum. Ce fonds devra évoluer en fonction de l'exigence de marge de solvabilité (art. 22 du projet de loi).

Les montants sont adaptés annuellement en fonction de l'indice européen des prix à la consommation, depuis le 10 décembre 2007, pour autant que la variation soit de 5% ou plus par rapport à la dernière adaptation.

*Sous-section III**Détenteurs du capital*

Article 16

Cet article transpose l'article 12 de la Directive. L'identification des détenteurs du capital d'une entreprise soumise à des exigences prudentielles est toujours très importante d'un point de vue prudentiel. Ces personnes sont susceptibles d'exercer une influence décisive sur l'orientation de la gestion de l'entreprise, le contrôle de leur qualité s'impose donc. Ces personnes pourraient également être appelées à apporter à l'entreprise de réassurance le soutien financier nécessaire pour faire face à ses engagements.

Pour répondre au souhait du Conseil d'Etat, le texte précise que la CBFA n'accorde son agrément qu'après avoir reçu les informations relatives aux détenteurs du capital.

*Sous-section IV**Dirigeants*

Article 17

L'exigence d'avoir au moins deux dirigeants disposant de l'honorabilité et de l'expérience professionnelle nécessaires à la tête de l'entreprise est classique dans le domaine prudentiel. Elle s'impose aussi dans le domaine de la réassurance (art. 6.d de la Directive).

Het tweede lid van de eerste paragraaf stemt overeen met een recente wijziging van de wet van 22 maart 1993 (artikel 18, gewijzigd bij wet van 15 mei 2007). Hiermee wordt de vereiste inzake bekwaamheid en ervaring voor de effectieve leiders doorgetrokken naar de overige personen die deelnemen aan het bestuur of beleid.

De leden van de raad van bestuur van een herverzekeringsonderneming moeten immers bekwaam zijn om hun rol in de raad daadwerkelijk uit te oefenen.

De tweede paragraaf van dit artikel verwijst naar de lijst van beroepsverboden voor de banksector. Deze lijst wijkt op twee punten af van de lijst met beroepsverboden in artikel 90, § 2, van de wet van 9 juli 1975. Ten eerste dateert de laatste aanpassing van de wet van 9 juli 1975, van 19 juli 1991, terwijl deze gelijkaardige bepaling voor de banksector inmiddels nog geregeld werd aangepast (de laatste wijzigingswet dateert van 20 juli 2004). Een tweede punt is dat bij wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen een wijziging werd aangebracht in de wet van 9 juli 1975 die niet werd ingevoerd in de wet van 22 maart 1993. Het betreft een punt «o» dat werd toegevoegd aan § 2, 2° van de wet van 9 juli 1975.

Onderafdeling V

Organisatie

Artikel 18

Met dit artikel worden artikel 15, lid 4 en artikel 7, lid 1 en 2 van de Richtlijn omgezet.

Veeleer dan te verwijzen naar het algemeen beginsel van behoorlijk bestuur dat in de richtlijn wordt geponeerd, neemt het wetsontwerp de meer specifieke vereisten over die de wet van 22 maart 1993 voorschrijft (artikel 20, als gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007).

De herverzekeringsondernemingen moeten kunnen bogen op een doeltreffende organisatie die hun toelaat het hoofd te bieden aan de operationele en andere risico's waarmee zij worden geconfronteerd.

Volgens de Raad van State bevat de tekst een aantal begrippen die onvoldoende duidelijk zijn, zoals «coherente en transparante organisatiestructuur» en «passende functiescheiding».

Om de eenvormigheid van het prudentieel kader te bewaren, heeft de Regering besloten deze terminologie, die overgenomen is uit de bankwet (artikel 20 van de wet van 22 maart 1993), ongewijzigd te laten. Deze tekst vormt immers al een verduidelijking ten opzichte van de tekst van de Richtlijn, waar sprake is van «een goede administratieve en boekhoudkundige organisatie» (artikel 15.4).

Le second alinéa du premier paragraphe correspond à une modification récente apportée à la loi bancaire (art. 18 de la loi du 22 mars 1993, tel que modifié par la loi du 15 mai 2007). Elle consiste à imposer une exigence de compétence et d'expérience non seulement aux dirigeants effectifs, mais aussi aux autres membres de l'administration.

Il importe en effet que les membres du conseil d'administration d'une entreprise de réassurance disposent d'une capacité suffisante pour exercer effectivement leur rôle au sein du conseil.

Le second paragraphe de cet article renvoie à la liste des interdictions professionnelles applicable dans le domaine bancaire. Ce renvoi diffère de celui prévu par l'article 90, § 2, de la loi du 9 juillet 1975 en ce que (i) ce dernier texte date du 19 juillet 1991, tandis que le texte bancaire équivalent a été régulièrement modifié (la dernière loi modificative date du 20 juillet 2004) et (ii) une modification introduite à la loi du 9 juillet 1975 par la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle (l'ajout d'un point «o» au § 2, 2°) ne se trouve pas dans le texte bancaire.

Sous-section V

Organisation

Article 18

Cette disposition transpose les articles 15.4, 7.1 et 7.2, de la Directive.

Mais au lieu de reprendre le principe général de bonne administration qui est énoncé dans la directive, la loi reprend les exigences plus précises prévues par la loi bancaire (article 20 de la loi du 22 mars 1993, tel que modifié par la loi du 15 mai 2007).

Les entreprises de réassurance doivent être organisées efficacement pour maîtriser les risques opérationnels et autres auxquels elles sont confrontées.

Le Conseil d'Etat reproche au texte de contenir des concepts trop peu clairs comme «structure organisationnelle cohérente et transparente» ou «séparation adéquate des fonctions».

Le gouvernement n'a pas modifié cette terminologie qui est issue de la loi bancaire (article 20 de la loi du 22 mars 1993) et qui est conservée comme telle dans un souci d'uniformité du cadre prudentiel. Ce texte constitue déjà une précision par rapport au texte de la Directive qui requiert une «bonne organisation administrative et comptable» (article 15.4).

De CBFA heeft overigens een circulaire gepubliceerd over haar prudentiële verwachtingen inzake het deugdelijk bestuur van financiële instellingen (PPB-2007-6-CPB-CPA), waarin deze begrippen worden toegelicht.

De samenstelling en de werking van het auditcomité van een herverzekeringsonderneming wordt eveneens in detail gepreciseerd in artikel 18, § 2. Het auditcomité is een belangrijke schakel in het controleproces van een dergelijke onderneming.

De regels die hier zijn opgenomen, zijn een omzetting van de regels voorgeschreven bij Richtlijn 2006/43/EG betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen en tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG. Er wordt thans gewerkt aan de omzetting van deze Richtlijn in Belgisch recht voor de genoteerde vennootschappen en voor de andere sectoren die onder prudentieel toezicht staan (met name de kredietinstellingen en de verzekeringsondernemingen). Aangezien de Richtlijn ook de herverzekeringsondernemingen viseert, leek het aangewezen om deze ondernemingen aan dezelfde regels te onderwerpen als die waaraan de verzekeringsondernemingen en de kredietinstellingen zullen moeten voldoen zodra de omzetting van de Richtlijn is voltooid.

Artikel 18 voert eveneens een transparantievereiste in voor het geval er nauwe banden bestaan tussen de herverzekeringsonderneming en een andere persoon, a fortiori indien deze persoon niet ressorteert onder het recht van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

Wat dient te worden verstaan onder «nauwe banden», is gedefinieerd in artikel 3, 15°.

Artikel 6 werd aangevuld zodat nu uitdrukkelijk wordt bepaald dat de CBFA maar een vergunning verleent indien de eventuele nauwe banden tussen de herverzekeringsonderneming en andere natuurlijke of rechtspersonen de behoorlijke uitoefening van haar toezichtsoverdracht op de herverzekeringsondernemingen niet belemmeren.

Onderafdeling VI

Hoofdbestuur

Artikel 19

Dit artikel zet artikel 8 van de Richtlijn om. Hierin wordt, net als in alle zogenaamde «post-BCCI-richtlijnen», vereist dat het hoofdkantoor en de statutaire zetel van een herverzekeringsonderneming in hetzelfde land zouden zijn gevestigd. Voor de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht betekent dit dat hun hoofdkantoor en hun statutaire zetel in België gevestigd moeten zijn.

La CBFA a par ailleurs publié une circulaire «PPB-2007-6-CPB-CPA relative aux attentes prudentielles de la CBFA en matière de bonne gouvernance des établissements financiers» qui donne des précisions utiles à ce propos.

La composition et le fonctionnement du comité d'audit d'une entreprise de réassurance est également détaillé dans l'article 18, § 2. Le comité d'audit est un maillon essentiel dans le processus de contrôle d'une telle entreprise.

Ce sont les règles prévues par la Directive 2006/43/CE concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil qui ont été transposées. Cette directive est en cours de transposition en droit belge pour les sociétés cotées et pour les autres secteurs soumis à un contrôle prudentiel (notamment les établissements de crédit et les entreprises d'assurances). Dans la mesure où la directive vise également les entreprises de réassurance, il a été jugé bon que ces entreprises soient soumises au même corps de règles que celui qui s'appliquera, dès que la transposition de cette directive sera achevée, aux entreprises d'assurances et aux établissements de crédit.

L'article 18 énonce également une exigence de transparence lorsqu'existent des liens étroits entre l'entreprise de réassurance et une autre personne, a fortiori lorsque cette personne ne relève pas du droit d'un Etat membre de l'Espace économique européen.

La notion de liens étroits est définie à l'article 3, 15°.

L'article 6 a été complété pour faire apparaître expressément que l'agrément n'est accordé par la CBFA que si les liens étroits éventuels n'entravent pas le bon exercice de sa mission de surveillance de l'entreprise de réassurance.

Sous-section VI

Administration centrale

Article 19

Cette disposition transpose l'article 8 de la Directive. Elle exige, comme toutes les directives dites «post-BCI», que le siège statutaire et l'administration centrale de l'entreprise de réassurance soient situés dans le même pays, c'est-à-dire pour les entreprises de réassurance de droit belge, en Belgique.

Om tegemoet te komen aan een opmerking van de Raad van State, wordt in de tekst expliciet verduidelijkt dat de regel alleen de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht betreft.

HOOFDSTUK II

Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

Afdeling I

Technische voorzieningen

Onderafdeling 1

Samenstelling van de technische voorzieningen

Artikel 20

In dit artikel is het beginsel neergelegd dat de herverzekeringsondernemingen toereikende technische voorzieningen moeten vormen (artikel 32 van de Richtlijn). Deze bepaling verleent de Koning de bevoegdheid om nadere regels vast te stellen voor deze technische voorzieningen.

Op te merken valt dat de Regering voorstelt om de term «technische voorzieningen» te hanteren in plaats van de termen «technische reserves of provisies» die voorkomen in de wet van 9 juli 1975.

De egalisatievoorzieningen als bedoeld in artikel 33 van de Richtlijn zullen een bijzondere vorm van technische voorzieningen zijn. Deze voorzieningen maken deel uit van wat in de Belgische verzekeringsreglementering doorgaans de «voorzieningen voor egalisatie en catastrofes» wordt genoemd (zie onder andere artikel 11, § 1, A, 3°, van het koninklijk besluit van 11 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen).

Onderafdeling II

Tegenover de technische voorzieningen staande activa

Artikel 21

Dit artikel zet artikelen 32, lid 3 en 34 van de Richtlijn om. Het somt een aantal na te leven beginselen op aangaande de aard en de diversificatie van de tegenover de technische voorzieningen staande activa.

De Regering heeft het niet nodig geacht om in de wet de kwantitatieve voorschriften op te nemen zoals de Richtlijn toelaat (artikel 34, lid 4). Mocht dit nodig

Pour répondre à une remarque du Conseil d'Etat, le texte précise expressément que la règle ne vise que les entreprises de réassurance de droit belge.

CHAPITRE II

Des conditions d'exercice de l'activité

Section 1^{ère}

Des provisions techniques

Sous-section 1^{ère}

Constitution des provisions techniques

Article 20

Cette disposition énonce le principe que les entreprises de réassurance doivent constituer des provisions techniques adéquates (article 32 de la Directive). Elle confie au Roi le pouvoir de déterminer ces provisions.

On notera que le gouvernement propose de retenir les termes «provisions techniques» en lieu et place des termes utilisés dans la loi du 9 juillet 1975 de «réserves ou provisions techniques».

Les réserves d'équilibrage visées à l'article 33 de la Directive constitueront une forme particulière de provisions techniques. Ces réserves font partie de ce qu'il est d'usage de nommer les «provisions pour égalisation et catastrophes» dans la réglementation belge des assurances (voy. e.a. article 11, § 1^{er}, A, 3°, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances).

Sous-section II

Actifs représentatifs des provisions techniques

Article 21

Cette disposition transpose les articles 32.3 et 34 de la Directive. Elle énonce une série de principes à respecter concernant la nature et la diversification des actifs représentatifs des réserves ou provisions techniques.

Le gouvernement n'a pas estimé nécessaire de reprendre dans la loi les règles quantitatives autorisées par la directive (art. 34.4). Le Roi pourrait, si le besoin

blijken, kan de Koning alsnog bepaalde kwantitatieve voorschriften opleggen binnen de beperkingen die door de Richtlijn zijn opgelegd.

Teneinde het toezicht op de naleving van de vastgelegde beginselen te vergemakkelijken, voorziet het wetsontwerp in de mogelijkheid voor de Koning om de herverzekeringsondernemingen te verplichten de CBFA periodiek in kennis te stellen van hun beleggingsbeleid.

De Koning zal nadere regels vaststellen voor het gebruik van welbepaalde activa als dekkingswaarden van de technische voorzieningen. Het gaat om de uitstaande bedragen afkomstig van effectiseringsvehikels (als gedefinieerd in artikel 4, 17° van het ontwerp), het aandeel van de herverzekeraars van derde landen en de vorderingen op herverzekeraars van derde landen. De eerste regel laat de omzetting toe van artikel 34, lid 5 van Richtlijn 2005/68/EG, de tweede regel is nodig om de regeling in overeenstemming te brengen met artikel 49 van deze Richtlijn (verbod om een gunstiger behandeling toe te passen voor herverzekeraars van derde landen) en de laatste regel maakt de omzetting van artikel 32, lid 2 van deze Richtlijn mogelijk.

Afdeling II

Solvabiliteitsmarge en waarborgfonds

Onderafdeling 1

Solvabiliteitsmarge

Artikel 22

Artikel 22 dat handelt over de solvabiliteitsmarge zet de artikelen 35 tot 39 van de Richtlijn gedeeltelijk om in Belgisch recht. Dit artikel 22 verleent de Koning de bevoegdheid om nadere regels vast te stellen voor de berekeningswijze van de solvabiliteitsmarge, voor het vereiste minimumniveau van de solvabiliteitsmarge in verhouding tot de verbintenissen van de onderneming, en wat haar samenstellende bestanddelen betreft.

In afwachting van de goedkeuring van de *Solvency II*-regelgeving op Europees niveau, legt de Richtlijn met haar artikelen 35 tot 39 solvabiliteitsregels op die zeer nauw aanleunen bij de geldende solvabiliteitsregels voor de directe verzekeringen.

s'en fait sentir, imposer certaines règles quantitatives, dans les limites posées par la Directive.

Afin de faciliter le contrôle du respect des principes énoncés, le projet permet au Roi d'imposer aux entreprises de réassurance de communiquer périodiquement à la CBFA les principes de leur politique de placement.

Le Roi arrêtera des règles plus détaillées concernant l'utilisation de certains actifs comme valeurs représentatives des provisions techniques. Il s'agit des encours provenant de véhicules de titrisation (définis par l'article 4, 17° du projet), des parts de réassureurs de pays tiers et des créances sur réassureurs de pays tiers. La première règle permet la transposition de l'article 34.5 de la Directive 2005/68/CE, la seconde est nécessaire pour se conformer à l'article 49 de cette directive (interdiction de traitement plus favorable de réassureurs de pays tiers) et la dernière permet la transposition de l'article 32.2 de cette directive.

Section II

De la marge de solvabilité et du fonds de garantie

Sous-section 1^{ère}

Marge de solvabilité

Article 22

Cette disposition, relative à la marge de solvabilité, transpose partiellement les articles 35 à 39 de la Directive. Elle confie au Roi le pouvoir de fixer les règles relatives au mode de calcul de la marge de solvabilité, le niveau minimum qu'elle doit atteindre en fonction des engagements de l'entreprise ainsi que les éléments qui la composent.

En attendant l'adoption du projet «*Solvency II*» au niveau européen, la Directive (article 35 à 39) impose des règles de solvabilité très proches de celles en vigueur dans le domaine de l'assurance directe.

*Onderafdeling II**Waarborgfonds*

Artikel 23

Dit artikel zet artikel 40.1 van de Richtlijn gedeeltelijk om. Het verleent de Koning de bevoegdheid om te bepalen welke bestanddelen van de solvabiliteitsmarge in aanmerking kunnen komen voor de samenstelling van het waarborgfonds.

Afdeling III

Wijziging in de aandeelhoudersstructuur

Artikel 24

Dit artikel zet de artikelen 19 tot 23 van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het stemt overeen met artikel 23*bis* van de wet van 9 juli 1975 en met artikel 24 van de wet van 22 maart 1993.

Deze bepaling houdt geen rekening met de wijziging die in Richtlijn 2005/68/EG is aangebracht door Richtlijn 2007/44/EG. Zoals vermeld in de inleiding, zal laatstgenoemde Richtlijn in Belgisch recht worden omgezet met een afzonderlijke tekst die op alle betrokken prudentiële sectoren zal slaan.

Afdeling IV

Leiding en leiders

Artikel 25

Dit artikel stemt overeen met artikel 90, §§ 3, 4 en 5 van de wet van 9 juli 1975 en met artikel 26 van de wet van 22 maart 1993.

Het stelt de herverzekeringsondernemingen in staat om alle of een deel van de bestuursbevoegdheden van de raad van bestuur te delegeren aan een directiecomité dat uit bestuurders moet bestaan.

Voorts worden in dit artikel de onverenigbaarheden bepaald, uitgaande van dezelfde regels als voor de verzekeringsondernemingen (artikel 90, § 4 van de wet van 9 juli 1975).

Tot slot wordt in dit artikel een sanctie overgenomen die reeds voor de leiders van verzekeringsondernemingen bestaat (artikel 90, § 5 van de wet van 9 juli 1975). Deze regel voorziet in de verhaalbaarheid van de tantièmes en andere winstdeelnemingen die aan de bestuurders of zaakvoerders zijn uitgekeerd tijdens de twee jaren voorafgaand aan de staking tot betaling die tot het faillissement van de onderneming heeft geleid.

*Sous-section II**Fonds de garantie*

Article 23

Cette disposition transpose partiellement l'article 40.1 de la Directive. Elle confie au Roi le pouvoir de déterminer les éléments de la marge de solvabilité qui peuvent être retenus pour la composition du fonds.

Section III

Modification de l'actionnariat

Article 24

Cette disposition transpose les articles 19 à 23 de la Directive. Elle correspond à l'article 23*bis* de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances et à l'article 24 de la loi bancaire.

Cette disposition ne tient pas compte de la modification apportée à la directive 2005/68/CE par la directive 2007/44/CE. Comme dit en introduction, cette dernière directive sera transposée par un texte séparé englobant tous ces secteurs prudentiels concernés.

Section IV

De la direction et des dirigeants

Article 25

Cette disposition correspond à l'article 90, §§ 3, 4 et 5 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances et à l'article 26 de la loi bancaire.

Elle permet aux entreprises de réassurance de déléguer tout ou partie des pouvoirs de gestion du conseil d'administration à un comité de direction qui doit être composé d'administrateurs.

Cette disposition fixe ensuite les incompatibilités, selon les mêmes règles que celles applicables aux entreprises d'assurances (art. 90, § 4 de la loi du 9 juillet 1975).

Elle reprend enfin une sanction existante pour les dirigeants d'entreprises d'assurances (art. 90, § 5, de la loi du 9 juillet 1975). Cette règle prévoit la répétibilité des tantièmes et autres participations aux bénéfices versés aux administrateurs ou gérants au cours des deux années qui précèdent la cessation de paiement qui a provoqué la faillite de l'entreprise.

Artikel 26

Volgens dit artikel moet elke benoeming, hernieuwing of niet-hernieuwing van het mandaat alsook elk ontslag van een persoon die deelneemt aan het bestuur, het beleid of de effectieve leiding van een herverzekeringsonderneming, vooraf ter kennis worden gebracht van de CBFA. Dit artikel stemt overeen met artikel 26*bis* van de wet van 22 maart 1993, als ingevoegd bij wet van 15 mei 2007.

De herverzekeringsonderneming wordt inzonderheid verplicht om de CBFA alle noodzakelijke inlichtingen te verstrekken opdat zij zou kunnen beoordelen of de kandidaat de vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en ervaring bezit, alsook om kennis te nemen van de redenen voor de niet- verlenging of herroeping van een mandaat.

Met dit artikel wordt formeel gestalte gegeven aan een degelijke praktijk die reeds goed is ingeburgerd.

Artikel 27

In dit artikel worden de voorwaarden vastgelegd waarop de herverzekeringsondernemingen leningen, kredieten of borgstellingen kunnen verlenen aan hun leiders of aan vennootschappen en instellingen waarin deze leiders of hun echtgeno(o)t(e) een gekwalificeerde deelneming bezitten. Dit artikel stemt overeen met artikel 28 van de wet van 22 maart 1993. Voor de verzekeringsondernemingen geldt een gelijkaardige, zij het minder soepele, bepaling (artikel 9*bis* van de wet van 9 juli 1975).

Afdeling V

Fusies en overdrachten

Artikel 28

Deze bepaling vormt de omzetting van artikel 18 van de Richtlijn dat betrekking heeft op de overdracht van de portefeuille van overeenkomsten. In navolging van de wet van 22 maart 1993, wordt in dit artikel gepreciseerd dat zowel de verrichtingen tot overdracht van portefeuilles als de fusie verrichtingen worden beoogd.

Het betreft zowel fusies en overdrachten tussen herverzekeringsondernemingen onderling als tussen een herverzekeringsonderneming en een verzekeringsonderneming die gemachtigd is om herverzekeringsverrichtingen uit te oefenen.

Article 26

Cette disposition prévoit que toute nomination, renouvellement ou non-renouvellement de mandat ou toute révocation de toute personne qui participe à l'administration, à la gestion ou à la direction d'une entreprise de réassurance doit faire l'objet d'une information préalable de la CBFA. Elle correspond à l'article 26*bis* de la loi bancaire, tel qu'introduit par la loi du 15 mai 2007.

Elle impose notamment à l'entreprise de réassurance de fournir à la CBFA tous les éléments nécessaires pour juger de l'honorabilité professionnelle, de la compétence et de l'expérience du candidat et de prendre connaissance des motifs d'un non-renouvellement de mandat ou d'une révocation.

Cette disposition formalise une bonne pratique déjà bien établie.

Article 27

Cette disposition fixe les conditions dans lesquelles les entreprises de réassurance peuvent consentir des prêts, des crédits, ou des garanties à leurs dirigeants ou aux sociétés et institutions dans lesquelles ces dirigeants ou leur conjoint ont une participation qualifiée. Elle correspond à l'article 28 de la loi bancaire. Une disposition similaire, mais moins souple, existe pour les entreprises d'assurances (art. 9*bis* de la loi du 9 juillet 1975).

Section V

Des fusions et cessions

Article 28

Cette disposition transpose l'article 18 de la Directive en matière de transfert de portefeuille de contrats. Elle précise, à l'instar de ce qui est énoncé dans la loi bancaire, que sont visées tant les opérations de cession de portefeuille que les opérations de fusion.

Les cessions et fusions visées sont tant les opérations entre entreprises de réassurance que les opérations entre une entreprise de réassurance et une entreprise d'assurances habilitée à effectuer des opérations de réassurance.

Afdeling VI

Periodieke informatie en boekhoudregels

Artikel 29

Dit artikel zet artikel 17, lid 1 en 2 van de Richtlijn om. Daarnaast verleent het de CBFA de bevoegdheid om bij reglement de aard vast te leggen van de boekhoudkundige en statistische gegevens die vereist zijn voor het prudentiële toezicht, alsook de nadere regels voor het overmaken van deze gegevens.

Deze bepaling verplicht de leiding van de herverzekeringsonderneming tevens om zich uitdrukkelijk uit te spreken over de conformiteit van de halfjaarlijkse en jaarlijkse rekeningen van de onderneming met de boekhouding en de inventarissen, volgens dezelfde regel als van toepassing voor de kredietinstellingen (artikel 44, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 als gewijzigd bij wet van 15 mei 2007).

HOOFDSTUK III

Voorwaarden voor de uitoefening van het bedrijf in het buitenland

Afdeling 1

Oprichting of verwerving van een dochteronderneming en opening van een bijkantoor in het buitenland

Artikel 30

Dit artikel regelt het toezicht dat de CBFA uitoefent op de oprichting of verwerving van een verzekerings- of herverzekeringsochters in het buitenland. Het voert voor de herverzekeringsondernemingen het beginsel in dat voor de Belgische banken vervat is in artikel 33*bis* van de wet van 22 maart 1993.

Artikelen 31 tot 33

Wat de uitoefening van activiteiten in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte betreft, zijn deze artikelen gebaseerd op artikel 4.1 van de Richtlijn. Zij voeren hiervoor het beginsel van het «Europees paspoort» in dat de Belgische herverzekeringsondernemingen toelaat om in een andere lidstaat een bijkantoor te openen onder de uitsluitende controle van de CBFA.

Section VI

Des informations périodiques et des règles comptables

Article 29

Cette disposition transpose l'article 17.1 et 17.2 de la Directive. En outre, elle délègue à la CBFA le pouvoir d'établir par règlement la nature et les modalités de transmission des informations comptables et statistiques nécessaires pour l'exercice du contrôle prudentiel.

Cette disposition impose également à la direction de l'entreprise de réassurance de se prononcer expressément sur les comptes semestriels et annuels de l'entreprise, conformément à la règle de gouvernance introduite dans la loi bancaire par la loi du 15 mai 2007 (nouvel article 44, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993).

Chapitre III

Des conditions d'exercice de l'activité à l'étrangerSection 1^{ère}*De la constitution ou de l'acquisition d'une filiale et de l'ouverture d'une succursale à l'étranger*

Article 30

Cet article organise le contrôle par la CBFA de la création ou de l'acquisition d'une filiale d'assurances ou de réassurance à l'étranger. Il reproduit, pour les entreprises de réassurance, le principe inscrit dans l'article 33*bis* pour les banques belges.

Articles 31 à 33

Ces articles se fondent, en ce qui concerne une activité dans un Etat membre de l'Espace économique européen, sur l'article 4.1 de la Directive. Ils mettent en œuvre, pour ce domaine, le principe du «passport européen» qui permet aux entreprises de réassurance belge d'ouvrir une succursale dans un autre Etat membre, sous le contrôle exclusif de la CBFA.

Deze bepalingen stemmen overeen met de artikelen 50 en 51 van de wet van 9 juli 1975. Op te merken valt dat het laatste lid van artikel 51 van voormelde wet bepaalt dat indien de CBFA geen beslissing neemt binnen een termijn van zes maanden, zij geacht wordt zich te verzetten tegen de opening van het bijkantoor. Aangezien het in dit wetsontwerp een activiteit betreft die plaatsvindt tussen professionele actoren, achtte de wetgever het verkieslijk om te bepalen dat indien de CBFA geen beslissing neemt, dit betekent dat zij zich niet verzet tegen de opening van een bijkantoor.

Er is rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State over de vereiste omtrent de aanstelling van een algemeen lasthebber. Deze vereiste, waarin wordt voorzien voor de verzekeringsondernemingen, hoeft bij nader inzien niet expliciet te worden opgelegd aan de herverzekeringsondernemingen, met name omdat zij niet in contact staan met het publiek.

Een soortgelijke vereiste zal in de praktijk echter op de ene of andere manier nodig blijken om een passende organisatie en interne controle van het bijkantoor te kunnen garanderen.

Er zij tevens op gewezen dat aangezien de Richtlijn niet voorziet in enige regeling voor het verrichten van kennisgevingen tussen lidstaten, het wetsontwerp evenmin een dergelijke kennisgeving aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst voorschrijft, wat niet wegneemt dat de CBFA, in voorkomend geval, informatie kan uitwisselen met haar collega-toezichthouders in de Europese Economische Ruimte, weliswaar binnen de grenzen die zijn afgebakend in hoofdstuk 3, afdeling 6, van de wet van 2 augustus 2002.

Wat de opening van een bijkantoor buiten de Europese Economische Ruimte betreft, is het onder meer de taak van de herverzekeringsonderneming om erop toe te zien dat het bijkantoor zich schikt naar de geldende wetgeving van de staat waar het gevestigd is.

Zoals de Raad van State aangeeft, betreffen de artikelen 30 tot 33 niet alleen de gevallen waarin dochters of bijkantoren worden opgericht in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, maar ook buiten de Europese Economische Ruimte.

Artikel 34

Deze bepaling neemt de regeling over van artikel 36 van de wet van 22 maart 1993 en verleent de CBFA aldus de mogelijkheid om samenwerkingsakkoorden af te sluiten met een toezichthouder van een derde land ten behoeve van het toezicht op een bijkantoor.

Ces dispositions correspondent aux articles 50 et 51 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances. Il faut noter que l'article 51, dernier alinéa, de cette loi prévoit qu'à défaut de décision de la CBFA dans les six semaines, la CBFA est réputée s'opposer à l'ouverture de la succursale. Dans le présent projet, s'agissant d'une activité entre professionnels, il a été jugé préférable de prévoir que l'absence de décision de la CBFA signifie qu'elle n'a pas d'objection à l'ouverture de cette succursale.

La remarque du Conseil d'Etat concernant l'exigence de la désignation d'un mandataire général a été retenue. Une telle exigence, qui est imposée dans le domaine des entreprises d'assurances, ne doit pas à la réflexion être expressément requise pour les entreprises de réassurance, du fait notamment qu'elles ne sont pas en contact avec le public.

Il n'empêche qu'une exigence de cet ordre s'imposera d'une façon ou l'autre dans les faits pour assurer une organisation et un contrôle interne adéquats de la succursale.

Il faut noter que la Directive ne prévoyant aucun système de notification entre Etats membres, la loi ne prévoit pas une telle notification aux autorités compétentes de l'Etat d'accueil, ce qui n'empêche pas la CBFA de communiquer, le cas échéant, avec ses homologues dans l'Espace économique européen dans les limites prévues par la section 6 du chapitre 3 de la loi du 2 août 2002.

En ce qui concerne l'ouverture d'une succursale en dehors de l'Espace économique européen, il reviendra en outre à l'entreprise de réassurance de s'assurer qu'elle se conforme à la législation applicable dans le pays de sa succursale.

Comme l'indique le Conseil d'Etat, les articles 30 à 33 ne concernent pas seulement les cas de constitution de filiales ou de succursales dans un Etat membre de l'EEE, mais également en dehors de l'EEE.

Article 34

Cette disposition, qui reprend le système de l'article 36 de la loi bancaire, permet à la CBFA de conclure des accords de coopération avec une autorité de contrôle d'un pays tiers pour les besoins du contrôle d'une succursale.

Afdeling II

Dienstverrichting in het buitenland

Artikel 35

Dit artikel is gebaseerd op artikel 4.1 van de Richtlijn waar het de uitoefening betreft van een activiteit in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte. Aldus wordt het beginsel van vrije dienstverrichting door de herverzekeringsondernemingen ingeschreven in de wet. De herverzekeringsondernemingen dienen de CBFA louter in kennis te stellen van het feit dat zij dergelijke verrichtingen uitoefenen.

Afdeling III

Liquidatie van een Belgische herverzekeringsonderneming die werkzaam is in het buitenland

Artikel 36

Dit artikel zet artikel 48 van de Richtlijn om wat de uitoefening betreft van een activiteit in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte. Het voert het beginsel in van de gelijke behandeling van de herverzekerden, ongeacht de herkomst van hun overeenkomst, in geval van liquidatie van een Belgische herverzekeringsonderneming.

HOOFDSTUK IV

Toezicht op de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht

Artikel 37

Dit artikel zet artikel 17.4 van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het somt een aantal toezichtsbevoegdheden van de CBFA op. Zo kan zij informatie opvragen bij de herverzekeringsonderneming en de tussenpersonen die een rol hebben gespeeld bij het afsluiten van herverzekeringsovereenkomsten, en kan zij eveneens ter plaatse inspecties verrichten.

De aanbeveling van de Raad van State om in de wetstekst uitdrukkelijk te bepalen dat de CBFA niet kan eisen dat de contractuele documenten systematisch worden medegedeeld, die gesteund is op artikel 9.2 van de Richtlijn, werd niet gevolgd omdat dit overbodig lijkt. De huidige versie van artikel 37 laat immers niet toe dat de CBFA de systematische mededeling van de contractuele documenten eist, aangezien de bevoegdheden van de CBFA, net zoals die van om het even welke administratieve overheid, beperkt zijn tot deze die haar

Section II

De la prestation de services à l'étranger

Article 35

Cet article se fonde, en ce qui concerne une activité dans un Etat membre de l'Espace économique européen, sur l'article 4.1 de la Directive. Il prévoit le principe de la libre prestation de services par les entreprises de réassurance. Ces dernières doivent seulement notifier à la CBFA le fait qu'elles réalisent de telles opérations.

Section III

De la liquidation d'une entreprise de réassurance belge qui exerce une activité à l'étranger

Article 36

Ce texte transpose, en ce qui concerne une activité dans un Etat membre de l'Espace économique européen, l'article 48 de la Directive. Il énonce le principe d'égalité de traitement des réassurés, quelle que soit l'origine du contrat, en cas de liquidation de l'entreprise de réassurance belge.

Chapitre IV

Du contrôle des entreprises de réassurance de droit belge

Article 37

Cette disposition transpose l'article 17.4 de la Directive. Elle énumère certains pouvoirs de contrôle de la CBFA: la CBFA peut réclamer des informations de l'entreprise de réassurance et des intermédiaires qui sont intervenus dans la conclusion de contrats de réassurance; la CBFA peut également procéder à des inspections sur place.

Le Conseil d'Etat recommandait, en se référant à l'article 9.2 de la Directive, que le texte de la loi précise expressément que la CBFA ne peut demander la communication systématique des documents contractuels. Cette recommandation n'a pas été suivie car elle paraît superflue. En effet, le texte de l'article 37, dans son libellé actuel, ne permet pas à la CBFA de se faire communiquer de manière systématique les documents contractuels, les pouvoirs de la CBFA étant limités, comme ceux de toute autorité administrative, à ceux qui lui sont

bij wet zijn toegewezen (zie hierboven de toelichting bij de omzetting van artikel 10 van de Richtlijn).

Wat betreft de bevoegdheid van de CBFA om bij een herverzekeringsonderneming ter plaatse inspecties uit te voeren, herinnert de Raad van State aan de Europese rechtspraak met betrekking tot de bescherming van de woonst (artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden).

In dit verband dient vooreerst te worden opgemerkt dat de mogelijkheid voor de toezichthouder om inspecties ter plaatse uit te voeren, beschouwd wordt als een noodzakelijke voorwaarde voor een werkzaam prudentieel toezicht. Deze mogelijkheid maakt bijvoorbeeld deel uit van de «Principles on minimum requirements for supervision of reinsurers» die in oktober 2002 werden vastgelegd door de IAIS. Bovendien is deze bevoegdheid om ter plaatse inspecties te verrichten uitdrukkelijk opgenomen in Richtlijn 2005/68/EG (artikel 17.4, a).

Voorts dient ook opgemerkt te worden dat de bevoegdheid om inspecties ter plaatse uit te voeren noch een recht van huiszoeking is in de gerechtelijke zin van het woord, noch een recht van binnentreden in andere lokalen - met name lokalen die bestemd zijn voor privéwoning - dan die van de onderneming. Met deze verduidelijkingen meent de Regering de vrees van de Raad van State te hebben weggenomen. Een bijkomend argument is dat de in het geding zijnde bepalingen al jaren - in sommige gevallen al tientallen jaren - in andere sectoriële wetgevingen van de financiële sector zijn opgenomen.

Artikel 38

Dit artikel stemt overeen met artikel 23 van de wet van 9 juli 1975. Het verplicht iedere herverzekeringsonderneming die onder toezicht van de CBFA staat om haar dossier bij de CBFA bij te werken telkens wanneer een relevante wijziging wordt aangebracht in haar organisatie.

Artikel 39

Dit artikel is gebaseerd op artikel 16 van de Richtlijn. Het stelt de CBFA in staat om ter plaatse inspecties te verrichten bij een bijkantoor van een Belgische herverzekeringsonderneming die gevestigd is in een andere lidstaat, na eerst de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst van dit bijkantoor daarvan in kennis te hebben gesteld.

Om tegemoet te komen aan een opmerking van de Raad van State werd aan het begin van dit artikel een paragraaf toegevoegd waarin uitdrukkelijk wordt bepaald dat de CBFA de nodige stappen onderneemt wanneer de

dévolus par la loi (cf. ci-dessus le commentaire relatif à la transposition de l'article 10 de la Directive).

En ce qui concerne le pouvoir de la CBFA de procéder à des inspections sur place dans une entreprise de réassurance, le Conseil d'Etat rappelle la jurisprudence européenne relative à la protection du domicile (article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales).

Il faut d'abord relever à ce propos que la possibilité, pour l'autorité de contrôle, de réaliser des inspections sur place, est considéré comme un élément indispensable pour assurer un contrôle prudentiel effectif. A titre d'exemple, cette possibilité figure parmi les «Principles on minimum requirements for supervision of reinsurers» émis en octobre 2002 par l'IAIS. En outre, ce pouvoir d'inspection sur place est expressément requis par la Directive 2005/68/CE (article 17.4, a).

Il faut ensuite relever que le pouvoir de procéder à des inspections sur place ne constitue pas un droit de perquisition au sens judiciaire du terme, ni d'un droit de visite de locaux - notamment des locaux réservés à l'habitation privée - autres que les locaux de l'entreprise. Le gouvernement estime dès lors par ces précisions apaiser les craintes du Conseil d'Etat. On ajoutera que les dispositions en cause se retrouvent depuis des années - parfois des dizaines d'années - dans d'autres législations sectorielles du secteur financier.

Article 38

Cet article correspond à l'article 23 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances. Il oblige toute entreprise de réassurance soumise au contrôle de la CBFA à mettre à jour son dossier auprès de la CBFA chaque fois qu'une modification significative est apportée à son organisation.

Article 39

Cette disposition se fonde sur l'article 16 de la Directive. Elle permet à la CBFA de procéder à des inspections sur place auprès d'une succursale d'une entreprise de réassurance belge établie dans un autre Etat membre, moyennant information des autorités compétentes de l'Etat membre d'accueil de cette succursale.

Pour répondre à une remarque du Conseil d'Etat, un premier paragraphe a été ajouté pour préciser expressément que la CBFA donne les suites nécessaires aux informations communiquées par les autorités des Etats

autoriteiten van de lidstaten van ontvangst haar inlichtingen verstrekken over onregelmatigheden die zij hebben vastgesteld in de lokale activiteiten van een Belgische herverzekeringsonderneming (zie artikel 15.1, tweede alinea, van de Richtlijn).

HOOFDSTUK V

Revisoraal en actuair toezicht

Artikelen 40 tot en met 45

Met deze artikelen wordt artikel 31 van de Richtlijn omgezet in Belgisch recht. Zij stemmen zowel qua bewoordingen als qua inhoud overeen met de wet van 22 maart 1993.

Deze oriëntatie houdt een toenadering in van het controlestatuut voor het bankbedrijf en het verzekeringsbedrijf op een punt waar toenadering duidelijk mogelijk is, met name de controleprocedure en de controlestructuur. Wat de rol van revisor betreft dient in dit verband te worden opgemerkt dat beide statuten reeds grotendeels geharmoniseerd zijn doordat een en hetzelfde reglement van de CBFA (van 21 februari 2006) de erkenning regelt van de revisoren en revisorenvennootschappen voor de ondernemingen die aan haar prudentieel toezicht zijn onderworpen.

Hierbij dient meer bepaald te worden opgemerkt dat waar de wet van 9 juli 1975 in haar artikel 40, § 1 stelt dat «de erkende commissaris [...] zijn opdracht uit[voert] onder toezicht van de CBFA», de wet van 22 maart 1993 in haar artikel 55, eerste lid, waarvan de bewoordingen in het onderhavige wetsontwerp zijn overgenomen, stelt dat «de erkende commissarissen [...] hun medewerking [verlenen] aan het toezicht van de CBFA, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid ...». Uit deze laatste formulering blijkt dat de functie van commissaris duidelijk verschilt van de opdracht die aan de CBFA is toevertrouwd, en dat de commissaris een rol te vervullen heeft die niet door de CBFA kan worden waargenomen.

De tekst over de verplichte aanstelling van een revisor in ondernemingen waar er op grond van het Wetboek van Vennootschappen geen revisor moet worden aangesteld, werd gewijzigd naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State. De nieuwe tekst geeft aan dat alle bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen die betrekking hebben op de commissarissen, en met name de bepalingen over de bezoldiging, van toepassing zijn op de revisoren.

Met deze tekst worden in het bijzonder de onderlinge verzekeringsverenigingen geïnviseerd.

De erkende commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht van de CBFA volgens de regels van het vak. Deze regels dienen te worden verduidelijkt en hierbij is het aangewezen alle toezichtwetten overeenkomstig aan te passen.

d'accueil qui auraient constaté des irrégularités dans l'activité locale d'une entreprise de réassurance belge (cf article 15.1, al. 2, de la Directive).

CHAPITRE V

Du contrôle révisoral et actuariel

Articles 40 à 45

Ces dispositions transposent l'article 31 de la Directive. Leur libellé autant que leur contenu suivent le texte de la loi bancaire.

Cette orientation va dans le sens du rapprochement des statuts de contrôle bancaire et des assurances sur un point qui peut manifestement faire l'objet d'un rapprochement: la procédure et la structure de contrôle. On notera, en ce qui concerne le rôle du réviseur, que les deux statuts sont déjà en grande partie harmonisés du fait qu'un seul règlement de la CBFA (du 21 février 2006) organise l'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs pour les entreprises soumises à son contrôle prudentiel.

On peut notamment relever qu'alors que la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances énonce que «la mission du commissaire agréé s'exerce sous la surveillance de la CBFA» (article 40, § 1^{er}), la loi bancaire, dont la formulation est reprise ici, énonce que «les commissaires agréés collaborent au contrôle exercé par la CBFA, sous leur responsabilité personnelle et exclusive ...» (article 55, al. 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993). Cette dernière formulation fait apparaître que le commissaire occupe une position qui n'est pas celle de la CBFA et qu'il joue un rôle auquel la CBFA ne peut se substituer.

Le texte relatif à la nomination obligatoire d'un réviseur dans les entreprises dans lesquelles le Code des sociétés ne le requiert pas a été amendé en suite des remarques du Conseil d'Etat pour faire apparaître que toutes les dispositions du Code des sociétés relatives au commissaire leur seront applicables, et notamment celles relatives à leur rémunération.

Ce texte vise notamment les associations d'assurances mutuelles.

Les commissaires agréés collaborent au contrôle exercé par la CBFA conformément aux règles de la profession. Ces règles doivent être précisées et il convient, dans ce cadre, d'adapter toutes les lois de contrôle de manière analogue.

Deze aanpassingen betreffen het nieuw artikel 40quater van de wet van 9 juli 1975 wat betreft verzekeringsondernemingen (zie artikel 113), de artikelen 55 en 74 van de wet van 22 maart 1993 wat betreft respectievelijk kredietinstellingen en bijkantoren van kredietinstellingen die onder een andere lidstaat van de EER ressorteren (zie artikelen 135 en 136), artikel 101 van de wet van 6 april 1995 wat betreft beleggingsondernemingen (zie artikel 140) en de artikelen 88 en 195 van de wet van 20 juli 2004 wat betreft respectievelijk instellingen voor collectieve beleggingen en beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging (zie artikelen 143 en 147).

Voor wat de attestering door de erkende commissarissen betreft, wordt er een onderscheid gemaakt tussen boekhoudkundige (cijfer)gegevens en extraboekhoudkundige (cijfer)gegevens in de rapportering.

Aangezien de in dit artikel bedoelde periodieke staten veelvuldig worden aangepast om rekening te houden met de snel evoluerende financiële prudentiële wetgeving, wordt de CBFA gemachtigd om te preciseren welke financiële staten onder het voorschrift van deze bepaling vallen.

Voor wat betreft de periodieke staten die aan de CBFA worden bezorgd aan het einde van het eerste halfjaar, vermeldt het nieuwe 2° a) dat de erkende commissarissen onder meer verslag dienen uit te brengen over de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten per einde halfjaar. Hiermee wordt bedoeld een beperkt nazicht zoals vermeld in de aanbeveling van het Instituut der Bedrijfsrevisoren van 5 januari 1993. Een beperkt nazicht is een onderzoeksprocedure die tot doel heeft om verslag uit te brengen van de werkzaamheden wanneer geen volkomen controle vereist is.

Hierbij dienen de erkende commissarissen te bevestigen dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid en juistheid. De wet licht deze begrippen toe. Het betreft hier een zogenaamde «positieve verklaring» van de erkende commissarissen.

De erkende commissarissen dienen daarnaast ook te bevestigen geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten niet zijn opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA en met toepassing van de relevante boekings- en waarderingsregels. Deze zogenaamde «negatieve verklaring» van de erkende commissarissen heeft zowel betrekking op de boekhoudkundige (cijfer)gegevens als op de extraboekhoudkundige (cijfer)gegevens in de rapportering.

Voor wat betreft de periodieke staten die aan de CBFA worden bezorgd aan het einde van het boekjaar, vermeldt het nieuwe 2° b) dat de erkende commissarissen onder meer verslag dienen uit te brengen over de resultaten van de volkomen controle van de periodieke staten per einde van het boekjaar. De gevraagde contro-

Ces adaptations concernent le nouvel article 40quater de la loi du 9 juillet 1975 en ce qui concerne les entreprises d'assurances (voir l'article 113), les articles 55 et 74 de la loi du 22 mars 1993 en ce qui concerne respectivement les établissements de crédit et les succursales d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de l'EEE (voir les articles 135 et 136), l'article 101 de la loi du 6 avril 1995 en ce qui concerne les entreprises d'investissement (voir l'article 140) et les articles 88 et 195 de la loi du 20 juillet 2004 en ce qui concerne respectivement les organismes de placement collectif et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif (voir les articles 143 et 147).

Pour ce qui concerne l'attestation par les commissaires agréés, une différence est faite entre les données comptables (chiffrées) et les données extracomptables (chiffrées) communiquées.

Etant donné que les états périodiques visés dans cet article font fréquemment l'objet d'adaptations afin de tenir compte de l'évolution rapide de la législation prudentielle en matière financière, la CBFA est habilitée à spécifier quels états financiers tombent sous le coup de cette disposition.

En ce qui concerne les états périodiques transmis à la CBFA à la fin du premier semestre social, le nouveau 2° a) précise que les commissaires agréés doivent notamment faire rapport sur les résultats de l'examen limité des états périodiques arrêtés en fin de semestre. L'on entend par là un examen limité tel que visé dans la recommandation de l'Institut des réviseurs agréés du 5 janvier 1993. Un examen limité est une procédure de vérification qui a pour but de permettre au réviseur de faire rapport sur ses travaux lorsque la nature de sa mission n'exige pas un contrôle plénier.

Dans ce cadre, les commissaires agréés doivent confirmer que les états périodiques sont, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets et corrects. La loi précise ces notions. Il s'agit à cet égard d'une «attestation positive» des commissaires agréés.

Les commissaires agréés doivent également confirmer qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques n'ont pas été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA, ni par application des règles de comptabilisation et d'évaluation applicables. Il s'agit dans ce cas d'une «attestation négative» des commissaires agréés, qui porte aussi bien sur les données (chiffrées) comptables que sur les données (chiffrées) extracomptables communiquées.

En ce qui concerne les états périodiques transmis à la CBFA à la fin de l'exercice social, le nouveau 2° b) précise que les commissaires agréés doivent notamment faire rapport sur les résultats du contrôle des états périodiques arrêtés en fin d'exercice. Le rapport d'audit demandé doit être établi selon les règles d'un contrôle

leverklaring dient te gebeuren volgens de regels van een volkomen controle, weliswaar in een andere omgeving dan de controle op de jaarrekening. Het gaat immers om de periodieke staten die de instellingen dienen over te maken aan de CBFA volgens haar regels.

Hierbij leggen de erkende commissarissen enkel «positieve verklaringen» af over de verschillende gegevens die tevens onder het nieuwe 2°, a) worden vermeld.

Het voorgaande betekent dat het Instituut der Bedrijfsrevisoren een specifieke norm dient uit te werken inzake de medewerkingsopdracht van de erkende commissarissen. Deze norm dient in het bijzonder aandacht te geven aan de formulering van het oordeel van de erkend commissaris inzake onder meer de naleving van de richtlijnen van de CBFA bij de opstelling van de periodieke staten en de beoordeling van de interne controlemaatregelen. In dit verband kan nuttig worden verwezen naar de internationale audit- en assurance-norm ISRE 2410 - Review of interim financial information performed by the independent auditor of the entity voor wat betreft de periodieke staten die aan de CBFA worden bezorgd aan het einde van het eerste halfjaar en naar de norm ISA 800 - The independent auditor's report on special purpose audit engagements voor wat betreft de periodieke staten per einde boekjaar. Voor wat betreft de beoordeling van de interne controlemaatregelen kan nuttig worden verwezen naar de internationale norm ISAE 3000 - Assurance engagements other than audits or reviews of historical financial information.»

Wat de terminologie betreft, werd in het wetsontwerp dat aan de Raad van State werd voorgelegd, de term «commissaris» gehanteerd wanneer de controlefunctie werd bedoeld waarin het Wetboek van Vennootschappen voorziet, en de term «revisor» wanneer werd verwezen naar het beroep van onafhankelijke controleur (audit). In deze ontwerp tekst werd ook benadrukt dat het de «revisoren» zijn die door de CBFA worden «erkend» en niet de «commissarissen». Uiteindelijk heeft de Regering besloten om in dit wetsontwerp de terminologie te gebruiken die ook in de bankwet en in de wet betreffende de controle der verzekeringsondernemingen wordt gehanteerd, om de eenvormigheid te bewaren tussen de wetsteksten die van toepassing zijn op de verschillende gereglementeerde ondernemingen.

Het vetorecht waarover de erkend commissaris van een directe verzekeringsonderneming beschikt (artikel 40, § 5 van de wet van 9 juli 1975) is niet overgenomen in dit wetsontwerp. De verplichting die aan de erkend commissaris is opgelegd om «verslag uit te brengen bij de CBFA» zodra hij onregelmatigheden vaststelt, sluit beter aan bij de hem toebedeelde rol (zie artikel 55, eerste lid, 4°, van de wet van 22 maart 1993). Daarna is het de taak van de CBFA om, in voorkomend geval, een van de preventiemaatregelen te treffen waarin het wetsontwerp voorziet.

plénier, effectué certes dans un contexte différent de celui du contrôle des comptes annuels. Il s'agit en effet des états périodiques que les établissements doivent transmettre à la CBFA selon les règles qu'elle a établies.

Dans ce cadre, les commissaires agréés émettent uniquement des «attestations positives» concernant les différentes données qui sont également visées sous le nouveau 2°, a).

Il résulte de ce qui précède qu'il reviendra à l'Institut des réviseurs d'entreprises d'élaborer une norme spécifique concernant la mission de collaboration des commissaires agréés. Cette norme devra accorder une attention particulière à la formulation de l'opinion du commissaire agréé en ce qui concerne notamment le respect des instructions de la CBFA relatives à l'établissement des états périodiques et l'évaluation des mesures de contrôle interne. A cet égard, l'on se reportera utilement à la norme internationale d'audit et d'assurance ISRE 2410 - Review of interim financial information performed by the independent auditor of the entity en ce qui concerne les états périodiques transmis à la CBFA à la fin du premier semestre social, ainsi qu'à la norme ISA 800 - The independent auditor's report on special purpose audit engagements en ce qui concerne les états périodiques transmis à la fin de l'exercice social. Pour ce qui est de l'évaluation des mesures de contrôle interne, l'on se reportera utilement à la norme internationale ISAE 3000 - Assurance engagements other than audits or reviews of historical financial information.

On notera, au niveau de la terminologie utilisée dans le projet de loi soumis au Conseil d'Etat, que lorsque c'était la fonction de contrôle organisée par le Code des sociétés qui était visée, c'était le terme «commissaire» qui était utilisé, tandis que lorsqu'on visait la profession de contrôleur indépendant (audit), c'était le terme «réviseur» qui était utilisé. En outre, le projet mettait l'accent sur le fait que ce sont les «réviseurs» qui sont «agréés» par la CBFA, et non les «commissaires». Le gouvernement a finalement décidé de retenir, dans le présent projet, une terminologie identique à celle utilisée dans la loi bancaire et dans la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances, de manière à maintenir l'uniformité entre les textes législatifs applicables aux différentes entreprises sous statut.

Le projet ne reprend pas le pouvoir de veto dont dispose le commissaire agréé dans les entreprises d'assurances directes (article 40, § 5, de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances). L'obligation faite au commissaire agréé de «faire rapport à la CBFA» dès qu'il constate une anomalie correspond mieux à son rôle (voyez l'article 55, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 22 mars 1993). Il reviendra ensuite à la CBFA de mettre en œuvre, le cas échéant, l'un des moyens de prévention que lui confèrent la loi.

In het ontwerp is bepaald dat indien de erkend commissaris een bijzonder verslag opstelt voor de CBFA, hij er een kopie van dient te bezorgen aan de leiders van de gecontroleerde onderneming. Hoewel de wet van 9 juli 1975 niet in de mededeling van deze informatie voorziet, is zij niettemin wenselijk met het oog op een goede communicatie tussen de gecontroleerde onderneming en de verschillende toezichtsactoren.

De wet van 9 juli 1975 bevat de volgende bepaling: «Buiten zijn bezoldiging mag de erkende commissaris geen enkel voordeel ontvangen, in welke vorm ook.» Deze bepaling werd niet overgenomen. De wetgever heeft het verkieslijk geacht om de regeling over te nemen die is ingevoerd door het Wetboek van Vennootschappen en door de specifieke reglementen voor het beroep van revisor.

In navolging van de wet van 22 maart 1993 voorziet het ontwerp in een vervanging van de commissaris indien hij verhinderd zou zijn.

De Raad van State heeft een opmerking geformuleerd bij artikel 42, dat voorziet in de vastlegging door de CBFA van een reglement voor de erkenning van de revisoren, dat door de minister van Financiën moet worden goedgekeurd.

De regering achtte het nodig het parallelisme te bewaren met de procedure waarin voorzien is in de andere prudentiële wetten. Aangezien de wetgever totnogtoe heeft gekozen voor een reglement dat door de CBFA wordt vastgelegd na goedkeuring door de minister van Financiën, en aangezien de wet betreffende het herverzekeringsbedrijf aansluit bij de prudentiële wetgeving voor onder meer de kredietinstellingen en de verzekeringsondernemingen, leek het raadzaam de huidige regeling te behouden.

In de praktijk betekent dit dat het bestaande reglement (Reglement van 21 februari 2006 van de CBFA betreffende de erkenning van revisoren en revisoren-vennootschappen) eenvoudigweg van toepassing zou moeten worden verklaard op de revisoren van herverzekeringsondernemingen.

Artikel 46

In deze bepaling over het actuariële toezicht wordt het beginsel overgenomen dat in artikel 40*bis* van de wet van 9 juli 1975 is geponeerd.

Veeleer dan enkel de actuarissen te beogen, viseert het wetsontwerp de «personen die over de vereiste actuariële kennis beschikken».

Le projet énonce que lorsqu'il rédige un rapport spécial à la CBFA, le commissaire agréé en communique copie aux dirigeants de l'entreprise contrôlée. Cette communication n'est pas prévue dans la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances, mais est souhaitable dans le cadre de l'entretien d'une bonne communication entre l'entreprise sous contrôle et les différents acteurs de ce contrôle.

La loi relative au contrôle des entreprises d'assurances énonce que «En dehors de sa rémunération, le commissaire agréé ne peut recevoir aucun avantage sous quelque forme que ce soit». Cette disposition n'est pas reprise. Il a été jugé préférable de s'en remettre au régime prévu par le Code des sociétés et par les règlements propres à la profession de réviseur.

L'hypothèse de la suppléance au commissaire qui serait empêché est prévue par le projet, à l'instar de la loi bancaire.

Le Conseil d'Etat a émis une objection à propos de l'article 42, qui prévoit l'adoption d'un règlement d'agrément des réviseurs par la CBFA sous approbation du Ministre des Finances.

Le gouvernement a estimé devoir conserver le parallélisme avec les formes prévues dans les autres lois prudentielles. Le législateur ayant choisi jusqu'à présent la forme d'un règlement arrêté par la CBFA sous approbation du Ministre des Finances, et la loi relative à la réassurance venant se greffer à l'ensemble prudentiel concernant notamment les établissements de crédit et les entreprises d'assurances, il a paru judicieux de conserver le système actuel.

Pratiquement, le règlement existant (Règlement du 21 février 2006 de la CBFA concernant l'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs) devrait être simplement déclaré applicable aux réviseurs d'entreprises de réassurance.

Article 46

Cette disposition relative au contrôle actuariel reproduit le principe prévu à l'article 40*bis* de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Plutôt que de viser un actuaire, la loi vise les «personnes disposant des connaissances actuarielles requises».

HOOFDSTUK VI

Uitzonderingsmaatregelen en intrekking van de vergunning

Afdeling 1

Uitzonderingsmaatregelen

Artikel 47

Dit artikel bundelt de in artikel 26, § 4, van de wet van 9 juli 1975 vermelde interventiemogelijkheden en de ter zake in artikel 57 van de wet van 22 maart 1993 verstrekte verduidelijkingen.

Het betreft meer bepaald de gemeenschappelijke interventiemogelijkheden in het kader van het prudentieel toezicht: de aanmaning, de aanstelling van een speciaal commissaris, de volledige of gedeeltelijke schorsing van het bedrijf, het bevel tot vervanging van de leiders, de herroeping van de vergunning.

Artikel 48

Dit artikel zet de artikelen 39.2, 42 en 43 van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het betreft meer bepaald de interventiemogelijkheden die eigen zijn aan het prudentieel toezicht op de verzekeringsondernemingen. Zo is de blokkering van de activa vooral bedoeld om de doeltreffendheid te verzekeren van het voorrecht van de verzekeringsbegunstigden.

Dit artikel stemt overeen met artikel 26, §§ 1 en 2, van de wet van 9 juli 1975, waarvan de formulering werd herzien ter wille van de duidelijkheid.

In de tekst van artikel 48 wordt rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State. Toch heeft de Regering ervoor geopteerd de tekst te behouden op grond waarvan de CBFA bevoegd is om «de vrije beschikking over de activa te beperken of te verbieden», waarbij wordt aangesloten bij de formulering van de wet van 9 juli 1975. Die formulering biedt een grotere flexibiliteit zonder in strijd te zijn met de tekst van de Richtlijn. De Richtlijn stelt in dat verband immers het volgende: «de bevoegde autoriteiten ... kunnen de vrije beschikking over haar activa verbieden». Aangezien het een mogelijkheid betreft, kan in de Belgische wet dus voor een minder zware maatregel worden geopteerd.

Artikel 49

Dit artikel stemt overeen met de artikelen 17 en 17bis van de wet van 9 juli 1975. Het verduidelijkt en vervolledigt de bevoegdheden waarover de CBFA beschikt wanneer zij beslist een herverzekeringsonderneming te verbieden vrij over haar activa te beschikken.

Chapitre VI

Des mesures exceptionnelles et de la radiation de l'agrémentSection 1^{ère}*Des mesures exceptionnelles*

Article 47

Cette disposition reprend les moyens d'intervention prévus à l'article 26, § 4 de la loi du 9 juillet 1975, en y ajoutant des précisions qui se trouvent dans la loi du 22 mars 1993 (article 57).

Il s'agit de moyens d'intervention communs au domaine prudentiel: injonction, désignation d'un commissaire spécial, suspension de tout ou partie de l'activité, injonction de remplacer les dirigeants, révocation de l'agrément.

Article 48

Cette disposition transpose les articles 39.2, 42 et 43 de la Directive. Il s'agit de moyens d'intervention propres au contrôle prudentiel des entreprises d'assurances. Ainsi, le blocage des actifs est destiné notamment à assurer l'efficacité du privilège des bénéficiaires d'assurance.

Cette disposition correspond à l'article 26, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 9 juillet 1975, dont la formulation a été revue par souci de clarté.

Le texte de l'article 48 tient compte des observations du Conseil d'Etat. Cependant, le gouvernement a maintenu le texte selon lequel la CBFA a le pouvoir de «restreindre ou d'interdire la libre disposition des actifs» qui correspond à la formulation utilisée dans la loi du 9 juillet 1975. Cette rédaction offre plus de flexibilité sans contredire le texte de la Directive. En effet, la Directive dispose que «les autorités compétentes peuvent interdire la libre disposition des actifs...». S'agissant d'une faculté, la loi belge peut donc prévoir une mesure moins grave.

Article 49

Cette disposition correspond aux articles 17 et 17bis de la loi du 9 juillet 1975. Elle précise et complète les pouvoirs de la CBFA lorsqu'elle a prononcé une décision d'interdiction de libre disposition des actifs à l'encontre d'une entreprise de réassurance.

Artikel 50

Dit artikel is gebaseerd op artikel 42, lid 1 en lid 2, alinea 2, van de Richtlijn. Het biedt de CBFA de mogelijkheid om de blokkering te bevelen van de in een andere lidstaat gelokaliseerde activa van een Belgische herverzekeringsonderneming.

De Regering heeft rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State over de informatieverstrekking aan de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten indien aan een herverzekeringsonderneming het verbod wordt opgelegd om vrij te beschikken over haar activa.

Artikel 51

Dit artikel stemt overeen met artikel 28 van de wet van 9 juli 1975 en handelt over de rechtzetting van onregelmatigheden die het bijkantoor van een herverzekeringsonderneming heeft begaan. Er moet worden opgemerkt dat, als de CBFA niet tussenbeide komt bij de onderneming onder haar toezicht opdat een einde zou worden gesteld aan de aangeklaagde onregelmatigheden, de bevoegde autoriteit van de staat van ontvangst, met toepassing van artikel 47 van de Richtlijn, daartoe zelf de nodige maatregelen kan nemen.

Afdeling II

Afstand en herroeping van de vergunning

Artikel 52

Dit artikel stemt overeen met artikel 42 van de wet van 9 juli 1975.

Zoals uiteengezet in de commentaar bij artikel 11 zal op de website van de CBFA worden bekendgemaakt dat de onderneming afstand heeft gedaan van haar vergunning.

Artikel 53

Dit artikel zet de artikelen 44.1, eerste lid, 44.2 en 43.1 van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het stemt overeen met artikel 43 van de wet van 9 juli 1975.

Zoals uiteengezet in de commentaar bij artikel 11 zal op de website van de CBFA worden bekendgemaakt dat de vergunning van de onderneming is herroepen.

Article 50

Cette disposition se fonde sur l'article 42, § 1 et § 2, alinéa 2, de la Directive. Elle permet à la CBFA d'ordonner le blocage d'actifs d'une entreprise de réassurance belge situés dans un autre Etat membre.

Le gouvernement a tenu compte de la remarque du Conseil d'Etat sur l'information des autorités compétentes des autres États membres concernés en cas d'interdiction faite à une entreprise de réassurance de disposer librement de ses actifs.

Article 51

Cette disposition correspond à l'article 28 de la loi du 9 juillet 1975 et concerne le redressement d'irrégularités commises par la succursale d'une entreprise de réassurance. On notera qu'en application de l'article 47 de la Directive, si la CBFA n'intervient pas auprès de l'entreprise qui est sous son contrôle pour qu'il soit mis fin aux irrégularités dénoncées, l'autorité compétente de l'Etat d'accueil pourra prendre elle-même des mesures appropriées à cette fin.

Section II

De la renonciation et de la révocation de l'agrément

Article 52

Cette disposition correspond à l'article 42 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Comme expliqué au commentaire de l'article 11, la publication de la renonciation se fera sur le site internet de la CBFA.

Article 53

Cette disposition transpose l'article 44.1, alinéa 1^{er}, 44.2, et 43.1, de la Directive. Elle correspond à l'article 43 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Comme expliqué au commentaire de l'article 11, la publication de la révocation se fera sur le site internet de la CBFA.

Artikel 54

Dit artikel zet artikel 44.1, tweede lid, van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het stemt overeen met artikel 44 van de wet van 9 juli 1975.

Dit artikel betreft het belangrijkste gevolg van het verlies van de vergunning: de herverzekeraar mag enkel nog overgaan tot de opgelegde vereffening van zijn oude overeenkomsten. Hij mag dus geen nieuwe overeenkomsten meer sluiten. Voor hem start de zogenaamde «run off»-periode.

Dit verbod om nieuwe overeenkomsten te sluiten, betekent echter niet dat een herverzekeringsonderneming in «run off» de CBFA, in het kader van artikel 26, geen toestemming zou mogen vragen om een andere herverzekeringsonderneming in «run off» te mogen overnemen of om de herverzekeringsportefeuille van zo'n onderneming te mogen kopen. Door zo'n toenadering zou immers kunnen worden bespaard op de aan de vereffening van de lopende overeenkomsten verbonden administratieve kosten, zonder de markt daarbij aan nieuwe risico's bloot te stellen. De CBFA zou een dergelijke toenadering niet toestaan als die nadelig zou kunnen blijken voor de schuldeisers van de overdragende onderneming.

TITEL III

Bijkantoren en vrije dienstverrichting in België van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat

HOOFDSTUK I

Toegang tot het herverzekeringsbedrijf

Artikel 55

Het eerste lid van dit artikel zet artikel 4.1 van de Richtlijn om in Belgisch recht. Die bepaling luidt als volgt: «Een vergunning [als herverzekeringsonderneming] geldt voor de hele Gemeenschap. Zij stelt de herverzekeringsonderneming in staat aldaar werkzaamheden uit te oefenen, hetzij uit hoofde van het recht van vestiging, hetzij in het kader van het vrij verrichten van diensten». De verwoording van die bepaling sluit aan bij de verwoording van de verzekeringsrichtlijnen van de derde generatie (artikel 5.1 van richtlijn 2002/83/EG betreffende levensverzekering en artikel 7.1 van de gewijzigde richtlijn 73/239/EEG betreffende niet-levensverzekering), waarbij het beginsel wordt ingevoerd dat de vergunning wordt verleend en het toezicht wordt uitgeoefend door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst, en, parallel daarmee, het beginsel van de wederzijdse erkenning («Europees paspoort») van de vergunningen door diezelfde autoriteiten.

Article 54

Cette disposition transpose l'article 44.1, alinéa 2, de la Directive. Elle correspond à l'article 44 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Cette disposition énonce la principale conséquence de la perte de l'agrément: il n'est plus permis au réassureur que d'assurer la liquidation ordonnée de ses contrats anciens. Il ne peut plus souscrire de nouveaux contrats. Il entre dans ce qu'on appelle la période de «run off».

Cette interdiction de souscrire de nouveaux contrats n'empêcherait pas une entreprise de réassurance en «run off» de demander à la CBFA, dans le cadre de l'article 26, l'autorisation d'absorber une autre entreprise de réassurance en run off elle aussi ou d'acquérir le portefeuille de réassurance d'une telle entreprise. Ce rapprochement permettrait en effet d'économiser les charges administratives liées à la liquidation des contrats en cours sans faire courir au marché des risques nouveaux. La CBFA ne donnerait pas son accord à un tel rapprochement s'il risquait de porter préjudice aux créanciers de l'entreprise cédante.

TITRE III

Des succursales et des activités de libre prestation de services en Belgique des entreprises de réassurance relevant du droit d'un autre Etat membre

CHAPITRE I^{ER}

De l'accès à l'activité

Article 55

Le premier alinéa de cette disposition transpose l'article 4.1 de la Directive. Aux termes de cette disposition, «L'agrément [en qualité d'entreprise de réassurance] est valable dans toute la Communauté. Il permet à une entreprise de réassurance d'y exercer son activité, soit en régime d'établissement, soit en régime de libre prestation de services». Il s'agit d'un libellé similaire à celui des directives de troisième génération dans le domaine des assurances (article 5.1 de la directive 2002/83/CE concernant l'assurance directe sur la vie et article 7.1 de la directive 73/239/CEE concernant l'assurance non-vie, telle que modifiée), qui instaure le principe de l'agrément et du contrôle de l'entreprise par les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine et, corrélativement, le principe de la reconnaissance mutuelle («passeport européen») des agréments par ces mêmes autorités.

Die richtlijnen betreffende het directe verzekeringsbedrijf voorzien in - weliswaar beperkte - uitzonderingen op het beginsel van de enige vergunning en op dat van het «Europees paspoort». De herverzekeringsrichtlijn voorziet noch in een uitzondering op dat beginsel, noch in een kennisgeving tussen de lidstaten. Deze wet volgt dit schema en verleent de herverzekeringsondernemingen met maatschappelijke zetel in een andere lidstaat, waaraan in die lidstaat een vergunning is verleend conform de richtlijn, van rechtswege toestemming om in België een bijkantoor te vestigen of er diensten te verrichten.

Het tweede lid van dit artikel, in de versie van de tekst die aan de Raad van State werd voorgelegd, strekte ertoe artikel 15.3 van de Richtlijn in Belgisch recht om te zetten. Het verbiedt de bevoegde autoriteit van de lidstaat van ontvangst van een herverzekeringsonderneming om haar toestemming te onthouden aan een retrocessieovereenkomst gesloten met een communautaire herverzekeringsonderneming, «om redenen die rechtstreeks verband houden met de financiële soliditeit van die herverzekeringsonderneming of die verzekeringsonderneming».

Dit verbod is een logisch gevolg van het beginsel van de wederzijdse erkenning: het zou tegenstrijdig zijn om te voorzien in een wederzijdse erkenning en de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst tegelijkertijd de mogelijkheid te bieden om de instroom van communautaire herverzekeraars te belemmeren door retrocessieovereenkomsten met dergelijke herverzekeraars te weigeren.

De Raad van State heeft de opmerking geformuleerd dat de omzetting van artikel 15.3 niet in dit artikel thuis hoorde.

Deze bepaling betreft immers niet zozeer de verlener van herverzekeringdiensten als wel de in België gelocaliseerde begunstigde van die diensten.

Uiteindelijk heeft de Regering geoordeeld dat de in artikel 15.3 van de Richtlijn vermelde regel, die voortvloeit uit het beginsel van het «Europees paspoort» en die op negatieve wijze is geformuleerd, niet expliciet in de wet hoeft te worden omgezet. Aangezien een herverzekeraar zijn vergunning heeft verkregen in een lidstaat, zal met zijn aandeel in de technische voorzieningen van een Belgische verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit principe rekening worden gehouden bij het toezicht op de naleving van de prudentiële vereisten door laatstgenoemde onderneming, zonder dat aan de CBFA bij wet de bevoegdheid is verleend om toezicht uit te oefenen op de solvabiliteit van die communautaire herverzekeraar, een bevoegdheid die berust bij de bevoegde autoriteiten van het land van herkomst van die herverzekeraar.

Ces directives relatives à l'assurance directe prévoient des exceptions, certes limitées, au principe de l'agrément unique et du «passeport européen». La Directive réassurance ne contient pas d'exception à ce principe, ni même de notification entre Etats membres. La présente loi a suivi ce schéma et autorise de plein droit les entreprises de réassurance dont le siège social est établi dans un autre Etat membre, et qui y sont agréés conformément à la Directive, à établir une succursale ou à prester des services en Belgique.

Le second alinéa de cette disposition, dans la version du texte soumise au Conseil d'Etat, avait pour objet de transposer l'article 15.3 de la Directive. Cette disposition interdit à l'autorité compétente de l'Etat membre d'accueil d'une entreprise de réassurance de refuser un contrat de rétrocession conclu avec une entreprise de réassurance communautaire «pour des motifs directement liés à la solidité financière de cette autre entreprise de réassurance ou de cette entreprise d'assurances».

Cette prohibition est une suite logique du principe de la reconnaissance mutuelle: il serait contradictoire de prévoir cette reconnaissance mutuelle mais de permettre aux autorités compétentes de l'Etat membre d'accueil de créer des barrières à l'entrée de réassureurs communautaires en refusant un contrat de rétrocession avec un tel réassureur.

Le Conseil d'Etat a fait remarquer que la transposition de l'article 15.3 n'était pas à sa place dans ce chapitre.

En effet, cette disposition ne concerne pas tant le prestataire de services de réassurance que le bénéficiaire de ce service, localisé en Belgique.

En fin de compte, le gouvernement a estimé que la règle de l'article 15.3 de la Directive, qui procède du principe du «passeport unique» et qui est formulée de manière négative, ne nécessite pas de transposition expresse dans la loi. Dès lors qu'un réassureur est agréé dans un Etat membre, les parts prises par un tel réassureur dans les provisions techniques d'une entreprise d'assurances ou de réassurance belge entrent par principe en considération pour le contrôle du respect des exigences prudentielles de cette dernière entreprise sans que la CBFA soit légalement investie d'un pouvoir de contrôle de la solvabilité de ce réassureur communautaire, ce pouvoir incombant aux autorités compétentes de l'Etat d'origine de ce réassureur.

HOOFDSTUK II

Toezicht en uitzonderingsmaatregelen

Artikel 56

De eerste paragraaf van dit artikel zet artikel 16 van de Richtlijn om in Belgisch recht. Krachtens die paragraaf moet de lidstaat van ontvangst van het bijkantoor van een communautaire herverzekeraar de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst in staat stellen om ter plaatse verificaties uit te voeren bij dat bijkantoor. De bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst mogen aan die verificaties deelnemen.

Bovendien stemt dit artikel overeen met artikel 11 van Richtlijn 2002/83/EG betreffende levensverzekering en met artikel 14 van de gewijzigde richtlijn 73/239/EEG betreffende niet-levensverzekering.

De tweede paragraaf van dit artikel zet artikel 42.4 van de Richtlijn om in Belgisch recht, op grond waarvan België verplicht is de nodige maatregelen te nemen om de vrije beschikking over de op het Belgische grondgebied gelegen activa van een herverzekeringsonderneming te verbieden, wanneer de lidstaat van herkomst van de herverzekeringsonderneming daarom verzoekt in de bij de Richtlijn bepaalde gevallen.

Er is rekening gehouden met het advies van de Raad van State.

Artikel 57

Dit artikel zet artikel 15.1, tweede lid, van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het stelt de CBFA in de mogelijkheid om haar collega-toezichthouder in een andere lidstaat te saisissen wanneer zij vaststelt dat een aan het toezicht van die collega-toezichthouder onderworpen herverzekeringsonderneming risico's vertoont vanuit prudentieel oogpunt.

De Richtlijn beperkt de vaststelling niet enkel tot de activiteit van de onderneming op het grondgebied van de lidstaat van ontvangst, hoewel het meestal alleen op dat grondgebied is dat de bevoegde autoriteit van de lidstaat van ontvangst zijn toezicht zal hebben kunnen uitoefenen.

Er is rekening gehouden met het advies van de Raad van State.

Artikel 58

Dit artikel zet artikel 47 van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het betreft de vrijwaringsmaatregelen die de CBFA kan nemen als zij vaststelt dat een communautaire herverzekeringsonderneming de voor haar geldende nationale regels niet naleeft.

CHAPITRE II

De la surveillance et des mesures exceptionnelles

Article 56

Le premier paragraphe de cette disposition transpose l'article 16 de la Directive. Il prévoit que l'Etat membre d'accueil de la succursale d'un réassureur communautaire doit permettre aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de procéder à ces vérifications sur place de cette succursale. Les autorités compétentes de l'Etat membre d'accueil peuvent participer à cette vérification.

Cette disposition correspond par ailleurs à l'article 11 de la directive 2002/83/CE concernant l'assurance directe sur la vie et à l'article 14 de la directive 73/239/CEE concernant l'assurance non-vie, telle que modifiée.

Le second paragraphe transpose en droit belge l'article 42.4 de la Directive, qui impose à la Belgique d'adopter les dispositions nécessaires pour être en mesure d'interdire la libre disposition des actifs d'une entreprise de réassurance situés sur le territoire de la Belgique, lorsque l'Etat membre d'origine de l'entreprise de réassurance le demande dans les cas prévus par la directive.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat.

Article 57

Cette disposition transpose l'article 15.1, alinéa 2, de la Directive. Il permet à la CBFA de saisir son homologue dans un autre Etat membre si elle constate qu'une entreprise de réassurance soumise au contrôle de cet homologue présente des risques prudentiels.

La Directive ne limite pas le constat à la seule activité de l'entreprise sur le territoire de l'Etat membre d'accueil, mais ce sera le plus souvent sur ce seul territoire que l'autorité compétente de l'Etat membre d'accueil aura pu exercer son contrôle.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat.

Article 58

Cette disposition transpose l'article 47 de la Directive. Il concerne les mesures de sauvegarde que la CBFA peut prendre si elle constate qu'une entreprise de réassurance communautaire ne respecte pas les règles nationales qui lui sont applicables.

Het stemt, weliswaar in afgezwakte vorm (het betreft immers een activiteit tussen beroepsbeoefenaars), overeen met de bepalingen over de vrijwaringsmaatregelen uit de richtlijnen betreffende het directe verzekeringsbedrijf (artikel 46 van Richtlijn 2002/83/EG (leven) en artikel 40 van Richtlijn 92/49/EEG (niet-leven)).

TITEL IV

Bijkantoren in België van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte

HOOFDSTUK I

Toegang tot het herverzekeringsbedrijf en bedrijfsuitoefening

Artikelen 59-64

De enige regel in de Richtlijn over de reglementering van het bedrijf van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, is dat die ondernemingen geen gunstigere behandeling mogen krijgen dan de in die lidstaat geldende behandeling voor de op zijn grondgebied gevestigde herverzekeringsondernemingen (artikel 49 van de Richtlijn).

Krachtens de bepalingen van het wetsontwerp is een vergunning vereist om in België een bijkantoor te mogen openen van een herverzekeringsonderneming met maatschappelijke zetel buiten de Europese Economische Ruimte.

Die bepalingen zijn geënt op de regeling in het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen (artikelen 25-30). Zij stellen het bestaan van een vrij vermogen in België alsook de conformiteit van het bijkantoor met de voor herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht geldende prudentiële bepalingen verplicht.

HOOFDSTUK II

Toezicht

Artikel 65

Dit artikel verklaart de verplichtingen inzake de boekhoudkundige informatie van en het toezicht op de Belgische herverzekeringsondernemingen van toepassing op de bijkantoren van herverzekeringsondernemingen uit derde landen (buiten de Europese Economische Ruimte).

Cette disposition correspond, sous une forme allégée – s'agissant d'une activité entre professionnels – aux dispositions relatives aux mesures de sauvegarde prévues par les directives en matière d'assurance directe (article 46 de la directive 2002/83/CE (vie) et article 40 de la directive 92/49/CEE (non-vie)).

TITRE IV

Des succursales en Belgique d'entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen

CHAPITRE I^{ER}

De l'accès à l'activité et de son exercice

Article 59-64

La seule règle prévue par la Directive pour la réglementation de l'activité d'entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen est que de telles entreprises ne peuvent bénéficier d'un traitement plus favorable que celui que l'Etat membre concerné applique aux entreprises de réassurance établies sur son territoire. (article 49 de la Directive).

Les dispositions du projet soumettent à un agrément l'ouverture en Belgique d'une succursale d'une entreprise de réassurance dont le siège social est établi en dehors de l'Espace économique européen.

Ces dispositions s'inspirent du système prévu par l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances (articles 25-30). Elles imposent l'existence d'un patrimoine libre en Belgique et la conformité de la succursale aux dispositions prudentielles applicables aux entreprises de réassurance de droit belge.

CHAPITRE II

Du contrôle

Article 65

Cette disposition rend applicable aux succursales d'entreprises de réassurance de pays tiers (hors Espace économique européen), les obligations en matière d'information comptable et de contrôle des entreprises de réassurance belges.

Artikel 66

Dit artikel verplicht de bijkantoren van herverzekeringsondernemingen uit derde landen om één of meer erkende revisoren aan te stellen. Voor die aanstelling is de goedkeuring van de CBFA verplicht.

HOOFDSTUK III

Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen, aanmaningen en sancties

Artikel 67

De bepalingen die gelden voor de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht, worden van toepassing verklaard op de bijkantoren van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte.

TITEL V

*Dienstverrichtingen in België
van herverzekeringsondernemingen die ressorteren
onder het recht van staten die geen lid zijn van de
Europese Economische Ruimte*

Artikelen 68-72

Het ontwerp volgt de regeling die is uitgewerkt voor de diensten die in België worden verricht door beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte (artikelen 25 tot 32 van het koninklijk besluit van 20 december 1995 betreffende de buitenlandse beleggingsondernemingen). Die bepalingen zijn immers van toepassing op de dienstverrichtingen tussen professionelen of «institutionelen», wat zeker het geval is bij herverzekeringen.

Krachtens dat beginsel is de dienstverrichting inzake herverzekeringen vrij, hoewel onderworpen aan een kennisgeving aan de CBFA. De CBFA zal een lijst opstellen van de dienstverrichters inzake herverzekeringen uit derde landen en die op haar website publiceren.

De CBFA kan ook vrijwaringsmaatregelen nemen als zij vaststelt dat een onderneming uit een derde land niet handelt conform de voor haar geldende bepalingen.

Deze tekst doet geen afbreuk aan het vereiste om specifieke voorwaarden in te voeren voor de aanwending van het aandeel van herverzekeraars uit derde landen in de technische voorzieningen van in België gevestigde verzekeringsondernemingen als dekkingswaarden (CDV-mededelingen D.134 en D.135 van 18 en 19 april 1995).

Article 66

Cette disposition impose aux succursales d'entreprises de réassurance de pays tiers de désigner un ou plusieurs réviseurs agréés. Cette désignation est soumise à l'accord de la CBFA.

CHAPITRE III

De la radiation de l'inscription, des mesures exceptionnelles, des injonctions et des sanctions

Art. 67

Les dispositions applicables aux entreprises de réassurance de droit belge sont rendues applicables aux succursales d'entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen.

TITRE V

*De la prestation de services en Belgique
d'entreprises de réassurance relevant du droit
d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace
économique européen*

Articles 68-72

Le projet suit le système mis en place pour des activités de prestation de services en Belgique des entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen (articles 25 à 32 de l'arrêté royal du 20 décembre 1995 relatif aux entreprises d'investissement étrangères). Ces dispositions sont en effet applicables aux prestations de services entre professionnels ou 'institutionnels', ce qui est bien le cas en réassurance.

Le principe est que la prestation de service de réassurance est libre, mais sujette à une notification à la CBFA. La CBFA établira une liste des prestataires de service de réassurance de pays tiers et publiera cette liste sur son site internet.

La CBFA peut également prendre des mesures de sauvegarde si elle constate qu'une entreprise de pays tiers n'agit pas en conformité avec les dispositions qui lui sont applicables.

Ce texte ne porte pas préjudice à l'exigence de conditions particulières pour l'affectation comme valeurs représentatives des parts de réassureurs de pays tiers dans les provisions techniques des entreprises d'assurances établies en Belgique (communications D.134 et D.135 des 18 et 19 avril 1995 de l'OCA).

In die zin houdt de vrijheid die aan de herverzekeraars uit derde landen wordt geboden, geen gunstigere behandeling in dan de behandeling die is voorbehouden aan de herverzekeringsondernemingen met maatschappelijke zetel in België (artikel 49 van de Richtlijn).

In antwoord op een opmerking van de Raad van State machtigt artikel 69 de Koning om regels uit te vaardigen die garanderen dat herverzekeringsondernemingen uit derde landen die herverzekeringsactiviteiten uitoefenen in België zonder daar over een bijkantoor te beschikken, geen gunstigere behandeling krijgen dan herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht.

TITEL VI

Aanmaningen, bestuursrechtelijke sancties en strafrechtelijke sancties

HOOFDSTUK I

Aanmaningen en bestuursrechtelijke sancties

Artikel 73

Dit artikel verleent de CBFA de bevoegdheid om openbaar te maken dat een onderneming die, krachtens deze wet, aan haar toezicht is onderworpen, zich niet heeft gevoegd naar haar aanmaning om zich te conformeren aan de reglementering.

Het stemt overeen met artikel 81 van de wet van 9 juli 1975 en met artikel 102 van de bankwet van 22 maart 1993.

Voor zover nodig, bevestigt de Regering dat artikel 58 zal worden toegepast op de bijkantoren van herverzekeraars die in een andere lidstaat zijn gevestigd. Ter verijning van de tekst wordt verduidelijkt dat de CBFA de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst in kennis stelt van de genomen maatregelen.

Artikel 74

Dit artikel verleent de CBFA de bevoegdheid om een dwangsom of een bestuursrechtelijke sanctie op te leggen aan een onderneming die aan haar toezicht is onderworpen.

Het stemt overeen met artikel 82 van de wet van 9 juli 1975 en met artikel 103 van de bankwet van 22 maart 1993. De bedragen en de formulering van de bankwet zijn verkozen boven die van de wet van 9 juli 1975.

Dans cette mesure, la liberté laissée aux réassureurs de pays tiers ne constitue pas un traitement plus favorable que celui réservé aux entreprises de réassurance ayant leur siège social en Belgique (art. 49 de la Directive).

Répondant à une remarque du Conseil d'Etat, l'article 69 habilite le Roi à édicter des règles qui assurent que les entreprises de réassurance de pays tiers qui prestent en Belgique des services de réassurance sans y disposer d'une succursale ne sont pas traitées plus favorablement qu'une entreprise de réassurance de droit belge.

TITRE VI

Des injonctions, des sanctions administratives et des sanctions pénales

CHAPITRE I^{ER}

Des injonctions et des sanctions administratives

Article 73

Cette disposition donne pouvoir à la CBFA de publier le fait qu'une entreprise soumise à son contrôle en vertu de la présente loi ne s'est pas conformée à une injonction qui lui avait été faite de se conformer à la réglementation.

Elle correspond à l'article 81 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances et à l'article 102 de la loi bancaire du 22 mars 1993.

Pour autant que de besoin, le gouvernement confirme que pour les succursales de réassureurs établis dans un autre Etat membre, il sera fait application de l'article 58. Pour parfaire le texte, il y est précisé que la CBFA avertit l'autorité compétente de l'Etat membre d'origine.

Article 74

Cette disposition donne pouvoir à la CBFA de prononcer des astreintes ou une sanction administrative à l'encontre d'une entreprise soumise à son contrôle.

Cette disposition correspond à l'article 82 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances et à l'article 103 de la loi bancaire du 22 mars 1993. Les montants retenus et la formulation de la loi bancaire ont été préférés à ceux de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances.

HOOFDSTUK II

Strafrechtelijke sancties

Artikel 75

Dit artikel handelt over de strafrechtelijke sancties die worden opgelegd aan de overtreders van sommige bepalingen van de wet die worden geacht van openbare orde te zijn.

Het stemt overeen met de artikelen 83 en 85 van de wet van 9 juli 1975, en neemt de formulering over van artikel 104 van de bankwet die nauwkeuriger is.

Artikel 76

Dit artikel, dat met name handelt over de strafrechtelijke behandeling van mededaders van misdrijven en over verzachtende omstandigheden, stemt overeen met artikel 87 van de wet van 9 juli 1975.

Artikel 77

Dit artikel stemt overeen met artikel 91 van de wet van 9 juli 1975 en met artikel 107 van de bankwet.

Artikel 78

Doelstelling van dit artikel is de rechterlijke overheden ertoe te verplichten de CBFA te informeren over elk opsporingsonderzoek ten gevolge van een overtreding van deze wet, alsook over elk opsporingsonderzoek ten gevolge van een financieel misdrijf door een leider of de commissaris van een onderneming die krachtens deze wet aan het toezicht van de CBFA is onderworpen.

Het stemt overeen met artikel 88 van de wet van 9 juli 1975 en met artikel 107 van de bankwet.

Artikel 79

Dit artikel stemt overeen met artikel 89 van de wet van 9 juli 1975 en met artikel 109 van de bankwet.

CHAPITRE II

Des sanctions pénales

Article 75

Cette disposition sanctionne pénalement ceux qui contreviennent à certaines dispositions de la loi qui sont considérées comme touchant à l'ordre public.

Elle correspond aux articles 83 et 85 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances. Elle reprend la formulation de l'article 104 de la loi bancaire, qui est plus précise.

Article 76

Cette disposition, relative notamment au traitement pénal des coauteurs d'infractions et aux circonstances atténuantes, correspond à l'article 87 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Article 77

Cette disposition correspond aux articles 91 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances et 107 de la loi bancaire.

Article 78

Cette disposition a pour but de faire en sorte que la CBFA soit obligatoirement informée par les autorités judiciaires de toute information du chef d'infraction à la présente loi et de toute information du chef d'infraction financière par un dirigeant ou le commissaire d'une entreprise soumise au contrôle de la CBFA en vertu de la présente loi.

Elle correspond aux articles 88 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances et 107 de la loi bancaire.

Article 79

Cette disposition correspond aux articles 89 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances et 109 de la loi bancaire.

TITEL VII

*Bijzondere bepalingen over de finite herverzekering
en de effectiseringsvehikels*

HOOFDSTUK I

Finite herverzekering

Artikel 80

Dit artikel zet artikel 45.1 van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het verleent de Koning de bevoegdheid om, op advies van de CBFA, specifieke regels vast te stellen over de finite herverzekeringsactiviteiten, en bakent de domeinen af waarbinnen de Koning die bevoegdheid kan uitoefenen.

Finite herverzekering is een vorm van herverzekering die een beperkte risico-overdracht voorstaat en rekening houdt met de tijds waarde van het geld ten gunste van de cedent en de herverzekeraar. Dit begrip wordt in artikel 3, 18°, van het wetsontwerp gedefinieerd in dezelfde bewoordingen als in artikel 2.1, q, van de Richtlijn.

HOOFDSTUK II

Effectiseringsvehikels

Artikel 81

Dit artikel zet artikel 46, lid 1 en 2, van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het verleent de Koning de bevoegdheid om, op advies van de CBFA, de regels vast te stellen op grond waarvan de vestiging van effectiseringsvehikels in België kan worden toegestaan. Voor zij zich in België mogen vestigen, moet aan die vehikels een vergunning worden verleend. Indien de Koning gebruik maakt van deze mogelijkheid, zal Hij ook de vergunnings- en bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden moeten vaststellen voor de in België gevestigde effectiseringsvehikels, inzonderheid binnen de opgesomde domeinen.

De sector is op dit moment geen vragende partij voor de invoering van een dergelijk systeem in België. Door de Koning over de invoering van zo'n systeem te laten beslissen, meent de Regering dat België er klaar voor is om de geboden opportuniteiten te zijner tijd te kunnen benutten.

Omwille van de risico's die daarmee samenhangen, is geoordeeld dat geen gevolg kan worden gegeven aan de suggestie van de Raad van State om de vestiging van effectiseringsvehikels in België toe te staan, terwijl er ter zake nog geen reglementering is uitgewerkt.

TITRE VII

*Dispositions particulières relatives à la réassurance
finite et aux véhicules de titrisation*CHAPITRE I^{ER}**De la réassurance finite**

Article 80

Cette disposition transpose l'article 45.1 de la Directive. Elle confie au Roi le pouvoir de déterminer, sur avis de la CBFA, des règles spécifiques relatives à la réassurance finite, et délimite les domaines dans lesquels le Roi peut exercer ce pouvoir.

La réassurance finite est un type de réassurance qui favorise un transfert de risque limité et prend en compte la valeur de l'argent sur le temps au bénéfice du cédant et du réassureur. Cette notion est définie à l'article 3, 18°, du projet de loi, suivant les termes de l'article 2.1, q, de la Directive.

CHAPITRE II

Des véhicules de titrisation

Article 81

Cet article transpose l'article 46.1 et 46.2 de la Directive. Il confie au Roi le pouvoir, sur avis de la CBFA, de fixer les règles en vue d'autoriser l'établissement de véhicules de titrisation en Belgique. Un agrément préalable de ces véhicules doit être prévu. Le Roi devra également, s'il met en œuvre cette faculté, fixer les modalités d'agrément ainsi que les conditions d'exercice des activités des véhicules de titrisation établis en Belgique, notamment dans les domaines énumérés.

A l'heure actuelle, le secteur n'est pas demandeur de la mise en place d'un tel système en Belgique. En confiant au Roi le soin de décider la mise en place d'un tel système, le gouvernement estime mettre la Belgique en position pour saisir, le moment venu, les opportunités en ce domaine.

Il n'a pas été jugé possible, étant donné les risques qu'engendre une telle activité, de suivre la suggestion du Conseil d'Etat de permettre à des véhicules de titrisation de s'établir en Belgique alors qu'aucune réglementation n'aurait été adoptée en ce domaine.

TITEL VIII

Bijzondere bepalingen inzake het aanvullende toezicht op Belgische herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep

Artikelen 82-97

Dit artikel zet artikel 59 van de Richtlijn, dat Richtlijn 98/78/EG van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen in een verzekeringsgroep wijzigt, gedeeltelijk om in Belgisch recht.

Binnen het nieuw juridisch kader zal aanvullend toezicht worden uitgeoefend op de herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep, en dit op dezelfde manier als op de verzekeringsondernemingen die momenteel deel uitmaken van een verzekeringsgroep. Titel VIII van het wetsontwerp voert, voor de uitoefening van dit aanvullend toezicht, een omkadering in die analoog is aan de omkadering die hoofdstuk VIIbis van de wet van 9 juli 1975 heeft ingevoerd voor verzekeringsondernemingen in een verzekeringsgroep. Afdeling Ibis van dit hoofdstuk van de controlewet, die handelt over de verzekeringsholdings, is echter niet overgenomen om overlappenden te vermijden. Toch wordt het begrip «herverzekeringsonderneming» gebruikt in de definitie van «verzekeringsholding» in artikel 82, 10°, van het wetsontwerp.

Hoofdstuk VIIbis van de controlewet van 9 juli 1975, waarbij deze titel aansluit, wordt zelf gewijzigd door de artikelen 120 tot 131 van het wetsontwerp, om er de wijzigingen in op te nemen die door artikel 59 van de Richtlijn in Richtlijn 98/78/EG worden aangebracht met betrekking tot de regeling inzake het aanvullend toezicht op de verzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep.

De bijlagen bij Richtlijn 98/78/EG (die worden vervangen door de tekst van bijlage II bij de Richtlijn) zullen, wat de directe verzekeraars betreft, door de Koning moeten worden omgezet in het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en, wat de zuivere herverzekerers betreft, in het koninklijk besluit tot uitvoering van dit wetsontwerp.

Voor de commentaar bij deze bijzonder technische materie verwijst de Regering naar haar antwoorden op de door de Raad van State in haar advies gestelde vragen en naar de consideransen bij Richtlijn 98/78/EG waarin de context wordt geschetst waarbinnen die richtlijn tot stand is gekomen.

De regering herinnert er enkel aan dat één van de doelstellingen van deze richtlijn erin bestaat te vermijden dat, binnen een groep van ondernemingen, het eigen

TITRE VIII

Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance

Articles 82-97

Ces dispositions transposent partiellement l'article 59 de la Directive, qui modifie la directive 98/78/CE du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances faisant partie d'un groupe d'assurance.

Dans le nouveau cadre juridique, les entreprises de réassurance faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance feront faire l'objet d'une surveillance complémentaire, de la même manière que les entreprises d'assurances faisant actuellement partie d'un groupe d'assurance. Le titre VIII du projet de loi met en place l'encadrement requis pour exercer cette surveillance complémentaire, de manière analogue à celui mis en place par le chapitre VIIbis de la loi de contrôle du 9 juillet 1975 qui concerne les entreprises d'assurances faisant partie d'un groupe d'assurance. La section Ière bis de ce chapitre de la loi de contrôle, relative aux sociétés holdings d'assurances, n'y est toutefois pas reprise, afin d'éviter un double emploi. La notion d'entreprise de réassurance est cependant intégrée dans la définition de «société holding d'assurances», à l'article 82, 10°, du projet de loi.

Le chapitre VIIbis de la loi de contrôle du 9 juillet 1975, dont le présent titre est inspiré, est lui-même modifié par les articles 120 à 131 du projet de loi, afin d'y intégrer les modifications apportées par l'article 59 de la Directive à la directive 98/78/CE, en ce qui concerne le régime de surveillance complémentaire des entreprises d'assurances faisant partie d'un groupe d'assurances ou de réassurance.

Les annexes à la directive 98/78/CE (remplacées par les textes de l'annexe II à la Directive) devront être transposées par le Roi, pour ce qui concerne les assureurs directs, dans l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et, pour ce qui concerne les réassureurs purs, dans l'arrêté royal exécutant le présent projet de loi.

En ce qui concerne le commentaire de cette matière très technique, le gouvernement renvoie aux réponses qu'il a données aux questions du Conseil d'Etat qui figurent dans l'avis rendu par celui-ci ainsi qu'aux considérants qui précèdent la Directive 98/78/CE qui précisent le contexte dans lequel cette directive a été adoptée.

Le gouvernement se limite à rappeler que l'un des objectifs de cette réglementation est d'éviter qu'au sein d'un groupe d'entreprises, les fonds propres soient comptés

vermogen tweemaal zou worden geteld om verschillende risico's te dekken (voorkoming van 'double gearing'), terwijl die dubbele telling niet tot uiting zou komen op het niveau van de individuele ondernemingen.

TITEL IX

Bijzondere bepalingen inzake het aanvullende toezicht op Belgische herverzekeringsondernemingen in een financiëledienstengroep

Artikel 98

Hoewel de Richtlijn geen wijzigingen aanbrengt in richtlijn 2002/87/EG van 16 december 2002 betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat, heeft de Regering het toch verkieslijk geacht de wettelijke bepalingen waarmee deze richtlijn in de verschillende betrokken sectoren wordt omgezet, te wijzigen om duidelijk te maken dat de Richtlijn en dus ook het wetsontwerp de herverzekeringsondernemingen als gereguleerde ondernemingen beschouwen.

Het wetsontwerp (titel X, hoofdstukken I, II en III) brengt meer bepaald wijzigingen aan in hoofdstuk VIIter van de wet van 9 juli 1975 (verzekeringsondernemingen), in de wet van 22 maart 1993 (kredietinstellingen) en in de wet van 6 april 1995 (beleggingsondernemingen). Ook de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (titel X, hoofdstuk V) wordt waar nodig aangepast.

Artikel 98 van het wetsontwerp regelt het aanvullende toezicht op Belgische herverzekeringsondernemingen in een financiëledienstengroep. Dit artikel sluit aan bij hoofdstuk VIIter van de controlewet van 9 juli 1975, die hetzelfde doet voor Belgische verzekeringsondernemingen in een financiëledienstengroep.

TITEL X

Wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

In dit hoofdstuk worden de artikelen 57 tot 60 van de Richtlijn omgezet in Belgisch recht. Het wijzigt de richtlijnen over het directe niet-levensverzekeringsbedrijf (artikelen 57 en 58), over het aanvullende toezicht op verzekeringsondernemingen in een verzekeringsgroep

TITRE IX

Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe de services financiers

Article 98

La Directive ne modifie pas la directive 2002/87/CE du 16 décembre 2002 relative à la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances et des entreprises d'investissement appartenant à un conglomérat financier. Le Gouvernement a toutefois estimé préférable de modifier les dispositions légales qui transposent la directive 2002/87/CE dans les différents secteurs concernés afin qu'y soit pris en compte le statut d'entreprise réglementée que la Directive et, en conséquence, le projet de loi, confèrent aux entreprises de réassurance.

Le projet de loi (titre X, chapitres I^{er}, II et III) contient pour ce faire des dispositions modifiant le chapitre VIIter de la loi du 9 juillet 1975 (entreprises d'assurances), la loi du 22 mars 1993 (établissements de crédit) et la loi du 6 avril 1995 (entreprises d'investissement). Les adaptations requises sont également réalisées dans la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (titre X, chapitre V).

L'article 98 du projet de loi organise, quant à lui, la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe de services financiers, de la même manière que le chapitre VIIter de la loi de contrôle du 9 juillet 1975 organise celle des entreprises d'assurances belges faisant partie d'un tel groupe.

TITRE X

Dispositions modificatives

CHAPITRE I^{ER}

Modifications de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Les dispositions de ce chapitre sont destinées à transposer les articles 57 à 60 de la Directive. Ces dispositions modifient les directives relatives à l'assurance directe non vie (articles 57 et 58), à la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances faisant partie

(artikel 59) en over het directe levensverzekeringsbedrijf (artikel 60).

Dit hoofdstuk brengt ook wijzigingen aan in de wettelijke bepalingen over het aanvullende toezicht op verzekeringsondernemingen in een financiële dienstengroep.

Daarnaast bevat het ook wijzigingen die losstaan van de omzetting van de Richtlijn.

Het gaat voornamelijk om de invoering van de regels inzake deugdelijk bestuur die onlangs zijn ingevoerd voor de banken (wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 22 maart 1993), van de rapporteringsregels en van de regels die gelden voor bedrijfsrevisoren die erkend zijn voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen.

Doelstelling van die wijzigingen is het prudentieel regime voor verzekeringsondernemingen beter af te stemmen op dat van de banken. Hiermee wordt enkel de tendens gevolgd die in deze twee sectoren bestaat om analoge beheerstructuren te gebruiken, zonder dat de eigenheid van elke van beide sectoren in het gedrang komt.

Er dient ook benadrukt te worden dat de werkzaamheden die moeten leiden tot een nieuwe prudentiële regelgeving voor verzekeringsondernemingen («*Solvency II*») ook tot doel hebben de organisatiestructuur van de verzekeringsondernemingen te versterken.

Artikel 99

Met deze bepaling wordt artikel 60.1. van de Richtlijn omgezet in Belgisch recht. Dit houdt in dat in de controlewet een definitie wordt opgenomen van «herverzekeringsonderneming», die bestaat uit een verwijzing naar de definitie die van deze term wordt gegeven in artikel 3, 1°, van het wetsontwerp.

Artikel 100

Dit artikel zet de artikelen 57.1 en 60.2 van de Richtlijn om in Belgisch recht. Het betreft de samenwerking tussen de bevoegde autoriteiten wanneer in België een verzekeringsdochter wordt opgericht van een gecontroleerde instelling. Het wijzigt artikel 6*bis* van de controlewet en is het equivalent van artikel 7 van het wetsontwerp, dat deze materie regelt voor de herverzekeringsondernemingen.

Artikel 101

Dit artikel stemt overeen met artikel 18 van het wetsontwerp en vormt de omzetting, voor de verzekerings-

d'un groupe d'assurance (article 59), et à l'assurance directe vie (article 60).

Elles procèdent également à des modifications des dispositions légales en matière de surveillance complémentaire des entreprises d'assurances faisant partie d'un groupe de services financiers.

D'autres modifications, indépendantes de la transposition de la Directive, sont également apportées par le projet.

Il s'agit principalement de l'introduction des règles de 'gouvernance interne' adoptées récemment pour les banques (loi du 15 mai 2007 modifiant la loi du 22 mars 1993), des règles en matière de reporting, des règles applicables aux réviseurs d'entreprises d'assurances.

Ces modifications ont pour but de rapprocher le régime prudentiel des entreprises d'assurances de celui des banques ce qui ne fait, en fin de compte, que suivre la tendance de ces deux secteurs qui, tout en gardant leurs spécificités, tendent à utiliser des structures de gestion comparables.

Il faut également souligner que les travaux relatifs au nouveau cadre prudentiel des entreprises d'assurances («*Solvency II*») vont dans le même sens d'un renforcement de la structure organisationnelle des entreprises d'assurances.

Article 99

Cette disposition transpose l'article 60.1, de la Directive. Elle insère dans la loi de contrôle la définition d'«entreprise de réassurance» en faisant référence à la définition qui en est donnée à l'article 3, 1°, de la loi en projet.

Article 100

Cet article transpose les articles 57.1 et 60.2 de la Directive. Il est relatif à la coopération entre autorités compétentes en cas d'établissement en Belgique d'une filiale d'assurances d'un organisme sous contrôle. Il modifie l'article 6*bis* de la loi de contrôle et trouve son équivalent, en ce qui concerne les entreprises de réassurance, à l'article 7 du projet de loi.

Article 101

Cette disposition correspond à l'article 18 du présent projet. Il transpose, pour les entreprises d'assurances,

ondernemingen, van de regels inzake deugdelijk bestuur die voor de banken zijn ingevoerd met de wet van 15 mei 2007 (maar niet van de in Richtlijn 2006/43/EG vastgelegde regels aangaande het auditcomité, die omgezet zullen worden in het kader van een ander wetsontwerp).

Artikel 102

Dit artikel wijzigt artikel 15*bis* van de controlewet, dat handelt over de elementen die in aanmerking mogen worden genomen voor de samenstelling van de beschikbare solvabiliteitsmarge voor directe verzekeraars. Het vormt de omzetting van artikel 57.4.a van de Richtlijn.

Er zij aan herinnerd dat in de Belgische reglementering de «egalisatievoorzieningen», in de zin van de Richtlijn, deel uitmaken van de «voorzieningen voor egalisatie en catastrofes» (zie hierboven de toelichting bij artikel 20).

Artikel 103

Met deze bepaling worden de verwijzingen in artikel 17*bis* van de wet van 9 juli 1975 aangepast aan artikel 26 van die wet, die gewijzigd wordt door artikel 107 van deze wet.

Artikel 104

Met dit artikel wordt de wet van 9 juli 1975 aangepast aan de huidige stand van het recht: aangezien de verzekeringsondernemingen hun toelating niet langer verkrijgen via koninklijk besluit, wordt de eerste paragraaf van artikel 20 van deze wet opgeheven.

In de tweede paragraaf wordt de bevoegdheid van de Koning om nadere regels vast te stellen voor de informatie die door de verzekeringsondernemingen wordt verspreid, uitgebreid tot alle documenten die bestemd zijn voor de verzekerde, de begunstigde, de benadeelde of de derden die betrokken zijn bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Artikel 105

In dit artikel worden de regels inzake de rapportering van de verzekeringsondernemingen herzien (1° en 2°) om ze beter te doen aansluiten bij de regeling die geldt voor de kredietinstellingen.

Het verleent de CBFA de bevoegdheid om te bepalen welke informatie verstrekt moet worden en volgens welke frequentie. Dit geldt zowel voor de informatie die de CBFA nodig heeft om haar toezicht te kunnen

les règles de 'gouvernance interne' introduites dans le domaine bancaire par la loi du 15 mai 2007 (mais pas les règles relatives au comité d'audit prévues par la Directive 2006/43/CE, qui seront transposées dans le cadre d'un autre projet de loi).

Article 102

Cette disposition modifie l'article 15*bis* de la loi de contrôle, qui concerne les éléments pris en considération pour la constitution de la marge de solvabilité disponible des assureurs directs. Elle transpose l'article 57.4.a de la Directive.

Pour rappel, dans la réglementation belge, les «réserves d'égalisation», au sens de la Directive, sont comprises dans les «provisions pour égalisation ou catastrophes» (voir ci-dessus, commentaire de l'article 20).

Article 103

Cette disposition adapte les renvois de l'article 17*bis* de la loi du 9 juillet 1975 en cas de mesures exceptionnelles décidées par la CBFA.

Article 104

Cette disposition adapte la loi du 9 juillet 1975 à l'état actuel du droit: les entreprises d'assurances ne sont plus agréées par arrêté royal, ce qui justifie la suppression du 1^{er} paragraphe de son article 20.

Au second paragraphe, le pouvoir du Roi de réglementer l'information diffusée par les entreprises d'assurances est étendu à tous les documents destinés à l'assuré, au bénéficiaire, à la personne lésée ou aux tiers concernés par l'exécution du contrat d'assurance.

Article 105

Cette disposition réorganise le reporting des entreprises d'assurances (1° et 2°) pour le rapprocher du système applicable aux établissements de crédit.

Elle donne à la CBFA le pouvoir de préciser les informations requise et leur périodicité. Il s'agit tant des informations requises pour le contrôle de la CBFA que de celles que la CBFA doit pouvoir transmettre à ses

uitoefenen als voor deze die zij aan haar buitenlandse collega-toezichthouders moet kunnen doorgeven krachtens internationale akkoorden of verdragen waarbij België partij is.

Punt 3° legt aan de leiding van de verzekeringsondernemingen dezelfde verplichting op als aan de leiding van de herverzekeringsondernemingen (artikel 29, § 3) en van de kredietinstellingen (artikel 44 van de wet van 22 maart 1993, als gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007): zij dient zich uitdrukkelijk uit te spreken over de conformiteit van de periodieke staten die aan de CBFA moeten worden bezorgd.

Artikel 106

Deze bepaling, die de omzetting vormt van de artikelen 58.1 en 60.4 van de Richtlijn, handelt over de samenwerking tussen toezichthouders en kandidaat-houders van een gekwalificeerde deelneming. Zij wijzigt artikel 23bis, § 1 bis, en § 3, van de controlewet en is het equivalent van artikel 24, § 2, en § 4, van dit wetsontwerp, dat de zuivere herverzekeraars betreft.

Artikel 107

Dit artikel herschrijft artikel 26 van de controlewet om de interne logica ervan beter te doen uitkomen. Bovendien zet het de artikelen 57.7 en 60.11 van de Richtlijn om in Belgisch recht.

In het nieuwe artikel 26 komen eerst de herstelmaatregelen aan bod, die dezelfde zijn als in de bankwet (artikel 57). In wezen wordt in dit artikel niets veranderd; alleen de opmaak wordt aangepast. In navolging van de bankwet wordt echter voorgesteld om de CBFA de mogelijkheid te bieden om haar beslissing in het Belgisch Staatsblad bekend te maken, waardoor ze tegenstelbaar wordt aan derden (§ 1), en om de mogelijkheid in te voeren om bij de rechtbank van koophandel een bijzondere nietigheidsvordering in te stellen (§ 4).

In de tweede plaats komen de blokkeringsmaatregelen aan bod (nieuw artikel 26, § 5). Deze maatregelen zijn specifiek voor de verzekeringssector en vinden hun rechtvaardiging met name in het feit dat de dekkingsactiva bij voorrang worden aangewend voor de uitvoering van de verbintenissen jegens de verzekerden of de verzekeringsbegunstigden. Zij zijn overgenomen uit de Europese richtlijnen over het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (inzonderheid artikel 10 van richtlijn 2001/17/EG betreffende de sanering en de liquidatie van verzekeringsondernemingen).

homologues étrangers en vertu d'accords ou de traités internationaux auxquels la Belgique est partie.

Le 3° oblige la direction des entreprises d'assurances, tout comme les entreprises de réassurance (art. 29, § 3) et les établissements de crédit (art. 44 de la loi du 22 mars 1993, tel que modifié par la loi du 15 mai 2007) de se prononcer expressément sur la conformité des états périodiques qui sont transmis à la CBFA.

Article 106

Cette disposition transpose les articles 58.1 et 60.4 de la Directive et concerne la coopération entre autorités de contrôle et les candidats détenteurs d'une participation qualifiées. Elle modifie l'article 23bis, § 1^{er} bis, et § 3, de la loi de contrôle, et trouve son pendant à l'article 24, § 2, et § 4, du projet de loi s'agissant des réassureurs purs.

Article 107

Cet article réécrit l'article 26 de la loi de contrôle et vise de mieux en faire ressortir la logique interne. Il transpose en outre les articles 57.7 et 60.11 de la Directive.

Le nouvel article 26 fera apparaître en premier lieu les mesures de redressement qui sont les mêmes que celles prévues par la loi bancaire (article 57). Pour l'essentiel, il ne s'agit pas d'une nouveauté, mais d'un changement de présentation. Toutefois, s'inspirant de la loi bancaire, il est proposé de donner la faculté à la CBFA de publier au Moniteur belge sa décision, ce qui la rend opposable aux tiers (§ 1^{er}) et d'organiser un recours spécial en nullité devant le tribunal de commerce (§ 4).

Les mesures de blocage sont reprises en second lieu (article 26 nouveau, § 5). Elles sont spécifiques au secteur de l'assurance et résultent notamment du fait que les actifs représentatifs sont affectés par privilège à l'exécution des engagements envers les assurés ou bénéficiaires d'assurance. On notera qu'elles sont consacrées par les directives européennes relatives à l'assurance et à la réassurance (notamment article 10 de la directive 2001/17/CE concernant l'assainissement et la liquidation des entreprises d'assurance).

Artikelen 108 tot 114

Via deze artikelen wordt de regeling inzake het revisoraal toezicht op de verzekeringsondernemingen aangepast aan de regeling die van toepassing is op kredietinstellingen (artikelen 50 tot 55) en herverzekeringsondernemingen (artikelen 40 tot 46).

Artikel 115

Doelstelling van dit artikel is toenadering tussen verzekeringsondernemingen in «run off», dit wil zeggen verzekeringsondernemingen die geen nieuwe overeenkomsten meer sluiten, mogelijk te maken (zie hoger in artikel 54, tweede lid).

Artikel 116

Dit artikel past een verwijzing aan. De wijzigingen die in de controlewet worden aangebracht maken deze aanpassing noodzakelijk.

Artikelen 117 en 118

In deze artikelen worden de regels inzake de leiders en de bestuurders aangepast om ze te doen aansluiten bij de regels voor kredietinstellingen (zie toelichting bij artikel 17, § 1, en 26 van het wetsontwerp).

Artikelen 119 tot 130

Deze artikelen vormen de omzetting in Belgisch recht van artikel 59 van de Richtlijn, dat richtlijn 98/78/EG van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen in een verzekeringsgroep wijzigt.

De bepalingen van de voornoemde (gewijzigde) richtlijn die betrekking hebben op herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep, worden hoger toegelicht (artikelen 82 tot 97 van het wetsontwerp). Via de artikelen die hier worden besproken worden in de controlewet de wijzigingen opgenomen die de Richtlijn betreffende het aanvullende toezicht op verzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep oplegt.

Artikel 128, § 1, d, van het wetsontwerp heeft tevens tot doel artikel 91^{ter decies}, § 2, tweede lid, van de controlewet, die in de genoemde wet werd ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, te corrigeren, zodat het enkel de gevallen beoogt waarin de uiteindelijke moederonderneming van de betrokken Belgische herverzekeringsonderneming in een derde land is geves-

Article 108 à 114

Ces dispositions adaptent le régime du contrôle révisoral des entreprises d'assurances pour l'aligner sur celui des établissements de crédit (art. 50 à 55) et des entreprises de réassurance (art. 40 à 46).

Article 115

Cette disposition a pour objet de permettre le rapprochement d'entreprises d'assurances en run off, c'est-à-dire qui ont cessé de souscrire des contrats nouveaux (voir ci-dessus, art. 54, alinéa 2).

Article 116

Cette disposition contient une adaptation d'un renvoi en raison des modifications intervenues.

Article 117 et 118

Ces dispositions adaptent les règles concernant les dirigeants et administrateurs pour les rapprocher de celles applicables aux établissements de crédit (voir commentaires de l'article 17, § 1^{er}, et 26 du projet).

Articles 119 à 130

Ces dispositions transposent l'article 59 de la Directive, qui modifie la directive 98/78/CE du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances faisant partie d'un groupe d'assurance.

Les dispositions de la directive précitée (telle que modifiée) qui concernent les entreprises de réassurance faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance, ont été commentées supra (articles 82 à 97 du projet de loi). Les articles commentés ici ont pour objet d'intégrer dans la loi de contrôle les modifications apportées par la Directive concernant la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances faisant partie d'un groupe d'assurances ou de réassurance.

Il est relevé que l'article 128, § 1^{er}, d, du projet a en outre pour objet de rectifier l'article 91^{ter decies}, § 2, alinéa 2, de la loi de contrôle, inséré dans ladite loi par la loi du 20 juin 2005. Ne doivent en effet y être visés que les cas où l'ultime entreprise mère de l'entreprise de réassurance belge concernée relève d'un pays tiers, qu'il s'agisse d'une société holding d'assurances, d'une

tigd, ongeacht of het om een verzekeringsholding gaat, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming.

De nieuwe bijlagen bij richtlijn 98/78/EG (bijlage II bij de Richtlijn) zullen, wat de directe verzekeraars betreft, door de Koning moeten worden omgezet in het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

Artikel 131

Dit artikel wijzigt het enige artikel van hoofdstuk VII ter van de controlewet, dat handelt over het aanvullende toezicht op Belgische verzekeringsondernemingen in een financiële dienstengroep en dat richtlijn 2002/87/EG omzet in Belgisch recht voor wat het directe verzekeringsbedrijf betreft. Voor het overige wordt in dit artikel ook verwezen naar de toelichting bij artikel 98 van het wetsontwerp, dat het aanvullende toezicht regelt op Belgische herverzekeringsondernemingen in een financiële dienstengroep.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen

Artikelen 132 tot 136

Deze artikelen wijzigen de artikelen 9, 24 en 49*bis* van de wet van 22 maart 1993, die zorgen voor de omzetting in Belgisch recht, voor wat de kredietinstellingen betreft, van richtlijn 2002/87/EG. Voor het overige wordt ook verwezen naar de toelichting bij artikel 98 van het wetsontwerp.

Voor de wijzigingen aangebracht aan de artikelen 55 en 74 van de wet van 22 maart 1993 wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 45 van het wetsontwerp.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen in de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen

Artikelen 137 tot 140

Deze artikelen wijzigen de artikelen 49, 67 en 95*bis* van de wet van 6 april 1995, die zorgen voor de omzetting, wat de beleggingsondernemingen betreft, van richtlijn 2002/87/EG. Daarnaast wordt ook verwezen naar de toelichting bij artikel 98 van het wetsontwerp.

entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance.

Les nouvelles annexes à la directive 98/78/CE (annexe II à la Directive) devront être transposées par le Roi, pour ce qui concerne les assureurs directs, dans l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

Article 131

Cet article modifie l'article unique du chapitre VII ter de la loi de contrôle, relatif à la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances belges faisant partie d'un groupe de services financiers et qui transpose, dans le secteur de l'assurance directe, la directive 2002/87/CE. Il est renvoyé, pour le surplus, au commentaire relatif à l'article 98 du projet de loi, qui organise la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe de services financiers.

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit

Articles 132 à 136

Ces articles modifient les dispositions légales qui transposent, en ce qui concerne les établissements de crédit, la directive 2002/87/CE, à savoir les articles 9, 24 et 49*bis* de la loi du 22 mars 1993. Il est renvoyé, pour le surplus, au commentaire relatif à l'article 98 du projet de loi.

En ce qui concerne les modifications apportées aux articles 55 et 74 de la loi du 22 mars 1993, il est renvoyé au commentaire relatif à l'article 45 du projet de loi.

CHAPITRE III

Modifications de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement

Articles 137 à 140

Ces articles modifient les dispositions légales qui transposent, en ce qui concerne les entreprises d'investissement, la directive 2002/87/CE, à savoir les articles 49, 67 et 95*bis* de la loi du 6 avril 1995. Il est également renvoyé, pour le surplus, au commentaire relatif à l'article 98 du projet de loi.

Voor de wijzigingen aangebracht aan artikel 101 van de wet van 6 april 1995 wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 45 van het wetsontwerp.

HOOFDSTUK IV

Wijziging in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

Artikel 141

Artikel 35, eerste lid, van de bovengenoemde wet bepaalt dat de leden van de organen van de Bank en haar personeelsleden aan het beroepsgeheim zijn onderworpen, behalve wanneer zij worden opgeroepen om in strafzaken te getuigen.

In het derde lid van dit artikel 35 wordt gesteld dat het eerste lid van ditzelfde artikel geen afbreuk doet aan de mededeling van vertrouwelijke gegevens aan de overheden die bevoegd zijn voor het toezicht op de kredietinstellingen, de investeringsmaatschappijen, de instellingen voor collectieve beleggingen in effecten en de verzekeringsmaatschappijen, indien deze inlichtingen voor hen noodzakelijk zijn binnen het kader van hun controleopdracht.

De ontwerptekst voegt aan de overheden die in dit derde lid worden opgesomd de overheden toe die belast zijn met het toezicht op de herverzekeringsondernemingen.

Deze tekst vormt de omzetting in Belgisch recht van artikel 29 van de Richtlijn.

HOOFDSTUK V

Wijziging in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Artikel 142

Dit artikel breidt de controlebevoegdheden van de CBFA uit tot de herverzekeringsondernemingen waarvan het statuut geregeld wordt in de titels I tot IX van het wetsontwerp. Dit wordt gedaan via wijziging van artikel 45, § 1, van de wet van 2 augustus 2002, die opsomt welke opdrachten de CBFA heeft.

En ce qui concerne les modifications apportées à l'article 101 de la loi du 6 avril 1995, il est renvoyé au commentaire relatif à l'article 45 du projet de loi.

CHAPITRE IV

Modification de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique

Article 141

L'article 35 de la loi sous rubrique énonce en son alinéa 1^{er} que «Hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice en matière pénale, les membres des organes de la Banque et les membres de son personnel sont soumis au secret professionnel (...)».

L'alinéa 3 de cette disposition énonce que «L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la communication [d'informations confidentielles]: (...) 2° aux autorités compétentes pour la supervision des établissements de crédit, des entreprises d'investissement, des organismes de placement collectif en valeurs mobilières et des entreprises d'assurances lorsque ces informations leur sont nécessaires dans le cadre de leur mission de contrôle».

Le texte proposé a pour but d'inclure dans ce dernier texte les autorités chargées du contrôle des entreprises de réassurance.

Ce texte transpose l'article 29 de la Directive.

CHAPITRE V

Modification de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Article 142

Cette disposition a pour objet d'étendre les compétences de contrôle de la CBFA aux entreprises de réassurance dont le statut est mis en place par les titres I à IX du projet de loi. Elle modifie, pour ce faire, l'article 45, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002, qui énumère les missions de la CBFA.

HOOFDSTUK VI

Wijzigingen in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

Artikelen 143-147

Deze artikelen wijzigen de bepalingen van de wet van 20 juli 2004 die net zoals de analoge bepalingen van de controlewet, de bankwet en de wet op de beleggingsondernemingen die richtlijn 2002/87/EG omzetten in Belgisch recht, rekening houden met het bestaan van een financiële dienstengroep (artikelen 142, 159 en 189).

Voor de wijzigingen aangebracht aan de artikelen 88 en 195 van de wet van 20 juli 2004 wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 45 van het wetsontwerp.

Bij artikel 143 dient het volgende te worden verduidelijkt. Vooreerst dienen de commissarissen een beperkt nazicht te doen van slechts twee trimestriële staten, namelijk deze per einde halfjaar en per einde boekjaar. De tekst van artikel 88, § 1, eerste lid, 2°, a), wordt in die zin verduidelijkt.

Daarnaast slaat de bevestiging van de overeenstemming van de financiële staten met de boekhouding en de inventarissen, waarvan sprake in het nieuw ontworpen artikel 88, § 1, eerste lid, 2°, b), enkel op de periodieke staten krachtens artikel 81 van de wet van 20 juli 2004, en niet op de driemaandelijks financiële staten krachtens artikel 76, § 2 van deze wet.

Titel XI

Overgangsbepalingen

Artikel 148

In de eerste paragraaf van dit artikel wordt artikel 61 van de Richtlijn omgezet in Belgisch recht. Krachtens deze paragraaf mogen de Belgische herverzekeringsondernemingen die op 10 december 2005 gerechtigd waren om herverzekeringsactiviteiten uit te oefenen, dergelijke activiteiten blijven uitoefenen op voorwaarde dat zij in voorkomend geval hun statuten of organisatie aanpassen aan de vereisten van deze wet (artikelen 12 tot 18).

Zoals de Regering uiteengezet heeft aan de Raad van State, vloeit deze bepaling onrechtstreeks voort uit het feit dat de CBFA in het verleden aanvaard heeft dat de verzekeringsondernemingen die aan haar toezicht zijn onderworpen, het aandeel van een herverzekeraar of herverzekeraars in hun technische voorzieningen als dekkingswaarden aanwenden (artikel 10, § 3, 9°, van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen en mededeling D.135 van de CDV, die be-

CHAPITRE VI

Modifications de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement

Article 143-147

Ces articles modifient les dispositions de la loi du 20 juillet 2004 qui, de manière analogue aux dispositions de la loi de contrôle, de la loi bancaire et de la loi sur les entreprises d'investissement qui transposent la directive 2002/87/CE, tiennent compte de l'existence d'un groupe de services financiers (articles 142, 159 et 189).

En ce qui concerne les modifications apportées aux articles 88 et 195 de la loi du 20 juillet 2004, il est renvoyé au commentaire relatif à l'article 45 du projet de loi.

L'article 143 appelle deux précisions. Tout d'abord, les commissaires ne doivent soumettre à un contrôle limité que deux états trimestriels, à savoir celui arrêté en fin de semestre et celui arrêté en fin d'exercice. Le texte de l'article 88, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, a), est clarifié dans ce sens.

En outre, la confirmation de la conformité des états financiers avec la comptabilité et les inventaires, telle que visée à l'article 88, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, b), en projet, porte uniquement sur les états périodiques transmis à la CBFA en vertu de l'article 81 de la loi du 20 juillet 2004, et non sur les états financiers trimestriels qui lui sont communiqués en vertu de l'article 76, § 2, de cette loi.

Titre XI

Dispositions transitoires

Article 148

Cette disposition transpose, dans son premier paragraphe, l'article 61 de la Directive. Elle permet aux entreprises de réassurance belges habilitées à exercer une telle activité au 10 décembre 2005 de poursuivre leur activité tout en adaptant le cas échéant leurs statuts ou leur organisation aux exigences de la présente loi (articles 12 à 18).

Comme le gouvernement l'a indiqué au Conseil d'Etat, une telle habilitation a résulté indirectement du fait que la CBFA a accepté dans le passé, comme valeurs représentatives, les parts de réassurance auprès de réassureur(s), souscrites par des entreprises d'assurances soumises à son contrôle (article 10, § 3, 9°, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances et communication D.135 de l'O.C.A., consultable sur le site de la CBFA, www.cbfa.be). La CBFA a ainsi implicitement

schikbaar is op de website van de CBFA, www.cbfa.be). Zo heeft de CBFA impliciet aanvaard dat deze herverzekeraar of herverzekeraars gerechtigd was of waren om in België herverzekeringsactiviteiten uit te oefenen.

De wetgever heeft het niet nodig geacht gebruik te maken van de mogelijkheid die de Richtlijn biedt om een termijn toe te staan tot 10 december 2008 om te voldoen aan de voorwaarden inzake het maatschappelijk doel (artikel 13 van het wetsontwerp), de nauwe banden die de onderneming met een andere natuurlijke of rechtspersoon heeft (artikel 17, tweede en derde lid) of het beginsel dat het hoofdkantoor van de onderneming zich in dezelfde lidstaat moet bevinden als de statutaire zetel (artikel 18). Er wordt echter wel in een termijn van drie maanden voorzien om de betrokken ondernemingen in staat te stellen het vereiste dossier bij de toezichthoudende autoriteit in te dienen.

De tweede paragraaf van dit artikel verplicht de Belgische herverzekeringsondernemingen om bij de CBFA een administratief dossier in te dienen zodat zij op hen haar prudentieel toezicht kan uitoefenen.

De CBFA heeft er via Assuralia voor gezorgd dat de sector werd ingelicht over de aanstaande tenuitvoerlegging in het Belgische recht van richtlijn 2005/68/EG, zodat de inwerkingtreding van de ontwerpwet geen verrassing zal zijn voor de belanghebbenden en dat de nodige aanpassingen tijdig zullen kunnen worden doorgevoerd.

Artikel 149

Dit artikel vormt de omzetting van artikel 62 van de Richtlijn.

Via dit artikel worden de herverzekeringsondernemingen die op 10 december 2007 het sluiten van nieuwe herverzekeringsovereenkomsten hebben gestaakt, uitgesloten van het toepassingsgebied van deze wet. Conform de Richtlijn wordt aan die herverzekeringsondernemingen echter wel de verplichting opgelegd om informatie te verstrekken aan de CBFA en wordt van de CBFA verlangd dat zij de andere lidstaten in kennis stelt.

Artikel 150

Dit artikel betreft de herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte en die actief zijn in België.

Indien deze ondernemingen hun activiteiten uitoefenen via een bijkantoor, dienen zij krachtens de eerste paragraaf van de ontwerpwet bij de CBFA een vergunning aan te vragen om die activiteiten te mogen voortzetten in België. De aanvraag moet binnen drie maanden volgend op de inwerkingtreding van de wet

accepté que ce(s) réassureur(s) étai(en)t habilité(s) à exercer en Belgique l'activité de réassurance.

Il n'a pas été jugé nécessaire d'octroyer un délai jusqu'au 10 décembre 2008, ainsi que l'autorise la Directive, pour la modification de l'objet social (art. 13 du projet), les liens étroits que l'entreprise entretient (art. 17, al. 2 et 3), ni le principe de l'identité du siège statutaire avec l'administration centrale de l'entreprise (art. 18). Par contre, un délai de trois mois est prévu pour permettre aux entreprises concernées de déposer le dossier requis auprès de l'autorité de contrôle.

Le second paragraphe de cette disposition impose aux entreprises de réassurance belges de constituer un dossier administratif auprès de la CBFA pour mettre en œuvre le contrôle prudentiel auquel elles seront soumises.

La CBFA a, par l'intermédiaire de l'association Assuralia, veillé à ce que le secteur soit informé de la prochaine mise en œuvre en droit belge de la directive 2005/68/CE, en sorte que l'entrée en vigueur de la loi en projet ne constituera pas une surprise pour les parties intéressées et que les adaptations qui s'imposent auront pu être prises en temps utile.

Article 149

Cette disposition transpose l'article 62 de la Directive.

Elle exclut du champ d'application de la présente loi les entreprises de réassurance qui, au 10 décembre 2007, ont cessé de souscrire de nouveaux contrats de réassurance. Elle prévoit cependant, conformément à la Directive, une procédure d'information obligatoire à la CBFA et une notification par la CBFA aux autres Etats membres.

Article 150

Cette disposition concerne les entreprises de réassurance relevant du droit d'un Etat qui n'est pas membre de l'Espace économique européen et qui sont actives en Belgique.

Le premier paragraphe du texte en projet oblige de telles entreprises qui exercent cette activité par le biais d'une succursale à demander un agrément à la CBFA pour pouvoir poursuivre leur activité en Belgique. La demande doit être déposée à la CBFA dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la loi. La CBFA dispose

bij de CBFA zijn ingediend. De CBFA beschikt over een termijn van 4 maanden om zich over de aanvraag uit te spreken. Ondertussen mag de onderneming haar activiteiten blijven uitoefenen.

De tweede paragraaf van de ontwerptekst betreft de ondernemingen die in België herverzekeringsdiensten verrichten zonder er een vestiging te hebben. Voor die ondernemingen houdt de ontwerptekst de verplichting in om zich bij de CBFA aan te melden binnen drie maanden volgend op de inwerkingtreding van de wet.

Titel XII

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Aanpassing aan het recht van de Europese Gemeenschap

Artikel 151

Dit artikel stemt overeen met artikel 97 van de wet betreffende de controle der verzekeringsondernemingen. De formulering en de wettelijke procedure zijn echter geënt op de bankwet (artikel 154). Het verleent de Koning de bevoegdheid om deze wet bij een in Ministerraad overlegd besluit aan te passen aan de internationale verplichtingen die België ter zake heeft.

Het besluit moet aan de afdeling wetgeving van de Raad van State worden voorgelegd. Op straffe van opheffing moet het bij wet worden bevestigd binnen een jaar na de bekendmaking ervan.

HOOFDSTUK II

Aanpassing van de verwijzingen aan latere wetgevingen

Artikel 152

Deze zuiver technische bepaling is overgenomen uit de bankwet (artikel 155).

*De Vice-eersteminister en
Minister van Financiën,*

D. REYNDERS

*De Vice-eerste Minister en
Minister van Justitie,*

J. VANDEURZEN

d'un délai de 4 mois pour se prononcer. Dans l'intervalle, l'entreprise peut poursuivre son activité.

Le second paragraphe du texte en projet concerne les entreprises qui prestent des services de réassurance en Belgique sans y disposer d'un établissement. Elle leur impose de se faire connaître à la CBFA dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la loi.

Titre XII

Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{ER}

De l'adaptation au droit de la Communauté européenne

Article 151

Cette disposition correspond à l'article 97 de la loi relative au contrôle des entreprises d'assurances mais retient la formulation et la procédure légale prévue par la loi bancaire (article 154). Elle donne pouvoir au Roi d'adapter la présente loi par arrêté délibéré en Conseil des ministres pour se conformer aux obligations internationales de la Belgique en cette matière.

L'arrêté devra avoir été soumis à la section législation du Conseil d'Etat. Il devra être confirmé par la loi dans l'année de sa publication, sous peine d'être considéré comme abrogé.

CHAPITRE II

De l'adaptation des références aux législations ultérieures

Article 152

Cette disposition purement technique est reprise de la loi bancaire (art. 155).

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Finances,*

D. REYNDERS

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre de la Justice,*

J. VANDEURZEN

MEMORIE VAN TOELICHTING II

(artikel 77 van de Grondwet)

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp vormt een aanvulling op het ontwerp van wet op het herverzekeringsbedrijf. Het heeft met name tot doel de artikelen 13, tweede en derde lid, en 53 van richtlijn 2005/68/EG betreffende herverzekering in het Belgische recht om te zetten. Volgens deze bepalingen moeten de lidstaten in de mogelijkheid voorzien om bij een rechterlijke instantie een beroep in te stellen tegen de administratieve beslissingen die met toepassing van de omzettingwet worden genomen ten aanzien van herverzekeringsondernemingen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel preciseert dat de bepalingen van deze wet bicameraal zijn en verwijst naar de richtlijn die door het wetsontwerp gedeeltelijk wordt omgezet in Belgisch recht.

Art. 2

Dit artikel vult artikel 121, § 1, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële diensten en de financiële sector aan met een verwijzing naar het ontwerp van wet over het toezicht op de herverzekeringsondernemingen.

Het voert de mogelijkheid in om bij het Hof van Beroep een beroep in te stellen tegen beslissingen van het directiecomité van de CBFA om administratieve sancties op te leggen aan herverzekeringsondernemingen.

Art. 3

Dit artikel wijzigt en vult artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten aan. Dit artikel 122 biedt de mogelijkheid om tegen sommige administratieve beslissingen van de CBFA bij de Raad van State een beroep in te stellen volgens een versnelde procedure (die geregeld wordt in het koninklijk besluit van 15 mei 2003 tot regeling van de versnelde procedure in geval van beroep bij de Raad van State tegen sommige beslissingen van de CBFA).

EXPOSÉ DES MOTIFS II

(article 77 de la Constitution)

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vient compléter le projet de loi relative à la réassurance. Il a notamment pour objet de transposer en droit belge les articles 13, alinéas 2 et 3, et 53 de la directive 2005/68/CE relative à la réassurance. Ces dispositions demandent aux Etats membres de prévoir un recours juridictionnel contre les décisions administratives prises à l'encontre d'entreprises de réassurance en application de la loi qui transpose cette directive.

COMMENTAIRE DES ARTICLESArticle 1^{er}

Cet article précise que les dispositions du présent projet de loi sont de type «bicaméral» et fait référence à la directive dont le projet de loi assure une transposition partielle en droit belge.

Art. 2

Cet article complète l'article 121, § 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers par une référence à la loi en projet relative au contrôle des entreprises de réassurance.

Il organise un recours devant la Cour d'appel contre les décisions de sanctions administratives prononcées par le Comité de direction de la CBFA à l'égard des entreprises de réassurance.

Art. 3

Cet article modifie et complète l'article 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, qui organise un recours devant le Conseil d'Etat selon la procédure accélérée (réglée par arrêté royal du 15 mai 2003 portant règlement de la procédure accélérée en cas de recours auprès du Conseil d'Etat contre certaines décisions de la CBFA) contre certaines décisions administratives de la CBFA.

Ten eerste wordt in punt 14° van het voornoemde artikel 122 de verwijzing naar artikel 26 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen gewijzigd. Op grond van dit artikel 26 kan de CBFA ten aanzien van verzekeringsondernemingen bepaalde beslissingen nemen waartegen bij de Raad van State een beroep kan worden ingesteld volgens de versnelde procedure. Aangezien dit artikel 26 gewijzigd wordt door artikel 107 van het ontwerp van wet op het herverzekeringsbedrijf, moet de verwijzing ernaar in artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 worden aangepast.

Daarnaast wordt artikel 122 van de voornoemde wet aangevuld en wordt de mogelijkheid ingevoerd om tegen sommige beslissingen die de CBFA krachtens het ontwerp van wet op het herverzekeringsbedrijf kan nemen ten aanzien van herverzekeringsondernemingen, bij de Raad van State een beroep in te stellen volgens de versnelde procedure.

Het gaat om de volgende beslissingen:

Weigering om een vergunning te verlenen of geen antwoord op een vergunningsaanvraag binnen een termijn van 4 maanden, wat gelijkstaat met een verworping (34°);

Verzet van de CBFA tegen het voornemen van een herverzekeringsonderneming om in het buitenland een bijkantoor of een dochteronderneming te openen (35°);

Schorsing of verbod van activiteit, vervanging van de leiders door een voorlopige zaakvoerder, herroeping van de vergunning alsook beperking of verbod van vrije beschikking over de activa, verplichting om een grotere solvabiliteitsmarge samen te stellen en niet-aflevering van een solvabiliteitsattest (36°);

Herroeping van de vergunning als herverzekeringsonderneming (37°)

Schorsing of verbod van activiteit ten aanzien van een herverzekeringsonderneming met maatschappelijke zetel buiten de Europese Economische Ruimte die in België diensten verricht (38°).

Il modifie, premièrement, la référence, faite au point 14° de l'article 122 précité, à l'article 26 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, sur base duquel la CBFA peut prendre certaines décisions à l'égard de telles entreprises, décisions qui sont susceptibles d'un recours devant le Conseil d'Etat selon la procédure accélérée. Cet article 26 est en effet modifié par l'article 107 de la loi en projet relative à la réassurance, de sorte que la référence qui y est faite à l'article 122 de la loi du 2 août 2002 doit être adaptée.

L'article complète, ensuite, l'article 122 de la loi précitée et organise un recours devant le Conseil d'Etat selon la procédure accélérée contre certaines décisions que la CBFA peut prendre à l'égard des entreprises de réassurance, en vertu de la loi en projet relative à la réassurance.

Il s'agit des décisions suivantes:

Refus d'agrément ou défaut de réponse dans les 4 mois à une demande d'agrément, qui équivaut à un rejet (34°);

Opposition de la CBFA à un projet d'ouverture d'une succursale ou d'une filiale à l'étranger (35°);

Suspension ou interdiction d'activité, remplacement des dirigeants par un gérant provisoire, révocation de l'agrément, ainsi que limitation ou interdiction de la libre disposition des actifs, exigence d'une marge de solvabilité plus importante et non-délivrance d'une attestation de solvabilité (36°);

Révocation de l'agrément comme entreprise de réassurance (37°)

Suspension ou interdiction d'activité à l'encontre d'une entreprise de réassurance dont le siège social est établi en dehors de l'Espace économique européen et qui preste des services en Belgique (38°).

Art. 4

Dit artikel legt de inwerkingtreding van deze wet vast op de datum van inwerkingtreding van de wet op het herverzekeringsbedrijf.

*De Vice-eersteminister en
Minister van Financiën,*

D. REYNDERS.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

*De Vice-eersteminister en
Minister van Justitie,*

J. VANDEURZEN

Art. 4

Cet article fixe l'entrée en vigueur de cette loi en même temps que celle de la loi relative à la réassurance.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Finances,*

D. REYNDERS.

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre de la Justice,*

J. VANDEURZEN

VOORONTWERP VAN WET (I)**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet op het herverzekeringsbedrijf****TITEL I***Algemene bepalingen***HOOFDSTUK I****Doel en toepassingsgebied****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet heeft inzonderheid de omzetting tot doel van Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG¹.

Art. 3

§ 1. Deze wet is van toepassing op de Belgische herverzekeringsondernemingen, op de in België gevestigde herverzekeringsondernemingen en op de niet in België gevestigde maar er wel werkzame herverzekeringsondernemingen.

§ 2. Deze wet is niet van toepassing op de herverzekeringsactiviteit die een lidstaat om belangrijke redenen van openbaar belang uitoefent of volledig garandeert in de hoedanigheid van herverzekeraar in laatste instantie, en wanneer een situatie op de markt, waarin het onmogelijk is om een adequate herverzekeringsdekking te verkrijgen, een dergelijk optreden noodzakelijk maakt.

HOOFDSTUK II**Definities****Art. 4**

Voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbepalingen en -reglementen wordt verstaan onder:

1° «herverzekeringsonderneming»: iedere onderneming die, voor eigen rekening, uitsluitend herverzekeringsactiviteiten uitoefent, zijnde:

¹ Publicatieblad van de Europese Unie, nr. L 323 van 9 december 2005, p. 1.

AVANT-PROJET DE LOI (I)**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi relatif à la réassurance****TITRE I^{er}***Dispositions générales***CHAPITRE I^{er}****Objet et champ d'application****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi assure notamment la transposition de la directive 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE¹.

Art. 3

§ 1^{er}. La présente loi est applicable aux entreprises de réassurance belges ainsi qu'aux entreprises de réassurance établies en Belgique ou qui opèrent en Belgique sans y être établies.

§ 2. Elle n'est pas applicable à l'activité de réassurance exercée ou totalement garantie par un État membre agissant, pour des raisons relevant d'un intérêt public important, en qualité de réassureur en dernier ressort, y compris lorsque ce rôle est rendu nécessaire par une situation où il est impossible d'obtenir une couverture de réassurance adéquate par le marché.

CHAPITRE II**Définitions****Art. 4**

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, on entend par:

1° «entreprise de réassurance»: toute entreprise qui, pour son propre compte, exerce à titre exclusif l'activité de réassurance, à savoir:

¹ Journal officiel de l'Union européenne, n° L 323 du 9 décembre 2005, p. 1.

a) de activiteit die bestaat in het overnemen van risico's die door een verzekeringsonderneming of een andere herverzekeringsonderneming worden overgedragen;

b) in het geval van de «*association of underwriters, known as Lloyd's*», de activiteit die er voor een andere verzekerings- of herverzekeringsonderneming dan de «*association of underwriters, known as Lloyd's*» in bestaat de risico's over te nemen die door een lid van Lloyd's worden overgedragen.

Voor de toepassing van deze definitie wordt de dekking die een herverzekeringsonderneming voor eigen rekening biedt aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening die onder de toepassing valt van de titels II en III van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen, beschouwd als een herverzekeringsactiviteit;

2° «herverzekeringscaptive»: een herverzekeringsonderneming die eigendom is van hetzij een financiële onderneming die geen verzekerings- of herverzekeringsonderneming of een verzekerings- of herverzekeringsgroep is waarop Richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep van toepassing is, hetzij een niet-financiële onderneming, en die ten doel heeft uitsluitend ten aanzien van de risico's van de onderneming of ondernemingen waartoe zij behoort of van een onderneming of ondernemingen van de groep waarvan zij lid is, herverzekeringsdekking te verschaffen;

3° «bijkantoor»: een agentschap of bijkantoor van een herverzekeringsonderneming;

Elke duurzame aanwezigheid van een herverzekeringsonderneming op het Belgische grondgebied wordt gelijkgesteld met een agentschap of bijkantoor, ook indien die aanwezigheid niet de vorm heeft van een bijkantoor of een agentschap, maar enkel bestaat uit een bureau, beheerd door eigen personeel van de onderneming of door een zelfstandig persoon die echter gemachtigd is om duurzaam voor die onderneming op te treden zoals een agentschap zou doen;

4° «vestiging»: de maatschappelijke zetel of een bijkantoor van een herverzekeringsonderneming, rekening houdend met punt 3°;

5° «Richtlijn 2005/68/EG»: Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG;

6° «lidstaat»: een staat die lid is van de Europese Economische Ruimte;

7° «lidstaat van herkomst»: de lidstaat waar de maatschappelijke zetel van een herverzekeringsonderneming is gevestigd;

a) l'activité qui consiste à accepter des risques cédés par une entreprise d'assurances ou une autre entreprise de réassurance;

b) s'agissant de l'association de souscripteurs dénommée «*Lloyd's*», l'activité qui consiste, pour une entreprise d'assurances ou de réassurance, autre que la *Lloyd's*, à accepter les risques cédés par tout membre de la *Lloyd's*.

Aux fins de la présente définition, est assimilée à une activité de réassurance la couverture, par une entreprise de réassurance, pour son propre compte, d'une institution de retraite professionnelle relevant du champ d'application des titres II et III de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle.

2° «entreprise captive de réassurance»: une entreprise de réassurance détenue par une entreprise financière autre qu'une entreprise d'assurances ou de réassurance ou un groupe d'assurances ou de réassurance relevant de la directive 98/78/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances et de réassurance faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance, ou par une entreprise non financière, et qui a pour objet la fourniture de produits de réassurance couvrant exclusivement les risques de l'entreprise ou des entreprises auxquelles elle appartient ou d'une ou de plusieurs entreprises du groupe dont elle fait partie;

3° «succursale»: toute agence ou succursale d'une entreprise de réassurance;

Toute présence permanente d'une entreprise de réassurance sur le territoire de la Belgique est assimilée à une agence ou une succursale, même si cette présence ne revêt pas la forme d'une agence ou d'une succursale, mais consiste simplement en un bureau géré par le propre personnel de l'entreprise ou par une personne indépendante, mais mandatée pour agir en permanence pour l'entreprise comme le ferait une agence.

4° «établissement»: le siège social ou une succursale d'une entreprise de réassurance, compte tenu du point 3°;

5° «Directive 2005/68/CE»: la directive 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil relative à la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE;

6° «État membre»: un État membre de l'Espace économique européen;

7° «État membre d'origine»: l'État membre dans lequel est situé le siège social de l'entreprise de réassurance;

8° «lidstaat van het bijkantoor»: de lidstaat waar het bijkantoor van een herverzekeringsonderneming is gevestigd;

9° «lidstaat van ontvangst»: de lidstaat waar een herverzekeringsonderneming een bijkantoor heeft of diensten verricht;

10° «controle»: de band die bestaat tussen een moederonderneming en een dochter-onderneming als bepaald in artikel 5 van het Wetboek van Vennootschappen, of een gelijkaardige band tussen een natuurlijke of rechtspersoon en een onderneming;

11° «gekwalficeerde deelneming»: het rechtstreekse of onrechtstreekse bezit van ten minste 10% van het kapitaal of van de stemrechten van een onderneming, dan wel elke andere mogelijkheid om een invloed van betekenis uit te oefenen op het beleid van de onderneming waarin wordt deelgenomen; voor de berekening van de stemrechten, worden de stemrechten in aanmerking genomen van effecten die met aangehouden aandelen zijn gelijkgesteld door de artikelen 6, §§ 3 en volgende, 7, 9, 10 en 11, §§ 3 en 4, van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen;

12° «moederonderneming»: een onderneming die de kenmerken bezit van een moeder vennootschap als gedefinieerd in artikel 6 van het Wetboek van Vennootschappen;

13° «dochteronderneming»: een onderneming die de kenmerken bezit van een dochter vennootschap als gedefinieerd in artikel 6 van het Wetboek van Vennootschappen; elke dochteronderneming van een dochteronderneming wordt ook beschouwd als een dochteronderneming van de moederonderneming die aan het hoofd van deze ondernemingen staat;

14° «bevoegde autoriteiten»: de nationale autoriteiten die krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen toezicht uitoefenen op de herverzekeringsondernemingen;

15° «nauwe banden»: een situatie waarin twee of meer natuurlijke of rechtspersonen verbonden zijn door:

a) een deelneming, dat wil zeggen het rechtstreeks of door middel van een controleband in het bezit zijn van ten minste 20% van de stemrechten of het kapitaal van een onderneming, of

b) een controleband, in alle gevallen als bedoeld in artikel 5, §§ 1 en 2, van het Wetboek van Vennootschappen, of een gelijkaardige band tussen een natuurlijke of rechtspersoon en een onderneming;

Een situatie waarin twee of meer natuurlijke of rechtspersonen via een controleband duurzaam verbonden zijn met eenzelfde persoon, wordt eveneens beschouwd als een nauwe band tussen deze twee of meer natuurlijke of rechtspersonen;

8° «État membre de la succursale»: l'État membre dans lequel est situé la succursale d'une entreprise de réassurance;

9° «État membre d'accueil»: l'État membre dans lequel une entreprise de réassurance a une succursale ou fournit des services;

10° «contrôle»: le lien qui existe entre une entreprise mère et une filiale, tel que défini à l'article 5 du Code des sociétés, ou une relation de même nature entre toute personne physique ou morale et une entreprise;

11° «participation qualifiée»: le fait de détenir dans une entreprise, directement ou indirectement, au moins 10% du capital ou des droits de vote, ou toute autre possibilité d'exercer une influence notable sur la gestion de l'entreprise dans laquelle est détenue une participation; pour le calcul des droits de vote, il est tenu compte des droits de vote attachés aux titres assimilés à des actions détenues par les articles 6, §§ 3 et suivants, 7, 9, 10 et 11, §§ 3 et 4, de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans les émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses;

12° «entreprise mère»: une entreprise qui répond aux conditions de la société mère telle que définie à l'article 6 du Code des sociétés;

13° «filiale»: une entreprise qui répond aux conditions de la société filiale telle que définie à l'article 6 du Code des sociétés; toute filiale d'une filiale est également considérée comme une filiale de l'entreprise mère qui est à la tête de ces entreprises;

14° «autorités compétentes»: les autorités nationales habilitées, en vertu d'une loi ou d'une réglementation, à contrôler les entreprises de réassurance;

15° «liens étroits»: une situation dans laquelle au moins deux personnes physiques ou morales sont liées par:

a) une participation, c'est-à-dire le fait de détenir, directement ou par le biais d'un lien de contrôle, au moins 20% des droits de vote ou du capital d'une entreprise, ou

b) un lien de contrôle, dans tous les cas visés à l'article 5, §§ 1 et 2, du Code des sociétés, ou une relation de même nature entre toute personne physique ou morale et une entreprise;

Si deux ou plusieurs personnes physiques ou morales ont un lien de contrôle permanent avec une seule et même personne, alors ces personnes physiques ou morales ont aussi un lien étroit entre elles.

16° «financiële onderneming»: een van de volgende entiteiten:

a) een kredietinstelling als gedefinieerd in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, een financiële instelling in de zin van artikel 3, § 1, 5°, van diezelfde wet of een onderneming die nevendiensten van het bankbedrijf verricht in de zin van artikel 32, § 4, 5°, van diezelfde wet;

b) een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een verzekeringsholding in de zin van artikel 82, 10°, van deze wet;

c) een beleggingsonderneming als gedefinieerd in artikel 44 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

d) een gemengde financiële holding in de zin van artikel 98, § 1, 5° van deze wet;

17° «effectiseringsvehikel» («*special purpose vehicle*»): iedere juridische entiteit, al dan niet met eigen rechtspersoonlijkheid en met uitzondering van de bestaande verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen, die risico's van verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen overneemt en die zijn blootstelling aan deze risico's volledig financiert door uitgifteprocedures of andere financieringsmechanismen, waarbij de terugbetalingsrechten van de geldgevers van deze uitgiften of andere financieringsmechanismen achtergesteld zijn bij de herverzekeringsverplichtingen van het effectiseringsvehikel;

18° «finite herverzekering»: een herverzekering krachtens welke het expliciete maximale verliespotentieel, uitgedrukt als hoogste overgedragen economisch risico, dat voortvloeit uit een significante overdracht van zowel het onderschrijvingsrisico als het tijdsrisico, hoger is, voor een beperkt maar significant bedrag, dan de premie geldend voor de volledige looptijd van het contract, in combinatie met ten minste een van de volgende twee kenmerken:

a) op nadrukkelijke en concrete wijze rekening houden met de tijdswaarde van het geld,

b) contractuele bepalingen met als bedoeling de verdeling van de economische effecten tussen de twee partijen in de tijd te effenen met het oog op het bereiken van het nagestreefde niveau van risico-overdracht;

19° «CBFA»: de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen.

16° «entreprise financière»: l'une des entités suivantes:

a) un établissement de crédit tel que défini à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, un établissement financier au sens de l'article 3, § 1^{er}, 5°, de la même loi, ou une entreprise de services bancaires auxiliaires au sens de l'article 32, § 4, 5°, de la même loi;

b) une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance ou une société holding d'assurances au sens de l'article 82, 10°, de la présente loi;

c) une entreprise d'investissement telle que définie à l'article 44 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

d) une compagnie financière mixte au sens de l'article 98, § 1^{er}, 5°, de la présente loi;

17° «véhicule de titrisation» («*special purpose vehicle*»): toute entité juridique, dotée ou non de la personnalité morale, autre qu'une entreprise d'assurances ou de réassurance existante, qui prend en charge les risques transférés par une entreprise d'assurances ou de réassurance et qui finance en totalité son exposition à ces risques par l'émission d'une dette ou un autre mécanisme de financement, où les droits au remboursement de ceux ayant fait un apport dans le cadre de cette dette ou de cet autre mécanisme de financement sont subordonnés aux obligations de réassurance d'un tel véhicule;

18° «réassurance *finite*»: réassurance en vertu de laquelle la perte maximale potentielle, exprimée comme le risque économique maximal transféré, découlant d'un transfert significatif à la fois du risque de souscription et du risque de *timing*, excède la prime sur toute la durée du contrat, pour un montant limité, mais important, conjointement avec l'une au moins des deux caractéristiques suivantes:

a) la prise en considération explicite et matérielle de la valeur-temps de l'argent,

b) des dispositions contractuelles visant à lisser dans le temps en partage des effets économiques entre les deux parties en vue d'atteindre un niveau cible de transfert de risque;

19° «CBFA»: la Commission bancaire, financière et des assurances.

TITEL II

Herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht

HOOFDSTUK I

Toegang tot het herverzekeringsbedrijf

Afdeling I

Vergunning

Art. 5

Een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht die haar activiteiten in België wenst uit te oefenen, moet, vooraleer die aan te vatten, een vergunning verkrijgen van de CBFA.

Art. 6

§ 1. Er wordt hetzij een vergunning verleend voor herverzekeringsactiviteiten «leven», hetzij voor herverzekeringsactiviteiten «niet-leven», hetzij voor beide soorten herverzekeringsactiviteiten, naargelang de aanvraag van de onderneming die om de vergunning verzoekt.

Een vergunninghoudende herverzekeringsonderneming die haar activiteiten wenst uit te breiden tot andere herverzekeringsactiviteiten dan die waarvoor zij reeds een vergunning heeft, moet eerst een uitbreiding van haar vergunning aanvragen bij de CBFA.

§ 2. De herverzekeringsactiviteiten «leven» en «niet-leven» als bedoeld in § 1 zijn de aangenomen herverzekeringsverrichtingen die respectievelijk betrekking hebben op de groep van rechtstreekse verzekeringsactiviteiten «leven» en de groep van rechtstreekse verzekeringsactiviteiten «niet-leven» als bedoeld in artikel 14, § 1, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

Art. 7

Bij de vergunningsaanvraag wordt een programma van werkzaamheden gevoegd dat gegevens of bewijsstukken bevat betreffende:

1° de aard van de risico's die de herverzekeringsonderneming voornemens is te dekken;

2° de aard van de verbintenissen die de herverzekeringsonderneming voornemens is aan te gaan met de cederende ondernemingen;

3° de leidende beginselen op het gebied van retrocessie;

4° de samenstellende bestanddelen van het minimumwaarborgfonds;

TITRE II

*Des entreprises de réassurance de droit belge*CHAPITRE I^{er}**De l'accès à l'activité**Section I^e*De l'agrément*

Art. 5

Les entreprises de réassurance de droit belge qui entendent exercer leur activité en Belgique sont tenues, avant de commencer leurs opérations, de se faire agréer par la CBFA.

Art. 6

§ 1^{er}. L'agrément est accordé, selon la demande déposée par l'entreprise qui le sollicite, pour les activités de réassurance vie, pour les activités de réassurance non vie, ou pour les deux types d'activités.

Toute entreprise de réassurance déjà agréée, qui entend étendre ses opérations à d'autres activités de réassurance que celles faisant l'objet de l'agrément antérieur, doit solliciter préalablement une extension de cet agrément par la CBFA.

§ 2. Les activités de réassurance vie et celles de réassurance non vie visées au § 1^{er} sont les opérations de réassurance acceptée qui se rapportent respectivement au groupe d'activités d'assurance directe vie et au groupe d'activités d'assurance directe non vie, visés à l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Art. 7

La demande d'agrément est accompagnée d'un programme d'activités comprenant les indications ou justifications concernant:

1° la nature des risques que l'entreprise de réassurance se propose de couvrir;

2° les types de contrats de réassurance que l'entreprise de réassurance se propose de conclure avec des cédantes;

3° ses principes directeurs en matière de rétrocession;

4° les éléments constituant son fonds minimal de garantie;

5° de te verwachten inrichtingskosten van de administratieve diensten en van het productienet, en de financiële middelen ter dekking daarvan;

6° voor de eerste drie boekjaren:

- (a) de te verwachten beheerkosten, inrichtingskosten buiten beschouwing gelaten, met name de lopende algemene kosten en de provisies;
- (b) een raming van de premies of bijdragen en van de schadegevallen;
- (c) de balansprognose;
- (d) een raming betreffende de financiële middelen ter dekking van de verplichtingen en van de solvabiliteitsmarge;

7° de organisatiestructuur van de onderneming en de nauwe banden die zij heeft met andere personen.

De aanvragers moeten alle nodige inlichtingen verstrekken voor de beoordeling van hun aanvraag.

Art. 8

Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een herverzekeringsonderneming die hetzij de dochteronderneming is van een andere herverzekeringsonderneming, van een verzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere herverzekeringsonderneming, van een verzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de herverzekeringsondernemingen, verzekeringsondernemingen, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen of beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.

De CBFA raadpleegt eveneens vooraf de toezichthoudende autoriteiten waarvan sprake in het eerste lid voor het beoordelen van de geschiktheid van de aandeelhouders en de leiding overeenkomstig de artikelen 16 en 17, § 1, wanneer de aandeelhouder een onderneming is als bedoeld in het eerste lid en de bij de leiding van de herverzekeringsonderneming betrokken persoon eveneens betrokken is bij de leiding van een van de in het eerste lid bedoelde ondernemingen. Deze autoriteiten delen elkaar alle informatie mee die relevant is voor het beoordelen van de geschiktheid van de in dit lid bedoelde aandeelhouders en bij de leiding betrokken personen.

5° ses prévisions concernant les frais d'installation des services administratifs et du réseau de production, ainsi que les moyens financiers destinés à y faire face;

6° pour les trois premiers exercices sociaux:

- (a) les prévisions relatives aux frais de gestion autres que d'installation, notamment les frais généraux courants et les commissions;
- (b) les prévisions relatives aux primes ou aux cotisations et aux sinistres;
- (c) un bilan prévisionnel;
- (d) les prévisions relatives aux moyens financiers destinés à la couverture des engagements et de la marge de solvabilité.

7° la structure de l'organisation de l'entreprise ainsi que ses liens étroits avec d'autres personnes.

Les demandeurs doivent fournir tous renseignements nécessaires à l'appréciation de leur demande.

Art. 8

Lorsque l'agrément est sollicité par une entreprise de réassurance qui est soit la filiale d'une autre entreprise de réassurance, d'une entreprise d'assurances, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre entreprise de réassurance, d'une entreprise d'assurances, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre entreprise de réassurance, qu'une entreprise d'assurances, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'investissement ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres États membres qui contrôlent les entreprises de réassurance, les entreprises d'assurances, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement ou les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, agréés selon leur droit.

De même, la CBFA consulte préalablement les autorités de contrôle visées à l'alinéa 1^{er} aux fins d'évaluer les qualités requises des actionnaires et des dirigeants conformément aux articles 16 et 17, § 1^{er}, lorsque l'actionnaire est une entreprise visée à l'alinéa 1^{er}, et que la personne participant à la direction de l'entreprise de réassurance prend part également à la direction de l'une des entreprises visées à l'alinéa 1^{er}. Ces autorités se communiquent mutuellement toutes informations utiles pour l'évaluation des qualités requises des actionnaires et des personnes participant à la direction visés au présent alinéa.

Art. 9

De CBFA verleent een vergunning aan de herverzekeringsondernemingen die voldoen aan de voorwaarden van afdeling II. Zij spreekt zich uit over de aanvraag binnen vier maanden na voorlegging van een volledig dossier.

Elk besluit tot weigering om een vergunning te verlenen wordt nauwkeurig met redenen omkleed.

De vergunning wordt geacht te zijn geweigerd indien geen beslissing werd genomen bij het verstrijken van de in het eerste lid vastgestelde termijn van vier maanden.

De beslissingen inzake de vergunning worden officieel ter kennis gebracht van de aanvrager.

Art. 10

De CBFA kan, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de herverzekeringsonderneming, in haar vergunning voorwaarden stellen voor de uitoefening van bepaalde van de voorgenomen activiteiten.

Art. 11

De CBFA maakt elk jaar een lijst op van de herverzekeringsondernemingen waaraan krachtens deze titel een vergunning is verleend. Deze lijst en alle tijdens het jaar daarin aangebrachte wijzigingen worden bekendgemaakt op haar website en in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 12

De CBFA stelt de Europese Commissie en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten in kennis van:

1° elke verlening van een vergunning aan een rechtstreekse of onrechtstreekse dochteronderneming van een of meer moederondernemingen die onder het recht vallen van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte;

2° elke deelneming van een dergelijke moederonderneming in een herverzekeringsonderneming waardoor laatstgenoemde een dochteronderneming van eerstgenoemde wordt.

In de gevallen als bedoeld in het 1° wordt ook de structuur van de groep waartoe de dochteronderneming behoort ter kennis gebracht van de Europese Commissie.

Art. 9

La CBFA agréé les entreprises de réassurance répondant aux conditions fixées à la section II. Elle statue sur la demande dans les quatre mois de l'introduction d'un dossier complet.

Toute décision de refus d'agrément est motivée de façon précise.

L'agrément est considéré comme refusé si aucune décision n'a été prise à l'expiration du délai de quatre mois visé à l'alinéa 1^{er}.

Les décisions en matière d'agrément sont notifiées au demandeur.

Art. 10

La CBFA peut en vue d'une gestion saine et prudente assortir l'agrément de conditions relatives à l'exercice de certaines des activités projetées.

Art. 11

La CBFA établit tous les ans une liste des entreprises de réassurance agréées en vertu du présent titre. Cette liste et toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année sont publiées sur son site internet et au *Moniteur belge*.

Art. 12

La CBFA informe la Commission européenne et les autorités compétentes des autres États membres:

1° de tout agrément de filiale directe ou indirecte d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen;

2° de toute prise de participation d'une telle entreprise mère dans une entreprise de réassurance, qui ferait de celle-ci une filiale.

Dans les cas visés au 1°, la structure du groupe auquel appartient cette filiale est également communiquée à la Commission européenne.

Afdeling II

Vergunningsvoorwaarden

Onderafdeling I

Rechtsvorm en maatschappelijk doel

Art. 13

Een herverzekeringsonderneming wordt opgericht in de rechtsvorm van een naamloze vennootschap, een commanditaire vennootschap op aandelen, een coöperatieve vennootschap, een onderlinge herverzekeringsonderneming of een Europese vennootschap (SE) als gedefinieerd in Verordening (EG) nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap (SE).

Een onderneming die de rechtsvorm van een onderlinge herverzekeringsonderneming aanneemt, valt onder de toepassing van de artikelen 10 en 11 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

Art. 14

De herverzekeringsonderneming beperkt haar maatschappelijk doel tot herverzekeringsactiviteiten en daarmee samenhangende verrichtingen. Die kunnen de functie van holding omvatten.

Onderafdeling II

Minimumwaarborgfonds

Art. 15

§ 1. De herverzekeringsonderneming moet een minimumwaarborgfonds van 3.000.000 euro bezitten.

De Koning kan evenwel, op advies van de CBFA, bepalen dat het minimumwaarborgfonds voor herverzekeringscaptives minder mag bedragen dan 3.000.000 euro, zonder minder te bedragen dan 1.000.000 euro.

§ 2. De in euro luidende bedragen genoemd in § 1, worden jaarlijks en voor de eerste maal op 10 december 2007 aangepast aan de veranderingen in het door Eurostat bekendgemaakte Europese indexcijfer van de consumentenprijzen dat alle lidstaten bestrijkt.

De bedragen worden automatisch aangepast door het basisbedrag in euro te verhogen met de procentuele wijziging van het indexcijfer gedurende de periode tussen 10 december 2005 en de actualiseringsdatum, en afgerond op een veelvoud van 100.000 euro.

Indien deze wijziging sinds de laatste aanpassing minder dan 5% bedraagt, blijft de actualisering achterwege.

Section II

Des conditions d'agrément

Sous-section I^e

Forme et objet social

Art. 13

Les entreprises de réassurance sont constituées sous la forme de société anonyme, de société en commandite par actions, de société coopérative, d'association de réassurance mutuelle ou de société européenne (SE), telle que définie dans le règlement (CE) n° 2157/2001 du Conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la société européenne (SE).

Les entreprises qui prennent la forme d'une association de réassurance mutuelle sont soumises aux articles 10 et 11 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Art. 14

Les entreprises de réassurance doivent limiter leur objet social à l'activité de réassurance et aux opérations liées. Celles-ci peuvent inclure une fonction de société holding.

Sous-section II

Fonds de garantie minimal

Art. 15

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance doivent posséder un fonds de garantie minimal de 3.000.000 euros.

Toutefois, le Roi peut, sur avis de la CBFA, prévoir que dans le cas des captives de réassurance, le fonds minimal de garantie peut être inférieur à 3.000.000 euros sans pouvoir être inférieur à 1.000.000 euros.

§ 2. Les montants en euros prévus au § 1^{er} sont révisés chaque année à partir du 10 décembre 2007 en fonction de l'évolution de l'indice européen des prix à la consommation publié par Eurostat pour l'ensemble des États membres.

Les adaptations sont automatiques et se déroulent selon la procédure suivante: le montant de base en euros est augmenté du pourcentage de variation de l'indice susmentionné sur la période allant du 10 décembre 2005 à la date de révision, puis il est arrondi au multiple de 100.000 euros supérieurs.

Si la variation depuis la dernière adaptation est inférieure à 5%, les montants ne sont pas adaptés.

§ 3. De CBFA maakt jaarlijks de eventuele actualisering en de in § 2 bedoelde aangepaste bedragen openbaar.

Onderafdeling III

Aandeelhouders of vennoten

Art. 16

De herverzekeringsonderneming stelt de CBFA in kennis van de identiteit van de natuurlijke of rechtspersonen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een gekwalificeerde deelneming als gedefinieerd in artikel 4, 11°, bezitten in haar kapitaal, alsmede van het bedrag van die deelneming.

De vergunning wordt geweigerd wanneer de CBFA, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de herverzekeringsonderneming, niet overtuigd is van de geschiktheid van de in het eerste lid bedoelde natuurlijke of rechtspersonen.

Onderafdeling IV

Leiding

Art. 17

§ 1. De effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming wordt toevertrouwd aan ten minste twee natuurlijke personen. Zij bezitten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring voor de uitoefening van deze functie.

De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van de herverzekeringsonderneming, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, beschikken over de voor de uitoefening van hun taak vereiste deskundigheid en passende ervaring.

§ 2. Artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen is van toepassing.

Behoudens voor de personen die belast zijn met de effectieve leiding van de onderneming, kan de CBFA afwijkingen toestaan op de verbodsbepalingen waarvan sprake in deze paragraaf.

Onderafdeling V

Organisatie

Art. 18

§ 1. De herverzekeringsonderneming beschikt over een voor haar activiteiten of voorgenomen activiteiten passende beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie, controle- en beveiligingsmaatregelen met betrekking tot de elektronische informatieverwerking, en interne controle. Zij

§ 3. La CBFA rend publics chaque année la révision éventuelle et les montants adaptés visés au paragraphe 2.

Sous-section III

Détenteurs du capital

Art. 16

Les entreprises de réassurance communiquent à la CBFA l'identité des personnes physiques ou morales qui, directement ou indirectement, détiennent dans le capital de l'entreprise de réassurance une participation qualifiée telle que définie à l'article 4, 11°, ainsi que le montant de cette participation.

L'agrément est refusé si la CBFA a des raisons de considérer que les personnes physiques ou morales visées à l'alinéa 1^{er} ne présentent pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'entreprise de réassurance.

Sous-section IV

Dirigeants

Art. 17

§ 1^{er}. La direction effective des entreprises de réassurance doit être confiée à deux personnes physiques au moins. Celles-ci doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une entreprise de réassurance, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'expertise nécessaire et de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches.

§ 2. L'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est d'application.

Sauf en ce qui concerne les personnes chargées de la direction effective de l'entreprise, la CBFA peut autoriser des dérogations aux interdictions prévues au présent paragraphe.

Sous-section V

Organisation

Art. 18

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance doivent disposer d'une structure de gestion, d'une organisation administrative et comptable, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique et d'un contrôle interne, appropriés aux activités qu'elles exercent ou entendent exercer. Elles tiennent

houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze activiteiten en de eraan verbonden risico's.

§ 2. De herverzekeringsonderneming beschikt over een passende beleidsstructuur, waaronder inzonderheid dient te worden verstaan:

- een coherente en transparante organisatiestructuur, met inbegrip van een passende functiescheiding;
- een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheidstoewijzingen; en
- passende procedures voor de identificatie, de meting, het beheer en de opvolging van de interne verslaggeving over de belangrijke risico's die de herverzekeringsonderneming loopt ingevolge haar activiteiten of voorgenomen activiteiten.

De herverzekeringsonderneming richt een auditcomité op binnen haar wettelijk bestuursorgaan. Het auditcomité is samengesteld uit een meerderheid niet-uitvoerende bestuurders van het wettelijk bestuursorgaan. Ten minste één lid van het auditcomité is een onafhankelijk bestuurder en is deskundige inzake boekhouding en/of audit. Bovendien beschikken de leden van het auditcomité over een collectieve deskundigheid op het gebied van de activiteiten van het betrokken herverzekeringsbedrijf en inzake boekhouding en/of audit.

In het jaarverslag van het wettelijk bestuursorgaan wordt aangetoond dat de leden van het auditcomité over de nodige individuele en collectieve deskundigheid beschikken op het gebied van boekhouding en/of audit, en wordt verwezen naar de criteria die zijn gehanteerd om de onafhankelijkheid van de onafhankelijke bestuurders te bepalen.

De commissaris brengt bij het auditcomité verslag uit over belangrijke zaken die bij de wettelijke controle van de jaarrekening aan het licht zijn gekomen, en meer bepaald over ernstige tekortkomingen in de interne controle met betrekking tot de financiële verslaggeving.

De commissaris:

- a) bevestigt zijn onafhankelijkheid van de herverzekeringsonderneming jaarlijks schriftelijk aan het auditcomité;
- b) meldt alle voor de herverzekeringsonderneming verrichte nevendiensten jaarlijks aan het auditcomité;
- c) voert met het auditcomité overleg over de bedreigingen voor zijn onafhankelijkheid en de door hem bijgehouden veiligheidsmaatregelen die zijn genomen om deze bedreigingen in te perken.

Een herverzekeringsonderneming die voldoet aan ten minste twee van de volgende drie criteria, is vrijgesteld van de verplichting om een auditcomité op te richten:

- a) gemiddeld aantal werknemers gedurende het betrokken boekjaar van minder dan 250 personen,
- b) balanstotaal van minder dan of gelijk aan 43.000.000 euro,
- c) jaarlijkse netto-omzet van minder dan of gelijk aan 50.000.000 euro.

compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

§ 2. Les entreprises de réassurance doivent disposer d'une structure de gestion adéquate, se composant notamment des éléments suivants:

- une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions;
- un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent; et
- des procédures adéquates d'identification, de mesure, de gestion, de suivi et de reporting interne des risques importants encourus par l'entreprise de réassurance en raison des activités qu'elle exerce ou entend exercer.

Les entreprises de réassurance constituent au sein de leur organe légal d'administration un comité d'audit. Le comité d'audit est composé d'une majorité de membres non exécutifs de l'organe légal d'administration. Au moins un membre du comité d'audit est un administrateur indépendant et est compétent en matière de comptabilité et/ou d'audit. En outre, les membres du comité d'audit disposent d'une compétence collective dans le domaine des activités de l'entreprise de réassurance concernée et en matière de comptabilité et/ou d'audit.

Dans le rapport annuel de l'organe légal d'administration, il est fait justification de la compétence individuelle et collective des membres du comité d'audit en matière de comptabilité et/ou d'audit et il est fait référence aux critères utilisés pour déterminer l'indépendance des administrateurs indépendants.

Le commissaire fait rapport au comité d'audit sur les aspects essentiels touchant au contrôle, en particulier les faiblesses significatives du contrôle interne au regard du processus d'information financière.

Le commissaire:

- a) confirme chaque année par écrit au comité d'audit son indépendance par rapport à l'entreprise de réassurance;
- b) communique chaque année au comité d'audit les services additionnels fournis à l'entreprise de réassurance;
- c) examine avec le comité d'audit les risques pesant sur son indépendance et les mesures de sauvegarde prises pour atténuer ces risques, consignées par lui.

Sont exemptées de l'obligation d'avoir un comité d'audit les entreprises de réassurance répondant à au moins deux des trois critères suivants:

- a) nombre moyen de salariés inférieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice concerné,
- b) total du bilan inférieur ou égal à 43.000.000 euros,
- c) chiffre d'affaires net annuel inférieurs ou égal à 50.000.000 euros.

De CBFA kan, aan een herverzekeringsonderneming die een dochter of een kleindochter is van een gemengde financiële holding, van een verzekeringsholding, van een financiële holding, van een kredietinstelling, van een verzekeringsonderneming, van een herverzekeringsonderneming, van een beleggingsonderneming of van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, afwijkingen toestaan van de voormelde bepalingen en specifieke voorwaarden vastleggen voor het verlenen van deze afwijkingen, voor zover een auditcomité is opgericht dat voor de gehele groep bevoegd is en voldoet aan de vereisten van deze wet. De CBFA maakt haar afwijkingsbeleid openbaar.

De voorgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen over het auditcomité van de genoteerde vennootschappen in de zin van artikel 4 van dit Wetboek.

§ 3. De herverzekeringsonderneming organiseert een passende interne controle waarvan de werking minstens eenmaal per jaar wordt beoordeeld. Voor haar administratieve en boekhoudkundige organisatie organiseert zij een systeem van interne controle dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingsproces, zodat de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

De herverzekeringsonderneming neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interneauditfunctie.

De herverzekeringsonderneming werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd. Zij neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de onderneming, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van haar bedrijf.

De herverzekeringsonderneming beschikt over een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie.

§ 4. De CBFA kan, onverminderd het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interneauditfunctie, een passende onafhankelijke compliancefunctie en een passende risicobeheerfunctie.

§ 5. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3.

La CBFA peut, à l'égard des entreprises de réassurance qui sont filiales ou sous-filiales d'une compagnie financière mixte, d'une société holding d'assurances, d'une compagnie financière, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une autre entreprise de réassurance, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, accorder des dérogations aux dispositions qui précèdent et fixer des conditions spécifiques à l'octroi de celles-ci pour autant qu'un comité d'audit dont les attributions s'étendent à tout le groupe et répondant aux exigences de la présente loi ait été constitué. La CBFA rend publique sa politique de dérogation.

Les dispositions qui précèdent ne portent pas préjudice aux dispositions du Code des sociétés relatives au comité d'audit des sociétés cotées au sens de l'article 4 de ce Code.

§ 3. Les entreprises de réassurance doivent organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an. En ce qui concerne leur organisation administrative et comptable, elles doivent organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Les entreprises de réassurance prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Les entreprises de réassurance élaborent une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement. Elles prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par l'entreprise, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de son activité.

Les entreprises de réassurance doivent disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate.

§ 4. La CBFA peut, sans préjudice des dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3, préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, fonction de compliance indépendante adéquate et fonction de gestion des risques adéquate.

§ 5. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'entreprise de réassurance, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3.

Onverminderd de wettelijke opdrachten van het bestuursorgaan, heeft het auditcomité onder meer de volgende taken:

- a) de controle van het financiëleverslaggevingsproces;
- b) het toezicht op de doeltreffendheid van de systemen voor interne controle en risicobeheer van de onderneming;
- c) het toezicht op de interne audit en de desbetreffende activiteiten;
- d) het toezicht op de wettelijke controle van de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening, inclusief de opvolging van de vragen en aanbevelingen geformuleerd door de commissaris;
- e) de beoordeling van en het toezicht op de onafhankelijkheid van de commissaris, waarbij met name wordt gelet op de verlening van nevendiensten aan de gecontroleerde entiteit.

Het auditcomité brengt bij het wettelijk bestuursorgaan geregeld verslag uit over de uitoefening van zijn taken, en ten minste wanneer het wettelijk bestuursorgaan de in artikel 29 bedoelde jaarrekening en geconsolideerde jaarrekening en de periodieke staten opstelt die de herverzekeringsonderneming respectievelijk aan het einde van boekjaar en aan het einde van het eerste halfjaar overmaakt.

De CBFA kan, bij reglement, de elementen in de bovenstaande lijst op technische punten preciseren of aanvullen.

Het wettelijke bestuursorgaan van de herverzekeringsonderneming controleert minstens eenmaal per jaar, in voorkomend geval via het auditcomité, of de onderneming beantwoordt aan het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens eenmaal per jaar het wettelijke bestuursorgaan, de CBFA en de erkend revisor in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de CBFA en de erkend revisor gebeurt volgens de modaliteiten die de CBFA bepaalt.

§ 6. De erkend revisor brengt bij het wettelijke bestuursorgaan, in voorkomend geval via het auditcomité, tijdig verslag uit over de belangrijke kwesties die aan het licht zijn gekomen bij zijn wettelijke controleopdracht, in het bijzonder over ernstige tekortkomingen in het financiëleverslaggevingsproces.

§ 7. Als de herverzekeringsonderneming nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een individueel of geconsolideerd toezicht op de onderneming.

Als de herverzekeringsonderneming nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, mogen de voor die persoon geldende

Sans préjudice des missions légales de l'organe légal d'administration, le comité d'audit est entre autres chargé des missions suivantes:

- a) contrôle du processus d'élaboration de l'information financière;
- b) surveillance de l'efficacité des systèmes de contrôle interne et de gestion des risques de l'entreprise;
- c) surveillance de l'audit interne et de ses activités;
- d) surveillance du contrôle légal des comptes annuels et des comptes consolidés, en ce compris le suivi des questions et recommandations formulées par le commissaire;
- e) examen et contrôle de l'indépendance du commissaire, en particulier pour ce qui concerne la fourniture de services complémentaires à l'entité contrôlée.

Le comité d'audit fait régulièrement rapport à l'organe légal d'administration sur l'exercice de ses missions, au moins lors de l'établissement par celui-ci des comptes annuels et consolidés et des états périodiques visés à l'article 29, transmis par l'entreprise de réassurance respectivement à la fin de l'exercice social et à la fin du premier semestre social.

La CBFA peut préciser et compléter sur des points d'ordre technique les éléments énumérés dans la liste reprise ci-dessus par voie de règlement.

L'organe légal d'administration de l'entreprise de réassurance doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, si l'entreprise se conforme aux dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la CBFA et au réviseur agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la CBFA et au réviseur agréé selon les modalités que la CBFA détermine.

§ 6. Le réviseur agréé adresse en temps utile à l'organe légal d'administration, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle, et en particulier sur les lacunes graves constatées dans le processus de reporting financier.

§ 7. S'il existe des liens étroits entre l'entreprise de réassurance et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle individuel ou sur base consolidée de l'entreprise.

Si l'entreprise de réassurance a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à

wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de onderneming.

Onderafdeling VI

Hoofdbestuur

Art. 19

Het hoofdbestuur van de herverzekeringsonderneming is in België gevestigd.

HOOFDSTUK II

Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

Afdeling I

Technische voorzieningen

Onderafdeling I

Samenstelling van de technische voorzieningen

Art. 20

De herverzekeringsonderneming vormt toereikende technische voorzieningen met betrekking tot het geheel van haar activiteiten.

De Koning bepaalt de berekeningswijze en, in voorkomend geval, het minimumbedrag van deze technische voorzieningen.

Onderafdeling II

Tegenover de technische voorzieningen staande activa

Art. 21

§ 1. De in artikel 20 bedoelde technische voorzieningen moeten op elk ogenblik gedekt zijn door gelijkwaardige activa, hierna «dekkingswaarden» genoemd, die de onderneming toebehoren. De herverzekeringsonderneming belegt haar activa overeenkomstig de volgende beginselen:

a) voor de keuze van de activa wordt rekening gehouden met het type activiteiten dat de herverzekeringsonderneming verricht, en inzonderheid met de aard, het bedrag en de duur van de verwachte betalingen in verband met de schaden teneinde de toereikendheid, de liquiditeit, de veiligheid, de kwaliteit, het rendement en de congruentie van haar beleggingen te waarborgen;

b) de activa zijn gediversifieerd, op toereikende wijze gespreid en stellen de onderneming in staat adequaat te reageren op veranderde economische omstandigheden, met name ontwikkelingen op de financiële en vastgoedmarkten of

cette personne ou leur mise en œuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur une base consolidée de l'entreprise.

Sous-section VI

Administration centrale

Art. 19

L'administration centrale de l'entreprise de réassurance doit être située en Belgique.

CHAPITRE II

Des conditions d'exercice de l'activité

Section I^e

Des provisions techniques

Sous-section I^e

Constitution des provisions techniques

Art. 20

Les entreprises de réassurance sont tenues de constituer des provisions techniques adéquates, pour l'ensemble de leurs activités.

Le Roi détermine le mode de calcul et, le cas échéant, le montant minimum de ces provisions techniques.

Sous-section II

Actifs représentatifs des provisions techniques

Art. 21

§ 1^{er}. Les provisions techniques visées à l'article 20 doivent être couvertes à tout moment par des actifs équivalents appartenant à l'entreprise, ci-après désignés sous le nom de valeurs représentatives. L'entreprise de réassurance investit ces actifs en respectant les principes suivants:

a) il est tenu compte du type d'opérations effectuées par l'entreprise de réassurance, notamment de la nature, du montant et de la durée des sinistres attendus, de manière à garantir la suffisance, la liquidité, la sécurité, la qualité, le rendement et la congruence des placements qu'elle effectue;

b) les actifs sont diversifiés et correctement répartis et permettent à l'entreprise de réagir convenablement à des fluctuations de la situation économique, et en particulier à l'évolution des marchés financiers et immobiliers ou à des catastrophes

rampen met grote gevolgen. De onderneming dient de gevolgen van buitengewone marktomstandigheden in te schatten en haar activa zodanig te diversifiëren dat deze gevolgen worden verzacht;

c) beleggingen in activa die niet worden verhandeld op een gereguleerde financiële markt worden in elk geval tot een prudent niveau beperkt;

d) beleggingen in derivaten zijn toegestaan, voor zover zij bijdragen tot een vermindering van het beleggingsrisico of tot een doeltreffender portefeuillebeheer. Dergelijke beleggingen worden op een prudente basis gewaardeerd, met inachtneming van de onderliggende activa, en moeten mede in aanmerking worden genomen bij de waardering van de activa van de onderneming. De onderneming vermijdt voorts een bovenmatig risico met betrekking tot één en dezelfde tegenpartij en tot andere derivatenverrichtingen;

e) de activa worden naar behoren gediversifieerd zodat een bovenmatige afhankelijkheid van een bepaald actief, of een bepaalde emittent of groep van ondernemingen en risicoaccumulatie in de portefeuille als geheel worden vermeden. Beleggingen in activa uitgegeven door dezelfde emittent of door emittenten die tot dezelfde groep behoren, mogen de onderneming niet blootstellen aan bovenmatige risicoconcentratie.

De Koning kan besluiten om de in punt e) bedoelde vereisten niet toe te passen op beleggingen in staatsobligaties.

Teneinde na te gaan of de in deze paragraaf vastgelegde beginselen worden nageleefd, kan de Koning van een herverzekeringsonderneming eisen dat zij haar beleggingsbeleid ter kennis brengt van de CBFA. De Koning kan de inhoud en de periodiciteit van deze mededeling bepalen.

§ 2. Onverminderd § 1 kan de Koning voor de herverzekeringsondernemingen met maatschappelijke zetel op het Belgische grondgebied, voor prudentiële doeleinden kwantitatieve regels vaststellen.

§ 3. De Koning stelt meer gedetailleerde regels vast waarin de voorwaarden worden bepaald voor het gebruik, als activa ter dekking van de technische voorzieningen overeenkomstig dit artikel, van:

- de uitstaande bedragen afkomstig van een effectiseringsvehikel;
- het deel van de herverzekeraars in de technische voorzieningen, indien deze herverzekeraars herverzekeringsondernemingen zijn waaraan geen vergunning is verleend krachtens Richtlijn 2005/68/EG of verzekeringsondernemingen waaraan geen vergunning is verleend krachtens de Richtlijnen 73/239/EG of 2002/83/EG;
- de vorderingen op herverzekeraars, indien deze herverzekeraars herverzekeringsondernemingen zijn waaraan geen vergunning is verleend krachtens Richtlijn 2005/68/EG of verzekeringsondernemingen waaraan geen vergunning is verleend krachtens de Richtlijnen 73/239/EG of 2002/83/EG.

majeures. L'entreprise évalue l'incidence de conditions de marché irrégulières sur ses actifs et diversifie ses actifs de façon à réduire cette incidence;

c) les placements en actifs non négociés sur un marché financier réglementé sont, en toutes circonstances, maintenus à des niveaux prudents;

d) les placements dans des instruments dérivés sont possibles dans la mesure où ils contribuent à réduire les risques d'investissement ou à permettre une gestion efficace du portefeuille. Ils sont évalués de manière prudente, en tenant compte des actifs sous-jacents, et sont inclus dans l'évaluation des actifs de l'entreprise. L'entreprise évite également l'exposition excessive aux risques liés à une contrepartie unique et à d'autres opérations dérivées;

e) les actifs font l'objet d'une diversification correcte de façon à éviter qu'ils ne reposent de manière excessive sur un seul actif, un seul émetteur ou groupe d'entreprises ainsi que les accumulations de risques dans le portefeuille dans son ensemble. Les placements dans les actifs émis par le même émetteur ou par des émetteurs appartenant au même groupe ne doivent pas exposer l'entreprise à une concentration excessive de risques.

Le Roi peut décider de ne pas appliquer les exigences visées au point e) aux placements dans des titres émis par un État.

Le Roi peut, pour contrôler le respect des principes énoncés au présent paragraphe, imposer aux entreprises de réassurance de communiquer à la CBFA leur politique d'investissement. Le Roi peut fixer le contenu et la périodicité de cette communication.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, le Roi peut, pour toute entreprise de réassurance dont le siège social est situé sur le territoire belge, établir des règles quantitatives à des fins prudentielles.

§ 3. Le Roi arrête des règles plus détaillées fixant les conditions d'utilisation, comme actifs représentatifs des provisions techniques conformément au présent article:

- des encours provenant d'un véhicule de titrisation;
- des parts de réassureurs dans les provisions techniques, lorsque ces réassureurs sont des entreprises de réassurance non agréées au titre de la Directive 2005/68/CE ou des entreprises d'assurances non agréées au titre des Directives 73/239/CE ou 2002/83/CE;
- des créances sur réassureurs, lorsque ces réassureurs sont des entreprises de réassurance non agréées au titre de la Directive 2005/68/CE ou des entreprises d'assurances non agréées au titre des Directives 73/239/CE ou 2002/83/CE.

§ 4. De Koning legt de regels vast voor de lokalisatie en de raming van de dekkingswaarden.

Afdeling II

Solvabiliteitsmarge en waarborgfonds

Onderafdeling I

Solvabiliteitsmarge

Art. 22

§ 1. De solvabiliteitsmarge bestaat uit het vermogen van de herverzekeringsonderneming dat niet dient ter dekking van enige voorzienbare verplichting, na aftrek van de onlichamelijke bestanddelen.

§ 2. De herverzekeringsonderneming beschikt te allen tijde over een voldoende beschikbare solvabiliteitsmarge met betrekking tot het geheel van haar activiteiten.

De Koning bepaalt de berekeningswijze van de solvabiliteitsmarge, het minimumniveau dat zij moet bereiken in verhouding tot de verbintenissen van de onderneming, alsook de samenstellende bestanddelen of uitgesloten bestanddelen.

De herverzekeringsonderneming die zowel herverzekeringsactiviteiten «leven» als herverzekeringsactiviteiten «niet-leven» uitoefent, dient te beschikken over een solvabiliteitsmarge ter dekking van de totale som van de respectievelijk vereiste solvabiliteitsmarges voor haar herverzekeringsactiviteiten «leven» en voor haar herverzekeringsactiviteiten «niet-leven», die worden berekend overeenkomstig de door de Koning vastgestelde regels.

Onderafdeling II

Waarborgfonds

Art. 23

§ 1. Het waarborgfonds is gelijk aan een derde deel van de solvabiliteitsmarge als vereist in artikel 22, § 2.

Het fonds mag niet minder bedragen dan de door of krachtens artikel 15 vastgestelde bedragen.

§ 2. De Koning bepaalt de bestanddelen van de solvabiliteitsmarge die in aanmerking kunnen komen voor de samenstelling van het waarborgfonds.

§ 4. Le Roi arrête les règles relatives à la localisation des valeurs représentatives ainsi qu'à leur évaluation.

Section II

De la marge de solvabilité et du fonds de garantie

Sous-section I^e

Marge de solvabilité

Art. 22

§ 1^{er}. La marge de solvabilité est constituée par le patrimoine de l'entreprise de réassurance, libre de tout engagement prévisible et déduction faite des éléments incorporels.

§ 2. Les entreprises de réassurance disposent, à tout moment, d'une marge de solvabilité adéquate au regard de l'ensemble de leurs activités.

Le Roi détermine le mode de calcul de la marge de solvabilité, le niveau minimum qu'elle doit atteindre en fonction des engagements de l'entreprise, et les éléments qui la composent ou qui en sont exclus.

Les entreprises de réassurance qui pratiquent simultanément la réassurance vie et la réassurance non vie disposent d'une marge de solvabilité égale à la somme totale des exigences de marge de solvabilité respectivement applicables aux activités de réassurance vie et de réassurance non vie, calculées conformément aux règles édictées par le Roi.

Sous-section II

Fonds de garantie

Art. 23

§ 1^{er}. Le fonds de garantie est égal au tiers de la marge de solvabilité exigée à l'article 22, § 2.

Il ne peut devenir inférieur aux montants fixés par ou en vertu de l'article 15.

§ 2. Le Roi détermine les éléments de la marge de solvabilité qui peuvent être retenus pour la composition du fonds.

Afdeling III

Wijziging in de aandeelhoudersstructuur

Art. 24

§ 1. Onverminderd de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen, geeft iedere natuurlijke of rechtspersoon die voornemens is om een rechtstreekse of onrechtstreekse gekwalificeerde deelneming in het kapitaal van een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht te houden, de CBFA vooraf kennis van zijn voornemen, onder vermelding van het percentage van die deelneming. Iedere natuurlijke of rechtspersoon die voornemens is om zijn gekwalificeerde deelneming zodanig te vergroten dat het percentage van de door hem gehouden stemrechten of aandelen de drempel van 20%, 33% of 50% zou bereiken of overschrijden, dan wel dat de herverzekeringsonderneming zijn dochteronderneming zou worden, brengt dit evenzo ter kennis van de CBFA.

De regels die zijn vastgelegd in de artikelen 6, §§ 3 en volgende, 7, 9, 10 en 11, §§ 3 en 4, van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en houdende diverse bepalingen, zijn van toepassing.

De CBFA beschikt over een termijn van ten hoogste drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving, om zich tegen het bedoelde voornemen te verzetten, indien zij, gelet op de noodzaak om een gezond en voorzichtig beleid van de herverzekeringsonderneming te waarborgen, niet overtuigd is van de geschiktheid van de in het eerste lid bedoelde natuurlijke of rechtspersoon. Indien de CBFA zich niet tegen het bedoelde voornemen verzet, kan zij een maximumtermijn vaststellen voor de uitvoering ervan.

Iedere natuurlijke of rechtspersoon die voornemens is om zijn rechtstreekse of onrechtstreekse gekwalificeerde deelneming in een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht af te stoten, moet de CBFA vooraf kennis geven van zijn voornemen, onder vermelding van het vooropgestelde percentage van zijn deelneming. Iedere natuurlijke of rechtspersoon die voornemens is om zijn gekwalificeerde deelneming zodanig te verkleinen dat het percentage van de door hem gehouden stemrechten of aandelen onder 20%, 33% of 50% zou dalen, dan wel dat de herverzekeringsonderneming zou ophouden zijn dochteronderneming te zijn, dient dit eveneens vooraf ter kennis te brengen van de CBFA.

§ 2. Indien de verwerver een herverzekeringsonderneming, een verzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is waaraan in een andere lidstaat een vergunning of toelating is verleend, of indien de verwerver de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit controleert, en indien de herverzekeringsonderneming

Section III

Modification de l'actionnariat

Art. 24

§ 1^{er}. Sans préjudice de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, toute personne physique ou morale qui envisage de détenir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans le capital d'une entreprise de réassurance de droit belge doit en informer préalablement la CBFA et communiquer le pourcentage de cette participation. Toute personne physique ou morale doit de même informer la CBFA si elle envisage d'accroître sa participation qualifiée de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue par elle atteint ou dépasse les seuils de 20%, 33% ou 50% ou que l'entreprise de réassurance devienne sa filiale.

Les règles énoncées aux articles 6, §§ 3 et suivants, 7, 9, 10 et 11, § 3 et 4, de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, sont applicables.

La CBFA dispose d'un délai maximum de trois mois à compter de la date d'information prévue au premier alinéa pour s'opposer audit projet si, pour tenir compte du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'entreprise de réassurance, elle n'est pas satisfaite de la qualité de la personne visée au premier alinéa. Lorsqu'elle ne s'y oppose pas, la CBFA peut fixer un délai maximal pour la réalisation du projet en question.

Toute personne physique ou morale qui envisage de cesser de détenir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une entreprise de réassurance de droit belge doit en informer préalablement la CBFA et communiquer le pourcentage envisagé de sa participation. Toute personne physique ou morale doit, de même, informer la CBFA de son intention de diminuer sa participation qualifiée de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue par elle descende en dessous des seuils de 20%, 33% ou 50% ou que l'entreprise cesse d'être sa filiale.

§ 2. Si l'acquéreur est une entreprise de réassurance, une entreprise d'assurances, un établissement de crédit, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, l'entreprise de réassurance dans laquelle l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait

waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 8 bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver.

§ 3. Zodra zij daarvan kennis heeft, stelt de herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht de CBFA in kennis van de verwervingen of afstotingen van deelnemingen in haar kapitaal, die een stijging boven of daling onder een van de drempels als bedoeld in § 1 tot gevolg hebben.

Tevens deelt zij de CBFA ten minste eens per jaar de identiteit mee van de aandeelhouders of vennoten die gekwalificeerde deelnemingen bezitten, alsmede de omvang van de voornoemde deelnemingen zoals deze met name blijkt uit de gegevens die worden vastgelegd bij de jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders of vennoten, of uit de informatie die is ontvangen uit hoofde van de verplichtingen van ter beuroze genoteerde vennootschappen.

§ 4. Wanneer de CBFA grond heeft om aan te nemen dat de invloed van natuurlijke of rechtspersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezitten in het kapitaal van een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, een gezond en voorzichtig beleid van de onderneming zou kunnen belemmeren, kan de CBFA, onverminderd de andere bij deze wet:

1° de uitoefening schorsen van de aan de aandelen verbonden stemrechten in bezit van de betrokken aandeelhouders of vennoten; zij kan, op verzoek van elke belanghebbende, toestaan dat de door haar bevolen maatregelen worden opgeheven; haar beslissing wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht van de betrokken aandeelhouders of vennoten; de beslissing is uitvoerbaar zodra zij ter kennis is gebracht; de CBFA kan haar beslissing openbaar maken;

2° de voornoemde personen aanmanen om, binnen de termijn die zij bepaalt, de aandelen in hun bezit over te dragen.

Als zij binnen deze termijn niet worden overgedragen, kan de CBFA bevelen de aandelen te sekwestreren bij de instelling of de persoon die zij bepaalt. Het sekwestreerend brengt dit ter kennis van de vennootschap die het register van de aandelen op naam dienovereenkomstig wijzigt en, zelfs al worden de aandelen aan toonder niet aangeboden, de uitoefening van de hieraan verbonden rechten enkel aanvaardt vanwege het sekwestreerend. Het sekwestreerend handelt in het belang van een gezond en voorzichtig beleid van de herverzekeringsonderneming en in het belang van de houder van de gesekwestreerde aandelen. Het oefent alle rechten uit die aan de aandelen zijn verbonden. De bedragen die het sekwestreerend als dividend of anderszins int, worden aan de voornoemde houder overgemaakt. Om in te schrijven op kapitaalverhogingen of andere al dan niet stemrechtverlenende effecten, om te kiezen voor dividenduitkering in aandelen van de vennootschap, om in te gaan op openbare overname- of ruilaanbiedingen en om nog niet volgestorte aandelen vol te storten, is de instemming van de voornoemde houder vereist. De aandelen die zijn verworven in het kader van dergelijke verrichtingen worden van rechtswege toegevoegd aan het voornoemde sekwestreerend. De vergoeding van het sekwestreerend wordt vastgesteld door de CBFA en betaald

sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 8.

§ 3. Les entreprises de réassurance de droit belge communiquent à la CBFA, dès qu'elles en ont connaissance, les acquisitions ou cessions de participations dans leur capital qui font franchir vers le haut ou vers le bas l'un des seuils visés au § 1^{er}.

De même, elles communiquent au moins une fois par an à la CBFA l'identité des actionnaires ou associés qui possèdent des participations qualifiées ainsi que le montant desdites participations, tel qu'il résulte notamment des données enregistrées à l'assemblée générale annuelle des actionnaires ou associés, ou des informations reçues au titre des obligations relatives aux sociétés cotées à une bourse de valeurs.

§ 4. Lorsque la CBFA a des raisons de considérer que l'influence exercée par les personnes physiques ou morales détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans le capital d'une entreprise de réassurance de droit belge, est de nature à compromettre la gestion saine et prudente de l'entreprise, et sans préjudice aux autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut:

1° suspendre l'exercice des droits de vote attachés aux actions ou parts détenues par les actionnaires ou associés en question; elle peut, à la demande de tout intéressé, accorder la levée des mesures ordonnées par elle; sa décision est notifiée de la manière la plus appropriée aux actionnaires ou associés en cause; sa décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée; la CBFA peut rendre sa décision publique;

2° donner injonction aux personnes précitées de céder, dans le délai qu'elle fixe, les droits d'associé qu'elles détiennent

A défaut de cession dans le délai, la CBFA peut ordonner le séquestre des droits d'associé auprès de telle institution ou personne qu'elle détermine. Celui-ci en donne connaissance à la société qui modifie en conséquence le registre des parts d'associés nominatifs et qui, même sans présentation des parts au porteur, n'accepte l'exercice des droits qui y sont attachés que par le seul séquestre. Celui-ci agit dans l'intérêt d'une gestion saine et prudente de l'entreprise de réassurance et dans celui du détenteur des droits d'associés ayant fait l'objet du séquestre. Il exerce tous les droits attachés aux parts d'associés. Les sommes encaissées par lui au titre de dividende ou à un autre titre sont remises par lui au détenteur précité. La souscription à des augmentations de capital ou à d'autres titres conférant ou non le droit de vote, l'option en matière de dividende payable en titres de la société, la réponse à des offres publiques d'acquisition ou d'échange et la libération de titres non entièrement libérés sont subordonnés à l'accord du détenteur précité. Les droits d'associés acquis en vertu de ces opérations font, de plein droit, l'objet du séquestre prévu ci-dessus. La rémunération du séquestre est fixée par la CBFA et est à charge du détenteur précité. Le séquestre peut imputer cette rémunération sur les sommes qui lui sont versées comme

door de voornoemde houder. Het sekwester kan deze vergoeding aftrekken van de bedragen die hem worden gestort als sekwester of die hem door de voornoemde houder worden gestort in het vooruitzicht of na uitvoering van de hierboven bedoelde verrichtingen.

Wanneer, niettegenstaande een schorsing van hun uitoefening overeenkomstig het eerste lid, 1°, stemrechten werden uitgeoefend door de oorspronkelijke houder of door iemand anders dan het sekwester, die optreedt voor rekening van deze houder, na afloop van de termijn die is vastgesteld overeenkomstig het eerste lid, 2°, eerste zin, kan de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de CBFA, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten, het aanwezigheids- of meerderheidsquorum dat is vereist voor de genoemde beslissingen, niet zou zijn bereikt.

Op de natuurlijke of rechtspersonen die de in § 1 bedoelde verplichting inzake voorafgaande kennisgeving niet naleven, kunnen soortgelijke maatregelen worden toegepast.

Afdeling IV

Leiding en leiders

Art. 25

§ 1. De statuten van de herverzekeringsonderneming kunnen de raad van bestuur toestaan alle of een deel van de in artikel 522, § 1, eerste lid, van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde bevoegdheden over te dragen aan een in deze raad opgericht directiecomité waarvan hij de leden benoemt en ontslaat en de bezoldiging vaststelt.

Deze bevoegdheidsdelegatie kan evenwel niet slaan op de vaststelling van het algemeen beleid, noch op de handelingen die bij andere bepalingen van datzelfde Wetboek van Vennootschappen zijn voorbehouden aan de raad van bestuur.

§ 2. Onverminderd artikel 18 mogen de bestuurders of directeuren van een herverzekeringsonderneming en alle personen die, onder welke benaming of in welke hoedanigheid ook, deelnemen aan het bestuur of het beleid van de onderneming, al dan niet ter vertegenwoordiging van de herverzekeringsonderneming, op de voorwaarden en binnen de grenzen die zijn vastgesteld in dit artikel, mandaten als bestuurder of zaakvoerder waarnemen in, dan wel deelnemen aan het bestuur of het beleid van een handelsvennootschap of een vennootschap met handelsvorm, een onderneming met een andere Belgische of buitenlandse rechtsvorm of een Belgische of buitenlandse openbare instelling met industriële, commerciële of financiële activiteiten.

De in het eerste lid bedoelde externe functies worden beheerst door de interne regels die de herverzekeringsonderneming moet invoeren en doen naleven teneinde:

séquestre ou par le détenteur précité aux fins ou comme conséquence des opérations visées ci-dessus.

Lorsque des droits de vote ont été exercés par le détenteur originaire ou par une personne, autre que le séquestre, agissant pour le compte de ce détenteur après l'échéance du délai fixé conformément à l'alinéa 1^{er}, 2°, première phrase, nonobstant une suspension de leur exercice prononcée conformément à l'alinéa 1^{er}, 1°, le tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège peut, sur requête de la CBFA, prononcer la nullité de tout ou partie des délibérations de l'assemblée générale si, sans les droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis par lesdites délibérations n'auraient pas été réunis.

Des mesures similaires peuvent être appliquées aux personnes physiques ou morales qui ne respectent pas l'obligation d'information préalable visée au paragraphe 1^{er}.

Section IV

De la direction et des dirigeants

Art. 25

§ 1^{er}. Les statuts des entreprises de réassurance peuvent autoriser le conseil d'administration à déléguer tout ou partie des pouvoirs visés à l'article 522, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés à un comité de direction constitué en son sein, dont il nomme et révoque les membres et dont il détermine la rémunération.

Cette délégation ne peut toutefois porter ni sur la détermination de la politique générale, ni sur les actes réservés au conseil d'administration par les autres dispositions du même Code des sociétés.

§ 2. Sans préjudice de l'article 18, les administrateurs ou directeurs d'une entreprise de réassurance et toutes personnes qui, sous quelque dénomination et en quelque qualité que ce soit, prennent part à l'administration ou à la gestion de l'entreprise peuvent, en représentation ou non de l'entreprise de réassurance, exercer des mandats d'administrateur ou de gérant ou prendre part à l'administration ou à la gestion au sein d'une société commerciale ou à forme commerciale, d'une entreprise d'une autre forme de droit belge ou étranger ou d'une institution publique belge ou étrangère, ayant une activité industrielle, commerciale ou financière, aux conditions et dans les limites prévues au présent article.

Les fonctions extérieures visées à l'alinéa 1^{er} sont régies par des règles internes que l'entreprise de réassurance doit adopter et faire respecter en vue de poursuivre les objectifs suivants:

1° te vermijden dat personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming, door de uitoefening van die functies niet langer voldoende beschikbaar zouden zijn om deze leiding waar te nemen,

2° te voorkomen dat bij de herverzekeringsonderneming belangen-conflicten zouden optreden alsook risico's die gepaard gaan met de uitoefening van die functies, onder andere op het vlak van transacties van ingewijden;

3° te zorgen voor een passende openbaarmaking van die functies.

De CBFA bepaalt bij reglement hoe die verplichtingen ten uitvoer worden gelegd.

De mandatarissen van een vennootschap die worden benoemd op voordracht van de herverzekeringsonderneming, moeten personen zijn die deelnemen aan de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming dan wel personen die zij aanwijst.

De bestuurders die niet deelnemen aan de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming, mogen geen bestuurder zijn van een vennootschap waarin de onderneming een deelneming bezit, tenzij zij niet deelnemen aan het dagelijks bestuur. Voor een beperkte duur van zes jaar geldt dit verbod echter niet voor de bestuurders die worden benoemd naar aanleiding van de verwerving van een deelneming of de overname van de activiteiten van de vennootschap waarin diezelfde personen deelnemen aan de effectieve leiding.

De personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming mogen geen mandaat uitoefenen dat een deelname aan het dagelijks bestuur inhoudt, tenzij in een vennootschap als bedoeld in artikel 32, § 4, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, waarmee de herverzekeringsonderneming nauwe banden heeft, in een instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij statuten, in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging in de zin van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, in een onderneming met een activiteit in het verlengde van het herverzekeringsbedrijf, in een patrimoniumvennootschap waarin zij of hun familie, in het kader van het normale beheer van hun vermogen, een significant belang bezitten, of in een vennootschap waarvan zij de enige leiders zijn en waarvan het bedrijf beperkt is tot het verlenen van beheerdiensten aan de voornoemde vennootschappen of tot dat van een patrimoniumvennootschap.

De herverzekeringsonderneming brengt de functies die door de in het eerste lid bedoelde personen buiten de herverzekeringsonderneming worden uitgeoefend, zonder uitstel ter kennis van de CBFA ten behoeve van haar toezicht op de naleving van de bepalingen van dit artikel.

§ 3. In geval van faillissement van een herverzekeringsonderneming zijn, met betrekking tot de boedel, alle betalingen nietig en zonder gevolg die deze onderneming, hetzij in contanten, hetzij anderszins, heeft gedaan aan haar bestuurders

1° éviter que l'exercice de ces fonctions par des personnes participant à la direction effective de l'entreprise de réassurance ne porte atteinte à la disponibilité requise pour l'exercice de cette direction;

2° prévenir dans le chef de l'entreprise de réassurance la survenance de conflits d'intérêts ainsi que les risques qui s'attachent à l'exercice de ces fonctions, notamment sur le plan des opérations d'initiés;

3° assurer une publicité adéquate de ces fonctions.

La CBFA fixe les modalités de ces obligations par voie de règlement.

Les mandataires sociaux nommés sur présentation de l'entreprise de réassurance doivent être des personnes qui participent à la direction effective de l'entreprise de réassurance ou des personnes qu'elle désigne.

Les administrateurs ne participant pas à la direction effective de l'entreprise de réassurance ne peuvent être administrateur d'une société dans laquelle l'entreprise détient une participation que s'ils ne participent pas à la gestion courante de cette société. Cette interdiction n'est cependant pas applicable, pour une durée limitée à six ans, aux administrateurs nommés à la suite de l'acquisition d'une participation ou de la reprise des activités de la société dans laquelle ces mêmes personnes participent à la direction effective.

Les personnes qui participent à la direction effective de l'entreprise de réassurance ne peuvent exercer un mandat comportant une participation à la gestion courante que s'il s'agit d'une société visée à l'article 32, § 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, avec laquelle l'entreprise de réassurance a des liens étroits, d'un organisme de placement collectif à forme statutaire ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif au sens de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, d'une entreprise dont l'activité se situe dans le prolongement de l'activité de réassurance, d'une société patrimoniale dans laquelle de telles personnes ou leur famille détiennent, dans le cadre de la gestion normale de leur patrimoine, un intérêt significatif ou encore d'une société dans laquelle ces personnes sont les uniques dirigeants et dont l'activité se limite à des services de gestion aux sociétés précitées ou à l'activité d'une société patrimoniale.

Les entreprises de réassurance notifient sans délai à la CBFA les fonctions exercées en dehors de l'entreprise de réassurance par les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, aux fins du contrôle du respect des dispositions du présent article.

§ 3. En cas de faillite d'une entreprise de réassurance, sont nuls et sans effet relativement à la masse, les paiements effectués par cette entreprise, soit en espèces, soit autrement, à ses administrateurs ou gérants, à titre de tantièmes ou autres

of zaakvoerders in de vorm van tantièmes of andere winstdeel-nemingen, tijdens de twee jaren die het tijdstip voorafgaan dat door de rechtbank is vastgesteld als het ogenblik waarop zij haar betalingen heeft gestaakt.

Het eerste lid is niet van toepassing wanneer de rechtbank erkent dat geen enkele ernstige en duidelijke fout van deze personen tot het faillissement heeft bijgedragen.

Art. 26

De herverzekeringsonderneming brengt de CBFA voorafgaandelijk op de hoogte van de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming, van de niet-hernieuwing van benoeming of van het ontslag van de personen die deelnemen aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding.

In geval van voordracht tot benoeming van een persoon die deelneemt aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding, deelt de herverzekeringsonderneming de CBFA de informatie en documenten mee die haar toelaten te beoordelen of deze persoon de vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en de passende ervaring bezit, als bedoeld in artikel 17, § 1.

De CBFA verstrekt binnen een redelijke termijn haar advies over de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming. Wanneer de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming een persoon betreft die deel uitmaakt van de effectieve leiding, is voor de benoeming of hernieuwing van benoeming het eensluidend advies van de CBFA vereist.

De herverzekeringsonderneming informeert de CBFA tevens over de eventuele taakverdeling tussen de personen die deelnemen aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding, in voorkomend geval over de taakverdeling tussen de leden van het directiecomité, en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.

Art. 27

De herverzekeringsonderneming mag slechts tegen de normale marktvoorwaarden, rechtstreeks of onrechtstreeks, leningen, kredieten of borgstellingen verlenen aan haar bestuurders of zaakvoerders.

De leningen, kredieten en borgstellingen die de herverzekeringsondernemingen, rechtstreeks of onrechtstreeks, verleent aan vennootschappen of instellingen waarin haar bestuurders of zaakvoerders of hun echtgeno(o)t(e) persoonlijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, een gekwalificeerde deelneming bezitten, moeten ter kennis worden gebracht van de CBFA volgens de frequentie en de regels die zij bepaalt. Wanneer deze verrichtingen niet tegen de normale marktvoorwaarden worden gesloten, kan de CBFA eisen dat de overeengekomen voorwaarden worden aangepast op de datum waarop deze

participations aux bénéfices, au cours des deux années qui précèdent l'époque déterminée par le tribunal comme étant celle de la cessation de ses paiements.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas si le tribunal reconnaît qu'aucune faute grave et caractérisée de ces personnes n'a contribué à la faillite.

Art. 26

Les entreprises de réassurance informent préalablement la CBFA de la proposition de nomination ou de renouvellement de la nomination, ainsi que du non-renouvellement de la nomination ou de la révocation des personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise de réassurance.

En cas de proposition de nomination d'une personne appelée à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise de réassurance, l'entreprise de réassurance communique à la CBFA les informations et documents qui lui permettront de juger si cette personne possède l'honorabilité professionnelle et l'expertise nécessaires ainsi que l'expérience adéquate, telles que visées à l'article 17, § 1^{er}.

La CBFA rend, dans un délai raisonnable, un avis sur toute proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination. Lorsque la proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination concerne une personne qui participe à la direction effective, la nomination ou le renouvellement de la nomination ne peut intervenir que si la CBFA a rendu un avis conforme.

Les entreprises de réassurance informent également la CBFA de la répartition éventuelle des tâches entre les personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise de réassurance, le cas échéant de la répartition des tâches entre les membres du comité de direction, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.

Art. 27

Les entreprises de réassurance ne peuvent consentir, directement ou indirectement, des prêts, des crédits ou des garanties à leurs administrateurs ou gérants qu'aux conditions normales du marché.

Les prêts, crédits et garanties que ces entreprises consentent, directement ou indirectement, aux sociétés ou institutions dans lesquelles leurs administrateurs ou gérants ou les conjoints de ces derniers détiennent, à titre personnel, directement ou indirectement, une participation qualifiée, sont notifiés à la CBFA selon la périodicité et les modalités que celle-ci détermine. La CBFA peut, si ces opérations n'ont pas été conclues aux conditions normales du marché, exiger l'adaptation des conditions convenues à la date où ces opérations ont sorti leurs effets. A défaut, les dirigeants qui ont pris

verrichtingen uitwerking hadden. Zo niet zijn de leiders die de beslissingen hebben genomen, tegenover de instelling hoofdelijk aansprakelijk voor het verschil.

Afdeling V

Fusies en overdrachten

Art. 28

§ 1. De toestemming van de CBFA is vereist voor:

1° de fusie van een herverzekeringsonderneming als bedoeld in artikel 9 met een andere herverzekeringsonderneming of met een verzekeringsonderneming;

2° de gehele of gedeeltelijke overdracht van de herverzekeringsportefeuille van een herverzekeringsonderneming als bedoeld in artikel 9 aan een andere herverzekeringsonderneming of aan een verzekeringsonderneming.

De CBFA verleent uitsluitend toestemming voor de fusie of de overdracht indien de bevoegde autoriteit voor het toezicht op de solvabiliteitsmarge van de overnemende onderneming verklaart dat deze onderneming, gelet op de fusie of overdracht, de vereiste solvabiliteitsmarge bezit als bedoeld in artikel 22, § 2.

§ 2. Op verzoek van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van de overdragende onderneming, en indien de overnemende onderneming een herverzekeringsonderneming is als bedoeld in artikel 5, verstrekt de CBFA een verklaring waarin zij aangeeft of deze laatste onderneming, gelet op de overdracht, over de vereiste solvabiliteitsmarge beschikt als bedoeld in artikel 22, § 2.

Afdeling VI

Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Art. 29

§ 1. De herverzekeringsonderneming legt periodiek aan de CBFA een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels die zijn vastgesteld door de CBFA, die ook de rapporteringsfrequentie bepaalt. Bovendien kan de CBFA eisen dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg worden verstrekt zodat zij kan nagaan of de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd. Voor bepaalde categorieën van ondernemingen of in bijzondere gevallen die behoorlijk zijn gemotiveerd, kan de CBFA afwijkingen toestaan van de ter uitvoering van dit lid genomen reglementen.

§ 2. De Koning kan, op advies van de CBFA, bijzondere regels vastleggen voor de opstelling van de jaarrekening, de raming van de verschillende balansposten en de wijze van opmaken van het jaarverslag van een herverzekeringsonderneming.

Section V

Des fusions et cessions

Art. 28

§ 1^{er}. Sont soumises à l'autorisation de la CBFA:

1° la fusion d'une entreprise de réassurance visée à l'article 9 avec une autre entreprise de réassurance ou avec une entreprise d'assurances;

2° la cession par une entreprise de réassurance visée à l'article 9, à une autre entreprise de réassurance ou à une entreprise d'assurances, de l'ensemble ou d'une partie de son portefeuille de contrats de réassurance.

La CBFA n'autorise la fusion ou la cession que si l'autorité compétente chargée du contrôle de la marge de solvabilité de l'entreprise cessionnaire atteste que celle-ci possède, compte tenu de la fusion ou de la cession, la marge de solvabilité nécessaire visée à l'article 22, § 2.

§ 2. A la demande des autorités compétentes de l'État membre de l'entreprise cédante, et lorsque l'entreprise cessionnaire est une entreprise de réassurance visée à l'article 5, la CBFA émet une attestation indiquant si cette dernière entreprise dispose, compte tenu du transfert, de la marge de solvabilité nécessaire visée à l'article 22, § 2.

Section VI

Des informations périodiques et des règles comptables

Art. 29

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance communiquent périodiquement à la CBFA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par la CBFA, qui en détermine la fréquence. La CBFA peut, en outre, prescrire la transmission régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci. La CBFA peut, pour certaines catégories d'entreprises ou dans des cas spéciaux dûment motivés, autoriser des dérogations aux règlements pris en exécution du présent alinéa.

§ 2. Le Roi peut, sur avis de la CBFA, fixer des règles particulières pour l'établissement des comptes annuels, l'évaluation des divers postes de bilan et la présentation du rapport annuel des entreprises de réassurance.

§ 3. De effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming, in voorkomend geval het directiecomité, verklaart aan de CBFA dat de voornoemde periodieke staten die haar aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar worden bezorgd door de onderneming, in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen. Daartoe is vereist dat de periodieke staten volledig zijn, d.w.z. dat zij alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en dat zij juist zijn, d.w.z. dat zij de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld. De effectieve leiding bevestigt het nodige gedaan te hebben opdat de voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA worden opgemaakt, en worden opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke rapporteringsstaten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar.

HOOFDSTUK III

Voorwaarden voor de uitoefening van het bedrijf in het buitenland

Afdeling I

Oprichting of verwerving van een dochteronderneming en opening van een bijkantoor in het buitenland

Art. 30

De herverzekeringsonderneming die voornemens is om in het buitenland een dochteronderneming die werkzaam is als verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming, te verwerven of op te richten, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, stelt de CBFA daarvan in kennis. Bij deze kennisgeving wordt informatie gevoegd over de activiteiten, de organisatie, de aandeelhoudersstructuur en de leiders van de betrokken onderneming.

Art. 31

§ 1. De herverzekeringsonderneming die op het grondgebied van een andere lidstaat een bijkantoor wenst te vestigen om er een herverzekeringsactiviteit uit te oefenen waarvoor zij een vergunning heeft, stelt de CBFA daarvan in kennis.

§ 2. De herverzekeringsonderneming moet een algemeen lasthebber aanduiden aan wie voldoende bevoegdheden moeten zijn verleend om haar te verbinden ten opzichte van derden en haar te vertegenwoordigen tegenover de autoriteiten en de rechterlijke instanties van de lidstaat van het bijkantoor.

Artikel 17, § 1, tweede zin, en § 2, alsook artikel 27, zijn van overeenkomstige toepassing op de algemeen lasthebber en, in voorkomend geval, op de andere personen die naast hem belast zijn met de leiding van het bijkantoor.

§ 3. La direction effective de l'entreprise de réassurance, le cas échéant le comité de direction, déclare à la CBFA que les états périodiques précités qui lui sont transmis par l'entreprise à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont conformes à la comptabilité et aux inventaires. Il est à cet effet requis que les états périodiques soient complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils soient corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis. La direction effective confirme avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la CBFA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice.

CHAPITRE III

Des conditions d'exercice de l'activité à l'étranger

Section I^e

De la constitution ou de l'acquisition d'une filiale et de l'ouverture d'une succursale à l'étranger

Art. 30

L'entreprise de réassurance qui projette d'acquérir ou de créer, directement ou indirectement, une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'une entreprise d'assurances ou de réassurance notifie son intention à la CBFA. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée.

Art. 31

§ 1^{er}. L'entreprise de réassurance qui projette d'ouvrir une succursale sur le territoire d'un autre État en vue d'y exercer une activité de réassurance pour laquelle elle a l'agrément, notifie son intention à la CBFA.

§ 2. L'entreprise de réassurance doit désigner un mandataire général qui doit être doté des pouvoirs suffisants pour engager l'entreprise de réassurance à l'égard des tiers et la représenter vis-à-vis des autorités et des juridictions de l'État de la succursale.

L'article 17, § 1^{er}, 2^e phrase, et § 2, ainsi que l'article 27 s'appliquent par analogie au mandataire général et, le cas échéant, aux autres personnes chargées de la direction de la succursale.

§ 3. Bij de in het vorige artikel bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd met de volgende gegevens:

1° de naam van de staat op het grondgebied waarvan de herverzekeringsonderneming voornemens is het bijkantoor te vestigen;

2° het programma van werkzaamheden, waarin met name de aard van de voorgenomen verrichtingen en de organisatie-structuur van het bijkantoor worden beschreven;

3° het adres in de staat van het bijkantoor waar documenten kunnen worden opgevraagd en afgeleverd, met dien verstande dat dit adres hetzelfde moet zijn als datgene waaraan de mededelingen voor de algemeen lasthebber worden gericht;

4° de naam, het adres en de bevoegdheden van de algemeen lasthebber van het bijkantoor.

Art. 32

De CBFA kan zich verzetten tegen de uitvoering van het project van de onderneming indien zij meent dat het project nadelige gevolgen zal hebben voor de organisatie, de financiële positie of het toezicht van de herverzekeringsonderneming. Zij kan er zich eveneens tegen verzetten indien zij redenen heeft om te twijfelen aan de professionele betrouwbaarheid en de beroepskwalificatie of -ervaring van de algemeen lasthebber en van de andere personen die met de leiding van het bijkantoor belast zijn.

Dat verzet wordt gemotiveerd en meegedeeld aan de onderneming met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs, uiterlijk zes weken na de ontvangst van het volledige dossier met alle in de artikelen 30 en 31 bedoelde inlichtingen.

Indien de CBFA haar beslissing niet binnen die termijn heeft meegedeeld, wordt zij geacht zich niet te verzetten tegen het project van de herverzekeringsonderneming.

Art. 33

Wanneer de herverzekeringsonderneming voornemens is de in artikel 31 vermelde gegevens te wijzigen, stelt ze de CBFA schriftelijk in kennis van die wijziging, en dat minstens één maand vóór de toepassing ervan.

Art. 34

Indien het vestigingsland van het bijkantoor geen lidstaat is, kan de CBFA in overleg met de toezichthoudende autoriteiten voor de herverzekeringsondernemingen van deze staat, regels vaststellen voor de opening en het toezicht op het bijkantoor, alsook voor de wenselijke informatie-uitwisseling met naleving van de regels inzake het beroepsgeheim van de CBFA.

§ 3. La notification visée à l'article précédent doit être accompagnée d'un dossier comportant les informations suivantes:

1° le nom de l'État sur le territoire duquel l'entreprise de réassurance envisage d'établir la succursale;

2° le programme d'activités, dans lequel seront notamment décrits le type d'opérations envisagées et la structure de l'organisation de la succursale;

3° l'adresse à laquelle les documents peuvent être réclamés et délivrés dans l'État de la succursale, étant entendu que cette adresse doit être la même que celle à laquelle sont envoyées les communications destinées au mandataire général;

4° le nom, l'adresse et les pouvoirs du mandataire général de la succursale.

Art. 32

La CBFA peut s'opposer à la réalisation du projet de l'entreprise si elle estime que celui-ci aura des répercussions préjudiciables sur l'organisation, la situation financière ou le contrôle de l'entreprise de réassurance. Elle peut également s'y opposer si elle a des raisons de douter de l'honorabilité et de la qualification ou de l'expérience professionnelle du mandataire général ou des autres personnes chargées de la direction de la succursale.

Cette opposition est motivée et doit être notifiée à l'entreprise par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception au plus tard six semaines après la réception du dossier complet comprenant les informations visées aux articles 30 et 31.

Si la CBFA n'a pas notifié de décision dans ce délai, elle est réputée ne pas s'opposer au projet de l'entreprise de réassurance.

Art. 33

Lorsque l'entreprise de réassurance entend modifier les informations visées à l'article 31, elle notifie par écrit cette modification à la CBFA avant d'effectuer le changement.

Art. 34

Lorsque l'État d'implantation de la succursale n'est pas un État membre, la CBFA peut convenir avec l'autorité de contrôle des entreprises de réassurance de cet État des modalités d'ouverture et de contrôle de la succursale ainsi que des échanges d'informations souhaitables dans le respect des règles relatives au secret professionnel de la CBFA.

Afdeling II

Dienstverrichting in het buitenland

Art. 35

De herverzekeringsonderneming die overeenkomstig artikel 9 een vergunning heeft verkregen van de CBFA en voornemens is om een herverzekeringsactiviteit uit te oefenen op het grondgebied van een andere staat zonder er een bijkantoor te vestigen, stelt de CBFA hiervan vooraf in kennis en preciseert de aard van de voorgenomen activiteiten.

Afdeling III

*Liquidatie van een Belgische
herverzekeringsonderneming die werkzaam is in
het buitenland*

Art. 36

In geval van liquidatie van de herverzekeringsonderneming worden de verbintenissen die voortvloeien uit overeenkomsten die zijn gesloten door een bijkantoor of in het kader van het verrichten van diensten, op dezelfde wijze nagekomen als de verbintenissen die voortvloeien uit andere herverzekeringsovereenkomsten van deze onderneming.

HOOFDSTUK IV

**Toezicht op de herverzekeringsondernemingen naar
Belgisch recht**

Art. 37

De herverzekeringsonderneming is onderworpen aan het toezicht van de CBFA.

De CBFA kan zich alle inlichtingen doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de herverzekeringsonderneming.

De agenten, makelaars of tussenpersonen inzake herverzekeringen dienen de CBFA, op eenvoudig verzoek, alle inlichtingen te verstrekken betreffende de herverzekeringscontracten die zij in hun bezit hebben.

De CBFA kan ter plaatse inspecties verrichten en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in bezit van de onderneming:

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen op het statuut van de herverzekeringsondernemingen zijn nageleefd, en om na te gaan of de boekhouding en de jaarrekening, alsmede de haar door de onderneming voorgelegde staten en inlichtingen, juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beleidsstructuren, de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle van de onderneming;

Section II

De la prestation de services à l'étranger

Art. 35

L'entreprise de réassurance qui a été agréée par la CBFA conformément à l'article 9 et qui envisage d'exercer une activité de réassurance sur le territoire d'un autre État sans y établir une succursale notifie préalablement son intention à la CBFA et précise la nature des activités envisagées.

Section III

*De la liquidation d'une entreprise de réassurance belge
qui exerce une activité à l'étranger*

Art. 36

En cas de liquidation d'une entreprise de réassurance, les engagements résultant des contrats souscrits par l'intermédiaire d'une succursale ou en prestation de services sont exécutés de la même façon que les engagements résultant des autres contrats de réassurance de cette entreprise.

CHAPITRE IV

**Du contrôle des entreprises de réassurance
de droit belge**

Art. 37

Les entreprises de réassurance sont soumises au contrôle de la CBFA.

La CBFA peut se faire communiquer toutes informations relatives à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des entreprises de réassurance.

Les agents, courtiers ou intermédiaires de réassurance sont tenus de fournir à la CBFA, sur simple demande, tous renseignements concernant les contrats de réassurance qu'ils détiennent.

La CBFA peut procéder à des inspections sur place et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par l'entreprise en vue:

1° de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires relatives au statut des entreprises de réassurance ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels ainsi que des états et autres informations qui lui sont transmis par l'entreprise;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne de l'entreprise;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beleid van de onderneming gezond en voorzichtig is en dat haar positie of haar verrichtingen haar liquiditeit, rendabiliteit of solvabiliteit niet in gevaar kunnen brengen.

Art. 38

Elke relevante wijziging in de financiële of administratieve organisatie van de herverzekeringsonderneming, of elke wijziging van haar activiteiten als beschreven in haar vergunningsdossier bedoeld in artikel 7, moet worden meegedeeld aan de CBFA binnen een termijn van één maand volgend op de beslissing van de onderneming of op het tijdstip waarop de onderneming kennis heeft gekregen van de gebeurtenis die de aanleiding vormt voor deze wijziging.

Art. 39

De CBFA kan bij de bijkantoren van herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die in een andere lidstaat zijn gevestigd, na voorafgaande kennisgeving aan de toezichthoudende autoriteiten van deze staat voor de herverzekeringsondernemingen, de in artikel 37, vierde lid, bedoelde inspecties verrichten, alsook alle inspecties met als doel de gegevens over de leiding en het beleid van het bijkantoor, alsook alle gegevens die het toezicht op de herverzekeringsonderneming kunnen vergemakkelijken, ter plaatse in te zamelen of te toetsen.

Met hetzelfde doel en na kennisgeving aan de in het eerste lid bedoelde autoriteiten, kan de CBFA een deskundige die zij aanstelt, gelasten alle nuttige controles en onderzoeken te verrichten. De bezoldiging en de kosten van deze deskundige worden door de onderneming gedragen.

Evenzo kan de CBFA deze autoriteiten verzoeken bepaalde van de in het eerste lid bedoelde controles en onderzoeken te verrichten.

HOOFDSTUK V

Revisoraal en actuariel toezicht

Art. 40

De opdracht van commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen mag in een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht enkel worden toevertrouwd aan een of meer revisoren of een of meer revisorenvennootschappen die daartoe zijn erkend door de CBFA overeenkomstig artikel 42.

In de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die op grond van het Wetboek van Vennootschappen geen commissaris moeten hebben, stelt de algemene vergadering van vennoten een of meer erkende revisoren of revisorenvennootschappen aan als bedoeld in het eerste lid. Zij nemen de taak waar van commissaris en dragen die titel. De voorschriften van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de commissarissen van naamloze vennootschappen zijn van

3° de s'assurer que la gestion de l'entreprise est saine et prudente et que sa situation ou ses opérations ne sont pas de nature à mettre en péril sa liquidité, sa rentabilité ou sa solvabilité.

Art. 38

Toute modification significative de l'organisation financière ou administrative de l'entreprise de réassurance, ou toute modification de l'activité décrite dans son dossier d'agrément visé à l'article 7 doit être communiquée à la CBFA dans un délai d'un mois de la décision de l'entreprise ou de sa connaissance de l'événement donnant lieu à cette modification.

Art. 39

La CBFA peut procéder auprès des succursales des entreprises de réassurance de droit belge établies dans un autre État membre, moyennant l'information préalable des autorités de cet État chargées du contrôle des entreprises de réassurance, aux inspections visées à l'article 37, alinéa 4, ainsi qu'à toute inspection en vue de recueillir ou de vérifier sur place les informations relatives à la direction et à la gestion de la succursale ainsi que toutes informations susceptibles de faciliter le contrôle de l'entreprise de réassurance.

Elle peut, aux mêmes fins, et après en avoir avisé les autorités de contrôle visées à l'alinéa 1^{er}, charger un expert, qu'elle désigne, d'effectuer les vérifications et expertises utiles. La rémunération et les frais de l'expert sont à charge de l'entreprise.

Elle peut, de même, demander à ces autorités de procéder aux vérifications et expertises visées à l'alinéa 1^{er} qu'elle leur précise.

CHAPITRE V

Du contrôle révisoral et actuariel

Art. 40

Les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés ne peuvent être confiées, dans les entreprises de réassurance de droit belge, qu'à un ou plusieurs réviseurs ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés par la CBFA conformément à l'article 42.

Dans les entreprises de réassurance de droit belge qui ne sont pas tenues par le Code des sociétés d'avoir un commissaire, l'assemblée générale des associés nomme un ou plusieurs réviseurs ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés comme prévu à l'alinéa 1^{er}. Ceux-ci exercent les fonctions et portent le titre de commissaire. Les dispositions du Code des sociétés relatives aux commissaires de sociétés anonymes sont applicables à la désignation et aux

toepassing op de aanstelling en de opdracht van commissaris in deze ondernemingen. Voor de toepassing van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot wat voorafgaat, vangt de algemene vergadering van vennoten de algemene vergadering van aandeelhouders in vennootschappen waar de wet die niet instelt.

De herverzekeringsonderneming mag plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die in geval van langdurige verhindering van de commissaris, diens opdracht waarnemen. De bepalingen van dit artikel en van artikel 41 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

De Belgische ondernemingen die zijn opgericht in de vorm van een onderlinge herverzekeringsvereniging, stellen een erkend revisor aan met inachtneming van dezelfde regels als bedoeld in de bovenstaande leden.

De erkende revisoren die overeenkomstig dit artikel zijn aangesteld als commissaris certificeren de geconsolideerde jaarrekening van de herverzekeringsonderneming.

Art. 41

Een erkende revisorenvennootschap doet voor de uitoefening van de opdracht van commissaris als bedoeld in artikel 40, een beroep op een erkend revisor die zij aanstelt overeenkomstig artikel 132 van het Wetboek van Vennootschappen. De bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, die de aanstelling, de opdracht, de verplichtingen en verbodsbepalingen voor commissarissen alsmede de voor hen geldende, andere dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de erkende revisorenvennootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.

Art. 42

De CBFA legt, na goedkeuring door de minister van Financiën en de minister van Economie, het reglement vast voor de erkenning van de revisoren en revisorenvennootschappen.

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de CBFA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar opdracht bij een herverzekeringsonderneming, alsook telkens als een tuchtmaatregel wordt genomen tegen een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap, met opgave van de motivering.

fonctions de commissaire exercées dans ces entreprises. Pour l'application du Code des sociétés relativement à ce qui précède, l'assemblée générale des associés remplace l'assemblée générale des actionnaires dans les sociétés où la loi n'organise pas celle-ci.

Les entreprises de réassurance peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaires en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 41 sont applicables à ces suppléants.

Les entreprises belges constituées sous forme d'associations de réassurance mutuelles sont tenues de désigner un réviseur agréé dans les mêmes conditions que celles visées aux alinéas qui précèdent.

Les réviseurs agréés désignés comme commissaires conformément au présent article certifient les comptes annuels consolidés de l'entreprise de réassurance.

Art. 41

Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 40 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent conformément à l'article 132 du Code des sociétés. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers sont applicables simultanément aux sociétés de réviseurs et aux réviseurs agréés qui les représentent.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désignés.

Art. 42

La CBFA arrête, sous approbation du ministre des Finances et du ministre de l'Économie, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des Réviseurs d'Entreprises informe la CBFA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'une entreprise de réassurance ainsi que de toute mesure disciplinaire prise à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée et de ses motifs.

Art. 43

Voor de aanstelling van de erkende revisoren en de plaatsvervangende erkende revisoren als commissaris bij een herverzekeringsonderneming is de voorafgaande instemming vereist van de CBFA. Deze instemming wordt gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap als op haar vertegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest deze uit een lijst van erkende revisoren, die door de CBFA is goedgekeurd.

Art. 44

De CBFA kan de instemming die zij overeenkomstig artikel 43 aan een erkend revisor, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap heeft verleend om bij een herverzekeringsonderneming de opdracht van commissaris of plaatsvervangend commissaris uit te oefenen, steeds herroepen bij beslissing die gemotiveerd is door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht als erkend revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Ingeval een erkend revisor ontslag neemt uit zijn functie van commissaris, worden de CBFA en de herverzekeringsonderneming hiervan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

Voor het overige regelt het erkenningsreglement de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvennootschap, zorgt de herverzekeringsonderneming of de erkende revisorenvennootschap, met naleving van artikel 43, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Het voorstel om een commissaris in een herverzekeringsonderneming van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135, eerste lid, en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de CBFA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.

Art. 45

De erkende revisoren bedoeld in artikel 43 verlenen hun medewerking aan het toezicht van de CBFA, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de CBFA. Daartoe:

Art. 43

La désignation des réviseurs agréés et des réviseurs agréés suppléants comme commissaires auprès des entreprises de réassurance est subordonnée à l'accord préalable de la CBFA. Cet accord doit être recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le Président du Tribunal de Commerce ou la Cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la CBFA.

Art. 44

La CBFA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 43, à un réviseur agréé, à une société de réviseurs agréés ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société pour exercer la fonction de commissaire ou de commissaire suppléant auprès d'une entreprise de réassurance. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un réviseur agréé de sa fonction de commissaire, la CBFA et l'entreprise de réassurance sont préalablement informés de cette démission ainsi que de ses motifs.

Le règlement d'agrément règle, pour le surplus, la procédure.

En l'absence d'un commissaire suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, l'entreprise de réassurance ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 43, au remplacement dans les deux mois.

La proposition de révocation des mandats de commissaire dans les entreprises de réassurance, telle que réglée par les articles 135, alinéa 1^{er}, et 136 du Code des sociétés, est soumise à l'avis de la CBFA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.

Art. 45

Les réviseurs agréés visés à l'article 43 collaborent au contrôle exercé par la CBFA, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la CBFA. A cette fin:

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de herverzekeringsondernemingen hebben getroffen als bedoeld in artikel 18, § 3, eerste lid, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de CBFA;

2° brengen zij verslag uit bij de CBFA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de herverzekeringsondernemingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de CBFA bezorgen waarin medegedeeld wordt of zij kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar in alle materieel belangrijke opzichten niet volgens de geldende richtlijnen van de CBFA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de herverzekeringsondernemingen aan het einde van het boekjaar aan de CBFA bezorgen waarin medegedeeld wordt of de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

3° brengen zij bij de CBFA op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de herverzekeringsonderneming; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de herverzekeringsonderneming gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij een herverzekeringsonderneming of een revisorale opdracht bij een met een herverzekeringsonderneming verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de CBFA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de herverzekeringsonderneming financieel of op het vlak van

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les entreprises de réassurance conformément à l'article 18, § 3, alinéa 1^{er}, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la CBFA;

2° ils font rapport à la CBFA sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les entreprises de réassurance à la CBFA à la fin du premier semestre social, indiquant s'ils ont connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les entreprises de réassurance à la CBFA à la fin de l'exercice social, indiquant si ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la CBFA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'entreprise de réassurance, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'entreprise de réassurance en question;

4° dans le cadre de leur mission auprès d'une entreprise de réassurance ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à une entreprise de réassurance, ils font d'initiative rapport à la CBFA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation

haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud.

Tegen erkende revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De erkende revisoren delen aan de leiders van de herverzekeringsonderneming de verslagen mee die zij aan de CBFA richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Zij bezorgen de CBFA een kopie van hun mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

De erkende revisoren mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de onderneming waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.

Art. 46

De CBFA kan eisen dat haar door een of meer personen die door de herverzekeringsonderneming zijn aangeduid en die over de vereiste actuariële kennis beschikken, een verslag wordt bezorgd, in voorkomend geval volgens de regelmaat die zij bepaalt, over de tarieven, de retrocessie en het bedrag van de technische voorzieningen.

De CBFA kan bij reglement de voorwaarden bepalen waaraan deze personen moeten voldoen.

HOOFDSTUK VI

Uitzonderingsmaatregelen en intrekking van de vergunning

Afdeling I

Uitzonderingsmaatregelen

Art. 47

§ 1. Wanneer de CBFA vaststelt dat een herverzekeringsonderneming niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en

de l'entreprise de réassurance sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}.

Les réviseurs agréés communiquent aux dirigeants de l'entreprise de réassurance les rapports qu'ils adressent à la CBFA conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 74 de loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Ils transmettent à la CBFA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

Les réviseurs agréés peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de l'entreprise qu'ils contrôlent.

Art. 46

La CBFA peut requérir la délivrance d'un rapport, le cas échéant selon la régularité qu'elle détermine, émanant d'une ou de plusieurs personnes désignées par l'entreprise de réassurance et disposant des connaissances actuarielles requises, concernant les tarifs, la rétrocession et le montant des provisions techniques.

La CBFA peut, par voie de règlement, fixer les conditions auxquelles doivent satisfaire ces personnes.

CHAPITRE VI

Des mesures exceptionnelles et de la radiation de l'agrément

Section I^{re}

Des mesures exceptionnelles

Art. 47

§ 1^{er}. Lorsque la CBFA constate qu'une entreprise de réassurance ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son

reglementen, dat haar beleid of financiële positie niet voldoende waarborgen biedt voor de goede afloop van haar verbintenissen, of dat haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of interne controle ernstige leemten vertoont, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de CBFA:

1° een speciaal commissaris aanstellen.

In dit geval is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de onderneming, alsook voor die van de personen die instaan voor het beleid, zijn schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming vereist; de CBFA kan de verrichtingen waarvoor een toestemming vereist is, evenwel beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, voorleggen aan alle organen van de onderneming, inclusief de algemene vergadering. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de CBFA en gedragen door de onderneming.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de CBFA de aanstelling van een speciaal commissaris in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De CBFA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

2° voor de termijn die zij vaststelt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de onderneming geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de beslissing van de CBFA, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de CBFA de schorsing in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

3° de vervanging gelasten van zaakvoerders, bestuurders of algemene lasthebbers van de herverzekeringsonderneming binnen een termijn die zij vaststelt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van alle

exécution, que sa gestion ou sa situation financière n'offre pas des garanties suffisantes pour la bonne fin de ses engagements, ou que son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présente des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA peut:

1° désigner un commissaire spécial.

Dans ce cas, l'autorisation écrite, générale ou spéciale, de celui-ci est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de l'entreprise et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la CBFA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de l'entreprise, y compris l'assemblée générale, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la CBFA et supportée par l'entreprise.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la CBFA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial les ratifie. Dans les mêmes conditions toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial la ratifie.

La CBFA peut désigner un commissaire suppléant.

2° suspendre, pour la durée qu'elle détermine, l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'entreprise ou interdire cet exercice.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la décision de la CBFA sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la CBFA a publié la suspension au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

3° enjoindre le remplacement des gérants, administrateurs ou mandataires généraux de l'entreprise de réassurance, dans un délai qu'elle fixe et, à défaut de remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes de gestion de

beleidsorganen van de onderneming een voorlopige zaakvoerder aanstellen die de bevoegdheden van de vervangen personen heeft. De CBFA kan haar beslissing bekendmaken in het *Belgisch Staatsblad*.

De bezoldiging van de voorlopige zaakvoerder wordt vastgesteld door de CBFA en gedragen door de betrokken onderneming.

De CBFA kan op elk tijdstip een einde stellen aan het mandaat van de voorlopige zaakvoerder en hem vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat zijn beleid niet langer voldoende waarborgen biedt.

4° de vergunning herroepen.

§ 2. De in § 1 bedoelde beslissingen van de CBFA hebben voor de onderneming uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs. Voor derden hebben zij uitwerking vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig § 1.

§ 3. Paragraaf 1, eerste lid, en § 2 zijn niet van toepassing bij intrekking van de vergunning van een failliet verklaarde herverzekeringsonderneming.

§ 4. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in § 1, tweede lid, 1° en 2°.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de onderneming. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing zijn bekendgemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de onderneming, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

Art. 48

§ 1. De CBFA kan de vrije beschikking over de activa van een herverzekeringsonderneming in de volgende gevallen beperken of verbieden:

l'entreprise un gérant provisoire qui dispose des pouvoirs des personnes remplacées. La CBFA peut publier sa décision au *Moniteur belge*.

La rémunération du gérant provisoire est fixée par la CBFA et supportée par l'entreprise concernée.

La CBFA peut à tout moment mettre fin au mandat du gérant provisoire et le remplacer, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés, lorsqu'ils justifient que la gestion de l'intéressé ne présente plus les garanties suffisantes.

4° révoquer l'agrément.

§ 2. Les décisions de la CBFA visées au § 1^{er} sortissent leurs effets à l'égard de l'entreprise à dater de leur notification à celle-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception. Elles sortissent leurs effets à l'égard des tiers à dater de leur publication conformément au § 1^{er}.

§ 3. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et le § 2 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'une entreprise de réassurance déclarée en faillite.

§ 4. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au § 1^{er}, alinéa 2, 1° et 2°.

L'action en nullité est dirigée contre l'entreprise. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés en extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'entreprise, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

Art. 48

§ 1^{er}. La CBFA peut restreindre ou interdire la libre disposition des actifs d'une entreprise de réassurance dans les cas suivants:

a) indien de herverzekeringsonderneming zich niet conformeert aan de bepalingen van artikel 20 en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

b) in de uitzonderlijke omstandigheid dat de CBFA, nadat zij een herstelplan heeft geëist omdat de solvabiliteitsmarge het in artikel 22 voorgeschreven peil niet meer bereikt, van oordeel is dat de financiële positie van de herverzekeringsonderneming nog verder zal verslechteren;

c) indien de solvabiliteitsmarge het in artikel 23 bepaalde peil van het waarborgfonds niet meer bereikt.

§ 2. Met het oog op het herstel van de financiële positie van een onderneming waarvan de solvabiliteitsmarge het in artikel 22 voorgeschreven peil niet meer bereikt, eist de CBFA dat haar binnen de door haar vastgestelde termijn een herstelplan ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Indien de solvabiliteitsmarge het in artikel 23 bepaalde peil van het waarborgfonds niet meer bereikt, eist de CBFA van de onderneming een plan inzake financiering op korte termijn.

§ 3. Wanneer de naleving van de rechten die uit de herverzekeringsovereenkomsten voortvloeien, in het gedrang komt door de verslechterende financiële positie van de herverzekeringsonderneming, kan de CBFA van die onderneming een financieel saneringsplan eisen. Dit plan bevat ten minste voor de volgende drie boekjaren gedetailleerde gegevens of bewijsstukken over:

a) een raming van de te verwachten beheerkosten, met name van de algemene kosten en provisies;

b) een gedetailleerde prognose van de vermoedelijke ontvangsten en uitgaven, zowel wat de aangenomen herverzekeringen als de overdrachten uit hoofde van herverzekering betreft;

c) een balansprognose;

d) een raming van de financiële middelen ter dekking van de verplichtingen en van de vereiste solvabiliteitsmarge;

e) het algemene retrocessiebeleid.

§ 4. In de in § 3 bedoelde situatie kan de CBFA de ondernemingen verplichten een hogere vereiste solvabiliteitsmarge samen te stellen om hen in staat te stellen ook in de toekomst aan de solvabiliteitsvereisten te voldoen.

Bij de vaststelling van het niveau van deze hogere vereiste solvabiliteitsmarge wordt uitgegaan van het in § 3 bedoeld financieel saneringsplan.

§ 5. Indien de CBFA op grond van § 3 een financieel saneringsplan heeft geëist, mag zij geen solvabiliteitsattest afleveren als bedoeld in artikel 28, § 2, zolang zij van mening is dat de naleving van de rechten die uit de herverzekeringsovereenkomsten voortvloeien, in het gedrang komt.

De CBFA kan de elementen van de beschikbare solvabiliteitsmarge lager waarderen, met name wanneer zich sinds het einde van het laatste boekjaar een belangrijke wijziging in de marktwaarde van deze elementen heeft voorgedaan.

a) si l'entreprise de réassurance ne se conforme pas aux dispositions de l'article 20 et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci;

b) dans la circonstance exceptionnelle où, alors que la CBFA a exigé un plan de redressement parce que la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau prescrit en vertu de l'article 22, la CBFA est d'avis que la situation financière de l'entreprise de réassurance va se détériorer davantage;

c) si la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau du fonds de garantie défini en vertu de l'article 23.

§ 2. En vue du rétablissement de la situation financière d'une entreprise dont la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau prescrit en vertu de l'article 22, la CBFA exige qu'un plan de redressement lui soit soumis pour approbation dans le délai qu'elle indiquera.

Si la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau du fonds de garantie défini en vertu de l'article 23, la CBFA exige de l'entreprise un plan de financement à court terme.

§ 3. Lorsque le respect des droits découlant des contrats de réassurance est menacé en raison de la dégradation de la situation financière de l'entreprise de réassurance, la CBFA peut exiger de l'entreprise un programme de rétablissement financier. Ce programme doit au moins comporter pour les trois exercices financiers subséquents, une description détaillée des éléments suivants, ou les justificatifs s'y rapportant:

a) une estimation prévisionnelle des frais de gestion, notamment des frais généraux et des commissions;

b) un plan détaillant les prévisions de recettes et de dépenses, pour les acceptations et les cessions en réassurance;

c) un bilan prévisionnel;

d) une estimation des ressources financières devant servir à la couverture des engagements et de l'exigence de marge de solvabilité;

e) la politique générale en matière de rétrocession.

§ 4. Dans la situation visée au § 3, la CBFA peut exiger des entreprises une marge de solvabilité plus importante afin qu'elles soient en mesure de satisfaire aux exigences de solvabilité dans le futur également.

Le niveau de cette exigence de marge de solvabilité plus importante est déterminé en fonction du programme de rétablissement financier visé au § 3.

§ 5. Lorsque la CBFA a exigé un programme de rétablissement financier conformément au § 3, elle ne peut délivrer d'attestation de solvabilité telle que visée à l'article 28, § 2, aussi longtemps qu'elle juge que le respect des droits découlant des contrats de réassurance est menacé.

La CBFA peut revoir à la baisse les éléments de la marge de solvabilité disponible, notamment si la valeur de marché de ces éléments s'est sensiblement modifiée depuis la fin du dernier exercice.

De CBFA kan de invloed van de retrocessies op de vereiste solvabiliteitsmarge beperken wanneer de aard of de kwaliteit van de retrocessieovereenkomsten sinds het laatste boekjaar sterk is veranderd of wanneer er een beperkte of geen risico-overdracht plaatsvindt uit hoofde van deze overeenkomsten.

Art. 49

Het verbod op de vrije beschikking over de in België gelokaliseerde activa met toepassing van artikel 48, heeft de volgende gevolgen:

1° De onderneming bezorgt de CBFA een volledige inventaris van de roerende en onroerende dekkingswaarden op de datum van de blokkering; voor elke daad van beschikking of toewijzing met betrekking tot die dekkingswaarden is de voorafgaande toestemming van de CBFA vereist.

2° Voor de in België in open bewaargeving gegeven dekkingswaarden beveelt de CBFA de in bewaring nemende instelling de blokkering van de rekening aan. Voor de andere voor bewaargeving vatbare waarden beveelt de CBFA de onderneming de onmiddellijke inbewaringgeving ervan aan op een bijzondere geblokkeerde rekening per afzonderlijk beheer bij de Nationale Bank van België of bij een kredietinstelling, beurosvennootschap of buitenlandse beleggingsonderneming die een vergunning heeft verkregen van de CBFA of van de daartoe bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de maatschappelijke zetel van deze kredietinstelling, beurosvennootschap of buitenlandse beleggingsonderneming is gevestigd.

Bovendien:

- mogen de in bewaring nemende instellingen de gedeponeerde waarden slechts teruggeven op vertoon van de toestemming van de CBFA;
- brengt de CBFA de in bewaring nemende instellingen op de hoogte van de verplichtingen die, krachtens deze paragraaf, op hen van toepassing zijn.

3° Wat de andere waarden betreft die niet voor bewaargeving vatbaar zijn, kan de Koning de regels vaststellen inzake de bewarende maatregelen die op die waarden van toepassing kunnen zijn.

4° De onroerende dekkingswaarden zijn onderworpen aan een wettelijke hypotheek ten bate van de gezamenlijke herverzekeringsbeginstigden.

De inschrijving wordt gevorderd door de CBFA onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 82 tot 87 van de wet van 16 december 1851 betreffende de herziening van het hypotheekstelsel.

De inschrijving wordt doorgehaald of verminderd met instemming van de CBFA onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 92 tot 95 van voornoemde wet van 16 december 1851.

De kosten en rechten van inschrijving, doorhaling en vermindering zijn voor rekening van de betrokken onderneming.

La CBFA peut diminuer l'influence des rétrocessions sur l'exigence de marge de solvabilité lorsque le contenu ou la qualité des contrats de rétrocession a subi des modifications sensibles depuis le dernier exercice ou lorsque ces contrats ne prévoient aucun transfert de risques ou un transfert limité.

Art. 49

L'interdiction de la libre disposition des actifs localisés en Belgique en application de l'article 48 a les conséquences suivantes:

1° L'entreprise communique à la CBFA un inventaire complet des valeurs représentatives mobilières et immobilières à la date du blocage; tout acte de disposition ou d'affectation de ces valeurs représentatives est subordonné à l'autorisation préalable de la CBFA.

2° Pour les valeurs représentatives déposées en Belgique sur un compte de dépôt à découvert, la CBFA ordonne à l'organisme dépositaire le blocage du compte de dépôt. Pour les autres valeurs susceptibles de dépôt, la CBFA ordonne à l'entreprise le dépôt immédiat sur un compte spécial et bloqué par gestion distincte à la Banque Nationale de Belgique ou auprès d'un établissement de crédit, une société de bourse ou une entreprise d'investissement étrangère agréés par la CBFA ou par l'autorité compétente d'un État membre dans lequel cet établissement de crédit, cette société de bourse ou cette entreprise d'investissement a son siège social.

En outre:

- les organismes dépositaires ne peuvent restituer les valeurs déposées que sur production de l'autorisation de la CBFA;
- la CBFA informe les organismes dépositaires des obligations qui leur incombent en vertu du présent paragraphe.

3° En ce qui concerne les autres valeurs non susceptibles de dépôt, le Roi peut fixer les règles relatives aux mesures conservatoires auxquelles ces valeurs peuvent être soumises.

4° Les valeurs immobilières sont soumises à une hypothèque légale au profit de l'ensemble des bénéficiaires de réassurance.

L'inscription est requise par la CBFA dans les conditions prévues aux articles 82 à 87 de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire.

L'inscription est radiée ou réduite du consentement de la CBFA dans les conditions prévues aux articles 92 à 95 de la loi du 16 décembre 1851 précitée.

Les frais et droits relatifs à l'inscription, à la radiation et à la réduction sont à charge de l'entreprise concernée.

5° De CBFA kan zich, per aangetekende brief aan de hypotheekbewaarders, verzetten tegen de doorhaling of de vermindering van de hypotheek toegestaan door een derde ten voordele van de herverzekeringsonderneming.

Art. 50

In alle gevallen waarin de CBFA een maatregel oplegt overeenkomstig artikel 47 of 48, stelt zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten van ontvangst daarvan in kennis.

In de in artikel 48, § 1, bedoelde gevallen kan de CBFA de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het grondgebied waarvan de activa van de herverzekeringsonderneming gelokaliseerd zijn, verzoeken de vrije beschikking over die activa te beperken of te verbieden. De CBFA maakt hierbij bekend op welke activa deze maatregelen van toepassing zullen zijn.

Art. 51

Wanneer de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat waar een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd of activiteiten uitoefent in het kader van het vrij verrichten van diensten, de CBFA ervan in kennis stellen dat die onderneming de wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen heeft overtreden die deze lidstaat heeft vastgesteld en waarop genoemde autoriteiten toezien, neemt de CBFA zo spoedig mogelijk de meest passende maatregelen onder deze bedoeld in de artikelen 47 tot 50 opdat de betrokken onderneming een einde maakt aan die onregelmatigheden. Zij brengt dit ter kennis van de genoemde autoriteiten.

Afdeling II

Afstand en herroeping van de vergunning

Art. 52

Een herverzekeringsonderneming waaraan een vergunning is verleend, kan volledig of gedeeltelijk afstand doen van haar vergunning. De CBFA wordt ervan in kennis gesteld dat de onderneming afstand doet van haar vergunning.

Zij stelt vast dat de onderneming afstand doet van haar vergunning, en bepaalt de datum waarop die afstand uitwerking heeft.

Op de website van de CBFA en in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt dat de onderneming afstand heeft gedaan van haar vergunning

Art. 53

§ 1. Onverminderd de bevoegdheid van de CBFA om de vergunning te herroepen overeenkomstig artikel 47, wordt de vergunning herroepen bij een met redenen omklede beslissing van de CBFA, wanneer de onderneming binnen twaalf

5° La CBFA peut, par lettre recommandée à la poste adressée aux conservateurs des hypothèques, s'opposer à la radiation ou la réduction de l'hypothèque consentie par un tiers au profit de l'entreprise de réassurance.

Art. 50

Dans tous les cas où la CBFA ordonne une mesure conformément à l'article 47 ou 48, elle en informe les autorités compétentes des États membres d'accueil.

Dans les cas visés à l'article 48, § 1^{er}, la CBFA peut demander aux autorités compétentes des États membres sur le territoire desquels sont situés les actifs de l'entreprise de réassurance de restreindre ou interdire la libre disposition de ces actifs. La CBFA doit désigner les actifs visés par ces mesures.

Art. 51

Lorsque les autorités compétentes d'un autre État membre dans lequel une entreprise de réassurance de droit belge a établi une succursale ou effectue des activités en libre prestation de services, avertissent la CBFA que cette entreprise a enfreint des dispositions légales, réglementaires ou administratives applicables dans cet État membre, sous le contrôle de ces autorités, la CBFA prend, dans les plus brefs délais, les mesures les plus appropriées parmi celles prévues aux articles 47 à 50 pour que l'entreprise concernée mette fin à cette situation irrégulière. Elle en avise les autorités précitées.

Section II

De la renonciation et de la révocation de l'agrément

Art. 52

Une entreprise de réassurance agréée a la faculté de renoncer à tout ou partie de son agrément. La renonciation est adressée à la CBFA.

La CBFA constate la renonciation et fixe la date de ses effets.

La renonciation est publiée sur le site internet de la CBFA et au *Moniteur belge*.

Art. 53

§ 1^{er}. Sans préjudice du pouvoir de la CBFA de révoquer l'agrément conformément à l'article 47, l'agrément est révoqué par décision motivée de la CBFA, lorsque l'entreprise ne fait pas usage de l'agrément dans un délai de douze mois, ou a

maanden geen gebruik maakt van de vergunning, wanneer zij haar activiteiten gedurende meer dan zes maanden heeft gestaakt, of wanneer zij niet meer voldoet aan de toegangsvoorwaarden.

De vergunning wordt van rechtswege geacht te zijn herroepen in geval van faillissement of ontbinding van een herverzekeringsonderneming.

§ 2. Elke beslissing tot herroeping van de vergunning met toepassing van artikel 47, § 1, tweede lid, 4°, of met toepassing van § 1 van dit artikel wordt uitvoerig met redenen omkleed, ter kennis gebracht van de onderneming en bij uittreksel bekendgemaakt op de website van de CBFA en in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 54

De volledige of gedeeltelijke afstand of herroeping van de vergunning brengt het verbod met zich om nieuwe overeenkomsten te sluiten in het (de) betrokken activiteitsdomein(en).

Onverminderd de toepassing van artikel 28, kan de CBFA echter toestaan dat alle of bepaalde rechten en verplichtingen die voortvloeien uit bestaande herverzekeringsovereenkomsten die in het bezit zijn van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming die geen vergunning meer heeft, worden overgedragen aan een herverzekeringsonderneming die afstand heeft gedaan van haar vergunning, in zoverre de overnemende onderneming overeenkomstig artikel 22, § 2 over de vereiste marge beschikt, rekening houdend met de overdracht.

De CBFA stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaten waar de herverzekeringsonderneming herverzekeringsovereenkomsten uitoefent door middel van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten, in kennis van de afstand of de herroeping van de vergunning. Zij vraagt hen passende maatregelen te nemen om te beletten dat de herverzekeringsonderneming nieuwe activiteiten zou uitoefenen op hun grondgebied.

De in deze bepaling bedoelde ondernemingen blijven onderworpen aan de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen reglementen tot al hun herverzekeringsovereenkomsten en alle desbetreffende verplichtingen zijn vereffend.

cessé d'exercer son activité pendant une période supérieure à six mois ou si elle ne satisfait plus aux conditions d'accès.

L'agrément est, de plein droit, considéré comme révoqué en cas de faillite ou de dissolution d'une entreprise de réassurance.

§ 2. Toute décision portant révocation de l'agrément par application de l'article 47, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, ou par application du § 1^{er} du présent article est motivée de façon précise, notifiée à l'entreprise et publiée par extrait sur le site internet de la CBFA et au *Moniteur belge*.

Art. 54

La renonciation à l'agrément ou la révocation de l'agrément, totale ou partielle, emporte interdiction de souscrire de nouveaux contrats dans le ou les domaine(s) d'activités concerné(s).

La CBFA peut toutefois, sans préjudice de l'application de l'article 28, autoriser la cession à une entreprise de réassurance qui a renoncé à l'agrément, de tout ou partie des droits et obligations résultant de contrats de réassurance existants détenus par une autre entreprise d'assurances ou de réassurance qui ne dispose plus de l'agrément, pour autant que l'entreprise cessionnaire dispose de la marge nécessaire conformément à l'article 22, § 2, compte tenu de la cession.

La CBFA informe les autorités compétentes des États membres où l'entreprise de réassurance exerce des opérations de réassurance, soit par la voie d'une succursale, soit en libre prestation de services, de la renonciation ou de la révocation de l'agrément. Elle leur demande de prendre les mesures appropriées pour empêcher l'entreprise de réassurance de commencer de nouvelles opérations sur leur territoire.

Les entreprises visées par la présente disposition restent soumises aux dispositions de la présente loi et de ses règlements d'exécution jusqu'à ce que soient liquidés tous leurs contrats de réassurance, ainsi que tous les engagements y afférents.

TITEL III

*Bijkantoren en vrije dienstverrichting in België van
herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het
recht van een andere lidstaat*

HOOFDSTUK I

Toegang tot het herverzekeringsbedrijf

Art. 55

Een herverzekeringsonderneming die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat en die, overeenkomstig de bepalingen van haar nationaal recht, gerechtigd is om herverzekeringsactiviteiten uit te oefenen in de Europese Economische Ruimte overeenkomstig Richtlijn 2005/68/EG, mag dergelijke activiteiten in België uitoefenen door middel van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten.

De CBFA onthoudt haar toestemming niet aan een retrocessieovereenkomst die een herverzekeringsonderneming heeft gesloten met een herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat een vergunning is verleend overeenkomstig Richtlijn 2005/68/EG, of met een verzekeringsonderneming waaraan een toelating is verleend overeenkomstig Richtlijn 73/239/EEG of Richtlijn 2002/83/EG, om redenen die rechtstreeks verband houden met de financiële soliditeit van die andere herverzekeringsonderneming of die verzekeringsonderneming.

HOOFDSTUK II

Toezicht en uitzonderingsmaatregelen

Art. 56

§ 1. De bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van een herverzekeringsonderneming, kunnen, na de CBFA daarvan eerst in kennis te hebben gesteld, zelf of door personen die zij daartoe machtigen, bij het Belgische bijkantoor de gegevens toetsen die noodzakelijk zijn voor het financiële toezicht op de onderneming. De CBFA mag aan deze toetsing deelnemen.

§ 2. Indien de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van een herverzekeringsonderneming de vrije beschikking over de in België gelokaliseerde activa in het bezit van die onderneming hebben verboden, kan de lidstaat van herkomst vragen dat dit verbod effectief wordt toegepast in België.

De lidstaat van herkomst richt zijn verzoek tot de CBFA en wijst de activa aan waarop deze maatregelen van toepassing zijn.

De CBFA stelt de bewaarders of debiteuren van die activa in kennis van het door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst uitgesproken verbod. Dat verbod treedt in werking op het ogenblik van de ontvangst van de kennisgeving.

TITRE III

*Des succursales et des activités de libre prestation de
services en Belgique des entreprises de réassurance
relevant du droit d'un autre État membre*

CHAPITRE I^{er}

De l'accès à l'activité

Art. 55

Les entreprises de réassurance relevant du droit d'un autre État membre qui sont habilitées en vertu de leur droit national à exercer l'activité de réassurance dans l'Espace économique européen conformément à la Directive 2005/68/CE, peuvent, par voie d'installation de succursales ou en libre prestation de service, exercer une telle activité en Belgique.

La CBFA ne peut pas refuser un contrat de récession conclu par une entreprise de réassurance avec une entreprise de réassurance agréée dans un autre État membre conformément à la directive 2005/68/CE ou avec une entreprise d'assurances agréée conformément à la directive 73/239/CEE ou à la directive 2002/83/CE, pour des motifs directement liés à la solidité financière de cette autre entreprise de réassurance ou de cette entreprise d'assurances.

CHAPITRE II

De la surveillance et des mesures exceptionnelles

Art. 56

§ 1^{er}. Les autorités compétentes de l'État membre d'origine d'une entreprise de réassurance peuvent, après en avoir d'abord informé la CBFA, procéder elles-mêmes, ou par l'intermédiaire de personnes qu'elles mandatent à cet effet, à la vérification, dans la succursale belge, des informations nécessaires pour assurer la surveillance financière de l'entreprise. La CBFA peut participer à cette vérification.

§ 2. Lorsque les autorités compétentes de l'État membre d'origine d'une entreprise de réassurance ont interdit la libre disposition d'actifs appartenant à cette entreprise situés en Belgique, l'État membre d'origine peut demander que cette interdiction soit effective en Belgique.

L'État membre d'origine adresse sa demande à la CBFA et désigne les actifs qui sont visés par ces mesures.

La CBFA notifie aux dépositaires ou débiteurs de ces actifs l'interdiction prononcée par les autorités compétentes de l'État membre d'origine. Cette interdiction est effective à partir de la réception de la notification.

Als de betrokken activa onroerende goederen omvatten, zijn die onderworpen aan een wettelijke hypotheek ten bate van de gezamenlijke herverzekeringsbegunstigden.

De inschrijving wordt gevorderd door de CBFA onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 82 tot 87 van de wet van 16 december 1851 betreffende de herziening van het hypotheekstelsel.

De inschrijving wordt doorgehaald of verminderd met instemming van de CBFA onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 92 tot 95 van voornoemde wet van 16 december 1851.

De kosten en rechten van inschrijving, doorhaling en vermindering zijn voor rekening van de betrokken onderneming.

Art. 57

Wanneer de CBFA redenen heeft om aan te nemen dat de activiteiten in België van een herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat een vergunning is verleend, de financiële soliditeit van die onderneming zouden kunnen schaden, stelt zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de onderneming hiervan in kennis. Deze autoriteiten beoordelen of de herverzekeringsonderneming voldoet aan de in Richtlijn 2005/68/EG vastgestelde prudentiële voorschriften.

Art. 58

§ 1. Indien de CBFA vaststelt dat een herverzekeringsonderneming die in België een bijkantoor heeft of daar werkzaam is in het kader van het vrij verrichten van diensten, zich niet houdt aan de Belgische wettelijke voorschriften die op haar van toepassing zijn, verzoekt zij de betrokken onderneming een einde te maken aan deze onregelmatigheid. Tegelijkertijd stelt zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van deze bevindingen in kennis.

Indien de herverzekeringsonderneming, ondanks de door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst genomen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend zijn, inbreuk blijft maken op de rechtsregels die op haar van toepassing zijn in België, kan de CBFA, na de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst daarvan op de hoogte te hebben gebracht, passende maatregelen nemen om verdere onregelmatigheden te voorkomen of te beteugelen en, voor zover dat volstrekt noodzakelijk is, om de herverzekeringsonderneming te beletten nog nieuwe herverzekeringsovereenkomsten te sluiten in België.

§ 2. Elke op grond van § 1 genomen maatregel die sancties of beperkingen van de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf inhoudt, wordt met redenen omkleed en ter kennis gebracht van de betrokken herverzekeringsonderneming.

Si les actifs visés comprennent des biens immobiliers, ces biens sont soumis à une hypothèque légale au profit de l'ensemble des bénéficiaires de réassurance.

L'inscription est requise par la CBFA dans les conditions prévues aux articles 82 à 87 de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire.

L'inscription est radiée ou réduite du consentement de la CBFA dans les conditions prévues aux articles 92 à 95 de la loi du 16 décembre 1851 précitée.

Les frais et droits relatifs à l'inscription, à la radiation et à la réduction sont à charge de l'entreprise concernée.

Art. 57

Si la CBFA a des raisons de considérer que les activités en Belgique d'une entreprise de réassurance agréée dans un autre État membre pourraient porter atteinte à sa solidité financière, elle en informe les autorités compétentes de l'État membre d'origine de cette entreprise. Ces dernières vérifient si l'entreprise de réassurance respecte les règles prudentielles définies dans la Directive 2005/68/CE.

Art. 58

§ 1^{er}. Si la CBFA constate qu'une entreprise de réassurance ayant une succursale ou opérant en libre prestation de services en Belgique ne respecte pas les règles nationales qui lui sont applicables, elle invite l'entreprise en question à mettre fin à cette situation irrégulière. Parallèlement, elle en informe les autorités compétentes de l'État membre d'origine.

Si, en dépit des mesures prises par les autorités compétentes de l'État membre d'origine, ou parce que ces mesures se révèlent inadéquates, l'entreprise de réassurance persiste à enfreindre les règles qui lui sont applicables en Belgique, la CBFA peut, après en avoir informé les autorités compétentes de l'État membre d'origine, prendre des mesures appropriées pour prévenir ou sanctionner de nouvelles irrégularités y compris, pour autant que cela soit absolument nécessaire, en faisant interdiction à l'entreprise de réassurance de continuer à conclure de nouveaux contrats de réassurance en Belgique.

§ 2. Toute mesure qui est prise en application du paragraphe 1^{er} et qui comporte des sanctions ou des restrictions à l'exercice de l'activité de réassurance est dûment motivée et notifiée à l'entreprise de réassurance concernée.

TITEL IV

Bijkantoren in België van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte

HOOFDSTUK I

Toegang tot het herverzekeringsbedrijf en bedrijfsuitoefening

Art. 59

Een herverzekeringsonderneming die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte en die in België het herverzekeringsbedrijf wenst uit te oefenen door middel van een bijkantoor, moet, vooraleer dat bedrijf aan te vatten, een vergunning verkrijgen van de CBFA.

De CBFA spreekt zich over de aanvraag uit binnen vier maanden na voorlegging van een volledig dossier. Artikel 9, tweede tot vierde lid, en de artikelen 10 en 11 zijn van toepassing.

Art. 60

§ 1. De artikelen 6 en 7 zijn van toepassing.

Bovendien voegen de in artikel 59 bedoelde herverzekeringsondernemingen volgende inlichtingen en documenten bij hun vergunningsaanvraag:

1° de vermelding van de zetel van werkzaamheden in België waar zij woonplaats kiezen, en van de bedrijfszetel in België, alsook de opsomming van de landen waar zij herverzekeringsverrichtingen uitvoeren;

2° het document dat de algemene lasthebber aanwijst en hem voldoende bevoegdheid verleent om de onderneming tegenover derden te verbinden en haar ten overstaan van de Belgische overheden en rechtscolleges te vertegenwoordigen;

3° het bewijs dat zij, krachtens hun nationale wetgeving, bevoegd zijn om de herverzekeringsactiviteiten uit te oefenen waarop de aanvraag betrekking heeft;

4° het bewijs dat zij in België beschikken over activa voor een bedrag dat gelijk is aan het in artikel 23 bedoelde minimumwaarborgfonds;

5° de verantwoording van het bestaan van de in artikel 61 bedoelde financiële activa;

§ 2. De in § 1 bedoelde inlichtingen en documenten dienen in minstens één landstaal te worden gesteld.

TITRE IV

Des succursales en Belgique d'entreprises de réassurance relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen

CHAPITRE I^{ER}

De l'accès à l'activité et de son exercice

Art. 59

Les entreprises de réassurance relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et qui entendent exercer une activité de réassurance en Belgique par la voie d'une succursale, sont tenues, avant de commencer leurs opérations, de se faire agréer par la CBFA.

La CBFA statue sur la demande dans les quatre mois de l'introduction d'un dossier complet. Les alinéas 2 à 4 de l'article 9 ainsi que les articles 10 et 11 sont applicables.

Art. 60

§ 1^{er}. Les articles 6 et 7 sont applicables.

En outre, les entreprises de réassurance visées à l'article 59 joignent à la requête d'agrément les informations et documents suivants:

1° l'indication du siège d'opérations belges où elles font élection de domicile, des sièges d'exploitation en Belgique et l'énumération des pays où elles pratiquent les opérations de réassurance;

2° le document désignant le mandataire général et dotant celui-ci des pouvoirs suffisants pour engager l'entreprise à l'égard de tiers et pour la représenter vis-à-vis des autorités et des juridictions belges;

3° la preuve qu'elles sont habilitées en vertu de leur législation nationale à pratiquer les activités de réassurance faisant l'objet de la requête;

4° la preuve qu'elles disposent en Belgique d'actifs pour un montant égal au fonds de garantie minimal visé à l'article 23;

5° les justifications quant à l'existence des actifs financiers visés à l'article 61;

§ 2. Les indications et documents visés au § 1^{er} doivent être formulés au moins dans une langue nationale.

§ 3. De leiders van het bijkantoor stellen één of meer door de CBFA erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen aan voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

De artikelen 40 tot 45, eerste tot derde lid, zijn van toepassing.

§ 4. De CBFA kan eisen dat één of meer personen die door de leiders van het bijkantoor worden aangewezen en die over de nodige actuariële kennis beschikken, in voorkomend geval volgens de regelmaat die zij bepaalt, een verslag overleggen over de tarieven, de retrocessie en het bedrag van de technische voorzieningen.

De CBFA kan, bij reglement, de voorwaarden vaststellen waaraan die personen moeten voldoen.

Art. 61

De Belgische vestigingen van ondernemingen uit derde landen beschikken over een vrij vermogen waarvan de CBFA, op grond van de door die ondernemingen te verstrekken documenten en bewijsstukken, de gelijkwaardigheid beoordeelt ten opzichte van de solvabiliteitsmarge die van de Belgische ondernemingen wordt geëist.

Artikel 21 en de ter uitvoering ervan genomen bepalingen zijn van toepassing.

Art. 62

Artikel 22 en de ter uitvoering ervan genomen bepalingen zijn van toepassing.

De Belgische vestigingen van ondernemingen uit derde landen lokaliseren in België een derde deel van de activa die beantwoorden aan de in of krachtens artikel 22 bepaalde solvabiliteitsmarge, met als minimum de helft van het in artikel 23 bepaalde minimumwaarborgfonds; het andere deel wordt gelokaliseerd binnen de Europese Economische Ruimte.

Art. 63

De Koning kan, op advies van de CBFA, een borgsom opleggen waarvan Hij het bedrag, de kenmerken en de samenstelling bepaalt.

Art. 64

Voor het sluiten van herverzekerings- of retrocessieovereenkomsten over in een ander land gelegen risico's worden het bedrag van de technische voorzieningen, de dekking ervan en de lokalisatie van de dekkingswaarden vastgesteld volgens de regels van het land van het risico indien dat land zijn eigen regels oplegt, zonder dat het bedrag van die voorzieningen echter lager mag liggen dan het bedrag verkregen bij toepassing van de Belgische regels.

§ 3. Les dirigeants de la succursale désignent, pour des durées renouvelables de trois ans, un ou plusieurs réviseurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la CBFA.

Les articles 40 à 45, alinéas 1^{er} à 3, sont applicables.

§ 4. La CBFA peut requérir la délivrance d'un rapport, le cas échéant selon la régularité qu'elle détermine, émanant d'une ou de plusieurs personnes désignées par les dirigeants de la succursale et disposant des connaissances actuarielles requises, concernant les tarifs, la rétrocession et le montant des provisions techniques.

La CBFA peut, par voie de règlement, fixer les conditions auxquelles doivent satisfaire ces personnes.

Art. 61

Les établissements belges d'entreprises de pays tiers doivent disposer d'un patrimoine libre dont la CBFA apprécie l'équivalence par rapport à la marge de solvabilité exigée des entreprises belges, sur base des documents et justifications à fournir par ces entreprises.

L'article 21 et les dispositions prises en exécution de cet article sont applicables.

Art. 62

L'article 22 et les dispositions prises en exécution de cet article sont applicables.

Les établissements belges d'entreprises de pays tiers doivent localiser en Belgique le tiers des actifs correspondant à la marge de solvabilité prévue par ou en vertu de l'article 22 avec comme minimum la moitié du fonds de garantie minimal déterminé à l'article 23; le reste doit être localisé à l'intérieur de l'Espace économique européen.

Art. 63

Le Roi peut, sur avis de la CBFA, imposer l'établissement d'un cautionnement dont il détermine le montant, les modalités et la composition.

Art. 64

Pour ce qui concerne la souscription de contrats de réassurance ou de rétrocession relatifs à des risques situés dans un autre pays, le montant des provisions techniques, la représentation de celles-ci et la localisation des valeurs représentatives sont déterminés selon les règles du pays du risque si celui-ci impose ses propres règles sans toutefois que le montant de ces provisions puisse être inférieur au montant obtenu par l'application des règles belges.

HOOFDSTUK II

Toezicht

Art. 65

De artikelen 29, 37 en 38 zijn van toepassing.

Art. 66

De leiding van de in deze titel bedoelde bijkantoren stelt één of meer erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen aan overeenkomstig artikel 40. Zij kan ook een plaatsvervanger aanstellen.

Bij aanstelling van een revisorenvennootschap is artikel 41 van overeenkomstige toepassing.

De artikelen 43, 44, eerste tot vierde lid, en 45, eerste, tweede en derde lid, zijn van toepassing.

De erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen certificeren de jaarlijkse boekhoudkundige gegevens die openbaar worden gemaakt overeenkomstig de door of krachtens artikel 29 voorgeschreven bepalingen.

Art. 67

Met de goedkeuring van de minister van Financiën kan de CBFA, op basis van het wederkerigheidsbeginsel, met de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de herverzekeringsonderneming en met de toezichthoudende autoriteiten van de andere bijkantoren van die onderneming die buiten België zijn gevestigd, overeenkomen welke verplichtingen en verbodsbepalingen voor het bijkantoor in België gelden, hoe het toezicht wordt opgevat en uitgeoefend en op welke wijze de samenwerking en de informatie-uitwisseling met deze autoriteiten worden georganiseerd.

Om regels en modaliteiten te kunnen vaststellen die beter aansluiten bij de aard en de spreiding van de activiteiten van de herverzekeringsonderneming en het toezicht daarop, mogen de overeenkomsten afwijken van de bepalingen van deze wet.

Voor zover er een algemeen toezicht bestaat dat voldoet aan de criteria van deze wet, mogen deze overeenkomsten vrijstelling verlenen van de toepassing van sommige bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De in dit artikel bedoelde overeenkomsten mogen voor de bijkantoren waarop zij betrekking hebben, geen gunstigere regels bevatten dan voor de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht.

De overeenkomsten bevatten een opzeggingsclausule met een opzeggingstermijn van ten hoogste 6 maanden.

CHAPITRE II

Du contrôle

Art. 65

Les articles 29, 37 et 38 sont applicables.

Art. 66

La direction des succursales visées par le présent titre est tenue de désigner un ou plusieurs réviseurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés conformément à l'article 40. Elle peut désigner, pareillement, un suppléant.

En cas de désignation d'une société de réviseurs, l'article 41 est applicable par analogie.

Les articles 43, 44, alinéas 1^{er} à 4 et 45, alinéas 1^{er}, 2 et 3, sont applicables.

Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréés certifient les informations comptables annuelles publiées conformément aux dispositions prévues par ou en vertu de l'article 29.

Art. 67

La CBFA peut, moyennant l'approbation du ministre des Finances, convenir, sur base de la réciprocité, avec les autorités de contrôle de l'État d'origine de l'entreprise de réassurance et avec celles des autres succursales de cette entreprise établies dans d'autres États que la Belgique, de règles relatives aux obligations et interdictions de la succursale en Belgique, à l'objet et aux modalités de sa surveillance ainsi qu'aux modalités de la collaboration et de l'échange d'informations avec ces autorités.

Les conventions peuvent déroger aux dispositions de la présente loi en vue de fixer des règles et modalités plus appropriées à la nature et à la répartition des activités de l'entreprise de réassurance et de son contrôle.

Moyennant l'existence d'un contrôle global répondant aux critères prévus en vertu de la présente loi, ces conventions peuvent dispenser de l'application de certaines dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Les conventions prévues par le présent article ne peuvent comporter au bénéfice des succursales qu'elles concernent des règles plus favorables que celles qui s'appliquent aux entreprises de réassurance de droit belge.

Les conventions doivent comporter une clause de résiliation moyennant un préavis qui ne peut excéder 6 mois.

De CBFA publiceert in haar jaarverslag de lijst en de wezenlijke inhoud van de op grond van dit artikel gesloten overeenkomsten.

HOOFDSTUK III

Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen, aanmaningen en sancties

Art. 68

De artikelen 47 tot 50, 52 tot 54 en 73 tot 79 zijn van toepassing.

TITEL V

Dienstverrichtingen in België van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte

Art. 69

§ 1. Een herverzekeringsonderneming die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte en die, krachtens haar nationaal recht, gerechtigd is om herverzekeringsactiviteiten uit te oefenen, mag dergelijke activiteiten uitoefenen in België, zonder daar gevestigd te zijn.

§ 2. Een in § 1 bedoelde onderneming dient zich vooraf bij de CBFA bekend te maken, met opgave van het type herverzekeringsactiviteiten dat zij voornemens is in België te ontwikkelen.

De CBFA kan verbieden dat in België herverzekeringsdiensten worden verstrekt aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht.

De CBFA maakt op haar website en elk jaar in het *Belgisch Staatsblad* de lijst bekend van de in dit artikel bedoelde herverzekeringsondernemingen die herverzekeringdiensten aanbieden in België.

Art. 70

Bij de uitoefening van haar bedrijf in België vermeldt een in artikel 69 bedoelde herverzekeringsonderneming, naast haar naam, haar land van herkomst en haar maatschappelijke zetel.

Art. 71

De CBFA mag de in artikel 69 bedoelde ondernemingen gelasten haar alle inlichtingen te verstrekken over hun herverzekeringsbedrijf in België. Zij mag de buitenlandse

La CBFA publie dans son rapport annuel la liste et la substance des conventions conclues en vertu du présent article.

CHAPITRE III

De la radiation de l'inscription, des mesures exceptionnelles, des injonctions et des sanctions

Art. 68

Sont applicables les articles 47 à 50, 52 à 54 et 73 à 79.

TITRE V

De la prestation de services en Belgique d'entreprises de réassurance relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen

Art. 69

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance relevant du droit d'un État qui n'est pas membre de l'Espace économique européen et qui sont habilitées, en vertu de leur droit national, à exercer l'activité de réassurance, peuvent exercer une telle activité en Belgique sans y disposer d'un établissement.

§ 2. Les entreprises visées au § 1^{er} sont tenues de se faire connaître préalablement auprès de la CBFA, en précisant le type d'activité de réassurance qu'elles entendent développer en Belgique.

La CBFA peut interdire la prestation de services en Belgique à une entreprise relevant du droit d'un État qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux entreprises de réassurance de droit belge.

La CBFA publie sur son site internet et chaque année au *Moniteur belge* la liste des entreprises de réassurance visées au présent article qui fournissent en Belgique des services de réassurance.

Art. 70

Les entreprises de réassurance visées à l'article 69 font, dans l'exercice de leur activité en Belgique, accompagner leur dénomination de la mention de leur État d'origine et de leur siège social.

Art. 71

La CBFA peut imposer aux entreprises visées à l'article 69 de lui transmettre toutes informations relatives à leur activité de réassurance en Belgique. La CBFA peut imposer la

toezichthoudende autoriteiten van de betrokken herverzekeringsonderneming, haar externe revisor of de erkende auditor die belast is met de certificatie van haar rekeningen, gelasten deze inlichtingen te certificeren of aan te passen.

Art. 72

Wanneer de CBFA vaststelt dat een in artikel 69 bedoelde onderneming in België niet handelt in overeenstemming met de op haar toepasselijke bepalingen, kan zij die onderneming aanmanen om de vastgestelde toestand binnen de door haar vastgestelde termijn te verhelpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, brengt de CBFA haar opmerkingen ter kennis van de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de onderneming.

Wanneer de overtredingen blijven aanhouden, kan de CBFA, na de buitenlandse toezichthoudende autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de voortzetting van alle of bepaalde activiteiten van de onderneming in België schorsen of verbieden.

Wanneer de betrokken onderneming niet onder toezicht staat van een toezichthoudende autoriteit, kan de CBFA, indien de toestand niet is verholpen na het verstrijken van de krachtens het eerste lid vastgestelde termijn, onmiddellijk overgaan tot het schorsen of verbieden van alle of bepaalde activiteiten van de onderneming in België.

De CBFA kan haar beslissing openbaar maken.

TITEL VI

Aanmaningen, bestuursrechtelijke sancties en strafrechtelijke sancties

HOOFDSTUK I

Aanmaningen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 73

Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA openbaar maken dat een Belgische of buitenlandse herverzekeringsonderneming, verzekeringsholding, gemengde verzekeringsholding of gemengde financiële holding geen gevolg heeft gegeven aan haar aanmaningen om zich binnen de door haar vastgestelde termijn te conformeren aan de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

Art. 74

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA voor een Belgische of buitenlandse herverzekeringsonderneming, verzekeringsholding, gemengde

certification ou le redressement de ces informations par les autorités de contrôle étrangères de l'entreprise de réassurance concernée, par son réviseur externe ou par l'auditeur agréé qui est chargé de la certification de ses comptes.

Art. 72

Lorsque la CBFA constate qu'une entreprise visée à l'article 69 n'agit pas, en Belgique, en conformité avec les dispositions qui lui sont applicables, elle met l'entreprise en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA saisit de ses observations les autorités de contrôle de l'État d'origine de l'entreprise.

En cas de persistance des manquements, la CBFA peut, après en avoir avisé les autorités de contrôle étrangères, suspendre ou interdire la poursuite de tout ou partie des activités de l'entreprise en Belgique.

Lorsque l'entreprise concernée n'est soumise à la surveillance d'aucune autorité de contrôle, la CBFA peut, s'il n'a pas été remédié à la situation au terme du délai fixé en vertu de l'alinéa 1^{er}, procéder immédiatement à la suspension ou à l'interdiction de tout ou partie des activités de l'entreprise en Belgique.

La CBFA peut rendre sa décision publique.

TITRE VI

Des injonctions, des sanctions administratives et des sanctions pénales

CHAPITRE I^{ER}

Des injonctions et des sanctions administratives

Art. 73

Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut publier qu'une entreprise de réassurance, une société holding d'assurances, une société d'assurance mixte d'assurances, ou une compagnie financière mixte, belge ou étrangère, ne s'est pas conformée aux injonctions qui lui ont été faites de respecter dans le délai qu'elle détermine des dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution.

Art. 74

§ 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut fixer à une entreprise de réassurance, une société holding d'assurances, une société holding

verzekeringsholding of gemengde financiële holding die in België is gevestigd, een termijn vaststellen:

a) waarbinnen zij zich dient te conformeren aan specifieke bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten, of

b) waarbinnen zij de nodige aanpassingen dient aan te brengen in haar beleidsstructuur, haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of haar interne controle.

De in het eerste lid, *littera* b), bedoelde aanmaning geldt niet voor de bijkantoren van herverzekeringsondernemingen die onder een andere lidstaat ressorteren.

Indien de onderneming in gebreke blijft bij het verstrijken van de termijn, kan de CBFA haar een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of maximum 50.000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd andere maatregelen bepaald in deze wet en onverminderd de maatregelen bepaald in andere wetten of reglementen, kan de CBFA, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een administratieve geldboete opleggen aan een in België gevestigde herverzekeringsonderneming naar Belgisch of buitenlands recht, die niet minder mag bedragen dan 10.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor hetzelfde feit of voor hetzelfde geheel van feiten.

§ 3. De met toepassing van §§ 1 en 2 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden ingevorderd ten bate van de Schatkist door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

HOOFDSTUK II

Strafrechtelijke sancties

Art. 75

§ 1. Met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met een geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft:

1° wie het bedrijf van een in artikel 5 of artikel 59 bedoelde herverzekeringsonderneming uitoefent, zonder een vergunning te bezitten of wanneer de vergunning is ingetrokken of herroepen;

2° wie met opzet de in artikel 24, § 1, eerste en derde lid, en § 3, bedoelde kennisgevingen niet verricht, en wie het in artikel 24, § 1, derde lid, bedoelde verzet negeert;

3° elke bestuurder, zaakvoerder of directeuro en de andere in artikel 25, § 2, bedoelde personen die de bepalingen van dit artikel overtreden;

4° elke bestuurder, zaakvoerder of directeuro die artikel 27 of artikel 28 overtreedt;

mixte d'assurances, ou une compagnie financière mixte, belge ou étrangère établie en Belgique, un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution, ou;

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative et comptable ou à son contrôle interne.

L'injonction visée à l'alinéa 1^{er}, *littera* b), n'est pas applicable aux succursales d'entreprises de réassurance relevant d'un autre État membre.

Si l'entreprise reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de maximum 50.000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice d'autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures prévues par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou des mesures prises en exécution de celle-ci, infliger à une entreprise de réassurance, de droit belge ou étrangère établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 10.000 euros ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1^{er} ou 2 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

CHAPITRE II

Des sanctions pénales

Art. 75

§ 1^{er}. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui exercent l'activité d'une entreprise de réassurance visée à l'article 5 ou 59 sans que cette entreprise soit agréée ou alors que l'agrément a été radié ou révoqué;

2° ceux qui, sciemment, s'abstiennent de faire les déclarations prévues à l'article 24, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, et § 3, et ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3;

3° les administrateurs, les gérants ou les directeurs et les autres personnes visées à l'article 25, § 2, qui contreviennent aux dispositions de cet article;

4° les administrateurs, les gérants ou les directeurs qui contreviennent à l'article 27 ou 28;

5° elke bestuurder, zaakvoerder of directeuro van een herverzekeringsonderneming die de ter uitvoering van artikel 29 genomen besluiten of reglementen overtreedt;

6° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert zonder daartoe de toestemming te hebben verkregen van de speciaal commissaris als bedoeld in artikel 47, § 1, tweede lid, 1°, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing overeenkomstig artikel 47, § 1, tweede lid, 2°, of artikel 72, derde of vierde lid, of wie zich niet conformeert aan het verbod uitgesproken overeenkomstig artikel 54, eerste lid, artikel 58, § 1, tweede lid, of artikel 72, derde of vierde lid;

7° wie, als commissaris, erkend revisor of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, balansen en resultatenrekeningen of geconsolideerde jaarrekeningen van ondernemingen dan wel periodieke staten of inlichtingen certificeert, goedkeurt of bekrachtigt terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en daarvan kennis heeft, of niet heeft gedaan wat hij normaal had moeten doen om zich te vergewissen of aan die bepalingen was voldaan;

8° wie de onderzoeken en controles verhindert waartoe hij verplicht is in het land of in het buitenland dan wel weigert de gegevens te verstrekken waartoe hij verplicht is op grond van deze wet, of wie bewust onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt;

9° elke bestuurder en zaakvoerder die zich niet houdt aan de bepalingen van artikel 40, eerste lid, en artikel 66, eerste lid.

§ 2. Elke overtreding van het verbod van artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, waarnaar wordt verwezen door artikel 17, § 2, van deze wet, wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met een geldboete van 1.000 euro tot 10.000 euro.

Art. 76

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven die door dit hoofdstuk worden bestraft.

Art. 77

De ondernemingen zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor de geldboetes waartoe hun bestuurders, zaakvoerders, directeurs of lasthebbers worden veroordeeld met toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 78

Ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van de overtreding van deze wet of één van de wetgevingen als bedoeld in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, waarnaar wordt verwezen door artikel 17, § 2, van deze wet, tegen bestuurders,

5° les administrateurs, les gérants ou les directeurs d'une entreprise de réassurance qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements pris en exécution de l'article 29;

6° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 47, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 47, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, ou à l'article 72, alinéa 3 ou 4, ou qui ne se conforment pas à l'interdiction prononcée conformément à l'article 54, alinéa 1^{er}, à l'article 58, § 1^{er}, alinéa 2 ou à l'article 72, alinéa 3 ou 4;

7° ceux qui, en qualité de commissaire, de réviseur agréé ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, des bilans et comptes de résultats ou des comptes consolidés d'entreprises ou des états périodiques ou des renseignements lorsque les dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

8° ceux qui mettent obstacle aux inspections et vérifications auxquelles ils sont tenus dans le pays ou à l'étranger ou refusent de donner des renseignements qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets;

9° les administrateurs et gérants qui ne respectent pas les dispositions des articles 40, alinéa 1^{er}, et 66, alinéa 1^{er}.

§ 2. Toute infraction à l'interdiction édictée par l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, auquel il est renvoyé par l'article 17, § 2, de la présente loi, est punie d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 1.000 euros à 10.000 euros.

Art. 76

Les dispositions du livre Ier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par le présent chapitre.

Art. 77

Les entreprises sont civilement responsables des amendes auxquelles sont condamnés leurs administrateurs, gérants, directeurs ou mandataires en application des dispositions du présent chapitre.

Art. 78

Toute information du chef d'infraction à la présente loi ou à l'une des législations visées à l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, auquel il est renvoyé par l'article 17, § 2, de la présente loi, à l'encontre d'administrateurs, de directeurs,

directeuren, zaakvoerders, lasthebbers, commissarissen of erkende revisoren van herverzekeringsondernemingen, en ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van een overtreding van deze wet tegen iedere andere natuurlijke of rechtspersoon, moet ter kennis worden gebracht van de CBFA door de gerechtelijke of bestuursrechtelijke autoriteit waar dit aanhangig is gemaakt.

Iedere strafrechtelijke vordering op grond van in het eerste lid bedoelde misdrijven moet door het openbaar ministerie ter kennis worden gebracht van de CBFA.

Art. 79

De CBFA is gerechtigd om in elke stand van het geding tussen te komen voor de strafrechter bij wie een door deze wet bestraft misdrijf aanhangig is, zonder dat zij daarom het bestaan van enig nadeel hoeft aan te tonen.

De tussenkomst geschiedt volgens de regels die gelden voor de burgerlijke partij.

TITEL VII

Bijzondere bepalingen over de finite herverzekering en de effectiseringsvehikels

HOOFDSTUK I

Finite herverzekering

Art. 80

De Koning kan, op advies van de CBFA, specifieke bepalingen vaststellen over de uitoefening van finite herverzekeringsactiviteiten die betrekking hebben op:

1° de verplichte voorwaarden die in alle afgesloten overeenkomsten moeten worden opgenomen;

2° deugdelijke administratieve en boekhoudkundige procedures, adequate internecontrolemechanismen en de vereisten op het gebied van risicobeheer;

3° de boekhoudkundige vereisten, de prudentiële vereisten en de statistische-informatievereisten;

4° de vorming van technische voorzieningen om ervoor te zorgen dat deze adequaat, betrouwbaar en objectief zijn;

5° de beleggingen in activa ter dekking van de technische voorzieningen om ervoor te zorgen dat daarin rekening wordt gehouden met de aard van de door de herverzekeringsonderneming verrichte activiteiten, met name de aard, het bedrag en de duur van de verwachte betalingen in verband met schadegevallen, om de toereikendheid, de liquiditeit, de veiligheid, het rendement en de congruentie van haar activa te waarborgen;

de gérants, de mandataires, de commissaires ou de réviseurs agréés d'entreprises de réassurance et toute information du chef d'infraction à la présente loi à l'encontre de toute autre personne physique ou morale doit être portée à la connaissance de la CBFA par l'autorité judiciaire ou administrative qui en est saisie.

Toute action pénale du chef des infractions visées au premier alinéa doit être portée à la connaissance de la CBFA à la diligence du ministère public.

Art. 79

La CBFA est habilitée à intervenir en tout état de cause devant la juridiction répressive saisie d'une infraction punie par la présente loi, sans qu'elle ait à justifier d'un dommage.

L'intervention suit les règles applicables à la partie civile.

TITRE VII

Dispositions particulières relative à la réassurance finite et aux véhicules de titrisation

CHAPITRE I^{ER}

De la réassurance finite

Art. 80

Le Roi peut, sur avis de la CBFA, arrêter des dispositions spécifiques pour l'exercice d'activités de réassurance finite dans les domaines suivants:

1° conditions obligatoires devant être incluses dans tous les contrats conclus;

2° procédures administratives et comptables saines, mécanismes de contrôle interne appropriés et exigences en matière de gestion des risques;

3° exigences en matière comptable, prudentielle et d'informations statistiques;

4° établissement de provisions techniques afin de garantir leur adéquation, leur fiabilité et leur objectivité;

5° investissement d'actifs couvrant les provisions techniques de manière à garantir qu'il est tenu compte du type d'opérations effectuées par l'entreprise de réassurance, et en particulier de la nature, du montant et de la durée des sinistres attendus, afin de garantir la suffisance, la liquidité, la sécurité, la rentabilité et la congruence de ses actifs;

6° de bepalingen inzake de aanwezigheid van een beschikbare solvabiliteitsmarge, de vereiste solvabiliteitsmarge en het minimumwaarborgfonds dat de herverzekeringsonderneming moet aanhouden met betrekking tot haar *finite* herverzekeringsactiviteiten.

HOOFDSTUK II

Effectiseringsvehikels

Art. 81

De Koning kan, op advies van de CBFA, vaststellen welke regels gelden met betrekking tot de vestiging van effectiseringsvehikels op het Belgisch grondgebied.

In voorkomend geval, stelt Hij die vestiging afhankelijk van een voorafgaande vergunning van de betrokken effectiseringsvehikels, bepaalt Hij de modaliteiten voor die vergunning en legt Hij de voorwaarden vast waaronder de in België gevestigde effectiseringsvehikels hun activiteiten mogen verrichten. De Koning kan inzonderheid bepalingen vaststellen met betrekking tot:

1° de reikwijdte van de vergunning;

2° de verplichte voorwaarden die in alle afgesloten overeenkomsten moeten voorkomen;

3° de goede reputatie en de adequate beroepskwalificaties van personen die het effectiseringsvehikel leiden;

4° de betrouwbaarheids- en deskundigheidsvereisten voor de aandeelhouders of vennoten die een gekwalificeerde deelneming bezitten in het effectiseringsvehikel;

5° deugdelijke administratieve en boekhoudkundige procedures, adequate internecontrolemechanismen en de vereisten op het gebied van risicobeheer;

6° de boekhoudkundige vereisten, de prudentiële vereisten en de statistische-informatievereisten;

7° de bepalingen inzake solvabiliteitsvereisten van effectiseringsvehikels.

TITEL VIII

Bijzondere bepalingen inzake het aanvullende toezicht op Belgische herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Art. 82

Voor de toepassing van deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten wordt verstaan onder:

6° règles relatives à la marge de solvabilité disponible, à la marge de solvabilité exigée et au fonds minimal de garantie que doit détenir l'entreprise de réassurance en relation avec des activités de réassurance finite.

CHAPITRE II

Des véhicules de titrisation

Art. 81

Le Roi peut, sur avis de la CBFA, fixer les règles en vue d'autoriser l'établissement sur le territoire belge de véhicules de titrisation.

Le cas échéant, Il subordonne cet établissement à un agrément préalable des véhicules de titrisation concernés, fixe les modalités de cet agrément et arrête les conditions dans lesquelles les véhicules de titrisation établis en Belgique exercent leurs activités. En particulier, le Roi peut arrêter des dispositions dans les domaines suivants:

1° portée de l'agrément;

2° conditions obligatoires devant être incluses dans tous les contrats conclus;

3° bonne réputation et qualifications professionnelles appropriées des personnes gérant le véhicule de titrisation;

4° exigences adaptées et appropriées pour les actionnaires ou associés détenant une participation qualifiée dans le véhicule de titrisation;

5° procédures administratives et comptables saines, mécanismes de contrôle interne appropriés et exigences en matière de gestion des risques;

6° exigences en matière comptable, prudentielle et d'informations statistiques;

7° règles relatives aux exigences de solvabilité des véhicules de titrisation.

TITRE VIII

Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance

CHAPITRE I^{ER}

Dispositions générales

Art. 82

Pour l'application du présent titre et des arrêtés pris en exécution de celui-ci, on entend par:

1° «verzekeringsonderneming»: een onderneming als gedefinieerd in artikel 91bis, 1°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

2° «verzekeringsonderneming uit een derde land»: een onderneming als gedefinieerd in artikel 91bis, 2°, van diezelfde wet;

3° «hervverzekeringsonderneming»: een onderneming met maatschappelijke zetel in de Europese Economische Ruimte, die, overeenkomstig de wetgeving van haar lidstaat van herkomst, een vergunning heeft gekregen voor de uitoefening van hervverzekeringsactiviteiten;

4° «hervverzekeringsonderneming uit een derde land»: een onderneming met maatschappelijke zetel buiten de Europese Economische Ruimte die, indien zij haar maatschappelijke zetel in de Europese Economische Ruimte had, een vergunning zou dienen te verkrijgen voor de uitoefening van hervverzekeringsactiviteiten;

5° «moederonderneming»: een onderneming die voldoet aan de voorwaarden van moeder vennootschap als gedefinieerd in artikel 6 van het Wetboek van Vennootschappen, alsook iedere onderneming die, naar de mening van de CBFA, feitelijk een overheersende invloed uitoefent op een andere onderneming;

6° «dochteronderneming»: een onderneming die voldoet aan de voorwaarden van dochter vennootschap als gedefinieerd in artikel 6 van het Wetboek van Vennootschappen, alsook iedere onderneming waarop een moederonderneming, naar de mening van de CBFA, feitelijk een overheersende invloed uitoefent. Alle dochterondernemingen van een dochteronderneming worden eveneens geacht dochterondernemingen te zijn van de moederonderneming die aan het hoofd staat van deze ondernemingen;

7° «deelneming»: de rechtstreekse of onrechtstreekse eigendom van maatschappelijke rechten in andere ondernemingen die ertoe strekken door het scheppen van een duurzame en specifieke band met die ondernemingen, de onderneming in staat te stellen een invloed uit te oefenen op de oriëntatie van het beleid van deze ondernemingen, dan wel de rechtstreekse of onrechtstreekse eigendom van 20% of meer van de stemrechten of van het kapitaal van andere ondernemingen te verwerven;

8° «deelnemende onderneming»: een onderneming die een moederonderneming is of een andere onderneming die een deelneming bezit, en elke onderneming waarmee een consortium wordt gevormd als gedefinieerd in artikel 10 van het Wetboek van Vennootschappen;

9° «verbonden onderneming»: een dochteronderneming en elke andere onderneming waarin een deelneming bestaat, alsook elke onderneming waarmee een consortium wordt gevormd als gedefinieerd in artikel 10 van het Wetboek van Vennootschappen;

10° «verzekeringsholding»: een moederonderneming waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het verkrijgen en houden

1° «entreprise d'assurances»: une entreprise telle que définie à l'article 91bis, 1°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

2° «entreprise d'assurances d'un pays tiers»: une entreprise telle que définie à l'article 91bis, 2°, de la même loi;

3° «entreprise de réassurance»: une entreprise dont le siège social est situé dans l'Espace économique européen et qui, conformément à la législation de son État membre d'origine, a obtenu l'agrément pour exercer des activités de réassurance;

4° «entreprise de réassurance d'un pays tiers»: une entreprise dont le siège social est situé en dehors de l'Espace économique européen et qui, si elle avait son siège social dans l'Espace économique européen, serait tenue d'obtenir un agrément pour exercer des activités de réassurance;

5° «entreprise mère»: une entreprise qui répond aux conditions de la société mère telle que définie à l'article 6 du Code des sociétés, ainsi que toute entreprise exerçant effectivement, de l'avis de la CBFA, une influence dominante sur une autre entreprise;

6° «entreprise filiale»: une entreprise qui répond aux conditions de la société filiale telle que définie à l'article 6 du Code des sociétés, ainsi que toute entreprise sur laquelle une entreprise mère exerce effectivement, de l'avis de la CBFA, une influence dominante. Toute entreprise filiale d'une entreprise filiale est également considérée comme filiale de l'entreprise mère qui est à la tête de ces entreprises;

7° «participation»: la détention directe ou indirecte des droits sociaux dans d'autres entreprises lorsque cette détention vise, par l'établissement d'un lien durable et spécifique avec ces entreprises, à permettre à l'entreprise d'exercer une influence sur l'orientation de la gestion de ces entreprises, ou la détention directe ou indirecte de 20% ou plus des droits de vote ou du capital d'autres entreprises;

8° «entreprise participante»: une entreprise qui est soit une entreprise mère, soit une autre entreprise qui détient une participation, ainsi que toute entreprise avec laquelle un consortium, tel que défini à l'article 10 du Code des sociétés, est formé;

9° «entreprise liée»: une entreprise qui est soit une filiale, soit une autre entreprise dans laquelle une participation est détenue, ainsi que toute entreprise avec laquelle un consortium, tel que défini à l'article 10 du Code des sociétés, est formé;

10° «société holding d'assurances»: une entreprise mère dont l'activité principale consiste à acquérir et à détenir des

van deelnemingen in dochterondernemingen die uitsluitend of hoofdzakelijk verzekerings- of herverzekeringsondernemingen dan wel verzekerings- of herverzekeringsondernemingen uit derde landen zijn en waarvan ten minste één dochteronderneming een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is, en die geen gemengde financiële holding is in de zin van artikel 98, § 1, 5°;

11° «gemengde verzekeringsholding»: een moederonderneming die geen verzekeringsonderneming uit een derde land, herverzekeringsonderneming, uit een derde land, verzekeringsholding of gemengde financiële holding is, en waarvan ten minste één dochteronderneming een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is;

12° «bevoegde autoriteiten»: de nationale autoriteiten die, krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, gerechtigd zijn om toezicht uit te oefenen op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen;

13° «de Richtlijn»: Richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep.

Art. 83

§ 1. De CBFA oefent aanvullend toezicht uit op de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht:

1° die deelnemende ondernemingen zijn van minstens één verzekerings- of herverzekeringsonderneming of van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land, op de wijze zoals bepaald in de hoofdstukken II, III en IV van deze titel;

2° waarvan de moederonderneming een verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land is, op de wijze zoals bepaald in de hoofdstukken II, III en V van deze titel;

3° waarvan de moederonderneming een gemengde verzekeringsholding is, op de wijze zoals bepaald in de hoofdstukken II en III van deze titel.

§ 2. De uitoefening van dit aanvullende toezicht betekent geenszins dat de CBFA individueel toezicht uitoefent op de andere, in het aanvullende toezicht opgenomen ondernemingen dan die bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet.

§ 3. Het aanvullende toezicht wordt uitgeoefend met inachtneming van de in de hoofdstukken II, III, IV en V van deze titel bedoelde bepalingen, voor zover die betrekking hebben op:

1° de ondernemingen verbonden met de Belgische herverzekeringsonderneming;

participations dans des entreprises filiales lorsque ces entreprises filiales sont exclusivement ou principalement des entreprises d'assurances ou de réassurance ou des entreprises d'assurances ou de réassurance de pays tiers, l'une au moins de ces entreprises filiales étant une entreprise d'assurances ou de réassurance, et qui n'est pas une compagnie financière mixte au sens de l'article 98, § 1^{er}, 5°;

11° «société holding mixte d'assurances»: une entreprise mère, autre qu'une entreprise d'assurances, qu'une entreprise d'assurances d'un pays tiers, qu'une entreprise de réassurance, qu'une entreprise de réassurance d'un pays tiers, qu'une société holding d'assurances ou qu'une compagnie financière mixte, qui compte parmi ses entreprises filiales au moins une entreprise d'assurances ou de réassurance;

12° «autorités compétentes»: les autorités nationales habilitées, en vertu d'une loi ou d'une réglementation, à contrôler les entreprises d'assurances ou de réassurance;

13° «la Directive»: la directive 98/78/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurance et de réassurance faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance.

Art. 83

§ 1^{er}. La CBFA exerce une surveillance complémentaire sur les entreprises de réassurance de droit belge:

1° qui sont des entreprises participantes d'au moins une entreprise d'assurances ou de réassurance, ou d'une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers selon les modalités prévues aux chapitres II, III et IV du présent titre;

2° dont l'entreprise mère est une société holding d'assurances ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers selon les modalités prévues aux chapitres II, III et V du présent titre;

3° dont l'entreprise mère est une société holding mixte d'assurances selon les modalités prévues aux chapitres II et III du présent titre.

§ 2. L'exercice de cette surveillance complémentaire n'entraîne en aucun cas la surveillance sur base individuelle de la part de la CBFA, des entreprises, autres que celles visées à l'article 3, § 1^{er}, de la loi, incluses dans la surveillance complémentaire.

§ 3. La surveillance complémentaire est exercée dans le respect des dispositions des chapitres II, III, IV et V du présent titre, pour autant qu'elles concernent:

1° des entreprises liées à l'entreprise de réassurance belge;

2° de deelnemende ondernemingen in de Belgische herverzekeringsonderneming;

3° de ondernemingen verbonden met een deelnemende onderneming in de Belgische herverzekeringsonderneming.

§ 4. Wanneer in het land van herkomst van een onderneming met maatschappelijke zetel buiten de Europese Economische Ruimte juridische belemmeringen bestaan voor de overdracht van de nodige informatie, is het mogelijk om geen rekening te houden met deze onderneming bij het aanvullende toezicht. De Koning stelt evenwel de regels vast op grond waarvan een dergelijke onderneming in aanmerking moet worden genomen voor de toepassing van de hoofdstukken V en VI van deze titel.

§ 5. De CBFA kan geval per geval beslissen om een onderneming buiten het aanvullende toezicht te houden wanneer:

1° de bij het toezicht te betrekken onderneming slechts van te verwaarlozen betekenis is in het licht van de doelstellingen van het aanvullende toezicht;

2° het in aanmerking nemen van de financiële positie van de onderneming ondoeltreffend of misleidend zou zijn in het licht van de doelstellingen van het aanvullende toezicht.

HOOFDSTUK II

Toegang tot informatie

Art. 84

De CBFA ziet erop toe dat iedere herverzekeringsonderneming die aan aanvullend toezicht is onderworpen, over adequate risicobeheer- en internecontroleprocedures beschikt, met inbegrip van passende rapporterings- en jaarrekeningsystemen, om de gegevens en inlichtingen te kunnen verschaffen die relevant zijn voor de uitoefening van dat aanvullende toezicht. Deze procedures en systemen moeten een correcte identificatie, meting en *follow-up* van de in artikel 88 bedoelde verrichtingen waarborgen.

Art. 85

De aan aanvullend toezicht onderworpen ondernemingen naar Belgisch recht zijn verplicht met de met hen verbonden ondernemingen of met hun deelnemende ondernemingen alle informatie uit te wisselen die relevant is voor de uitoefening van het aanvullende toezicht, zonder dat zij privaatrechtelijke bepalingen kunnen tegenwerpen.

Art. 86

§ 1. Een Belgische herverzekeringsonderneming die zich in één van de gevallen bevindt als bedoeld in artikel 83, § 1, is verplicht om de CBFA, binnen de door haar vastgestelde termijn en op eenvoudig verzoek, alle gegevens en inlichtingen

2° des entreprises participantes de l'entreprise de réassurance belge;

3° des entreprises liées à une entreprise participante de l'entreprise de réassurance belge.

§ 4. Lorsqu'il existe dans le pays d'origine d'une entreprise dont le siège social se situe en dehors de l'Espace économique européen, des obstacles juridiques au transfert de l'information nécessaire, il peut ne pas être tenu compte de cette entreprise dans la surveillance complémentaire. Cependant, le Roi fixe les règles selon lesquelles la prise en compte d'une telle entreprise doit être réalisée pour l'application des chapitres V et VI du présent titre.

§ 5. La CBFA peut décider, au cas par cas, de laisser une entreprise en dehors de la surveillance complémentaire lorsque:

1° l'entreprise à inclure ne présente qu'un intérêt négligeable au regard des objectifs de la surveillance complémentaire;

2° la prise en compte de la situation financière de l'entreprise serait inappropriée ou de nature à induire en erreur au regard des objectifs de la surveillance complémentaire.

CHAPITRE II

Accès aux informations

Art. 84

La CBFA veille à ce que toute entreprise de réassurance soumise à la surveillance complémentaire dispose de procédures de gestion des risques ainsi que de dispositifs de contrôle interne appropriés, comprenant des systèmes adéquats d'information et de comptabilité, afin de pouvoir fournir les données et informations utiles à l'exercice de la surveillance complémentaire. Ces procédures et systèmes doivent permettre d'identifier, de mesurer et de suivre correctement les opérations visées à l'article 88.

Art. 85

Les entreprises de droit belge soumises à la surveillance complémentaire sont tenues d'échanger avec leurs entreprises liées et leurs entreprises participantes toutes informations utiles aux fins de l'exercice de la surveillance complémentaire sans qu'aucune disposition de droit privé ne puisse s'y opposer.

Art. 86

§ 1^{er}. Une entreprise de réassurance belge qui se trouve dans l'un des cas visés à l'article 83, § 1^{er}, est tenue de communiquer à la CBFA, sur simple demande de cette dernière et dans le délai qu'elle détermine, toute donnée ou information

te verstrekken die relevant zijn voor de uitoefening van het aanvullende toezicht op die onderneming.

Wanneer die herverzekeringsonderneming de gevraagde informatie niet binnen de in het eerste lid vastgestelde termijn meedeelt, kan de CBFA de mededeling ervan vragen aan:

1° de ondernemingen verbonden met de Belgische herverzekeringsonderneming;

2° de deelnemende ondernemingen in de Belgische herverzekeringsonderneming;

3° de ondernemingen verbonden met een deelnemende onderneming in de Belgische herverzekeringsonderneming.

§ 2. De ondernemingen naar Belgisch recht verstrekken de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat de gegevens en inlichtingen die deze relevant acht voor de uitoefening van het aanvullende toezicht zoals bepaald in de Richtlijn, nadat deze de informatie eerst zelf aan de betrokken herverzekeringsonderneming heeft gevraagd, maar niet heeft verkregen.

Art. 87

§ 1. De CBFA kan de naleving van de in dit hoofdstuk bepaalde verplichtingen alsook de juistheid en volledigheid van de verstrekte gegevens en inlichtingen ofwel zelf, ofwel via personen die zij daartoe aanwijst, ter plaatse toetsen bij de volgende ondernemingen naar Belgisch recht:

1° de herverzekeringsonderneming zelf;

2° de dochterondernemingen van deze herverzekeringsonderneming;

3° de moederondernemingen van deze herverzekeringsonderneming;

4° de dochterondernemingen van een moederonderneming van deze herverzekeringsonderneming.

§ 2. Indien de CBFA in bepaalde gevallen informatie wenst te toetsen over een in een andere lidstaat gelegen onderneming die een verbonden verzekerings- of herverzekeringsonderneming, een dochteronderneming, een moederonderneming of een dochteronderneming van een moederonderneming van een Belgische herverzekeringsonderneming is, verzoekt zij de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaat om deze toetsing uit te voeren of om haar toestemming te verlenen om deze toetsing zelf uit te voeren of door een deskundige te laten uitvoeren.

Indien de CBFA de toetsing niet zelf uitvoert, kan zij daaraan toch deelnemen, zo zij dit noodzakelijk acht.

Wanneer de bedoelde ondernemingen hun zetel buiten de Europese Economische Ruimte hebben, worden de modaliteiten van de toetsing ter plaatse geregeld in samenwerkingsovereenkomsten tussen de CBFA en de betrokken bevoegde buitenlandse autoriteit.

utile aux fins de l'exercice de la surveillance complémentaire sur cette entreprise.

Lorsque l'entreprise de réassurance ne transmet pas l'information demandée dans le délai déterminé au premier alinéa, la CBFA peut en demander la communication aux:

1° entreprises liées à l'entreprise de réassurance belge;

2° entreprises participantes de l'entreprise de réassurance belge;

3° entreprises liées à une entreprise participante de l'entreprise de réassurance belge.

§ 2. Les entreprises de droit belge transmettent à l'autorité compétente d'un autre État membre les données et informations que celle-ci estime utiles pour l'exercice de la surveillance complémentaire comme prévu par la Directive lorsque, malgré sa propre demande à l'entreprise de réassurance concernée, elle n'a pu obtenir l'information.

Art. 87

§ 1^{er}. La CBFA peut procéder sur place, soit elle-même, soit par l'intermédiaire de personnes qu'elle mandate à cet effet, à la vérification du respect des obligations définies dans le présent chapitre ainsi qu'à l'exactitude et au caractère complet des données et des informations qui lui sont transmises, auprès des entreprises suivantes de droit belge:

1° l'entreprise de réassurance elle-même;

2° les entreprises filiales de cette entreprise de réassurance;

3° les entreprises mères de cette entreprise de réassurance;

4° les entreprises filiales d'une entreprise mère de cette entreprise de réassurance.

§ 2. Lorsque la CBFA souhaite, dans des cas déterminés, vérifier des informations portant sur une entreprise située dans un autre État membre et qui est une entreprise d'assurances ou de réassurance liée, une entreprise filiale, une entreprise mère ou une entreprise filiale d'une entreprise mère d'une entreprise de réassurance belge, elle demande aux autorités compétentes de l'autre État membre soit qu'elles procèdent elles-mêmes à cette vérification, soit qu'elles lui donnent l'autorisation de procéder elle-même ou par l'intermédiaire d'un expert à cette vérification.

Si la CBFA ne procède pas elle-même à la vérification, elle peut néanmoins y être associée, si elle le juge nécessaire.

Lorsque les entreprises visées ont leur siège en dehors de l'Espace économique européen, les modalités de cette vérification sur place sont réglées dans des accords de coopération conclus entre la CBFA et l'autorité étrangère compétente concernée.

§ 3. Indien bevoegde buitenlandse autoriteiten in het kader van het aanvullende toezicht op herverzekeringsondernemingen daarom verzoeken overeenkomstig de Richtlijn, toetst de CBFA ter plaatse de informatie over een in België gevestigde onderneming die een verbonden verzekerings- of herverzekeringsonderneming, een dochteronderneming, een moederonderneming of een dochteronderneming van een moederonderneming van de herverzekeringsonderneming is, of geeft zij die autoriteiten toestemming om die toetsing zelf uit te voeren of door een deskundige te laten uitvoeren.

HOOFDSTUK III

Verrichtingen binnen een groep

Art. 88

De CBFA oefent een algemeen toezicht uit op verrichtingen tussen:

a) een Belgische herverzekeringsonderneming en:

- een onderneming verbonden met de herverzekeringsonderneming;
- een deelnemende onderneming in de herverzekeringsonderneming;
- een onderneming verbonden met een deelnemende onderneming in de herverzekeringsonderneming;

b) een Belgische herverzekeringsonderneming en een natuurlijke persoon die een deelneming bezit in:

- de herverzekeringsonderneming of een onderneming verbonden met de herverzekeringsonderneming;
- een deelnemende onderneming in de herverzekeringsonderneming;
- een onderneming verbonden met een deelnemende onderneming in de herverzekeringsonderneming.

Verrichtingen binnen een groep hebben onder meer betrekking op:

- 1° leningen en kredieten;
- 2° borgstellingen, waarborgen en buitenbalansverrichtingen;
- 3° vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge;
- 4° beleggingen;
- 5° herverzekerings- en retrocessieverrichtingen;
- 6° overeenkomsten met betrekking tot de kostentorekening.

De Belgische herverzekeringsondernemingen stellen passende risicobeheer- en internecontrolemechanismen in, met inbegrip van deugdelijke verslaggevings- en boekhoudkundige procedures, met het oog op de passende identificatie, meting, bewaking en controle door de CBFA van de in de vorige leden genoemde verrichtingen. Bovendien rapporteren zij aan de CBFA, volgens de door haar bepaalde frequentie en minstens eenmaal per jaar, alle significante verrichtingen binnen de groep.

§ 3. Lorsque dans le cadre de la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance, des autorités étrangères compétentes lui en adressent la demande conformément à la Directive, la CBFA procède sur place à la vérification d'informations concernant une entreprise établie en Belgique qui est une entreprise d'assurances ou de réassurance liée, une filiale, une entreprise mère ou une filiale d'une entreprise mère de l'entreprise de réassurance, ou donne à ces autorités l'autorisation de procéder elles-mêmes ou par l'intermédiaire d'un expert à cette vérification.

CHAPITRE III

Opérations au sein d'un groupe

Art. 88

La CBFA exerce une surveillance générale sur les opérations entre:

a) une entreprise de réassurance belge et:

- une entreprise liée à l'entreprise de réassurance;
- une entreprise participante de l'entreprise de réassurance;
- une entreprise liée à une entreprise participante de l'entreprise de réassurance;

b) une entreprise de réassurance belge et une personne physique qui détient une participation dans:

- l'entreprise de réassurance ou l'une des entreprises liées à elle;
- une entreprise participante de l'entreprise de réassurance;
- une entreprise liée à une entreprise participante de l'entreprise de réassurance.

Les opérations au sein d'un groupe concernent:

- 1° les prêts et crédits;
- 2° les cautions, garanties et opérations hors bilan;
- 3° les éléments de patrimoine admissibles pour la marge de solvabilité;
- 4° les investissements et placements;
- 5° les opérations de réassurance et de récession;
- 6° les accords de répartition des coûts.

Les entreprises de réassurance belges mettent en place des dispositifs adéquats de gestion des risques et de contrôle interne, y compris des procédures saines d'information et de comptabilité, afin que la CBFA puisse identifier, mesurer, encadrer et contrôler, de manière appropriée, les transactions visées aux alinéas précédents. Elles communiquent en outre à la CBFA, selon la fréquence que celle-ci détermine et au moins une fois par an, toutes les opérations importantes effectuées au sein du groupe.

Wanneer uit de verstrekte informatie blijkt dat een verrichting de solvabiliteit van een Belgische herverzekeringsonderneming ondermijnt of dreigt te ondermijnen, kan de CBFA ten aanzien van die herverzekeringsonderneming de in de artikelen 47 en 48 van de wet voorziene maatregelen nemen of eisen dat de modaliteiten van de verrichting worden gewijzigd of zich tegen de realisatie ervan verzetten.

HOOFDSTUK IV

Aangepaste solvabiliteit voor de Belgische herverzekeringsondernemingen als bedoeld in artikel 83, § 1, 1°

Art. 89

§ 1. De deelnemende Belgische herverzekeringsondernemingen als bedoeld in artikel 83, § 1, 1°, moeten op geaggregeerde basis een voldoende aangepaste solvabiliteitsmarge samenstellen met betrekking tot het geheel van hun activiteiten en van de activiteiten van de met hen verbonden ondernemingen.

Zij kunnen ervan afzien een aangepaste solvabiliteitsmarge te berekenen wanneer zij verbonden ondernemingen zijn van een andere deelnemende Belgische verzekerings- of herverzekeringsonderneming en in aanmerking worden genomen voor de berekening van de aangepaste solvabiliteitsmarge van die verzekerings- of herverzekeringsonderneming.

De bestanddelen van de solvabiliteitsmarge van de bij de berekening van de aangepaste solvabiliteitsmarge betrokken verzekerings- of herverzekeringsondernemingen moeten evenwel, tot voldoening van de CBFA, adequaat over voornoemde ondernemingen verdeeld zijn.

Wanneer een deelnemende Belgische herverzekeringsonderneming een verbonden onderneming is van een andere verzekerings- of herverzekeringsonderneming of van een verzekeringsholding, met maatschappelijke zetel in een andere lidstaat, kan de CBFA de Belgische herverzekeringsonderneming vrijstellen van de verplichting om een aangepaste solvabiliteit te berekenen indien de CBFA en de bevoegde autoriteit van de andere lidstaat overeenkomen dat deze laatste instaat voor het aanvullende toezicht.

§ 2. De Koning bepaalt de berekeningswijze van de vereiste aangepaste solvabiliteitsmarge in verhouding tot de verbandenissen van de deelnemende Belgische onderneming en die van de met haar verbonden ondernemingen, alsook de bestanddelen die in aanmerking worden genomen.

§ 3. Kredietinstellingen en financiële instellingen in de zin van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en financiële instellingen in de zin van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, en beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in de zin van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van

Lorsqu'il ressort de ces informations qu'une opération compromet ou risque de compromettre la solvabilité d'une entreprise de réassurance belge, la CBFA peut prendre à l'égard de cette entreprise de réassurance les mesures prévues aux articles 47 et 48 de la loi ou exiger la modification des modalités de cette opération ou encore s'opposer à la réalisation de cette opération.

CHAPITRE IV

Solvabilité ajustée pour les entreprises de réassurance belges visées à l'article 83, § 1^{er}, 1°

Art. 89

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance belges participantes visées à l'article 83, § 1^{er}, 1°, doivent constituer une marge de solvabilité ajustée suffisante, sur base agrégée, relative à l'ensemble de leurs activités et des activités de leurs entreprises liées.

Elles ne doivent pas calculer de marge de solvabilité ajustée lorsqu'elles sont des entreprises liées d'une autre entreprise d'assurances ou de réassurance belge participante et qu'elles sont prises en compte dans le calcul de la marge de solvabilité ajustée de cette entreprise d'assurances ou de réassurance.

Toutefois, les éléments constitutifs de la marge de solvabilité des entreprises d'assurances ou de réassurance prises en compte dans le calcul de la marge de solvabilité ajustée doivent être, à la satisfaction de la CBFA, adéquatement répartis entre lesdites entreprises.

Lorsqu'une entreprise de réassurance belge participante est une entreprise liée à une autre entreprise d'assurances ou de réassurance ou à une société holding d'assurances dont le siège social est établi dans un autre État membre, la CBFA peut dispenser l'entreprise de réassurance belge de l'obligation de calculer une solvabilité ajustée si la CBFA et l'autorité compétente de l'autre État conviennent que cette dernière assure la surveillance complémentaire.

§ 2. Le Roi détermine la méthode de calcul de la marge de solvabilité ajustée exigée en fonction des engagements de l'entreprise belge participante et de ceux de ses entreprises liées, ainsi que les éléments qui sont pris en considération.

§ 3. Les établissements de crédit et les établissements financiers au sens de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les établissements financiers au sens de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif au sens de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective

beleggingsportefeuilles, worden onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die hierna worden vermeld, opgenomen in het aanvullende toezicht op de herverzekeringsondernemingen voor de berekening van de aangepaste solvabiliteit:

a) indien de moederonderneming of de onderneming die de deelneming houdt, een verzekerings- of herverzekeringsonderneming of een verzekeringsholding is die aan het hoofd staat van een financieledienstengroep die, overeenkomstig de bepalingen van titel IX, aan aanvullend toezicht is onderworpen, worden bedoelde ondernemingen buiten het aanvullende toezicht gelaten voor de berekening van de aangepaste solvabiliteit;

b) indien de moederonderneming of de onderneming die de deelneming houdt, niet aan het hoofd staat van een financieledienstengroep in de zin van artikel 98, § 1, 2°, worden bedoelde ondernemingen in het aanvullende toezicht opgenomen voor de berekening van de aangepaste solvabiliteit; de CBFA kan één van de berekeningsmethodes waarin titel IX voorziet voor financieledienstengroepen, dan wel de aftrek van de deelnemingen in die instellingen of vennootschappen toestaan of opleggen.

§ 4. De deelnemende Belgische herverzekeringsondernemingen berekenen de aangepaste solvabiliteitsmarge en maken die aan de CBFA over binnen dezelfde termijnen en volgens dezelfde frequentie als bij de berekening van de solvabiliteitsmarge van de herverzekeringsondernemingen.

Zij passen deze berekening voor de eerste maal toe bij de opstelling van de jaarrekening voor het boekjaar dat op 1 januari 2008 of gedurende dat kalenderjaar begint.

Art. 90

§ 1. Met het oog op de berekening van de aangepaste solvabiliteitsmarge gelden de in dit artikel vastgestelde regels bij de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van een deelnemende Belgische herverzekeringsonderneming.

§ 2. De vrijstelling van subconsolidatie als bepaald in artikel 113 van het Wetboek van Vennootschappen is, naast de in dat artikel bedoelde voorwaarden, onderworpen aan de voorwaarde dat de moederonderneming van de vrijgestelde herverzekeringsonderneming een verzekerings- of herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht is.

§ 3. Zo zij dit nodig acht voor de uitoefening van het aanvullende toezicht, kan de CBFA eisen dat:

a) een onderneming die geen dochteronderneming is, maar waarin een deelneming wordt gehouden of waarmee een andere vorm van kapitaalband bestaat, eveneens in de geconsolideerde positie wordt opgenomen of volgens de vermogensmutatiemethode wordt verwerkt;

b) een onderneming waarin een invloed van betekenis op de oriëntatie van het beleid wordt uitgeoefend, buiten elke deelneming of elke andere vorm van kapitaalband, naar evenredigheid

de portefeuilles d'investissement, sont, aux conditions et selon les modalités énoncées ci-dessous, inclus dans la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance pour le calcul de la solvabilité ajustée:

a) si l'entreprise mère ou l'entreprise qui détient la participation est une entreprise d'assurances ou de réassurance ou une société holding d'assurances qui se trouve à la tête d'un groupe de services financiers soumis à une surveillance complémentaire conformément aux dispositions du titre IX, les entreprises visées sont soustraites à la surveillance complémentaire pour le calcul de la solvabilité ajustée;

b) si l'entreprise mère ou l'entreprise qui détient la participation n'est pas à la tête d'un groupe de services financiers au sens de l'article 98, § 1^{er}, 2°, les entreprises visées sont incluses dans la surveillance complémentaire pour le calcul de la solvabilité ajustée; la CBFA peut permettre ou imposer l'utilisation de l'une des méthodes de calcul prévues au titre IX pour les groupes de services financiers, ou la déduction des participations dans ces établissements ou sociétés.

§ 4. Les entreprises de réassurance belges participantes calculent la marge de solvabilité ajustée et la transmettent à la CBFA dans les mêmes délais et selon la même fréquence que pour le calcul de la marge de solvabilité des entreprises de réassurance.

Elles appliquent ce calcul pour la première fois lors de l'établissement des comptes annuels de l'exercice commençant le 1^{er} janvier 2008 ou au cours de cette année civile.

Art. 90

§ 1^{er}. Aux fins du calcul de la marge de solvabilité ajustée, l'établissement des comptes consolidés d'une entreprise de réassurance belge participante est régi par les règles fixées dans le présent article.

§ 2. L'exemption de sous-consolidation prévue à l'article 113 du Code des sociétés est, en plus des conditions visées audit article, soumise à la condition que l'entreprise mère de l'entreprise de réassurance exemptée soit une entreprise d'assurances ou de réassurance de droit belge.

§ 3. Lorsqu'elle le juge nécessaire pour l'exercice de la surveillance complémentaire, la CBFA peut exiger:

a) qu'une entreprise qui n'est pas une filiale mais dans laquelle une participation est détenue ou avec laquelle il existe un autre lien en capital, soit également incluse dans la situation consolidée ou traitée selon la méthode de la mise en équivalence;

b) qu'une entreprise sur laquelle est exercée une influence notable sur l'orientation de la gestion, en dehors de toute participation ou de tout autre lien en capital, soit incluse dans la

in de geconsolideerde positie wordt opgenomen of volgens de vermogensmutatiemethode wordt verwerkt.

Voor de toepassing van het eerste lid houdt de CBFA bij haar beoordeling rekening met het risico dat voor de consoliderende onderneming voortvloeit uit haar relatie met de betrokken onderneming en in het bijzonder met de aansprakelijkheid die de consoliderende onderneming draagt ingevolge haar deelneming, haar kapitaalband of de invloed van betekenis die zij uitoefent.

§ 4. De niet-opneming van een dochteronderneming in de geconsolideerde positie is, in de gevallen als bedoeld in de artikelen 107, 108 en 109 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen, onderworpen aan de voorafgaande toestemming van de CBFA.

Voor de toepassing van artikel 107, eerste lid, 1°, van voornoemd koninklijk besluit van 30 januari 2001, worden één of meer ondernemingen geacht van verwaarloosbare betekenis te zijn indien hun balanstotaal of hun gezamenlijk balanstotaal kleiner is dan 10 miljoen euro en minder dan 1% van het balanstotaal van de consoliderende onderneming vertegenwoordigt.

Wanneer een kredietinstelling een dochteronderneming is van een herverzekeringsonderneming en zelf de moederonderneming is van een herverzekeringsonderneming, wordt zij in de geconsolideerde positie opgenomen.

Art. 91

Onverminderd de toepassing van andere maatregelen voorzien in de artikelen 47 en 48, kan de CBFA met het oog op het herstel van de financiële positie op geaggregeerde basis van een deelnemende herverzekeringsonderneming waarvan de aangepaste solvabiliteitsmarge het in artikel 89, §§ 1 en 2, voorgeschreven peil niet meer bereikt, eisen dat de onderneming haar binnen de door haar vastgestelde termijn een herstelplan voorlegt.

Art. 92

Met het oog op de uitoefening van het in dit hoofdstuk bedoelde aanvullende toezicht is (zijn) de revisor(en) die is (zijn) aangesteld voor de controle van de geconsolideerde jaarrekening overeenkomstig artikel 146 van het Wetboek van Vennootschappen, de door de consoliderende onderneming krachtens artikel 40 aangestelde erkende revisor(en).

situation consolidée, soit par intégration proportionnelle, soit par mise en équivalence.

Dans son appréciation aux fins de l'application de l'alinéa premier, la CBFA tient compte des risques découlant pour l'entreprise consolidante de sa relation avec l'entreprise concernée et notamment de la responsabilité encourue par l'entreprise consolidante du fait de sa participation, de son lien en capital ou de l'influence notable qu'elle exerce.

§ 4. La non-inclusion d'une filiale dans la situation consolidée est soumise, dans les cas visés aux articles 107, 108 et 109 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, à l'autorisation préalable de la CBFA.

Pour l'application de l'article 107, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 précité, une ou plusieurs entreprises sont considérées comme présentant une importance négligeable si leur total de bilan ou leur total de bilan commun est inférieur à 10.000.000 euros et représente moins de 1% du total de bilan de l'entreprise consolidante.

Lorsqu'un établissement de crédit, filiale d'une entreprise de réassurance, est lui-même entreprise mère d'une entreprise de réassurance, il est inclus dans la situation consolidée.

Art. 91

Sans préjudice de l'application d'autres mesures prévues aux articles 47 et 48, la CBFA peut exiger, dans le but de rétablir la situation financière sur base agrégée d'une entreprise de réassurance participante dont la marge de solvabilité ajustée n'atteint plus le niveau prescrit à l'article 89, §§ 1^{er} et 2, que l'entreprise lui soumette un plan de redressement dans le délai qu'elle indiquera.

Art. 92

En vue de l'exercice de la surveillance complémentaire visée au présent chapitre, le ou les réviseur(s) désigné(s) pour le contrôle des comptes consolidés conformément à l'article 146 du Code des sociétés, sont le ou les réviseur(s) agréé(s) désigné(s) par l'entreprise consolidante en vertu de l'article 40.

HOOFDSTUK V

**Methode van aanvullend toezicht op de Belgische
herverzekeringsondernemingen als bedoeld in
artikel 83, § 1, 2°**

Art. 93

§ 1. Een Belgische herverzekeringsonderneming die zich in het in artikel 83, § 1, 2°, bedoelde geval bevindt, wordt onderworpen aan de methode van aanvullend toezicht waarvan de modaliteiten worden vastgesteld door de Koning.

In geval van opeenvolgende deelnemingen wordt de methode van aanvullend toezicht slechts toegepast ten aanzien van de uiteindelijke moederonderneming naar Belgisch recht van de Belgische herverzekeringsonderneming.

§ 2. Een Belgische herverzekeringsonderneming wordt niet onderworpen aan de methode van aanvullend toezicht indien zij zich in één van de volgende gevallen bevindt:

1° de Belgische herverzekeringsonderneming is een onderneming verbonden met een andere Belgische verzekerings- of herverzekeringsonderneming en wordt in aanmerking genomen bij de overeenkomstig dit hoofdstuk op die andere onderneming toegepaste methode van aanvullend toezicht;

2° de Belgische herverzekeringsonderneming heeft samen met één of meer andere Belgische verzekerings- of herverzekeringsondernemingen dezelfde verzekeringsholding of dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming en wordt in aanmerking genomen bij de overeenkomstig dit hoofdstuk op één van die andere Belgische ondernemingen toegepaste methode van aanvullend toezicht;

3° de Belgische herverzekeringsonderneming heeft samen met één of meer andere verzekerings- of herverzekeringsondernemingen waaraan in een andere lidstaat een toelating of vergunning is verleend, dezelfde verzekeringsholding of dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming, en er is overeenkomstig artikel 96 een overeenkomst gesloten waarbij de uitoefening van het in dit hoofdstuk bedoelde aanvullende toezicht wordt toegewezen aan de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat.

In het geval van opeenvolgende deelnemingen kan de CBFA toestaan dat de Belgische herverzekeringsonderneming enkel aan de methode van aanvullend toezicht wordt onderworpen op het niveau van de uiteindelijke moederonderneming van deze Belgische herverzekeringsonderneming, die een verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land is, waarop de CBFA aanvullend toezicht uitoefent.

§ 3. De verbonden Belgische herverzekeringsondernemingen passen de methode van aanvullend toezicht binnen dezelfde termijnen en volgens dezelfde frequentie toe als bij de berekening van de solvabiliteitsmarge van de herverzekeringsondernemingen.

CHAPITRE V

**Méthode de surveillance complémentaire des
entreprises belges visées à l'article 83, § 1^{er}, 2°**

Art. 93

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance belges qui se trouvent dans le cas visé à l'article 83, § 1^{er}, 2° sont soumises à la méthode de surveillance complémentaire dont les modalités sont fixées par le Roi.

Dans le cas de participations successives, la méthode de surveillance complémentaire n'est appliquée qu'à l'ultime entreprise mère de droit belge de l'entreprise de réassurance belge.

§ 2. Les entreprises de réassurance belges ne sont pas soumises à la méthode de surveillance complémentaire lorsqu'elles se trouvent dans l'une des situations suivantes:

1° l'entreprise de réassurance belge est une entreprise liée à une autre entreprise d'assurances ou de réassurance belge et est prise en compte dans la méthode de surveillance complémentaire exercée sur cette autre entreprise, conformément au présent chapitre;

2° l'entreprise de réassurance belge et une ou plusieurs autres entreprises d'assurances ou de réassurance belges ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances ou la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers et l'entreprise de réassurance belge est prise en compte dans la méthode de surveillance complémentaire exercée sur l'une de ces autres entreprises belges, conformément au présent chapitre;

3° l'entreprise de réassurance belge et une ou plusieurs autres entreprises d'assurances ou de réassurance agréées dans d'autres États membres ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances ou la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers et un accord attribuant l'exercice de la surveillance complémentaire visée au présent chapitre aux autorités compétentes d'un autre État membre, a été conclu conformément à l'article 96.

Dans le cas de participations successives, la CBFA peut permettre que l'entreprise de réassurance belge soit soumise à la méthode de surveillance complémentaire uniquement au niveau de l'ultime entreprise mère de ladite entreprise belge qui est une société holding d'assurances ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers à l'égard de laquelle la CBFA exerce une surveillance complémentaire.

§ 3. Les entreprises de réassurance belges liées appliquent la méthode de surveillance complémentaire dans les mêmes délais et selon la même fréquence que pour le calcul de la marge de solvabilité des entreprises de réassurance.

Zij passen deze methode voor de eerste maal toe bij de opstelling van de jaarrekening voor het boekjaar dat op 1 januari 2008 of gedurende dat kalenderjaar begint.

Art. 94

Indien de CBFA op grond van de methode van aanvullend toezicht van mening is dat de solvabiliteit van een Belgische herverzekeringsonderneming wordt ondermijnd of dreigt te worden ondermijnd, kan zij ten aanzien van die herverzekeringsonderneming de maatregelen nemen die zijn bepaald in de artikelen 24, § 4, 47 en 48 van de wet.

Art. 95

Met het oog op de uitoefening van het in dit hoofdstuk bedoelde aanvullende toezicht, is (zijn) de bedrijfsrevisor(en) die is (zijn) aangesteld voor de controle van de geconsolideerde jaarrekening overeenkomstig artikel 146 van het Wetboek van Vennootschappen, (een) door de CBFA erkende revisor(en).

Wanneer een Belgische herverzekeringsonderneming een buiten België gelegen verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming heeft en het in dit hoofdstuk bedoelde aanvullende toezicht wordt uitgeoefend door de CBFA, worden de controle- en toetsingsopdrachten op overeenkomstige wijze uitgeoefend door de erkende revisor(en) die bij de Belgische herverzekeringsonderneming is (zijn) aangesteld.

HOOFDSTUK VI

Samenwerking tussen bevoegde autoriteiten

Art. 96

Indien herverzekeringsondernemingen die in verschillende lidstaten zijn gevestigd, dezelfde verzekeringsholding, dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land of dezelfde gemengde verzekeringsholding als moederonderneming hebben, kan de CBFA een overeenkomst sluiten met de bevoegde autoriteiten van die lidstaten voor een zo efficiënt mogelijke afbakening van de respectieve verantwoordelijkheden op het vlak van het aanvullende toezicht op de herverzekeringsondernemingen.

Art. 97

Indien herverzekeringsondernemingen die in verschillende lidstaten zijn gevestigd, rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden zijn of een gemeenschappelijke deelnemende onderneming hebben, verstrekt de CBFA de bevoegde autoriteiten van iedere lidstaat die erom verzoekt, alle dienstige informatie die de uitoefening van het aanvullende toezicht mogelijk maakt of kan vergemakkelijken en deelt zij uit eigen beweging alle informatie mee die haar essentieel lijkt voor de andere bevoegde autoriteiten.

Elles appliquent cette méthode pour la première fois lors de l'établissement des comptes annuels de l'exercice commençant le 1^{er} janvier 2008 ou au cours de cette année civile.

Art. 94

Lorsque la CBFA, sur base de la méthode de surveillance complémentaire, est d'avis que la solvabilité d'une entreprise de réassurance belge est compromise ou risque de l'être, elle peut prendre à l'égard de l'entreprise de réassurance les mesures prévues aux articles 24, § 4, 47 et 48 de la loi.

Art. 95

En vue de l'exercice de la surveillance complémentaire visée au présent chapitre, le ou les réviseur(s) d'entreprises désigné(s) pour le contrôle des comptes consolidés conformément à l'article 146 du Code des sociétés, est ou sont un ou des réviseur(s) agréé(s) par la CBFA.

Lorsqu'une entreprise de réassurance belge a comme entreprise mère une société holding d'assurances située en dehors de la Belgique ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers, et que la surveillance complémentaire visée par le présent chapitre est exercée par la CBFA, les missions de vérification et de contrôle sont exercées de manière analogue par le ou les réviseur(s) agréé(s) qui est ou sont désigné(s) auprès de l'entreprise de réassurance belge.

CHAPITRE VI

Coopération entre les autorités compétentes

Art. 96

Lorsque des entreprises de réassurance, qui sont établies dans différents États membres, ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances, la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers ou la même société holding mixte d'assurances, la CBFA peut conclure un accord avec les autorités compétentes de ces États membres afin que les responsabilités respectives dans le domaine de la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance soient délimitées de manière aussi efficace que possible.

Art. 97

Lorsque des entreprises de réassurance, qui sont établies dans des États membres différents, sont directement ou indirectement liées ou ont une entreprise participante commune, la CBFA communique aux autorités compétentes de chaque État membre qui en fait la demande, toutes les informations utiles de nature à permettre ou à faciliter l'exercice de la surveillance complémentaire et communique de sa propre initiative toute information qui lui paraît être essentielle pour les autres autorités compétentes.

Indien een Belgische herverzekeringsonderneming en hetzij een kredietinstelling, hetzij een beurosvennootschap of een buitenlandse beleggingsonderneming, hetzij beide, rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden zijn dan wel een gemeenschappelijke deelnemende onderneming hebben, werkt de CBFA nauw samen met de autoriteiten die van overheidswege belast zijn met het toezicht op die andere ondernemingen. Onverminderd hun respectieve bevoegdheden verstrekken de CBFA en deze autoriteiten elkaar alle informatie die de vervulling van hun taak kan vergemakkelijken, in het bijzonder in het kader van het aanvullende toezicht.

De CBFA werkt nauw samen met de autoriteiten die in België belast zijn met het toezicht op de wetgeving inzake arbeidsongevallen. Deze autoriteiten delen de CBFA alle informatie mee die de vervulling van haar taak in het kader van het aanvullende toezicht kan vergemakkelijken.

De in dit artikel bedoelde informatie-uitwisseling kan op basis van het wederkerigheidsbeginsel worden uitgebreid tot de autoriteiten van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte.

De CBFA kan, met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel, samenwerkingsovereenkomsten sluiten met die overheden.

TITEL IX

Bijzondere bepalingen inzake het aanvullende toezicht op Belgische herverzekeringsondernemingen in een financiëledienstengroep

Art. 98

§ 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

1° «groep»: een geheel van ondernemingen dat gevormd wordt door een moederonderneming, haar dochterondernemingen, de ondernemingen waarin de moederonderneming of haar dochterondernemingen rechtstreeks of onrechtstreeks een deelneming aanhouden, alsook de ondernemingen waarmee een consortium wordt gevormd en de ondernemingen die door deze laatste ondernemingen worden gecontroleerd of waarin deze laatste ondernemingen een deelneming aanhouden;

2° «financiëledienstengroep»: een groep die voldoet aan de volgende voorwaarden:

a) er is in de groep minstens één gereguleerde onderneming, hetzij aan het hoofd van de groep, hetzij als een dochteronderneming, die een verzekeringsonderneming is, een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling of een beleggingsonderneming;

b) is de onderneming aan het hoofd van de groep een gereguleerde onderneming, dan is deze hetzij de moederonderneming van een onderneming behorend tot de financiële sector, hetzij een onderneming die rechtstreeks of

Lorsqu'une entreprise de réassurance belge et, soit un établissement de crédit, soit une société de bourse ou une entreprise d'investissement étrangère, soit les deux, sont directement ou indirectement liés ou ont une entreprise participante commune, la CBFA et les autorités investies de la mission publique de surveillance de ces autres entreprises collaborent étroitement. Sans préjudice de leurs compétences respectives, la CBFA et ces autorités se communiquent toutes les informations susceptibles de faciliter l'accomplissement de leur mission, en particulier dans le cadre de la surveillance complémentaire.

La CBFA collabore étroitement avec les autorités qui sont chargées en Belgique du contrôle de la législation sur les accidents du travail. Ces autorités transmettent à la CBFA toutes les informations susceptibles de faciliter l'accomplissement de sa mission dans le cadre de la surveillance complémentaire.

L'échange d'informations visé dans le présent article peut, sur base de la réciprocité, être élargi aux autorités d'un État non membre de l'Espace économique européen.

La CBFA peut, en vue de l'application des dispositions du présent article, conclure des accords de coopération avec ces autorités.

TITRE IX

Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe de services financiers

Art. 98

§ 1^{er}. Pour l'application du présent article, il y a lieu d'entendre par:

1° «groupe»: un ensemble d'entreprises constitué d'une entreprise mère, de ses filiales, des entreprises dans lesquelles l'entreprise mère ou ses filiales détiennent directement ou indirectement une participation, ainsi que des entreprises avec lesquelles un consortium est formé et des entreprises qui sont contrôlées par ces dernières ou dans lesquelles ces dernières détiennent une participation;

2° «groupe de services financiers»: un groupe qui satisfait aux conditions suivantes:

a) le groupe comprend au moins une entreprise réglementée ayant la qualité d'entreprise d'assurances, d'entreprise de réassurance, d'établissement de crédit ou d'entreprise d'investissement, soit à la tête du groupe, soit en tant que filiale;

b) si l'entreprise à la tête du groupe est une entreprise réglementée, il s'agit soit de l'entreprise mère d'une entreprise appartenant au secteur financier, soit d'une entreprise qui détient directement ou indirectement une participation dans

onrechtstreeks een deelneming aanhoudt in een onderneming behorend tot de financiële sector, dan wel een onderneming die een consortium vormt met een onderneming behorend tot de financiële sector;

c) is de onderneming aan het hoofd van de groep geen gereguleerde onderneming, dan vinden de activiteiten van de groep in hoofdzaak plaats in de financiële sector; de Koning bepaalt wat moet worden verstaan onder het begrip «in hoofdzaak»;

d) de groep is bedrijvig in de verzekeringssector én in de banksector en/of de beleggingsdienstensector;

e) de activiteiten van de groep in de verzekeringssector en de activiteiten van de groep in de banksector en de beleggingsdienstensector zijn significant; de Koning bepaalt wat moet worden verstaan onder het begrip «significant»;

3° «gereguleerde onderneming»: een rechtspersoon die hetzij een herverzekeringsonderneming is als gedefinieerd in artikel 82, 3° en 4°, van deze wet, hetzij een verzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 91bis, 1° en 2°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, hetzij een kredietinstelling als gedefinieerd in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, hetzij een beleggingsonderneming als gedefinieerd in artikel 44 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, hetzij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als gedefinieerd in artikel 138 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, en elke andere onderneming opgericht naar buitenlands recht die, indien ze haar maatschappelijke zetel in België zou hebben, een vergunning zou dienen te verkrijgen voor de uitoefening van het bedrijf van beleggingsonderneming of beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

4° «financiële sector»: een sector die bestaat uit een of meer van de volgende ondernemingen:

a) een gereguleerde onderneming die een kredietinstelling is, een financiële instelling in de zin van artikel 3, § 1, 5°, van de wet van 22 maart 1993, een onderneming die nevendiensten van het bankbedrijf verricht in de zin van artikel 32, § 4, 5°, van diezelfde wet; deze ondernemingen behoren tot eenzelfde financiële sector, die «de banksector» wordt genoemd;

b) een gereguleerde onderneming die een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is, een verzekeringsholding in de zin van artikel 82, 10°, van deze wet; deze ondernemingen behoren tot eenzelfde financiële sector, die «de verzekeringssector» wordt genoemd;

c) een gereguleerde onderneming die een beleggingsonderneming is, een onderneming die nevendiensten verricht in de zin van artikel 46, 2°, van de wet van 6 april 1995, een financiële instelling in de zin van artikel 46, 7°, van diezelfde wet; deze ondernemingen behoren tot eenzelfde financiële sector, die «de beleggingsdienstensector» wordt genoemd;

une entreprise appartenant au secteur financier, soit encore d'une entreprise qui forme un consortium avec une entreprise appartenant au secteur financier;

c) si l'entreprise à la tête du groupe n'est pas une entreprise réglementée, les activités du groupe s'exercent principalement dans le secteur financier; le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par «principalement»;

d) le groupe exerce ses activités à la fois dans le secteur des assurances et dans le secteur bancaire et/ou le secteur des services d'investissement;

e) les activités du groupe dans le secteur des assurances et les activités du groupe dans le secteur bancaire et le secteur des services d'investissement sont importantes; le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par «importantes»;

3° «entreprise réglementée»: une personne morale qui est soit une entreprise de réassurance telle que définie à l'article 82, 3° et 4°, de la présente loi, soit une entreprise d'assurances telle que définie à l'article 91bis, 1° et 2°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, soit un établissement de crédit tel que défini à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, soit une entreprise d'investissement telle que définie à l'article 44 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, soit une société de gestion d'organismes de placement collectif telle que définie à l'article 138 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, et toute autre entreprise constituée selon un droit étranger qui, si elle avait son siège social en Belgique, serait tenue d'obtenir un agrément pour exercer l'activité d'entreprise d'investissement ou de société de gestion d'organismes de placement collectif;

4° «secteur financier»: un secteur composé de l'une ou plusieurs des entreprises suivantes:

a) une entreprise réglementée ayant la qualité d'établissement de crédit, un établissement financier au sens de l'article 3, § 1^{er}, 5°, de la loi du 22 mars 1993, une entreprise de services bancaires auxiliaires au sens de l'article 32, § 4, 5°, de la même loi; ces entreprises font partie du même secteur financier, dénommé «secteur bancaire»;

b) une entreprise réglementée ayant la qualité d'entreprise d'assurances ou de réassurance, une société holding d'assurances au sens de l'article 82, 10°, de la présente loi; ces entreprises font partie du même secteur financier, dénommé «secteur des assurances»;

c) une entreprise réglementée ayant la qualité d'entreprise d'investissement, une entreprise qui fournit des services auxiliaires au sens de l'article 46, 2°, de la loi du 6 avril 1995, un établissement financier au sens de l'article 46, 7°, de la même loi; ces entreprises font partie du même secteur financier, dénommé «secteur des services d'investissement»;

d) een gemengde financiële holding;

5° «gemengde financiële holding»: een moederonderneming die geen gereguleerde onderneming is en die aan het hoofd van een financiële dienstengroep staat;

6° «moederonderneming», «dochteronderneming», «controle», «consortium», «deelneming»: de begrippen in de zin van de omschrijving die ervan wordt gegeven in artikel 82 van deze wet, hoofdstuk VIIbis van de wet van 9 juli 1975, artikel 49 van de wet van 22 maart 1993 of artikel 95 van de wet van 6 april 1995.

§ 2. Herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die deel uitmaken van een financiële dienstengroep met aan het hoofd een gereguleerde onderneming zijn onderworpen aan een aanvullend groepstoezicht overeenkomstig de bepalingen van deze paragraaf.

Wanneer een gereguleerde onderneming naar Belgisch recht aan het hoofd staat van een financiële dienstengroep wordt het aanvullende groepstoezicht uitgeoefend door de CBFA.

Het aanvullende toezicht slaat op de financiële positie van de financiële dienstengroep in het algemeen en op de solvabiliteit van de groep in het bijzonder, op de risicoconcentratie, op de intragroepverrichtingen, alsook op de interne controle- en risicobeheerprocedures voor het geheel van de groep.

De Koning bepaalt de normen die in uitvoering van het tweede en derde lid van toepassing zijn.

Alle ondernemingen van de financiële dienstengroep die behoren tot de financiële sector worden in het aanvullende groepstoezicht opgenomen, volgens de nadere regels die de Koning bepaalt.

De Koning kan het aanvullende groepstoezicht uitbreiden tot andere domeinen en tot groepsondernemingen buiten de financiële sector, overeenkomstig de Europese regelgeving.

De CBFA kan voorschrijven dat de in het aanvullende groepstoezicht opgenomen gereguleerde en niet-gereguleerde ondernemingen haar alle inlichtingen dienen te verstrekken die nuttig zijn voor haar aanvullend groepstoezicht. Voor dit toezicht kan de CBFA ter plaatse in alle in het aanvullende groepstoezicht opgenomen ondernemingen de inlichtingen toetsen die zij heeft ontvangen, of, op kosten van de betrokken gereguleerde onderneming, erkende revisoren, of in voorkomend geval door haar daartoe erkende buitenlandse deskundigen hiermee belasten. De CBFA verricht deze toetsing of laat die verrichten bij een onderneming die in een andere lidstaat is gevestigd, nadat zij de bevoegde toezichthoudende autoriteit van die andere staat hiervan in kennis heeft gesteld en voor zover deze laatste die toetsing niet zelf verricht of toestaat dat een revisor of deskundige deze verricht. Indien de CBFA de toetsing niet zelf verricht, kan zij niettemin aan de verificatie deelnemen zo zij dit wenselijk acht.

d) une compagnie financière mixte;

5° «compagnie financière mixte»: une entreprise mère, autre qu'une entreprise réglementée, qui est à la tête d'un groupe de services financiers;

6° «entreprise mère», «filiale», «contrôle», «consortium», «participation»: les notions au sens de la définition qui en est donnée à l'article 82 de la présente loi, au chapitre VIIbis de la loi du 9 juillet 1975, à l'article 49 de la loi du 22 mars 1993 ou à l'article 95 de la loi du 6 avril 1995.

§ 2. Les entreprises de réassurance de droit belge qui font partie d'un groupe de services financiers ayant à sa tête une entreprise réglementée, sont soumises à une surveillance complémentaire exercée au niveau du groupe conformément aux dispositions du présent paragraphe.

Lorsqu'une entreprise réglementée de droit belge est à la tête d'un groupe de services financiers, la surveillance complémentaire du groupe est exercée par la CBFA.

La surveillance complémentaire porte sur la situation financière du groupe de services financiers en général et sur la solvabilité du groupe en particulier, sur la concentration des risques, sur les opérations intragroupe, ainsi que sur les dispositifs de contrôle interne et les procédures de gestion des risques mis en place pour l'ensemble du groupe.

Le Roi détermine les normes applicables en exécution des alinéas 2 et 3.

Toutes les entreprises du groupe de services financiers qui appartiennent au secteur financier sont incluses dans la surveillance complémentaire du groupe, selon les modalités déterminées par le Roi.

Le Roi peut étendre la surveillance complémentaire du groupe à d'autres domaines ainsi qu'à des entreprises du groupe ne faisant pas partie du secteur financier, conformément à la réglementation européenne.

La CBFA peut prescrire que les entreprises réglementées et non réglementées qui sont incluses dans la surveillance complémentaire du groupe, lui communiquent toutes informations utiles à l'exercice de la surveillance complémentaire du groupe. La CBFA peut, aux fins de cette surveillance, procéder ou faire procéder, aux frais de l'entreprise réglementée concernée, par des réviseurs agréés ou, s'il y a lieu, par des experts étrangers agréés par elle à cet effet, à la vérification sur place, dans toutes les entreprises incluses dans la surveillance complémentaire du groupe, des informations qu'elle a reçues. La CBFA ne procède ou ne fait procéder à une vérification auprès d'une entreprise établie dans un autre État membre qu'après en avoir avisé l'autorité de contrôle compétente de cet autre État et à moins que cette dernière ne procède elle-même à cette vérification ou permette qu'un réviseur ou un expert y procède. Si la CBFA ne procède pas elle-même à la vérification, elle peut néanmoins y être associée, si elle le juge souhaitable.

Het aanvullende groepstoezicht betekent niet dat de CBFA individueel toezicht uitoefent op elke in dit toezicht opgenomen onderneming. Het aanvullende groepstoezicht doet evenmin afbreuk aan het toezicht op vennootschappelijke basis en het aanvullende toezicht die overeenkomstig de andere bepalingen van deze wet worden uitgeoefend.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden Belgische ondernemingen die deel uitmaken van een financiële dienstengroep en opgenomen zijn in het aanvullende groepstoezicht dat wordt uitgeoefend door een buitenlandse toezichthoudende autoriteit, verplicht kunnen worden bepaalde inlichtingen te verstrekken aan die toezichthoudende autoriteit voor de uitoefening van diens aanvullend groepstoezicht, en waarbij deze autoriteit zelf of via door haar gemachtigde revisoren of deskundigen de verstrekte inlichtingen ter plaatse kan toetsen.

§ 3. Herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die deel uitmaken van een financiële dienstengroep met aan het hoofd een gemengde financiële holding, zijn onderworpen aan een aanvullend groepstoezicht.

Het aanvullende groepstoezicht wordt uitgeoefend met overeenkomstige toepassing van de bepalingen van § 2. Het aanvullende toezicht omvat in dit geval ook het toezicht, uit het oogpunt van een gezond en voorzichtig beleid, op de aandeelhoudersstructuur van de gemengde financiële holding en op het passende karakter van de effectieve leiding van de gemengde financiële holding.

De Koning kan de regels van het aanvullende groepstoezicht nader bepalen en aanvullen, en onder andere de andere bepalingen van deze wet aanwijzen die van toepassing zijn op gemengde financiële holdings.

§ 4. De Koning bepaalt de regels voor het aanvullende groepstoezicht overeenkomstig de bepalingen van richtlijn 2002/87/EG van 16 december 2002 betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat en tot wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG, 79/267/EEG, 92/49/EEG, 92/96/EEG, 93/6/EEG en 93/22/EEG van de Raad en van de richtlijnen 98/78/EG en 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad.

§ 5. In bijzondere gevallen kan de CBFA, met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van dit artikel, met redenen omklede afwijkingen toestaan van de krachtens dit artikel genomen besluiten en reglementen, voor zover dergelijke afwijkingen gelden voor alle gereguleerde ondernemingen die zich in gelijkwaardige omstandigheden bevinden. Gebruik van deze bevoegdheid mag niet indruisen tegen de bepalingen van Europees recht.

La surveillance complémentaire du groupe n'entraîne pas le contrôle sur une base individuelle, par la CBFA, des entreprises incluses dans cette surveillance. La surveillance complémentaire du groupe ne porte pas davantage préjudice au contrôle sur base sociale et à la surveillance complémentaire exercés conformément aux autres dispositions de la présente loi.

Le Roi peut déterminer les conditions auxquelles les entreprises belges qui font partie d'un groupe de services financiers et sont incluses dans la surveillance complémentaire du groupe exercée par une autorité de contrôle étrangère, peuvent être tenues de fournir des renseignements à cette autorité de contrôle pour l'exercice de la surveillance complémentaire du groupe et peuvent faire l'objet de la vérification sur place, par cette autorité ou par des réviseurs ou des experts mandatés par elle, des informations transmises.

§ 3. Les entreprises de réassurance de droit belge qui font partie d'un groupe de services financiers ayant à sa tête une compagnie financière mixte sont soumises à une surveillance complémentaire exercée au niveau du groupe.

La surveillance complémentaire du groupe est exercée par application analogue des dispositions du § 2. La surveillance complémentaire comprend dans ce cas également le contrôle, sous l'angle de la nécessité de garantir une gestion saine et prudente, de l'actionnariat de la compagnie financière mixte ainsi que du caractère adéquat de la direction effective de la compagnie financière mixte.

Le Roi peut définir et compléter les modalités de la surveillance complémentaire du groupe, et notamment préciser quelles autres dispositions de la présente loi sont applicables aux compagnies financières mixtes.

§ 4. Le Roi détermine les règles de la surveillance complémentaire du groupe conformément aux dispositions de la directive 2002/87/CE du 16 décembre 2002 relative à la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurance et des entreprises d'investissement appartenant à un conglomérat financier, et modifiant les directives 73/239/CEE, 79/267/CEE, 92/49/CEE, 92/96/CEE, 93/6/CEE et 93/22/CEE du Conseil et les directives 98/78/CE et 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil.

§ 5. La CBFA peut, dans des cas spéciaux, autoriser, en vue de la réalisation des objectifs du présent article, des dérogations motivées arrêtées et règlements pris en vertu de cet article, pour autant que de telles dérogations soient d'application pour toutes les entreprises réglementées qui se trouvent dans des circonstances analogues. L'utilisation de cette faculté ne peut être contraire aux dispositions du droit européen.

TITEL X

Wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

Art. 99

Artikel 2, § 6, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 mei 1997, het koninklijk besluit van 14 maart 2001, het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 19 november 2004 en de wet van 6 december 2004, wordt aangevuld met een punt 21°, luidende:

«21° «herverzekeringsonderneming»: een onderneming als gedefinieerd in artikel 4, 1°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf;».

Art. 100

Artikel 6*bis*, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 6*bis*. — Wanneer de toelatingsaanvraag uitgaat van een verzekeringsonderneming die hetzij de dochteronderneming is van een andere verzekeringsonderneming, van een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met toelating of vergunning in een andere lidstaat, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere verzekeringsonderneming, van een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met toelating of vergunning in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met toelating of vergunning in een andere lidstaat, raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen of beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, waaraan zij krachtens hun recht een toelating of vergunning hebben verleend.».

Art. 101

Artikel 14*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. De verzekeringsonderneming beschikt over een voor haar activiteiten of voorgenomen activiteiten passende

TITRE X

*Dispositions modificatives*CHAPITRE I^{ER}**Modifications de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances**

Art. 99

L'article 2, § 6, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par l'arrêté royal du 6 mai 1997, l'arrêté royal du 14 mars 2001, l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 19 novembre 2004 et la loi du 6 décembre 2004, est complété par un 21°, rédigé comme suit:

«21° «entreprise de réassurance»: une entreprise telle que définie à l'article 4, 1°, de la loi du ... relative à la réassurance;».

Art. 100

L'article 6*bis*, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 6*bis*. — Lorsque l'agrément est sollicité par une entreprise d'assurances qui est soit la filiale d'une autre entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre entreprise d'assurances, qu'une entreprise de réassurance, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'investissement ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres États membres qui contrôlent les entreprises d'assurances, les entreprises de réassurance, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement ou les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, agréés selon leur droit.».

Art. 101

L'article 14*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Les entreprises d'assurances doivent disposer d'une structure de gestion, d'une organisation administrative et

beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie, controle- en beveiligingsmaatregelen met betrekking tot de elektronische informatieverwerking, en interne controle. Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze activiteiten en de eraan verbonden risico's.

§ 2. De verzekeringsonderneming beschikt over een passende beleidsstructuur, waaronder inzonderheid dient te worden verstaan:

- een coherente en transparante organisatiestructuur, met inbegrip van een passende functiescheiding;
- een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheids-toewijzingen; en
- passende procedures voor de identificatie, de meting, het beheer en de opvolging van en de interne verslaggeving over de belangrijke risico's die de verzekeringsonderneming loopt ingevolge haar activiteiten of voorgenomen activiteiten.

§ 3. De verzekeringsonderneming organiseert een passende interne controle waarvan de werking minstens eenmaal per jaar wordt beoordeeld. Voor haar administratieve en boekhoudkundige organisatie organiseert zij een systeem van interne controle dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingsproces, zodat de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

De verzekeringsonderneming neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interne auditfunctie.

De verzekeringsonderneming werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd. Zij neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de onderneming, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van haar bedrijf.

De verzekeringsonderneming beschikt over een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie.

§ 4. De CBFA kan, onverminderd het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interne auditfunctie, een passende onafhankelijke compliancefunctie en een passende risicobeheerfunctie.

§ 5. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de verzekeringsonderneming, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3.

Het wettelijke bestuursorgaan van de verzekeringsonderneming controleert minstens eenmaal per jaar, in voorkomend

comptable, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique et d'un contrôle interne, appropriés aux activités qu'elles exercent ou entendent exercer. Elles tiennent compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

§ 2. Les entreprises d'assurances doivent disposer d'une structure de gestion adéquate, se composant notamment des éléments suivants:

- une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions;
- un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent; et
- des procédures adéquates d'identification, de mesure, de gestion, de suivi et de reporting interne des risques importants encourus par l'entreprise d'assurances en raison des activités qu'elle exerce ou entend exercer.

§ 3. Les entreprises d'assurances doivent organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an. En ce qui concerne leur organisation administrative et comptable, elles doivent organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Les entreprises d'assurances prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Les entreprises d'assurances élaborent une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement. Elles prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par l'entreprise, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de son activité.

Les entreprises d'assurances doivent disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate.

§ 4. La CBFA peut, sans préjudice des dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3, préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, fonction de compliance indépendante adéquate et fonction de gestion des risques adéquate.

§ 5. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'entreprise d'assurances, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3.

L'organe légal d'administration de l'entreprise d'assurances doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par

geval via het auditcomité, of de onderneming beantwoordt aan het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens eenmaal per jaar het wettelijke bestuursorgaan, de CBFA en de erkend revisor in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de CBFA en de erkend revisor gebeurt volgens de modaliteiten die de CBFA bepaalt.

§ 6. De erkend revisor brengt bij het wettelijke bestuursorgaan, in voorkomend geval via het auditcomité, tijdig verslag uit over de belangrijke kwesties die aan het licht zijn gekomen bij zijn wettelijke controleopdracht, in het bijzonder over ernstige tekortkomingen in het financiële verslaggevingsproces.»

Art. 102

In artikel 15*bis* van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 mei 2004, wordt § 1, 2°, vervangen als volgt:

«2° de (wettelijke en vrije) reserves die niet tegenover verplichtingen staan of die niet zijn geklasseerd als voorzieningen voor egalisatie en catastrofes;».

Art. 103

In artikel 17*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden «§§ 1 en 2» vervangen door de woorden «§ 5».

Art. 104

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, genummerd en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 en het koninklijk besluit van 25 maart 2003, vervalt.

2° in § 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en waarvan de bestaande tekst artikel 20 zal vormen, worden in het eerste lid de woorden «voorstellen en polissen en in het algemeen ieder document dat» vervangen door de woorden «documenten die bestemd zijn voor de verzekeringnemer, de verzekerde, de begunstigde, de benadeelde en de derden betrokken bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst en in het algemeen alle documenten die».

l'intermédiaire du comité d'audit, si l'entreprise se conforme aux dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la CBFA et au réviseur agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la CBFA et au réviseur agréé selon les modalités que la CBFA détermine.

§ 6. Le réviseur agréé adresse en temps utile à l'organe légal d'administration, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle, et en particulier sur les lacunes graves constatées dans le processus de reporting financier.».

Art. 102

A l'article 15*bis* de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 26 mai 2004, le § 1^{er}, 2°, est remplacé par la disposition suivante:

«2° les réserves (légalles et libres) ne correspondant pas aux engagements ou qui ne sont pas classées comme provisions pour égalisation et catastrophes;».

Art. 103

Dans l'article 17*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots «§§ 1^{er} et 2» sont remplacés par les mots «§ 5».

Art. 104

A l'article 20 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, numéroté et modifié par l'arrêté royal du 22 février 1991 et l'arrêté royal du 25 mars 2003, est supprimé.

2° dans le § 2, remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1994 et dont le texte actuel formera l'article 20, à l'alinéa 1^{er}, les mots «Toutes propositions et polices» sont remplacés par les mots «Tous documents destinés au preneur d'assurance, à l'assuré, au bénéficiaire, à la personne lésée et aux tiers concernés par l'exécution du contrat d'assurance».

Art. 105

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 en de wet van 19 januari 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, vervallen de woorden «van jaarrekening en»;

2° in § 3 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«De Belgische ondernemingen en de in België gevestigde buitenlandse ondernemingen leggen periodiek aan de CBFA een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opge maakt overeenkomstig de regels die zijn vastgesteld door de CBFA, die ook de rapporteringsfrequentie bepaalt. Bovendien kan de CBFA eisen dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg worden verstrekt zodat zij kan nagaan of de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd. Voor bepaalde categorieën van ondernemingen of in bijzondere gevallen die behoorlijk zijn gemotiveerd, kan de CBFA afwijkingen toestaan van de ter uitvoering van dit lid genomen reglementen.»;

3° in dezelfde § 3 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

«De effectieve leiding van de verzekeringsonderneming, in voorkomend geval het directiecomité, verklaart aan de CBFA dat de voornoemde periodieke staten die haar aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar worden bezorgd door de onderneming, in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen. Daartoe is vereist dat de periodieke staten volledig zijn, d.w.z. dat zij alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en dat zij juist zijn, d.w.z. dat zij de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld. De effectieve leiding bevestigt het nodige gedaan te hebben opdat de voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA worden opgemaakt, en worden opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke rapporteringsstaten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar.»;

4° in dezelfde § 3 vervalt lid 3.

Art. 106

In artikel 23bis, § 1bis, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1bis, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

Art. 105

A l'article 22 de la même loi, tel que modifié par l'arrêté royal du 22 février 1991 et la loi du 19 janvier 1991, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «de comptes annuels et» sont supprimés;

2° au § 3, le premier alinéa est remplacé par le texte suivant:

«Les entreprises belges et les entreprises étrangères établies en Belgique communiquent périodiquement à la CBFA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par la CBFA, qui en détermine la fréquence. La CBFA peut, en outre, prescrire la transmission régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci. La CBFA peut, pour certaines catégories d'entreprises ou dans des cas spéciaux dûment motivés, autoriser des dérogations aux règlements pris en exécution du présent alinéa.»;

3° au même § 3, le deuxième alinéa est remplacé par le texte suivant:

«La direction effective de l'entreprise d'assurances, le cas échéant le comité de direction, déclare à la CBFA que les états périodiques précités qui lui sont transmis par l'entreprise à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont conformes à la comptabilité et aux inventaires. Il est à cet effet requis que les états périodiques soient complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils soient corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis. La direction effective confirme avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la CBFA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice.»;

4° au même § 3, l'alinéa 3 est supprimé.

Art. 106

A l'article 23bis, § 1^{er}bis, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}bis, inséré par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1bis. Indien de verwerver een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is waaraan in een andere lidstaat een toelating of vergunning is verleend, of indien de verwerver de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit controleert, en indien de verzekeringsonderneming waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 6bis bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver. «;

2° paragraaf 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«§ 3. Wanneer de CBFA grond heeft om aan te nemen dat de invloed van natuurlijke of rechtspersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezitten in het kapitaal van een verzekeringsonderneming naar Belgisch recht, een gezond en voorzichtig beleid van de onderneming zou kunnen belemmeren, kan de CBFA, onverminderd de andere bij deze wet bepaalde maatregelen:

1° de uitoefening schorsen van de aan de aandelen verbonden stemrechten in bezit van de betrokken aandeelhouders of vennoten; zij kan, op verzoek van elke belanghebbende, toestaan dat de door haar bevolen maatregelen worden opgeheven; haar beslissing wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht van de betrokken aandeelhouders of vennoten; de beslissing is uitvoerbaar zodra zij ter kennis is gebracht; de CBFA kan haar beslissing openbaar maken;

2° de voornoemde personen aanmanen om, binnen de termijn die zij bepaalt, de aandelen in hun bezit over te dragen.

Als zij binnen deze termijn niet worden overgedragen, kan de CBFA bevelen de aandelen te sekwestreren bij de instelling of de persoon die zij bepaalt. Het sekwestreerend brengt dit ter kennis van de vennootschap die het register van de aandelen op naam dienovereenkomstig wijzigt en, zelfs al worden de aandelen aan toonder niet aangeboden, de uitoefening van de hieraan verbonden rechten enkel aanvaardt vanwege het sekwestreerend. Het sekwestreerend handelt in het belang van een gezond en voorzichtig beleid van de verzekeringsonderneming en in het belang van de houder van de gesekwestreerde aandelen. Het oefent alle rechten uit die aan de aandelen zijn verbonden. De bedragen die het sekwestreerend als dividend of anderszins int, worden aan de voornoemde houder overgemaakt. Om in te schrijven op kapitaalverhogingen of andere al dan niet stemrechtverlenende effecten, om te kiezen voor dividenduitkering in aandelen van de vennootschap, om in te gaan op openbare overname- of ruilaanbiedingen en om nog niet volgestorte aandelen vol te storten, is de instemming van de voornoemde houder vereist. De aandelen die zijn verworven in het kader van dergelijke verrichtingen worden van rechtswege toegevoegd aan het voornoemde sekwestreerend. De vergoeding van het sekwestreerend wordt vastgesteld door de CBFA en

«§ 1^{er}bis. Si l'acquéreur est une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance, un établissement de crédit, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, l'entreprise d'assurances dans laquelle l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 6bis.»

2° le § 3, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. Lorsque la CBFA a des raisons de considérer que l'influence exercée par les personnes physiques ou morales détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans le capital d'une entreprise d'assurances de droit belge, est de nature à compromettre la gestion saine et prudente de l'entreprise, et sans préjudice aux autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut:

1° suspendre l'exercice des droits de vote attachés aux actions ou parts détenues par les actionnaires ou associés en question; elle peut, à la demande de tout intéressé, accorder la levée des mesures ordonnées par elle; sa décision est notifiée de la manière la plus appropriée aux actionnaires ou associés en cause; sa décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée; la CBFA peut rendre sa décision publique;

2° donner injonction aux personnes précitées de céder, dans le délai qu'elle fixe, les droits d'associé qu'elles détiennent.

A défaut de cession dans le délai, la CBFA peut ordonner le séquestre des droits d'associé auprès de telle institution ou personne qu'elle détermine. Celui-ci en donne connaissance à la société qui modifie en conséquence le registre des parts d'associés nominatifs et qui, même sans présentation des parts au porteur, n'accepte l'exercice des droits qui y sont attachés que par le seul séquestre. Celui-ci agit dans l'intérêt d'une gestion saine et prudente de l'entreprise d'assurances et dans celui du détenteur des droits d'associés ayant fait l'objet du séquestre. Il exerce tous les droits attachés aux parts d'associés. Les sommes encaissées par lui au titre de dividende ou à un autre titre sont remises par lui au détenteur précité. La souscription à des augmentations de capital ou à d'autres titres conférant ou non le droit de vote, l'option en matière de dividende payable en titres de la société, la réponse à des offres publiques d'acquisition ou d'échange et la libération de titres non entièrement libérés sont subordonnés à l'accord du détenteur précité. Les droits d'associés acquis en vertu de ces opérations font, de plein droit, l'objet du séquestre prévu ci-dessus. La rémunération du séquestre est fixée par la CBFA et est à charge du détenteur précité. Le séquestre peut imputer cette rémunération sur les sommes qui lui sont versées comme

betaald door de voornoemde houder. Het sekwester kan deze vergoeding aftrekken van de bedragen die hem worden gestort als sekwester of die hem door de voornoemde houder worden gestort in het vooruitzicht of na uitvoering van de hierboven bedoelde verrichtingen.

Wanneer, niettegenstaande een schorsing van hun uitoefening overeenkomstig het eerste lid, 1°, stemrechten werden uitgeoefend door de oorspronkelijke houder of door iemand anders dan het sekwester, die optreedt voor rekening van deze houder, na afloop van de termijn die is vastgesteld overeenkomstig het eerste lid, 2°, eerste zin, kan de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de CBFA, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten, het aanwezigheids- of meerderheidsquorum dat is vereist voor de genoemde beslissingen, niet zou zijn bereikt.

Op de natuurlijke of rechtspersonen die de in § 1 bedoelde verplichting inzake voorafgaande kennisgeving niet naleven, kunnen soortgelijke maatregelen worden toegepast.»

Art. 107

Artikel 26 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, de wet van 19 juli 1991, de wet van 2 augustus 2002, het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en het koninklijk besluit van 26 mei 2004, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Wanneer de CBFA vaststelt dat een verzekeringsonderneming niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beleid of financiële positie niet voldoende waarborgen biedt voor de goede afloop van haar verbintenissen, of dat haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of interne controle ernstige leemten vertoont, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de CBFA:

1° een speciaal commissaris aanstellen.

In dit geval is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de onderneming, alsook voor die van de personen die instaan voor het beleid, zijn schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming vereist; de CBFA kan de verrichtingen waarvoor een toestemming vereist is, evenwel beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, voorleggen aan alle organen van de onderneming, inclusief de algemene vergadering. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de CBFA en gedragen door de onderneming.

De leden van de bestuurs- en de beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van

séquestre ou par le détenteur précité aux fins ou comme conséquence des opérations visées ci-dessus.

Lorsque des droits de vote ont été exercés par le détenteur originaire ou par une personne, autre que le séquestre, agissant pour le compte de ce détenteur après l'échéance du délai fixé conformément à l'alinéa 1^{er}, 2°, première phrase, nonobstant une suspension de leur exercice prononcée conformément à l'alinéa 1^{er}, 1°, le tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège peut, sur requête de la CBFA, prononcer la nullité de tout ou partie des délibérations de l'assemblée générale si, sans les droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis par lesdites délibérations n'auraient pas été réunis.

Des mesures similaires peuvent être appliquées aux personnes physiques ou morales qui ne respectent pas l'obligation d'information préalable visée au paragraphe 1^{er}.»

Art. 107

L'article 26 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, la loi du 19 juillet 1991, la loi du 2 août 2002, l'arrêté royal du 25 mars 2003 et l'arrêté royal du 26 mai 2004, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Lorsque la CBFA constate qu'une entreprise d'assurances ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière n'offre pas des garanties suffisantes pour la bonne fin de ses engagements, ou que son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présente des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA peut:

1° désigner un commissaire spécial.

Dans ce cas, l'autorisation écrite, générale ou spéciale, de celui-ci est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de l'entreprise et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la CBFA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de l'entreprise, y compris l'assemblée générale, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la CBFA et supportée par l'entreprise.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli

de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de CBFA de aanstelling van een speciaal commissaris in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De CBFA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

2° voor de termijn die zij vaststelt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de onderneming geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de beslissing van de CBFA, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de CBFA de schorsing in het *Belgisch Staatsblad* heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

3° de vervanging gelasten van zaakvoerders, bestuurders of algemene lasthebbers van de verzekeringsonderneming binnen een termijn die zij vaststelt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van alle beleidsorganen van de onderneming een voorlopige zaakvoerder aanstellen die de bevoegdheden van de vervangen personen heeft. De CBFA kan haar beslissing bekendmaken in het *Belgisch Staatsblad*.

De bezoldiging van de voorlopige zaakvoerder wordt vastgesteld door de CBFA en gedragen door de betrokken onderneming.

De CBFA kan op elk tijdstip een einde stellen aan het mandaat van de voorlopige zaakvoerder en hem vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat zijn beleid niet langer voldoende waarborgen biedt.

4° de vergunning intrekken.

§ 2. De in § 1 bedoelde beslissingen van de CBFA hebben voor de onderneming uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs. Voor derden hebben zij uitwerking vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig § 1.

§ 3. Paragraaf 1, eerste lid, en § 2 zijn niet van toepassing bij intrekking van de toelating van een failliet verklaarde verzekeringsonderneming.

l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la CBFA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial les ratifie. Dans les mêmes conditions toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial la ratifie.

La CBFA peut désigner un commissaire suppléant.

2° suspendre, pour la durée qu'elle détermine, l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'entreprise ou interdire cet exercice.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la décision de la CBFA sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la CBFA a publié la suspension au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

3° enjoindre le remplacement des gérants, administrateurs ou mandataires généraux de l'entreprise d'assurances, dans un délai qu'elle fixe et, à défaut de remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes de gestion de l'entreprise un gérant provisoire qui dispose des pouvoirs des personnes remplacées. La CBFA peut publier sa décision au *Moniteur belge*.

La rémunération du gérant provisoire est fixée par la CBFA et supportée par l'entreprise concernée.

La CBFA peut à tout moment mettre fin au mandat du gérant provisoire et le remplacer, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés, lorsqu'ils justifient que la gestion de l'intéressé ne présente plus les garanties suffisantes.

4° révoquer l'agrément.

§ 2. Les décisions de la CBFA visées au § 1^{er} sortissent leurs effets à l'égard de l'entreprise à dater de leur notification à celle-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception. Elles sortissent leurs effets à l'égard des tiers à dater de leur publication conformément au § 1^{er}.

§ 3. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et le § 2 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'une entreprise d'assurances déclarée en faillite.

§ 4. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in § 1, tweede lid, 1° en 2°.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de onderneming. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing zijn bekendgemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de onderneming, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

§ 5. De CBFA kan de vrije beschikking over de activa van een verzekeringsonderneming in de volgende gevallen beperken of verbieden:

a) indien de verzekeringsonderneming zich niet conformeert aan de bepalingen van artikel 16 en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

b) in de uitzonderlijke omstandigheid dat de CBFA, nadat zij een herstelplan heeft geëist omdat de solvabiliteitsmarge het in artikel 15, § 1, of *15quater*, voorgeschreven peil niet meer bereikt, van oordeel is dat de financiële positie van de verzekeringsonderneming nog verder zal verslechteren;

c) indien de solvabiliteitsmarge het in artikel 15ter of *15quater* bepaalde peil van het waarborgfonds niet meer bereikt.

§ 6. Met het oog op het herstel van de financiële positie van een onderneming waarvan de solvabiliteitsmarge het in artikel 15, § 1, of *15quater*, voorgeschreven peil niet meer bereikt, eist de CBFA dat haar binnen de door haar vastgestelde termijn een herstelplan ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Indien de solvabiliteitsmarge het in de artikelen 15ter of *15quater* bepaalde peil van het waarborgfonds niet meer bereikt, eist de CBFA van de onderneming een plan inzake financiering op korte termijn.

§ 7. Wanneer de naleving van de rechten van de verzekeringnemers en/of de verzekerden in het gedrang komt door de verslechterende financiële positie van de verzekeringsonderneming, kan de CBFA van die onderneming een financieel

§ 4. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au § 1^{er}, alinéa 2, 1° et 2°.

L'action en nullité est dirigée contre l'entreprise. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés en extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'entreprise, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

§ 5. La CBFA peut restreindre ou interdire la libre disposition des actifs d'une entreprise d'assurances dans les cas suivants:

a) si l'entreprise d'assurances ne se conforme pas aux dispositions de l'article 16 et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci;

b) dans la circonstance exceptionnelle où, alors que la CBFA a exigé un plan de redressement parce que la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau prescrit en vertu de l'article 15, § 1^{er}, ou *15quater*, la CBFA est d'avis que la situation financière de l'entreprise d'assurances va se détériorer davantage;

c) si la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau du fonds de garantie défini en vertu de l'article 15ter ou *15quater*.

§ 6. En vue du rétablissement de la situation financière d'une entreprise dont la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau prescrit en vertu de l'article 15, § 1^{er}, ou *15quater*, la CBFA exige qu'un plan de redressement lui soit soumis pour approbation dans le délai qu'elle indiquera.

Si la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau du fonds de garantie défini en vertu des articles 15ter ou *15quater*, la CBFA exige de l'entreprise un plan de financement à court terme.

§ 7. Lorsque le respect des droits des preneurs d'assurance et/ou des assurés est menacé en raison de la dégradation de la situation financière de l'entreprise d'assurances, la CBFA peut exiger de l'entreprise un programme de rétablissement

saneringsplan eisen. Dit plan bevat ten minste voor de volgende drie boekjaren gedetailleerde gegevens of bewijsstukken over:

- a) een raming van de te verwachten beheerkosten, met name van de algemene kosten en de commissies;
- b) een gedetailleerde prognose van de vermoedelijke ontvangsten en uitgaven, zowel voor het rechtstreekse verzekeringsbedrijf en de aangenomen herverzekeringen als voor de overdrachten uit hoofde van herverzekering;
- c) een balansprognose;
- d) een raming van de financiële middelen ter dekking van de verplichtingen en van de vereiste solvabiliteitsmarge;
- e) het algemene herverzekeringsbeleid.

§ 8. In de in § 7 bedoelde situatie kan de CBFA de ondernemingen verplichten een hogere vereiste solvabiliteitsmarge samen te stellen om hen in staat te stellen ook in de toekomst aan de solvabiliteitsvereisten te voldoen.

Bij de vaststelling van het niveau van deze hogere vereiste solvabiliteitsmarge wordt uitgegaan van het in § 7 bedoeld financieel saneringsplan.

§ 9. Indien de CBFA op grond van § 7 een financieel saneringsplan heeft geëist, mag zij geen solvabiliteitsattest afleveren als bedoeld in de artikelen 53 en 60 van de wet, in artikel 16, lid 1, onder a), van Richtlijn 88/357/EEG en in artikel 42 van Richtlijn 2002/83/EG, zolang zij van mening is dat de naleving van de rechten van de verzekeringnemers en/of de verzekerden in het gedrang komt.

De CBFA kan de elementen van de beschikbare solvabiliteitsmarge lager waarderen, met name wanneer zich sinds het einde van het laatste boekjaar een belangrijke wijziging in de marktwaarde van deze elementen heeft voorgedaan.

De CBFA kan de invloed van de herverzekering op de vereiste solvabiliteitsmarge beperken wanneer de aard of de kwaliteit van de herverzekeringsovereenkomsten sinds het laatste boekjaar sterk is veranderd of wanneer er een beperkte of geen risico-overdracht plaatsvindt uit hoofde van deze overeenkomsten.

Art. 108

§ 1. Het opschrift van afdeling II van hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt vervangen als volgt: «Revisoraal toezicht».

§ 2. Artikel 38 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991, de wet van 19 juli 1991, het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 27 oktober 2006, wordt vervangen als volgt:

«De opdracht van commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Venootschappen mag in een verzekeringsonderne-

financier. Ce programme doit au moins comporter pour les trois exercices financiers subséquents, une description détaillée des éléments suivants, ou les justificatifs s'y rapportant:

- a) une estimation prévisionnelle des frais de gestion, notamment des frais généraux et des commissions;
- b) un plan détaillant les prévisions de recettes et de dépenses, tant pour les affaires directes et les acceptations en réassurance que pour les cessions en réassurance;
- c) un bilan prévisionnel;
- d) une estimation des ressources financières devant servir à la couverture des engagements et de l'exigence de marge de solvabilité;
- e) la politique générale en matière de réassurance.

§ 8. Dans la situation visée au § 7, la CBFA peut exiger des entreprises une marge de solvabilité plus importante afin qu'elles soient en mesure de satisfaire aux exigences de solvabilité dans le futur également.

Le niveau de cette exigence de marge de solvabilité plus importante est déterminé en fonction du programme de rétablissement financier visé au § 7.

§ 9. Lorsque la CBFA a exigé un programme de rétablissement financier conformément au § 7, elle ne peut délivrer d'attestation de solvabilité telle que visée aux articles 53 et 60 de la loi, à l'article 16, § 1^{er}, a), de la Directive 88/357/CEE et à l'article 42 de la Directive 2002/83/CE, aussi longtemps qu'elle juge que le respect des droits des preneurs d'assurance et/ou des assurés est menacé.

La CBFA peut revoir à la baisse les éléments de la marge de solvabilité disponible, notamment si la valeur de marché de ces éléments s'est sensiblement modifiée depuis la fin du dernier exercice.

La CBFA peut diminuer l'influence de la réassurance sur l'exigence de marge de solvabilité lorsque le contenu ou la qualité des contrats de réassurance a subi des modifications sensibles depuis le dernier exercice ou lorsque ces contrats ne prévoient aucun transfert de risques ou un transfert limité.»

Art. 108

§ 1^{er}. L'intitulé de la section II du chapitre IV de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant: «Du contrôle révisoral».

§ 2. L'article 38 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1991, la loi du 19 juillet 1991, l'arrêté royal du 25 mars 2003 et la loi du 27 octobre 2006, est remplacé par la disposition suivante:

«Les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés ne peuvent être confiées, dans les entreprises

ming naar Belgisch recht enkel worden toevertrouwd aan een of meer revisoren of een of meer revisorenvennootschappen die daartoe zijn erkend door de CBFA overeenkomstig artikel 40.

In de verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die op grond van het Wetboek van Vennootschappen geen commissaris moeten hebben, stelt de algemene vergadering van vennoten een of meer erkende revisoren of revisorenvennootschappen aan als bedoeld in het eerste lid. Zij nemen de taak waar van commissaris en dragen die titel. De voorschriften van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de commissarissen van naamloze vennootschappen zijn van toepassing op de aanstelling en de opdracht van commissaris in deze ondernemingen. Voor de toepassing van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot wat voorafgaat, vervangt de algemene vergadering van vennoten de algemene vergadering van aandeelhouders in vennootschappen waar de wet die niet instelt.

De verzekeringsonderneming mag plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die in geval van langdurige verhindering van de commissaris, diens opdracht waarnemen. De bepalingen van dit artikel en van artikel 39 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

De Belgische ondernemingen die zijn opgericht in de vorm van een onderlinge verzekeringsvereniging, stellen een erkend revisor aan met inachtneming van dezelfde regels als bedoeld in de bovenstaande leden.

De erkende revisoren die overeenkomstig dit artikel zijn aangesteld als commissaris, certificeren de geconsolideerde jaarrekening van de verzekeringsonderneming.»

Art. 109

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991 en het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Een erkende revisorenvennootschap doet voor de uitoefening van de opdracht van commissaris als bedoeld in artikel 38, een beroep op een erkend revisor die zij aanstelt overeenkomstig artikel 132 van het Wetboek van Vennootschappen. De bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, die de aanstelling, de opdracht, de verplichtingen en verbodsbepalingen voor commissarissen alsmede de voor hen geldende, andere dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de erkende revisorenvennootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.»

d'assurances de droit belge, qu'à un ou plusieurs réviseurs ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés par la CBFA conformément à l'article 40.

Dans les entreprises d'assurances de droit belge qui ne sont pas tenues par le Code des sociétés d'avoir un commissaire, l'assemblée générale des associés nomme un ou plusieurs réviseurs ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés comme prévu à l'alinéa 1^{er}. Ceux-ci exercent les fonctions et portent le titre de commissaire. Les dispositions du Code des sociétés relatives aux commissaires de sociétés anonymes sont applicables à la désignation et aux fonctions de commissaire exercées dans ces entreprises. Pour l'application du Code des sociétés relativement à ce qui précède, l'assemblée générale des associés remplace l'assemblée générale des actionnaires dans les sociétés où la loi n'organise pas celle-ci.

Les entreprises d'assurances peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaires en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 39 sont applicables à ces suppléants.

Les entreprises belges constituées sous forme d'associations d'assurances mutuelles sont tenues de désigner un réviseur agréé dans les mêmes conditions que celles visées aux alinéas qui précèdent.

Les réviseurs agréés désignés comme commissaires conformément au présent article certifient les comptes annuels consolidés de l'entreprise d'assurances.»

Art. 109

L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 19 juillet 1991 et l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 38 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent conformément à l'article 132 du Code des sociétés. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers sont applicables simultanément aux sociétés de réviseurs et aux réviseurs agréés qui les représentent.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désignés.»

Art. 110

Artikel 40 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 mei 1997 en het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Na advies van de Commissie voor Verzekeringen en na goedkeuring door de minister van Financiën en de minister van Economie legt de CBFA het reglement vast voor de erkenning van de revisoren en revisorenvennootschappen.

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de CBFA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar opdracht bij een verzekeringsonderneming alsook telkens als een tuchtmaatregel wordt genomen tegen een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap, met opgave van de motivering.»

Art. 111

Artikel 40*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1991 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Voor de aanstelling van de erkende revisoren en de plaatsvervangende erkende revisoren als commissaris bij een verzekeringsonderneming is de voorafgaande instemming vereist van de CBFA. Deze instemming wordt gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap als op haar tegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest deze uit een lijst van erkende revisoren, die door de CBFA is goedgekeurd.»

Art. 112

In dezelfde wet wordt een artikel 40*ter* ingevoegd, luidende:

«De CBFA kan de instemming die zij overeenkomstig artikel 40*bis* aan een erkend revisor, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap heeft verleend om bij een verzekeringsonderneming de opdracht van commissaris of plaatsvervangend commissaris uit te oefenen, steeds herroepen bij beslissing die gemotiveerd is door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht

Art. 110

L'article 40 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 6 mai 1997 et l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Sur avis de la Commission des Assurances, la CBFA arrête, sous approbation du ministre des Finances et du ministre de l'Économie, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des Réviseurs d'Entreprises informe la CBFA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'une entreprise d'assurances ainsi que de toute mesure disciplinaire prise à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée et de ses motifs.»

Art. 111

L'article 40*bis* de la même loi, inséré par la loi du 19 juillet 1991 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«La désignation des réviseurs agréés et des réviseurs agréés suppléants comme commissaires auprès des entreprises d'assurances est subordonnée à l'accord préalable de la CBFA. Cet accord doit être recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le Président du Tribunal de Commerce ou la Cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la CBFA.»

Art. 112

Un article 40*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«La CBFA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 40*bis*, à un réviseur agréé, à une société de réviseurs agréée ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société pour exercer la fonction de commissaire ou de commissaire suppléant auprès

als erkend revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Ingeval een erkend revisor ontslag neemt uit zijn functie van commissaris, worden de CBFA en de verzekeringsonderneming hiervan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

Voor het overige regelt het erkenningsreglement de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvennootschap, zorgt de verzekeringsonderneming of de erkende revisorenvennootschap, met naleving van artikel 40*bis*, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Het voorstel om een commissaris in een verzekeringsonderneming van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135, eerste lid, en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de CBFA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.»

Art. 113

In dezelfde wet wordt een artikel 40*quater* ingevoegd, luidende:

«De erkende commissarissen als bedoeld in artikel 40*bis* verlenen hun medewerking aan het toezicht van de CBFA, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de CBFA. Daartoe:

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de verzekeringsondernemingen hebben getroffen overeenkomstig artikel 14*bis*, § 3, eerste lid, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de CBFA;

2° brengen zij verslag uit bij de CBFA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de verzekeringsondernemingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de CBFA bezorgen waarin medegedeeld wordt of zij kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar in alle materieel belangrijke opzichten niet volgens de geldende richtlijnen van de CBFA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het

d'une entreprises d'assurances. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un réviseur agréé de sa fonction de commissaire, la CBFA et l'entreprise d'assurances sont préalablement informés de cette démission ainsi que de ses motifs.

Le règlement d'agrément règle, pour le surplus, la procédure.

En l'absence d'un commissaire suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, l'entreprise d'assurances ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 40*bis*, au remplacement dans les deux mois.

La proposition de révocation des mandats de commissaire dans les entreprises d'assurances, telle que réglée par les articles 135, alinéa 1^{er}, et 136 du Code des sociétés, est soumise à l'avis de la CBFA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.»

Art. 113

Un article 40*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Les commissaires agréés visés à l'article 40*bis* collaborent au contrôle exercé par la CBFA, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la CBFA. A cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les entreprises d'assurances conformément à l'article 14*bis*, § 3, alinéa 1^{er}, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la CBFA;

2° ils font rapport à la CBFA sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les entreprises d'assurances à la CBFA à la fin du premier semestre social, indiquant s'ils ont connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier

laatste boekjaar; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de verzekeringsondernemingen aan het einde van het boekjaar aan de CBFA bezorgen waarin medegedeeld wordt of de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen

3° brengen zij bij de CBFA op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de verzekeringsonderneming; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de verzekeringsonderneming gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij een verzekeringsonderneming of een revisorale opdracht bij een met een verzekeringsonderneming verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de CBFA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de verzekeringsonderneming financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud.

Tegen erkende revisoren die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De erkende revisoren delen aan de leiders van de verzekeringsonderneming de verslagen mee die zij aan de CBFA richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Zij bezorgen de CBFA een kopie van hun mededelingen die zij aan deze

exercice; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les entreprises d'assurances à la CBFA à la fin de l'exercice social, indiquant si ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la CBFA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'entreprise d'assurances, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'entreprise d'assurances en question;

4° dans le cadre de leur mission auprès d'une entreprise d'assurances ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à une entreprise d'assurances, ils font d'initiative rapport à la CBFA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'entreprise d'assurances sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les réviseurs agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}.

Les réviseurs agréés communiquent aux dirigeants de l'entreprise d'assurances les rapports qu'ils adressent à la CBFA conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 74 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Ils transmettent à la CBFA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui

leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

De erkende revisoren mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de onderneming waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.».

Art. 114

In dezelfde wet wordt een artikel 40quinquies ingevoegd, luidende:

«De CBFA kan eisen dat haar door een of meer personen die door de verzekeringsonderneming zijn aangeduid en die over de vereiste actuariële kennis beschikken, een verslag wordt bezorgd, in voorkomend geval volgens de regelmaat die zij bepaalt, over de tarieven, de retrocessie en het bedrag van de technische voorzieningen.

De CBFA kan bij reglement de voorwaarden bepalen waaraan deze personen moeten voldoen.».

Art. 115

Artikel 44, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt: «Onverminderd de toepassing van de artikelen 76, 77 en 78, kan de CBFA echter toestaan dat alle of bepaalde rechten en verplichtingen die voortvloeien uit bestaande verzekeringsovereenkomsten die in het bezit zijn van een verzekeringsonderneming die geen toelating meer heeft, worden overgedragen aan een verzekeringsonderneming die afstand heeft gedaan van haar toelating, in zoverre de overnemende onderneming over de vereiste marge beschikt, rekening houdend met de overdracht.».

Art. 116

In artikel 63, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wet van 6 december 2004, worden de woorden «40bis» vervangen door de woorden «40quinquies».

Art. 117

Artikel 64 van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt aangevuld als volgt:

«§ 3. De CBFA onthoudt haar toestemming niet aan een herverzekeringsovereenkomst die een verzekeringsonderneming heeft gesloten met een herverzekeringsonderneming waaraan een vergunning is verleend overeenkomstig Richtlijn 2005/68/EG, of met een andere verzekeringsonderneming waaraan een toelating is verleend overeenkomstig Richtlijn 73/239/EEG of Richtlijn 2002/83/EG, om redenen die rechtstreeks verband houden met de financiële soliditeit van die herverzekeringsonderneming of die andere verzekeringsonderneming.».

portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

Les réviseurs agréés peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de l'entreprise qu'ils contrôlent.».

Art. 114

Un article 40quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«La CBFA peut requérir la délivrance d'un rapport, le cas échéant selon la régularité qu'elle détermine, émanant d'une ou de plusieurs personnes désignées par l'entreprise d'assurances et disposant des connaissances actuarielles requises, concernant les tarifs, la rétrocession et le montant des réserves ou provisions techniques.

La CBFA peut, par voie de règlement, fixer les conditions auxquelles doivent satisfaire ces personnes.».

Art. 115

L'article 44, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété comme suit: «La CBFA peut toutefois, sans préjudice de l'application des articles 76, 77 et 78, autoriser la cession à une entreprise d'assurances qui a renoncé à l'agrément, de tout ou partie des droits et obligations résultant de contrats d'assurance existants détenus par une autre entreprise d'assurances qui ne dispose plus de l'agrément, pour autant que l'entreprise cessionnaire dispose de la marge nécessaire compte tenu de la cession.».

Art. 116

Dans l'article 63, § 2, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par la loi du 6 décembre 2004, les mots «40bis» sont remplacés par les mots «40quinquies».

Art. 117

L'article 64 de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, est complété comme suit:

«§ 3. La CBFA ne peut pas refuser un contrat de réassurance conclu par une entreprise d'assurances avec une entreprise de réassurance agréée conformément à la Directive 2005/68/CE ou avec une autre entreprise d'assurances agréée conformément à la Directive 73/239/CEE ou à la Directive 2002/83/CE, pour des motifs directement liés à la solidité financière de cette entreprise de réassurance ou de cette autre entreprise d'assurances.».

Art. 118

In artikel 90 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 19 juli 1991 en hernummerd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt § 1 vervangen als volgt:

«§ 1. De effectieve leiding van de verzekeringsonderneming wordt toevertrouwd aan ten minste twee natuurlijke personen. Zij bezitten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring voor de uitoefening van deze functie.

De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van de verzekeringsonderneming, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, beschikken over de voor de uitoefening van hun taak vereiste deskundigheid en passende ervaring.»

Art. 119

In dezelfde wet wordt een artikel 90*bis* ingevoegd, luidende:

«De verzekeringsonderneming brengt de CBFA voorafgaandelijk op de hoogte van de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming, van de niet-hernieuwing van benoeming of van het ontslag van de personen die deelnemen aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding.

In geval van voordracht tot benoeming van een persoon die deelneemt aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding, deelt de verzekeringsonderneming de CBFA de informatie en documenten mee die haar toelaten te beoordelen of deze persoon de vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en de passende ervaring bezit, als bedoeld in artikel 90.

De CBFA verstrekt binnen een redelijke termijn haar advies over de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming. Wanneer de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming een persoon betreft die deel uitmaakt van de effectieve leiding, is voor de benoeming of hernieuwing van benoeming het eensluidend advies van de CBFA vereist.

De verzekeringsonderneming informeert de CBFA tevens over de eventuele taakverdeling tussen de personen die deelnemen aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding, in voorkomend geval over de eventuele taakverdeling tussen de leden van het directiecomité, en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.»

Art. 120

Het opschrift van hoofdstuk VII*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 19 november 2004 en de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

Art. 118

A l'article 90 de la même loi, remplacé par la loi du 19 juillet 1991 et renuméroté par l'arrêté royal du 12 août 1994, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. La direction effective des entreprises d'assurances doit être confiée à deux personnes physiques au moins. Celles-ci doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une entreprise d'assurances, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'expertise nécessaire et de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches.»

Art. 119

Un article 90*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Les entreprises d'assurances informent préalablement la CBFA de la proposition de nomination ou de renouvellement de la nomination, ainsi que du non-renouvellement de la nomination ou de la révocation des personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise d'assurances.

En cas de proposition de nomination d'une personne appelée à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise d'assurances, les entreprises d'assurances communiquent à la CBFA les informations et documents qui lui permettront de juger si cette personne possède l'honorabilité professionnelle et l'expertise nécessaires ainsi que l'expérience adéquate, telles que visées à l'article 90.

La CBFA rend, dans un délai raisonnable, un avis sur toute proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination. Lorsque la proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination concerne une personne qui participe à la direction effective, la nomination ou le renouvellement de la nomination ne peut intervenir que si la CBFA a rendu un avis conforme.

Les entreprises d'assurances informent également la CBFA de la répartition éventuelle des tâches entre les personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise d'assurances, le cas échéant de la répartition éventuelle des tâches entre les membres du comité de direction, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.»

Art. 120

L'intitulé du chapitre VII*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 19 novembre 2004 et la loi du 20 juin 2005, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Hoofdstuk VII*bis*. — Bijzondere bepalingen betreffende het aanvullende toezicht op Belgische verzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep».

Art. 121

In artikel 91*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 19 november 2004 en de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 3° wordt vervangen als volgt:

«3° herverzekeringsonderneming: een onderneming als gedefinieerd in artikel 82, 3°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf;»;

b) er wordt een punt 3°*bis* ingevoegd, luidende:

«3°*bis* herverzekeringsonderneming uit een derde land: een onderneming als gedefinieerd in artikel 82, 4°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf;»;

c) punt 9° wordt vervangen als volgt:

«9° verzekeringsholding: een moederonderneming waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het verkrijgen en houden van deelnemingen in dochterondernemingen die uitsluitend of hoofdzakelijk verzekerings- of herverzekeringsondernemingen dan wel verzekerings- of herverzekeringsondernemingen uit derde landen zijn en waarvan ten minste één dochteronderneming een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is, en die geen gemengde financiële holding is in de zin van artikel 91*octies decies*;»;

d) punt 10° wordt vervangen als volgt:

«10° gemengde verzekeringsholding: een moederonderneming die geen verzekeringsonderneming, uit een derde land, herverzekeringsonderneming, uit een derde land, verzekeringsholding of gemengde financiële holding is, en waarvan ten minste één dochteronderneming een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is;»;

e) er wordt een punt 10°*bis* ingevoegd, luidende:

«10°*bis* bevoegde autoriteiten: de nationale autoriteiten die, krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, gerechtigd zijn om toezicht uit te oefenen op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen;»;

f) punt 11° wordt vervangen als volgt:

«11° de richtlijn: richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep.».

«Chapitre VII*bis* — Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances belges faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance».

Art. 121

A l'article 91*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 19 novembre 2004 et la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) le 3° est remplacé par la disposition suivante:

«3° entreprise de réassurance: une entreprise telle que définie à l'article 82, 3° de la loi du ... relative à la réassurance;»;

b) il est inséré un 3°*bis*, rédigé comme suit:

«3°*bis* entreprise de réassurance d'un pays tiers: une entreprise telle que définie à l'article 82, 4°, de la loi du ... relative à la réassurance; «;

c) le 9° est remplacé par la disposition suivante:

«9° société holding d'assurances: une entreprise mère dont l'activité principale consiste à acquérir et à détenir des participations dans des entreprises filiales lorsque ces entreprises filiales sont exclusivement ou principalement des entreprises d'assurances ou de réassurance ou des entreprises d'assurances ou de réassurance de pays tiers, l'une au moins de ces entreprises filiales étant une entreprise d'assurances ou de réassurance, et qui n'est pas une compagnie financière mixte au sens de l'article 91*octies decies*;»;

d) le 10° est remplacé par la disposition suivante:

«10° société holding mixte d'assurances: une entreprise mère, autre qu'une entreprise d'assurances, qu'une entreprise d'assurances d'un pays tiers, qu'une entreprise de réassurance, qu'une entreprise de réassurance d'un pays tiers, qu'une société holding d'assurances ou qu'une compagnie financière mixte, qui compte parmi ses entreprises filiales au moins une entreprise d'assurances ou de réassurance;»;

e) il est inséré un 10°*bis*, rédigé comme suit:

«10°*bis* autorités compétentes: les autorités nationales habilitées, en vertu d'une loi ou d'une réglementation, à contrôler les entreprises d'assurances ou de réassurance;»;

f) le 11° est remplacé par la disposition suivante:

«11° la directive: la directive 98/78/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurance et de réassurance faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance.».

Art. 122

In artikel 91^{ter}, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 1° wordt vervangen als volgt:

«1° die deelnemende ondernemingen zijn van minstens één verzekerings- of herverzekeringsonderneming of van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land, op de wijze zoals bepaald in de afdelingen II, III en IV van dit hoofdstuk;»;

b) punt 2° wordt vervangen als volgt:

«2° waarvan de moederonderneming een verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land is, op de wijze zoals bepaald in de afdelingen II, III en V van dit hoofdstuk;».

Art. 123

In artikel 91^{ter}/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«Indien de statuten van een verzekeringsholding naar Belgisch recht voorzien in de oprichting van een directiecomité als bedoeld in artikel 524^{bis} van het wetboek van vennootschappen, bestaat dit directiecomité uit minstens twee bestuurders.»;

2° in het derde lid, waarvan de bestaande tekst het vierde lid zal vormen, worden de woorden «bij artikel 90, §§ 2 tot 5, «vervangen door de woorden «bij de artikelen 9^{bis}, 90, §§ 2 tot 5, en 90^{bis}».

Art. 124

In artikel 91^{septies} van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 19 november 2004 en de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen als volgt:

«Indien de CBFA in bepaalde gevallen informatie wenst te toetsen over een in een andere Lid-Staat gelegen onderneming die een verbonden verzekerings- of herverzekeringsonderneming, een dochteronderneming, een moederonderneming of een dochteronderneming van een moederonderneming van een Belgische verzekeringsonderneming is, verzoekt zij de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaat om deze toetsing uit te voeren of om haar toestemming te verlenen om deze

Art. 122

A l'article 91^{ter}, § 1^{er}, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes:

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° qui sont des entreprises participantes d'au moins une entreprise d'assurances ou de réassurance, ou d'une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers selon les modalités prévues aux sections II, III et IV du présent chapitre;»;

b) le 2° est remplacé par la disposition suivante:

«2° dont l'entreprise mère est une société holding d'assurances ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers selon les modalités prévues aux sections II, III et V du présent chapitre;».

Art. 123

A l'article 91^{ter}/1 de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3:

«Si les statuts d'une société holding d'assurances de droit belge prévoient la constitution d'un comité de direction tel que visé à l'article 524^{bis} du Code des sociétés, ce comité de direction comprend au moins deux administrateurs.»;

2° à l'alinéa 3, dont le texte actuel formera l'alinéa 4, les mots «de l'article 90, §§ 2 à 5,» sont remplacés par les mots «des articles 9^{bis}, 90, §§ 2 à 5, et 90^{bis}».

Art. 124

A l'article 91^{septies} de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 19 novembre 2004 et la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 2, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque la CBFA souhaite, dans des cas déterminés, vérifier des informations portant sur une entreprise située dans un autre État membre et qui est une entreprise d'assurances ou de réassurance liée, une entreprise filiale, une entreprise mère ou une entreprise filiale d'une entreprise mère d'une entreprise d'assurances belge, elle demande aux autorités compétentes de l'autre État membre soit qu'elles procèdent elles-mêmes à cette vérification, soit qu'elles lui donnent l'autorisation de

toetsing zelf uit te voeren of door een deskundige te laten uitvoeren.»;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

«§ 3. Indien bevoegde buitenlandse autoriteiten in het kader van het aanvullende toezicht op verzekeringsondernemingen daarom verzoeken overeenkomstig de richtlijn, toetst de CBFA ter plaatse de informatie over een in België gevestigde onderneming die een verbonden verzekerings- of herverzekeringsonderneming, een dochteronderneming, een moederonderneming of een dochteronderneming van een moederonderneming van de verzekeringsonderneming is, of geeft zij die autoriteiten toestemming om die toetsing zelf uit te voeren of door een deskundige te laten uitvoeren.».

Art. 125

In artikel 91*octies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 5° van het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«herverzekerings- en retrocessieverrichtingen»;

b) het derde lid wordt vervangen als volgt:

«De Belgische verzekeringsondernemingen stellen passende risicobeheer- en internecontrolemechanismen in, met inbegrip van deugdelijke verslaggevings- en boekhoudkundige procedures, met het oog op de passende identificatie, meting, bewaking en controle door de CBFA van de in de vorige leden genoemde verrichtingen. Bovendien rapporteren zij aan de CBFA, volgens de door haar bepaalde frequentie en minstens eenmaal per jaar, alle significante verrichtingen binnen de groep.».

Art. 126

In artikel 91*nonies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid van § 1 wordt vervangen als volgt:

«Zij kunnen ervan afzien een aangepaste solvabiliteitsmarge te berekenen wanneer zij verbonden ondernemingen zijn van een andere deelnemende Belgische verzekerings- of herverzekeringsonderneming en in aanmerking worden genomen voor de berekening van de aangepaste solvabiliteitsmarge van die verzekerings- of herverzekeringsonderneming.»;

2° in het derde lid van § 1 wordt het woord «verzekeringsondernemingen» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsondernemingen»;

procéder elle-même ou par l'intermédiaire d'un expert à cette vérification.»;

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. Lorsque dans le cadre de la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances, des autorités étrangères compétentes lui en adressent la demande conformément à la directive, la CBFA procède sur place à la vérification d'informations concernant une entreprise établie en Belgique qui est une entreprise d'assurances ou de réassurance liée, une filiale, une entreprise mère ou une filiale d'une entreprise mère de l'entreprise d'assurances, ou donne à ces autorités l'autorisation de procéder elles-mêmes ou par l'intermédiaire d'un expert à cette vérification.».

Art. 125

A l'article 91*octies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003 et la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa 2, 5°, est complété par les mots suivants:

«et de rétrocession»;

b) l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante:

«Les entreprises d'assurances belges mettent en place des dispositifs adéquats de gestion des risques et de contrôle interne, y compris des procédures saines d'information et de comptabilité, afin que la CBFA puisse identifier, mesurer, encadrer et contrôler, de manière appropriée, les transactions visées aux alinéas précédents. Elles communiquent en outre à la CBFA, selon la fréquence que celle-ci détermine et au moins une fois par an, toutes les opérations importantes effectuées au sein du groupe.».

Art. 126

A l'article 91*nonies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003 et la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante:

«Elles ne doivent pas calculer de marge de solvabilité ajustée lorsqu'elles sont des entreprises liées d'une autre entreprise d'assurances ou de réassurance belge participante et qu'elles sont prises en compte dans le calcul de la marge de solvabilité ajustée de cette entreprise d'assurances ou de réassurance.»;

2° au § 1^{er}, alinéa 3, les mots «ou de réassurance» sont insérés entre les mots «entreprises d'assurances» et «prises en compte»;

3° in § 2*bis*, a), wordt het woord «verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsonderneming»;

4° in § 3 worden de woorden «minstens eenmaal per jaar, bij het opstellen van de jaarrekening en maken die minstens drie weken vóór de algemene vergadering tijdens dewelke de jaarrekening wordt goedgekeurd, over aan de CBFA» vervangen door de woorden «binnen dezelfde termijnen en volgens dezelfde frequentie als bij de berekening van de solvabiliteitsmarge van de verzekeringsondernemingen».

Art. 127

In artikel 91*decies*, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de woorden «een verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «een verzekerings- of herverzekeringsonderneming».

Art. 128

In artikel 91*undecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 129

In artikel 91*duodecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij de wet van 25 juni 2005, worden de woorden «commissaris of commissarissen» vervangen door de woorden «revisor of revisoren».

Art. 130

§ 1. In artikel 91*ter decies*, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 1° van het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«1° de Belgische verzekeringsonderneming is een onderneming verbonden met een andere Belgische verzekerings- of herverzekeringsonderneming en wordt in aanmerking genomen bij de overeenkomstig deze afdeling op die andere onderneming toegepaste methode van aanvullend toezicht;»;

b) punt 2° van het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«2° de Belgische verzekeringsonderneming heeft samen met één of meer andere Belgische verzekerings- of herverzekeringsondernemingen dezelfde verzekeringsholding of dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming en wordt in aanmerking genomen bij de overeenkomstig deze afdeling op één van die andere Belgische ondernemingen toegepaste methode van aanvullend toezicht;»;

3° au § 2*bis*, a), les mots «ou de réassurance» sont insérés entre les mots «une entreprise d'assurances» et «ou une société holding d'assurances»;

4° au § 3, les mots «au minimum une fois par an à l'occasion de l'établissement des comptes annuels et la transmettent à la CBFA au moins trois semaines avant l'assemblée générale au cours de laquelle les comptes annuels sont approuvés» sont remplacés par «dans les mêmes délais et selon la même fréquence que pour le calcul de la marge de solvabilité des entreprises d'assurances».

Art. 127

A l'article 91*decies*, § 2, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par la loi du 20 juin 2005, les mots «ou de réassurance» sont insérés entre les mots «une entreprise d'assurances» et «de droit belge».

Art. 128

A l'article 91*undecies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 129

Dans l'article 91*duodecies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par la loi du 25 juin 2005, le mot «commissaire(s)» est remplacé par le mot «réviseur(s)».

Art. 130

§ 1^{er}. A l'article 91*ter decies*, § 2, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par la disposition suivante:

«1° l'entreprise d'assurances belge est une entreprise liée à une autre entreprise d'assurances ou de réassurance belge et est prise en compte dans la méthode de surveillance complémentaire exercée sur cette autre entreprise, conformément à la présente section;»;

b) l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par la disposition suivante:

«2° l'entreprise d'assurances belge et une ou plusieurs autres entreprises d'assurances ou de réassurance belges ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances ou la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers et l'entreprise d'assurances belge est prise en compte dans la méthode de surveillance complémentaire exercée sur l'une de ces autres entreprises belges, conformément à la présente section;»;

c) punt 3° van het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«3° de Belgische verzekeringsonderneming heeft samen met één of meer andere verzekerings- of herverzekeringsondernemingen waaraan in een andere lidstaat een toelating of vergunning is verleend, dezelfde verzekeringsholding of dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming, en er is overeenkomstig artikel 91*sexies decies* een overeenkomst gesloten waarbij de uitoefening van het in deze afdeling bedoelde aanvullende toezicht wordt toegewezen aan de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat.»;

d) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«In het geval van opeenvolgende deelnemingen kan de CBFA toestaan dat de Belgische verzekeringsonderneming enkel aan de methode van aanvullend toezicht wordt onderworpen op het niveau van de uiteindelijke moederonderneming van deze Belgische verzekeringsonderneming, die een verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land is, waarop de CBFA aanvullend toezicht uitoefent.».

§ 2. In artikel 91*ter decies*, § 3, van dezelfde wet, ingevoegd door het koninklijk besluit van 14 maart 2001, worden de woorden «passen de methode van aanvullend toezicht minstens eenmaal per jaar toe, bij het opstellen van de jaarrekening en maken de berekening ervan minstens drie weken vóór de algemene vergadering tijdens dewelke de jaarrekening wordt goedgekeurd, over aan de CBFA» vervangen door de woorden «passen de methode van aanvullend toezicht binnen dezelfde termijnen en volgens dezelfde frequentie toe als bij de berekening van de solvabiliteitsmarge van de verzekeringsondernemingen».

Art. 131

In artikel 91*quinquies decies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord «commissaris» vervangen door het woord «revisor» en het woord «commissarissen» door het woord «revisoren»;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«Wanneer een Belgische verzekeringsonderneming een buiten België gelegen verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming heeft en het in deze afdeling bedoelde aanvullende toezicht wordt uitgeoefend door de CBFA, worden de controle- en toetsingsopdrachten op overeenkomstige wijze uitgeoefend door de erkend revisor of erkende revisoren die bij de Belgische verzekeringsonderneming is of zijn aangesteld.».

c) l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par la disposition suivante:

«3° l'entreprise d'assurances belge et une ou plusieurs autres entreprises d'assurances ou de réassurance agréées dans d'autres États membres ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances ou la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers et un accord attribuant l'exercice de la surveillance complémentaire visée à la présente section aux autorités compétentes d'un autre État membre, a été conclu conformément à l'article 91*sexies decies*.»;

d) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Dans le cas de participations successives, la CBFA peut permettre que l'entreprise d'assurances belge soit soumise à la méthode de surveillance complémentaire uniquement au niveau de l'ultime entreprise mère de ladite entreprise belge qui est une société holding d'assurances ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers à l'égard de laquelle la CBFA exerce une surveillance complémentaire.».

§ 2. A l'article 91*ter decies*, § 3, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001, les mots «au moins une fois par an à l'occasion de l'établissement des comptes annuels et la transmettent à la CBFA au moins trois semaines avant l'assemblée générale au cours de laquelle les comptes annuels sont approuvés» sont remplacés par les mots «dans les mêmes délais et selon la même fréquence que pour le calcul de la marge de solvabilité des entreprises d'assurances».

Art. 131

A l'article 91*quinquies decies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003 et la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1^{er}, le mot «commissaires» est remplacé par le mot «réviseurs»;

2° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsqu'une entreprise d'assurances belge a comme entreprise mère une société holding d'assurances située en dehors de la Belgique ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers, et que la surveillance complémentaire visée par la présente section est exercée par la CBFA, les missions de vérification et de contrôle sont exercées de manière analogue par le ou les réviseurs agréés qui sont désignés auprès de l'entreprise d'assurances belge.».

Art. 132

Artikel 91*sexies decies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Indien verzekeringsondernemingen die in verschillende lidstaten zijn gevestigd, dezelfde verzekeringsholding, dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land of dezelfde gemengde verzekeringsholding als moederonderneming hebben, kan de CBFA een overeenkomst sluiten met de bevoegde autoriteiten van die Lid-Staten voor een zo efficiënt mogelijke afbakening van de respectieve verantwoordelijkheden op het vlak van het aanvullende toezicht op de verzekeringsondernemingen.»

Art. 133

In artikel 91*octies decies*, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in punt 2°, a), worden de woorden «, een herverzekeringsonderneming» ingevoegd tussen de woorden «een verzekeringsonderneming» en de woorden «of een beleggingsonderneming»;

b) in punt 3° worden de woorden «hetzij een herverzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 82, 3° en 4°, van de wet ... op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «hetzij een verzekeringsonderneming is als gedefinieerd in artikel 91*bis*, 1° en 2°, van deze wet,» en de woorden «hetzij een kredietinstelling als gedefinieerd in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen»;

c) in punt 4°, b), worden de woorden «die een verzekeringsonderneming is, een herverzekeringsonderneming in de zin van artikel 91*bis*, 3°, van deze wet» vervangen door de woorden «die een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is»;

d) in punt 6° worden de woorden «artikel 82 van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «in hoofdstuk VII*bis* van deze wet,» en de woorden «artikel 49 van de wet van 22 maart 1993».

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen

Art. 134

In artikel 9 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

Art. 132

L'article 91*sexies decies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque des entreprises d'assurances, qui sont établies dans différents États membres, ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances, la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers ou la même société holding mixte d'assurances, la CBFA peut conclure un accord avec les autorités compétentes de ces États membres afin que les responsabilités respectives dans le domaine de la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances soient délimitées de manière aussi efficiente que possible.»

Art. 133

A l'article 91*octies decies*, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) au 2°, a), les mots «, d'entreprise de réassurance» sont insérés entre les mots «d'entreprise d'assurances» et «ou d'entreprise d'investissement»;

b) au 3°, les mots «soit une entreprise de réassurance telle que définie à l'article 82, 3° et 4°, de la loi... relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «soit une entreprise d'assurances telle que définie à l'article 91*bis*, 1° et 2°, de la présente loi,» et «soit un établissement de crédit tel que défini à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit»;

c) au 4° b), les mots «, une entreprise de réassurances au sens de l'article 91*bis*, 3°, de la présente loi» sont remplacés par les mots «ou de réassurance»;

d) au 6°, les mots «à l'article 82 de la loi du ... relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «au chapitre VII*bis* de la présente loi,» et «à l'article 49 de la loi du 22 mars 1993».

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit

Art. 134

A l'article 9 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par la loi du 20 juin 2005, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een kredietinstelling die hetzij de dochteronderneming is van een andere kredietinstelling, van een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere kredietinstelling, van een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen of beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.»

Art. 135

In artikel 24 van dezelfde wet wordt § 2, vervangen bij de wet van 20 juni 2005, vervangen als volgt:

«§ 2. Indien de verwerver een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is waaraan in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte een vergunning of toelating is verleend, of indien de verwerver de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit controleert, en indien de kredietinstelling waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 9 bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver.»

Art. 136

In artikel 49*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, 2°, a), worden de woorden «een herverzekeringsonderneming» ingevoegd tussen de woorden «een verzekeringsonderneming» en de woorden «of een beleggingsonderneming»;

b) in § 1, 3°, worden de woorden «hetzij een herverzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 82, 3° en 4°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «hetzij een verzekeringsonderneming als

«Lorsque l'agrément est sollicité par un établissement de crédit qui est soit la filiale d'un autre établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre de l'Espace économique européen, soit la filiale de l'entreprise mère d'un autre établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, soit encore contrôlé par les mêmes personnes physiques ou morales qu'un autre établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances, qu'une entreprise de réassurance, qu'une entreprise d'investissement ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres États membres qui contrôlent les établissements de crédit, les entreprises d'assurances, les entreprises de réassurance, les entreprises d'investissement ou les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, agréés selon leur droit.»

Art. 135

A l'article 24 de la même loi, le § 2, remplacé par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Si l'acquéreur est un établissement de crédit, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre de l'Espace économique européen, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, l'établissement de crédit dans lequel l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 9.»

Art. 136

A l'article 49*bis* de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005 et modifié par la loi du 15 mai 2007, sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, 2°, a), les mots «d'entreprise de réassurance» sont insérés entre les mots «d'entreprise d'assurances» et «ou d'entreprises d'investissement»;

b) au § 1^{er}, 3°, les mots «soit une entreprise de réassurance telle que définie à l'article 82, 3° et 4°, de la loi du ... relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «soit une entreprise d'assurances telle que définie à l'article 91*bis*, 1° et 2°,

gedefinieerd in artikel 91bis, 1° en 2°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen,» en de woorden «hetzij een beleggingsonderneming als gedefinieerd in artikel 44 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs»;

c) in § 1, 4°, b), wordt het woord «verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsonderneming» en vervallen de woorden «een herverzekeringsonderneming in de zin van artikel 91bis, 3°, van de wet van 9 juli 1975,»;

d) in § 1, 6°, worden de woorden «, artikel 82 van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf» ingevoegd tussen de woorden «hoofdstuk VIIbis van de wet van 9 juli 1975» en de woorden «of artikel 95 van de wet van 6 april 1995».

Art. 137

In artikel 55 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 oktober 1998, van 9 maart 1999, van 28 februari 2002, van 19 november 2004 en van 15 mei 2007, wordt in het eerste lid het onderdeel 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de kredietinstellingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen bezorgen waarin medegedeeld wordt of zij kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar in alle materieel belangrijke opzichten niet volgens de geldende richtlijnen van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergegeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de kredietinstellingen aan het einde van het boekjaar aan de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen bezorgen waarin medegedeeld wordt of de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de

de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances,» et «soit une entreprise d'investissement telle que définie à l'article 44 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements»;

c) au § 1^{er}, 4°, b), les mots «, une entreprise de réassurances au sens de l'article 91bis, 3°, de la loi du 9 juillet 1975» sont remplacés par les mots «ou de réassurance»;

d) au § 1^{er}, 6°, les mots «, à l'article 82 de la loi du ... relative à la réassurance» sont insérés entre les mots «au chapitre VIIbis de la loi du 9 juillet 1975» et «ou à l'article 95 de la loi du 6 avril 1995».

Art. 137

A l'article 55 de la même loi, modifié par les lois des 30 octobre 1998, 9 mars 1999, 28 février 2002, 19 novembre 2004 et 15 mai 2007, l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à la Commission bancaire, financière et des assurances sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les établissements de crédit à la Commission bancaire, financière et des assurances à la fin du premier semestre social, indiquant s'ils ont connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Commission bancaire, financière et des assurances. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la Commission bancaire, financière et des assurances peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les établissements de crédit à la Commission bancaire, financière et des assurances à la fin de l'exercice social, indiquant si ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Commission bancaire, financière et des assurances. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données

boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;»

Art. 138

In artikel 74 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 oktober 1998, van 9 maart 1999, van 28 februari 2002, van 19 november 2004 en van 15 mei 2007, wordt § 2, 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de in artikel 65 bedoelde bijkantoren aan het einde van het eerste halfjaar aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen bezorgen waarin medegedeeld wordt of zij kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar in alle materieel belangrijke opzichten niet volgens de geldende richtlijnen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de in artikel 65 bedoelde bijkantoren aan het einde van het boekjaar aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen bezorgen waarin medegedeeld wordt of de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de

comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la Commission bancaire, financière et des assurances peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;»

Art. 138

A l'article 74 de la même loi, modifié par les lois des 30 octobre 1998, 9 mars 1999, 28 février 2002, 19 novembre 2004 et 15 mai 2007, le § 2, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à la Commission bancaire, financière et des assurances sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les succursales visées à l'article 65 à la Commission bancaire, financière et des assurances à la fin du premier semestre social, indiquant s'ils ont connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Commission bancaire, financière et des assurances. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la Commission bancaire, financière et des assurances peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les succursales visées à l'article 65 à la Commission bancaire, financière et des assurances à la fin de l'exercice social, indiquant si ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Commission bancaire, financière et des assurances. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires

inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen.

Zij kunnen door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, op verzoek van de Nationale Bank van België of van de Europese Centrale Bank, worden gelast de gegevens te bevestigen die de bijkantoren aan deze autoriteiten moeten verstrekken met toepassing van de artikelen 69 en 71;»

HOOFDSTUK III

Wijzigingen in de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen

Art. 139

In artikel 49 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beleggingsonderneming die hetzij de dochteronderneming is van een andere beleggingsonderneming, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere beleggingsonderneming, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen of beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.»

Art. 140

In artikel 67 van dezelfde wet wordt § 2, vervangen bij de wet van 20 juni 2005, vervangen als volgt:

sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la Commission bancaire, financière et des assurances peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés.

Ils peuvent être chargés par la Commission bancaire, financière et des assurances, à la demande de la Banque Nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne, de confirmer, de même, les informations que les succursales sont tenues de communiquer à ces autorités par application des articles 69 et 71;»

CHAPITRE III

Modifications de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement

Art. 139

A l'article 49 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, modifié par la loi du 20 juin 2005, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque l'agrément est sollicité par une entreprise d'investissement qui est soit la filiale d'une autre entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre de l'Espace économique européen, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre entreprise d'investissement, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances, qu'une entreprise de réassurance ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres États membres qui contrôlent les entreprises d'investissement, les établissements de crédit, les entreprises d'assurances, les entreprises de réassurance ou les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, agréés selon leur droit.»

Art. 140

A l'article 67 de la même loi, le § 2, remplacé par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Indien de verwerver een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is waaraan in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte een vergunning of toelating is verleend, of indien de verwerver de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit controleert, en indien de beleggingsonderneming waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 49 bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver. «.

Art. 141

In artikel 95*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, 2°, a), worden de woorden «, een herverzekeringsonderneming» ingevoegd tussen de woorden «een verzekeringsonderneming» en de woorden «of een beleggingsonderneming»;

b) in § 1, 3°, worden de woorden «hetzij een herverzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 82, 3° en 4°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «hetzij een verzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 91*bis*, 1° en 2°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen,» en de woorden «hetzij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als gedefinieerd in artikel 138 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles»;

c) in § 1, 4°, b), wordt het woord «verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsonderneming» en vervallen de woorden «een herverzekeringsonderneming in de zin van artikel 91*bis*, 3°, van de wet van 9 juli 1975,»;

d) in § 1, 6°, worden de woorden «of hoofdstuk VII*bis* van de wet van 9 juli 1975» vervangen door de woorden «, hoofdstuk VII*bis* van de wet van 9 juli 1975 of artikel 82 van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf.»

Art. 142

In artikel 101 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995 en bij de wetten van 30 oktober 1998, van 9 maart 1999, van 28 februari 2002 en van 15 mei 2007, wordt in het eerste lid het onderdeel 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de toezichthoudende autoriteit over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de beleggingsondernemingen aan het einde van

«§ 2. Si l'acquéreur est une entreprise d'investissement, un établissement de crédit, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre de l'Espace économique européen, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, l'entreprise d'investissement dans laquelle l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 49.».

Art. 141

A l'article 95*bis* de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005 et modifié par la loi du 15 mai 2007, sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, 2°, a), les mots «, d'entreprise de réassurance» sont insérés entre les mots «d'entreprise d'assurances» et «ou d'entreprise d'investissement»;

b) au § 1^{er}, 3°, les mots «soit une entreprise de réassurance telle que définie à l'article 82, 3° et 4°, de la loi du ... relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «soit une entreprise d'assurances telle que définie à l'article 91*bis*, 1° et 2°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances,» et «soit une société de gestion d'organismes de placement collectif telle que définie à l'article 138 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement»;

c) au § 1^{er}, 4°, b), les mots «, une entreprise de réassurances au sens de l'article 91*bis*, 3°, de la loi du 9 juillet 1975» sont remplacés par les mots «ou de réassurance»;

d) au § 1^{er}, 6°, les mots «ou au chapitre VII*bis* de la loi du 9 juillet 1975» sont remplacés par les mots «au chapitre VII*bis* de la loi du 9 juillet 1975 ou à l'article 82 de la loi du ... relative à la réassurance.»;

Art. 142

A l'article 101 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995 et par les lois des 30 octobre 1998, 9 mars 1999, 28 février 2002 et 15 mai 2007, l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à l'autorité de contrôle sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les entreprises d'investissement à l'autorité de

het eerste halfjaar aan de toezichthoudende autoriteit bezorgen waarin medegedeeld wordt of zij kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar in alle materieel belangrijke opzichten niet volgens de geldende richtlijnen van de toezichthoudende autoriteit werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de toezichthoudende autoriteit kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de beleggingsondernemingen aan het einde van het boekjaar aan de toezichthoudende autoriteit bezorgen waarin medegedeeld wordt of de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de toezichthoudende autoriteit. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de toezichthoudende autoriteit kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;»

HOOFDSTUK IV

Wijziging in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

Art. 143

In artikel 35, tweede lid, 2°, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, worden de woorden «en de verzekeringsmaatschappijen» vervangen door de woorden «, de verzekeringsmaatschappijen en de herverzekeringsmaatschappijen,».

contrôle à la fin du premier semestre social, indiquant s'ils ont connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de l'autorité de contrôle. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; l'autorité de contrôle peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les entreprises d'investissement à l'autorité de contrôle à la fin de l'exercice social, indiquant si ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de l'autorité de contrôle. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; l'autorité de contrôle peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;»

CHAPITRE IV

Modification de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique

Art. 143

A l'article 35, alinéa 2, 2°, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, les mots «et des entreprises d'assurances» sont remplacés par les mots «, des entreprises d'assurances et des entreprises de réassurance,».

HOOFDSTUK V

Wijziging in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 144

In artikel 45, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 20 juli 2004 en de wet van 27 oktober 2006, worden de woorden «en in de wet van ... op het herverzekeringsondernemend» ingevoegd tussen de woorden «in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen» en de woorden «te verzekeren».

HOOFDSTUK VI

Wijzigingen in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

Art. 145

In artikel 88 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, gewijzigd bij de wetten van 20 juni 2005, 16 juni 2006 en 15 mei 2007, wordt § 1, eerste lid, 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de CBFA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de halfjaarlijkse verslagen, alsook van de driemaandelijke financiële staten die haar door de instelling voor collectieve belegging worden bezorgd krachtens artikel 76, § 2, waarin medegedeeld wordt of zij kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen en financiële staten per einde halfjaar in alle materieel belangrijke opzichten niet volgens de geldende richtlijnen van de CBFA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de halfjaarlijkse verslagen en financiële staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen en financiële staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen en financiële staten worden opgesteld; zij bevestigen geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen en financiële staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar;

b) de resultaten van de controle van de jaarverslagen die de instelling voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de CBFA bezorgt krachtens artikel 76, § 2, alsook van de periodieke financiële staten die haar worden verstrekt krachtens artikel 81 volgens een door de CBFA bij reglement bepaalde regelmaat, waarin medegedeeld wordt of de

CHAPITRE V

Modification de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 144

Dans l'article 45, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 20 juillet 2004 et la loi du 27 octobre 2006, le point 6° est complété par les mots suivants: «, et par la loi du ... relative à la réassurance;».

CHAPITRE VI

Modifications de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement

Art. 145

A l'article 88 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, modifié par les lois des 20 juin 2005, 16 juin 2006 et 15 mai 2007, le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à la CBFA sur:

a) les résultats de l'examen limité des rapports semestriels, ainsi que des états financiers trimestriels communiqués par les organismes de placement collectif à la CBFA en vertu de l'article 76, § 2, indiquant s'ils ont connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports et états précités n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les rapports semestriels et les états financiers arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports semestriels et les états financiers arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice;

b) les résultats du contrôle des rapports annuels communiqués par les organismes de placement collectif à la CBFA à la fin de l'exercice social en vertu de l'article 76, § 2, ainsi que des états financiers périodiques transmis par les organismes de placement collectif à la CBFA en vertu de l'article 81 selon une périodicité fixée par la CBFA par règlement, indiquant si

jaarverslagen en financiële staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA. Bovendien bevestigen zij dat de jaarverslagen en financiële staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en financiële staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergegeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en financiële staten worden opgesteld; zij bevestigen tevens dat de jaarverslagen en financiële staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening;»

Art. 146

In artikel 142 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die hetzij de dochteronderneming is van een andere beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.»

Art. 147

In artikel 159 van dezelfde wet wordt § 2, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, vervangen als volgt:

«§ 2. Indien de verwerfer een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, een beleggingsonderneming, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een kredietinstelling is waaraan in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte een vergunning of toelating is verleend, of indien de verwerfer de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit

les rapports et états précités ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les rapports annuels et états financiers arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les rapports annuels et états financiers arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels;»

Art. 146

A l'article 142 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est, soit la filiale d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre État membre de l'Espace économique européen, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre État membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, qu'une entreprise d'investissement, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance agréé dans un autre État membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres États membres qui contrôlent les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, les entreprises d'investissement, les établissements de crédit, les entreprises d'assurance ou les entreprises de réassurance agréés selon leur droit.»

Art. 147

A l'article 159 de la même loi, le § 2, modifié par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Si l'acquéreur est une société de gestion d'organismes de placement collectif, une entreprise d'investissement, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance ou un établissement de crédit, agréé dans un autre État membre de l'Espace économique européen, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, la société de gestion d'organismes de placement collectif dans

controleert, en indien de beheersvennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 142 bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver.».

Art. 148

In artikel 189 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005 en de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, eerste lid, 2°, worden de woorden «of artikel 91octies *decies* van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen» vervangen door de woorden «, artikel 91octies *decies* van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen of artikel 98 van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf»;

b) paragraaf 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

«Voor hun groepstoezicht zijn groepen van ondernemingen met een kredietinstelling, beleggingsonderneming, verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming onderworpen aan artikel 49 van de wet van 22 maart 1993, artikel 95 van de wet van 6 april 1995, hoofdstuk VIIbis van de wet van 9 juli 1975 of titel VIII van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf.»;

c) in § 1, derde lid, wordt het woord «verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsonderneming»;

d) in § 5, eerste lid, worden de woorden «, artikel 98 van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf» ingevoegd tussen de woorden «artikel 95bis van de wet van 6 april 1995 «en de woorden «of artikel 91octies *decies* van de voormelde wet van 9 juli 1975».

Art. 149

In artikel 195 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, wordt het eerste lid, 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de CBFA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het eerste halfjaar aan de CBFA bezorgen waarin medegedeeld wordt of zij kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar in alle materieel belangrijke opzichten niet volgens de geldende richtlijnen van de CBFA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld,

laquelle l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 142.».

Art. 148

A l'article 189 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005 et la loi du 15 mai 2007, sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, les mots «ou de l'article 91octies *decies* de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances» sont remplacés par les mots «, de l'article 91octies *decies* de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances ou de l'article 98 de la loi du ... relative à la réassurance»;

b) le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante:

«Les groupes d'entreprises comprenant un établissement de crédit, une entreprise d'investissement, une entreprise d'assurances ou une entreprise de réassurance sont soumis, pour ce qui est de la surveillance du groupe, aux dispositions de l'article 49 de la loi du 22 mars 1993, de l'article 95 de la loi du 6 avril 1995, du chapitre VIIbis de la loi du 9 juillet 1975 ou du titre VIII de la loi du ... relative à la réassurance.».

c) au § 1^{er}, alinéa 3, les mots «ou de réassurance» sont insérés entre les mots «d'entreprise d'assurances» et «, sont soumis»;

d) au § 5, alinéa 1^{er}, les mots «, de l'article 98 de la loi du ... relative à la réassurance» sont insérés entre les mots «de l'article 95bis de la loi du 6 avril 1995 «et «ou de l'article 91octies *decies* de la loi du 9 juillet 1975 précitée».

Art. 149

A l'article 195 de la même loi, modifié par la loi du 15 mai 2007, l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à la CBFA sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la CBFA à la fin du premier semestre social, indiquant s'ils ont connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont

en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de CBFA bezorgen waarin medegedeeld wordt of de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;»

TITEL XI

Overgangsbepalingen

Art. 150

§ 1. De Belgische herverzekeringsondernemingen die op 10 december 2005 gerechtigd waren om het herverzekeringsbedrijf uit te oefenen, worden geacht over een vergunning te beschikken overeenkomstig artikel 5.

Zij zijn evenwel verplicht voldoen aan de bepalingen betreffende de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf en aan de in de artikelen 13 tot 19 gestelde voorwaarden.

§ 2. Onverminderd § 1 dienen de in § 1 bedoelde ondernemingen binnen drie maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet, bij de CBFA een dossier in met de informatie bedoeld in artikel 7, 1° tot 4° en 7°.

Art. 151

De herverzekeringsondernemingen die op 10 december 2007 het sluiten van nieuwe herverzekeringsovereenkomsten hebben gestaakt en uitsluitend hun bestaande portefeuille beheren met het oog op de beëindiging van hun activiteiten, vallen niet onder deze wet. Zij dienen zich echter aan te melden bij de CBFA en op te geven onder welk soort herverzekeringsactiviteit de door hen beheerde verzekeringsportefeuille valt.

corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la CBFA à la fin de l'exercice social, indiquant si ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;»

TITRE XI

Dispositions transitoires

Art. 150

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance belges qui, au 10 décembre 2005, étaient habilitées à exercer des activités de réassurance, sont réputées agréées conformément à l'article 5.

Toutefois, elles sont tenues de se conformer aux dispositions relatives à l'exercice de l'activité de réassurance ainsi qu'aux exigences énoncées aux articles 13 à 19.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, les entreprises qui y sont visées déposent auprès de la CBFA, dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, un dossier comprenant les informations visées à l'article 7, 1° à 4° et 7°.

Art. 151

Les entreprises de réassurance qui, au 10 décembre 2007, ont cessé de souscrire de nouveaux contrats de réassurance et se contentent d'administrer leur portefeuille existant en vue de mettre un terme à leur activité ne relèvent pas de la présente loi. Elles sont toutefois tenues de se faire connaître auprès de la CBFA, en précisant le type d'activité de réassurance dont relève le portefeuille de contrats qu'elles administrent.

De CBFA stelt een lijst op van de betrokken herverzekeringsondernemingen en deelt deze lijst mee aan de bevoegde autoriteiten van alle andere lidstaten.

Art. 152

§ 1. De herverzekeringsondernemingen die onder het recht vallen van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en die een bijkantoor hebben in België, dienen bij de CBFA, binnen drie maanden volgend op de inwerking-treding van deze wet, een vergunningsdossier in dat voldoet aan artikel 60.

In afwachting van de vergunning van de CBFA mogen zij hun activiteiten evenwel voortzetten, in zoverre zij bij de CBFA een vergunningsdossier hebben ingediend.

§ 2. De herverzekeringsondernemingen die onder het recht vallen van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en die in België herverzekeringdiensten verrichten, dienen zich bij de CBFA aan te melden en op te geven welk soort herverzekeringsactiviteit zij in België uitoefenen.

De CBFA maakt op haar website en in het *Belgisch Staatsblad* de lijst van de betrokken herverzekeringsondernemingen bekend.

TITEL XII

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK I

Aanpassing aan het recht van de Europese Gemeenschap

Art. 153

§ 1. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de bepalingen van deze wet aanpassen aan de verplichtingen die voor België voortvloeien uit internationale akkoorden of verdragen, voor zover het gaat om aangelegenheden die niet krachtens de Grondwet aan de wetgever zijn voorbehouden.

§ 2. De ontwerpen van koninklijke besluiten waarvan sprake in § 1 worden aan de afdeling wetgeving van de Raad van State ter advies voorgelegd.

Dit advies wordt samen met het verslag aan de Koning en het betrokken koninklijk besluit openbaar gemaakt.

§ 3. De met toepassing van § 1 genomen koninklijke besluiten worden opgeheven indien zij niet bij wet zijn bevestigd binnen een jaar na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

La CBFA dresse la liste des entreprises de réassurance concernées et la communique aux autorités compétentes de tous les autres États membres.

Art. 152

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et qui disposent d'une succursale en Belgique déposent auprès de la CBFA, dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, un dossier d'agrément conforme à l'article 60.

Elles peuvent poursuivre leur activité dans l'attente de l'agrément de la CBFA, pour autant qu'elles aient déposé un dossier d'agrément auprès de la CBFA.

§ 2. Les entreprises de réassurance relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et qui prestent en Belgique des services de réassurance sont tenues de se faire connaître auprès de la CBFA, en précisant le type d'activité de réassurance qu'elles prestent en Belgique.

La CBFA publie sur son site internet et au *Moniteur belge* la liste des entreprises de réassurance concernées.

TITRE XII

Dispositions diverses

CHAPITRE I^{ER}

De l'adaptation au droit de la Communauté européenne

Art. 153

§ 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, adapter les dispositions de la présente loi aux obligations découlant pour la Belgique d'accords ou de traités internationaux, dans la mesure où il s'agit de matières que la Constitution ne réserve pas au législateur.

§ 2. Les projets d'arrêtés royaux dont question au § 1^{er} sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État.

Cet avis est publié en même temps que le rapport au Roi et l'arrêté royal y relatif.

§ 3. Les arrêtés royaux pris en exécution du § 1^{er} sont abrogés s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans l'année qui suit leur publication au *Moniteur belge*.

HOOFDSTUK II

Aanpassing van de verwijzingen aan latere wetgevingen

Art. 154

De Koning kan de verwijzingen in de bepalingen van deze wet aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met latere wetgevingen en coördinaties.

CHAPITRE II

De l'adaptation des références aux législations ultérieures

Art. 154

Le Roi peut adapter les références contenues dans les dispositions de la présente loi pour les mettre en concordance avec les législations et coordinations ultérieures.

VOORONTWERP VAN WET (II)

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet betreffende de verhaalmiddelen
inzake de wet van [...] op het herverzekeringsbedrijf**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 22 juli 2004, de wet van 22 februari 2006 en de wet van 1 april 2007, worden de woorden «artikel 74, § 1, derde lid, of § 2, van de wet van [...] op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «artikel 82, § 1, eerste lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen,» en de woorden «artikel 15bis of artikel 16, § 1, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsovereenkomst en de distributie van verzekeringen».

Art. 3

In artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 22 juli 2004, de wet van 15 december 2004, de wet van 22 februari 2006, de wet van 13 juni 2006 en de wet van 27 oktober 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in punt 14° worden de woorden «artikel 26, § 2 en § 4, 2°, 3° en 4°» vervangen door de woorden «artikel 26, § 1, tweede lid, 2°, 3° en 4°, en §§ 5, 8 en 9»;

b) het artikel wordt aangevuld als volgt:

«34° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 9 en 10, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 59 van de wet van [...] op het herverzekeringsbedrijf. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijnen vastgesteld bij het eerste lid van het voormelde artikel 9 en bij het tweede lid van het voormelde artikel 59. In deze gevallen wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

35° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 32 van de voormelde wet van [...];

AVANT-PROJET DE LOI (II)

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi relatif aux voies de recours concernant la loi du [...] Relative a la réassurance

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 22 juillet 2004, la loi du 22 février 2006 et la loi du 1^{er} avril 2007, les mots «de l'article 74, § 1^{er}, alinéa 3, ou § 2, de la loi du [...] relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «de l'article 82, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances,» et «de l'article 15bis ou de l'article 16, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances».

Art. 3

A l'article 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance financier et aux services financiers, inséré par la loi du 2 août 2002 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 22 juillet 2004, la loi du 15 décembre 2004, la loi du 22 février 2006, la loi du 13 juin 2006 et la loi du 27 octobre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

a) au 14°, les mots «l'article 26, § 2 et § 4, 2°, 3° et 4°» sont remplacés par les mots «l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°, et §§ 5, 8 et 9»;

b) l'article est complété par les points suivants:

«34° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la CBFA en vertu des articles 9 et 10, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 59 de la loi du [...] relative à la réassurance. Un même recours est ouvert lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 9 et à l'alinéa 2 de l'article 59 précités. Dans ces cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande à l'expiration du délai;

35° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions d'opposition prises par la CBFA en vertu de l'article 32 de la loi du [...] précitée;

36° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 47, § 1, tweede lid 2, 2°, 3° en 4°, 48, §§ 1, 4 en 5, en 50, tweede lid, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens de artikelen 58, tweede lid, en 67, van de voormelde wet van [...].

37° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 53, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 67 van de voormelde wet van [...];

38° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 72, derde en vierde lid, van de voormelde wet van [...].».

Art. 4

Deze wet treedt in werking op de dag van inwerkingtreding van de wet van [...] op het herverzekeringsbedrijf.

36° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la CBFA en vertu des articles 47, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°, 48, §§ 1^{er}, 4 et 5, et 50, alinéa 2, et contre les décisions équivalentes prises en vertu des articles 58, alinéa 2, et 67, de la loi du [...] précitée.

37° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la CBFA en vertu de l'article 53, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 67 de la loi du [...] précitée;

38° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 72, alinéas 3 et 4, de la loi du [...] précitée.».

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la loi du [...] relative à la réassurance.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 44.643/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 29 mei 2008 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «op het herverzekeringsbedrijf», heeft het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorstel aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande opmerkingen

1. Gelet op de technische complexiteit en de omvang van het voorliggende voorontwerp van wet, is de afdeling wetgeving genoodzaakt geweest zich te beperken tot een onderzoek van het voorontwerp waarbij het geheel van de gegevens vermeld in artikel 84, § 3, eerste lid, van die wetten niet in al hun aspecten behandeld konden worden. Wanneer in dit advies over een bepaling geen opmerking wordt gemaakt, kan daaruit niet noodzakelijkerwijze worden afgeleid dat er niets te zeggen valt en wanneer er wel een opmerking gemaakt wordt, betekent zulks niet dat ze exhaustief is. Bijgevolg kan de omstandigheid dat de afdeling wetgeving niets zegt over een bepaling niet dienen om het voorontwerp te interpreteren of te beoordelen.

2. De complexiteit van het voorontwerp is inzonderheid het gevolg van de omstandigheid dat het in grote mate strekt tot omzetting van richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering en houdende wijziging van richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG, gewijzigd bij richtlijn 2007/44/EG ⁽¹⁾ en richtlijn 2008/37/EG ⁽²⁾ ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Richtlijn 2007/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 september 2007 tot wijziging van richtlijn 92/49/EEG van de Raad en de richtlijnen 2002/83/EG, 2004/39/EG, 2005/68/EG en 2006/48/EG wat betreft procedureregels en evaluatiecriteria voor de prudentiële beoordeling van verwervingen en vergrotingen van deelnemingen in de financiële sector, hierna te noemen richtlijn 2007/44/EG.

⁽²⁾ Richtlijn 2008/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2008 tot wijziging van richtlijn 2005/68/EG betreffende herverzekering, wat de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden betreft, hierna te noemen richtlijn 2008/37/EG.

⁽³⁾ Hierna te noemen richtlijn 2005/68/EG. Voor een summier voorstel van die richtlijn, zie Commentaar J. Mégret, M. Dony (leiding), *Politiques économiques et sociales*, D. Servais (leiding), *Intégration des marchés financiers*, 3e uitgave, 2007, nrs. 432 tot 437, blz. 274 tot 277.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 44.643/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 29 mai 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «relatif à la réassurance», a donné l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Observations préalables

1. Vu la complexité technique et l'ampleur de l'avant-projet de loi à l'examen, la section de législation a été contrainte de se limiter à un examen de l'avant-projet qui n'a pu aborder sous tous ses aspects l'ensemble des éléments énumérés à l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, de ces lois. Il ne saurait nécessairement se déduire de l'absence d'observation sur une disposition dans le présent avis qu'il n'y a rien à en dire, ni que, lorsqu'une observation est formulée, elle est exhaustive. Dans ces conditions, le silence gardé par la section de législation sur une disposition ne pourrait servir d'élément d'interprétation ou d'appréciation de l'avant-projet.

2. La complexité de l'avant-projet résulte notamment de ce qu'il tend dans une grande mesure à transposer la directive 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE, modifiée par la directive 2007/44/CE ⁽¹⁾ et par la directive 2008/37/CE ⁽²⁾ ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Directive 2007/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 septembre 2007 modifiant la directive 92/49/CEE du Conseil et les directives 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/CE et 2006/48/CE en ce qui concerne les règles de procédure et les critères d'évaluation applicables à l'évaluation prudentielle des acquisitions et des augmentations de participation dans des entités du secteur financier, ci-après la directive 2007/44/CE.

⁽²⁾ Directive 2008/37/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2008 modifiant la directive 2005/68/CE relative à la réassurance, en ce qui concerne les compétences d'exécution conférées à la Commission, ci-après la directive 2008/37/CE.

⁽³⁾ Ci-après la directive 2005/68/CE. Pour une présentation sommaire de cette directive, voir Commentaire J. Mégret, M. Dony (dir.), *Politiques économiques et sociales*, D. Servais (dir.), *Intégration des marchés financiers*, 3e éd., 2007, nos 432 à 437, pp. 274 à 277.

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft de beschikking gehad over een tabel met de overeenstemming tussen de bepalingen van die richtlijn en die van het voorontwerp. Die tabel heeft weliswaar bijgedragen tot de behandeling van de adviesaanvraag en het onderzoek van het voorontwerp, maar het ware opportuun geweest eveneens te kunnen beschikken over een tabel waarin, omgekeerd, de overeenstemming zou zijn aangegeven tussen de bepalingen van het voorontwerp en die van de richtlijn ⁽⁴⁾.

De steller van het voorontwerp wordt verzocht die tabellen te voegen bij het ontwerp dat bij het bureau van de Kamer van volksvertegenwoordigers zal worden ingediend ⁽⁵⁾, inzonderheid op basis van de vermeldingen in verband met die overeenstemming die reeds in de commentaar bij bepaalde artikelen voorkomt. Hij dient er evenwel op toe te zien dat de juistheid ervan wordt nagegaan ⁽⁶⁾.

Algemene opmerkingen

1. Verordenende bevoegdheid van de CBFA

Bij de artikelen 18, § 4, 25, § 2, derde lid, 29, § 1, 42, eerste lid, 46, tweede lid, 60, § 4, tweede lid, 98, § 2, zevende lid, 105, 114 en 145 van het voorontwerp wordt de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen ⁽⁷⁾ gemachtigd reglementen uit te vaardigen.

⁽⁴⁾ Zoals uiteengezet wordt in het jaarverslag van de Raad van State voor het jaar 2005-2006, «(zijn) dergelijke concordantietabellen, waarvan de mededeling aan de Europese Commissie bovendien vaak door de richtlijnen zelf wordt opgelegd, (...) immers niet alleen noodzakelijk voor het onderzoek van het dossier door de Raad van State, maar ook voor een goed begrip en een doeltreffende voorbereiding van het ontwerp door de steller ervan» (Raad van State, jaarverslag, 2005-2006, punt 17).

⁽⁵⁾ Volgens het voormelde jaarverslag van de Raad van State «(zouden) deze tabellen (...) moeten worden medegedeeld aan de betrokken wetgevende vergaderingen opdat deze zich met kennis van zaken zouden kunnen uitspreken over de keuze van de middelen die de regering hen voorstelt aan te wenden en om te voorkomen dat bij de uitoefening van het recht van wijziging waarin artikel 76 van de Grondwet voorziet, de grenzen worden overschreden van de beoordelingsbevoegdheid die het Europese recht aan de lidstaten toekent» (ibidem).

⁽⁶⁾ In dit verband zijn enkele moeilijkheden gerezen. Zo bijvoorbeeld:

– wordt bij artikel 50, eerste lid, van het voorontwerp artikel 42, lid 1, van richtlijn 2005/68/EG omgezet en wordt bij het tweede lid van dezelfde bepaling artikel 42, lid 4, van die richtlijn omgezet, maar wordt in de commentaar bij het ontworpen artikel 50 alleen verwezen naar artikel 42, lid 4, van de richtlijn; voorts wordt, wat de omzetting van laatstgenoemde bepaling betreft, in de overeenstemmingstabel alleen verwezen naar artikel 56, § 2, van het voorontwerp en niet naar artikel 50 ervan;

– wordt de overeenstemming tussen bijlage I bij richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep (bijlage II bij richtlijn 2005/68/EG) met de bepalingen van het voorontwerp op benaderende en onvolledige wijze aangegeven; ze is verkeerd wat punt 2.1 betreft, inzonderheid wat betreft de verwijzing naar de vierde, vijfde, zesde en zevende alinea (dat punt 2.1 bestaat overigens uit slechts zes alinea's).

⁽⁷⁾ Hierna te noemen de CBFA.

La section de législation du Conseil d'État a pu disposer d'un tableau de correspondance entre les dispositions de cette directive et celles de l'avant-projet. Si ce tableau a pu contribuer à l'instruction de la demande d'avis et à l'examen de l'avant-projet, il eût été opportun de disposer également d'un tableau exposant, inversement, la correspondance entre les dispositions de celui-ci et celles de la directive ⁽⁴⁾.

L'auteur de l'avant-projet est invité à joindre ces tableaux au projet qui sera déposé sur le bureau de la Chambre des représentants ⁽⁵⁾, en se fondant notamment sur les indications figurant déjà sur cette correspondance dans le commentaire de certaines dispositions. Il veillera toutefois à vérifier leur exactitude ⁽⁶⁾.

Observations générales

1. Compétence réglementaire de la CBFA

Les articles 18, § 4, 25, § 2, alinéa 3, 29, § 1^{er}, 42, alinéa 1^{er}, 46, alinéa 2, 60, § 4, alinéa 2, 98, § 2, alinéa 7, 105, 114 et 145 de l'avant-projet habilite la Commission bancaire, financière et des assurances ⁽⁷⁾ à édicter des règlements.

⁽⁴⁾ Comme l'expose le rapport annuel du Conseil d'État pour l'année 2005-2006, «(d)e tels tableaux de correspondance, dont la communication à la Commission européenne est en outre souvent imposée par les directives elles-mêmes, sont en effet non seulement indispensables à l'instruction du dossier par le Conseil d'État mais ils le sont également à une bonne conception et à une préparation adéquate du projet par son auteur» (Conseil d'État, rapport annuel, 2005-2006, § 17).

⁽⁵⁾ Selon le rapport précité du Conseil d'État, «ces tableaux devraient être communiqués aux assemblées afin qu'elles puissent se prononcer en connaissance de cause sur le choix des moyens que le Gouvernement leur propose de mettre en oeuvre et afin d'éviter que l'exercice du droit d'amendement prévu par l'article 76 de la Constitution excède les limites du pouvoir d'appréciation que le droit européen reconnaît aux États membres» (ibidem).

⁽⁶⁾ Des difficultés ont pu surgir à cet égard. Ainsi, par exemple:

– alors que l'article 50, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet transpose l'article 42, paragraphe 1, de la directive 2005/68/CE et que l'alinéa 2 de la même disposition transpose l'article 42, paragraphe 4, de cette directive, le commentaire de l'article 50 en projet ne renvoie qu'à l'article 42, paragraphe 4, de la directive; par ailleurs, en ce qui concerne la transposition de cette dernière disposition, le tableau de correspondance ne mentionne que l'article 56, § 2, de l'avant-projet et pas son article 50;

– la correspondance entre l'annexe I de la directive 98/78/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances faisant partie d'un groupe d'assurance (annexe II de la directive 2005/68/CE) avec les dispositions de l'avant-projet est exposée de manière approximative et incomplète; elle est erronée en ce qui concerne le point 2.1, spécialement en ce qui concerne la référence aux quatrième, cinquième, sixième et septième alinéas (ce point 2.1 est d'ailleurs limité à six alinéas).

⁽⁷⁾ Ci-après la CBFA.

Die reglementen zouden moeten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten zodat ze slechts uitwerking hebben na goedkeuring door de Koning en bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, hetgeen zou bijdragen tot de rechtszekerheid.

2. Bevoegdheid van de CBFA om afwijkingen toe te staan

1. De Raad van State heeft vroeger reeds kritiek geuit op de bevoegdheid die aan de CBFA wordt opgedragen om af te wijken van de wet of van de verordeningen tot uitvoering ervan ⁽⁸⁾.

Artikelen 17, § 2, 18, § 2, zevende lid, 29, § 1, 98, § 5 en 105 van het voorontwerp strekken ertoe aan de CBFA de bevoegdheid te verlenen afwijkingen toe te staan op de toepassing van de wet of de besluiten tot uitvoering ervan.

2. De richtlijn staat alleen afwijkingen toe in de beperkte gevallen waarin voorzien is door:

– artikel 36, lid 2, alinea 4, van richtlijn 2005/68/EG betreffende de bestanddelen van de solvabiliteitsmarge, waarvan de omzetting bij koninklijk besluit tot stand zal moeten worden gebracht (artikel 22, § 2, tweede lid, van het voorontwerp);

– artikel 60, punt 8), van dezelfde richtlijn, tot aanvulling van artikel 27, lid 2, van richtlijn 2002/83/EG ⁽⁹⁾, waarvan de omzetting reeds tot stand is gebracht bij artikel 15bis van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

– bijlage II bij diezelfde richtlijn, waarbij bijlage I bij richtlijn 98/78/EG ⁽¹⁰⁾ wordt vervangen, punt 2.1, vijfde alinea, betreffende de berekening van de solvabiliteit van de verbonden verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen, waarvan de omzetting tot stand wordt gebracht door artikel 89, § 1, van het voorontwerp en artikel 91nonies van de voormelde wet van 9 juli 1975.

3. Aldus blijkt dat de kwestieuze afwijkende bepalingen de kwaliteit van de omzetting van richtlijn 2005/68/EG zouden kunnen schaden. Alleen in artikel 98, § 5, van het voorontwerp wordt herinnerd aan de omstandigheid dat geen afwijking mag worden aangenomen die tegen het Europees recht indruist.

⁽⁸⁾ Advies 21.755/2, gegeven op 29 oktober 1992 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen (Gedr. St., Senaat, 1992-1993, nr. 616/1).

⁽⁹⁾ Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering, hierna te noemen richtlijn 2002/83/EG.

⁽¹⁰⁾ Richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep, gewijzigd bij richtlijn 2002/87/EG, richtlijn 2005/1/EG en richtlijn 2005/68/EG, hierna te noemen richtlijn 98/78/EG.

Il conviendrait que ceux-ci soient pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, de telle manière qu'ils ne sortissent leurs effets qu'après leur approbation par le Roi et leur publication au *Moniteur belge*, ce qui contribuerait à la sécurité juridique.

2. Pouvoirs de la CBFA d'accorder des dérogations

1. Le Conseil d'État a déjà critiqué le pouvoir accordé à la CBFA de déroger à la loi ou à ses règlements d'exécution ⁽⁸⁾.

Les articles 17, § 2, 18, § 2, alinéa 7, 29, § 1^{er}, 98, § 5, et 105 de l'avant-projet tendent à attribuer à la CBFA le pouvoir d'accorder des dérogations à l'application de la loi ou à ses arrêtés d'exécution.

2. La directive n'autorise des dérogations que dans les cas limités prévus à:

– l'article 36, paragraphe 2, alinéa 4, de la directive 2005/68/CE relatif aux éléments entrant dans la marge de solvabilité, dont la transposition devra être assurée par arrêté royal (article 22, § 2, alinéa 2, de l'avant-projet);

– l'article 60, point 8), de la même directive, complétant l'article 27, paragraphe 2, de la directive 2002/83/CE ⁽⁹⁾ dont la transposition est déjà assurée par l'article 15bis de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

– l'annexe II à la même directive, remplaçant l'annexe I de la directive 98/78/CE ⁽¹⁰⁾, point 2.1, alinéa 5, relatif au calcul de la solvabilité des entreprises de réassurance et d'assurance liées, dont la transposition est assurée par l'article 89, § 1^{er}, de l'avant-projet et l'article 91nonies de la loi du 9 juillet 1975, précitée.

3. Il apparaît ainsi que les dispositions dérogatoires en cause pourraient affecter la qualité de la transposition de la directive 2005/68/CE. Seul l'article 98, § 5, de l'avant-projet rappelle la nécessité de ne pas adopter de dérogation contraire au droit communautaire.

⁽⁸⁾ Avis 21.755/2, donné le 29 octobre 1992, sur un avant-projet devenu la loi du 22 mars 1993 relatif au statut et au contrôle des établissements de crédit (Doc. parl., Sénat, 1992-1993, n° 616/1).

⁽⁹⁾ Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie, ci-après la directive 2002/83/CE.

⁽¹⁰⁾ Directive 98/78/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances et de réassurance faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance, modifiée par la directive 2002/87/CE, par la directive 2005/1/CE et par la directive 2005/68/CE, ci-après la directive 98/78/CE.

Bovendien wordt door de voorwaarden die gelden voor de uitoefening van de bevoegdheid om af te wijken, aan de CBFA een zeer ruime beoordelingsbevoegdheid verleend. Zo wordt in de artikelen 29, § 1, 98, § 5, en 105 van het voorontwerp vereist dat de CBFA geconfronteerd wordt met een «bijzonder geval». Dat begrip wordt evenwel niet gedefinieerd en geen enkel criterium dat in de wet vervat ligt, maakt het mogelijk te beoordelen welke omstandigheid daarmee overeenkomt. De toekenning aan de CBFA van de bevoegdheid om in bijzondere gevallen afwijkingen toe te staan, komt dan ook neer op de toekenning aan een administratieve overheid – waarvan de verantwoordelijkheid niet kan worden gelaakt vóór de wetgevende kamers – van de bevoegdheid om heel vrijelijk te bepalen in welke mate het geheel van een regelgeving vastgesteld door de wetgever of door de Koning al dan niet dwingend is voor de instellingen in kwestie. Daarenboven houden de artikelen 29, § 1, en 105 van het voorontwerp voor de CBFA de machtiging in om niet alleen in bijzondere gevallen maar ook voor sommige niet nader bepaalde categorieën van ondernemingen van de toepasselijke bepalingen af te wijken.

Deze mogelijkheid om de toepassing van de wet buiten spel te zetten doet niet alleen afbreuk aan het algemene karakter van de wettelijke rechtsregel, maar ook aan het beginsel van de gelijkheid voor de wet. Wat dat laatstgenoemde punt betreft, wordt alleen in artikel 98, § 5, van het voorontwerp herinnerd aan de omstandigheid dat de afwijkingen moeten gelden voor alle gereguleerde ondernemingen die zich in dezelfde situatie bevinden.

4. De hiervoren gemaakte opmerking geldt a fortiori voor artikel 17, § 2, van het voorontwerp, welke bepaling, uitgezonderd wat het leidinggevend personeel betreft, geen enkele beperking stelt op de bevoegdheid van de CBFA om afwijkingen toe te staan.

Overigens houden de vormvereisten waarin voorzien wordt nauwelijks enige inperking in van de zeer ruime manoeuvreerruimte die aan de CBFA wordt toegekend. Bij artikel 17, § 2, van het voorontwerp wordt in geen enkele inperking voorzien. In artikel 18, § 2, zevende lid, van het voorontwerp wordt alleen bepaald dat de CBFA haar «afwijkingsbeleid» openbaar maakt, hetgeen wederom een grote vrijheid laat en niet gelijk staat met de bekendmaking van de werkelijk toegestane afwijkingen. Ten slotte kan de motivering van de afwijkingen waarin de artikelen 29, § 1, en 105 van het voorontwerp voorzien een degelijke inperking van haar manoeuvreerruimte niet vervangen.

5. Bijgevolg behoren de voormelde teksten te worden herzien.

3. Bevoegdheid van de CBFA om overeenkomsten te sluiten

1. In verscheidene bepalingen van het voorontwerp wordt aan de CBFA de bevoegdheid opgedragen om met andere toezichthoudende instanties overeenkomsten te sluiten.

De plus, les conditions mises à l'exercice du pouvoir de dérogation confèrent un très large pouvoir d'appréciation à la CBFA. Ainsi, les articles 29, § 1^{er}, 98, § 5, et 105 de l'avant-projet exigent que la CBFA soit confrontée à un «cas spécial». Toutefois, cette notion n'est pas définie et aucun critère énoncé dans la loi ne permet de déterminer quelle circonstance y correspond. Aussi, l'attribution à la CBFA du pouvoir d'autoriser des dérogations dans des cas spéciaux, délègue à une autorité administrative – dont la responsabilité ne peut pas être mise en cause devant les chambres législatives – le soin de fixer très librement la mesure dans laquelle l'ensemble d'une réglementation arrêtée par le législateur ou par le Roi est ou non obligatoire pour les établissements qu'elle vise. De surcroît, les articles 29, § 1^{er}, et 105 de l'avant-projet habilite la CBFA à déroger aux dispositions applicables non seulement dans des cas spéciaux, mais aussi pour certaines catégories d'entreprises non précisées.

Cette faculté de faire échec à l'application à la loi porte non seulement atteinte au caractère général de la norme légale mais aussi au principe de l'égalité devant la loi. En ce qui concerne ce dernier point, seul l'article 98, § 5, de l'avant-projet, rappelle que les dérogations doivent être applicables à toutes les entreprises réglementées se trouvant dans la même situation.

4. L'observation faite ci-dessus vaut a fortiori pour l'article 17, § 2, de l'avant-projet qui, sauf en ce qui concerne le personnel de direction, ne comporte aucune limite au pouvoir de dérogation de la CBFA.

Par ailleurs, les formalités prévues n'enserrent guère la très large marge de manoeuvre accordée à celle-ci. L'article 17, § 2, de l'avant-projet n'en prévoit aucune. L'article 18, § 2, alinéa 7, de l'avant-projet dispose seulement que la CBFA rend publique sa «politique de dérogation», ce qui lui laisse à nouveau une grande latitude qui n'équivaut pas à la publication des dérogations effectivement accordées. Enfin, la motivation des dérogations prévue par les articles 29, § 1^{er}, et 105 de l'avant-projet ne remplace pas un encadrement de sa marge de manoeuvre.

5. En conséquence, les textes susmentionnés doivent être revus.

3. Pouvoirs de la CBFA de conclure des accords

1. Plusieurs dispositions de l'avant-projet attribuent à la CBFA le pouvoir de conclure des conventions avec d'autres autorités de contrôle.

De artikelen 87, § 2, derde lid, en 97, vierde lid, bieden aan de CBFA de mogelijkheid overeenkomsten te sluiten voor het bepalen van de concrete regels van het toezicht dat ze dient uit te oefenen. Deze artikelen staan enigszins los van richtlijn 2005/68/EG.

In het licht van hun beperkt doel geven ze evenwel geen aanleiding tot enig bezwaar.

2. De artikelen 93, § 2, eerste lid, 3°, 96, 130 ⁽¹¹⁾ en 132 ⁽¹²⁾ van het voorontwerp voorzien in het sluiten van overeenkomsten tot regeling van de samenwerking tussen autoriteiten die bevoegd zijn om toezicht uit te oefenen op de onderscheiden entiteiten van een groep van ondernemingen. Die artikelen vloeien voort uit bepalingen van richtlijn 2005/68/EG (artikel 4, lid 2, en bijlage II, lid 2, van richtlijn 98/78, zoals vervangen bij artikel 59, punt 3) en bijlage II bij richtlijn 2005/68/EG). Gelet op die bepalingen geven de voornoemde artikelen evenmin aanleiding tot opmerkingen.

3. Ten slotte zou artikel 67 van het voorontwerp voor de CBFA de machtiging inhouden om met toezichthoudende autoriteiten van andere Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte ⁽¹³⁾ overeenkomsten te sluiten waarbij vrijstelling wordt verleend van de toepassing, in België, van de wet of van de besluiten tot uitvoering ervan. Voor dat artikel is geen rechtsgrond te vinden in richtlijn 2005/68/EG ⁽¹⁴⁾. Dit wordt bevestigd door de overeenstemmingstabel die aan de auditeur-rapporteur is overgezonden.

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft reeds, in verband met het voorontwerp dat geleid heeft tot artikel 83 van de voornoemde wet van 22 maart 1993, waarop artikel 67 van het voorontwerp voortbouwt ⁽¹⁵⁾, opgemerkt dat die overeenkomsten

«uiteraard geen privaatrechtelijke overeenkomsten zijn; het zijn evenmin internationale verdragen. Het is derhalve niet duidelijk welke plaats zij kunnen bekleden in de hiërarchie van de rechtsregels die in de Belgische rechtsorde van toepassing zijn, aangezien zij het werk zullen zijn, enerzijds van een Belgische instelling, goedgekeurd door de Belgische uitvoerende macht, en anderzijds van buitenlandse personen, die wellicht in de meeste gevallen administratieve overheden zullen zijn. Het rechtskarakter en bijgevolg de bindende kracht van dergelijke «overeenkomsten» is derhalve zeer problematisch.

⁽¹¹⁾ Het ontworpen artikel 91terdecies, § 2, eerste lid, 3°, van de voormelde wet van 9 juli 1975.

⁽¹²⁾ Het ontworpen artikel 91sexiesdecies van de voornoemde wet van 9 juli 1975.

⁽¹³⁾ Hierna te noemen de EER.

⁽¹⁴⁾ De regeling voor herverzekeringsondernemingen met zetel buiten de Gemeenschap is voornamelijk uitgewerkt in de artikelen 49 tot 51 van richtlijn 2005/68/EG, waarin hoofdzakelijk verwezen wordt naar overeenkomsten die door de Raad met derde landen zouden worden gesloten.

⁽¹⁵⁾ Zie de memorie van toelichting.

Les articles 87, § 2, alinéa 3, et 97, alinéa 4, de l'avant-projet permettent à la CBFA de conclure des accords pour régler les modalités concrètes des contrôles à effectuer par celle-ci. Ces articles se situent en marge de la directive 2005/68/CE.

En raison de leur objet limité, ils n'appellent toutefois pas d'objection.

2. Les articles 93, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, 96, 130 ⁽¹¹⁾ et 132 ⁽¹²⁾ de l'avant-projet prévoient la conclusion d'accords réglant la coopération des autorités de contrôle compétentes pour surveiller les différentes entités d'un groupe d'entreprises. Ces articles trouvent leur origine dans les dispositions de la directive 2005/68/CE (article 4, paragraphe 2, et annexe II, paragraphe 2, de la directive 98/78, tels que remplacés par l'article 59, point 3) et l'annexe II à la directive 2005/68/CE). Compte tenu de ces dispositions, les articles susmentionnés n'appellent pas davantage de remarque.

3. L'article 67 de l'avant-projet habiliterait, enfin, la CBFA à conclure avec des autorités de contrôle d'autres États non-membres de l'Espace Économique Européen ⁽¹³⁾ des accords dispensant de l'application, en Belgique, de la loi ou de ses arrêtés d'exécution. Cet article ne trouve pas son fondement dans la directive 2005/68/CE ⁽¹⁴⁾. Le tableau de correspondance transmis à l'auditeur-rapporteur le confirme.

La section de législation du Conseil d'État a déjà observé, au sujet de l'avant-projet devenu l'article 83 de la loi du 22 mars 1993, précitée, dont l'article 67 de l'avant-projet s'inspire ⁽¹⁵⁾, que ces conventions

«ne sont évidemment pas des conventions de droit privé; elles ne sont pas non plus des traités internationaux. On n'aperçoit pas dès lors quelle place elles peuvent occuper dans la hiérarchie des normes applicables dans l'ordre juridique belge, puisqu'elles seront l'oeuvre d'une part, d'un organisme belge approuvé par le pouvoir exécutif belge, et, d'autre part, de personnes étrangères, qui seront sans doute le plus souvent, des autorités administratives. La nature juridique et, partant, la force obligatoire de telles «conventions», est, dès lors, très problématique.

⁽¹¹⁾ Article 91terdecies, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, en projet, de la loi du 9 juillet 1975, précitée.

⁽¹²⁾ Article 91sexiesdecies, en projet, de la loi du 9 juillet 1975, précitée.

⁽¹³⁾ Ci-après, l'EEE.

⁽¹⁴⁾ Le régime des entreprises de réassurance ayant leur siège hors de la Communauté est, pour l'essentiel, régi, par les articles 49 à 51 de la directive 2005/68/CE, qui renvoient, principalement, à des accords à conclure par le Conseil avec les pays tiers.

⁽¹⁵⁾ Voir l'exposé des motifs.

Dit probleem zou nauwelijks van belang zijn indien het alleen om de coördinatie van bestuurshandelingen zou gaan, zonder dat de rechtsgrond ervan werd aangetast. Het wordt ernstig aangezien het tweede lid bepaalt dat dergelijke overeenkomsten mogen afwijken van alle bepalingen van de wet met als enig voorbehoud, bepaald in het vierde lid, dat zij voor de bijkantoren van niet-communautaire banken geen gunstiger regels bevatten dan voor de bijkantoren van communautaire banken. Een dergelijke afwijkingsbevoegdheid, die algemeen is aangezien ze op basis van de wederkerigheid uitgeoefend dient te worden, zal onvermijdelijk een weerslag hebben op de behandeling, in het buitenland, van de Belgische instellingen en hun bijkantoren; die afwijkingsbevoegdheid dient dan ook in ieder geval voor de uitvoerende macht zelf weggelegd te worden en kan niet afhangen van de overeenstemmende wil van een buitenlandse overheid» ⁽¹⁶⁾.

4. *Audi alteram partem*

Het voorontwerp omvat vele maatregelen die vrij zwaar zijn (artikelen 24, § 4, 26, 44, 47, § 1, 48, 53, § 1, 58, § 1, tweede lid, 63, 74, 88, vierde lid, 94, 106, 107, 119, enz.).

Volgens een vaste adviespraktijk van de afdeling wetgeving en een vaste rechtspraak van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, moeten personen tegen wie zware maatregelen overwogen worden toegang krijgen tot een procedure die hen in staat stelt om hun standpunt op dienstige wijze te doen gelden voordat de beslissing genomen wordt. Aangezien bij het voorontwerp een richtlijn ten uitvoer wordt gelegd, behoort er eveneens op te worden gewezen dat het recht op een procedure op tegenspraak een algemeen beginsel van het gemeenschapsrecht is dat zelfs voor de lidstaten geldt. Het voorontwerp bevat evenwel geen enkele bepaling die in zo een waarborg voorziet, welke waarborg opgevat dient te worden in het licht van de specifieke eigenschappen van de aangelegenheid.

5. Wijzigingsbepalingen

Bij de artikelen 99 en volgende van het voorontwerp worden wijzigingen aangebracht in:

- de voormelde wet van 9 juli 1975 (artikelen 99 tot 133);
- de voornoemde wet van 22 maart 1993 (artikelen 134 tot 138);
- de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen (artikelen 139 tot 142);
- de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België (artikelen 143 en 144);

⁽¹⁶⁾ Voormeld advies 21.755/2, gegeven op 29 oktober 1992.

Cette question n'aurait guère d'importance s'il ne s'agissait que de coordonner des actions administratives sans en ébranler les fondements légaux. Elle devient grave dès lors que l'alinéa 2 prévoit que de telles conventions peuvent déroger à toutes les dispositions de la loi sous la seule limite, prévue par l'alinéa 4, qu'elles ne réservent pas à des succursales de banques non communautaires un traitement plus favorable que celui réservé aux succursales de banques communautaires. Un tel pouvoir de dérogation, qui est général puisqu'il doit être exercé sur la base de la réciprocité, retiendra nécessairement sur le sort réservé, à l'étranger, aux établissements belges et à leurs succursales, aussi doit-il être, en tout cas, réservé au pouvoir exécutif lui-même, et ne peut-il dépendre de la volonté concordante d'une autorité étrangère» ⁽¹⁶⁾.

4. *Audi alteram partem*

L'avant-projet comporte de nombreuses mesures présentant un degré certain de gravité (articles 24, § 4, 26, 44, 47, § 1^{er}, 48, 53, § 1^{er}, 58, § 1^{er}, alinéa 2, 63, 74, 88, alinéa 4, 94, 106, 107, 119, etc.).

Selon une jurisprudence constante de la section de législation et de la section du contentieux administratif du Conseil d'État, les personnes susceptibles de faire l'objet de mesures graves doivent avoir accès à une procédure leur permettant de faire valoir utilement leur point de vue avant l'adoption de la décision. L'avant-projet mettant en œuvre une directive, il convient aussi de rappeler que le droit à une procédure contradictoire est un principe général de droit communautaire qui s'impose même aux États. Or, l'avant-projet ne comporte aucune disposition organisant une telle garantie, laquelle doit se comprendre en fonction des spécificités de la matière.

5. Dispositions modificatives

Les articles 99 et suivants, de l'avant-projet, apportent des modifications à:

- la loi du 9 juillet 1975, précitée (articles 99 à 133);
- la loi du 22 mars 1993, précitée (articles 134 à 138);
- la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement (articles 139 à 142);
- la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique (articles 143 et 144);

⁽¹⁶⁾ Avis 21.755/2, donné le 29 octobre 1992, précité.

– de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (artikel 144);

– de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (artikelen 145 tot 149).

Een deel van deze wijzigingen vloeit voort uit richtlijn 2005/68/EG. Andere wijzigingen strekken ertoe in het domein van de verzekeringen bepalingen over te nemen die eigen zijn aan de banksector en aan de kredietinstellingen (zie de artikelen 101, 105, 107 tot 114 van het voorontwerp). Nog andere, ten slotte, strekken ertoe oplossingen die voor de herverzekeringsondernemingen gehanteerd worden te verruimen tot de levensverzekeringsondernemingen en de schadeverzekeringsondernemingen (zie, bijvoorbeeld, de artikelen 115, 118 en 119 van het voorontwerp).

Gelet op de omvang van het voorontwerp en op de technische aard ervan, gelet ook op de beknopte commentaar die gegeven is over de wijzigingsbepalingen en bij ontstentenis van overeenstemmingstabellen waarbij de gewijzigde bepalingen gesitueerd worden inzonderheid in het kader van de volgende richtlijnen:

– richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan;

– richtlijn 92/49/EEG van de Raad van 18 juni 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en houdende wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG en 88/357/EEG (derde richtlijn schadeverzekering);

– de voormelde richtlijn 2002/83;

– richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat,

heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State zich er niet van kunnen vergewissen dat deze extrapolaties geen schending inhouden van het kader dat daarbij is bepaald ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁷⁾ De afdeling wetgeving merkt niettemin op dat de voormelde richtlijnen of sommige bepalingen ervan minimale normen bevatten (zie considerans 8 van richtlijn 92/49; de consideransen 10, 28, 36 en 52 van richtlijn 2002/83; considerans 16 van richtlijn 2002/87). Bijgevolg staat het België vrij striktere regels aan te nemen in de mate die in die richtlijnen wordt aangegeven.

– la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (article 144);

– la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (articles 145 à 149).

Une partie de ces modifications résultent de la directive 2005/68/CE. D'autres tendent à reproduire, dans le domaine des assurances, des dispositions propres au secteur bancaire et aux établissements de crédit (voir les articles 101, 105, 107 à 114 de l'avant-projet). D'autres, enfin, étendent aux entreprises d'assurance vie et non vie des solutions retenues pour les entreprises de réassurance (voir, par exemple, les articles 115, 118 et 119 de l'avant-projet).

Vu l'ampleur de l'avant-projet et sa technicité, vu aussi le caractère succinct des commentaires consacrés aux dispositions modificatives et en l'absence de tableaux de correspondance situant les dispositions modifiées notamment dans le cadre des directives suivantes:

– la directive 73/239/CEE du Conseil, du 24 juillet 1973, portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice;

– la directive 92/49/CEE du Conseil, du 18 juin 1992, portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie et modifiant les directives 73/239/CEE et 88/357/CEE (troisième directive «assurance non vie»);

– la directive 2002/83, précitée;

– la directive 2002/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2002 relative à la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurances et des entreprises d'investissement appartenant à un conglomérat financier,

la section de législation du Conseil d'État n'a pu s'assurer que ces extrapolations ne violent pas le cadre fixé par celles-ci ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁷⁾ La section de législation observe néanmoins que les directives susmentionnées ou certaines de leurs dispositions énoncent des normes minimales (voir le considérant 8 de la directive 92/49; considérants 10, 28, 36 et 52 de la directive 2002/83; considérant 16 de la directive 2002/87). Par conséquent la Belgique est libre d'adopter des règles plus rigoureuses dans la mesure indiquée par ces directives.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 2

De verwijzing naar richtlijn 2005/68/EG behoort aangevuld te worden met de vermelding dat deze gewijzigd is bij richtlijn 2007/44/EG en bij richtlijn 2008/37/EG.

Artikel 4

Uit artikel 2, lid 2, van richtlijn 2005/68/EG blijkt dat het begrip «bijkantoor» niet in de strikte betekenis van het woord wordt gebruikt en dat het zelfs ruimer is dan het begrip «agentschap». Artikel 4, 3°, tweede lid, van het voorontwerp sluit daarbij aan. De draagwijdte van de definitie mag evenwel niet beperkt worden tot elke vorm van duurzame aanwezigheid «op het Belgisch grondgebied». In artikel 31, § 2, van het voorontwerp wordt immers de hypothese geopend van de oprichting van een bijkantoor door een Belgische onderneming in een andere lidstaat. De ruime definitie die voorkomt in artikel 2, lid 2, van richtlijn 2005/68/EG dient ook in dat geval te worden toegepast.

Artikel 7

1. In artikel 7 van het voorontwerp wordt bepaald dat bij de vergunningsaanvraag een programma van werkzaamheden gevoegd wordt. Het zet aldus artikel 6, b), van richtlijn 2005/68/EG om. Het preciseert ook wat dat programma moet bevatten en geeft aldus uitvoering aan artikel 11 van diezelfde richtlijn.

In de afdeling die betrekking heeft op de «vergunningsvoorwaarden» is evenwel geen sprake meer van het programma van werkzaamheden (artikel 13 en volgende van het voorontwerp). Het zou beter zijn om, overeenkomstig artikel 4, lid 2, tweede alinea, van richtlijn 2005/68/EG ⁽¹⁸⁾ een bepaling in te voegen volgens welke de vergunning afgegeven wordt in het licht van het programma van werkzaamheden.

2. In artikel 7, lid 3, van dezelfde richtlijn wordt bepaald dat «de bevoegde autoriteiten van herverzekeringsondernemingen (verlangen) dat zij hun de informatie verstrekken die zij nodig hebben om zich ervan te kunnen vergewissen dat doorlopend (...) wordt voldaan» aan de verplichting om erop toe te zien dat nauwe banden tussen de herverzekeringsonderneming en andere natuurlijke of rechtspersonen de juiste uitoefening van hun toezichthoudende taken niet belemmeren.

Uit de concordantietabel die aan de Raad van State is bezorgd, blijkt dat de Regering die bepaling wil omzetten met artikel 7, eerste lid, 7°, van het voorontwerp. Die bepaling heeft

⁽¹⁸⁾ «Zij (de afgifte van de vergunning) wordt onderzocht in het licht van het programma van werkzaamheden dat ingevolge artikel 6, onder b), en artikel 11, moet worden ingediend, en van de inachtneming van de voorwaarden die door de lidstaat waar de vergunning wordt aangevraagd, zijn vastgesteld».

Observations particulières

Article 2

Il conviendrait de compléter la référence à la directive 2005/68/CE par l'indication que celle-ci a été modifiée par la directive 2007/44/CE et par la directive 2008/37/CE.

Article 4

Il ressort de l'article 2, paragraphe 2, de la directive 2005/68/CE que la notion de «succursale» n'est pas prise dans le sens strict de ce terme et qu'elle excède même le concept d'agence. L'article 4, 3°, alinéa 2, de l'avant-projet s'inscrit dans cette perspective. Il convient toutefois de ne pas restreindre la portée de la définition aux structures permanentes présentes «sur le territoire de la Belgique». En effet, l'article 31, § 2, de l'avant-projet, évoque l'hypothèse de la création d'une succursale dans un autre État membre par une entreprise belge. La définition large figurant à l'article 2, paragraphe 2, de la directive 2005/68/CE doit aussi s'appliquer dans ce cas.

Article 7

1. L'article 7 de l'avant-projet dispose que la demande d'agrément est accompagnée d'un programme d'activités. Il transpose ainsi l'article 6, sous b), de la directive 2005/68/CE. Il précise aussi ce que ce programme doit comporter et met ainsi en œuvre l'article 11 de la même directive.

Il n'est, toutefois, plus question du programme d'activité dans la section relative aux «conditions d'agréments» (articles 13 et suivants de l'avant-projet). Conformément à l'article 4, paragraphe 2, alinéa 2, de la directive 2005/68/CE ⁽¹⁸⁾, il conviendrait d'y insérer une disposition aux termes de laquelle l'agrément est délivré au vu du programme d'activité.

2. L'article 7, paragraphe 3, de la même directive prévoit que «les autorités compétentes exigent que les entreprises de réassurance leur fournissent les informations dont elles ont besoin pour s'assurer du respect permanent» de l'obligation d'éviter que les liens étroits existant entre l'entreprise de réassurance et d'autres personnes physiques ou morales n'entravent le bon exercice de leur mission de surveillance.

Selon le tableau de correspondance communiqué au Conseil d'État, le Gouvernement estime transposer cette disposition par l'article 7, alinéa 1^{er}, 7°, de l'avant-projet. Cependant,

⁽¹⁸⁾ «Cette délivrance (de l'agrément) s'effectue au vu du programme d'activité qui doit être présenté en vertu de l'article 6, point b), et de l'article 11, et du respect des conditions d'agrément fixées par l'État membre où celui-ci est sollicité».

evenwel alleen betrekking op de gegevens die bij de vergunningsaanvraag gevoegd moeten worden. Ze voorziet niet in de mogelijkheid om de doorlopende toetsing te verrichten die vereist wordt door artikel 7, lid 3, van richtlijn 2005/68/EG.

Het voorontwerp dient derhalve in hoofdstuk II te worden aangevuld.

Artikel 8

In artikel 8, tweede lid, laatste zin, wordt bepaald dat de bevoegde autoriteiten elkaar alle informatie meedelen die relevant is voor de afgifte van een vergunning. Teneinde te zorgen voor een meer getrouwe omzetting van artikel 14, lid 3, van richtlijn 2005/68/EG zou het beter zijn om onder hoofdstuk II te preciseren dat dezelfde regel ook geldt voor de doorlopende toetsing van de naleving van de voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening.

Artikel 10

In artikel 10 wordt bepaald dat de CBFA in haar vergunning voorwaarden kan stellen voor de uitoefening van «bepaalde van de voorgenomen activiteiten». Zoals het artikel gesteld is, ontnemt het de CBFA de mogelijkheid om voorwaarden te stellen die gelden voor alle herverzekeringsactiviteiten van de operator. Deze beperking kan afbreuk doen aan de doeltreffendheid van de preventieve toetsing die door die instantie wordt uitgeoefend.

Afdeling 2: vergunningsvoorwaarden

Ter wille van de rechtszekerheid zou artikel 10 van richtlijn 2005/68/EG uitdrukkelijk moeten worden omgezet.

Artikel 13

Het begrip «onderlinge herverzekeringsonderneming» bestaat niet en komt als zodanig niet voor in bijlage I bij richtlijn 2005/68/EG. Er behoort dus geschreven te worden «onderlinge verzekeringsvereniging». De gemachtigde van de Minister heeft daarmee ingestemd.

Artikel 13, tweede lid, van het voorontwerp is derhalve zinloos.

Artikel 14

Artikel 6, a), van richtlijn 2005/68/EG luidt als volgt:

«De lidstaat van herkomst eist dat de herverzekeringsondernemingen die een vergunning aanvragen (...) hun doel beperken tot herverzekeringswerkzaamheden en daarmee samenhangende verrichtingen; dit vereiste kan tevens de functie van holding omvatten evenals werkzaamheden op het gebied van de financiële sector in de zin van artikel 2, punt 8, van Richtlijn 2002/87/EG.»

cette disposition concerne seulement les éléments à joindre à la demande d'agrément. Elle ne permet pas d'assurer la vérification permanente requise par l'article 7, paragraphe 3, de la directive 2005/68/CE.

L'avant-projet doit, dès lors, être complété sous le chapitre II.

Article 8

L'article 8, alinéa 2, dernière phrase, précise que les autorités compétentes se communiquent mutuellement toutes informations utiles pour la délivrance d'un agrément. Afin de transposer plus fidèlement l'article 14, paragraphe 3, de la directive 2005/68/CE, il conviendrait de préciser sous le chapitre II que la même règle s'applique pour le contrôle continu du respect des conditions d'exercice de l'activité.

Article 10

L'article 10 prévoit que la CBFA peut assortir l'agrément de conditions relatives à l'exercice de «certaines des activités projetées». Tel qu'il est rédigé, cet article exclut la possibilité pour la CBFA d'imposer des conditions qui concerneraient toutes les activités de réassurance de l'opérateur. Cette restriction pourrait nuire au caractère effectif du contrôle préventif exercé par cette autorité.

Section 2: des conditions d'agrément

Par souci de sécurité juridique, il conviendrait de transposer expressément l'article 10 de la directive 2005/68/CE.

Article 13

La notion d'«association de réassurance mutuelle» n'existe pas et ne figure pas, comme telle, à l'annexe I de la directive 2005/68/CE. Il y a donc lieu d'écrire «association d'assurance mutuelle», comme le délégué du ministre l'a admis.

L'article 13, alinéa 2, de l'avant-projet est, dès lors, inutile.

Article 14

L'article 6, sous a), de la directive 2005/68/CE énonce que

«l'État membre d'origine exige que toute entreprise de réassurance qui sollicite l'agrément [...] limite son objet à l'activité de réassurance et aux opérations liées. Cette exigence peut inclure une fonction de société holding et des activités liées au secteur financier, au sens de l'article 2, point 8), de la directive 2002/87/CE.»

Volgens artikel 2, punt 8, van richtlijn 2002/87/EG overkoepelt de «financiële sector» in hoofdzaak de kredietinstellingen, de financiële instellingen, de beleggingsondernemingen, de verzekeringsondernemingen, de herverzekerings-ondernemingen en de verzekeringsholdings. Met «verrichtingen die samenhangen met het herverzekeringsbedrijf» kan een herverzekeringsonderneming bijvoorbeeld werkzaamheden verrichten als «het verstrekken van statistisch of actuariel advies, risico-analyse of onderzoek ten behoeve van haar cliënten». Ze kan dochterondernemingen van herverzekerings-ondernemingen ⁽¹⁹⁾, maar eveneens financiële ondernemingen controleren.

Artikel 14 van het voorontwerp zet artikel 6, a), van richtlijn 2005/68/EG om. Het voorziet in de mogelijkheid voor de herverzekeringsondernemingen om verrichtingen te stellen die samenhangen met de herverzekeringsactiviteiten. Datzelfde artikel voegt daaraan toe dat die daarmee samenhangende verrichtingen «de functie van holding (kunnen) omvatten». Die functies omvatten de uiteenlopende activiteiten die hiervoor zijn gememoreerd. De Regering preciseert evenwel in de memorie van toelichting dat zij besloten heeft om de mogelijkheid die geboden wordt in artikel 6, a), van richtlijn 2005/68/EG niet te handhaven, welke mogelijkheid erin bestaat het maatschappelijk doel uit te breiden met activiteiten van de financiële sector.

Uit artikel 98, 2° en 3°, en uit artikel 133 ⁽²⁰⁾ van het voorontwerp vloeit nochtans voort dat een herverzekeringsonderneming aan het hoofd kan staan van een groep bestaande uit financiële ondernemingen en de vorm van een holding kan aannemen.

Indien dat de bedoeling is van de steller van het ontwerp, dient artikel 14, alsook de memorie van toelichting, te worden aangepast.

Artikel 15

In artikel 40, lid 2, van richtlijn 2005/68/EG, wordt het minimumbedrag van het garantiefonds vastgesteld op 3 miljoen euro en op 1 miljoen euro in geval van herverzekeringscaptives. Artikel 41, lid 1, van diezelfde richtlijn bepaalt evenwel dat die bedragen jaarlijks en voor de eerste maal op 10 december 2007 aangepast worden aan de veranderingen in het Europese indexcijfer van de consumentenprijzen tussen 10 december 2005 ⁽²¹⁾ en de actualiseringsdatum.

Wegens de vertraging die de omzetting van richtlijn 2005/68/EG zal oplopen, zullen de voornoemde bedragen enkel nog voor het verleden gelden. Tenzij het ontwerp onmiddellijk goed-

⁽¹⁹⁾ Voorstel van de Commissie van 21 april 2004 voor een richtlijn betreffende herverzekering en houdende wijziging van richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG, COM(2004)273 definitief, blz. 11.

⁽²⁰⁾ Deze bepalingen wijzigden artikel 91octiesdecies, 2° en 3°, van de voornoemde wet van 9 juli 1975.

⁽²¹⁾ Het gaat om de datum waarop de richtlijn in werking getreden is.

Selon l'article 2, point 8, de la directive 2002/87/CE, le «secteur financier» couvre, en substance, les établissements de crédit, les établissements financiers, les entreprises d'investissement, les entreprises d'assurance, celles de réassurance et les sociétés holding d'assurance. Au titre d'«opération liée», une entreprise de réassurance peut ainsi assurer «la fourniture de conseils statistiques ou actuariels ou la réalisation d'analyses de risques ou de recherches pour le compte de ses clients». Elle peut contrôler des filiales de réassurance ⁽¹⁹⁾ mais également des entreprises financières.

L'article 14, de l'avant-projet, transpose l'article 6, sous a), de la directive 2005/68/CE. Il permet aux entreprises de réassurance d'exercer des opérations liées à l'activité de réassurance. Le même article ajoute que ces opérations liées «peuvent inclure une fonction de société holding». Ce genre de fonctions recouvre les activités variées rappelées ci-dessus. Le Gouvernement précise néanmoins dans l'exposé des motifs, qu'il n'a pas souhaité faire usage de l'option ouverte par l'article 6, sous a), de la directive 2005/68/CE, consistant à permettre l'extension de l'objet social à des activités liées au secteur financier.

Il ressort pourtant de l'article 98, 2° et 3°, et de l'article 133 ⁽²⁰⁾ de l'avant-projet qu'une entreprise de réassurance peut être à la tête d'un groupe comportant des entreprises financières et se présenter comme un holding.

Si telle est l'intention de l'auteur du projet, l'article 14 sera adapté, de même que l'exposé des motifs.

Article 15

L'article 40, paragraphe 2, de la directive 2005/68/CE fixe le montant minimal du fonds de garantie à trois millions d'euros et à un million d'euros en cas d'entreprises captives de réassurance. L'article 41, paragraphe 1^{er}, de la même directive dispose néanmoins que ces montants sont indexés annuellement à partir du 10 décembre 2007 en fonction de la variation de l'indice européen des prix à la consommation entre le 10 décembre 2005 ⁽²¹⁾ et la date de révision.

En raison du retard à transposer la directive 2005/68/CE, les montants susmentionnés n'auront plus qu'une valeur historique. À défaut d'adopter immédiatement le projet, la CBFA

⁽¹⁹⁾ Proposition de la Commission du 21 avril 2004 relative à une directive concernant la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE, COM (2004) 273 final, p. 11.

⁽²⁰⁾ Ces dispositions modifient l'article 91octiesdecies, 2° et 3°, de la loi du 9 juillet 1975, précitée.

⁽²¹⁾ Il s'agit de la date de l'entrée en vigueur de la directive.

gekeurd wordt, moet de CBFA, van zodra de ontworpen wet in werking treedt, de geactualiseerde bedragen bekendmaken overeenkomstig artikel 15, § 3, ervan.

Artikel 16

Gelet op artikel 12 van richtlijn 2005/68/EG dient artikel 16 van het voorontwerp aangevuld te worden met een bepaling waarin vermeld wordt dat de CBFA geen vergunning verleent voordat deze de in het eerste lid van dit artikel opgesomde inlichtingen heeft verkregen.

Artikel 18

1. In artikel 18 worden de vereisten overgenomen uit artikel 20 van de voornoemde wet van 22 maart 1993, zoals het gewijzigd is bij artikel 7 van de wet van 15 mei 2007 ⁽²²⁾.

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft reeds in haar advies over het ontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot de voornoemde wet van 15 mei 2007 ⁽²³⁾, opgemerkt dat een omschrijving zoals «een coherente en transparante organisatiestructuur, met inbegrip van een passende functiescheiding», die voorkomt in artikel 18, § 2, van het voorontwerp, vaag is en in de memorie van toelichting verduidelijkt dient te worden.

2. In artikel 18, § 6, van het voorontwerp wordt bepaald dat de erkend revisor bij het wettelijke bestuursorgaan, in voorkomend geval via het auditcomité, «tijdig» verslag uitbrengt over de belangrijke kwesties die aan het licht zijn gekomen bij zijn opdracht. De afdeling wetgeving heeft reeds in haar voornoemde advies 42.383/2 gesteld dat de term «tijdig» gepreciseerd zou moeten worden teneinde duidelijk te maken of het om incidentele, driemaandelijks, jaarlijkse, of andere informatieverstrekking gaat.

3. Teneinde te voldoen aan artikel 7, leden 1 en 2, van de richtlijn behoort te worden gepreciseerd dat de CBFA geen vergunning verleent indien niet voldaan is aan de voorwaarden bepaald in paragraaf 7 van artikel 18 van het voorontwerp.

Artikel 19

Uit artikel 4, 1°, van het voorontwerp, blijkt dat het begrip «herverzekeringsonderneming» zonder onderscheid van toepassing is op Belgische ondernemingen en op ondernemingen

⁽²²⁾ Wet van 15 mei 2007 tot wijziging van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, en van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

⁽²³⁾ Advies 42.383/2, gegeven op 1 maart 2007, over een voorontwerp dat aanleiding gegeven heeft tot de voornoemde wet van 15 mei 2007 (Gedr. St., Kamer, 2006/2007, nr. 3047/1).

devra publier les montants révisés, conformément à l'article 15, § 3, de celle-ci, dès l'entrée en vigueur de la loi en projet.

Article 16

Au vu de l'article 12 de la directive 2005/68/CE, l'article 16 de l'avant-projet doit être complété par une disposition indiquant que la CBFA n'accorde pas l'agrément avant d'avoir obtenu les informations énumérées à l'alinéa 1^{er} de celui-ci.

Article 18

1. L'article 18 reprend les exigences de l'article 20 de la loi du 22 mars 1993, précitée, tel que modifié par l'article 7 de la loi du 15 mai 2007 ⁽²²⁾.

Comme la section de législation du Conseil d'État l'a déjà observé dans son avis sur le projet devenu la loi du 15 mai 2007, précitée ⁽²³⁾, un concept, tel celui de «structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions» figurant à l'article 18, § 2, de l'avant-projet, est peu clair et gagnerait à être précisé dans l'exposé des motifs.

2. L'article 18, § 6, de l'avant-projet prévoit que le réviseur agréé adresse «en temps utile» à l'organe légal d'administration, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, un rapport sur les questions importantes apparues au cours de sa mission. Comme la section de législation l'a déjà observé dans son avis 42.383/2, précité, cette locution devrait être précisée afin d'indiquer s'il s'agit d'une information occasionnelle, trimestrielle, annuelle ou autre.

3. Afin de satisfaire à l'article 7, §§ 1^{er} et 2, de la directive, il convient de préciser que la CBFA n'accorde pas l'agrément lorsque les conditions prévues au paragraphe 7 de l'article 18 de l'avant-projet ne sont pas satisfaites.

Article 19

Il ressort de l'article 4, 1°, de l'avant-projet, que la notion d'«entreprise de réassurance» s'applique indistinctement aux entreprises belges et aux entreprises d'un autre État membre.

⁽²²⁾ Loi du 15 mai 2007 modifiant la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, ainsi que la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

⁽²³⁾ Avis 42.383/2, donné le 1^{er} mars 2007, sur un avant-projet devenu la loi du 15 mai 2007, précitée (Doc. parl., Chambre, 2006/2007, n° 3047/1).

uit een andere lidstaat. Voorts is artikel 19 van het voorontwerp opgenomen in het hoofdstuk dat gewijd is aan de «Herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht».

Teneinde artikel 8 van richtlijn 2005/68/EG naar behoren om te zetten, zodat er geen misverstanden ontstaan wat betreft het recht van vrije vestiging en van het vrij verrichten van diensten door operatoren die hun hoofdkantoor in andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte hebben (24), behoort desalniettemin te worden geschreven: «Het hoofdbestuur van de herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht is in België gevestigd».

Artikel 20

1. Volgens de memorie van toelichting omvatten de «technische voorzieningen» als bedoeld in artikel 20 van het voorontwerp, de «egalisatievoorzieningen» ter dekking van technische verliezen of boven het gemiddelde liggende schadequoten die tijdens een boekjaar in de branche van de kredietherverzekering kunnen optreden, welke voorzieningen vastgesteld worden in artikel 33 van richtlijn 2005/68/EG. Deze precisering zou in de tekst moeten worden aangebracht teneinde het voornoemde artikel 33 onweerlegbaar te kunnen omzetten.

2. In artikel 20, tweede lid, van het voorontwerp wordt aan de Koning de taak opgedragen om de nadere regels vast te stellen voor die technische voorzieningen. In de bespreking van dat artikel wordt evenwel gesteld dat Hij de nadere regels voor die technische voorzieningen moet vaststellen «overeenkomstig artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002». Dat artikel verleent echter aan de CBFA de bevoegdheid om reglementen vast te stellen met als enig voorbehoud dat de Koning zijn goedkeuring geeft.

Indien dat de bedoeling is van de steller van het ontwerp, dient artikel 20, tweede lid, van het voorontwerp te worden herzien.

Artikel 22

Naar het voorbeeld van de bepalingen uit richtlijn 2005/68/EG die gewijd zijn aan de solvabiliteitsmarge, zou het logischer zijn om artikel 22, § 2, eerste lid, van het voorontwerp vooraan in dit artikel te plaatsen.

Artikel 24

1. De termijn van drie maanden die bepaald wordt in artikel 24, § 1, derde lid, is niet verenigbaar met de berekening van de termijnen in de leden 2 tot 5 van artikel 19 van richtlijn 2005/68/EG, ingevoegd bij richtlijn 2007/44/EG.

⁽²⁴⁾ Zie, inzonderheid, considerans 10 van richtlijn 2005/68/EG.

Par ailleurs, l'article 19 de l'avant-projet, est inscrit dans le chapitre consacré aux «entreprises de réassurance de droit belge».

Néanmoins, afin de transposer adéquatement l'article 8 de la directive 2005/68/CE sans créer d'équivoque quant à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services des opérateurs ayant leur siège social dans d'autres États membres de l'Espace économique européen (24), il y a lieu d'écrire que «l'administration centrale de l'entreprise de réassurance de droit belge doit être située en Belgique».

Article 20

1. Selon l'exposé des motifs, les «provisions techniques» au sens de l'article 20 de l'avant-projet englobent les «réserves d'équilibrage» destinées à compenser la perte technique ou le taux de sinistre supérieur à la moyenne pouvant apparaître dans l'activité de réassurance-crédit qui sont prévues à l'article 33 de la directive 2005/68/CE. Il conviendrait d'apporter cette précision dans le texte pour transposer incontestablement l'article 33 susmentionné.

2. L'article 20, alinéa 2, de l'avant-projet confie au Roi le soin de prendre les règlements en matière de provisions techniques. Le commentaire consacré à cette disposition indique toutefois qu'il est appelé à déterminer les provisions «conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002». Or, cet article délègue à la CBFA la compétence de prendre des règlements sous la seule réserve d'une approbation royale.

Si telle est l'intention de l'auteur du projet, l'article 20, alinéa 2, de l'avant-projet doit être revu.

Article 22

À l'instar des dispositions consacrées à la marge de solvabilité dans la directive 2005/68/CE, il serait plus logique de placer l'article 22, § 2, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet en tête de cet article.

Article 24

1. Le délai de trois mois mentionné à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3, n'est pas compatible avec la computation des délais prévue par les paragraphes 2 à 5 de l'article 19 de la directive 2005/68/CE, introduits par la directive 2007/44/CE.

⁽²⁴⁾ Voir notamment le considérant 10 de la directive 2005/68/CE.

2. Overeenkomstig artikel 20, lid 2, van richtlijn 2005/68/EG, dient artikel 24, § 2, van het voorontwerp aangevuld te worden met een bepaling waarin de CBFA verplicht wordt om zonder onnodige vertraging alle informatie te verstrekken die van essentieel belang of relevant is voor de beoordeling van een kandidaat-verwerver van deelnemingen in een herverzekeringsonderneming met hoofdkantoor in een andere lidstaat.

Ter wille van de rechtszekerheid zou het hoe dan ook raadzaam zijn om de structuur en de terminologie van artikel 24, § 2, van het voorontwerp beter te laten aansluiten bij artikel 20, lid 1, van richtlijn 2005/68/EG.

Artikelen 30 en 31

Het respectieve toepassingsgebied van de artikelen 30 en 31 is niet duidelijk.

Het is namelijk zo dat terwijl uit de formulering van die bepalingen blijkt dat artikel 30 van toepassing is op de herverzekeringsonderneming die voornemens is om een dochteronderneming in het buitenland te verwerven of op te richten en artikel 31 op de herverzekeringsonderneming die een bijkantoor wenst te vestigen op het grondgebied van een andere lidstaat, in de bespreking van de artikelen 31 tot 33 gesteld wordt dat artikel 31 «eveneens betrekking (heeft) op de oprichting of opening van een dochteronderneming in een andere staat».

Terwijl, daarenboven, artikel 31, volgens hetgeen daarin bepaald wordt, betrekking heeft op de wens om «op het grondgebied van een andere lidstaat een bijkantoor (...) te vestigen», zonder te preciseren of het om een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gaat, blijkt uit de bespreking van de artikelen 31 tot 33 de bedoeling het toepassingsgebied ervan te beperken tot de lidstaten van de Europese Economische Ruimte.

Dat gebrek aan overeenstemming tussen het dispositief van de artikelen 30 en 31 en de bespreking ervan dient te worden weggewerkt.

Artikel 31

1. In artikel 31, § 2, van het voorontwerp wordt bepaald dat de herverzekeringsonderneming die op het grondgebied van een andere lidstaat een bijkantoor wenst te vestigen een algemeen lasthebber moet aanwijzen. Zoals bevestigd wordt in de memorie van toelichting is deze bepaling overgenomen uit artikel 50, § 2 van de voornoemde wet van 9 juli 1975. Dat artikel vloeit zelf ook voort uit artikel 10, lid 2, van de voornoemde richtlijn 73/239/EEG. Richtlijn 2005/68/EG bevat geen vergelijkbare regel. Uit artikel 2, lid 2, van richtlijn 2005/68/EG blijkt daarentegen dat, in de ruime betekenis die in deze bepaling gebezigd wordt, een «bijkantoor» ook geldt als benaming voor een «bureau, beheerd door eigen personeel van de onderneming» ongeacht of er een lasthebber aanwezig is. Vergeleken met deze bepaling voert artikel 31, § 2, van het voorontwerp dus een extra verplichting in voor de Belgische ondernemingen die zich in het buitenland wensen te vestigen.

2. Conformément à l'article 20, paragraphe 2, de la directive 2005/68/CE, l'article 24, § 2, de l'avant-projet doit être complété par une disposition imposant à la CBFA de fournir, sans délai indu, toute information essentielle ou pertinente pour l'évaluation d'un candidat acquéreur de participations dans une entreprise de réassurance ayant son siège dans un autre État membre.

En toute hypothèse, il conviendrait, dans un souci de sécurité juridique, de mieux faire correspondre la structure et la terminologie de l'article 24, § 2, de l'avant-projet à l'article 20, paragraphe 1, de la directive 2005/68/CE.

Articles 30 et 31

Le champ d'application respectif des articles 30 et 31 n'est pas clair.

En effet, tandis que de la formulation de ces dispositions il ressort que l'article 30 s'applique à l'entreprise de réassurance qui projette d'acquérir ou de créer une filiale à l'étranger et l'article 31 à l'entreprise de réassurance qui projette d'ouvrir une succursale sur le territoire d'un autre État, le commentaire des articles 31 à 33 mentionne l'article 31 comme «vis(ant) également la constitution ou l'ouverture d'une filiale dans un autre État».

Par ailleurs, alors que l'article 31 concerne, selon ses termes, l'ouverture d'«une succursale sur le territoire d'un autre État» sans préciser qu'il s'agit d'un État membre de l'EEE, le commentaire des articles 31 et 33 paraît vouloir en restreindre le champ d'application aux États membres de l'EEE.

Ces discordances entre le dispositif des articles 30 et 31 et leur commentaire doivent être levées.

Article 31

1. L'article 31, § 2, de l'avant-projet, prévoit que l'entreprise de réassurance qui envisage d'ouvrir une succursale sur le territoire d'un autre État membre doit désigner un mandataire général. Comme le confirme l'exposé des motifs, cette disposition est reprise de l'article 50, § 2, de la loi du 9 juillet 1975, précitée. Cet article découle, lui-même, de l'article 10, paragraphe 2, de la directive 73/239/CEE, précitée. La directive 2005/68/CE ne comporte pas de règle comparable. Il ressort, au contraire, de l'article 2, paragraphe 2, de la directive 2005/68/CE que, dans le sens large utilisé par cette disposition, une «succursale» couvre aussi l'hypothèse d'un simple «bureau géré par le propre personnel de l'entreprise» indépendamment de la présence d'un mandataire. Par rapport à cette disposition, l'article 31, § 2, de l'avant-projet, introduit donc une contrainte supplémentaire à charge des entreprises belges souhaitant s'établir à l'étranger.

De richtlijn brengt evenwel geen volledige harmonisatie teweeg. Volgens considerans 9 «brengt zij een harmonisatie tot stand die wezenlijk, noodzakelijk en voldoende is om te komen tot een wederzijdse erkenning van de vergunningen». In considerans 44 wordt gesteld dat «aangezien deze richtlijn minimumnormen bevat, (...) de lidstaten strengere regels (kunnen) vaststellen».

Niettemin moeten de Staten de beginselen in acht nemen die voortvloeien uit artikel 43 van het EG-Verdrag wanneer zij gebruik maken van deze mogelijkheid en zij wetten uitvaardigen los van het afgeleid recht ⁽²⁵⁾ ⁽²⁶⁾. Voorts kan een onderneming zich ten aanzien van de Staat waar zij gevestigd is beroepen op de vrijheid van vestiging in alle gevallen waar zij van plan is om die vrijheid uit te oefenen door bijvoorbeeld een bijkantoor te openen op het grondgebied van een andere lidstaat ⁽²⁷⁾.

2. Aangezien de verplichting om een algemeen lasthebber aan te wijzen de vrijheid van vestiging kan belemmeren, zou artikel 31, § 2, van het voorontwerp enkel kunnen worden toegestaan indien het ingegeven is door dwingende redenen van algemeen belang, indien het bestemd is om de verwezenlijking van de nagestreefde doelstelling te garanderen en indien het niet verder reikt dan hetgeen noodzakelijk is om die doelstelling te verwezenlijken.

Daarover om uitleg gevraagd, heeft de gemachtigde van de minister het volgende gesteld:

«il a (...) paru indiqué de reprendre les principes énoncés dans le domaine des établissements de crédit et des entreprises d'assurances en matière d'ouverture de succursale».

Zulk een streven naar parallelisme vormt evenwel geen dwingende reden van algemeen belang. De gemachtigde van de minister heeft er evenwel het volgende aan toegevoegd:

«des problèmes récents dans le domaine de la réassurance, dus à l'activité de succursales (succursales irlandaises d'entreprises allemandes), font penser que le relâchement des exigences de bonne organisation (...) n'est pas souhaitable».

Deze stelling kan als vertrekpunt dienen, maar het is de zaak van de steller van het voorontwerp om de inachtneming van de drie voornoemde voorwaarden beter te rechtvaardigen. Volgens een vaste rechtspraak terzake berust de bewijslast immers bij de Staten en behoren er nadere preciseringen te worden aangebracht.

⁽²⁵⁾ Zie in dat verband de volgende arresten: HJEG, 28 april 1998, Kohll, C-158/96, punten 27 en 28; 1 februari 2001, Mac Queen e.a., C-108/96, punt 22; 12 juli 2001, Vanbraeckel, C-368/98, punten 36 en 37; 18 december 2007, Laval un Partneri, C-341/05, punt 60.

⁽²⁶⁾ Uit artikel 2, lid 2, b), van richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt blijkt dat die richtlijn niet van toepassing is op de activiteiten van herverzekering.

⁽²⁷⁾ H.J.E.G., 15 december 1995, Bosman, C-415/93, punt 97; 18 januari 2007, Commissie tegen Zweden, C-104/06, punt 20.

La directive n'opère toutefois pas une harmonisation complète. Selon son considérant 9, elle réalise seulement une «harmonisation essentielle, nécessaire et suffisante pour garantir une reconnaissance mutuelle des agréments». Le considérant 44 précise que, «puisque la présente directive définit des normes minimales, les États membres peuvent prévoir des règles plus strictes».

Il n'en reste pas moins que les États doivent respecter les principes découlant de l'article 43 du Traité CE lorsqu'ils utilisent cette possibilité et qu'ils légifèrent en marge du droit dérivé ⁽²⁵⁾ ⁽²⁶⁾. Par ailleurs, la liberté d'établissement peut être invoquée par une entreprise à l'égard de l'État où elle est établie dans tous les cas où elle entend exercer celle-ci en ouvrant, par exemple, une succursale sur le territoire d'un autre État membre ⁽²⁷⁾.

2. Comme l'obligation de désigner un mandataire général peut constituer une gêne à la liberté d'établissement, l'article 31, § 2, de l'avant-projet serait seulement admissible s'il se justifie par des raisons impérieuses d'intérêt général, s'il est propre à garantir la réalisation de l'objectif qu'il poursuit et s'il ne va pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre celui-ci.

Interrogé à ce sujet, le délégué du ministre a précisé qu'

«il a (...) paru indiqué de reprendre les principes énoncés dans le domaine des établissements de crédit et des entreprises d'assurances en matière d'ouverture de succursale».

Toutefois, un tel souci de parallélisme ne constitue pas un motif impérieux d'intérêt général. Néanmoins, le délégué du ministre a ajouté que

«des problèmes récents dans le domaine de la réassurance, dus à l'activité de succursales (succursales irlandaises d'entreprises allemandes), font penser que le relâchement des exigences de bonne organisation (...) n'est pas souhaitable».

Cette affirmation est susceptible de constituer un point de départ, mais il appartient à l'auteur de l'avant-projet de justifier davantage le respect des trois conditions susmentionnées. En effet, selon une jurisprudence constante en la matière, la charge de la preuve incombe aux États et il convient d'apporter davantage de précisions.

⁽²⁵⁾ En ce sens, voir les arrêts suivants: C.J.C.E., 28 avril 1998, Kohll, C-158/96, points 27 et 28; 1^{er} février 2001, Mac Queen e.a., C-108/96, point 22; 12 juillet 2001, Vanbraeckel, C-368/98, points 36 et 37; 18 décembre 2007, Laval un Partneri, C-341/05, point 60.

⁽²⁶⁾ Il ressort, en outre, de l'article 2, paragraphe 2, sous b), de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur que cette directive n'est pas applicable aux activités de réassurance.

⁽²⁷⁾ C.J.C.E., 15 décembre 1995, Bosman, C-415/93, point 97; 18 janvier 2007, Commission c. Suède, C-104/06, point 20.

3. Artikel 30 behandelt het geval van de herverzekeringsonderneming die voornemens is in het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten. Het zou beter zijn om artikel 31, § 3, daarin op te nemen, omdat die bepaling betrekking heeft op dat geval en niet op het geval beschreven in artikel 31, §§ 1 en 2.

Artikelen 37 en 39

1. Uit artikel 9, lid 2, van richtlijn 2005/68/EG vloeit voort dat artikel 37 van het voorontwerp niet aldus uitgelegd mag worden dat het aan de CBFA de mogelijkheid biedt om de systematische mededeling te eisen van de algemene en bijzondere voorwaarden van de polissen, de tarieven, de formulieren en andere documenten.

Het verdient aanbeveling om die precisering op te nemen in de tekst.

2. De artikelen 37, vierde lid, en 39, eerste lid, van het voorontwerp bieden de CBFA de mogelijkheid om ter plaatse inspecties te verrichten.

De afdeling wetgeving wijst erop ⁽²⁸⁾ dat het recht op eerbiediging van de woning onder meer wordt gewaarborgd bij artikel 8 van het Europees verdrag voor de rechten van de mens. Uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkt evenwel dat het begrip «woning» ruim moet worden opgevat en dat het onder meer slaat op beroeps- en bedrijfslokalen ⁽²⁹⁾. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft bovendien geoordeeld dat het recht op eerbiediging van de «woning» ook aangevoerd kan worden door rechtspersonen ⁽³⁰⁾.

Voor zover de bepaling van het voorontwerp bijdraagt tot de omzetting van artikel 17, lid 4, van richtlijn 2005/68/EG, moet er ook op gewezen worden dat de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen thans in deze zin vaststaat dat de bescherming van het privéleven vastgelegd in artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Rome op 4 november 1950, in acht genomen moet worden en de bescherming van de woning uitgebreid wordt tot de bedrijfslokalen van de vennootschap ⁽³¹⁾.

⁽²⁸⁾ Zie advies 42.055/2, op 31 januari 2007 verstrekt over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen (Gedr. St., Kamer, 2006-2007, nr. 2963/1).

⁽²⁹⁾ EHRM, 16 december 1992, Niemietz t. Duitsland, nr. 13710/88; 25 februari 1993, Funke, Crémieux en Mialhe t. Frankrijk, nr. 11471/85.

⁽³⁰⁾ EHRM, 16 april 2002, Sociétés Colas Est e.a. tegen Frankrijk, nr. 37971/97.

⁽³¹⁾ Arrest van het Hof van 30 maart 2006, Strintzis Lines Shipping/ Commissie, C-110/04 P, punt 33.

3. L'article 30 envisage l'hypothèse de l'entreprise de réassurance qui projette d'acquérir ou de créer une filiale à l'étranger. Il conviendrait d'y déplacer l'article 31, § 3, qui se rapporte à cette hypothèse et non au cas visé par l'article 31, §§ 1^{er} et 2.

Articles 37 et 39

1. Il découle de l'article 9, paragraphe 2, de la directive 2005/68/CE que l'article 37 de l'avant-projet ne saurait s'interpréter comme permettant à la CBFA d'exiger la communication systématique des conditions générales et particulières des contrats, des tarifs, des formulaires et autres imprimés.

Cette précision gagnerait à figurer dans le texte.

2. Les articles 37, alinéa 4, et 39, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet permettent à la CBFA de procéder à des investigations sur place.

La section de législation rappelle ⁽²⁸⁾ que le droit au respect du domicile est notamment garanti par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme. Or, il ressort de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que la notion de «domicile» doit faire l'objet d'une conception étendue et qu'elle porte notamment sur les locaux professionnels et commerciaux ⁽²⁹⁾. De plus, la Cour européenne des droits de l'homme a jugé que le droit au respect du «domicile» peut également être invoqué par des personnes morales ⁽³⁰⁾.

Dans la mesure où la disposition de l'avant-projet contribue à la transposition de l'article 17, paragraphe 4, de la directive 2005/68/CE, il y a lieu de relever aussi que la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes est désormais fixée en ce sens que «la protection de la vie privée prévue à l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950 (...) doit être respectée et la protection du domicile est étendue aux locaux commerciaux des sociétés» ⁽³¹⁾.

⁽²⁸⁾ Voir l'avis 42.055/2, donné le 31 janvier 2007, sur un avant-projet devenu la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses (Doc. parl., Chambre, 2006-2007, n° 2963/1).

⁽²⁹⁾ C.E.D.H., 16 décembre 1992, Niemietz c. Allemagne, n° 13710/88; 25 février 1993, Funke, Crémieux et Mialhe c. France, n° 11471/85.

⁽³⁰⁾ C.E.D.H., 16 avril 2002, Sociétés Colas Est e.a. c. France, n° 37971/97.

⁽³¹⁾ C.J.C.E., 30 mars 2006, Strintzis Lines Shipping c. Commission, C-110/04 P, point 33.

Bovendien heeft het Grondwettelijk Hof onderstreept dat «het optreden van de onderzoeksrechter, onpartijdig en onafhankelijk magistraat, (...) een essentiële waarborg (lijkt) te zijn voor de inachtneming van de voorwaarden waaraan een aantasting van de onschendbaarheid van de woning is onderworpen, die is gewaarborgd bij artikel 15 van de Grondwet en artikel 8, lid 1, van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens»⁽³²⁾. Het Hof leidt daaruit af dat slechts in uitzonderlijke gevallen van die regels kan worden afgeweken en die afwijkingen verantwoord dienen te worden door redenen eigen aan de misdrijven waarop zij betrekking hebben⁽³³⁾. Ook al heeft het Grondwettelijk Hof zich aldus uitgesproken in een strafrechtelijke context, uit de rechtspraak van dit Hof blijkt niettemin het belang dat het hecht aan het optreden van een onpartijdig en onafhankelijk magistraat bij huiszoekingen. Er is dan ook geen reden waarom die waarborg niet zou gelden voor huiszoekingen verricht in een niet-strafrechtelijke context. Uit artikel 75 van het voorontwerp blijkt overigens dat de CBFA haar onderzoeksbevoegdheden ook in een dergelijke context zal kunnen uitoefenen.

Ook al kan de evenredigheid van de inmenging in de lokalen van een rechtspersoon gemakkelijker worden aanvaard dan bij huisvredebreuk ten aanzien van een natuurlijk persoon⁽³⁴⁾, moet de steller van het voorontwerp erop toezien dat de aan de ambtenaren van de CBFA verleende bevoegdheid om huiszoekingen te verrichten binnen de perken wordt gehouden die bestaanbaar zijn met het recht op eerbiediging van de woning. Zo is het onontbeerlijk dat deze maatregelen genomen worden door een autoriteit die bijzondere waarborgen biedt. Een waarborg zou bovendien op zijn minst moeten bestaan in de aanwezigheid van de natuurlijke persoon of van een vertegenwoordiger van de betrokken rechtspersoon⁽³⁵⁾. De op basis van de artikelen 37 en 39 van het voorontwerp gestelde onderzoeksdaaden zouden deze waarborgen niet bieden⁽³⁶⁾.

3. Om artikel 15, lid 1, tweede alinea, tweede zin, van richtlijn 2005/68/EG om te zetten, zou in artikel 37 van het voorontwerp moeten worden gepreciseerd dat de CBFA de noodzakelijke onderzoeksdaaden stelt wanneer de toezichthoudende autoriteiten van de lidstaat van ontvangst de CBFA ervan in kennis stellen dat ze redenen hebben om aan te nemen dat de werkzaamheden van de herverzekeringsonderneming haar financiële soliditeit zouden kunnen schaden⁽³⁷⁾.

Par ailleurs, la Cour constitutionnelle a souligné que «l'intervention du juge d'instruction, magistrat impartial et indépendant, apparaît comme une garantie essentielle du respect des conditions auxquelles est subordonnée une atteinte à l'inviolabilité du domicile, garantie par l'article 15 de la Constitution et par l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la CEDH»⁽³²⁾. Elle en déduit que les dérogations à cette règle ne peuvent être qu'exceptionnelles et qu'elles doivent être justifiées par des raisons propres aux infractions qu'elles concernent⁽³³⁾. Même si la Cour constitutionnelle s'est prononcée de la sorte dans un contexte pénal, sa jurisprudence fait néanmoins ressortir l'intérêt qu'elle attache à l'intervention d'un magistrat impartial et indépendant en matière de perquisitions. Il n'y a, dès lors, pas de raison pour que cette garantie ne s'applique pas aux perquisitions effectuées en dehors d'un contexte pénal. Au demeurant, il ressort de l'article 75 de l'avant-projet que les pouvoirs d'investigations de la CBFA sont susceptibles de s'inscrire dans un tel contexte.

Même si la proportionnalité de l'ingérence dans les locaux d'une personne morale est susceptible d'être plus facilement admise qu'en ce qui concerne les atteintes au domicile d'une personne physique⁽³⁴⁾, l'auteur de l'avant-projet doit veiller à contenir le pouvoir de perquisition octroyé aux fonctionnaires de la CBFA dans des limites compatibles avec le respect du droit au domicile. Il est, ainsi, indispensable que ces mesures soient décidées par une autorité offrant des garanties particulières. En outre, une garantie devrait, au moins, consister dans la présence de la personne physique ou d'un représentant de la personne morale concernée⁽³⁵⁾. Les investigations menées sur la base des articles 37 et 39 de l'avant-projet seraient dépourvues de ces garanties⁽³⁶⁾.

3. Afin de transposer l'article 15, paragraphe 1, deuxième alinéa, deuxième phrase, de la directive 2005/68/CE, il conviendrait de préciser, à l'article 37 de l'avant-projet, que la CBFA procède aux investigations nécessaires lorsque les autorités de contrôle de l'État membre d'accueil l'informent qu'elles ont des raisons de considérer que les activités de l'entreprise de réassurance pourraient porter atteinte à sa solidité financière⁽³⁷⁾.

⁽³²⁾ Arrest van het Grondwettelijk Hof van 16 december 1998, nr. 140/98, B.1.

⁽³³⁾ Ibidem, B.2.

⁽³⁴⁾ Zie in die zin het voornoemde arrest Niemietz tegen Duitsland, § 31.

⁽³⁵⁾ Zie artikel 39 van het Wetboek van Strafvordering.

⁽³⁶⁾ Advies 44.568/, op 11 juni 2008 verstrekt over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de besluitwet van 18 mei 1945 tot oprichting van een Rentefonds».

⁽³⁷⁾ Zie de opmerking onder artikel 57.

⁽³²⁾ C.C., 16 décembre 1998, n° 140/98, B.1.

⁽³³⁾ Ibidem, B.2.

⁽³⁴⁾ Voir en ce sens l'arrêt Niemietz c. Allemagne, précité, § 31.

⁽³⁵⁾ Voir l'article 39 du Code d'instruction criminelle.

⁽³⁶⁾ Avis 44.568/2, donné le 11 juin 2008, sur un avant-projet de loi «modifiant l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des Rentes».

⁽³⁷⁾ Voir l'observation sous l'article 57.

Artikel 40

In de commentaar bij de artikelen 40 tot 45 wordt gepreciseerd dat in het voorontwerp de bepaling van de voormelde wet van 9 juli 1975 niet is opgenomen die luidt: «Buiten zijn bezoldiging mag de erkende commissaris geen enkel voordeel ontvangen, in welke vorm ook». De steller van het voorontwerp rechtvaardigt deze keuze door te vermelden «dat de wetgever (...) het verkieslijk (heeft) geacht om de regeling over te nemen die is ingevoerd door het Wetboek van Vennootschappen en door de specifieke reglementen voor het beroep van revisor». De afdeling wetgeving van de Raad van State wijst er evenwel op dat de verenigingen voor onderlinge verzekering die herv verzekeringen doen, niet vallen onder artikel 134 van het Wetboek van Vennootschappen ⁽³⁸⁾. Bovendien bepaalt artikel 40, vierde lid, van het voorontwerp weliswaar dat deze verenigingen een revisor aanstellen met inachtneming van dezelfde regels als bedoeld in de voorgaande leden van hetzelfde artikel en die verwijzen naar het genoemde Wetboek, maar wijst de gemachtigde van de minister er terecht op dat deze verwijzing hoofdzakelijk betrekking heeft op de wijze waarop de betrokkenen worden aangesteld. Artikel 22, lid 2, van richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, waarbij onder meer richtlijn 84/253 wordt opgeheven waarnaar artikel 31, lid 1, van richtlijn 2005/68 verwijst, legt evenwel de nadruk op de financiële onafhankelijkheid van de «wettelijk controleur».

Zoals de gemachtigde van de minister voorstelt, zou artikel 40, vierde lid, van het voorontwerp bijgevolg moeten worden aangevuld, waarbij artikel 134 van het Wetboek van Vennootschappen toepasselijk wordt verklaard op de revisoren aangesteld in de onderlinge verzekeringsverenigingen.

Artikel 42

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft reeds bezwaar geuit tegen een wetbepaling die voorziet in de goedkeuring van reglementen door de Minister van Financiën. Gezien het belang van de regels die kunnen worden gegeven, dienen ze ter goedkeuring te worden voorgelegd aan de Koning en niet aan de Ministers van Financiën en van Economie ⁽³⁹⁾.

⁽³⁸⁾ Artikel 10 van de voormelde wet van 9 juli 1975, *a contrario*.

⁽³⁹⁾ Advies 33.182/2, op 29 april 2002 verstrekt over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, (Gedr. St., Kamer, 2001-2002, nr. 1842/1 en 1843/1); advies 44.568/2, op 11 juni 2008 verstrekt over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de besluitwet van 18 mei 1945 houdende oprichting van een Rentefonds».

Article 40

Le commentaire des articles 40 à 45 précise que l'avant-projet ne reprend pas la disposition de la loi du 9 juillet 1975, précitée, selon laquelle «en dehors de sa rémunération, le commissaire agréé ne peut recevoir aucun avantage sous quelque forme que ce soit». L'auteur de l'avant-projet justifie ce choix en indiquant qu'il a été jugé préférable de s'en remettre au régime prévu par le Code des sociétés et par les règlements propres à la profession de réviseur». La section de législation du Conseil d'État observe toutefois que les associations d'assurance mutuelle pratiquant la réassurance ne sont pas soumises à l'article 134 du Code des sociétés ⁽³⁸⁾. De plus, si l'article 40, alinéa 4, de l'avant-projet dispose que ces associations sont tenues de désigner un réviseur dans les mêmes conditions que celles visées aux alinéas précédents du même article qui se réfèrent audit Code, le délégué du ministre observe, à juste titre, que cette référence concerne essentiellement le mode de désignation des intéressés. Or, l'article 22, paragraphe 2, de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés, qui a notamment abrogé la directive 84/253 à laquelle se réfère l'article 31, paragraphe 1, de la directive 2005/68/CE, met l'accent sur l'indépendance financière du «contrôleur légal».

Dans ces conditions, et comme le délégué du ministre le suggère, il conviendrait de compléter l'article 40, alinéa 4, de l'avant-projet rendant l'article 134 du Code des sociétés applicable aux réviseurs désignés dans les associations d'assurance mutuelle.

Article 42

La section de législation du Conseil d'État a déjà émis une objection à l'encontre d'une disposition législative prévoyant l'approbation de règlements par le Ministre des Finances. Compte tenu de l'importance des règles susceptibles d'être énoncées, il convient de les soumettre à l'approbation du Roi et non à celle des Ministres des Finances et de l'Économie ⁽³⁹⁾.

⁽³⁸⁾ Article 10 de la loi du 9 juillet 1975, précitée, *a contrario*.

⁽³⁹⁾ Avis 33.182/2, donné le 29 avril 2002, sur un avant-projet devenu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. parl., Chambre, 2001-2002, nos 1842/1 et 1843/1); avis 44.568/2, donné le 11 juin 2008, sur un avant-projet de loi «modifiant l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des Rentes».

Artikel 48

1. Artikel 48, § 1, a), van het voorontwerp stelt de CBFA in staat de vrije beschikking over de activa van een herverzekeringsonderneming te beperken of te verbieden wanneer deze de bepalingen inzake technische voorzieningen niet in acht neemt. Het laat zich aanzien dat de keuze van het beperken of verbieden van de vrije beschikking over de activa niet conform artikel 42, lid 1, is van richtlijn 2005/68/EG, waarin alleen sprake is van «verbieden» ⁽⁴⁰⁾.

2. Blijkens het plan van artikel 42 van richtlijn 2005/68/EG, zou het logischer zijn indien artikel 48, § 2, van het voorontwerp vóór artikel 48, § 1, b) en c) komt te staan.

Overeenkomstig artikel 42, lid 3, eerste alinea, van richtlijn 2005/68/EG, moet in artikel 48, § 2, tweede lid, van het voorontwerp worden gepreciseerd dat het plan inzake financiering moet worden goedgekeurd door de CBFA.

3. De in artikel 48, § 4, van het voorontwerp beoogde maatregel heeft tot doel de herverzekeringsondernemingen weer «in staat te stellen ook in de toekomst aan de solvabiliteitsvereisten te voldoen». Deze formule is te vaag en permissiever dan artikel 43, lid 3, van richtlijn 2005/68/EG, krachtens hetwelk de hogere vereiste solvabiliteitsmarge de onderneming er «in de nabije toekomst» moet toe brengen te voldoen aan de solvabiliteitsvereisten.

Artikel 48, § 4, van het voorontwerp moet in die zin worden gewijzigd.

Artikel 49

Men schrijve «krachtens dit artikel» in artikel 49, tweede lid, tweede streepje.

Artikel 50

Om artikel 50, eerste lid, van het voorontwerp in overeenstemming te brengen met artikel 42, lid 1, van richtlijn 2005/68/EG dient te worden gepreciseerd dat de CBFA de bevoegde autoriteiten van de overige lidstaten op de hoogte brengt alvorens een herverzekeringsonderneming te verbieden vrij te beschikken over haar activa.

⁽⁴⁰⁾ Vergelijk met artikel 42, lid 2, tweede alinea, en lid 3, tweede alinea, van richtlijn 2005/68/EG dat, wat het niet in acht nemen betreft van de bepalingen betreffende de solvabiliteitsmarge, de keuze laat tussen het beperken of verbieden van de vrije beschikking over de activa.

Article 48

1. L'article 48, § 1^{er}, a), de l'avant-projet permet à la CBFA de restreindre ou d'interdire la libre disposition des actifs d'une entreprise de réassurance quand celle-ci ne respecte pas les dispositions en matière de provision technique. Le choix de la restriction ou de l'interdiction de la libre disposition des actifs ne paraît pas conforme à l'article 42, paragraphe 1, de la directive 2005/68/CE qui envisage seulement l'interdiction ⁽⁴⁰⁾.

2. Comme en témoigne le plan adopté par l'article 42 de la directive 2005/68/CE, il serait plus logique que l'article 48, § 2, de l'avant-projet précède l'article 48, § 1^{er}, b) et c).

Conformément à l'article 42, paragraphe 3, premier alinéa, de la directive 2005/68/CE, l'article 48, § 2, alinéa 2, de l'avant-projet doit préciser que le plan de financement doit être approuvé par la CBFA.

3. La mesure envisagée à l'article 48, § 4, de l'avant-projet a pour objectif de remettre les entreprises de réassurance «en mesure de satisfaire aux exigences de solvabilité dans le futur également». Cette formule est trop vague et plus permissive que l'article 43, paragraphe 3, de la directive 2005/68/CE, en vertu duquel l'exigence d'une marge de solvabilité plus importante doit amener «rapidement» l'entreprise à satisfaire aux exigences de solvabilité.

L'article 48, § 4, de l'avant-projet doit être modifié en ce sens.

Article 49

Il y a lieu d'écrire «en vertu du présent article» à l'article 49, alinéa 2, second tiret.

Article 50

Afin de conformer l'article 50, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet à l'article 42, paragraphe 1, de la directive 2005/68/CE, il y a lieu de préciser que la CBFA informe les autorités compétentes des autres États membres avant d'interdire à une entreprise de réassurance de disposer librement de ses actifs.

⁽⁴⁰⁾ Comparez avec l'article 42, paragraphe 2, deuxième alinéa, et paragraphe 3, alinéa 2, de la directive 2005/68/CE, qui, en ce qui concerne le non respect des dispositions relatives à la marge de solvabilité, laisse expressément aux autorités nationales le choix entre la restriction ou l'interdiction de la libre disposition des actifs.

Artikel 55

Artikel 55, tweede lid, van het voorontwerp hoort luidens het opschrift ervan niet thuis in titel III. Het heeft geen betrekking op het verrichten in België van herverzekeringsactiviteiten door een herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat een vergunning is verleend in het kader van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten. Het heeft betrekking op de mogelijkheid voor een in België gevestigde en erkende onderneming, om een retrocessieovereenkomst te sluiten met een andere operator waaraan in een andere lidstaat een vergunning is verleend. In dat kader verbiedt het de CBFA een retrocessieovereenkomst te weigeren om een reden die te maken heeft met de wankle financiële situatie van die andere operator. Het strekt er zodoende toe te verhinderen dat buitenlandse operatoren onrechtstreeks onder het toezicht zouden komen te staan van een andere autoriteit dan hun bevoegde autoriteit ⁽⁴¹⁾.

Er wordt dan ook voorgesteld titel III het volgende opschrift te geven: «Het ene paspoort, bijkantoren [...]».

Artikel 56

Artikel 56, § 2, van het voorontwerp valt buiten de rechtsbevoegdheid van België, dat de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten niet kan machtigen om de CBFA te vragen het verbod om vrij te beschikken over de activa effectief op te leggen in België.

Het staat aan de wetgevers van de andere lidstaten om wetgevende initiatieven te nemen met betrekking tot hun toezichthoudende autoriteiten, zoals België doet in artikel 50, tweede lid, van het voorontwerp.

Artikel 56, § 2, eerste en tweede lid, van het voorontwerp moet worden herschreven vanuit het oogpunt van de CBFA die een aanvraag ontvangt van een andere bevoegde autoriteit.

Artikel 57

Het staat niet aan België om aan de toezichthoudende autoriteiten van de andere lidstaten voor te schrijven dat zij moeten «beoordelen of de herverzekeringsonderneming voldoet aan de in richtlijn 2005/68/EG vastgestelde prudentiële voorschriften». Deze precisering, die voorkomt in artikel 15, lid 1, tweede alinea, tweede zin, van richtlijn 2005/68/EG moet worden omgezet door de lidstaat van herkomst ⁽⁴²⁾.

⁽⁴¹⁾ Zie het voorstel van richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG, COM(2004) 273 definitief, blz. 12.

⁽⁴²⁾ Zie opmerking 3 onder de artikelen 37 en 39 van het voorontwerp.

Article 55

L'article 55, alinéa 2, de l'avant-projet, n'a pas sa place dans le titre III tel qu'il est intitulé. Il ne concerne pas la prestation, en Belgique, d'activités de réassurance par une entreprise agréée dans un autre État membre dans le cadre d'une succursale ou dans le cadre de la libre prestation des services. Il concerne la possibilité pour une entreprise établie et agréée en Belgique de conclure un contrat de rétrocession avec un autre opérateur agréé dans un autre État membre. Dans ce cadre, il interdit à la CBFA de refuser un contrat de rétrocession pour un motif tenant à la fragilité financière de cet autre opérateur. Il tend ainsi à empêcher une «surveillance indirecte» des opérateurs étrangers par une autorité autre que leur autorité compétente ⁽⁴¹⁾.

Aussi, il est suggéré d'intituler le titre III «Du passeport unique, des succursales [...]».

Article 56

L'article 56, § 2, de l'avant-projet excède la juridiction de la Belgique, qui ne peut conférer aux autorités compétentes des autres États membres le pouvoir de demander à la CBFA de rendre effective, en Belgique, l'interdiction de disposer librement des actifs.

Il appartient aux législateurs des autres États membres de légiférer en ce qui concerne leurs autorités de contrôle, comme la Belgique le fait à l'article 50, alinéa 2, de l'avant-projet.

L'article 56, § 2, alinéas 1^{er} et 2, de l'avant-projet doit être réécrit en se plaçant sous l'angle de la CBFA qui reçoit une demande d'une autre autorité compétente.

Article 57

Il n'appartient pas à la Belgique d'édicter à l'attention des autorités de contrôle des autres États membres que celles-ci doivent «vérifier[r] si l'entreprise de réassurance respecte les règles prudentielles définies dans la directive 2005/68/CE». Cette précision, qui figure à l'article 15, paragraphe 1, alinéa 2, deuxième phrase, de la directive 2005/68/CE doit être transposée par l'État membre d'origine ⁽⁴²⁾.

⁽⁴¹⁾ Voir la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil, du 21 avril 2004, concernant la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE, COM(2004) 273 final, p. 12.

⁽⁴²⁾ Voir l'observation 3 sous les articles 37 et 39 de l'avant-projet.

Artikel 58

De precisering luidens welke sancties of beperkingen «met redenen omkleed» moeten worden, is niet specifiek en dupeert zodoende met de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen.

Artikel 67

Er wordt verwezen naar de algemene opmerking betreffende de bevoegdheid van de CBFA om overeenkomsten te sluiten.

Artikelen 69 tot 72

1. De artikelen 69 tot 72 van het voorontwerp regelen het verrichten van diensten, in België, door ondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de EER. Artikel 69, § 2, eerste lid, van het voorontwerp voegt, vergeleken met de regeling inzake het verrichten van diensten door ondernemingen die gevestigd zijn in een lidstaat van de EER, de verplichting eraan toe dat ze zich vooraf moeten bekendmaken. Het betreft geen veelbeduidende verplichting. Artikel 69, § 2, tweede lid, voegt de mogelijkheid voor de CBFA eraan toe om de ondernemingen in kwestie te verbieden diensten te verrichten in België indien hun Staat van herkomst aan de Belgische ondernemingen niet dezelfde mogelijkheden van toegang tot de markt bieden. Buiten die twee bepalingen bevatten de artikelen 69 tot 72 geen andere beperkingen. Die bepalingen stellen inzonderheid het verrichten van diensten niet afhankelijk van het bestaan, in het land van herkomst, van een prudentiële regeling en van een regeling inzake solvabiliteit. Hierin verschillen ze aanzienlijk ten opzichte van de regeling inzake EER-ondernemingen, die aan zulke regelingen onderworpen zijn in hun Staat van herkomst ⁽⁴³⁾, wat het mechanisme van het «ene paspoort» rechtvaardigt. Artikel 49 van richtlijn 2005/68/EG sluit evenwel uit dat de regeling voorgeschreven voor operatoren uit derde Staten gunstiger zou zijn dan de regeling voor het verrichten van diensten die geldt voor de EER-ondernemingen. Toen de gemachtigde van de minister daaromtrent om uitleg is gevraagd, heeft hij echter het volgende geantwoord:

«La subordination de la prestation de services en Belgique par des entreprises de réassurance établies dans un pays tiers à un agrément a semblé disproportionnée. Il a été jugé préférable de maintenir les conditions pour la prise en considération des créances sur de tels assureurs ou de parts de tels réassureurs dans les provisions techniques d'assureurs soumis à la loi du 9 juillet 1975, ainsi que l'indique l'exposé des motifs (deux derniers paragraphes du commentaire des articles 69-72, p. 35).»

⁽⁴³⁾ Vergelijk ook met de minimale inhoud van de overeenkomsten met de derde landen, waarvan sprake is in artikel 50 van richtlijn 2005/68/EG.

Article 58

La précision selon laquelle les sanctions ou les restrictions doivent être «dûment motivée[s]» ne présente aucune spécificité et fait ainsi double emploi avec la loi du 29 juillet 1991 sur la motivation formelle des actes administratifs.

Article 67

Il est renvoyé à l'observation générale concernant les pouvoirs de la CBFA de conclure des accords.

Articles 69 à 72

1. Les articles 69 à 72 de l'avant-projet règlent la prestation de services en Belgique par des entreprises relevant du droit d'États non membres de l'EEE. Par rapport à la prestation de services d'entreprises établies dans des pays membres de l'EEE, l'article 69, § 2, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet ajoute l'obligation de se faire connaître préalablement. Il ne s'agit pas d'une contrainte très significative. L'article 69, § 2, alinéa 2, ajoute la possibilité pour la CBFA d'interdire aux entreprises en question de prêter leurs services en Belgique si leur État d'origine n'accorde pas aux entreprises belges les mêmes possibilités d'accès. Hormis ces deux dispositions, les articles 69 à 72 ne comportent pas d'autres restrictions. En particulier, ces dispositions ne subordonnent pas la prestation de service à l'existence dans le pays d'origine d'une réglementation prudentielle et sur la solvabilité. Il s'agit là d'une différence majeure par rapport au régime des entreprises de l'EEE, qui sont soumises à de tels règlements dans leur État d'origine ⁽⁴³⁾, ce qui justifie le mécanisme du «passeport unique». Or, l'article 49 de la directive 2005/68/CE exclut que le régime prévu pour les opérateurs en provenance d'États tiers soit plus favorable que le régime de prestation de services en vigueur pour les entreprises de l'EEE. Interrogé à ce sujet, le délégué du ministre a toutefois répondu ce qui suit:

«La subordination de la prestation de services en Belgique par des entreprises de réassurance établies dans un pays tiers à un agrément a semblé disproportionnée. Il a été jugé préférable de maintenir les conditions pour la prise en considération des créances sur de tels assureurs ou de parts de tels réassureurs dans les provisions techniques d'assureurs soumis à la loi du 9 juillet 1975, ainsi que l'indique l'exposé des motifs (deux derniers paragraphes du commentaire des articles 69-72, p. 35).»

⁽⁴³⁾ Comparez aussi avec le contenu minimum des accords avec les pays tiers envisagés à l'article 50 de la directive 2005/68/CE.

Les communications D.134 et D.135 de l'OCA des 18 et 19 avril 1995, dont les principes seront maintenus uniquement pour ces entreprises d'assurances, imposent respectivement une reconnaissance de dette, des conditions de nantissement ou de contrôle prudentiel par la CBFA qui, en fait, impliqueront un niveau d'exigence au moins égal ou supérieur à celui imposé aux entreprises de réassurance de l'EEE, pour lesquels par exemple aucun nantissement ne peut être exigé (comparez article 15, paragraphe 3, de la directive 73/239/CE, tel que modifié par l'article 57.3 de la directive 2005/68/CE et article 20, paragraphe 4, de la directive 2002/83, tel que modifié par l'article 60.6 de la directive 2005/68/CE).

L'arrêté royal d'exécution de la loi en projet apportera les précisions nécessaires à cet effet en modifiant notamment l'article 10, § 3, 8° et 9°, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances. Le prescrit de l'article 49 de la directive 2005/68/CE sera ainsi respecté.»

2. De gemachtigde van de minister geeft aldus impliciet toe dat de voorwaarden gesteld in artikel 69 van het voorontwerp niet volstaan om de naleving te garanderen van artikel 49 van richtlijn 2005/68/EG. De Belgische regeling zou alleen in overeenstemming zijn met dat artikel indien rekening wordt gehouden met artikel 10, § 3, 8° en 9°, van het voornoemde koninklijk besluit van 22 februari 1991 en met de mededelingen D.134 en D.135.

Uit die teksten volgt echter dat het toezicht dat op de herverzekeraars van derde landen wordt uitgeoefend, indirect is, omdat het geschiedt bij wege van de vereisten inzake de waarden tot dekking van technische voorzieningen en schulden van Belgische verzekeringsondernemingen. De situatie is verschillend in zoverre de steller van het voorontwerp het nodig acht onder meer artikel 10 van het voornoemde koninklijk besluit van 22 februari 1991 te wijzigen teneinde een prudentieel toezicht, door de CBFA, op de dienstverrichters gevestigd buiten de EER te waarborgen dat op zijn minst even streng is als – of zelfs strenger is dan – het prudentieel toezicht opgelegd aan EER-herverzekeringsondernemingen, zoals artikel 49 van richtlijn 2005/68/EG voorschrijft.

De artikelen 2, §§ 4 en 5, en 65 van de voornoemde wet van 9 juli 1975, die de rechtsgrond vormen van het voornoemde koninklijk besluit van 22 februari 1991, beantwoorden niet aan deze doelstelling.

Het zou dan ook raadzaam zijn de artikelen 69 tot 72 van het voorontwerp aan te vullen met een bepaling die de Koning duidelijk machtigt om de voorgestelde maatregelen te treffen.

Artikelen 73 en 74

1. De artikelen 73 en 74 van het voorontwerp machtigen de CBFA om aanmaningen te richten aan «een Belgische of buitenlandse herverzekeringsonderneming (...) die in België is gevestigd», om openbaar te maken dat deze geen gevolg heeft gegeven aan haar aanmaningen en om haar een dwangsom of een administratieve geldboete op te leggen.

Les communications D.134 et D.135 de l'OCA des 18 et 19 avril 1995, dont les principes seront maintenus uniquement pour ces entreprises d'assurances, imposent respectivement une reconnaissance de dette, des conditions de nantissement ou de contrôle prudentiel par la CBFA qui, en fait, impliqueront un niveau d'exigence au moins égal ou supérieur à celui imposé aux entreprises de réassurance de l'EEE, pour lesquels par exemple aucun nantissement ne peut être exigé (comparez article 15, paragraphe 3, de la directive 73/239/CE, tel que modifié par l'article 57.3 de la directive 2005/68/CE et article 20, paragraphe 4, de la directive 2002/83, tel que modifié par l'article 60.6 de la directive 2005/68/CE).

L'arrêté royal d'exécution de la loi en projet apportera les précisions nécessaires à cet effet en modifiant notamment l'article 10, § 3, 8° et 9°, de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances. Le prescrit de l'article 49 de la directive 2005/68/CE sera ainsi respecté.»

2. Le délégué du ministre admet ainsi, implicitement, que les conditions prévues à l'article 69 de l'avant-projet ne suffisent pas à garantir le respect de l'article 49 de la directive 2005/68/CE. Le régime belge ne serait conforme à cet article qu'à la condition de prendre en considération l'article 10, § 3, 8° et 9°, de l'arrêté royal du 22 février 1991, précité, et les communications D.134 et D.135.

Il ressort, cependant, de ces textes que le contrôle exercé sur les réassureurs de pays tiers est indirect puisqu'il s'opère par le truchement des exigences relatives aux valeurs représentatives des provisions et dettes techniques des compagnies d'assurance belges. La perspective change dans la mesure où l'auteur de l'avant-projet estime nécessaire de modifier notamment l'article 10 de l'arrêté royal du 22 février 1991, précité, afin d'assurer un contrôle prudentiel par la CBFA sur les prestataires établis hors de l'EEE qui implique un niveau d'exigence au moins égal ou supérieur à celui imposé aux entreprises de réassurance de l'EEE, comme l'exige l'article 49 de la directive 2005/68/CE.

Les articles 2, §§ 4 et 5, et 65 de la loi du 9 juillet 1975, précitée, qui constituent le fondement de l'arrêté royal du 22 février 1991, précité, ne répondent pas à cet objectif.

Il serait, dès lors, prudent de compléter les articles 69 à 72 de l'avant-projet par une disposition habilitant clairement le Roi à prendre les mesures envisagées.

Articles 73 et 74

1. Les articles 73 et 74 de l'avant-projet habilitent la CBFA à adresser des injonctions à des entreprises de réassurance «belge[s] ou étrangère[s] établie[s] en Belgique», à publier que celles-ci ne se sont pas conformées à ses injonctions et à leur infliger une astreinte ou une amende administrative.

Onder de «buitenlandse ondernemingen» worden onder meer die verstaan waarvan de zetel gevestigd is in een lidstaat van de EER ⁽⁴⁴⁾, en het gevestigd zijn in België kan geschieden door het alhier installeren van bijkantoren. In dit opzicht kunnen de voornoemde artikelen toepassing vinden op de Europese herverzekeringsondernemingen met een bijkantoor op het nationale grondgebied. Artikel 47 van richtlijn 2005/68/EG beperkt de actiemogelijkheden van de lidstaat van ontvangst ten aanzien van die operatoren evenwel tot het opleggen van een aantal formaliteiten en voorwaarden. Deze regels zijn vervat in artikel 58 van het voorontwerp.

2. De gemachtigde van de minister heeft gesteld,

«l'imposition de sanctions dans le cadre de la loi en projet à l'encontre d'une succursale d'une entreprise d'assurance dont le siège social est établi sur le territoire d'un État membre de l'EEE devra avoir lieu en suivant la procédure prévue par l'article 58. Cela s'impose par application de la règle lex specialis derogat generali autant que par une interprétation conforme de la loi avec la directive 2005/68/CE».

Dit neemt niet weg dat de artikelen 73 en 74 van het voorontwerp de situaties waarin België als Staat van herkomst handelt en die waarin het als Staat van ontvangst handelt, door elkaar mengen. Teneinde artikel 47 van richtlijn 2005/68/EG zonder enige betwisting in acht te nemen, zou het bijgevolg wenselijk zijn deze twee casussen van elkaar te onderscheiden en te preciseren dat de aanmaningen en sancties alleen kunnen gelden ten aanzien van ondernemingen waarvan de zetel in een EER-lidstaat is gevestigd met inachtneming van de voorwaarden gesteld bij artikel 58 van het voorontwerp.

Artikel 81

1. Artikel 81 machtigt de Koning om vast te stellen welke regels gelden met betrekking tot de vestiging van effectiseringsvehikels op het Belgisch grondgebied. Artikel 46, lid 1, van richtlijn 2005/68/EG laat de lidstaten de vrijheid om te beslissen of ze de vestiging van effectiseringsvehikels («*special purpose vehicles*» genoemd in de richtlijn) op hun grondgebied al dan niet toestaan. De principiële beslissing ter zake moet door de wetgever worden genomen. Bijgevolg moet worden voorgeschreven dat effectiseringsvehikels zich mogen vestigen op het grondgebied.

2. Artikel 46, lid 1, van richtlijn 2005/68/EG «eist (...) eerst een officiële toestemming» voor de effectiseringsvehikels. Het bepaalde in artikel 81, tweede lid, van het voorontwerp, naar luid waarvan de Koning «in voorkomend geval (...) die vestiging afhankelijk (stelt) van een (...) vergunning», is dus onjuist.

⁽⁴⁴⁾ De gemachtigde van de minister heeft het volgende bevestigd: «les mots «étranger» et «autre État» renvoient à toute activité en dehors de la Belgique, que ce soit à l'intérieur de l'Espace économique européen ou en dehors de celui-ci».

Les entreprises «étrangères» recouvrent notamment celles ayant leur siège social dans un État membre de l'EEE ⁽⁴⁴⁾ et l'établissement en Belgique peut se réaliser par l'installation de succursales. Dans cette mesure, les articles susmentionnés sont susceptibles d'être appliqués aux entreprises de réassurance européennes ayant une succursale sur le territoire national. Or, l'article 47 de la directive 2005/68/CE limite les possibilités d'action des États membres d'accueil à l'égard de ces opérateurs en imposant diverses formalités et conditions. Ces règles sont reprises à l'article 58 de l'avant-projet.

2. Selon le délégué du ministre,

«l'imposition de sanctions dans le cadre de la loi en projet à l'encontre d'une succursale d'une entreprise d'assurance dont le siège social est établi sur le territoire d'un État membre de l'EEE devra avoir lieu en suivant la procédure prévue par l'article 58. Cela s'impose par application de la règle lex specialis derogat generali autant que par une interprétation conforme de la loi avec la directive 2005/68/CE».

Il n'en reste pas moins que les articles 73 et 74 de l'avant-projet mêlent confusément les situations où la Belgique agit comme État d'origine et celles où elle intervient comme État d'accueil. Aussi, afin de respecter sans contestation possible l'article 47 de la directive 2005/68/CE, il serait souhaitable de distinguer ces deux cas de figure et de préciser que les injonctions et sanctions peuvent seulement être infligées aux entreprises ayant leur siège social dans un État membre de l'EEE dans le respect des conditions fixées par l'article 58 de l'avant-projet.

Article 81

1. L'article 81 habilite le Roi à fixer les règles en vue d'autoriser l'établissement sur le territoire belge de véhicules de titrisation. L'article 46, paragraphe 1, de la directive 2005/68/CE laisse aux États membres la liberté de décider d'autoriser ou non l'établissement sur son territoire de véhicules de titrisation. La décision de principe, en la matière, doit être prise par le législateur. Il convient dès lors de prévoir que des véhicules de titrisation peuvent s'établir sur le territoire.

2. L'article 46, paragraphe 1, de la directive 2005/68/CE «exige l'agrément officiel préalable» des véhicules de titrisation. Il est donc incorrect d'écrire, à l'article 81, alinéa 2, de l'avant-projet que, «le cas échéant, [le Roi] subordonne [leur] établissement à un agrément [...]».

⁽⁴⁴⁾ Le délégué du ministre a confirmé que «les mots «étranger» et «autre État» renvoient à toute activité en dehors de la Belgique, que ce soit à l'intérieur de l'Espace économique européen ou en dehors de celui-ci».

Artikelen 82 tot 97

1. Het is wenselijk om volgens de logica van het bepaalde in artikel 4, 5°, van het voorontwerp en ter wille van de duidelijkheid te bepalen in artikel 82, 13°, van het voorontwerp wat verstaan moet worden onder «richtlijn 98/78/EG».

De daaropvolgende artikelen van het voorontwerp moeten in die zin worden gewijzigd.

2. Algemeen beschouwd is de commentaar op de artikelen 82 tot 97 van het voorontwerp totaal ontoereikend. Deze commentaar is dermate bondig dat hij afbreuk doet aan de bevattelijkheid van de zeer technische bepalingen vervat in die artikelen.

Artikel 90

Artikel 90, § 2, bepaalt dat de moederonderneming naar Belgisch recht moet zijn opgericht opdat de Belgische dochteronderneming kan worden vrijgesteld van de verplichting tot subconsolidatie. De vraag rijst of deze bepaling geen discriminatie doet ontstaan in zoverre de dochters van een moederonderneming die onder het recht van een andere lidstaat ressorteert niet worden vrijgesteld van die verplichting. Daarover om uitleg gevraagd heeft de gemachtigde van de minister geantwoord:

«La directive 98/78/CE (directive «Groupes») a prévu un calcul de marge de solvabilité ajustée à tous les niveaux dans le groupe, ceci afin de permettre aux autorités de contrôle nationales d'exercer une surveillance directe des sous groupes situés sur son territoire. Or, si l'entreprise mère est située sur le territoire belge, elle fait l'objet d'un contrôle consolidé par l'autorité de contrôle belge et un contrôle (sous-)consolidé à un niveau inférieur (c'est-à-dire au niveau des entreprises belges participantes) devient superflu sur le plan prudentiel, ce qui justifie l'exemption de sous-consolidation prévue à l'article 90, § 2, du projet de loi (et à l'article 91decies, § 2, de la loi de 1975, tel que modifié par le projet, s'agissant des entreprises d'assurances). À l'inverse, si la mère relève d'un autre État membre, l'autorité de contrôle belge n'a pas de pouvoir de surveillance sur celle-ci; un contrôle à un niveau inférieur (c'est-à-dire au niveau des entreprises belges participantes) reste donc nécessaire.»

Deze uitleg lijkt aanvaardbaar.

Artikel 96

Artikel 96 bepaalt dat de CBFA met andere autoriteiten belast met het toezicht overeenkomsten kan sluiten teneinde de respectieve verantwoordelijkheden in het aanvullend toezicht van de groepen af te bakenen, wat een verdeling van de taken veronderstelt. Artikel 4, lid 2, van richtlijn 98/78/EG, zoals het is vervangen bij artikel 59, punt 3), van richtlijn 2005/68/EG, is a priori soepeler, doordat het toestaat de autoriteit aan te wijzen

Articles 82 à 97

1. Dans la logique de l'article 4, 5°, de l'avant-projet et pour plus de clarté, il serait souhaitable de définir, à l'article 82, 13°, de l'avant-projet, ce qu'il convient d'entendre par «la directive 98/78/CE».

Les articles subséquents de l'avant-projet devront être modifiés en ce sens.

2. De manière générale, le commentaire des articles 82 à 97 de l'avant-projet est totalement insuffisant. Son caractère extrêmement succinct nuit à la compréhension des dispositions très techniques que ces articles comportent.

Article 90

L'article 90, § 2, impose que la société mère soit une entreprise de droit belge pour dispenser une filiale belge d'une obligation de sous-consolidation. La question pourrait se poser de savoir si cette disposition ne crée pas une discrimination dans la mesure où les filiales d'une entreprise mère relevant du droit d'un autre État membre ne sont pas dispensées de cette obligation. Interrogé sur ce point, le délégué du ministre a répondu ce qui suit:

«La directive 98/78/CE (directive «Groupes») a prévu un calcul de marge de solvabilité ajustée à tous les niveaux dans le groupe, ceci afin de permettre aux autorités de contrôle nationales d'exercer une surveillance directe des sous groupes situés sur son territoire. Or, si l'entreprise mère est située sur le territoire belge, elle fait l'objet d'un contrôle consolidé par l'autorité de contrôle belge et un contrôle (sous-)consolidé à un niveau inférieur (c'est-à-dire au niveau des entreprises belges participantes) devient superflu sur le plan prudentiel, ce qui justifie l'exemption de sous-consolidation prévue à l'article 90, § 2, du projet de loi (et à l'article 91decies, § 2, de la loi de 1975, tel que modifié par le projet, s'agissant des entreprises d'assurances). À l'inverse, si la mère relève d'un autre État membre, l'autorité de contrôle belge n'a pas de pouvoir de surveillance sur celle-ci; un contrôle à un niveau inférieur (c'est-à-dire au niveau des entreprises belges participantes) reste donc nécessaire.»

Cette explication paraît admissible.

Article 96

L'article 96 prévoit que la CBFA peut conclure un accord avec d'autres autorités de contrôle afin de délimiter les responsabilités respectives dans la surveillance complémentaire des groupes, ce qui suppose une répartition des tâches. L'article 4, paragraphe 2, de la directive 98/78/CE, tel que remplacé par l'article 59, point 3), de la directive 2005/68/CE, est a priori plus souple en ce qu'il permet de désigner celles d'entre ces

die met dat toezicht zal worden belast. Toen de gemachtigde van de minister gevraagd is nadere uitleg omtrent dit verschil te verstrekken, heeft hij het volgende geantwoord:

«Il y a certes une différence de formulation entre l'article 4, § 2, de la directive 98/78 (tel que modifié par l'article 59, 3), de la directive 2005/68/CE) et les dispositions belges qui le transposent, à savoir l'article 96 de l'avant-projet et l'article 91sexiesdecies de loi du 9 juillet 1975 (tel que modifié par l'article 132 de l'avant-projet).

Cette différence est voulue. Le texte d'origine de l'article 91sexies decies (dont a été inspiré l'article 96 de l'avant-projet) est conforme au Protocole d'Helsinki du 11 mai 2000, auquel ont adhéré tous les États membres ⁽⁴⁵⁾. Ce protocole a pour objet de déterminer les modalités de la collaboration entre autorités de contrôle dans le cadre de l'application de la directive 98/78/CE et, en particulier, notamment, de son article 4, § 2. Il prévoit, à cet égard, une répartition entre autorités de contrôle des compétences et responsabilités dans la surveillance complémentaire des groupes (il existe toujours un «coordination committee», dont tout contrôleur d'une entité locale fait partie de plein droit). Ce Protocole ne laisse pas la place à ce que certaines autorités n'exercent aucune responsabilité en la matière (cf p. 7 du Protocole, point 2.2.).»

Het verdient aanbeveling deze uitleg op te nemen in de memorie van toelichting.

Titel X

Vermits verscheidene van de bepalingen opgenomen in deze titel overeenstemmen met de bepalingen in voorgaande titels, gelden de daaromtrent gemaakte opmerkingen mutatis mutandis voor de bepalingen van titel X.

Dit geldt bij voorbeeld voor:

- artikel 101 van het voorontwerp, dat aanleiding geeft tot de opmerkingen die reeds zijn gemaakt in verband met artikel 18;
- artikel 108 van het voorontwerp, dat aanleiding geeft tot dezelfde opmerking als die welke is gemaakt in verband met artikel 41 van het voorontwerp;
- artikel 110 van het voorontwerp, dat aanleiding geeft tot dezelfde opmerking als die welke is gemaakt in verband met artikel 42 van het voorontwerp;
- artikel 112 van het voorontwerp, dat aanleiding geeft tot dezelfde opmerking als die welke is gemaakt in verband met artikel 44 van het voorontwerp;

⁽⁴⁵⁾ <http://www.ceiops.eu>, tab «publications», tab «protocols».

autorités qui seront chargées d'exercer cette surveillance. Interrogé sur la raison de cette différence, le délégué du ministre a répondu ce qui suit:

«Il y a certes une différence de formulation entre l'article 4, § 2, de la directive 98/78 (tel que modifié par l'article 59, 3), de la directive 2005/68/CE) et les dispositions belges qui le transposent, à savoir l'article 96 de l'avant-projet et l'article 91sexiesdecies de loi du 9 juillet 1975 (tel que modifié par l'article 132 de l'avant-projet).

Cette différence est voulue. Le texte d'origine de l'article 91sexies decies (dont a été inspiré l'article 96 de l'avant-projet) est conforme au Protocole d'Helsinki du 11 mai 2000, auquel ont adhéré tous les États membres ⁽⁴⁵⁾. Ce protocole a pour objet de déterminer les modalités de la collaboration entre autorités de contrôle dans le cadre de l'application de la directive 98/78/CE et, en particulier, notamment, de son article 4, § 2. Il prévoit, à cet égard, une répartition entre autorités de contrôle des compétences et responsabilités dans la surveillance complémentaire des groupes (il existe toujours un «coordination committee», dont tout contrôleur d'une entité locale fait partie de plein droit). Ce Protocole ne laisse pas la place à ce que certaines autorités n'exercent aucune responsabilité en la matière (cf p. 7 du Protocole, point 2.2.).»

Cette explication mériterait de figurer dans l'exposé des motifs.

Titre X

Étant donné que plusieurs des dispositions reprises sous ce titre correspondent aux dispositions de titres précédents, les observations faites à leur sujet valent mutatis mutandis pour les dispositions du titre X.

Il en va, par exemple, ainsi de:

- l'article 101 de l'avant-projet qui appelle les observations déjà formulées au sujet de l'article 18;
- l'article 108 de l'avant-projet qui appelle la même observation que l'article 41 de l'avant-projet;
- l'article 110 de l'avant-projet qui appelle la même observation que l'article 42 de l'avant-projet;
- l'article 112 de l'avant-projet qui appelle la même observation que l'article 44 de l'avant-projet;

⁽⁴⁵⁾ <http://www.ceiops.eu>, onglet «publications», onglet «protocols».

– artikel 117 van het voorontwerp: om eenzelfde reden als die welke is geformuleerd in verband met artikel 55 van het voorontwerp, hoort de ontworpen paragraaf 3 van artikel 64, die bij artikel 117 wordt ingevoegd in de voornoemde wet van 9 juli 1975, niet thuis in artikel 64 van die wet, onder het opschrift «Gemeenschappelijke bepalingen met betrekking tot de uitoefening van de activiteit door middel van een bijkantoor of bij wijze van vrije dienstverrichting».

Artikel 102

De afdeling wetgeving vraagt zich af of de «voorzieningen voor egalisatie en catastrofes» niet een restrictievere draagwijdte hebben dan de «egalisatievoorzieningen», die volgens artikel 33 van richtlijn 2005/68/EG strekken ter dekking van eventuele technische verliezen en boven het gemiddelde liggende schadequoten.

Artikel 121

1. In het ontworpen artikel 91*bis*, 10°, van de voornoemde wet van 9 juli 1975 schrijve men «gemengde financiële holding is in de zin van artikel 91*octiesdecies*».

2. Duidelijkheidshalve dient in artikel 91*bis*, 11°, van de voornoemde wet van 9 juli 1975 «richtlijn 98/78/EG» te worden gedefinieerd en dient het vervolg van de tekst dienovereenkomstig te worden aangepast ⁽⁴⁶⁾.

Artikel 150

1. Artikel 150, § 1, van het voorontwerp, dat artikel 61, lid 1, van richtlijn 2005/68/EG omzet, bepaalt: «De Belgische herverzekeringsondernemingen die op 10 december 2005 gerechtigd waren om het herverzekeringsbedrijf uit te oefenen, worden geacht over een vergunning te beschikken (...)».

Volgens artikel 2, § 1, eerste lid, van de voornoemde wet van 9 juli 1975 zijn de bepalingen van deze wet evenwel «niet van toepassing op de ondernemingen die aan herverzekeringen doen, zonder in België eveneens aan rechtstreekse verzekeringen te doen». Daaruit volgt onder meer dat de herverzekering thans niet onderworpen is aan het prudentieel toezicht van de CBFA ⁽⁴⁷⁾. De vraag rijst dan ook naar welke vergunning artikel 150 van het voorontwerp verwijst. Daarom trent om uitleg gevraagd heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

«Actuellement, les entreprises de réassurance ne sont pas soumises à un contrôle prudentiel direct en Belgique, en ce sens qu'il n'y a pas d'agrément requis pour pouvoir exercer une telle activité en Belgique.

⁽⁴⁶⁾ Zie hierboven de opmerkingen omtrent de artikelen 82 tot 97.

⁽⁴⁷⁾ Zie de algemene overwegingen in de memorie van toelichting.

– l'article 117 de l'avant-projet: pour une raison similaire à celle exposée à propos de l'article 55 de l'avant-projet, le paragraphe 3 de l'article 64, que l'article 117 insère dans la loi du 9 juillet 1975, précitée, n'a pas sa place à l'article 64 de celle-ci, sous l'intitulé «Dispositions communes à l'exercice de l'activité par la voie d'une succursale ou en libre prestation de services».

Article 102

La section de législation s'interroge sur le point de savoir si les «provisions pour égalisation et catastrophes» n'ont pas une portée plus restrictive que les «réserves d'équilibrage» au sujet desquels l'article 33 de la directive 2005/68/CE fait ressortir qu'elles ont pour objet de couvrir les pertes techniques ou le taux de sinistre supérieur à la moyenne.

Article 121

1. À l'article 91*bis*, 10°, en projet, de la loi du 9 juillet 1975, précitée, il conviendrait d'écrire «compagnie financière mixte au sens de l'article 91*octiesdecies*».

2. Dans un souci de clarté, il conviendrait de définir la «directive 98/78/CE» à l'article 91*bis*, 11°, de la loi du 9 juillet 1975, précitée, et d'adapter la suite du texte en conséquence ⁽⁴⁶⁾.

Article 150

1. Aux termes de l'article 150, § 1^{er}, de l'avant-projet, qui transpose l'article 61, paragraphe 1, de la directive 2005/68/CE, «les entreprises de réassurance belges qui, au 10 décembre 2005, étaient habilitées à exercer des activités de réassurance sont réputées agréées».

Or, selon l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975, précitée, les dispositions de cette loi «ne sont pas applicables aux entreprises qui font des opérations de réassurance sans faire en même temps en Belgique des opérations d'assurance directe». Il s'ensuit notamment que la réassurance n'est actuellement pas soumise au contrôle prudentiel de la CBFA ⁽⁴⁷⁾. La question se pose donc de savoir à quelle habilitation l'article 150 de l'avant-projet se réfère. Interrogé sur ce point, le délégué du ministre a répondu ce qui suit:

«Actuellement, les entreprises de réassurance ne sont pas soumises à un contrôle prudentiel direct en Belgique, en ce sens qu'il n'y a pas d'agrément requis pour pouvoir exercer une telle activité en Belgique.

⁽⁴⁶⁾ Voir, ci-dessus, les observations sur les articles 82 à 97.

⁽⁴⁷⁾ Voir les considérations générales de l'exposé des motifs.

Cependant, pour pouvoir être retenues au titre de valeurs représentatives, les créances sur réassureurs et les parts des réassureurs dans les provisions techniques doivent répondre à des conditions particulières (article 10, § 3, 8° et 9°, de l'A.R. du 22 février 1991).

En ce qui concerne les créances sur réassureurs, la réglementation prévoit que «la localisation de ces créances dans la Communauté n'est pas exigée. Ces créances doivent faire l'objet d'une reconnaissance de dette écrite des réassureurs et être garanties par une sûreté réelle, selon les conditions acceptées par la CBFA» (10, § 3, 8°).

En ce qui concerne les parts de réassureurs, la réglementation prévoit qu'elles sont admissibles «selon les conditions acceptées par la CBFA» (10, § 3, 9°).

Les conditions ont été fixées par les communications D.134 et D.135 de l'OCA des 18 et 19 avril 1995. La communication D.134 prévoit les modalités de la reconnaissance de dette et de la sûreté réelle. La communication D.135 organise un contrôle prudentiel indirect des entreprises de réassurance de pays tiers.

L'admission de créances sur réassureurs dans le cadre de la communication D.134 n'a pas réalisé, dans le chef du réassureur concerné, une quelconque habilitation en faveur de ce dernier pour exercer l'activité de réassureur en Belgique. Par contre, le contrôle effectué par la CBFA dans le cadre de la communication D.135 peut être assimilé à une «habilitation», puisqu'il aboutit à la reconnaissance des qualités nécessaires pour offrir une réassurance qui sera prise en considération comme valeurs représentatives de l'entreprise d'assurance belge.»

Dit antwoord doet op zijn beurt de vraag rijzen hoe mededeling D.135, die volgens het antwoord van de gemachtigde van de minister een indirect prudentieel toezicht op de herverzekeringsondernemingen van derde landen organiseert, een soort van vergunning voor de «Belgische herverzekeringsondernemingen» in de zin van artikel 150, § 1, van het voorontwerp kan invoeren.

Deze mededeling ⁽⁴⁸⁾ legt evenwel de voorwaarden vast waaronder een direct verzekeraar het deel van een herverzekeraar als dekkingswaarde van de technische voorzieningen kan aanwenden, ongeacht of de herverzekeraar Belgisch is, van een lidstaat of van een derde land. De verzekeraar dient in ieder geval jaarlijks een aanvraag in te dienen om dat deel te kunnen aanwenden, en hij krijgt alleen een gunstig antwoord indien de herverzekeraar aan bepaalde voorwaarden voldoet. Uit de toelichtingen van de gemachtigde van de minister volgt dat het die gunstige beoordeling is die met een vergunning wordt gelijkgesteld.

⁽⁴⁸⁾ Zie het onderzoek van de artikelen 69 tot 72 hierboven.

Cependant, pour pouvoir être retenues au titre de valeurs représentatives, les créances sur réassureurs et les parts des réassureurs dans les provisions techniques doivent répondre à des conditions particulières (article 10, § 3, 8° et 9°, de l'A.R. du 22 février 1991).

En ce qui concerne les créances sur réassureurs, la réglementation prévoit que «la localisation de ces créances dans la Communauté n'est pas exigée. Ces créances doivent faire l'objet d'une reconnaissance de dette écrite des réassureurs et être garanties par une sûreté réelle, selon les conditions acceptées par la CBFA» (10, § 3, 8°).

En ce qui concerne les parts de réassureurs, la réglementation prévoit qu'elles sont admissibles «selon les conditions acceptées par la CBFA» (10, § 3, 9°).

Les conditions ont été fixées par les communications D.134 et D.135 de l'OCA des 18 et 19 avril 1995. La communication D.134 prévoit les modalités de la reconnaissance de dette et de la sûreté réelle. La communication D.135 organise un contrôle prudentiel indirect des entreprises de réassurance de pays tiers.

L'admission de créances sur réassureurs dans le cadre de la communication D.134 n'a pas réalisé, dans le chef du réassureur concerné, une quelconque habilitation en faveur de ce dernier pour exercer l'activité de réassureur en Belgique. Par contre, le contrôle effectué par la CBFA dans le cadre de la communication D.135 peut être assimilé à une «habilitation», puisqu'il aboutit à la reconnaissance des qualités nécessaires pour offrir une réassurance qui sera prise en considération comme valeurs représentatives de l'entreprise d'assurance belge.»

Cette réponse conduit elle-même à s'interroger sur le point de savoir comment «la communication D.135 [qui] organise un contrôle prudentiel indirect des entreprises de réassurance de pays tiers» pourrait instaurer une sorte d'habilitation des «entreprises de réassurance belges» au sens de l'article 150, § 1^{er}, de l'avant-projet.

Cette communication ⁽⁴⁸⁾ fixe toutefois les conditions auxquelles un assureur direct peut utiliser comme valeur représentative la part d'un réassureur dans ses provisions techniques, que ce réassureur soit belge, d'un État membre ou d'un pays tiers. Dans tous les cas, l'assureur doit introduire annuellement une demande pour pouvoir utiliser cette part et une réponse positive lui est seulement donnée au vu de certaines conditions auxquelles le réassureur doit satisfaire. Il ressort des explications du délégué du ministre que c'est cette appréciation favorable qui est assimilée à une habilitation.

⁽⁴⁸⁾ Voir l'examen des articles 69 à 72 ci-dessus.

Deze precisering moet op zijn minst voorkomen in de commentaar op artikel 150 van het voorontwerp.

2. Artikel 150, § 1, tweede lid, van het voorontwerp bepaalt dat de herverzekeringsondernemingen die op 10 december 2005 gerechtigd waren om het herverzekeringsbedrijf uit te oefenen, onmiddellijk verplicht zijn te voldoen aan de bepalingen betreffende de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf en aan de in de artikelen 13 tot 19 van het voorontwerp gestelde voorwaarden.

Er moet worden gepreciseerd wat de «bepalingen betreffende de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf» zijn. Het betreft wellicht die welke voorkomen in titel II, hoofdstukken II en III, maar het is mogelijk dat ook andere bepalingen worden bedoeld, zoals de artikelen 80 en 81 van het voorontwerp. Bovendien is het de vraag of artikel 150, § 2, van het voorontwerp eveneens betrekking heeft op de informatieplicht inzake de uitoefening van de activiteiten van de betrokken operatoren.

3. In zoverre richtlijn 2005/68/EG uiterlijk 10 december 2007 moest zijn omgezet, konden de lidstaten volgens artikel 61, lid 2, ervan één jaar extra tijd verlenen aan de bestaande herverzekeringsondernemingen om zich te schikken naar de artikelen 6, punt a), 7, 8 en 32 tot 40, die betrekking hebben op het doel van de onderneming, de nauwe banden die deze ondernemingen onderhouden, het beginsel dat de statutaire zetel en het hoofdkantoor zich op dezelfde plaats moeten bevinden, de technische voorzieningen, de solvabiliteitsmarge en het garantiefonds.

Artikel 150, § 2, van het voorontwerp geeft de operatoren in kwestie daarentegen een termijn van drie maanden om een dossier in te dienen bij de controle-autoriteit ⁽⁴⁹⁾.

De afdeling wetgeving van de Raad van State merkt op dat die keuze weinig coherent is in zoverre:

– in tegenstelling tot het samenstellen van een dossier waarin de bestaande situatie wordt uiteengezet, de vereisten waaraan de ondernemingen onmiddellijk moeten voldoen in voorkomend geval belangrijke aanpassingen vereisen;

– de bepalingen inzake de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf in werking zullen treden binnen de gebruikelijke termijn van 10 dagen na de bekendmaking van de wet in het Belgisch Staatsblad, terwijl sommige ervan uitvoeringsbesluiten vereisen (de artikelen 21, §§ 3 en 4, 22, § 2, tweede lid, en 23, § 2, van het voorontwerp).

⁽⁴⁹⁾ Deze verplichting wordt niet gesteld in richtlijn 2005/68/EG, maar kan worden beschouwd als één van de strengere voorschriften die de Staten kunnen aannemen.

Cette précision devrait, à tout le moins, figurer dans le commentaire de l'article 150 de l'avant-projet.

2. L'article 150, § 1^{er}, alinéa 2, de l'avant-projet, prévoit que les entreprises de réassurance habilitées à exercer des activités de réassurance au 10 décembre 2005 seront immédiatement tenues de se conformer aux dispositions relatives à l'exercice de l'activité de réassurance ainsi qu'aux exigences énoncées aux articles 13 à 19 de l'avant-projet.

Il conviendrait de préciser à quoi correspondent les «dispositions relatives à l'exercice de l'activité de réassurance». Il s'agit vraisemblablement de celles figurant au titre II, chapitres II et III, mais il est probable que d'autres dispositions soient également visées, comme les articles 80 et 81 de l'avant-projet. La question se pose aussi de savoir si l'article 150, § 2, de l'avant-projet vise également les obligations d'informations qui sont relatives à l'exercice des activités des opérateurs concernés.

3. Dans la mesure où la directive 2005/68/CE devait être transposée pour le 10 décembre 2007, au plus tard, son article 61, paragraphe 2, permettait aux États membres d'accorder un an supplémentaire aux entreprises de réassurance existantes pour se conformer aux articles 6, point a), 7, 8 et 32 à 40 relatifs à l'objet social, aux liens étroits que ces entreprises entretiennent, au principe de l'identité du siège statutaire avec l'administration centrale, aux provisions techniques, à la marge de solvabilité et au fonds de garantie.

L'article 150, § 2, de l'avant-projet laisse, en revanche, un délai de trois mois aux opérateurs en question pour déposer un dossier auprès de l'autorité de contrôle ⁽⁴⁹⁾.

La section de législation du Conseil d'État observe que ce choix est peu cohérent dans la mesure où:

– à l'inverse de la constitution d'un dossier exposant la situation existante, les exigences auxquelles les entreprises devraient se conformer immédiatement nécessitent, le cas échéant, des adaptations considérables;

– les dispositions relatives à l'exercice de l'activité de réassurance entreront en vigueur dans le délai classique de 10 jours après la publication de la loi au Moniteur belge, alors que certaines d'entre elles nécessitent des règlements d'exécution (articles 21, §§ 3 et 4, 22, § 2, alinéa 2, et 23, § 2, de l'avant-projet).

⁽⁴⁹⁾ Cette obligation n'est pas prévue par la directive 2005/68/CE mais peut être rangée parmi les règles plus sévères que les États peuvent adopter.

Slotopmerkingen

1. Zoals blijkt uit de concordantietabel, verzuimt het voorontwerp artikel 19bis van richtlijn 2005/68/EG om te zetten, zoals het is ingevoegd bij richtlijn 2007/44/EG. Dit artikel betreft de beoordeling van de kandidaat-verwerver van een deelneming in een herverzekeringsonderneming. Deze aangelegenheid wordt slechts elliptisch behandeld in het voorontwerp ⁽⁵⁰⁾.

Het voorontwerp dient te worden aangevuld.

2. Wanneer een bepaling van het ontwerp naar een ander artikel verwijst, moet zulks preciezer geschieden, in voorkomend geval met vermelding van de paragraaf waarnaar wordt verwezen. Zo moet bijvoorbeeld in artikel 49, eerste lid, van het voorontwerp - onder voorbehoud van de opmerking gemaakt onder artikel 48, § 2 - verwezen worden naar artikel 48, § 1.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,

A. WEYEMBERGH, assessor van de afdeling wetgeving,

de Heer

G. DELANNAY, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. GILLIAUX, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

G. DELANNAY Y. KREINS

Observations finales

1. Ainsi que le tableau de correspondance en témoigne, l'avant-projet omet de transposer l'article 19bis de la directive 2005/68/CE, tel qu'introduit par la directive 2007/44/CE. Cet article concerne l'évaluation du candidat acquéreur d'une participation dans une entreprise de réassurance. Cette question n'est abordée que de manière elliptique dans l'avant-projet ⁽⁵⁰⁾.

Celui-ci doit être complété.

2. Lorsqu'une disposition du projet renvoie à un autre article, il conviendrait d'être plus précis en mentionnant, le cas échéant, le paragraphe auquel il est renvoyé. Ainsi, à titre d'exemple, à l'article 49, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet - sous réserve de l'observation faite sous l'article 48, § 2 -, il convient de se référer à l'article 48, § 1^{er}.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

P. VANDERNOOT,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,

A. WEYEMBERGH, assesseur de la section de législation,

Monsieur

G. DELANNAY, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. P. GILLIAUX, premier auditeur chef de section.

LE GREFFIER, LE PRESIDENT,

G. DELANNAY Y. KREINS

⁽⁵⁰⁾ Zie artikel 24, § 1, derde lid, van het voorontwerp.

⁽⁵⁰⁾ Voir l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3, de l'avant-projet.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
Nr. 44.653/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 29 mei 2008 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Institutionele Hervormingen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet (II) «betreffende de verhaalmiddelen inzake de wet op het herverzekeringsbedrijf», heeft het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Artikel 13, alinea 2 en 3, van richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG schrijft voor dat de lidstaten moeten voorzien in de mogelijkheid van beroep bij een rechterlijke instantie tegen weigering van de vergunning.

Het voorontwerp van wet dient dus gedeeltelijk voor de omzetting van deze richtlijn.

Derhalve moet er een inleidende bepaling worden vastgesteld waarin dit wordt vermeld, zoals vereist bij artikel 64, lid 1, alinea 2, van de voornoemde richtlijn 2005/68/EG.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,

A. WEYEMBERGH, assessor van de
afdeling wetgeving,

de Heer

G. DELANNAY, toegevoegd griffier.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 44.653/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, le 29 mai 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi (II) «relatif aux voies de recours concernant la loi relative à la réassurance», a donné l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

L'article 13, alinéas 2 et 3, de la directive 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE impose aux États membres d'organiser une voie de recours juridictionnelle contre les refus d'agrément.

L'avant-projet de loi est donc partiellement pris pour la transposition de cette directive.

Il convient, dès lors, de prévoir une disposition introductive le mentionnant, ainsi que l'exige l'article 64, paragraphe 1, alinéa 2, de la directive 2005/68/CE, précitée.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

P. VANDERNOOT,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,

A. WEYEMBERGH, assesseur de la section
de législation,

Monsieur

G. DELANNAY, greffier assumé.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. GILLIAUX, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDER-NOOT.

DE GRIFFIER,
G. DELANNAY

DE VOORZITTER,
Y. KREINS

Le rapport a été présenté par M. P. GILLIAUX, premier auditeur chef de section.

LE GREFFIER,
G. DELANNAY

LE PRESIDENT,
Y. KREINS

WETSONTWERP I

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën
en Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Financiën en Onze minister van
Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan
de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende
Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksverte-
genwoordigers in te dienen:

TITEL I

Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I

Doel en toepassingsgebied

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet heeft inzonderheid de omzetting tot doel van
Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de
Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering
en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en
92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en
2002/83/EG¹. Verder voorziet zij ook in de gedeeltelijke
omzetting van Richtlijn 2006/43/EG van het Europees
Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de
wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsoli-
deerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen
78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende
intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad².

¹ Publicatieblad van de Europese Unie, nr. L 323 van 9 december
2005, p. 1.

² Publicatieblad van de Europese Unie, nr. L 157 van 9 juni 2006,
p. 87.

PROJET DE LOI I

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances et
de Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET NOUS ARRÊTONS

Notre ministre des Finances et Notre ministre de la
Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux
Chambres législatives et de déposer à la Chambre de
représentants le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I^{er}

Dispositions générales

CHAPITRE I^{er}

Objet et champ d'application

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78
de la Constitution.

Art. 2

La présente loi assure notamment la transposition de
la directive 2005/68/CE du Parlement européen et du
Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance
et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du
Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/
CE¹. Elle procède également à une transposition partielle
de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et
du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles
légaux des comptes annuels et des comptes consoli-
dés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/
CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE
du Conseil².

¹ Journal officiel de l'Union européenne, n° L 323 du 9 décembre
2005, p. 1.

² Journal officiel de l'Union européenne, n° L 157 du 9 juin 2006,
p. 87.

Art. 3

§ 1. Deze wet is van toepassing op de Belgische herverzekeringsondernemingen, op de in België gevestigde herverzekerings-ondernemingen en op de niet in België gevestigde maar er wel werkzame herverzekeringsondernemingen.

§ 2. Deze wet is niet van toepassing op de herverzekeringsactiviteit die een lidstaat om belangrijke redenen van openbaar belang uitoefent of volledig garandeert in de hoedanigheid van herverzekeraar in laatste instantie, en wanneer een situatie op de markt, waarin het onmogelijk is om een adequate herverzekeringsdekking te verkrijgen, een dergelijk optreden noodzakelijk maakt.

HOOFDSTUK II

Definities

Art. 4

Voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en -reglementen wordt verstaan onder:

1° «herverzekeringsonderneming»: iedere onderneming die, voor eigen rekening, uitsluitend herverzekeringsactiviteiten uitoefent, zijnde:

a) de activiteit die bestaat in het overnemen van risico's die door een verzekeringsonderneming of een andere herverzekeringsonderneming worden overgedragen;

b) in het geval van de «*association of underwriters, known as Lloyd's*», de activiteit die er voor een andere verzekerings- of herverzekeringsonderneming dan de «*association of underwriters, known as Lloyd's*» in bestaat de risico's over te nemen die door een lid van Lloyd's worden overgedragen.

Voor de toepassing van deze definitie wordt de dekking die een herverzekeringsonderneming voor eigen rekening biedt aan een instelling voor bedrijfspensioen-voorziening die onder de toepassing valt van de Titels II en III van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioen-voorzieningen, beschouwd als een herverzekeringsactiviteit;

2° «herverzekeringscaptive»: een herverzekeringsonderneming die eigendom is van hetzij een financiële onderneming die geen verzekerings- of herverzekeringsonderneming of een verzekerings- of herverzekeringsgroep is waarop Richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen

Art. 3

§ 1^{er}. La présente loi est applicable aux entreprises de réassurance belges ainsi qu'aux entreprises de réassurance établies en Belgique ou qui opèrent en Belgique sans y être établies.

§ 2. Elle n'est pas applicable à l'activité de réassurance exercée ou totalement garantie par un État membre agissant, pour des raisons relevant d'un intérêt public important, en qualité de réassureur en dernier ressort, y compris lorsque ce rôle est rendu nécessaire par une situation où il est impossible d'obtenir une couverture de réassurance adéquate par le marché.

CHAPITRE II

Définitions

Art. 4

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, on entend par:

1° «entreprise de réassurance»: toute entreprise qui, pour son propre compte, exerce à titre exclusif l'activité de réassurance, à savoir:

a) l'activité qui consiste à accepter des risques cédés par une entreprise d'assurances ou une autre entreprise de réassurance;

b) s'agissant de l'association de souscripteurs dénommée «*Lloyd's*», l'activité qui consiste, pour une entreprise d'assurances ou de réassurance, autre que la Lloyd's, à accepter les risques cédés par tout membre de la Lloyd's.

Aux fins de la présente définition, est assimilée à une activité de réassurance la couverture, par une entreprise de réassurance, pour son propre compte, d'une institution de retraite professionnelle relevant du champ d'application des Titres II et III de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle.

2° «entreprise captive de réassurance»: une entreprise de réassurance détenue par une entreprise financière autre qu'une entreprise d'assurances ou de réassurance ou un groupe d'assurances ou de réassurance relevant de la directive 98/78/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances et de

en herver-zekeringsondernemingen in een verzeke-rings- of herverzekeringsgroep van toepassing is, hetzij een niet-financiële onderneming, en die ten doel heeft uitsluitend ten aanzien van de risico's van de onderne-ming of ondernemingen waartoe zij behoort of van een onderneming of ondernemingen van de groep waarvan zij lid is, herverzekeringsdekking te verschaffen;

3° «bijkantoor»: een agentschap of bijkantoor van een herverzekeringsonderneming;

Elke duurzame aanwezigheid van een herverzeke-ringsonderneming op het grondgebied van een andere lidstaat dan haar lidstaat van herkomst wordt gelijke-steld met een agentschap of bijkantoor, ook indien die aanwezigheid niet de vorm heeft van een bijkantoor of een agentschap, maar enkel bestaat uit een bureau, beheerd door eigen personeel van de onderneming of door een zelfstandig persoon die echter gemachtigd is om duurzaam voor die onderneming op te treden zoals een agentschap zou doen;

4° «vestiging»: de maatschappelijke zetel of een bij-kantoor van een herverzekeringsonderneming, rekening houdend met punt 3°;

5° «Richtlijn 2005/68/EG»: Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende herver-zekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG;

6° «lidstaat»: een staat die lid is van de Europese Economische Ruimte;

7° «lidstaat van herkomst»: de lidstaat waar de maat-schappelijke zetel van een herverzekeringsonderneming is gevestigd;

8° «lidstaat van het bijkantoor»: de lidstaat waar het bijkantoor van een herverzekeringsonderneming is gevestigd;

9° «lidstaat van ontvangst»: de lidstaat waar een herverzekeringsonderneming een bijkantoor heeft of diensten verricht;

10° «controle»: de band die bestaat tussen een moederonderneming en een dochter-onderneming als bepaald in artikel 5 van het Wetboek van Vennootschap-pen, of een gelijkaardige band tussen een natuurlijke of rechtspersoon en een onderneming;

11° «gekwalficeerde deelneming»: het rechtstreekse of onrechtstreekse bezit van ten minste 10% van het kapitaal of van de stemrechten van een onderneming,

réassurance faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance, ou par une entreprise non financière, et qui a pour objet la fourniture de produits de réassurance couvrant exclusivement les risques de l'entreprise ou des entreprises auxquelles elle appartient ou d'une ou de plusieurs entreprises du groupe dont elle fait partie;

3° «succursale»: toute agence ou succursale d'une entreprise de réassurance;

Toute présence permanente d'une entreprise de réas-surance sur le territoire d'un État membre autre que son État membre d'origine est assimilée à une agence ou une succursale, même si cette présence ne revêt pas la forme d'une agence ou d'une succursale, mais consiste simplement en un bureau géré par le propre personnel de l'entreprise ou par une personne indépendante, mais mandatée pour agir en permanence pour l'entreprise comme le ferait une agence.

4° «établissement»: le siège social ou une succursale d'une entreprise de réassurance, compte tenu du point 3°;

5° «Directive 2005/68/CE»: la directive 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil relative à la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE;

6° «État membre»: un État membre de l'Espace éco-nomique européen;

7° «État membre d'origine»: l'État membre dans lequel est situé le siège social de l'entreprise de réas-surance;

8° «État membre de la succursale»: l'État membre dans lequel est situé la succursale d'une entreprise de réassurance;

9° «État membre d'accueil»: l'État membre dans lequel une entreprise de réassurance a une succursale ou fournit des services;

10° «contrôle»: le lien qui existe entre une entreprise mère et une filiale, tel que défini à l'article 5 du Code des sociétés, ou une relation de même nature entre toute personne physique ou morale et une entreprise;

11° «participation qualifiée»: le fait de détenir dans une entreprise, directement ou indirectement, au moins 10% du capital ou des droits de vote, ou toute autre pos-

dan wel elke andere mogelijkheid om een invloed van betekenis uit te oefenen op het beleid van de onderneming waarin wordt deelgenomen; voor de berekening van de stemrechten, worden de stemrechten in aanmerking genomen van effecten die met aangehouden aandelen zijn gelijkgesteld door de artikelen 6, §§ 3 en volgende, 7, 9, 10 en 11, §§ 3 en 4, van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen;

12° «moederonderneming»: een onderneming die de kenmerken bezit van een moedervereniging als gedefinieerd in artikel 6 van het Wetboek van Verenigingen;

13° «dochteronderneming»: een onderneming die de kenmerken bezit van een dochtervereniging als gedefinieerd in artikel 6 van het Wetboek van Verenigingen; elke dochteronderneming van een dochteronderneming wordt ook beschouwd als een dochteronderneming van de moederonderneming die aan het hoofd van deze ondernemingen staat;

14° «bevoegde autoriteiten»: de nationale autoriteiten die krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen toezicht uitoefenen op de herverzekeringsondernemingen;

15° «nauwe banden»: een situatie waarin twee of meer natuurlijke of rechtspersonen verbonden zijn door:

a) een deelneming, dat wil zeggen het rechtstreeks of door middel van een controleband in het bezit zijn van ten minste 20% van de stemrechten of het kapitaal van een onderneming, of

b) een controleband, in alle gevallen als bedoeld in artikel 5, §§ 1 en 2, van het Wetboek van Verenigingen, of een gelijkaardige band tussen een natuurlijke of rechtspersoon en een onderneming;

Een situatie waarin twee of meer natuurlijke of rechtspersonen via een controleband duurzaam verbonden zijn met eenzelfde persoon, wordt eveneens beschouwd als een nauwe band tussen deze twee of meer natuurlijke of rechtspersonen;

16° «financiële onderneming»: een van de volgende entiteiten:

a) een kredietinstelling als gedefinieerd in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, een financiële instelling in de zin van artikel 3, § 1, 5°, van

sibiliteit d'exercer une influence notable sur la gestion de l'entreprise dans laquelle est détenue une participation; pour le calcul des droits de vote, il est tenu compte des droits de vote attachés aux titres assimilés à des actions détenues par les articles 6, §§ 3 et suivants, 7, 9, 10 et 11, §§ 3 et 4, de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans les émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses;

12° «entreprise mère»: une entreprise qui répond aux conditions de la société mère telle que définie à l'article 6 du Code des sociétés;

13° «filiale»: une entreprise qui répond aux conditions de la société filiale telle que définie à l'article 6 du Code des sociétés; toute filiale d'une filiale est également considérée comme une filiale de l'entreprise mère qui est à la tête de ces entreprises;

14° «autorités compétentes»: les autorités nationales habilitées, en vertu d'une loi ou d'une réglementation, à contrôler les entreprises de réassurance;

15° «liens étroits»: une situation dans laquelle au moins deux personnes physiques ou morales sont liées par:

a) une participation, c'est-à-dire le fait de détenir, directement ou par le biais d'un lien de contrôle, au moins 20% des droits de vote ou du capital d'une entreprise, ou

b) un lien de contrôle, dans tous les cas visés à l'article 5, paragraphes 1 et 2, du Code des sociétés, ou une relation de même nature entre toute personne physique ou morale et une entreprise;

Si deux ou plusieurs personnes physiques ou morales ont un lien de contrôle permanent avec une seule et même personne, alors ces personnes physiques ou morales ont aussi un lien étroit entre elles.

16° «entreprise financière»: l'une des entités suivantes:

a) un établissement de crédit tel que défini à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, un établissement financier au sens de l'article 3, § 1^{er}, 5°, de la même

diezelfde wet of een onderneming die nevendiensten van het bankbedrijf verricht in de zin van artikel 32, § 4, 5°, van dezelfde wet;

b) een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een verzekeringsholding in de zin van artikel 82, 10°, van deze wet;

c) een beleggingsonderneming als gedefinieerd in artikel 44 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

d) een gemengde financiële holding in de zin van artikel 98, § 1, 5° van deze wet;

17° «effectiseringsvehikel» («special purpose vehicle»): iedere juridische entiteit, al dan niet met eigen rechtspersoonlijkheid en met uitzondering van de bestaande verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen, die risico's van verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen overneemt en die zijn blootstelling aan deze risico's volledig financieert door uitgifteprocedures of andere financieringsmechanismen, waarbij de terugbetalingsrechten van de geldgevers van deze uitgiften of andere financieringsmechanismen achtergesteld zijn bij de herverzekeringsverplichtingen van het effectiseringsvehikel;

18° «finite herverzekering»: een herverzekering krachtens welke het expliciete maximale verliespotentieel, uitgedrukt als hoogste overgedragen economisch risico, dat voortvloeit uit een significante overdracht van zowel het onderschrijvingsrisico als het tijdsrisico, hoger is, voor een beperkt maar significant bedrag, dan de premie geldend voor de volledige looptijd van het contract, in combinatie met ten minste een van de volgende twee kenmerken:

a) op nadrukkelijke en concrete wijze rekening houden met de tijdswaarde van het geld,

b) contractuele bepalingen met als bedoeling de verdeling van de economische effecten tussen de twee partijen in de tijd te effenen met het oog op het bereiken van het nagestreefde niveau van risico-overdracht;

19° «onderlinge verzekeringsvereniging»: een verzekerings- of herverzekeringsonderneming die heeft geopteerd voor de vennootschapsvorm als bedoeld in de artikelen 10 en 11 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

20° «CBFA»: de Commissie voor het Bank-, Financien en Assurantiewezen;

21° «wet van 2 augustus 2002»: de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

loi, ou une entreprise de services bancaires auxiliaires au sens de l'article 32, § 4, 5°, de la même loi;

b) une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance ou une société holding d'assurances au sens de l'article 82, 10°, de la présente loi;

c) une entreprise d'investissement telle que définie à l'article 44 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

d) une compagnie financière mixte au sens de l'article 98, § 1^{er}, 5°, de la présente loi;

17° «véhicule de titrisation» («special purpose vehicle»): toute entité juridique, dotée ou non de la personnalité morale, autre qu'une entreprise d'assurances ou de réassurance existante, qui prend en charge les risques transférés par une entreprise d'assurances ou de réassurance et qui finance en totalité son exposition à ces risques par l'émission d'une dette ou un autre mécanisme de financement, où les droits au remboursement de ceux ayant fait un apport dans le cadre de cette dette ou de cet autre mécanisme de financement sont subordonnés aux obligations de réassurance d'un tel véhicule;

18° «réassurance finite»: réassurance en vertu de laquelle la perte maximale potentielle, exprimée comme le risque économique maximal transféré, découlant d'un transfert significatif à la fois du risque de souscription et du risque de timing, excède la prime sur toute la durée du contrat, pour un montant limité, mais important, conjointement avec l'une au moins des deux caractéristiques suivantes:

a) la prise en considération explicite et matérielle de la valeur temps de l'argent,

b) des dispositions contractuelles visant à lisser dans le temps en partage des effets économiques entre les deux parties en vue d'atteindre un niveau cible de transfert de risque;

19° «association d'assurances mutuelles»: une entreprise d'assurances ou de réassurance qui a adopté la forme sociale visée aux articles 10 et 11 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

20° «CBFA»: la Commission bancaire, financière et des assurances;

21° «loi du 2 août 2002»: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

TITEL II

Herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht

HOOFDSTUK I

Toegang tot het herverzekeringsbedrijf

Afdeling I

Vergunning

Art. 5

Een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht die haar activiteiten in België wenst uit te oefenen, moet, vooraleer die aan te vatten, een vergunning verkrijgen van de CBFA.

Art. 6

§ 1. Er wordt hetzij een vergunning verleend voor herverzekeringsactiviteiten «leven», hetzij voor herverzekeringsactiviteiten «niet-leven», hetzij voor beide soorten herverzekeringsactiviteiten, naargelang de aanvraag van de onderneming die om de vergunning verzoekt.

De vergunning wordt verleend op grond van het conform artikel 7 samengestelde programma van werkzaamheden en mits naleving van de vergunningsvoorwaarden die bij deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen worden vastgesteld.

Wanneer er nauwe banden bestaan tussen de herverzekeringsonderneming en andere natuurlijke of rechtspersonen, verleent de CBFA slechts een vergunning indien die banden de behoorlijke uitoefening van haar toezichtopdracht op de herverzekeringsondernemingen niet belemmert.

Een vergunninghoudende herverzekeringsonderneming die haar activiteiten wenst uit te breiden tot andere herverzekeringsactiviteiten dan die waarvoor zij reeds een vergunning heeft, moet eerst een uitbreiding van haar vergunning aanvragen bij de CBFA.

§ 2. De herverzekeringsactiviteiten «leven» en «niet-leven» als bedoeld in § 1 zijn de aangenomen herverzekeringsverrichtingen die respectievelijk betrekking hebben op de groep van rechtstreekse verzekeringsactiviteiten «leven» en de groep van rechtstreekse verzekeringsactiviteiten «niet-leven» als bedoeld in artikel 14, § 1, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

TITRE II

*Des entreprises de réassurance de droit belge*CHAPITRE I^{ER}**De l'accès à l'activité**Section I^{ère}*De l'agrément*

Art. 5

Les entreprises de réassurance de droit belge qui entendent exercer leur activité en Belgique sont tenues, avant de commencer leurs opérations, de se faire agréer par la CBFA.

Art. 6

§ 1^{er}. L'agrément est accordé, selon la demande déposée par l'entreprise qui le sollicite, pour les activités de réassurance vie, pour les activités de réassurance non vie, ou pour les deux types d'activités.

L'agrément est accordé au vu du programme d'activité qui est présenté conformément à l'article 7 et au vu du respect des conditions d'agrément fixées par la présente loi et les arrêtés et règlements pris en exécution de cette loi.

Lorsque des liens étroits existent entre l'entreprise de réassurance et d'autres personnes physiques ou morales, la CBFA n'accorde son agrément que si ces liens n'entravent pas le bon exercice de sa mission de surveillance sur l'entreprise de réassurance.

Toute entreprise de réassurance déjà agréée, qui entend étendre ses opérations à d'autres activités de réassurance que celles faisant l'objet de l'agrément antérieur, doit solliciter préalablement une extension de cet agrément par la CBFA.

§ 2. Les activités de réassurance vie et celles de réassurance non vie visées au § 1^{er} sont les opérations de réassurance acceptée qui se rapportent respectivement au groupe d'activités d'assurance directe vie et au groupe d'activités d'assurance directe non vie, visés à l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

Art. 7

Bij de vergunningsaanvraag wordt een programma van werkzaamheden gevoegd dat gegevens of bewijsstukken bevat betreffende:

1° de aard van de risico's die de herverzekeringsonderneming voornemens is te dekken;

2° de aard van de verbintenissen die de herverzekeringsonderneming voornemens is aan te gaan met de cederende ondernemingen;

3° de leidende beginselen op het gebied van retrocessie;

4° de samenstellende bestanddelen van het minimumwaarborgfonds;

5° de te verwachten inrichtingskosten van de administratieve diensten en van het productienet, en de financiële middelen ter dekking daarvan;

6° voor de eerste drie boekjaren:

(a) de te verwachten beheerkosten, inrichtingskosten buiten beschouwing gelaten, met name de lopende algemene kosten en de provisies;

(b) een raming van de premies of bijdragen en van de schadegevallen;

(c) de balansprognose;

(d) een raming betreffende de financiële middelen ter dekking van de verplichtingen en van de solvabiliteitsmarge;

7° de organisatiestructuur van de onderneming en de nauwe banden die zij heeft met andere personen.

De aanvragers moeten alle nodige inlichtingen verstrekken voor de beoordeling van hun aanvraag.

Art. 8

Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een herverzekeringsonderneming die hetzij de dochteronderneming is van een andere herverzekeringsonderneming, van een verzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij de dochteronderneming van de moeder-onderneming van een andere herverzekeringsonderneming, van een verzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle

Art. 7

La demande d'agrément est accompagnée d'un programme d'activités comprenant les indications ou justifications concernant:

1° la nature des risques que l'entreprise de réassurance se propose de couvrir;

2° les types de contrats de réassurance que l'entreprise de réassurance se propose de conclure avec des cédantes;

3° ses principes directeurs en matière de rétrocession;

4° les éléments constituant son fonds minimal de garantie;

5° ses prévisions concernant les frais d'installation des services administratifs et du réseau de production, ainsi que les moyens financiers destinés à y faire face;

6° pour les trois premiers exercices sociaux:

(a) les prévisions relatives aux frais de gestion autres que d'installation, notamment les frais généraux courants et les commissions;

(b) les prévisions relatives aux primes ou aux cotisations et aux sinistres;

(c) un bilan prévisionnel;

(d) les prévisions relatives aux moyens financiers destinés à la couverture des engagements et de la marge de solvabilité.

7° la structure de l'organisation de l'entreprise ainsi que ses liens étroits avec d'autres personnes.

Les demandeurs doivent fournir tous renseignements nécessaires à l'appréciation de leur demande.

Art. 8

Lorsque l'agrément est sollicité par une entreprise de réassurance qui est soit la filiale d'une autre entreprise de réassurance, d'une entreprise d'assurances, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre entreprise de réassurance, d'une entreprise d'assurances, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre entreprise de réassurance, qu'une

staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere herverzekeringsonderneming, een verzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de herverzekeringsondernemingen, verzekeringsondernemingen, krediet-instellingen, beleggingsondernemingen of beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.

De CBFA raadpleegt eveneens vooraf de toezichthoudende autoriteiten waarvan sprake in het eerste lid voor het beoordelen van de geschiktheid van de aandeelhouders en de leiding overeenkomstig de artikelen 16 en 17, § 1, wanneer de aandeelhouder een onderneming is als bedoeld in het eerste lid en de bij de leiding van de herverzekeringsonderneming betrokken persoon eveneens betrokken is bij de leiding van een van de in het eerste lid bedoelde ondernemingen. Deze autoriteiten delen elkaar alle informatie mee die relevant is voor het beoordelen van de geschiktheid van de in dit lid bedoelde aandeelhouders en bij de leiding betrokken personen.

Art. 9

De CBFA verleent een vergunning aan de herverzekeringsondernemingen die voldoen aan de voorwaarden van afdeling II. Zij spreekt zich uit over de aanvraag binnen vier maanden na voorlegging van een volledig dossier.

Elk besluit tot weigering om een vergunning te verlenen wordt nauwkeurig met redenen omkleed.

De vergunning wordt geacht te zijn geweigerd indien geen beslissing werd genomen bij het verstrijken van de in het eerste lid vastgestelde termijn van vier maanden.

De beslissingen inzake de vergunning worden officieel ter kennis gebracht van de aanvrager.

Art. 10

De CBFA kan, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de herverzekeringsonderneming, in haar vergunning voorwaarden stellen voor de uitoefening van alle of een deel van de voorgenomen activiteiten.

entreprise d'assurances, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'investissement ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres États membres qui contrôlent les entreprises de réassurance, les entreprises d'assurances, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement ou les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, agréés selon leur droit.

De même, la CBFA consulte préalablement les autorités de contrôle visées à l'alinéa 1^{er} aux fins d'évaluer les qualités requises des actionnaires et des dirigeants conformément aux articles 16 et 17, § 1^{er}, lorsque l'actionnaire est une entreprise visée à l'alinéa 1^{er}, et que la personne participant à la direction de l'entreprise de réassurance prend part également à la direction de l'une des entreprises visées à l'alinéa 1^{er}. Ces autorités se communiquent mutuellement toutes informations utiles pour l'évaluation des qualités requises des actionnaires et des personnes participant à la direction visés au présent alinéa.

Art. 9

La CBFA agréé les entreprises de réassurance répondant aux conditions fixées à la section II. Elle statue sur la demande dans les quatre mois de l'introduction d'un dossier complet.

Toute décision de refus d'agrément est motivée de façon précise.

L'agrément est considéré comme refusé si aucune décision n'a été prise à l'expiration du délai de quatre mois visé à l'alinéa 1^{er}.

Les décisions en matière d'agrément sont notifiées au demandeur.

Art. 10

La CBFA peut en vue d'une gestion saine et prudente assortir l'agrément de conditions relatives à l'exercice de tout ou partie des activités projetées.

Art. 11

De CBFA maakt elk jaar een lijst op van de herverzekeringsondernemingen waaraan krachtens deze titel een vergunning is verleend. Deze lijst en alle daarin aangebrachte wijzigingen worden bekendgemaakt op de website van de CBFA.

Art. 12

De CBFA stelt de Europese Commissie en de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten in kennis van:

1° elke verlening van een vergunning aan een rechtstreekse of onrechtstreekse dochteronderneming van een of meer moederondernemingen die onder het recht vallen van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte;

2° elke deelneming van een dergelijke moederonderneming in een herverzekeringsonderneming waardoor laatstgenoemde een dochteronderneming van eerstgenoemde wordt.

In de gevallen als bedoeld in het 1° wordt ook de structuur van de groep waartoe de dochteronderneming behoort ter kennis gebracht van de Europese Commissie.

Afdeling II

Vergunningsvoorwaarden

Onderafdeling I

Rechtsvorm en maatschappelijk doel

Art. 13

Een herverzekeringsonderneming wordt opgericht in de rechtsvorm van een naamloze vennootschap, een commanditaire vennootschap op aandelen, een coöperatieve vennootschap, een onderlinge verzekeringsvereniging of een Europese vennootschap (SE) als gedefinieerd in Verordening (EG) nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap (SE).

Art. 14

De herverzekeringsonderneming beperkt haar maatschappelijk doel tot herverzekeringsactiviteiten en daarmee samenhangende verrichtingen. Die kunnen de

Art. 11

La CBFA établit tous les ans une liste des entreprises de réassurance agréées en vertu du présent titre. Cette liste et toutes les modifications qui y sont apportées sont publiées sur son site internet.

Art. 12

La CBFA informe la Commission européenne et les autorités compétentes des autres Etats membres:

1° de tout agrément de filiale directe ou indirecte d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un Etat non membre de l'Espace économique européen;

2° de toute prise de participation d'une telle entreprise mère dans une entreprise de réassurance, qui ferait de celle-ci une filiale.

Dans les cas visés au 1°, la structure du groupe auquel appartient cette filiale est également communiquée à la Commission européenne.

Section II

Des conditions d'agrément

Sous-section Ière

Forme et objet social

Art. 13

Les entreprises de réassurance sont constituées sous la forme de société anonyme, de société en commandite par actions, de société coopérative, d'association d'assurances mutuelles ou de société européenne (SE), telle que définie dans le règlement (CE) n° 2157/2001 du Conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la société européenne (SE).

Art. 14

Les entreprises de réassurance doivent limiter leur objet social à l'activité de réassurance et aux opérations liées. Celles-ci peuvent inclure une fonction de société

functie van holding van ondernemingen uit de financiële sector in de zin van artikel 2, punt 8), van Richtlijn 2002/87/EG omvatten.

Onderafdeling II

Minimumwaarborgfonds

Art. 15

§ 1. De herverzekeringsonderneming moet een minimumwaarborgfonds van 3.000.000 EUR bezitten.

De Koning kan evenwel, op advies van de CBFA, bepalen dat het minimumwaarborgfonds voor herverzekeringscaptives minder mag bedragen dan 3.000.000 EUR, zonder minder te bedragen dan 1.000.000 EUR.

§ 2. De in euro luidende bedragen genoemd in § 1, worden jaarlijks en voor de eerste maal op 10 december 2007 aangepast aan de veranderingen in het door Eurostat bekendgemaakte Europese indexcijfer van de consumentenprijzen dat alle lidstaten bestrijkt.

De bedragen worden automatisch aangepast door het basisbedrag in euro te verhogen met de procentuele wijziging van het indexcijfer gedurende de periode tussen 10 december 2005 en de actualiseringsdatum, en afgerond op een veelvoud van 100 000 EUR.

Indien deze wijziging sinds de laatste aanpassing minder dan 5% bedraagt, blijft de actualisering achterwege.

§ 3. De CBFA maakt jaarlijks de eventuele actualisering en de in § 2 bedoelde aangepaste bedragen openbaar.

Onderafdeling III

Aandeelhouders of vennoten

Art. 16

De herverzekeringsonderneming stelt de CBFA in kennis van de identiteit van de natuurlijke of rechtspersonen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een gekwalificeerde deelneming als gedefinieerd in artikel 4, 11° bezitten in haar kapitaal, alsmede van het bedrag van die deelneming.

De CBFA verleent de vergunning pas nadat zij in kennis is gesteld van de in het eerste lid opgesomde inlichtingen.

holding d'entreprises du secteur financier, au sens de l'article 2, point 8), de la directive 2002/87/CE.

Sous-section II

Fonds de garantie minimal

Art. 15

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance doivent posséder un fonds de garantie minimal de 3.000.000 EUR.

Toutefois, le Roi peut, sur avis de la CBFA, prévoir que dans le cas des captives de réassurance, le fonds minimal de garantie peut être inférieur à 3.000.000 EUR sans pouvoir être inférieur à 1.000.000 EUR.

§ 2. Les montants en euros prévus au paragraphe 1^{er} sont révisés chaque année à partir du 10 décembre 2007 en fonction de l'évolution de l'indice européen des prix à la consommation publié par Eurostat pour l'ensemble des États membres.

Les adaptations sont automatiques et se déroulent selon la procédure suivante: le montant de base en euros est augmenté du pourcentage de variation de l'indice susmentionné sur la période allant du 10 décembre 2005 à la date de révision, puis il est arrondi au multiple de 100.000 EUR supérieur.

Si la variation depuis la dernière adaptation est inférieure à 5%, les montants ne sont pas adaptés.

§ 3. La CBFA rend publics chaque année la révision éventuelle et les montants adaptés visés au paragraphe 2.

Sous-section III

Détenteurs du capital

Art. 16

Les entreprises de réassurance communiquent à la CBFA l'identité des personnes physiques ou morales qui, directement ou indirectement, détiennent dans le capital de l'entreprise de réassurance une participation qualifiée telle que définie à l'article 4, 11°, ainsi que le montant de cette participation.

La CBFA n'accorde pas l'agrément avant d'avoir obtenu les informations énumérées à l'alinéa 1^{er}.

De vergunning wordt geweigerd wanneer de CBFA, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beleid van de herverzekeringsonderneming, niet overtuigd is van de geschiktheid van de in het eerste lid bedoelde natuurlijke of rechtspersonen.

Onderafdeling IV

Leiding

Art. 17

§ 1. De effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming wordt toevertrouwd aan ten minste twee natuurlijke personen. Zij bezitten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring voor de uitoefening van deze functie.

De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van de herverzekeringsonderneming, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, beschikken over de voor de uitoefening van hun taak vereiste deskundigheid en passende ervaring.

§ 2. Artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen is van toepassing.

Behoudens voor de personen die belast zijn met de effectieve leiding van de onderneming, kan de CBFA afwijkingen toestaan op de verbodsbepalingen waarvan sprake in deze paragraaf.

Onderafdeling V

Organisatie

Art. 18

§ 1. De herverzekeringsonderneming beschikt over een voor haar activiteiten of voorgenomen activiteiten passende beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie, controle- en beveiligingsmaatregelen met betrekking tot de elektronische informatieverwerking, en interne controle. Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze activiteiten en de eraan verbonden risico's.

§ 2. De herverzekeringsonderneming beschikt over een passende beleidsstructuur, waaronder inzonderheid dient te worden verstaan:

- een coherente en transparante organisatiestructuur, met inbegrip van een passende functiescheiding;

L'agrément est refusé si la CBFA a des raisons de considérer que les personnes physiques ou morales visées à l'alinéa 1^{er} ne présentent pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'entreprise de réassurance.

Sous-section IV

Dirigeants

Art. 17

§ 1^{er}. La direction effective des entreprises de réassurance doit être confiée à deux personnes physiques au moins. Celles-ci doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une entreprise de réassurance, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'expertise nécessaire et de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches.

§ 2. L'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est d'application.

Sauf en ce qui concerne les personnes chargées de la direction effective de l'entreprise, la CBFA peut autoriser des dérogations aux interdictions prévues au présent paragraphe.

Sous-section V

Organisation

Art. 18

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance doivent disposer d'une structure de gestion, d'une organisation administrative et comptable, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique et d'un contrôle interne, appropriés aux activités qu'elles exercent ou entendent exercer. Elles tiennent compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

§ 2. Les entreprises de réassurance doivent disposer d'une structure de gestion adéquate, se composant notamment des éléments suivants:

- une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions;

- een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheidstoewijzingen; en
- passende procedures voor de identificatie, de meting, het beheer en de opvolging van en de interne verslaggeving over de belangrijke risico's die de herverzekeringsonderneming loopt ingevolge haar activiteiten of voorgenomen activiteiten.

De herverzekeringsonderneming richt een auditcomité op binnen haar wettelijk bestuursorgaan. Het auditcomité is samengesteld uit niet-uitvoerende bestuurders van het wettelijk bestuursorgaan. Ten minste één lid van het auditcomité is een onafhankelijk lid van het wettelijk bestuursorgaan in de zin van artikel 526ter van het Wetboek van Vennootschappen en beschikt over de nodige deskundigheid op het gebied van boekhouding en/of audit. Bovendien beschikken de leden van het auditcomité over een collectieve deskundigheid op het gebied van de activiteiten van de betrokken herverzekeringsonderneming en op het gebied van boekhouding en audit.

In het jaarverslag van het wettelijk bestuursorgaan wordt aangetoond dat de leden van het auditcomité over de nodige individuele en collectieve deskundigheid beschikken.

De erkend commissaris:

- a) bevestigt zijn onafhankelijkheid van de herverzekeringsonderneming jaarlijks schriftelijk aan het auditcomité;
- b) meldt alle voor de herverzekeringsonderneming verrichte bijkomende diensten jaarlijks aan het auditcomité;
- c) voert met het auditcomité overleg over de bedreigingen voor zijn onafhankelijkheid en de veiligheidsmaatregelen die zijn genomen om deze bedreigingen in te perken, zoals door hem onderbouwd.

Een herverzekeringsonderneming die voldoet aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

- a) gemiddeld aantal werknemers gedurende het betrokken boekjaar van minder dan 250 personen,
- b) balanstotaal van minder dan of gelijk aan 43.000.000 euro,
- c) jaarlijkse netto-omzet van minder dan of gelijk aan 50.000.000 euro,

is niet verplicht om een auditcomité op te richten binnen haar wettelijk bestuursorgaan maar in dat geval moeten de aan het auditcomité toegewezen taken worden uitgevoerd door het wettelijk bestuursorgaan als geheel, mits de voorzitter van dit orgaan, indien hij een uitvoerend lid is, het voorzitterschap van het wet-

– un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent; et

- des procédures adéquates d'identification, de mesure, de gestion, de suivi et de reporting interne des risques importants encourus par l'entreprise de réassurance en raison des activités qu'elle exerce ou entend exercer.

Les entreprises de réassurance constituent un comité d'audit au sein de leur organe légal d'administration. Le comité d'audit est composé de membres non-exécutifs de l'organe légal d'administration. Au moins un membre du comité d'audit est un membre indépendant de l'organe légal d'administration au sens de l'article 526ter du Code des sociétés et est compétent en matière de comptabilité et/ou d'audit. En outre, les membres du comité d'audit disposent d'une compétence collective dans le domaine des activités de l'entreprise de réassurance concernée et en matière de comptabilité et d'audit.

Le rapport annuel de l'organe légal d'administration justifie la compétence individuelle et collective des membres du comité d'audit.

Le commissaire agréé:

- a) confirme chaque année par écrit au comité d'audit son indépendance par rapport à l'entreprise de réassurance;
- b) communique chaque année au comité d'audit les services additionnels fournis à l'entreprise de réassurance;
- c) examine avec le comité d'audit les risques pesant sur son indépendance et les mesures de sauvegarde prises pour atténuer ces risques, consignées par lui.

Dans les entreprises de réassurance répondant à au moins deux des trois critères suivants:

- a) nombre moyen de salariés inférieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice concerné,
- b) total du bilan inférieur ou égal à 43.000.000 euros,
- c) chiffre d'affaires net annuel inférieur ou égal à 50.000.000 euros,

la constitution d'un comité d'audit au sein de l'organe légal d'administration n'est pas obligatoire, mais les fonctions attribuées au comité d'audit doivent alors être exercées par l'organe légal d'administration dans son ensemble, à condition que, lorsque le président de cet organe est un membre exécutif, il ne préside pas

telijk bestuursorgaan niet waarneemt als dit optreedt in de hoedanigheid van auditcomité. Onder meer de volgende personen worden beschouwd als uitvoerend lid van het wettelijk bestuursorgaan: elke bestuurder die lid is van het directiecomité als bedoeld in artikel 25 en elke bestuurder aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen in de zin van artikel 525 van het Wetboek van Vennootschappen.

Voor zover een auditcomité is opgericht dat voor de gehele groep bevoegd is en voldoet aan de vereisten van deze wet, kan de CBFA aan een herverzekeringsonderneming die een dochter of een kleindochter is van een gemengde financiële holding, van een verzekeringsholding, van een financiële holding, van een kredietinstelling, van een verzekeringsonderneming, van een andere herverzekeringsonderneming, van een beleggingsonderneming of van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, afwijkingen toestaan van de voormelde bepalingen en specifieke voorwaarden vastleggen voor het verlenen van deze afwijkingen. De CBFA maakt haar afwijkingsbeleid openbaar.

De voorgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen over het auditcomité van de genoteerde vennootschappen in de zin van artikel 4 van dit Wetboek.

§ 3. De herverzekeringsonderneming organiseert een passende interne controle waarvan de werking minstens eenmaal per jaar wordt beoordeeld. Voor haar administratieve en boekhoudkundige organisatie organiseert zij een systeem van interne controle dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslag-gevingsproces, zodat de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

De herverzekeringsonderneming neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interne auditfunctie.

De herverzekeringsonderneming werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd. Zij neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de onderneming, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van haar bedrijf.

De herverzekeringsonderneming beschikt over een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie.

l'organe légal d'administration lorsque celui-ci agit en qualité de comité d'audit. Est présumé membre exécutif de l'organe légal d'administration, entre autres, tout administrateur qui est membre du comité de direction visé à l'article 25 et tout administrateur qui s'est vu déléguer la gestion journalière au sens de l'article 525 du Code des sociétés.

Pour autant qu'un comité d'audit dont les attributions s'étendent à tout le groupe et répondant aux exigences de la présente loi ait été constitué, la CBFA peut, à l'égard des entreprises de réassurance qui sont filiales ou sous-filiales d'une compagnie financière mixte, d'une société holding d'assurances, d'une compagnie financière, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une autre entreprise de réassurance, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, accorder des dérogations aux dispositions qui précèdent et fixer des conditions spécifiques à l'octroi de celles-ci. La CBFA rend publique sa politique de dérogation.

Les dispositions qui précèdent ne portent pas préjudice aux dispositions du Code des sociétés relatives au comité d'audit des sociétés cotées au sens de l'article 4 de ce Code.

§ 3. Les entreprises de réassurance doivent organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an. En ce qui concerne leur organisation administrative et comptable, elles doivent organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Les entreprises de réassurance prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Les entreprises de réassurance élaborent une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement. Elles prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par l'entreprise, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de son activité.

Les entreprises de réassurance doivent disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate.

§ 4. De CBFA kan, onverminderd het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interne auditfunctie, een passende onafhankelijke compliancefunctie en een passende risicobeheerfunctie.

§ 5. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijk bestuursorgaan inzake vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijk bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3.

Onverminderd de pertinente bepalingen van deze onderafdeling en de wettelijke opdrachten van het wettelijk bestuursorgaan, heeft het auditcomité minstens de volgende taken:

- a) monitoring van het financiële verslaggevingsproces;
- b) monitoring van de doeltreffendheid van de systemen voor interne controle en risicobeheer van de onderneming;
- c) monitoring van de interne audit en de desbetreffende activiteiten;
- d) monitoring van de wettelijke controle van de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening, inclusief opvolging van de vragen en aanbevelingen geformuleerd door de erkend commissaris;
- e) beoordeling en monitoring van de onafhankelijkheid van de erkend commissaris, waarbij met name wordt gelet op de verlening van bijkomende diensten aan de gecontroleerde entiteit.

Het auditcomité brengt bij het wettelijk bestuursorgaan geregeld verslag uit over de uitoefening van zijn taken, en ten minste wanneer het wettelijk bestuursorgaan de in artikel 29 bedoelde jaarrekening en geconsolideerde jaarrekening en de periodieke staten opstelt die de herverzekeringsonderneming respectievelijk aan het einde van het boekjaar en aan het einde van het eerste halfjaar overmaakt.

De CBFA kan, bij reglement vastgesteld overeenkomstig artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de elementen in de bovenstaande lijst op technische punten preciseren en aanvullen.

Het wettelijk bestuursorgaan van de herverzekeringsonderneming controleert minstens eenmaal per jaar, in voorkomend geval via het auditcomité, of de onderneming beantwoordt aan het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

§ 4. La CBFA peut, sans préjudice des dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3, préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, fonction de compliance indépendante adéquate et fonction de gestion des risques adéquate.

§ 5. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'entreprise de réassurance, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3.

Sans préjudice des dispositions pertinentes de la présente sous-section et des missions légales de l'organe légal d'administration, le comité d'audit est au moins chargé des missions suivantes:

- a) suivi du processus d'élaboration de l'information financière;
- b) suivi de l'efficacité des systèmes de contrôle interne et de gestion des risques de l'entreprise;
- c) suivi de l'audit interne et de ses activités;
- d) suivi du contrôle légal des comptes annuels et des comptes consolidés, en ce compris le suivi des questions et recommandations formulées par le commissaire agréé;
- e) examen et suivi de l'indépendance du commissaire agréé, en particulier pour ce qui concerne la fourniture de services complémentaires à l'entité contrôlée.

Le comité d'audit fait régulièrement rapport à l'organe légal d'administration sur l'exercice de ses missions, au moins lors de l'établissement par celui-ci des comptes annuels et consolidés et des états périodiques visés à l'article 29, transmis par l'entreprise de réassurance respectivement à la fin de l'exercice social et à la fin du premier semestre social.

La CBFA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, préciser et compléter sur des points d'ordre technique les éléments énumérés dans la liste reprise ci-dessus..

L'organe légal d'administration de l'entreprise de réassurance doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, si l'entreprise se conforme aux dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens eenmaal per jaar het wettelijk bestuursorgaan, de CBFA en de erkend commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de CBFA en de erkend commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de CBFA bepaalt.

§ 6. De erkend commissaris brengt via het auditcomité verslag uit bij het wettelijk bestuursorgaan over belangrijke zaken die bij de uitoefening van zijn wettelijke controle van de jaarrekening aan het licht zijn gekomen, en meer bepaald over ernstige tekortkomingen in de interne controle met betrekking tot de financiële verslaggeving.

§ 7. Als de herverzekeringsonderneming nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een individueel of geconsolideerd toezicht op de onderneming.

Als de herverzekeringsonderneming nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de onderneming.

Onderafdeling VI

Hoofdbestuur

Art. 19

Het hoofdbestuur van de herverzekerings-onderneming naar Belgisch recht is in België gevestigd.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la CBFA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la CBFA et au commissaire agréé selon les modalités que la CBFA détermine.

§ 6. Le commissaire agréé fait rapport à l'organe légal d'administration par l'intermédiaire du comité d'audit sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission de contrôle légal des comptes, et en particulier sur les faiblesses significatives du contrôle interne au regard du processus d'information financière.

§ 7. S'il existe des liens étroits entre l'entreprise de réassurance et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle individuel ou sur base consolidée de l'entreprise.

Si l'entreprise de réassurance a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un Etat non membre de l'Espace économique européen, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en œuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel individuel ou sur une base consolidée de l'entreprise.

Sous-section VI

Administration centrale

Art. 19

L'administration centrale de l'entreprise de réassurance de droit belge doit être située en Belgique.

HOOFDSTUK II

Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

Afdeling I

*Technische voorzieningen**Onderafdeling I**Samenstelling van de technische voorzieningen*

Art. 20

De herverzekeringsonderneming vormt toereikende technische voorzieningen met betrekking tot het geheel van haar activiteiten.

De Koning bepaalt de berekeningswijze en, in voorkomend geval, het minimumbedrag van deze technische voorzieningen.

De Koning legt de vorming op van voorzieningen voor egalisatie en catastrofes ter dekking van eventuele technische verliezen en van schadequoten boven het gemiddelde die in bepaalde takken kunnen voorkomen aan het einde van elk boekjaar.

*Onderafdeling II**Tegenover de technische voorzieningen staande activa*

Art. 21

§ 1. De in artikel 20 bedoelde technische voorzieningen moeten op elk ogenblik gedekt zijn door gelijkwaardige activa, hierna «dekkingswaarden» genoemd, die de onderneming toebehoren. De herverzekeringsonderneming belegt haar activa overeenkomstig de volgende beginselen:

a) voor de keuze van de activa wordt rekening gehouden met het type activiteiten dat de herverzekeringsonderneming verricht, en inzonderheid met de aard, het bedrag en de duur van de verwachte betalingen in verband met de schaden teneinde de toereikendheid, de liquiditeit, de veiligheid, de kwaliteit, het rendement en de congruentie van haar beleggingen te waarborgen;

b) de activa zijn gediversifieerd, op toereikende wijze gespreid en stellen de onderneming in staat adequaat te reageren op veranderde economische omstandigheden, met name ontwikkelingen op de financiële en vastgoedmarkten of rampen met grote gevolgen. De onderneming dient de gevolgen van buitengewone marktomstandighe-

CHAPITRE II

Des conditions d'exercice de l'activité

Section Ière

*Des provisions techniques**Sous-section Ière**Constitution des provisions techniques*

Art. 20

Les entreprises de réassurance sont tenues de constituer des provisions techniques adéquates, pour l'ensemble de leurs activités.

Le Roi détermine le mode de calcul et, le cas échéant, le montant minimum de ces provisions techniques.

Le Roi prévoit la constitution de provisions pour égalisation et catastrophes aux fins de compenser la perte technique ou le taux de sinistre supérieur à la moyenne pouvant apparaître dans certaines branches à la fin de chaque exercice.

*Sous-section II**Actifs représentatifs des provisions techniques*

Art. 21

§ 1^{er}. Les provisions techniques visées à l'article 20 doivent être couvertes à tout moment par des actifs équivalents appartenant à l'entreprise, ci-après désignés sous le nom de valeurs représentatives. L'entreprise de réassurance investit ces actifs en respectant les principes suivants:

a) il est tenu compte du type d'opérations effectuées par l'entreprise de réassurance, notamment de la nature, du montant et de la durée des sinistres attendus, de manière à garantir la suffisance, la liquidité, la sécurité, la qualité, le rendement et la congruence des placements qu'elle effectue;

b) les actifs sont diversifiés et correctement répartis et permettent à l'entreprise de réagir convenablement à des fluctuations de la situation économique, et en particulier à l'évolution des marchés financiers et immobiliers ou à des catastrophes majeures. L'entreprise évalue l'incidence de conditions de marché irrégulières

den in te schatten en haar activa zodanig te diversifiëren dat deze gevolgen worden verzacht;

c) beleggingen in activa die niet worden verhandeld op een gereguleerde financiële markt worden in elk geval tot een prudent niveau beperkt;

d) beleggingen in derivaten zijn toegestaan, voor zover zij bijdragen tot een vermindering van het beleggingsrisico of tot een doeltreffender portefeuillebeheer. Dergelijke beleggingen worden op een prudente basis gewaardeerd, met inachtneming van de onderliggende activa, en moeten mede in aanmerking worden genomen bij de waardering van de activa van de onderneming. De onderneming vermijdt voorts een bovenmatig risico met betrekking tot één en dezelfde tegenpartij en tot andere derivatenverrichtingen;

e) de activa worden naar behoren gediversifieerd zodat een bovenmatige afhankelijkheid van een bepaald actief, of een bepaalde emittent of groep van ondernemingen en risicoaccumulatie in de portefeuille als geheel worden vermeden. Beleggingen in activa uitgegeven door dezelfde emittent of door emittenten die tot dezelfde groep behoren, mogen de onderneming niet blootstellen aan bovenmatige risicoconcentratie.

De Koning kan besluiten om de in punt e) bedoelde vereisten niet toe te passen op beleggingen in staatsobligaties.

Teneinde na te gaan of de in deze paragraaf vastgelegde beginselen worden nageleefd, kan de Koning van een herverzekeringsonderneming eisen dat zij haar beleggingsbeleid ter kennis brengt van de CBFA. De Koning kan de inhoud en de periodiciteit van deze mededeling bepalen.

§ 2. Onverminderd § 1 kan de Koning voor de herverzekeringsondernemingen met maatschappelijke zetel op het Belgische grondgebied, voor prudentiële doeleinden kwantitatieve regels vaststellen.

§ 3. De Koning stelt meer gedetailleerde regels vast waarin de voorwaarden worden bepaald voor het gebruik, als activa ter dekking van de technische voorzieningen overeenkomstig dit artikel, van:

- de uitstaande bedragen afkomstig van een effectiveringsvehikel;
- het aandeel van de herverzekeraars in de technische voorzieningen, indien deze herverzekeraars herverzekeringsondernemingen zijn waaraan geen vergunning is verleend krachtens Richtlijn 2005/68/EG of verzekeringsondernemingen waaraan geen vergunning is verleend krachtens de Richtlijnen 73/239/EG of 2002/83/EG;
- de vorderingen op herverzekeraars, indien deze herverzekeraars herverzekeringsondernemingen zijn

sur ses actifs et diversifie ses actifs de façon à réduire cette incidence;

c) les placements en actifs non négociés sur un marché financier réglementé sont, en toutes circonstances, maintenus à des niveaux prudents;

d) les placements dans des instruments dérivés sont possibles dans la mesure où ils contribuent à réduire les risques d'investissement ou à permettre une gestion efficace du portefeuille. Ils sont évalués de manière prudente, en tenant compte des actifs sous-jacents, et sont inclus dans l'évaluation des actifs de l'entreprise. L'entreprise évite également l'exposition excessive aux risques liés à une contrepartie unique et à d'autres opérations dérivées;

e) les actifs font l'objet d'une diversification correcte de façon à éviter qu'ils ne reposent de manière excessive sur un seul actif, un seul émetteur ou groupe d'entreprises ainsi que les accumulations de risques dans le portefeuille dans son ensemble. Les placements dans les actifs émis par le même émetteur ou par des émetteurs appartenant au même groupe ne doivent pas exposer l'entreprise à une concentration excessive de risques.

Le Roi peut décider de ne pas appliquer les exigences visées au point e) aux placements dans des titres émis par un État.

Le Roi peut, pour contrôler le respect des principes énoncés au présent paragraphe, imposer aux entreprises de réassurance de communiquer à la CBFA leur politique d'investissement. Le Roi peut fixer le contenu et la périodicité de cette communication.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1^{er}, le Roi peut, pour toute entreprise de réassurance dont le siège social est situé sur le territoire belge, établir des règles quantitatives à des fins prudentielles.

§ 3. Le Roi arrête des règles plus détaillées fixant les conditions d'utilisation, comme actifs représentatifs des provisions techniques conformément au présent article:

- des encours provenant d'un véhicule de titrisation;
- des parts de réassureurs dans les provisions techniques, lorsque ces réassureurs sont des entreprises de réassurance non agréées au titre de la Directive 2005/68/CE ou des entreprises d'assurances non agréées au titre des Directives 73/239/CE ou 2002/83/CE;
- des créances sur réassureurs, lorsque ces réassureurs sont des entreprises de réassurance non agréées

waaraan geen vergunning is verleend krachtens Richtlijn 2005/68/EG of verzekeringsondernemingen waaraan geen vergunning is verleend krachtens de Richtlijnen 73/239/EG of 2002/83/EG.

§ 4. De Koning legt de regels vast voor de lokalisatie en de raming van de dekkingswaarden.

Afdeling II

Solvabiliteitsmarge en waarborgfonds

Onderafdeling I

Solvabiliteitsmarge

Art. 22

§ 1. De herverzekeringsonderneming beschikt te allen tijde over een voldoende beschikbare solvabiliteitsmarge met betrekking tot het geheel van haar activiteiten.

§ 2. De solvabiliteitsmarge bestaat uit het vermogen van de herverzekeringsonderneming dat niet dient ter dekking van enige voorzienbare verplichting, na aftrek van de onlichamelijke bestanddelen.

De Koning bepaalt de berekeningswijze van de solvabiliteitsmarge, het minimumniveau dat zij moet bereiken in verhouding tot de verbintenissen van de onderneming, alsook de samenstellende bestanddelen of uitgesloten bestanddelen.

De herverzekeringsonderneming die zowel herverzekeringsactiviteiten «leven» als herverzekeringsactiviteiten «niet-leven» uitoefent, dient te beschikken over een solvabiliteitsmarge ter dekking van de totale som van de respectievelijk vereiste solvabiliteitsmarges voor haar herverzekeringsactiviteiten «leven» en voor haar herverzekeringsactiviteiten «niet-leven», die worden berekend overeenkomstig de door de Koning vastgestelde regels.

Onderafdeling II

Waarborgfonds

Art. 23

§ 1. Het waarborgfonds is gelijk aan een derde deel van de solvabiliteitsmarge als vereist in artikel 22, § 2.

Het fonds mag niet minder bedragen dan de door of krachtens artikel 15 vastgestelde bedragen.

au titre de la Directive 2005/68/CE ou des entreprises d'assurances non agréées au titre des Directives 73/239/CE ou 2002/83/CE.

§ 4. Le Roi arrête les règles relatives à la localisation des valeurs représentatives ainsi qu'à leur évaluation.

Section II

De la marge de solvabilité et du fonds de garantie

Sous-section Ière

Marge de solvabilité

Art. 22

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance disposent, à tout moment, d'une marge de solvabilité adéquate au regard de l'ensemble de leurs activités.

§ 2. La marge de solvabilité est constituée par le patrimoine de l'entreprise de réassurance, libre de tout engagement prévisible et déduction faite des éléments incorporels.

Le Roi détermine le mode de calcul de la marge de solvabilité, le niveau minimum qu'elle doit atteindre en fonction des engagements de l'entreprise, et les éléments qui la composent ou qui en sont exclus.

Les entreprises de réassurance qui pratiquent simultanément la réassurance vie et la réassurance non vie disposent d'une marge de solvabilité égale à la somme totale des exigences de marge de solvabilité respectivement applicables aux activités de réassurance vie et de réassurance non vie, calculées conformément aux règles édictées par le Roi.

Sous-section II

Fonds de garantie

Art. 23

§ 1^{er}. Le fonds de garantie est égal au tiers de la marge de solvabilité exigée à l'article 22, § 2.

Il ne peut devenir inférieur aux montants fixés par ou en vertu de l'article 15.

§ 2. De Koning bepaalt de bestanddelen van de solvabiliteitsmarge die in aanmerking kunnen komen voor de samenstelling van het waarborgfonds.

Afdeling III

Wijziging in de aandeelhoudersstructuur

Art. 24

§ 1. Onverminderd de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen, geeft iedere natuurlijke of rechtspersoon die voornemens is om een rechtstreekse of onrechtstreekse gekwalificeerde deelneming in het kapitaal van een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht te houden, de CBFA vooraf kennis van zijn voornemen, onder vermelding van het percentage van die deelneming. Iedere natuurlijke of rechtspersoon die voornemens is om zijn gekwalificeerde deelneming zodanig te vergroten dat het percentage van de door hem gehouden stemrechten of aandelen de drempel van 20%, 33% of 50% zou bereiken of overschrijden, dan wel dat de herverzekeringsonderneming zijn dochteronderneming zou worden, brengt dit evenzo ter kennis van de CBFA.

De regels die zijn vastgelegd in de artikelen 6, §§ 3 en volgende, 7, 9, 10 en 11, §§ 3 en 4, van de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen, zijn van toepassing.

De CBFA beschikt over een termijn van ten hoogste drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving, om zich tegen het bedoelde voornemen te verzetten, indien zij, gelet op de noodzaak om een gezond en voorzichtig beleid van de herverzekeringsonderneming te waarborgen, niet overtuigd is van de geschiktheid van de in het eerste lid bedoelde natuurlijke of rechtspersoon. Indien de CBFA zich niet tegen het bedoelde voornemen verzet, kan zij een maximumtermijn vaststellen voor de uitvoering ervan.

Iedere natuurlijke of rechtspersoon die voornemens is om zijn rechtstreekse of onrechtstreekse gekwalificeerde deelneming in een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht af te stoten, moet de CBFA vooraf kennis geven van zijn voornemen, onder vermelding van het vooropgestelde percentage van zijn deelneming. Iedere natuurlijke of rechtspersoon die voornemens is om zijn gekwalificeerde deelneming zodanig te verkleinen dat

§ 2. Le Roi détermine les éléments de la marge de solvabilité qui peuvent être retenus pour la composition du fonds.

Section III

Modification de l'actionnariat

Art. 24

§ 1^{er}. Sans préjudice de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, toute personne physique ou morale qui envisage de détenir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans le capital d'une entreprise de réassurance de droit belge doit en informer préalablement la CBFA et communiquer le pourcentage de cette participation. Toute personne physique ou morale doit de même informer la CBFA si elle envisage d'accroître sa participation qualifiée de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue par elle atteint ou dépasse les seuils de 20%, 33% ou 50% ou que l'entreprise de réassurance devienne sa filiale.

Les règles énoncées aux articles 6, §§ 3 et suivants, 7, 9, 10 et 11, § 3 et 4, de la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses, sont applicables.

La CBFA dispose d'un délai maximum de trois mois à compter de la date d'information prévue au premier alinéa pour s'opposer audit projet si, pour tenir compte du besoin de garantir une gestion saine et prudente de l'entreprise de réassurance, elle n'est pas satisfaite de la qualité de la personne visée au premier alinéa. Lorsqu'elle ne s'y oppose pas, la CBFA peut fixer un délai maximal pour la réalisation du projet en question.

Toute personne physique ou morale qui envisage de cesser de détenir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une entreprise de réassurance de droit belge doit en informer préalablement la CBFA et communiquer le pourcentage envisagé de sa participation. Toute personne physique ou morale doit, de même, informer la CBFA de son intention de diminuer sa participation qualifiée de telle façon que la proportion

het percentage van de door hem gehouden stemrechten of aandelen onder 20%, 33% of 50% zou dalen, dan wel dat de herverzekeringsonderneming zou ophouden zijn dochteronderneming te zijn, dient dit eveneens vooraf ter kennis te brengen van de CBFA.

§ 2. Indien de verwerver een herverzekeringsonderneming, een verzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is waaraan in een andere lidstaat een vergunning of toelating is verleend, of indien de verwerver de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit controleert, en indien de herverzekeringsonderneming waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 8 bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver.

§ 3. Zodra zij daarvan kennis heeft, stelt de herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht de CBFA in kennis van de verwervingen of afstotingen van deelnemingen in haar kapitaal, die een stijging boven of daling onder een van de drempels als bedoeld in § 1 tot gevolg hebben.

Tevens deelt zij de CBFA ten minste eens per jaar de identiteit mee van de aandeelhouders of vennoten die gekwalificeerde deelnemingen bezitten, alsmede de omvang van de voornoemde deelnemingen zoals deze met name blijkt uit de gegevens die worden vastgelegd bij de jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders of vennoten, of uit de informatie die is ontvangen uit hoofde van de verplichtingen van ter beurze genoteerde vennootschappen.

§ 4. Wanneer de CBFA grond heeft om aan te nemen dat de invloed van natuurlijke of rechtspersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezitten in het kapitaal van een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, een gezond en voorzichtig beleid van de onderneming zou kunnen belemmeren, kan de CBFA, onverminderd de andere bij deze wet:

1° de uitoefening schorsen van de aan de aandelen verbonden stemrechten in bezit van de betrokken aandeelhouders of vennoten; zij kan, op verzoek van elke belanghebbende, toestaan dat de door haar bevolen maatregelen worden opgeheven; haar beslissing wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht van de betrokken aandeelhouders of vennoten; de beslissing is uitvoerbaar zodra zij ter kennis is gebracht; de CBFA kan haar beslissing openbaar maken; bepaalde maatregelen:

de droits de vote ou de parts de capital détenue par elle descende en dessous des seuils de 20%, 33% ou 50% ou que l'entreprise cesse d'être sa filiale.

§ 2. Si l'acquéreur est une entreprise de réassurance, une entreprise d'assurances, un établissement de crédit, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, l'entreprise de réassurance dans laquelle l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 8.

§ 3. Les entreprises de réassurance de droit belge communiquent à la CBFA, dès qu'elles en ont connaissance, les acquisitions ou cessions de participations dans leur capital qui font franchir vers le haut ou vers le bas l'un des seuils visés au paragraphe 1^{er}.

De même, elles communiquent au moins une fois par an à la CBFA l'identité des actionnaires ou associés qui possèdent des participations qualifiées ainsi que le montant desdites participations, tel qu'il résulte notamment des données enregistrées à l'assemblée générale annuelle des actionnaires ou associés, ou des informations reçues au titre des obligations relatives aux sociétés cotées à une bourse de valeurs.

§ 4. Lorsque la CBFA a des raisons de considérer que l'influence exercée par les personnes physiques ou morales détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans le capital d'une entreprise de réassurance de droit belge, est de nature à compromettre la gestion saine et prudente de l'entreprise, et sans préjudice aux autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut:

1° suspendre l'exercice des droits de vote attachés aux actions ou parts détenues par les actionnaires ou associés en question; elle peut, à la demande de tout intéressé, accorder la levée des mesures ordonnées par elle; sa décision est notifiée de la manière la plus appropriée aux actionnaires ou associés en cause; sa décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée; la CBFA peut rendre sa décision publique;

2° de voornoemde personen aanmanen om, binnen de termijn die zij bepaalt, de aandelen in hun bezit over te dragen.

Als zij binnen deze termijn niet worden overgedragen, kan de CBFA bevelen de aandelen te sekwestreren bij de instelling of de persoon die zij bepaalt. Het sekwester brengt dit ter kennis van de vennootschap die het register van de aandelen op naam dienovereenkomstig wijzigt en, zelfs al worden de aandelen aan toonder niet aangeboden, de uitoefening van de hieraan verbonden rechten enkel aanvaardt vanwege het sekwester. Het sekwester handelt in het belang van een gezond en voorzichtig beleid van de herverzekeringsonderneming en in het belang van de houder van de gesekwestreerde aandelen. Het oefent alle rechten uit die aan de aandelen zijn verbonden. De bedragen die het sekwester als dividend of anderszins int, worden aan de voornoemde houder overgemaakt. Om in te schrijven op kapitaalverhogingen of andere al dan niet stemrechtverlenende effecten, om te kiezen voor dividenduitkering in aandelen van de vennootschap, om in te gaan op openbare overname- of ruilaanbiedingen en om nog niet volgestorte aandelen vol te storten, is de instemming van de voornoemde houder vereist. De aandelen die zijn verworven in het kader van dergelijke verrichtingen worden van rechtswege toegevoegd aan het voornoemde sekwester. De vergoeding van het sekwester wordt vastgesteld door de CBFA en betaald door de voornoemde houder. Het sekwester kan deze vergoeding aftrekken van de bedragen die hem worden gestort als sekwester of die hem door de voornoemde houder worden gestort in het vooruitzicht of na uitvoering van de hierboven bedoelde verrichtingen.

Wanneer, niettegenstaande een schorsing van hun uitoefening overeenkomstig het eerste lid, 1°, stemrechten werden uitgeoefend door de oorspronkelijke houder of door iemand anders dan het sekwester, die optreedt voor rekening van deze houder, na afloop van de termijn die is vastgesteld overeenkomstig het eerste lid, 2°, eerste zin, kan de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de CBFA, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten, het aanwezigheids- of meerderheidsquorum dat is vereist voor de genoemde beslissingen, niet zou zijn bereikt.

Op de natuurlijke of rechtspersonen die de in § 1 bedoelde verplichting inzake voorafgaande kennisgeving niet naleven, kunnen soortgelijke maatregelen worden toegepast.

2° donner injonction aux personnes précitées de céder, dans le délai qu'elle fixe, les droits d'associé qu'elles détiennent.

A défaut de cession dans le délai, la CBFA peut ordonner le séquestre des droits d'associé auprès de telle institution ou personne qu'elle détermine. Celui-ci en donne connaissance à la société qui modifie en conséquence le registre des parts d'associés nominatifs et qui, même sans présentation des parts au porteur, n'accepte l'exercice des droits qui y sont attachés que par le seul séquestre. Celui-ci agit dans l'intérêt d'une gestion saine et prudente de l'entreprise de réassurance et dans celui du détenteur des droits d'associés ayant fait l'objet du séquestre. Il exerce tous les droits attachés aux parts d'associés. Les sommes encaissées par lui au titre de dividende ou à un autre titre sont remises par lui au détenteur précité. La souscription à des augmentations de capital ou à d'autres titres conférant ou non le droit de vote, l'option en matière de dividende payable en titres de la société, la réponse à des offres publiques d'acquisition ou d'échange et la libération de titres non entièrement libérés sont subordonnés à l'accord du détenteur précité. Les droits d'associés acquis en vertu de ces opérations font, de plein droit, l'objet du séquestre prévu ci-dessus. La rémunération du séquestre est fixée par la CBFA et est à charge du détenteur précité. Le séquestre peut imputer cette rémunération sur les sommes qui lui sont versées comme séquestre ou par le détenteur précité aux fins ou comme conséquence des opérations visées ci-dessus.

Lorsque des droits de vote ont été exercés par le détenteur originaire ou par une personne, autre que le séquestre, agissant pour le compte de ce détenteur après l'échéance du délai fixé conformément à l'alinéa 1^{er}, 2°, première phrase, nonobstant une suspension de leur exercice prononcée conformément à l'alinéa 1^{er}, 1°, le tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège peut, sur requête de la CBFA, prononcer la nullité de tout ou partie des délibérations de l'assemblée générale si, sans les droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis par lesdites délibérations n'auraient pas été réunis.

Des mesures similaires peuvent être appliquées aux personnes physiques ou morales qui ne respectent pas l'obligation d'information préalable visée au paragraphe 1^{er}.

Afdeling IV

Leiding en leiders

Art. 25

§ 1. De statuten van de herverzekeringsonderneming kunnen de raad van bestuur toestaan alle of een deel van de in artikel 522, § 1, eerste lid, van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde bevoegdheden over te dragen aan een in deze raad opgericht directiecomité waarvan hij de leden benoemt en ontslaat en de bezoldiging vaststelt.

Deze bevoegdheidsdelegatie kan evenwel niet slaan op de vaststelling van het algemeen beleid, noch op de handelingen die bij andere bepalingen van datzelfde Wetboek van Vennootschappen zijn voorbehouden aan de raad van bestuur.

§ 2. Onverminderd artikel 18 mogen de bestuurders of directeurs van een herverzekeringsonderneming en alle personen die, onder welke benaming of in welke hoedanigheid ook, deelnemen aan het bestuur of het beleid van de onderneming, al dan niet ter vertegenwoordiging van de herverzekeringsonderneming, op de voorwaarden en binnen de grenzen die zijn vastgesteld in dit artikel, mandaten als bestuurder of zaakvoerder waarnemen in, dan wel deelnemen aan het bestuur of het beleid van een handelsvennootschap of een vennootschap met handelsvorm, een onderneming met een andere Belgische of buitenlandse rechtsvorm of een Belgische of buitenlandse openbare instelling met industriële, commerciële of financiële activiteiten.

De in het eerste lid bedoelde externe functies worden beheerst door de interne regels die de herverzekeringsonderneming moet invoeren en doen naleven teneinde:

1° te vermijden dat personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming, door de uitoefening van die functies niet langer voldoende beschikbaar zouden zijn om deze leiding waar te nemen,

2° te voorkomen dat bij de herverzekeringsonderneming belangen-conflicten zouden optreden alsook risico's die gepaard gaan met de uitoefening van die functies, onder andere op het vlak van transacties van ingewijden;

3° te zorgen voor een passende openbaarmaking van die functies.

Section IV

De la direction et des dirigeants

Art. 25

§ 1^{er}. Les statuts des entreprises de réassurance peuvent autoriser le conseil d'administration à déléguer tout ou partie des pouvoirs visés à l'article 522, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés à un comité de direction constitué en son sein, dont il nomme et révoque les membres et dont il détermine la rémunération.

Cette délégation ne peut toutefois porter ni sur la détermination de la politique générale, ni sur les actes réservés au conseil d'administration par les autres dispositions du même Code des sociétés.

§ 2. Sans préjudice de l'article 18, les administrateurs ou directeurs d'une entreprise de réassurance et toutes personnes qui, sous quelque dénomination et en quelle qualité que ce soit, prennent part à l'administration ou à la gestion de l'entreprise peuvent, en représentation ou non de l'entreprise de réassurance, exercer des mandats d'administrateur ou de gérant ou prendre part à l'administration ou à la gestion au sein d'une société commerciale ou à forme commerciale, d'une entreprise d'une autre forme de droit belge ou étranger ou d'une institution publique belge ou étrangère, ayant une activité industrielle, commerciale ou financière, aux conditions et dans les limites prévues au présent article.

Les fonctions extérieures visées à l'alinéa 1^{er} sont régies par des règles internes que l'entreprise de réassurance doit adopter et faire respecter en vue de poursuivre les objectifs suivants:

1° éviter que l'exercice de ces fonctions par des personnes participant à la direction effective de l'entreprise de réassurance ne porte atteinte à la disponibilité requise pour l'exercice de cette direction;

2° prévenir dans le chef de l'entreprise de réassurance la survenance de conflits d'intérêts ainsi que les risques qui s'attachent à l'exercice de ces fonctions, notamment sur le plan des opérations d'initiés;

3° assurer une publicité adéquate de ces fonctions.

De CBFA bepaalt, bij reglement vastgesteld overeenkomstig artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, hoe die verplichtingen ten uitvoer worden gelegd.

De mandatarissen van een vennootschap die worden benoemd op voordracht van de herverzekeringsonderneming, moeten personen zijn die deelnemen aan de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming dan wel personen die zij aanwijst.

De bestuurders die niet deelnemen aan de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming, mogen geen bestuurder zijn van een vennootschap waarin de onderneming een deelneming bezit, tenzij zij niet deelnemen aan het dagelijks bestuur. Voor een beperkte duur van zes jaar geldt dit verbod echter niet voor de bestuurders die worden benoemd naar aanleiding van de verwerving van een deelneming of de overname van de activiteiten van de vennootschap waarin diezelfde personen deelnemen aan de effectieve leiding.

De personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming mogen geen mandaat uitoefenen dat een deelname aan het dagelijks bestuur inhoudt, tenzij in een vennootschap als bedoeld in artikel 32, § 4, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, waarmee de herverzekeringsonderneming nauwe banden heeft, in een instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij statuten, in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging in de zin van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, in een onderneming met een activiteit in het verlengde van het herverzekeringsbedrijf, in een patrimoniumvennootschap waarin zij of hun familie, in het kader van het normale beheer van hun vermogen, een significant belang bezitten, of in een vennootschap waarvan zij de enige leiders zijn en waarvan het bedrijf beperkt is tot het verlenen van beheerdiensten aan de voornoemde vennootschappen of tot dat van een patrimoniumvennootschap.

De herverzekeringsonderneming brengt de functies die door de in het eerste lid bedoelde personen buiten de herverzekeringsonderneming worden uitgeoefend, zonder uitstel ter kennis van de CBFA ten behoeve van haar toezicht op de naleving van de bepalingen van dit artikel.

§ 3. In geval van faillissement van een herverzekeringsonderneming zijn, met betrekking tot de boedel, alle betalingen nietig en zonder gevolg die deze onderneming, hetzij in contanten, hetzij anderszins, heeft gedaan aan haar bestuurders of zaakvoerders in de vorm van tantièmes of andere winstdeelnemingen, tijdens de twee jaren die het tijdstip voorafgaan dat door de rechtbank is vastgesteld als het ogenblik waarop zij haar betalingen heeft gestaakt.

La CBFA fixe les modalités de ces obligations par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002.

Les mandataires sociaux nommés sur présentation de l'entreprise de réassurance doivent être des personnes qui participent à la direction effective de l'entreprise de réassurance ou des personnes qu'elle désigne.

Les administrateurs ne participant pas à la direction effective de l'entreprise de réassurance ne peuvent être administrateur d'une société dans laquelle l'entreprise détient une participation que s'ils ne participent pas à la gestion courante de cette société. Cette interdiction n'est cependant pas applicable, pour une durée limitée à six ans, aux administrateurs nommés à la suite de l'acquisition d'une participation ou de la reprise des activités de la société dans laquelle ces mêmes personnes participent à la direction effective.

Les personnes qui participent à la direction effective de l'entreprise de réassurance ne peuvent exercer un mandat comportant une participation à la gestion courante que s'il s'agit d'une société visée à l'article 32, § 4, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, avec laquelle l'entreprise de réassurance a des liens étroits, d'un organisme de placement collectif à forme statutaire ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif au sens de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, d'une entreprise dont l'activité se situe dans le prolongement de l'activité de réassurance, d'une société patrimoniale dans laquelle de telles personnes ou leur famille détiennent, dans le cadre de la gestion normale de leur patrimoine, un intérêt significatif ou encore d'une société dans laquelle ces personnes sont les uniques dirigeants et dont l'activité se limite à des services de gestion aux sociétés précitées ou à l'activité d'une société patrimoniale.

Les entreprises de réassurance notifient sans délai à la CBFA les fonctions exercées en dehors de l'entreprise de réassurance par les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, aux fins du contrôle du respect des dispositions du présent article.

§ 3. En cas de faillite d'une entreprise de réassurance, sont nuls et sans effet relativement à la masse, les paiements effectués par cette entreprise, soit en espèces, soit autrement, à ses administrateurs ou gérants, à titre de tantièmes ou autres participations aux bénéfices, au cours des deux années qui précèdent l'époque déterminée par le tribunal comme étant celle de la cessation de ses paiements.

Het eerste lid is niet van toepassing wanneer de rechtbank erkent dat geen enkele ernstige en duidelijke fout van deze personen tot het faillissement heeft bijgedragen.

Art. 26

De herverzekeringsonderneming brengt de CBFA voorafgaandelijk op de hoogte van de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming, van de niet-hernieuwing van benoeming of van het ontslag van de personen die deelnemen aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding.

In geval van voordracht tot benoeming van een persoon die deelneemt aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding, deelt de herverzekeringsonderneming de CBFA de informatie en documenten mee die haar toelaten te beoordelen of deze persoon de vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en de passende ervaring bezit, als bedoeld in artikel 17, § 1.

De CBFA verstrekt binnen een redelijke termijn haar advies over de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming. Wanneer de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming een persoon betreft die deel uitmaakt van de effectieve leiding, is voor de benoeming of hernieuwing van benoeming het eensluidend advies van de CBFA vereist.

De herverzekeringsonderneming informeert de CBFA tevens over de eventuele taakverdeling tussen de personen die deelnemen aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding, in voorkomend geval over de taakverdeling tussen de leden van het directiecomité, en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.

Art. 27

De herverzekeringsonderneming mag slechts tegen de normale marktvoorwaarden, rechtstreeks of onrechtstreeks, leningen, kredieten of borgstellingen verlenen aan haar bestuurders of zaakvoerders.

De leningen, kredieten en borgstellingen die de herverzekeringsondernemingen, rechtstreeks of onrechtstreeks, verleent aan vennootschappen of instellingen waarin haar bestuurders of zaakvoerders of hun echtgeno(o)t(e) persoonlijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, een gekwalificeerde deelneming bezitten,

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas si le tribunal reconnaît qu'aucune faute grave et caractérisée de ces personnes n'a contribué à la faillite.

Art. 26

Les entreprises de réassurance informent préalablement la CBFA de la proposition de nomination ou de renouvellement de la nomination, ainsi que du non-renouvellement de la nomination ou de la révocation des personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise de réassurance.

En cas de proposition de nomination d'une personne appelée à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise de réassurance, l'entreprise de réassurance communique à la CBFA les informations et documents qui lui permettront de juger si cette personne possède l'honorabilité professionnelle et l'expertise nécessaires ainsi que l'expérience adéquate, telles que visées à l'article 17, § 1^{er}.

La CBFA rend, dans un délai raisonnable, un avis sur toute proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination. Lorsque la proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination concerne une personne qui participe à la direction effective, la nomination ou le renouvellement de la nomination ne peut intervenir que si la CBFA a rendu un avis conforme.

Les entreprises de réassurance informent également la CBFA de la répartition éventuelle des tâches entre les personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise de réassurance, le cas échéant de la répartition des tâches entre les membres du comité de direction, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.

Art. 27

Les entreprises de réassurance ne peuvent consentir, directement ou indirectement, des prêts, des crédits ou des garanties à leurs administrateurs ou gérants qu'aux conditions normales du marché.

Les prêts, crédits et garanties que ces entreprises consentent, directement ou indirectement, aux sociétés ou institutions dans lesquelles leurs administrateurs ou gérants ou les conjoints de ces derniers détiennent, à titre personnel, directement ou indirectement, une participation qualifiée, sont notifiés à la CBFA selon la

moeten ter kennis worden gebracht van de CBFA volgens de frequentie en de regels die zij bepaalt. Wanneer deze verrichtingen niet tegen de normale marktvoorwaarden worden gesloten, kan de CBFA eisen dat de overeengekomen voorwaarden worden aangepast op de datum waarop deze verrichtingen uitwerking hadden. Zo niet zijn de leiders die de beslissingen hebben genomen, tegenover de instelling hoofdelijk aansprakelijk voor het verschil.

Afdeling V

Fusies en overdrachten

Art. 28

§ 1. De toestemming van de CBFA is vereist voor:

1° de fusie van een herverzekeringsonderneming als bedoeld in artikel 9 met een andere herverzekeringsonderneming of met een verzekeringsonderneming;

2° de gehele of gedeeltelijke overdracht van de herverzekeringssportefeuille van een herverzekeringsonderneming als bedoeld in artikel 9 aan een andere herverzekeringsonderneming of aan een verzekeringsonderneming.

De CBFA verleent uitsluitend toestemming voor de fusie of de overdracht indien de bevoegde autoriteit voor het toezicht op de solvabiliteitsmarge van de overnemende onderneming verklaart dat deze onderneming, gelet op de fusie of overdracht, de vereiste solvabiliteitsmarge bezit als bedoeld in artikel 22, § 2.

§ 2. Op verzoek van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van de overdragende onderneming, en indien de overnemende onderneming een herverzekeringsonderneming is als bedoeld in artikel 5, verstrekt de CBFA een verklaring waarin zij aangeeft of deze laatste onderneming, gelet op de overdracht, over de vereiste solvabiliteitsmarge beschikt als bedoeld in artikel 22, § 2.

Afdeling VI

Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Art. 29

§ 1. De herverzekeringsonderneming legt periodiek aan de CBFA een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels die zijn bepaald bij reglement van de CBFA dat is vastgesteld

périodicité et les modalités que celle-ci détermine. La CBFA peut, si ces opérations n'ont pas été conclues aux conditions normales du marché, exiger l'adaptation des conditions convenues à la date où ces opérations ont sorti leurs effets. A défaut, les dirigeants qui ont pris la décision sont solidairement responsables de la différence envers l'entreprise.

Section V

Des fusions et cessions

Art. 28

§ 1^{er}. Sont soumises à l'autorisation de la CBFA:

1° la fusion d'une entreprise de réassurance visée à l'article 9 avec une autre entreprise de réassurance ou avec une entreprise d'assurances;

2° la cession par une entreprise de réassurance visée à l'article 9, à une autre entreprise de réassurance ou à une entreprise d'assurances, de l'ensemble ou d'une partie de son portefeuille de contrats de réassurance.

La CBFA n'autorise la fusion ou la cession que si l'autorité compétente chargée du contrôle de la marge de solvabilité de l'entreprise cessionnaire atteste que celle-ci possède, compte tenu de la fusion ou de la cession, la marge de solvabilité nécessaire visée à l'article 22, § 2.

§ 2. A la demande des autorités compétentes de l'Etat membre de l'entreprise cédante, et lorsque l'entreprise cessionnaire est une entreprise de réassurance visée à l'article 5, la CBFA émet une attestation indiquant si cette dernière entreprise dispose, compte tenu du transfert, de la marge de solvabilité nécessaire visée à l'article 22, § 2.

Section VI

Des informations périodiques et des règles comptables

Art. 29

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance communiquent périodiquement à la CBFA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par un règlement de la CBFA pris conformément

overeenkomstig artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002. Bovendien kan de CBFA eisen dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg worden verstrekt zodat zij kan nagaan of de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd. Voor bepaalde categorieën van ondernemingen of in bijzondere gevallen die behoorlijk zijn gemotiveerd, kan de CBFA afwijkingen toestaan van de ter uitvoering van dit lid genomen reglementen.

§ 2. De Koning kan, op advies van de CBFA, bijzondere regels vastleggen voor de opstelling van de jaarrekening, de raming van de verschillende balansposten en de wijze van opmaken van het jaarverslag van een herverzekeringsonderneming.

§ 3. De effectieve leiding van de herverzekeringsonderneming, in voorkomend geval het directiecomité, verklaart aan de CBFA dat de voornoemde periodieke staten die haar aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar worden bezorgd door de onderneming, in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen. Daartoe is vereist dat de periodieke staten volledig zijn, d.w.z. dat zij alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en dat zij juist zijn, d.w.z. dat zij de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld. De effectieve leiding bevestigt het nodige gedaan te hebben opdat de voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA worden opgemaakt, en worden opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke rapporteringsstaten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar.

HOOFDSTUK III

Voorwaarden voor de uitoefening van het bedrijf in het buitenland

Afdeling I

Oprichting of verwerving van een dochteronderneming en opening van een bijkantoor in het buitenland

Art. 30

De herverzekeringsonderneming die voornemens is om in het buitenland een dochteronderneming die werkzaam is als verzekeringsonderneming of herver-

à l'article 64 de la loi du 2 août 2002. La CBFA peut, en outre, prescrire la transmission régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci. La CBFA peut, pour certaines catégories d'entreprises ou dans des cas spéciaux dûment motivés, autoriser des dérogations aux règlements pris en exécution du présent alinéa.

§ 2. Le Roi peut, sur avis de la CBFA, fixer des règles particulières pour l'établissement des comptes annuels, l'évaluation des divers postes de bilan et la présentation du rapport annuel des entreprises de réassurance.

§ 3. La direction effective de l'entreprise de réassurance, le cas échéant le comité de direction, déclare à la CBFA que les états périodiques précités qui lui sont transmis par l'entreprise à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont conformes à la comptabilité et aux inventaires. Il est à cet effet requis que les états périodiques soient complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils soient corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis. La direction effective confirme avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la CBFA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice.

CHAPITRE III

Des conditions d'exercice de l'activité à l'étranger

Section Ière

De la constitution ou de l'acquisition d'une filiale et de l'ouverture d'une succursale à l'étranger

Art. 30

L'entreprise de réassurance qui projette d'acquérir ou de créer, directement ou indirectement, une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'une entreprise d'assuran-

zekeringsonderneming, te verwerven of op te richten, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, stelt de CBFA daarvan in kennis. Bij deze kennisgeving wordt informatie gevoegd over de activiteiten, de organisatie, de aandeelhoudersstructuur en de leiders van de betrokken onderneming.

Art. 31

§ 1. De herverzekeringsonderneming die op het grondgebied van een andere lidstaat een bijkantoor wenst te vestigen om er een herverzekeringsactiviteit uit te oefenen waarvoor zij een vergunning heeft, stelt de CBFA daarvan in kennis.

§ 2. Bij de in § 1 bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd met de volgende gegevens:

1° de naam van de staat op het grondgebied waarvan de herverzekeringsonderneming voornemens is het bijkantoor te vestigen;

2° het programma van werkzaamheden, waarin met name de aard van de voorgenomen verrichtingen en de organisatiestructuur van het bijkantoor worden beschreven;

3° het adres in de staat van het bijkantoor waar documenten kunnen worden opgevraagd en afgeleverd.

Art. 32

De CBFA kan zich verzetten tegen de uitvoering van het project van de onderneming indien zij meent dat het project nadelige gevolgen zal hebben voor de organisatie, de financiële positie of het toezicht van de herverzekeringsonderneming. Zij kan er zich eveneens tegen verzetten indien zij redenen heeft om te twijfelen aan de professionele betrouwbaarheid en de beroepskwalificatie of -ervaring van de algemeen lasthebber en van de andere personen die met de leiding van het bijkantoor belast zijn.

Dat verzet wordt gemotiveerd en meegedeeld aan de onderneming met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs, uiterlijk zes weken na de ontvangst van het volledige dossier met alle in de artikelen 30 en 31 bedoelde inlichtingen.

Indien de CBFA haar beslissing niet binnen die termijn heeft meegedeeld, wordt zij geacht zich niet te verzetten tegen het project van de herverzekeringsonderneming.

ces ou de réassurance notifie son intention à la CBFA. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée.

Art. 31

§ 1^{er}. L'entreprise de réassurance qui projette d'ouvrir une succursale sur le territoire d'un autre Etat en vue d'y exercer une activité de réassurance pour laquelle elle a l'agrément, notifie son intention à la CBFA.

§ 2. La notification visée au paragraphe 1^{er} doit être accompagnée d'un dossier comportant les informations suivantes:

1° le nom de l'Etat sur le territoire duquel l'entreprise de réassurance envisage d'établir la succursale;

2° le programme d'activités, dans lequel seront notamment décrits le type d'opérations envisagées et la structure de l'organisation de la succursale;

3° l'adresse à laquelle les documents peuvent être réclamés et délivrés dans l'Etat de la succursale.

Art. 32

La CBFA peut s'opposer à la réalisation du projet de l'entreprise si elle estime que celui-ci aura des répercussions préjudiciables sur l'organisation, la situation financière ou le contrôle de l'entreprise de réassurance. Elle peut également s'y opposer si elle a des raisons de douter de l'honorabilité et de la qualification ou de l'expérience professionnelle du mandataire général ou des autres personnes chargées de la direction de la succursale.

Cette opposition est motivée et doit être notifiée à l'entreprise par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception au plus tard six semaines après la réception du dossier complet comprenant les informations visées aux articles 30 et 31.

Si la CBFA n'a pas notifié de décision dans ce délai, elle est réputée ne pas s'opposer au projet de l'entreprise de réassurance.

Art. 33

Wanneer de herverzekeringsonderneming voornemens is de in artikel 31 vermelde gegevens te wijzigen, stelt ze de CBFA schriftelijk in kennis van die wijziging, en dat minstens één maand vóór de toepassing ervan.

Art. 34

Indien het vestigingsland van het bijkantoor geen lidstaat is, kan de CBFA in overleg met de toezichthoudende autoriteiten voor de herverzekeringsondernemingen van deze staat, regels vaststellen voor de opening en het toezicht op het bijkantoor, alsook voor de wenselijke informatie-uitwisseling met naleving van de regels inzake het beroepsgeheim van de CBFA.

Afdeling II

Dienstverrichting in het buitenland

Art. 35

De herverzekeringsonderneming die overeenkomstig artikel 9 een vergunning heeft verkregen van de CBFA en voornemens is om een herverzekeringsactiviteit uit te oefenen op het grondgebied van een andere staat zonder er een bijkantoor te vestigen, stelt de CBFA hiervan vooraf in kennis en preciseert de aard van de voorgenomen activiteiten.

Afdeling III

Liquidatie van een Belgische herverzekeringsonderneming die werkzaam is in het buitenland

Art. 36

In geval van liquidatie van de herverzekeringsonderneming worden de verbintenissen die voortvloeien uit overeenkomsten die zijn gesloten door een bijkantoor of in het kader van het verrichten van diensten, op dezelfde wijze nagekomen als de verbintenissen die voortvloeien uit andere herverzekeringsovereenkomsten van deze onderneming.

Art. 33

Lorsque l'entreprise de réassurance entend modifier les informations visées à l'article 31, elle notifie par écrit cette modification à la CBFA avant d'effectuer le changement.

Art. 34

Lorsque l'Etat d'implantation de la succursale n'est pas un Etat membre, la CBFA peut convenir avec l'autorité de contrôle des entreprises de réassurance de cet Etat des modalités d'ouverture et de contrôle de la succursale ainsi que des échanges d'informations souhaitables dans le respect des règles relatives au secret professionnel de la CBFA.

Section II

De la prestation de services à l'étranger

Art. 35

L'entreprise de réassurance qui a été agréée par la CBFA conformément à l'article 9 et qui envisage d'exercer une activité de réassurance sur le territoire d'un autre Etat sans y établir une succursale notifie préalablement son intention à la CBFA et précise la nature des activités envisagées.

Section III

De la liquidation d'une entreprise de réassurance belge qui exerce une activité à l'étranger

Art. 36

En cas de liquidation d'une entreprise de réassurance, les engagements résultant des contrats souscrits par l'intermédiaire d'une succursale ou en prestation de services sont exécutés de la même façon que les engagements résultant des autres contrats de réassurance de cette entreprise.

HOOFDSTUK IV

Toezicht op de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht

Art. 37

De herverzekeringsonderneming is onderworpen aan het toezicht van de CBFA.

De CBFA kan zich alle inlichtingen doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de herverzekeringsonderneming.

De agenten, makelaars of tussenpersonen inzake herverzekeringen dienen de CBFA, op eenvoudig verzoek, alle inlichtingen te verstrekken betreffende de herverzekeringcontracten die zij in hun bezit hebben.

De CBFA kan ter plaatse inspecties verrichten en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in bezit van de onderneming:

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen op het statuut van de herverzekeringsondernemingen zijn nageleefd, en om na te gaan of de boekhouding en de jaarrekening, alsmede de haar door de onderneming voorgelegde staten en inlichtingen, juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beleidsstructuren, de administratieve en boekhoudkundige organisatie en de interne controle van de onderneming;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beleid van de onderneming gezond en voorzichtig is en dat haar positie of haar verrichtingen haar liquiditeit, rendabiliteit of solvabiliteit niet in gevaar kunnen brengen.

Art. 38

Elke relevante wijziging in de financiële of administratieve organisatie van de herverzekeringsonderneming, of elke wijziging van haar activiteiten als beschreven in haar vergunningsdossier bedoeld in artikel 7, moet worden meegedeeld aan de CBFA binnen een termijn van één maand volgend op de beslissing van de onderneming of op het tijdstip waarop de onderneming kennis heeft gekregen van de gebeurtenis die de aanleiding vormt voor deze wijziging.

CHAPITRE IV

Du contrôle des entreprises de réassurance de droit belge

Art. 37

Les entreprises de réassurance sont soumises au contrôle de la CBFA.

La CBFA peut se faire communiquer toutes informations relatives à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des entreprises de réassurance.

Les agents, courtiers ou intermédiaires de réassurance sont tenus de fournir à la CBFA, sur simple demande, tous renseignements concernant les contrats de réassurance qu'ils détiennent.

La CBFA peut procéder à des inspections sur place et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par l'entreprise en vue:

1° de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires relatives au statut des entreprises de réassurance ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels ainsi que des états et autres informations qui lui sont transmis par l'entreprise;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne de l'entreprise;

3° de s'assurer que la gestion de l'entreprise est saine et prudente et que sa situation ou ses opérations ne sont pas de nature à mettre en péril sa liquidité, sa rentabilité ou sa solvabilité.

Art. 38

Toute modification significative de l'organisation financière ou administrative de l'entreprise de réassurance, ou toute modification de l'activité décrite dans son dossier d'agrément visé à l'article 7 doit être communiquée à la CBFA dans un délai d'un mois de la décision de l'entreprise ou de sa connaissance de l'événement donnant lieu à cette modification.

Art. 39

§ 1. De CBFA verricht de nodige controles wanneer de toezichthoudende autoriteiten van de lidstaat van ontvangst van een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht haar ervan in kennis stellen dat zij redenen hebben om aan te nemen dat de werkzaamheden van de herverzekeringsonderneming haar financiële soliditeit zouden kunnen schaden.

§ 2. De CBFA kan bij de bijkantoren van herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die in een andere lidstaat zijn gevestigd, na voorafgaande kennisgeving aan de toezichthoudende autoriteiten van deze staat voor de herverzekeringsondernemingen, de in artikel 37, vierde lid, bedoelde inspecties verrichten, alsook alle inspecties met als doel de gegevens over de leiding en het beleid van het bijkantoor, alsook alle gegevens die het toezicht op de herverzekeringsonderneming kunnen vergemakkelijken, ter plaatse in te zamelen of te toetsen.

Met hetzelfde doel en na kennisgeving aan de in het eerste lid bedoelde autoriteiten, kan de CBFA een deskundige die zij aanstelt, gelasten alle nuttige controles en onderzoeken te verrichten. De bezoldiging en de kosten van deze deskundige worden door de onderneming gedragen.

Evenzo kan de CBFA deze autoriteiten verzoeken bepaalde van de in het eerste lid bedoelde controles en onderzoeken te verrichten.

HOOFDSTUK V

Revisoraal en actuariel toezicht

Art. 40

De opdracht van commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen mag in een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht enkel worden toevertrouwd aan een of meer revisoren of een of meer revisorenvennootschappen die daartoe zijn erkend door de CBFA overeenkomstig artikel 42.

In de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die op grond van het Wetboek van Vennootschappen geen commissaris moeten hebben, stelt de algemene vergadering van leden of vennoten een of meer erkende revisoren of revisorenvennootschappen aan als bedoeld in het eerste lid. Zij nemen de taak waar van commissaris en dragen die titel. De voorschriften van Boek IV, Titel VII van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de commissarissen zijn van toepassing.

Art. 39

§ 1^{er}. La CBFA procède aux vérifications nécessaires lorsque les autorités de contrôle de l'État membre d'accueil d'une entreprise de réassurance de droit belge l'informent qu'elles ont des raisons de considérer que les activités de l'entreprise de réassurance pourraient porter atteinte à sa solidité financière.

§ 2. La CBFA peut procéder auprès des succursales des entreprises de réassurance de droit belge établies dans un autre Etat membre, moyennant l'information préalable des autorités de cet Etat chargées du contrôle des entreprises de réassurance, aux inspections visées à l'article 37, alinéa 4, ainsi qu'à toute inspection en vue de recueillir ou de vérifier sur place les informations relatives à la direction et à la gestion de la succursale ainsi que toutes informations susceptibles de faciliter le contrôle de l'entreprise de réassurance.

Elle peut, aux mêmes fins, et après en avoir avisé les autorités de contrôle visées à l'alinéa 1^{er}, charger un expert, qu'elle désigne, d'effectuer les vérifications et expertises utiles. La rémunération et les frais de l'expert sont à charge de l'entreprise.

Elle peut, de même, demander à ces autorités de procéder aux vérifications et expertises visées à l'alinéa 1^{er} qu'elle leur précise.

CHAPITRE V

Du contrôle révisoral et actuariel

Art. 40

Les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés ne peuvent être confiées, dans les entreprises de réassurance de droit belge, qu'à un ou plusieurs réviseurs ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés par la CBFA conformément à l'article 42.

Dans les entreprises de réassurance de droit belge qui ne sont pas tenues par le Code des sociétés d'avoir un commissaire, l'assemblée générale des membres ou des associés nomme un ou plusieurs réviseurs ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés comme prévu à l'alinéa 1^{er}. Ceux-ci exercent les fonctions et portent le titre de commissaire. Les dispositions du Titre VII du Livre IV du Code des sociétés relatives aux commissaires sont applicables.

De herverzekeringsonderneming mag plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die in geval van langdurige verhindering van de commissaris, diens opdracht waarnemen. De bepalingen van dit artikel en van artikel 41 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

De overeenkomstig dit artikel aangestelde erkende commissarissen certificeren de geconsolideerde jaarrekening van de herverzekeringsonderneming.

Art. 41

Een erkende revisorenvennootschap doet voor de uitoefening van de opdracht van commissaris als bedoeld in artikel 40, een beroep op een erkend revisor die zij aanstelt overeenkomstig artikel 132 van het Wetboek van Vennootschappen. De bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, die de aanstelling, de opdracht, de verplichtingen en verbodsbepalingen voor commissarissen alsmede de voor hen geldende, andere dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de erkende revisorenvennootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.

Art. 42

De CBFA legt, na goedkeuring door de minister van Financiën en de minister van Economie, het reglement vast voor de erkenning van de revisoren en revisorenvennootschappen.

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de CBFA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar opdracht bij een herverzekeringsonderneming, alsook telkens als een tuchtmaatregel wordt genomen tegen een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap, met opgave van de motivering.

Art. 43

Voor de aanstelling van de erkende commissarissen en de plaatsvervangende erkende commissarissen bij een herverzekeringsonderneming is de voorafgaande

Les entreprises de réassurance peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaires en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 41 sont applicables à ces suppléants.

Les commissaires agréés désignés conformément au présent article certifient les comptes annuels consolidés de l'entreprise de réassurance.

Art. 41

Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 40 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent conformément à l'article 132 du Code des sociétés. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers sont applicables simultanément aux sociétés de réviseurs et aux réviseurs agréés qui les représentent.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désignés.

Art. 42

La CBFA arrête, sous approbation du Ministre des Finances et du Ministre de l'Economie, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des Réviseurs d'Entreprises informe la CBFA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'une entreprise de réassurance ainsi que de toute mesure disciplinaire prise à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée et de ses motifs.

Art. 43

La désignation des commissaires agréés et des commissaires agréés suppléants auprès des entreprises de réassurance est subordonnée à l'accord préalable de la

instemming vereist van de CBFA. Deze instemming wordt gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap als op haar vertegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest deze uit een lijst van erkende revisoren, die door de CBFA is goedgekeurd.

Art. 44

De CBFA kan de instemming die zij overeenkomstig artikel 43 aan een erkend commissaris, een plaatsvervangend erkend commissaris, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap heeft verleend, steeds herroepen bij beslissing die gemotiveerd is door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht als erkend revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Ingeval een erkend commissaris ontslag neemt, worden de CBFA en de herverzekeringsonderneming hiervan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

Voor het overige regelt het erkenningsreglement de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend erkend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvennootschap, zorgt de herverzekeringsonderneming of de erkende revisorenvennootschap, met naleving van artikel 43, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Het voorstel om een erkend commissaris in een herverzekeringsonderneming van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135, eerste lid, en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de CBFA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.

CBFA. Cet accord doit être recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le Président du Tribunal de Commerce ou la Cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la CBFA.

Art. 44

La CBFA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 43, à un commissaire agréé, un commissaire agréé suppléant, une société de réviseurs agréée ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un commissaire agréé, la CBFA et l'entreprise de réassurance sont préalablement informés de cette démission ainsi que de ses motifs.

Le règlement d'agrément règle, pour le surplus, la procédure.

En l'absence d'un commissaire agréé suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, l'entreprise de réassurance ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 43, au remplacement dans les deux mois.

La proposition de révocation des mandats de commissaire agréé dans les entreprises de réassurance, telle que réglée par les articles 135, alinéa 1^{er}, et 136 du Code des sociétés, est soumise à l'avis de la CBFA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.

Art. 45

De erkende commissarissen bedoeld in artikel 43 verlenen hun medewerking aan het toezicht van de CBFA, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de CBFA. Daartoe:

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de herverzekeringsondernemingen hebben getroffen als bedoeld in artikel 18, § 3, eerste lid, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de CBFA;

2° brengen zij verslag uit bij de CBFA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de herverzekeringsondernemingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de CBFA bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de herverzekeringsondernemingen aan het einde van het boekjaar aan de CBFA bezorgen waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de

Art. 45

Les commissaires agréés visés à l'article 43 collaborent au contrôle exercé par la CBFA, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la CBFA. A cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les entreprises de réassurance conformément à l'article 18, § 3, alinéa 1^{er}, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la CBFA;

2° ils font rapport à la CBFA sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les entreprises de réassurance à la CBFA à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les entreprises de réassurance à la CBFA à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de

boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

3° brengen zij bij de CBFA op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de herverzekeringsonderneming; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de herverzekeringsonderneming gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij een herverzekeringsonderneming of een revisorale opdracht bij een met een herverzekeringsonderneming verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de CBFA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de herverzekeringsonderneming financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud.

Tegen erkende commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De erkende commissarissen delen aan de leiders van de herverzekeringsonderneming de verslagen mee die zij aan de CBFA richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Zij bezorgen de CBFA een kopie van hun mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

De erkende commissarissen en de erkende revisoren-vennootschappen mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de onderneming waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.

comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la CBFA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'entreprise de réassurance, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'entreprise de réassurance en question;

4° dans le cadre de leur mission auprès d'une entreprise de réassurance ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à une entreprise de réassurance, ils font d'initiative rapport à la CBFA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'entreprise de réassurance sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}.

Les commissaires agréés communiquent aux dirigeants de l'entreprise de réassurance les rapports qu'ils adressent à la CBFA conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 74 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Ils transmettent à la CBFA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

Les commissaires agréés et les sociétés de réviseurs agréés peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de l'entreprise qu'ils contrôlent.

Art. 46

De CBFA kan eisen dat haar door een of meer personen die door de herverzekeringsonderneming zijn aangeduid en die over de vereiste actuariële kennis beschikken, een verslag wordt bezorgd, in voorkomend geval volgens de regelmaat die zij bepaalt, over de tarieven, de retrocessie en het bedrag van de technische voorzieningen.

De CBFA kan, bij reglement vastgesteld overeenkomstig artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de voorwaarden bepalen waaraan deze personen moeten voldoen.

HOOFDSTUK VI

Uitzonderingsmaatregelen en intrekking van de vergunning

Afdeling I

Uitzonderingsmaatregelen

Art. 47

§ 1. Wanneer de CBFA vaststelt dat een herverzekeringsonderneming niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beleid of financiële positie niet voldoende waarborgen biedt voor de goede afloop van haar verbintenissen, of dat haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of interne controle ernstige leemten vertoont, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, kan de CBFA:

1° een speciaal commissaris aanstellen.

In dit geval is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de onderneming, alsook voor die van de personen die instaan voor het beleid, zijn schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming vereist; de CBFA kan de verrichtingen waarvoor een toestemming vereist is, evenwel beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, voorleggen aan alle organen van de onderneming, inclusief de algemene vergadering. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de CBFA en gedragen door de onderneming.

Art. 46

La CBFA peut requérir la délivrance d'un rapport, le cas échéant selon la régularité qu'elle détermine, émanant d'une ou de plusieurs personnes désignées par l'entreprise de réassurance et disposant des connaissances actuarielles requises, concernant les tarifs, la rétrocession et le montant des provisions techniques.

La CBFA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, fixer les conditions auxquelles doivent satisfaire ces personnes.

CHAPITRE VI

Des mesures exceptionnelles et de la radiation de l'agrément

Section Ière

Des mesures exceptionnelles

Art. 47

§ 1^{er}. Lorsque la CBFA constate qu'une entreprise de réassurance ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière n'offre pas des garanties suffisantes pour la bonne fin de ses engagements, ou que son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présente des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA peut:

1° désigner un commissaire spécial.

Dans ce cas, l'autorisation écrite, générale ou spéciale, de celui-ci est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de l'entreprise et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la CBFA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de l'entreprise, y compris l'assemblée générale, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la CBFA et supportée par l'entreprise.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de CBFA de aanstelling van een speciaal commissaris in het Belgisch Staatsblad heeft bekendgemaakt, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De CBFA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

2° voor de termijn die zij vaststelt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de onderneming geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de beslissing van de CBFA, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de CBFA de schorsing in het Belgisch Staatsblad heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

3° de vervanging gelasten van zaakvoerders, bestuurders of algemene lasthebbers van de herverzekeringsonderneming binnen een termijn die zij vaststelt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van alle beleidsorganen van de onderneming een voorlopige zaakvoerder aanstellen die de bevoegdheden van de vervangen personen heeft. De CBFA kan haar beslissing bekendmaken in het *Belgisch Staatsblad*.

De bezoldiging van de voorlopige zaakvoerder wordt vastgesteld door de CBFA en gedragen door de betrokken onderneming.

De CBFA kan op elk tijdstip een einde stellen aan het mandaat van de voorlopige zaakvoerder en hem vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat zijn beleid niet langer voldoende waarborgen biedt.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la CBFA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial les ratifie. Dans les mêmes conditions toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial la ratifie.

La CBFA peut désigner un commissaire suppléant.

2° suspendre, pour la durée qu'elle détermine, l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'entreprise ou interdire cet exercice.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la décision de la CBFA sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la CBFA a publié la suspension au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

3° enjoindre le remplacement des gérants, administrateurs ou mandataires généraux de l'entreprise de réassurance, dans un délai qu'elle fixe et, à défaut de remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes de gestion de l'entreprise un gérant provisoire qui dispose des pouvoirs des personnes remplacées. La CBFA peut publier sa décision au *Moniteur belge*.

La rémunération du gérant provisoire est fixée par la CBFA et supportée par l'entreprise concernée.

La CBFA peut à tout moment mettre fin au mandat du gérant provisoire et le remplacer, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés, lorsqu'ils justifient que la gestion de l'intéressé ne présente plus les garanties suffisantes.

4° de vergunning herroepen.

§ 2. De in § 1 bedoelde beslissingen van de CBFA hebben voor de onderneming uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs. Voor derden hebben zij uitwerking vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig § 1.

§ 3. Paragraaf 1, eerste lid, en § 2 zijn niet van toepassing bij intrekking van de vergunning van een failliet verklaarde herverzekeringsonderneming.

§ 4. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in § 1, tweede lid, 1° en 2°.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de onderneming. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing zijn bekendgemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de onderneming, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

Art. 48

§ 1. De CBFA kan de vrije beschikking over de activa van een herverzekeringsonderneming in de volgende gevallen beperken of verbieden:

a) indien de herverzekeringsonderneming zich niet conformeert aan de bepalingen van artikel 20 en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

b) in de uitzonderlijke omstandigheid dat de CBFA, nadat zij een herstelplan heeft geëist omdat de solvabiliteitsmarge het in artikel 22 voorgeschreven peil niet meer bereikt, van oordeel is dat de financiële positie

4° révoquer l'agrément.

§ 2. Les décisions de la CBFA visées au § 1^{er} sortissent leurs effets à l'égard de l'entreprise à dater de leur notification à celle-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception. Elles sortissent leurs effets à l'égard des tiers à dater de leur publication conformément au § 1^{er}.

§ 3. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et le § 2 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'une entreprise de réassurance déclarée en faillite.

§ 4. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au § 1^{er}, alinéa 2, 1° et 2°.

L'action en nullité est dirigée contre l'entreprise. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés en extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'entreprise, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

Art. 48

§ 1^{er}. La CBFA peut restreindre ou interdire la libre disposition des actifs d'une entreprise de réassurance dans les cas suivants:

a) si l'entreprise de réassurance ne se conforme pas aux dispositions de l'article 20 et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci;

b) dans la circonstance exceptionnelle où, alors que la CBFA a exigé un plan de redressement parce que la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau prescrit en vertu de l'article 22, la CBFA est d'avis que la situation

van de herverzekeringsonderneming nog verder zal verslechteren;

c) indien de solvabiliteitsmarge het in artikel 23 bepaalde peil van het waarborgfonds niet meer bereikt.

§ 2. Met het oog op het herstel van de financiële positie van een onderneming waarvan de solvabiliteitsmarge het in artikel 22 voorgeschreven peil niet meer bereikt, eist de CBFA dat haar binnen de door haar vastgestelde termijn een herstelplan ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Indien de solvabiliteitsmarge het in artikel 23 bepaalde peil van het waarborgfonds niet meer bereikt, eist de CBFA dat de onderneming haar een plan inzake financiering op korte termijn ter goedkeuring voorlegt.

§ 3. Wanneer de naleving van de rechten die uit de herverzekeringsovereenkomsten voortvloeien, in het gedrang komt door de verslechterende financiële positie van de herverzekeringsonderneming, kan de CBFA van die onderneming een financieel saneringsplan eisen. Dit plan bevat ten minste voor de volgende drie boekjaren gedetailleerde gegevens of bewijsstukken over:

- a) een raming van de te verwachten beheerkosten, met name van de algemene kosten en provisies;
- b) een gedetailleerde prognose van de vermoedelijke ontvangsten en uitgaven, zowel wat de aangenomen herverzekeringsovereenkomsten als de overdrachten uit hoofde van herverzekeringsovereenkomsten betreft;
- c) een balansprognose;
- d) een raming van de financiële middelen ter dekking van de verplichtingen en van de vereiste solvabiliteitsmarge;
- e) het algemene retrocessiebeleid.

§ 4. In de in § 3 bedoelde situatie kan de CBFA de ondernemingen verplichten een hogere vereiste solvabiliteitsmarge samen te stellen om hen in staat te stellen snel aan de solvabiliteitsvereisten te voldoen.

Bij de vaststelling van het niveau van deze hogere vereiste solvabiliteitsmarge wordt uitgegaan van het in § 3 bedoeld financieel saneringsplan.

§ 5. Indien de CBFA op grond van § 3 een financieel saneringsplan heeft geëist, mag zij geen solvabiliteitsattest afleveren als bedoeld in artikel 28, § 2, zolang zij van mening is dat de naleving van de rechten die uit de herverzekeringsovereenkomsten voortvloeien, in het gedrang komt.

De CBFA kan de elementen van de beschikbare solvabiliteitsmarge lager waarderen, met name wanneer zich

financiële de l'entreprise de réassurance va se détériorer davantage;

c) si la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau du fonds de garantie défini en vertu de l'article 23.

§ 2. En vue du rétablissement de la situation financière d'une entreprise dont la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau prescrit en vertu de l'article 22, la CBFA exige qu'un plan de redressement lui soit soumis pour approbation dans le délai qu'elle indiquera.

Si la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau du fonds de garantie défini en vertu de l'article 23, la CBFA exige de l'entreprise qu'elle soumette à son approbation un plan de financement à court terme.

§ 3. Lorsque le respect des droits découlant des contrats de réassurance est menacé en raison de la dégradation de la situation financière de l'entreprise de réassurance, la CBFA peut exiger de l'entreprise un programme de rétablissement financier. Ce programme doit au moins comporter pour les trois exercices financiers subséquents, une description détaillée des éléments suivants, ou les justificatifs s'y rapportant:

- a) une estimation prévisionnelle des frais de gestion, notamment des frais généraux et des commissions;
- b) un plan détaillant les prévisions de recettes et de dépenses, pour les acceptations et les cessions en réassurance;
- c) un bilan prévisionnel;
- d) une estimation des ressources financières devant servir à la couverture des engagements et de l'exigence de marge de solvabilité;
- e) la politique générale en matière de rétrocession.

§ 4. Dans la situation visée au § 3, la CBFA peut exiger des entreprises une marge de solvabilité plus importante afin qu'elles soient rapidement en mesure de satisfaire aux exigences de solvabilité.

Le niveau de cette exigence de marge de solvabilité plus importante est déterminé en fonction du programme de rétablissement financier visé au § 3.

§ 5. Lorsque la CBFA a exigé un programme de rétablissement financier conformément au § 3, elle ne peut délivrer d'attestation de solvabilité telle que visée à l'article 28, § 2, aussi longtemps qu'elle juge que le respect des droits découlant des contrats de réassurance est menacé.

La CBFA peut revoir à la baisse les éléments de la marge de solvabilité disponible, notamment si la valeur

sinds het einde van het laatste boekjaar een belangrijke wijziging in de marktwaarde van deze elementen heeft voorgedaan.

De CBFA kan de invloed van de retrocessies op de vereiste solvabiliteitsmarge beperken wanneer de aard of de kwaliteit van de retrocessieovereenkomsten sinds het laatste boekjaar sterk is veranderd of wanneer er een beperkte of geen risico-overdracht plaatsvindt uit hoofde van deze overeenkomsten.

Art. 49

Het verbod op de vrije beschikking over de in België gelokaliseerde activa met toepassing van artikel 48, heeft de volgende gevolgen:

1° De onderneming bezorgt de CBFA een volledige inventaris van de roerende en onroerende dekkingswaarden op de datum van de blokkering; voor elke daad van beschikking of toewijzing met betrekking tot die dekkingswaarden is de voorafgaande toestemming van de CBFA vereist.

2° Voor de in België in open bewaargeving gegeven dekkingswaarden beveelt de CBFA de in bewaring nemende instelling de blokkering van de rekening aan. Voor de andere voor bewaargeving vatbare waarden beveelt de CBFA de onderneming de onmiddellijke inbewaargeving ervan aan op een bijzondere geblokkeerde rekening per afzonderlijk beheer bij de Nationale Bank van België of bij een kredietinstelling, beursvennootschap of buitenlandse beleggingsonderneming die een vergunning heeft verkregen van de CBFA of van de daartoe bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de maatschappelijke zetel van deze kredietinstelling, beursvennootschap of buitenlandse beleggingsonderneming is gevestigd.

Bovendien:

- mogen de in bewaring nemende instellingen de gedeponeerde waarden slechts teruggeven op vertoon van de toestemming van de CBFA;
- brengt de CBFA de in bewaring nemende instellingen op de hoogte van de verplichtingen die, krachtens dit artikel, op hen van toepassing zijn.

3° Wat de andere waarden betreft die niet voor bewaargeving vatbaar zijn, kan de Koning de regels vaststellen inzake de bewarende maatregelen die op die waarden van toepassing kunnen zijn.

de marché de ces éléments s'est sensiblement modifiée depuis la fin du dernier exercice.

La CBFA peut diminuer l'influence des rétrocessions sur l'exigence de marge de solvabilité lorsque le contenu ou la qualité des contrats de rétrocession a subi des modifications sensibles depuis le dernier exercice ou lorsque ces contrats ne prévoient aucun transfert de risques ou un transfert limité.

Art. 49

L'interdiction de la libre disposition des actifs localisés en Belgique en application de l'article 48 a les conséquences suivantes:

1° L'entreprise communique à la CBFA un inventaire complet des valeurs représentatives mobilières et immobilières à la date du blocage; tout acte de disposition ou d'affectation de ces valeurs représentatives est subordonné à l'autorisation préalable de la CBFA.

2° Pour les valeurs représentatives déposées en Belgique sur un compte de dépôt à découvert, la CBFA ordonne à l'organisme dépositaire le blocage du compte de dépôt. Pour les autres valeurs susceptibles de dépôt, la CBFA ordonne à l'entreprise le dépôt immédiat sur un compte spécial et bloqué par gestion distincte à la Banque Nationale de Belgique ou auprès d'un établissement de crédit, une société de bourse ou une entreprise d'investissement étrangère agréés par la CBFA ou par l'autorité compétente d'un Etat membre dans lequel cet établissement de crédit, cette société de bourse ou cette entreprise d'investissement a son siège social.

En outre:

- les organismes dépositaires ne peuvent restituer les valeurs déposées que sur production de l'autorisation de la CBFA;
- la CBFA informe les organismes dépositaires des obligations qui leur incombent en vertu du présent article.

3° En ce qui concerne les autres valeurs non susceptibles de dépôt, le Roi peut fixer les règles relatives aux mesures conservatoires auxquelles ces valeurs peuvent être soumises.

4° De onroerende dekkingswaarden zijn onderworpen aan een wettelijke hypotheek ten bate van de gezamenlijke herverzekeringsbegunstigden.

De inschrijving wordt gevorderd door de CBFA onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 82 tot 87 van de wet van 16 december 1851 betreffende de herziening van het hypotheekstelsel.

De inschrijving wordt doorgehaald of verminderd met instemming van de CBFA onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 92 tot 95 van voornoemde wet van 16 december 1851.

De kosten en rechten van inschrijving, doorhaling en vermindering zijn voor rekening van de betrokken onderneming.

5° De CBFA kan zich, per aangetekende brief aan de hypotheekbewaarders, verzetten tegen de doorhaling of de vermindering van de hypotheek toegestaan door een derde ten voordele van de herverzekeringsonderneming.

Art. 50

In alle gevallen waarin de CBFA een maatregel oplegt overeenkomstig artikel 47 of 48, stelt zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten van ontvangst daarvan onverwijld in kennis.

In de in artikel 48, § 1, bedoelde gevallen stelt de CBFA de bevoegde autoriteiten van de lidstaten van ontvangst vooraf in kennis van haar voornemen. Bovendien kan zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het grondgebied waarvan de activa van de herverzekeringsonderneming gelokaliseerd zijn, verzoeken de vrije beschikking over die activa te beperken of te verbieden. De CBFA maakt hierbij bekend op welke activa deze maatregelen van toepassing zullen zijn.

Art. 51

Wanneer de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat waar een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd of activiteiten uitoefent in het kader van het vrij verrichten van diensten, de CBFA ervan in kennis stellen dat die onderneming de wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen heeft overtreden die deze lidstaat heeft vastgesteld en waarop genoemde autoriteiten toezien, neemt de CBFA zo spoedig mogelijk de meest passende maatregelen onder deze bedoeld in de artikelen 47 tot 50 opdat de betrokken onderneming een einde maakt aan die onregelmatigheden. Zij brengt dit ter kennis van de voornoemde autoriteiten.

4° Les valeurs immobilières sont soumises à une hypothèque légale au profit de l'ensemble des bénéficiaires de réassurance.

L'inscription est requise par la CBFA dans les conditions prévues aux articles 82 à 87 de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire.

L'inscription est radiée ou réduite du consentement de la CBFA dans les conditions prévues aux articles 92 à 95 de la loi du 16 décembre 1851 précitée.

Les frais et droits relatifs à l'inscription, à la radiation et à la réduction sont à charge de l'entreprise concernée.

5° La CBFA peut, par lettre recommandée à la poste adressée aux conservateurs des hypothèques, s'opposer à la radiation ou la réduction de l'hypothèque consentie par un tiers au profit de l'entreprise de réassurance.

Art. 50

Dans tous les cas où la CBFA ordonne une mesure conformément à l'article 47 ou 48, elle en informe sans délai les autorités compétentes des Etats membres d'accueil.

Dans les cas visés à l'article 48, § 1^{er}, la CBFA informe préalablement les autorités compétentes des Etats membres d'accueil de son intention. Elle peut en outre demander aux autorités compétentes des Etats membres sur le territoire desquels sont situés les actifs de l'entreprise de réassurance de restreindre ou interdire la libre disposition de ces actifs. La CBFA doit désigner les actifs visés par ces mesures.

Art. 51

Lorsque les autorités compétentes d'un autre Etat membre dans lequel une entreprise de réassurance de droit belge a établi une succursale ou effectue des activités en libre prestation de services, avertissent la CBFA que cette entreprise a enfreint des dispositions légales, réglementaires ou administratives applicables dans cet Etat membre, sous le contrôle de ces autorités, la CBFA prend, dans les plus brefs délais, les mesures les plus appropriées parmi celles prévues aux articles 47 à 50 pour que l'entreprise concernée mette fin à cette situation irrégulière. Elle en avise les autorités précitées.

Afdeling II

Afstand en herroeping van de vergunning

Art. 52

Een herverzekeringsonderneming waaraan een vergunning is verleend, kan volledig of gedeeltelijk afstand doen van haar vergunning.

De CBFA wordt ervan in kennis gesteld dat de onderneming afstand doet van haar vergunning

Zij stelt vast dat de onderneming afstand doet van haar vergunning, en bepaalt de datum waarop die afstand uitwerking heeft.

Op de website van de CBFA wordt bekendgemaakt dat de onderneming afstand heeft gedaan van haar vergunning.

Art. 53

§ 1. Onverminderd de bevoegdheid van de CBFA om de vergunning te herroepen overeenkomstig artikel 47, wordt de vergunning herroepen bij een met redenen omklede beslissing van de CBFA, wanneer de onderneming binnen twaalf maanden geen gebruik maakt van de vergunning, wanneer zij haar activiteiten gedurende meer dan zes maanden heeft gestaakt, of wanneer zij niet meer voldoet aan de toegangsvoorwaarden.

De vergunning wordt van rechtswege geacht te zijn herroepen in geval van faillissement of ontbinding van een herverzekeringsonderneming.

§ 2. Elke beslissing tot herroeping van de vergunning met toepassing van artikel 47, § 1, tweede lid, 4°, of met toepassing van § 1 van dit artikel wordt uitvoerig met redenen omkleed, ter kennis gebracht van de onderneming en bij uittreksel bekendgemaakt op de website van de CBFA.

Art. 54

De volledige of gedeeltelijke afstand of herroeping van de vergunning brengt het verbod met zich om nieuwe overeenkomsten te sluiten in het (de) betrokken activiteitsdomein(en).

Onverminderd de toepassing van artikel 28, kan de CBFA echter toestaan dat alle of bepaalde rechten en verplichtingen die voortvloeien uit bestaande herverzekeringsovereenkomsten die in het bezit zijn van een

Section II

De la renonciation et de la révocation de l'agrément

Art. 52

Une entreprise de réassurance agréée a la faculté de renoncer à tout ou partie de son agrément.

La renonciation est adressée à la CBFA.

La CBFA constate la renonciation et fixe la date de ses effets.

La renonciation est publiée sur le site internet de la CBFA.

Art. 53

§ 1^{er}. Sans préjudice du pouvoir de la CBFA de révoquer l'agrément conformément à l'article 47, l'agrément est révoqué par décision motivée de la CBFA, lorsque l'entreprise ne fait pas usage de l'agrément dans un délai de douze mois, ou a cessé d'exercer son activité pendant une période supérieure à six mois ou si elle ne satisfait plus aux conditions d'accès.

L'agrément est, de plein droit, considéré comme révoqué en cas de faillite ou de dissolution d'une entreprise de réassurance.

§ 2. Toute décision portant révocation de l'agrément par application de l'article 47, § 1^{er}, alinéa 2, 4°, ou par application du § 1^{er} du présent article est motivée de façon précise, notifiée à l'entreprise et publiée par extrait sur le site internet de la CBFA.

Art. 54

La renonciation à l'agrément ou la révocation de l'agrément, totale ou partielle, emporte interdiction de souscrire de nouveaux contrats dans le ou les domaine(s) d'activités concerné(s).

La CBFA peut toutefois, sans préjudice de l'application de l'article 28, autoriser la cession à une entreprise de réassurance qui a renoncé à l'agrément, de tout ou partie des droits et obligations résultant de contrats de

verzekerings- of herverzekeringsonderneming die geen vergunning meer heeft, worden overgedragen aan een herverzekeringsonderneming die afstand heeft gedaan van haar vergunning, in zoverre de overnemende onderneming overeenkomstig artikel 22, § 2 over de vereiste marge beschikt, rekening houdend met de overdracht.

De CBFA stelt de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten in kennis van de afstand of de herroeping van de vergunning.

De in deze bepaling bedoelde ondernemingen blijven onderworpen aan de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen reglementen tot al hun herverzekeringsovereenkomsten en alle desbetreffende verplichtingen zijn vereffend.

TITEL III

Bijkantoren en vrije dienstverrichting in België van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat

HOOFDSTUK I

Toegang tot het herverzekeringsbedrijf

Art. 55

Een herverzekeringsonderneming die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat en die, overeenkomstig de bepalingen van haar nationaal recht, gerechtigd is om herverzekeringsactiviteiten uit te oefenen in de Europese Economische Ruimte overeenkomstig Richtlijn 2005/68/EG, mag dergelijke activiteiten in België uitoefenen door middel van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten.

HOOFDSTUK II

Toezicht en uitzonderingsmaatregelen

Art. 56

§ 1. De bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van een herverzekeringsonderneming, kunnen, na de CBFA daarvan eerst in kennis te hebben gesteld, zelf of door personen die zij daartoe machtigen, bij het Belgische bijkantoor de gegevens toetsen die noodzakelijk zijn voor het financiële toezicht op de onderneming. De CBFA mag aan deze toetsing deelnemen.

réassurance existants détenus par une autre entreprise d'assurances ou de réassurance qui ne dispose plus de l'agrément, pour autant que l'entreprise cessionnaire dispose de la marge nécessaire conformément à l'article 22, § 2, compte tenu de la cession.

La CBFA informe les autorités compétentes des autres Etats membres de la renonciation ou de la révocation de l'agrément.

Les entreprises visées par la présente disposition restent soumises aux dispositions de la présente loi et de ses règlements d'exécution jusqu'à ce que soient liquidés tous leurs contrats de réassurance, ainsi que tous les engagements y afférents

TITRE III

Des succursales et des activités de libre prestation de services en Belgique des entreprises de réassurance relevant du droit d'un autre Etat membre

CHAPITRE I^{er}

De l'accès à l'activité

Art. 55

Les entreprises de réassurance relevant du droit d'un autre Etat membre qui sont habilitées en vertu de leur droit national à exercer l'activité de réassurance dans l'Espace économique européen conformément à la Directive 2005/68/CE, peuvent, par voie d'installation de succursales ou en libre prestation de service, exercer une telle activité en Belgique.

CHAPITRE II

De la surveillance et des mesures exceptionnelles

Art. 56

§ 1^{er}. Les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine d'une entreprise de réassurance peuvent, après en avoir d'abord informé la CBFA, procéder elles-mêmes, ou par l'intermédiaire de personnes qu'elles mandatent à cet effet, à la vérification, dans la succursale belge, des informations nécessaires pour assurer la surveillance financière de l'entreprise. La CBFA peut participer à cette vérification.

§ 2. Indien de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van een herverzekeringsonderneming de vrije beschikking over de in België gelokaliseerde activa in het bezit van die onderneming hebben verboden, kan de lidstaat van herkomst vragen dat dit verbod effectief wordt toegepast in België.

Na een verzoek van de lidstaat van herkomst te hebben ontvangen waarin de activa worden aangewezen waarop deze maatregelen van toepassing zijn, stelt de CBFA de bewaarders of debiteuren van die activa in kennis van het door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst uitgesproken verbod. Dat verbod treedt in werking op het ogenblik van de ontvangst van de kennisgeving.

Als de betrokken activa onroerende goederen omvatten, zijn die onderworpen aan een wettelijke hypotheek ten bate van de gezamenlijke herverzekeringsbegunstigden.

De inschrijving wordt gevorderd door de CBFA onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 82 tot 87 van de wet van 16 december 1851 betreffende de herziening van het hypotheekstelsel.

De inschrijving wordt doorgehaald of verminderd met instemming van de CBFA onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 92 tot 95 van voornoemde wet van 16 december 1851.

De kosten en rechten van inschrijving, doorhaling en vermindering zijn voor rekening van de betrokken onderneming.

Art. 57

Wanneer de CBFA redenen heeft om aan te nemen dat de activiteiten in België van een herverzekeringsonderneming waaraan in een andere lidstaat een vergunning is verleend, de financiële soliditeit van die onderneming zouden kunnen schaden, stelt zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de onderneming hiervan in kennis, zodat die kunnen beoordelen of de herverzekeringsonderneming voldoet aan de in Richtlijn 2005/68/EG vastgestelde prudentiële voorschriften.

Art. 58

Indien de CBFA vaststelt dat een herverzekeringsonderneming die in België een bijkantoor heeft of daar werkzaam is in het kader van het vrij verrichten van diensten, zich niet houdt aan de Belgische wettelijke

§ 2. Lorsque les autorités compétentes de l'État membre d'origine d'une entreprise de réassurance ont interdit la libre disposition d'actifs appartenant à cette entreprise situés en Belgique, l'Etat membre d'origine peut demander que cette interdiction soit effective en Belgique.

Après avoir reçu une demande de l'Etat membre d'origine dans laquelle les actifs visés par ces mesures sont désignés, la CBFA notifie aux dépositaires ou débiteurs de ces actifs l'interdiction prononcée par les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine. Cette interdiction est effective à partir de la réception de la notification.

Si les actifs visés comprennent des biens immobiliers, ces biens sont soumis à une hypothèque légale au profit de l'ensemble des bénéficiaires de réassurance.

L'inscription est requise par la CBFA dans les conditions prévues aux articles 82 à 87 de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire.

L'inscription est radiée ou réduite du consentement de la CBFA dans les conditions prévues aux articles 92 à 95 de la loi du 16 décembre 1851 précitée.

Les frais et droits relatifs à l'inscription, à la radiation et à la réduction sont à charge de l'entreprise concernée.

Art. 57

Si la CBFA a des raisons de considérer que les activités en Belgique d'une entreprise de réassurance agréée dans un autre Etat membre pourraient porter atteinte à sa solidité financière, elle en informe les autorités compétentes de l'État membre d'origine de cette entreprise afin que ces dernières puissent vérifier si l'entreprise de réassurance respecte les règles prudentielles définies dans la Directive 2005/68/CE.

Art. 58

Si la CBFA constate qu'une entreprise de réassurance ayant une succursale ou opérant en libre prestation de services en Belgique ne respecte pas les règles nationales qui lui sont applicables, elle invite l'entreprise en

voorschriften die op haar van toepassing zijn, verzoekt zij de betrokken onderneming een einde te maken aan deze onregelmatigheid. Tegelijkertijd stelt zij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van deze bevindingen in kennis.

Indien de herverzekeringsonderneming, ondanks de door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst genomen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend zijn, inbreuk blijft maken op de rechtsregels die op haar van toepassing zijn in België, kan de CBFA, na de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst daarvan op de hoogte te hebben gebracht, passende maatregelen nemen om verdere onregelmatigheden te voorkomen of te beteugelen en, voor zover dat volstrekt noodzakelijk is, om de herverzekeringsonderneming te beletten nog nieuwe herverzekeringsovereenkomsten te sluiten in België.

TITEL IV

Bijkantoren in België van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte

HOOFDSTUK I

Toegang tot het herverzekeringsbedrijf en bedrijfsuitoefening

Art. 59

Een herverzekeringsonderneming die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte en die in België het herverzekeringsbedrijf wenst uit te oefenen door middel van een bijkantoor, moet, vooraleer dat bedrijf aan te vatten, een vergunning verkrijgen van de CBFA.

De CBFA spreekt zich over de aanvraag uit binnen vier maanden na voorlegging van een volledig dossier. Artikel 9, tweede tot vierde lid, en de artikelen 10 en 11 zijn van toepassing.

Art. 60

§ 1. De artikelen 6 en 7 zijn van toepassing.

Bovendien voegen de in artikel 59 bedoelde herverzekeringsondernemingen volgende inlichtingen en documenten bij hun vergunningsaanvraag:

1° de vermelding van de zetel van werkzaamheden in België waar zij woonplaats kiezen, en van de bedrijfsze-

question à mettre fin à cette situation irrégulière. Parallèlement, elle en informe les autorités compétentes de l'État membre d'origine.

Si, en dépit des mesures prises par les autorités compétentes de l'État membre d'origine, ou parce que ces mesures se révèlent inadéquates, l'entreprise de réassurance persiste à enfreindre les règles qui lui sont applicables en Belgique, la CBFA peut, après en avoir informé les autorités compétentes de l'État membre d'origine, prendre des mesures appropriées pour prévenir ou sanctionner de nouvelles irrégularités y compris, pour autant que cela soit absolument nécessaire, en faisant interdiction à l'entreprise de réassurance de continuer à conclure de nouveaux contrats de réassurance en Belgique.

TITRE IV

Des succursales en Belgique d'entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen

CHAPITRE I^{er}

De l'accès à l'activité et de son exercice

Art. 59

Les entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et qui entendent exercer une activité de réassurance en Belgique par la voie d'une succursale, sont tenues, avant de commencer leurs opérations, de se faire agréer par la CBFA.

La CBFA statue sur la demande dans les quatre mois de l'introduction d'un dossier complet. Les alinéas 2 à 4 de l'article 9 ainsi que les articles 10 et 11 sont applicables.

Art. 60

§ 1^{er}. Les articles 6 et 7 sont applicables.

En outre, les entreprises de réassurance visées à l'article 59 joignent à la requête d'agrément les informations et documents suivants:

1° l'indication du siège d'opérations belges où elles font élection de domicile, des sièges d'exploitation en

tel in België, alsook de opsomming van de landen waar zij herverzekeringsverrichtingen uitvoeren;

2° het document dat de algemene lasthebber aanwijst en hem voldoende bevoegdheid verleent om de onderneming tegenover derden te verbinden en haar ten overstaan van de Belgische overheden en rechtscolleges te vertegenwoordigen;

3° het bewijs dat zij, krachtens hun nationale wetgeving, bevoegd zijn om de herverzekeringsactiviteiten uit te oefenen waarop de aanvraag betrekking heeft;

4° het bewijs dat zij in België beschikken over activa voor een bedrag dat gelijk is aan het in artikel 23 bedoelde minimumwaarborgfonds;

5° de verantwoording van het bestaan van de in artikel 61 bedoelde financiële activa;

§ 2. De in § 1 bedoelde inlichtingen en documenten dienen in minstens één landstaal te worden gesteld.

§ 3. De leiders van het bijkantoor stellen één of meer door de CBFA erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen aan voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

De artikelen 40 tot 45, eerste tot derde lid, zijn van toepassing.

§ 4. De CBFA kan eisen dat één of meer personen die door de leiders van het bijkantoor worden aangewezen en die over de nodige actuariële kennis beschikken, in voorkomend geval volgens de regelmaat die zij bepaalt, een verslag overleggen over de tarieven, de retrocessie en het bedrag van de technische voorzieningen.

De CBFA kan, bij reglement vastgesteld overeenkomstig artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de voorwaarden vaststellen waaraan die personen moeten voldoen.

Art. 61

De Belgische vestigingen van ondernemingen uit derde landen beschikken over een vrij vermogen waarvan de CBFA, op grond van de door die ondernemingen te verstrekken documenten en bewijsstukken, de gelijkwaardigheid beoordeelt ten opzichte van de solvabiliteitsmarge die van de Belgische ondernemingen wordt geëist.

Belgique et l'énumération des pays où elles pratiquent les opérations de réassurance;

2° le document désignant le mandataire général et dotant celui-ci des pouvoirs suffisants pour engager l'entreprise à l'égard de tiers et pour la représenter vis-à-vis des autorités et des juridictions belges;

3° la preuve qu'elles sont habilitées en vertu de leur législation nationale à pratiquer les activités de réassurance faisant l'objet de la requête;

4° la preuve qu'elles disposent en Belgique d'actifs pour un montant égal au fonds de garantie minimal visé à l'article 23;

5° les justifications quant à l'existence des actifs financiers visés à l'article 61;

§ 2. Les indications et documents visés au § 1^{er} doivent être formulés au moins dans une langue nationale.

§ 3. Les dirigeants de la succursale désignent, pour des durées renouvelables de trois ans, un ou plusieurs réviseurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la CBFA.

Les articles 40 à 45, alinéas 1^{er} à 3, sont applicables.

§ 4. La CBFA peut requérir la délivrance d'un rapport, le cas échéant selon la régularité qu'elle détermine, émanant d'une ou de plusieurs personnes désignées par les dirigeants de la succursale et disposant des connaissances actuarielles requises, concernant les tarifs, la rétrocession et le montant des provisions techniques.

La CBFA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, fixer les conditions auxquelles doivent satisfaire ces personnes.

Art. 61

Les établissements belges d'entreprises de pays tiers doivent disposer d'un patrimoine libre dont la CBFA apprécie l'équivalence par rapport à la marge de solvabilité exigée des entreprises belges, sur base des documents et justifications à fournir par ces entreprises.

Artikel 21 en de ter uitvoering ervan genomen bepalingen zijn van toepassing.

Art. 62

Artikel 22 en de ter uitvoering ervan genomen bepalingen zijn van toepassing.

De Belgische vestigingen van ondernemingen uit derde landen lokaliseren in België een derde deel van de activa die beantwoorden aan de in of krachtens artikel 22 bepaalde solvabiliteitsmarge, met als minimum de helft van het in artikel 23 bepaalde minimumwaarborgfonds; het andere deel wordt gelokaliseerd binnen de Europese Economische Ruimte.

Art. 63

De Koning kan, op advies van de CBFA, een borgsom opleggen waarvan Hij het bedrag, de kenmerken en de samenstelling bepaalt.

Art. 64

Voor het sluiten van herverzekerings- of retrocessie-overeenkomsten over in een ander land gelegen risico's worden het bedrag van de technische voorzieningen, de dekking ervan en de lokalisatie van de dekkingswaarden vastgesteld volgens de regels van het land van het risico indien dat land zijn eigen regels oplegt, zonder dat het bedrag van die voorzieningen echter lager mag liggen dan het bedrag verkregen bij toepassing van de Belgische regels.

HOOFDSTUK II

Toezicht

Art. 65

De artikelen 29, 37 en 38 zijn van toepassing.

Art. 66

De leiding van de in deze titel bedoelde bijkantoren stelt één of meer erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen aan overeenkomstig artikel 40. Zij kan ook een plaatsvervanger aanstellen.

Bij aanstelling van een revisorenvennootschap is artikel 41 van overeenkomstige toepassing.

L'article 21 et les dispositions prises en exécution de cet article sont applicables.

Art. 62

L'article 22 et les dispositions prises en exécution de cet article sont applicables.

Les établissements belges d'entreprises de pays tiers doivent localiser en Belgique le tiers des actifs correspondant à la marge de solvabilité prévue par ou en vertu de l'article 22 avec comme minimum la moitié du fonds de garantie minimal déterminé à l'article 23; le reste doit être localisé à l'intérieur de l'Espace économique européen.

Art. 63

Le Roi peut, sur avis de la CBFA, imposer l'établissement d'un cautionnement dont il détermine le montant, les modalités et la composition.

Art. 64

Pour ce qui concerne la souscription de contrats de réassurance ou de rétrocession relatifs à des risques situés dans un autre pays, le montant des provisions techniques, la représentation de celles-ci et la localisation des valeurs représentatives sont déterminés selon les règles du pays du risque si celui-ci impose ses propres règles sans toutefois que le montant de ces provisions puisse être inférieur au montant obtenu par l'application des règles belges.

CHAPITRE II

Du contrôle

Art. 65

Les articles 29, 37 et 38 sont applicables.

Art. 66

La direction des succursales visées par le présent titre est tenue de désigner un ou plusieurs réviseurs agréés ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés conformément à l'article 40. Elle peut désigner, pareillement, un suppléant.

En cas de désignation d'une société de réviseurs, l'article 41 est applicable par analogie.

De artikelen 43, 44, eerste tot vierde lid, en 45, eerste, tweede en derde lid, zijn van toepassing.

De erkende revisoren of erkende revisorenvennootschappen certificeren de jaarlijkse boekhoudkundige gegevens die openbaar worden gemaakt overeenkomstig de door of krachtens artikel 29 voorgeschreven bepalingen.

HOOFDSTUK III

Intrekking van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen, aanmaningen en sancties

Art. 67

De artikelen 47 tot 50, 52 tot 54 en 73 tot 79 zijn van toepassing.

TITEL V

Dienstverrichtingen in België van herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte

Art. 68

§ 1. Een herverzekeringsonderneming die ressorteert onder het recht van een staat die geen lid is van die Europese Economische Ruimte en die, krachtens haar nationaal recht, gerechtigd is om herverzekeringsactiviteiten uit te oefenen, mag dergelijke activiteiten uitoefenen in België, zonder daar gevestigd te zijn, op voorwaarde dat zij zich conformeert aan de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen bepalingen.

§ 2. Een in § 1 bedoelde onderneming dient zich vooraf bij de CBFA bekend te maken, met opgave van het type herverzekeringsactiviteiten dat zij voornemens is in België te ontwikkelen.

De CBFA kan verbieden dat in België herverzekeringsdiensten worden verstrekt aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht.

De CBFA maakt op haar website de lijst bekend van de in dit artikel bedoelde herverzekeringsondernemingen die herverzekeringsdiensten aanbieden in België.

Les articles 43, 44, alinéas 1^{er} à 4 et 45, alinéas 1^{er}, 2 et 3, sont applicables.

Les réviseurs agréés ou sociétés de réviseurs agréées certifient les informations comptables annuelles publiées conformément aux dispositions prévues par ou en vertu de l'article 29 .

Chapitre III

De la radiation de l'inscription, des mesures exceptionnelles, des injonctions et des sanctions

Art. 67

Sont applicables les articles 47 à 50, 52 à 54 et 73 à 79.

TITRE V

De la prestation de services en Belgique d'entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen

Art. 68

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance relevant du droit d'un Etat qui n'est pas membre de l'Espace économique européen et qui sont habilitées, en vertu de leur droit national, à exercer l'activité de réassurance, peuvent exercer une telle activité en Belgique sans y disposer d'un établissement pour autant qu'elles se conforment aux dispositions de la présente loi et aux dispositions prises en exécution de la présente loi.

§ 2. Les entreprises visées au § 1^{er} sont tenues de se faire connaître préalablement auprès de la CBFA, en précisant le type d'activité de réassurance qu'elles entendent développer en Belgique.

La CBFA peut interdire la prestation de services en Belgique à une entreprise relevant du droit d'un Etat qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux entreprises de réassurance de droit belge.

La CBFA publie sur son site internet la liste des entreprises de réassurance visées au présent article qui fournissent en Belgique des services de réassurance.

Art. 69

De Koning stelt de regels vast die van toepassing zijn op de herverzekeringsondernemingen die ressorteren onder het recht van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte en die herverzekeringsactiviteiten uitoefenen in België zonder daar gevestigd te zijn, opdat zij hun diensten zouden kunnen aanbieden zonder daarbij evenwel een gunstigere behandeling te krijgen dan de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht.

Art. 70

Bij de uitoefening van haar bedrijf in België vermeldt een in artikel 68 bedoelde herverzekeringsonderneming, naast haar naam, haar land van herkomst en haar maatschappelijke zetel.

Art. 71

De CBFA mag de in artikel 68 bedoelde ondernemingen gelasten haar alle inlichtingen te verstrekken over hun herverzekeringsbedrijf in België. Zij mag de buitenlandse toezichthoudende autoriteiten van de betrokken herverzekeringsonderneming, haar externe revisor of de erkende auditor die belast is met de certificatie van haar rekeningen, gelasten deze inlichtingen te certificeren of aan te passen.

Art. 72

Wanneer de CBFA vaststelt dat een in artikel 68 bedoelde onderneming in België niet handelt in overeenstemming met de op haar toepasselijke bepalingen, kan zij die onderneming aanmanen om de vastgestelde toestand binnen de door haar vastgestelde termijn te verhelpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen, brengt de CBFA haar opmerkingen ter kennis van de toezichthoudende autoriteiten van het land van herkomst van de onderneming.

Wanneer de overtredingen blijven aanhouden, kan de CBFA, na de buitenlandse toezichthoudende autoriteiten hiervan in kennis te hebben gesteld, de voortzetting van alle of bepaalde activiteiten van de onderneming in België schorsen of verbieden.

Wanneer de betrokken onderneming niet onder toezicht staat van een toezichthoudende autoriteit, kan de CBFA, indien de toestand niet is verholpen na het

Art. 69

Le Roi fixe les règles applicables aux entreprises de réassurance relevant du droit d'un Etat qui n'est pas membre de l'Espace économique européen et qui exercent une telle activité en Belgique sans y disposer d'un établissement, afin qu'elles ne puissent pas offrir leurs services en bénéficiant d'un traitement plus favorable que celui réservé aux entreprises de réassurances de droit belge.

Art. 70

Les entreprises de réassurance visées à l'article 68 font, dans l'exercice de leur activité en Belgique, accompagner leur dénomination de la mention de leur Etat d'origine et de leur siège social.

Art. 71

La CBFA peut imposer aux entreprises visées à l'article 68 de lui transmettre toutes informations relatives à leur activité de réassurance en Belgique. La CBFA peut imposer la certification ou le redressement de ces informations par les autorités de contrôle étrangères de l'entreprise de réassurance concernée, par son réviseur externe ou par l'auditeur agréé qui est chargé de la certification de ses comptes.

Art. 72

Lorsque la CBFA constate qu'une entreprise visée à l'article 68 n'agit pas, en Belgique, en conformité avec les dispositions qui lui sont applicables, elle met l'entreprise en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée.

Si, au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA saisit de ses observations les autorités de contrôle de l'Etat d'origine de l'entreprise.

En cas de persistance des manquements, la CBFA peut, après en avoir avisé les autorités de contrôle étrangères, suspendre ou interdire la poursuite de tout ou partie des activités de l'entreprise en Belgique.

Lorsque l'entreprise concernée n'est soumise à la surveillance d'aucune autorité de contrôle, la CBFA peut, s'il n'a pas été remédié à la situation au terme du délai

verstrijken van de krachtens het eerste lid vastgestelde termijn, onmiddellijk overgaan tot het schorsen of verbieden van alle of bepaalde activiteiten van de onderneming in België.

De CBFA kan haar beslissing openbaar maken.

TITEL VI

Aanmaningen, bestuursrechtelijke sancties en strafrechtelijke sancties

HOOFDSTUK I

Aanmaningen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 73

Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA openbaar maken dat een Belgische of buitenlandse herverzekeringsonderneming, verzekeringsholding, gemengde verzekeringsholding of gemengde financiële holding geen gevolg heeft gegeven aan haar aanmaningen om zich binnen de door haar vastgestelde termijn te conformeren aan de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

Bij herverzekeringsondernemingen met maatschappelijke zetel op het grondgebied van een lidstaat, stelt de CBFA de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst in kennis van haar beslissing.

Art. 74

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA voor een Belgische of buitenlandse herverzekeringsonderneming, verzekeringsholding, gemengde verzekeringsholding of gemengde financiële holding die in België is gevestigd, een termijn vaststellen:

a) waarbinnen zij zich dient te conformeren aan specifieke bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten, of

b) waarbinnen zij de nodige aanpassingen dient aan te brengen in haar beleidsstructuur, haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of haar interne controle.

De in het eerste lid, littera b), bedoelde aanmaning geldt niet voor de bijkantoren van herverzekeringsondernemingen die onder een andere lidstaat ressorteren.

fixé en vertu de l'alinéa 1^{er}, procéder immédiatement à la suspension ou à l'interdiction de tout ou partie des activités de l'entreprise en Belgique.

La CBFA peut rendre sa décision publique.

TITRE VI

Des injonctions, des sanctions administratives et des sanctions pénales

CHAPITRE I^{ER}

Des injonctions et des sanctions administratives

Art. 73

Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut publier qu'une entreprise de réassurance, une société holding d'assurances, une société holding mixte d'assurances, ou une compagnie financière mixte, belge ou étrangère, ne s'est pas conformée aux injonctions qui lui ont été faites de respecter dans le délai qu'elle détermine des dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution.

Pour les entreprises de réassurance dont le siège social est situé dans le territoire d'un Etat membre, la CBFA informe de sa décision les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine.

Art. 74

§ 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut fixer à une entreprise de réassurance, une société holding d'assurances, une société holding mixte d'assurances, ou une compagnie financière mixte, belge ou étrangère établie en Belgique, un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution, ou;

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative et comptable ou à son contrôle interne.

L'injonction visée à l'alinéa 1^{er}, littera b), n'est pas applicable aux succursales d'entreprises de réassurance relevant d'un autre Etat membre.

Indien de onderneming in gebreke blijft bij het verstrijken van de termijn, kan de CBFA haar een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of maximum 50.000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd andere maatregelen bepaald in deze wet en onverminderd de maatregelen bepaald in andere wetten of reglementen, kan de CBFA, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een administratieve geldboete opleggen aan een in België gevestigde herverzekeringsonderneming naar Belgisch of buitenlands recht, die niet minder mag bedragen dan 10.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor hetzelfde feit of voor hetzelfde geheel van feiten.

§ 3. De met toepassing van §§ 1 en 2 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden ingevorderd ten bate van de Schatkist door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

§ 4. Bij herverzekeringsondernemingen met maatschappelijke zetel op het grondgebied van een lidstaat, stelt de CBFA de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst in kennis van de ter uitvoering van dit artikel genomen maatregelen.

HOOFDSTUK II

Strafrechtelijke sancties

Art. 75

§ 1. Met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met een geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft:

1° wie het bedrijf van een in artikel 5 of artikel 59 bedoelde herverzekeringsonderneming uitoefent, zonder een vergunning te bezitten of wanneer de vergunning is ingetrokken of herroepen;

2° wie met opzet de in artikel 24, § 1, eerste en derde lid, en § 3, bedoelde kennisgevingen niet verricht, en wie het in artikel 24, § 1, derde lid, bedoelde verzet negeert;

3° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur en de andere in artikel 25, § 2, bedoelde personen die de bepalingen van dit artikel overtreden;

4° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur die artikel 27 of artikel 28 overtreedt;

Si l'entreprise reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 EUR par infraction ou de maximum 50.000 EUR par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice d'autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures prévues par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou des mesures prises en exécution de celle-ci, infliger à une entreprise de réassurance, de droit belge ou étrangère établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 10.000 EUR ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 EUR.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1^{er} ou 2 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 4. Pour les entreprises de réassurance dont le siège social est situé dans le territoire d'un Etat membre, la CBFA informe les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine des mesures prises en exécution du présent article.

CHAPITRE II

Des sanctions pénales

Art. 75

§ 1^{er}. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 EUR à 10.000 EUR ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui exercent l'activité d'une entreprise de réassurance visée à l'article 5 ou 59 sans que cette entreprise soit agréée ou alors que l'agrément a été radié ou révoqué;

2° ceux qui, sciemment, s'abstiennent de faire les déclarations prévues à l'article 24, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, et § 3, et ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3;

3° les administrateurs, les gérants ou les directeurs et les autres personnes visées à l'article 25, § 2, qui contreviennent aux dispositions de cet article;

4° les administrateurs, les gérants ou les directeurs qui contreviennent à l'article 27 ou 28;

5° elke bestuurder, zaakvoerder of directeur van een herverzekeringsonderneming die de ter uitvoering van artikel 29 genomen besluiten of reglementen overtreedt;

6° wie handelingen stelt of verrichtingen uitvoert zonder daartoe de toestemming te hebben verkregen van de speciaal commissaris als bedoeld in artikel 47, § 1, tweede lid, 1°, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing overeenkomstig artikel 47, § 1, tweede lid, 2°, of artikel 72, derde of vierde lid, of wie zich niet conformeert aan het verbod uitgesproken overeenkomstig artikel 54, eerste lid, artikel 58, § 1, tweede lid, of artikel 72, derde of vierde lid;

7° wie, als commissaris, erkend revisor of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, balansen en resultatenrekeningen of geconsolideerde jaarrekeningen van ondernemingen dan wel periodieke staten of inlichtingen certificeert, goedkeurt of bekrachtigt terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en daarvan kennis heeft, of niet heeft gedaan wat hij normaal had moeten doen om zich te vergewissen of aan die bepalingen was voldaan;

8° wie de onderzoeken en controles verhindert waarvoor hij verplicht is in het land of in het buitenland dan wel weigert de gegevens te verstrekken waartoe hij verplicht is op grond van deze wet, of wie bewust onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekt;

9° elke bestuurder en zaakvoerder die zich niet houdt aan de bepalingen van artikel 40, eerste lid, en artikel 66, eerste lid.

§ 2. Elke overtreding van het verbod van artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, waarnaar wordt verwezen door artikel 17, § 2, van deze wet, wordt gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met een geldboete van 1.000 euro tot 10.000 euro.

Art. 76

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven die door dit hoofdstuk worden bestraft.

5° les administrateurs, les gérants ou les directeurs d'une entreprise de réassurance qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements pris en exécution de l'article 29;

6° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 47, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 47, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, ou à l'article 72, alinéa 3 ou 4, ou qui ne se conforment pas à l'interdiction prononcée conformément à l'article 54, alinéa 1^{er}, à l'article 58, § 1^{er}, alinéa 2 ou à l'article 72, alinéa 3 ou 4;

7° ceux qui, en qualité de commissaire, de réviseur agréé ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, des bilans et comptes de résultats ou des comptes consolidés d'entreprises ou des états périodiques ou des renseignements lorsque les dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

8° ceux qui mettent obstacle aux inspections et vérifications auxquelles ils sont tenus dans le pays ou à l'étranger ou refusent de donner des renseignements qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets;

9° les administrateurs et gérants qui ne respectent pas les dispositions des articles 40, alinéa 1^{er}, et 66, alinéa 1^{er}.

§ 2. Toute infraction à l'interdiction édictée par l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, auquel il est renvoyé par l'article 17, § 2, de la présente loi, est punie d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 1.000 EUR à 10.000 EUR.

Art. 76

Les dispositions du livre Ier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par le présent chapitre.

Art. 77

De ondernemingen zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor de geldboetes waartoe hun bestuurders, zaakvoerders, directeurs of lasthebbers worden veroordeeld met toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 77

Les entreprises sont civilement responsables des amendes auxquelles sont condamnés leurs administrateurs, gérants, directeurs ou mandataires en application des dispositions du présent chapitre.

Art. 78

Ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van de overtreding van deze wet of één van de wetgevingen als bedoeld in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, waarnaar wordt verwezen door artikel 17, § 2, van deze wet, tegen bestuurders, directeurs, zaakvoerders, lasthebbers of erkende commissarissen van herverzekeringsondernemingen, en ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van een overtreding van deze wet tegen iedere andere natuurlijke of rechtspersoon, moet ter kennis worden gebracht van de CBFA door de gerechtelijke of bestuursrechtelijke autoriteit waar dit aanhangig is gemaakt.

Iedere strafrechtelijke vordering op grond van in het eerste lid bedoelde misdrijven moet door het openbaar ministerie ter kennis worden gebracht van de CBFA.

Art. 78

Toute information du chef d'infraction à la présente loi ou à l'une des législations visées à l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, auquel il est renvoyé par l'article 17, § 2, de la présente loi, à l'encontre d'administrateurs, de directeurs, de gérants, de mandataires ou de commissaires agréés d'entreprises de réassurance et toute information du chef d'infraction à la présente loi à l'encontre de toute autre personne physique ou morale doit être portée à la connaissance de la CBFA par l'autorité judiciaire ou administrative qui en est saisie.

Toute action pénale du chef des infractions visées au premier alinéa doit être portée à la connaissance de la CBFA à la diligence du ministère public.

Art. 79

De CBFA is gerechtigd om in elke stand van het geding tussen te komen voor de strafrechter bij wie een door deze wet bestraft misdrijf aanhangig is, zonder dat zij daarom het bestaan van enig nadeel hoeft aan te tonen.

De tussenkomst geschiedt volgens de regels die gelden voor de burgerlijke partij.

Art. 79

La CBFA est habilitée à intervenir en tout état de cause devant la juridiction répressive saisie d'une infraction punie par la présente loi, sans qu'elle ait à justifier d'un dommage.

L'intervention suit les règles applicables à la partie civile.

TITEL VII

Bijzondere bepalingen over de finite herverzekering en de effectiseringsvehikels

HOOFDSTUK I

Finite herverzekering

Art. 80

De Koning kan, op advies van de CBFA, specifieke bepalingen vaststellen over de uitoefening van finite herverzekeringsactiviteiten die betrekking hebben op:

TITRE VII

Dispositions particulières relative à la réassurance finite et aux véhicules de titrisation

CHAPITRE I^{ER}**De la réassurance finite**

Art. 80

Le Roi peut, sur avis de la CBFA, arrêter des dispositions spécifiques pour l'exercice d'activités de réassurance finite dans les domaines suivants:

1° de verplichte voorwaarden die in alle afgesloten overeenkomsten moeten worden opgenomen;

2° deugdelijke administratieve en boekhoudkundige procedures, adequate internecontrolemechanismen en de vereisten op het gebied van risicobeheer;

3° de boekhoudkundige vereisten, de prudentiële vereisten en de statistische-informatievereisten;

4° de vorming van technische voorzieningen om ervoor te zorgen dat deze adequaat, betrouwbaar en objectief zijn;

5° de beleggingen in activa ter dekking van de technische voorzieningen om ervoor te zorgen dat daarin rekening wordt gehouden met de aard van de door de herverzekeringsonderneming verrichte activiteiten, met name de aard, het bedrag en de duur van de verwachte betalingen in verband met schadegevallen, om de toereikendheid, de liquiditeit, de veiligheid, het rendement en de congruentie van haar activa te waarborgen;

6° de bepalingen inzake de aanwezigheid van een beschikbare solvabiliteitsmarge, de vereiste solvabiliteitsmarge en het minimumwaarborgfonds dat de herverzekeringsonderneming moet aanhouden met betrekking tot haar finite herverzekeringsactiviteiten.

HOOFDSTUK II

Effectiseringsvehikels

Art. 81

De Koning kan, op advies van de CBFA, vaststellen welke regels gelden met betrekking tot de vestiging van effectiseringsvehikels op het Belgisch grondgebied.

Hij stelt die vestiging afhankelijk van een voorafgaande vergunning van de betrokken effectiseringsvehikels, bepaalt Hij de modaliteiten voor die vergunning en legt Hij de voorwaarden vast waaronder de in België gevestigde effectiseringsvehikels hun activiteiten mogen verrichten. De Koning kan inzonderheid bepalingen vaststellen met betrekking tot:

1° de reikwijdte van de vergunning;

2° de verplichte voorwaarden die in alle afgesloten overeenkomsten moeten voorkomen;

3° de goede reputatie en de adequate beroepskwalificaties van personen die het effectiseringsvehikel leiden;

1° conditions obligatoires devant être incluses dans tous les contrats conclus;

2° procédures administratives et comptables saines, mécanismes de contrôle interne appropriés et exigences en matière de gestion des risques;

3° exigences en matière comptable, prudentielle et d'informations statistiques;

4° établissement de provisions techniques afin de garantir leur adéquation, leur fiabilité et leur objectivité;

5° investissement d'actifs couvrant les provisions techniques de manière à garantir qu'il est tenu compte du type d'opérations effectuées par l'entreprise de réassurance, et en particulier de la nature, du montant et de la durée des sinistres attendus, afin de garantir la suffisance, la liquidité, la sécurité, la rentabilité et la congruence de ses actifs;

6° règles relatives à la marge de solvabilité disponible, à la marge de solvabilité exigée et au fonds minimal de garantie que doit détenir l'entreprise de réassurance en relation avec des activités de réassurance finite.

CHAPITRE II

Des véhicules de titrisation

Art. 81

Le Roi peut, sur avis de la CBFA, fixer les règles en vue d'autoriser l'établissement sur le territoire belge de véhicules de titrisation.

Il subordonne cet établissement à un agrément préalable des véhicules de titrisation concernés, fixe les modalités de cet agrément et arrête les conditions dans lesquelles les véhicules de titrisation établis en Belgique exercent leurs activités. En particulier, le Roi peut arrêter des dispositions dans les domaines suivants:

1° portée de l'agrément;

2° conditions obligatoires devant être incluses dans tous les contrats conclus;

3° bonne réputation et qualifications professionnelles appropriées des personnes gérant le véhicule de titrisation;

4° de betrouwbaarheids- en deskundigheidsvereisten voor de aandeelhouders of vennoten die een gekwalificeerde deelneming bezitten in het effectiseringsvehikel;

5° deugdelijke administratieve en boekhoudkundige procedures, adequate internecontrolemechanismen en de vereisten op het gebied van risicobeheer;

6° de boekhoudkundige vereisten, de prudentiële vereisten en de statistische-informatievereisten;

7° de bepalingen inzake solvabiliteitsvereisten van effectiseringsvehikels.

TITEL VIII

Bijzondere bepalingen inzake het aanvullende toezicht op Belgische herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Art. 82

Voor de toepassing van deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten wordt verstaan onder:

1° «verzekeringsonderneming»: een onderneming als gedefinieerd in artikel 91*bis*, 1°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

2° «verzekeringsonderneming uit een derde land»: een onderneming als gedefinieerd in artikel 91*bis*, 2°, van diezelfde wet;

3° «herverzekeringsonderneming»: een onderneming met maatschappelijke zetel in de Europese Economische Ruimte, die, overeenkomstig de wetgeving van haar lidstaat van herkomst, een vergunning heeft gekregen voor de uitoefening van herverzekeringsactiviteiten;

4° «herverzekeringsonderneming uit een derde land»: een onderneming met maatschappelijke zetel buiten de Europese Economische Ruimte die, indien zij haar maatschappelijke zetel in de Europese Economische Ruimte had, een vergunning zou dienen te verkrijgen voor de uitoefening van herverzekeringsactiviteiten;

5° «moederonderneming»: een onderneming die voldoet aan de voorwaarden van moederverenootschap

4° exigences adaptées et appropriées pour les actionnaires ou associés détenant une participation qualifiée dans le véhicule de titrisation;

5° procédures administratives et comptables saines, mécanismes de contrôle interne appropriés et exigences en matière de gestion des risques;

6° exigences en matière comptable, prudentielle et d'informations statistiques;

7° règles relatives aux exigences de solvabilité des véhicules de titrisation.

TITRE VIII

Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance

CHAPITRE I^{ER}

Dispositions générales

Art. 82

Pour l'application du présent titre et des arrêtés pris en exécution de celui-ci, on entend par:

1° «entreprise d'assurances»: une entreprise telle que définie à l'article 91*bis*, 1°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

2° «entreprise d'assurances d'un pays tiers»: une entreprise telle que définie à l'article 91*bis*, 2°, de la même loi;

3° «entreprise de réassurance»: une entreprise dont le siège social est situé dans l'Espace économique européen et qui, conformément à la législation de son Etat membre d'origine, a obtenu l'agrément pour exercer des activités de réassurance;

4° «entreprise de réassurance d'un pays tiers»: une entreprise dont le siège social est situé en dehors de l'Espace économique européen et qui, si elle avait son siège social dans l'Espace économique européen, serait tenue d'obtenir un agrément pour exercer des activités de réassurance;

5° «entreprise mère»: une entreprise qui répond aux conditions de la société mère telle que définie à l'article

als gedefinieerd in artikel 6 van het Wetboek van Vennootschappen, alsook iedere onderneming die, naar de mening van de CBFA, feitelijk een overheersende invloed uitoefent op een andere onderneming;

6° «dochteronderneming»: een onderneming die voldoet aan de voorwaarden van dochtervennootschap als gedefinieerd in artikel 6 van het Wetboek van Vennootschappen, alsook iedere onderneming waarop een moederonderneming, naar de mening van de CBFA, feitelijk een overheersende invloed uitoefent. Alle dochterondernemingen van een dochteronderneming worden eveneens geacht dochterondernemingen te zijn van de moederonderneming die aan het hoofd staat van deze ondernemingen;

7° «deelneming»: de rechtstreekse of onrechtstreekse eigendom van maatschappelijke rechten in andere ondernemingen die ertoe strekken door het scheppen van een duurzame en specifieke band met die ondernemingen, de onderneming in staat te stellen een invloed uit te oefenen op de oriëntatie van het beleid van deze ondernemingen, dan wel de rechtstreekse of onrechtstreekse eigendom van 20% of meer van de stemrechten of van het kapitaal van andere ondernemingen te verwerven;

8° «deelnemende onderneming»: een onderneming die een moederonderneming is of een andere onderneming die een deelneming bezit, en elke onderneming waarmee een consortium wordt gevormd als gedefinieerd in artikel 10 van het Wetboek van Vennootschappen;

9° «verbonden onderneming»: een dochteronderneming en elke andere onderneming waarin een deelneming bestaat, alsook elke onderneming waarmee een consortium wordt gevormd als gedefinieerd in artikel 10 van het Wetboek van Vennootschappen;

10° «verzekeringsholding»: een moeder-onderneming waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het verkrijgen en houden van deelnemingen in dochterondernemingen die uitsluitend of hoofdzakelijk verzekerings- of herverzekeringsondernemingen dan wel verzekerings- of herverzekerings-ondernemingen uit derde landen zijn en waarvan ten minste één dochteronderneming een verzekerings- of herverzekerings-onderneming is, en die geen gemengde financiële holding is in de zin van artikel 98, § 1, 5°;

11° «gemengde verzekeringsholding»: een moederonderneming die geen verzekeringsonderneming, verzekeringsonderneming uit een derde land, herverzekeringsonderneming, herverzekeringsonderneming uit een derde land, verzekeringsholding of gemengde financiële holding is, en waarvan ten minste één doch-

6 du Code des sociétés, ainsi que toute entreprise exerçant effectivement, de l'avis de la CBFA, une influence dominante sur une autre entreprise;

6° «entreprise filiale»: une entreprise qui répond aux conditions de la société filiale telle que définie à l'article 6 du Code des sociétés, ainsi que toute entreprise sur laquelle une entreprise mère exerce effectivement, de l'avis de la CBFA, une influence dominante. Toute entreprise filiale d'une entreprise filiale est également considérée comme filiale de l'entreprise mère qui est à la tête de ces entreprises;

7° «participation»: la détention directe ou indirecte des droits sociaux dans d'autres entreprises lorsque cette détention vise, par l'établissement d'un lien durable et spécifique avec ces entreprises, à permettre à l'entreprise d'exercer une influence sur l'orientation de la gestion de ces entreprises, ou la détention directe ou indirecte de 20% ou plus des droits de vote ou du capital d'autres entreprises;

8° «entreprise participante»: une entreprise qui est soit une entreprise mère, soit une autre entreprise qui détient une participation, ainsi que toute entreprise avec laquelle un consortium, tel que défini à l'article 10 du Code des sociétés, est formé;

9° «entreprise liée»: une entreprise qui est soit une filiale, soit une autre entreprise dans laquelle une participation est détenue, ainsi que toute entreprise avec laquelle un consortium, tel que défini à l'article 10 du Code des sociétés, est formé;

10° «société holding d'assurances»: une entreprise mère dont l'activité principale consiste à acquérir et à détenir des participations dans des entreprises filiales lorsque ces entreprises filiales sont exclusivement ou principalement des entreprises d'assurances ou de réassurance ou des entreprises d'assurances ou de réassurance de pays tiers, l'une au moins de ces entreprises filiales étant une entreprise d'assurances ou de réassurance, et qui n'est pas une compagnie financière mixte au sens de l'article 98, § 1^{er}, 5°;

11° «société holding mixte d'assurances»: une entreprise mère, autre qu'une entreprise d'assurances, qu'une entreprise d'assurances d'un pays tiers, qu'une entreprise de réassurance, qu'une entreprise de réassurance d'un pays tiers, qu'une société holding d'assurances ou qu'une compagnie financière mixte, qui compte parmi

teronderneming een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is;

12° «bevoegde autoriteiten»: de nationale autoriteiten die, krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, gerechtigd zijn om toezicht uit te oefenen op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen;

13° «Richtlijn 98/78/EG»: Richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep.

Art. 83

§ 1. De CBFA oefent aanvullend toezicht uit op de herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht:

1° die deelnemende ondernemingen zijn van minstens één verzekerings- of herverzekeringsonderneming of van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land, op de wijze zoals bepaald in de hoofdstukken II, III en IV van deze titel;

2° waarvan de moederonderneming een verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land is, op de wijze zoals bepaald in de hoofdstukken II, III en V van deze titel;

3° waarvan de moederonderneming een gemengde verzekeringsholding is, op de wijze zoals bepaald in de hoofdstukken II en III van deze titel.

§ 2. De uitoefening van dit aanvullende toezicht betekent geenszins dat de CBFA individueel toezicht uitoefent op de andere, in het aanvullende toezicht opgenomen ondernemingen dan die bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet.

§ 3. Het aanvullende toezicht wordt uitgeoefend met inachtneming van de in de hoofdstukken II, III, IV en V van deze titel bedoelde bepalingen, voor zover die betrekking hebben op:

1° de ondernemingen verbonden met de Belgische herverzekeringsonderneming;

2° de deelnemende ondernemingen in de Belgische herverzekeringsonderneming;

3° de ondernemingen verbonden met een deelnemende onderneming in de Belgische herverzekeringsonderneming.

ses entreprises filiales au moins une entreprise d'assurances ou de réassurance;

12° «autorités compétentes»: les autorités nationales habilitées, en vertu d'une loi ou d'une réglementation, à contrôler les entreprises d'assurances ou de réassurance;

13° «la Directive 98/78/CE»: la directive 98/78/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurance et de réassurance faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance.

Art. 83

§ 1^{er}. La CBFA exerce une surveillance complémentaire sur les entreprises de réassurance de droit belge:

1° qui sont des entreprises participantes d'au moins une entreprise d'assurances ou de réassurance, ou d'une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers selon les modalités prévues aux chapitres II, III et IV du présent titre;

2° dont l'entreprise mère est une société holding d'assurances ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers selon les modalités prévues aux chapitres II, III et V du présent titre;

3° dont l'entreprise mère est une société holding mixte d'assurances selon les modalités prévues aux chapitres II et III du présent titre.

§ 2. L'exercice de cette surveillance complémentaire n'entraîne en aucun cas la surveillance sur base individuelle de la part de la CBFA, des entreprises, autres que celles visées à l'article 3, § 1^{er}, de la loi, incluses dans la surveillance complémentaire.

§ 3. La surveillance complémentaire est exercée dans le respect des dispositions des chapitres II, III, IV et V du présent titre, pour autant qu'elles concernent:

1° des entreprises liées à l'entreprise de réassurance belge;

2° des entreprises participantes de l'entreprise de réassurance belge;

3° des entreprises liées à une entreprise participante de l'entreprise de réassurance belge.

§ 4. Wanneer in het land van herkomst van een onderneming met maatschappelijke zetel buiten de Europese Economische Ruimte juridische belemmeringen bestaan voor de overdracht van de nodige informatie, is het mogelijk om geen rekening te houden met deze onderneming bij het aanvullende toezicht. De Koning stelt evenwel de regels vast op grond waarvan een dergelijke onderneming in aanmerking moet worden genomen voor de toepassing van de hoofdstukken V en VI van deze titel.

§ 5. De CBFA kan geval per geval beslissen om een onderneming buiten het aanvullende toezicht te houden wanneer:

1° de bij het toezicht te betrekken onderneming slechts van te verwaarlozen betekenis is in het licht van de doelstellingen van het aanvullende toezicht;

2° het in aanmerking nemen van de financiële positie van de onderneming ondoeltreffend of misleidend zou zijn in het licht van de doelstellingen van het aanvullende toezicht.

HOOFDSTUK II

Toegang tot informatie

Art. 84

De CBFA ziet erop toe dat iedere herverzekeringsonderneming die aan aanvullend toezicht is onderworpen, over adequate risicobeheer- en internecontroleprocedures beschikt, met inbegrip van passende rapporterings- en jaarrekeningsystemen, om de gegevens en inlichtingen te kunnen verschaffen die relevant zijn voor de uitoefening van dat aanvullende toezicht. Deze procedures en systemen moeten een correcte identificatie, meting en follow-up van de in artikel 88 bedoelde verrichtingen waarborgen.

Art. 85

De aan aanvullend toezicht onderworpen ondernemingen naar Belgisch recht zijn verplicht met de met hen verbonden ondernemingen of met hun deelnemende ondernemingen alle informatie uit te wisselen die relevant is voor de uitoefening van het aanvullende toezicht, zonder dat zij privaatrechtelijke bepalingen kunnen tegenwerpen.

§ 4. Lorsqu'il existe dans le pays d'origine d'une entreprise dont le siège social se situe en dehors de l'Espace économique européen, des obstacles juridiques au transfert de l'information nécessaire, il peut ne pas être tenu compte de cette entreprise dans la surveillance complémentaire. Cependant, le Roi fixe les règles selon lesquelles la prise en compte d'une telle entreprise doit être réalisée pour l'application des chapitres V et VI du présent titre.

§ 5. La CBFA peut décider, au cas par cas, de laisser une entreprise en dehors de la surveillance complémentaire lorsque:

1° l'entreprise à inclure ne présente qu'un intérêt négligeable au regard des objectifs de la surveillance complémentaire;

2° la prise en compte de la situation financière de l'entreprise serait inappropriée ou de nature à induire en erreur au regard des objectifs de la surveillance complémentaire.

CHAPITRE II

Accès aux informations

Art. 84

La CBFA veille à ce que toute entreprise de réassurance soumise à la surveillance complémentaire dispose de procédures de gestion des risques ainsi que de dispositifs de contrôle interne appropriés, comprenant des systèmes adéquats d'information et de comptabilité, afin de pouvoir fournir les données et informations utiles à l'exercice de la surveillance complémentaire. Ces procédures et systèmes doivent permettre d'identifier, de mesurer et de suivre correctement les opérations visées à l'article 88.

Art. 85

Les entreprises de droit belge soumises à la surveillance complémentaire sont tenues d'échanger avec leurs entreprises liées et leurs entreprises participantes toutes informations utiles aux fins de l'exercice de la surveillance complémentaire sans qu'aucune disposition de droit privé ne puisse s'y opposer.

Art. 86

§ 1. Een Belgische herverzekerings-onderneming die zich in één van de gevallen bevindt als bedoeld in artikel 83, § 1, is verplicht om de CBFA, binnen de door haar vastgestelde termijn en op eenvoudig verzoek, alle gegevens en inlichtingen te verstrekken die relevant zijn voor de uitoefening van het aanvullende toezicht op die onderneming.

Wanneer die herverzekeringsonderneming de gevraagde informatie niet binnen de in het eerste lid vastgestelde termijn meedeelt, kan de CBFA de mededeling ervan vragen aan:

1° de ondernemingen verbonden met de Belgische herverzekeringsonderneming;

2° de deelnemende ondernemingen in de Belgische herverzekeringsonderneming;

3° de ondernemingen verbonden met een deelnemende onderneming in de Belgische herverzekeringsonderneming.

§ 2. De ondernemingen naar Belgisch recht verstrekken de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat de gegevens en inlichtingen die deze relevant acht voor de uitoefening van het aanvullende toezicht zoals bepaald in Richtlijn 98/78/EG, nadat deze de informatie eerst zelf aan de betrokken herverzekeringsonderneming heeft gevraagd, maar niet heeft verkregen.

Art. 87

§ 1. De CBFA kan de naleving van de in dit hoofdstuk bepaalde verplichtingen alsook de juistheid en volledigheid van de verstrekte gegevens en inlichtingen ofwel zelf, ofwel via personen die zij daartoe aanwijst, ter plaatse toetsen bij de volgende ondernemingen naar Belgisch recht:

1° de herverzekeringsonderneming zelf;

2° de dochterondernemingen van deze herverzekeringsonderneming;

3° de moederondernemingen van deze herverzekeringsonderneming;

4° de dochterondernemingen van een moederonderneming van deze herverzekeringsonderneming.

Art. 86

§ 1^{er}. Une entreprise de réassurance belge qui se trouve dans l'un des cas visés à l'article 83, § 1^{er}, est tenue de communiquer à la CBFA, sur simple demande de cette dernière et dans le délai qu'elle détermine, toute donnée ou information utile aux fins de l'exercice de la surveillance complémentaire sur cette entreprise.

Lorsque l'entreprise de réassurance ne transmet pas l'information demandée dans le délai déterminé au premier alinéa, la CBFA peut en demander la communication aux:

1° entreprises liées à l'entreprise de réassurance belge;

2° entreprises participantes de l'entreprise de réassurance belge;

3° entreprises liées à une entreprise participante de l'entreprise de réassurance belge.

§ 2. Les entreprises de droit belge transmettent à l'autorité compétente d'un autre Etat membre les données et informations que celle-ci estime utiles pour l'exercice de la surveillance complémentaire comme prévu par la Directive 98/78/CE lorsque, malgré sa propre demande à l'entreprise de réassurance concernée, elle n'a pu obtenir l'information.

Art. 87

§ 1^{er}. La CBFA peut procéder sur place, soit elle-même, soit par l'intermédiaire de personnes qu'elle mandate à cet effet, à la vérification du respect des obligations définies dans le présent chapitre ainsi qu'à l'exactitude et au caractère complet des données et des informations qui lui sont transmises, auprès des entreprises suivantes de droit belge:

1° l'entreprise de réassurance elle-même;

2° les entreprises filiales de cette entreprise de réassurance;

3° les entreprises mères de cette entreprise de réassurance;

4° les entreprises filiales d'une entreprise mère de cette entreprise de réassurance.

§ 2. Indien de CBFA in bepaalde gevallen informatie wenst te toetsen over een in een andere lidstaat gelegen onderneming die een verbonden verzekerings- of herverzekeringsonderneming, een dochteronderneming, een moederonderneming of een dochteronderneming van een moederonderneming van een Belgische herverzekeringsonderneming is, verzoekt zij de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaat om deze toetsing uit te voeren of om haar toestemming te verlenen om deze toetsing zelf uit te voeren of door een deskundige te laten uitvoeren.

Indien de CBFA de toetsing niet zelf uitvoert, kan zij daaraan toch deelnemen, zo zij dit noodzakelijk acht.

Wanneer de bedoelde ondernemingen hun zetel buiten de Europese Economische Ruimte hebben, worden de modaliteiten van de toetsing ter plaatse geregeld in samenwerkingsovereenkomsten tussen de CBFA en de betrokken bevoegde buitenlandse autoriteit.

§ 3. Indien bevoegde buitenlandse autoriteiten in het kader van het aanvullende toezicht op herverzekeringsondernemingen daarom verzoeken overeenkomstig Richtlijn 98/78/EG, toetst de CBFA ter plaatse de informatie over een in België gevestigde onderneming die een verbonden verzekerings- of herverzekeringsonderneming, een dochteronderneming, een moederonderneming of een dochteronderneming van een moederonderneming van de herverzekeringsonderneming is, of geeft zij die autoriteiten toestemming om die toetsing zelf uit te voeren of door een deskundige te laten uitvoeren.

HOOFDSTUK III

Verrichtingen binnen een groep

Art. 88

De CBFA oefent een algemeen toezicht uit op verrichtingen tussen:

- a) een Belgische herverzekeringsonderneming en:
 - een onderneming verbonden met de herverzekeringsonderneming;
 - een deelnemende onderneming in de herverzekeringsonderneming;
 - een onderneming verbonden met een deelnemende onderneming in de herverzekeringsonderneming;
- b) een Belgische herverzekeringsonderneming en een natuurlijke persoon die een deelneming bezit in:
 - de herverzekeringsonderneming of een onderneming verbonden met de herverzekeringsonderneming;

§ 2. Lorsque la CBFA souhaite, dans des cas déterminés, vérifier des informations portant sur une entreprise située dans un autre Etat membre et qui est une entreprise d'assurances ou de réassurance liée, une entreprise filiale, une entreprise mère ou une entreprise filiale d'une entreprise mère d'une entreprise de réassurance belge, elle demande aux autorités compétentes de l'autre Etat membre soit qu'elles procèdent elles-mêmes à cette vérification, soit qu'elles lui donnent l'autorisation de procéder elle-même ou par l'intermédiaire d'un expert à cette vérification.

Si la CBFA ne procède pas elle-même à la vérification, elle peut néanmoins y être associée, si elle le juge nécessaire.

Lorsque les entreprises visées ont leur siège en dehors de l'Espace économique européen, les modalités de cette vérification sur place sont réglées dans des accords de coopération conclus entre la CBFA et l'autorité étrangère compétente concernée.

§ 3. Lorsque dans le cadre de la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance, des autorités étrangères compétentes lui en adressent la demande conformément à la Directive 98/78/CE, la CBFA procède sur place à la vérification d'informations concernant une entreprise établie en Belgique qui est une entreprise d'assurances ou de réassurance liée, une filiale, une entreprise mère ou une filiale d'une entreprise mère de l'entreprise de réassurance, ou donne à ces autorités l'autorisation de procéder elles-mêmes ou par l'intermédiaire d'un expert à cette vérification.

CHAPITRE III

Opérations au sein d'un groupe

Art. 88

La CBFA exerce une surveillance générale sur les opérations entre:

- a) une entreprise de réassurance belge et:
 - une entreprise liée à l'entreprise de réassurance;
 - une entreprise participante de l'entreprise de réassurance;
 - une entreprise liée à une entreprise participante de l'entreprise de réassurance;
- b) une entreprise de réassurance belge et une personne physique qui détient une participation dans:
 - l'entreprise de réassurance ou l'une des entreprises liées à elle;

- een deelnemende onderneming in de herverzekeringsonderneming;
- een onderneming verbonden met een deelnemende onderneming in de herverzekeringsonderneming.

Verrichtingen binnen een groep hebben onder meer betrekking op:

1° leningen en kredieten;

2° borgstellingen, waarborgen en buitenbalansverrichtingen;

3° vermogensbestanddelen die in aanmerking mogen worden genomen voor de solvabiliteitsmarge;

4° beleggingen;

5° herverzekerings- en retrocessie verrichtingen;

6° overeenkomsten met betrekking tot de kostentoe-rekening.

De Belgische herverzekeringsondernemingen stellen passende risicobeheer- en internecontrolemechanismen in, met inbegrip van deugdelijke verslaggevings- en boekhoudkundige procedures, met het oog op de passende identificatie, meting, bewaking en controle door de CBFA van de in de vorige leden genoemde verrichtingen. Bovendien rapporteren zij aan de CBFA, volgens de door haar bepaalde frequentie en minstens eenmaal per jaar, alle significante verrichtingen binnen de groep.

Wanneer uit de verstrekte informatie blijkt dat een verrichting de solvabiliteit van een Belgische herverzekeringsonderneming ondermijnt of dreigt te ondermijnen, kan de CBFA ten aanzien van die herverzekeringsonderneming de in de artikelen 47 en 48 van de wet voorziene maatregelen nemen of eisen dat de modaliteiten van de verrichting worden gewijzigd of zich tegen de realisatie ervan verzetten.

HOOFDSTUK IV

Aangepaste solvabiliteit voor de Belgische herverzekeringsondernemingen als bedoeld in artikel 83, § 1, 1°

Art. 89

§ 1. De deelnemende Belgische herverzekeringsondernemingen als bedoeld in artikel 83, § 1, 1°, moeten op geaggregeerde basis een voldoende aangepaste

- une entreprise participante de l'entreprise de réassurance;
- une entreprise liée à une entreprise participante de l'entreprise de réassurance.

Les opérations au sein d'un groupe concernent:

1° les prêts et crédits;

2° les cautions, garanties et opérations hors bilan;

3° les éléments de patrimoine admissibles pour la marge de solvabilité;

4° les investissements et placements;

5° les opérations de réassurance et de rétrocession;

6° les accords de répartition des coûts.

Les entreprises de réassurance belges mettent en place des dispositifs adéquats de gestion des risques et de contrôle interne, y compris des procédures saines d'information et de comptabilité, afin que la CBFA puisse identifier, mesurer, encadrer et contrôler, de manière appropriée, les transactions visées aux alinéas précédents. Elles communiquent en outre à la CBFA, selon la fréquence que celle-ci détermine et au moins une fois par an, toutes les opérations importantes effectuées au sein du groupe.

Lorsqu'il ressort de ces informations qu'une opération compromet ou risque de compromettre la solvabilité d'une entreprise de réassurance belge, la CBFA peut prendre à l'égard de cette entreprise de réassurance les mesures prévues aux articles 47 et 48 de la loi ou exiger la modification des modalités de cette opération ou encore s'opposer à la réalisation de cette opération.

CHAPITRE IV

Solvabilité ajustée pour les entreprises de réassurance belges visées à l'article 83, § 1^{er}, 1°

Art. 89

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance belges participantes visées à l'article 83, § 1^{er}, 1°, doivent constituer une marge de solvabilité ajustée suffisante, sur base

solvabiliteitsmarge samenstellen met betrekking tot het geheel van hun activiteiten en van de activiteiten van de met hen verbonden ondernemingen.

Zij kunnen ervan afzien een aangepaste solvabiliteitsmarge te berekenen wanneer zij verbonden ondernemingen zijn van een andere deelnemende Belgische verzekerings- of herverzekeringsonderneming en in aanmerking worden genomen voor de berekening van de aangepaste solvabiliteitsmarge van die verzekerings- of herverzekeringsonderneming.

De bestanddelen van de solvabiliteitsmarge van de bij de berekening van de aangepaste solvabiliteitsmarge betrokken verzekerings- of herverzekeringsondernemingen moeten evenwel, tot voldoening van de CBFA, adequaat over voornoemde ondernemingen verdeeld zijn.

Wanneer een deelnemende Belgische herverzekeringsonderneming een verbonden onderneming is van een andere verzekerings- of herverzekeringsonderneming of van een verzekeringsholding, met maatschappelijke zetel in een andere lidstaat, kan de CBFA de Belgische herverzekeringsonderneming vrijstellen van de verplichting om een aangepaste solvabiliteit te berekenen indien de CBFA en de bevoegde autoriteit van de andere lidstaat overeenkomen dat deze laatste instaat voor het aanvullende toezicht.

§ 2. De Koning bepaalt de berekeningswijze van de vereiste aangepaste solvabiliteitsmarge in verhouding tot de verbintenissen van de deelnemende Belgische onderneming en die van de met haar verbonden ondernemingen, alsook de bestanddelen die in aanmerking worden genomen.

§ 3. Kredietinstellingen en financiële instellingen in de zin van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en financiële instellingen in de zin van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, en beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging in de zin van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, worden onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die hierna worden vermeld, opgenomen in het aanvullende toezicht op de herverzekeringsondernemingen voor de berekening van de aangepaste solvabiliteit:

a) indien de moederonderneming of de onderneming die de deelneming houdt, een verzekerings- of herverzekeringsonderneming of een verzekeringsholding is die aan het hoofd staat van een financiële dienstengroep die, overeenkomstig de bepalingen van titel IX, aan aanvullend toezicht is onderworpen, worden bedoelde

agregée, relative à l'ensemble de leurs activités et des activités de leurs entreprises liées.

Elles ne doivent pas calculer de marge de solvabilité ajustée lorsqu'elles sont des entreprises liées d'une autre entreprise d'assurances ou de réassurance belge participante et qu'elles sont prises en compte dans le calcul de la marge de solvabilité ajustée de cette entreprise d'assurances ou de réassurance.

Toutefois, les éléments constitutifs de la marge de solvabilité des entreprises d'assurances ou de réassurance prises en compte dans le calcul de la marge de solvabilité ajustée doivent être, à la satisfaction de la CBFA, adéquatement répartis entre lesdites entreprises.

Lorsqu'une entreprise de réassurance belge participante est une entreprise liée à une autre entreprise d'assurances ou de réassurance ou à une société holding d'assurances dont le siège social est établi dans un autre Etat membre, la CBFA peut dispenser l'entreprise de réassurance belge de l'obligation de calculer une solvabilité ajustée si la CBFA et l'autorité compétente de l'autre Etat conviennent que cette dernière assure la surveillance complémentaire.

§ 2. Le Roi détermine la méthode de calcul de la marge de solvabilité ajustée exigée en fonction des engagements de l'entreprise belge participante et de ceux de ses entreprises liées, ainsi que les éléments qui sont pris en considération.

§ 3. Les établissements de crédit et les établissements financiers au sens de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les établissements financiers au sens de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif au sens de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, sont, aux conditions et selon les modalités énoncées ci-dessous, inclus dans la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance pour le calcul de la solvabilité ajustée:

a) si l'entreprise mère ou l'entreprise qui détient la participation est une entreprise d'assurances ou de réassurance ou une société holding d'assurances qui se trouve à la tête d'un groupe de services financiers soumis à une surveillance complémentaire conformément aux dispositions du titre IX, les entreprises visées

ondernemingen buiten het aanvullende toezicht gelaten voor de berekening van de aangepaste solvabiliteit;

b) indien de moederonderneming of de onderneming die de deelneming houdt, niet aan het hoofd staat van een financiële dienstengroep in de zin van artikel 98, § 1, 2°, worden bedoelde ondernemingen in het aanvullende toezicht opgenomen voor de berekening van de aangepaste solvabiliteit; de CBFA kan één van de berekeningsmethodes waarin titel IX voorziet voor financiële dienstengroepen, dan wel de aftrek van de deelnemingen in die instellingen of vennootschappen toestaan of opleggen.

§ 4. De deelnemende Belgische herverzekeringsondernemingen berekenen de aangepaste solvabiliteitsmarge en maken die aan de CBFA over binnen dezelfde termijnen en volgens dezelfde frequentie als bij de berekening van de solvabiliteitsmarge van de herverzekeringsondernemingen.

Zij passen deze berekening voor de eerste maal toe bij de opstelling van de jaarrekening voor het boekjaar dat op 1 januari 2008 of gedurende dat kalenderjaar begint.

Art. 90

§ 1. Met het oog op de berekening van de aangepaste solvabiliteitsmarge gelden de in dit artikel vastgestelde regels bij de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van een deelnemende Belgische herverzekeringsonderneming.

§ 2. De vrijstelling van subconsolidatie als bepaald in artikel 113 van het Wetboek van Vennootschappen is, naast de in dat artikel bedoelde voorwaarden, onderworpen aan de voorwaarde dat de moederonderneming van de vrijgestelde herverzekeringsonderneming een verzekerings- of herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht is.

§ 3. Zo zij dit nodig acht voor de uitoefening van het aanvullende toezicht, kan de CBFA eisen dat:

a) een onderneming die geen dochteronderneming is, maar waarin een deelneming wordt gehouden of waarmee een andere vorm van kapitaalband bestaat, eveneens in de geconsolideerde positie wordt opgenomen of volgens de vermogensmutatiemethode wordt verwerkt;

b) een onderneming waarin een invloed van betekenis op de oriëntatie van het beleid wordt uitgeoefend, buiten elke deelneming of elke andere vorm van kapitaalband,

sont soustraites à la surveillance complémentaire pour le calcul de la solvabilité ajustée;

b) si l'entreprise mère ou l'entreprise qui détient la participation n'est pas à la tête d'un groupe de services financiers au sens de l'article 98, § 1^{er}, 2°, les entreprises visées sont incluses dans la surveillance complémentaire pour le calcul de la solvabilité ajustée; la CBFA peut permettre ou imposer l'utilisation de l'une des méthodes de calcul prévues au titre IX pour les groupes de services financiers, ou la déduction des participations dans ces établissements ou sociétés.

§ 4. Les entreprises de réassurance belges participantes calculent la marge de solvabilité ajustée et la transmettent à la CBFA dans les mêmes délais et selon la même fréquence que pour le calcul de la marge de solvabilité des entreprises de réassurance.

Elles appliquent ce calcul pour la première fois lors de l'établissement des comptes annuels de l'exercice commençant le 1^{er} janvier 2008 ou au cours de cette année civile.

Art. 90

§ 1^{er}. Aux fins du calcul de la marge de solvabilité ajustée, l'établissement des comptes consolidés d'une entreprise de réassurance belge participante est régi par les règles fixées dans le présent article.

§ 2. L'exemption de sous-consolidation prévue à l'article 113 du Code des sociétés est, en plus des conditions visées audit article, soumise à la condition que l'entreprise mère de l'entreprise de réassurance exemptée soit une entreprise d'assurances ou de réassurance de droit belge.

§ 3. Lorsqu'elle le juge nécessaire pour l'exercice de la surveillance complémentaire, la CBFA peut exiger:

a) qu'une entreprise qui n'est pas une filiale mais dans laquelle une participation est détenue ou avec laquelle il existe un autre lien en capital, soit également incluse dans la situation consolidée ou traitée selon la méthode de la mise en équivalence;

b) qu'une entreprise sur laquelle est exercée une influence notable sur l'orientation de la gestion, en dehors de toute participation ou de tout autre lien en capital, soit

naar evenredigheid in de geconsolideerde positie wordt opgenomen of volgens de vermogensmutatiemethode wordt verwerkt.

Voor de toepassing van het eerste lid houdt de CBFA bij haar beoordeling rekening met het risico dat voor de consoliderende onderneming voortvloeit uit haar relatie met de betrokken onderneming en in het bijzonder met de aansprakelijkheid die de consoliderende onderneming draagt ingevolge haar deelneming, haar kapitaalband of de invloed van betekenis die zij uitoefent.

§ 4. De niet-opneming van een dochteronderneming in de geconsolideerde positie is, in de gevallen als bedoeld in de artikelen 107, 108 en 109 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen, onderworpen aan de voorafgaande toestemming van de CBFA.

Voor de toepassing van artikel 107, eerste lid, 1°, van voornoemd koninklijk besluit van 30 januari 2001, worden één of meer ondernemingen geacht van verwaarloosbare betekenis te zijn indien hun balanstotaal of hun gezamenlijk balanstotaal kleiner is dan 10 miljoen euro en minder dan 1% van het balanstotaal van de consoliderende onderneming vertegenwoordigt.

Wanneer een kredietinstelling een dochteronderneming is van een herverzekeringsonderneming en zelf de moederonderneming is van een herverzekeringsonderneming, wordt zij in de geconsolideerde positie opgenomen.

Art. 91

Onverminderd de toepassing van andere maatregelen voorzien in de artikelen 47 en 48, kan de CBFA met het oog op het herstel van de financiële positie op geaggregeerde basis van een deelnemende herverzekeringsonderneming waarvan de aangepaste solvabiliteitsmarge het in artikel 89, §§ 1 en 2, voorgeschreven peil niet meer bereikt, eisen dat de onderneming haar binnen de door haar vastgestelde termijn een herstelplan voorlegt.

Art. 92

Met het oog op de uitoefening van het in dit hoofdstuk bedoelde aanvullende toezicht is (zijn) de revisor(en) die is (zijn) aangesteld voor de controle van de geconsolideerde jaarrekening overeenkomstig artikel 146 van het Wetboek van Vennootschappen, de door de consoliderende onderneming krachtens artikel 40 aangestelde erkend(e) commissaris(sen).

incluse dans la situation consolidée, soit par intégration proportionnelle, soit par mise en équivalence.

Dans son appréciation aux fins de l'application de l'alinéa premier, la CBFA tient compte des risques découlant pour l'entreprise consolidante de sa relation avec l'entreprise concernée et notamment de la responsabilité encourue par l'entreprise consolidante du fait de sa participation, de son lien en capital ou de l'influence notable qu'elle exerce.

§ 4. La non-inclusion d'une filiale dans la situation consolidée est soumise, dans les cas visés aux articles 107, 108 et 109 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, à l'autorisation préalable de la CBFA.

Pour l'application de l'article 107, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 précité, une ou plusieurs entreprises sont considérées comme présentant une importance négligeable si leur total de bilan ou leur total de bilan commun est inférieur à 10.000.000 EUR et représente moins de 1% du total de bilan de l'entreprise consolidante.

Lorsqu'un établissement de crédit, filiale d'une entreprise de réassurance, est lui-même entreprise mère d'une entreprise de réassurance, il est inclus dans la situation consolidée.

Art. 91

Sans préjudice de l'application d'autres mesures prévues aux articles 47 et 48, la CBFA peut exiger, dans le but de rétablir la situation financière sur base agrégée d'une entreprise de réassurance participante dont la marge de solvabilité ajustée n'atteint plus le niveau prescrit à l'article 89, §§ 1^{er} et 2, que l'entreprise lui soumette un plan de redressement dans le délai qu'elle indiquera.

Art. 92

En vue de l'exercice de la surveillance complémentaire visée au présent chapitre, le ou les réviseur(s) désigné(s) pour le contrôle des comptes consolidés conformément à l'article 146 du Code des sociétés, sont le ou les commissaire(s) agréé(s) désigné(s) par l'entreprise consolidante en vertu de l'article 40.

HOOFDSTUK V

**Methode van aanvullend toezicht op de Belgische
herverzekeringsondernemingen als bedoeld in
artikel 83, § 1, 2°**

Art. 93

§ 1. Een Belgische herverzekerings-onderneming die zich in het in artikel 83, § 1, 2°, bedoelde geval bevindt, wordt onderworpen aan de methode van aanvullend toezicht waarvan de modaliteiten worden vastgesteld door de Koning.

In geval van opeenvolgende deelnemingen wordt de methode van aanvullend toezicht slechts toegepast ten aanzien van de uiteindelijke moederonderneming naar Belgisch recht van de Belgische herverzekeringsonderneming.

§ 2. Een Belgische herverzekerings-onderneming wordt niet onderworpen aan de methode van aanvullend toezicht indien zij zich in één van de volgende gevallen bevindt:

1° de Belgische herverzekeringsonderneming is een onderneming verbonden met een andere Belgische verzekerings- of herverzekerings-onderneming en wordt in aanmerking genomen bij de overeenkomstig dit hoofdstuk op die andere onderneming toegepaste methode van aanvullend toezicht;

2° de Belgische herverzekeringsonderneming heeft samen met één of meer andere Belgische verzekerings- of herverzekerings-ondernemingen dezelfde verzekeringsholding of dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming en wordt in aanmerking genomen bij de overeenkomstig dit hoofdstuk op één van die andere Belgische ondernemingen toegepaste methode van aanvullend toezicht;

3° de Belgische herverzekeringsonderneming heeft samen met één of meer andere verzekerings- of herverzekerings-ondernemingen waaraan in een andere lidstaat een toelating of vergunning is verleend, dezelfde verzekeringsholding of dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming, en er is overeenkomstig artikel 96 een overeenkomst gesloten waarbij de uitoefening van het in dit hoofdstuk bedoelde aanvullende toezicht wordt toegewezen aan de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat.

In het geval van opeenvolgende deelnemingen kan de CBFA toestaan dat de Belgische herverzekeringsonder-

CHAPITRE V

**Méthode de surveillance complémentaire des
entreprises belges visées à l'article 83, § 1^{er}, 2°**

Art. 93

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance belges qui se trouvent dans le cas visé à l'article 83, § 1^{er}, 2° sont soumises à la méthode de surveillance complémentaire dont les modalités sont fixées par le Roi.

Dans le cas de participations successives, la méthode de surveillance complémentaire n'est appliquée qu'à l'ultime entreprise mère de droit belge de l'entreprise de réassurance belge.

§ 2. Les entreprises de réassurance belges ne sont pas soumises à la méthode de surveillance complémentaire lorsqu'elles se trouvent dans l'une des situations suivantes:

1° l'entreprise de réassurance belge est une entreprise liée à une autre entreprise d'assurances ou de réassurance belge et est prise en compte dans la méthode de surveillance complémentaire exercée sur cette autre entreprise, conformément au présent chapitre;

2° l'entreprise de réassurance belge et une ou plusieurs autres entreprises d'assurances ou de réassurance belges ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances ou la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers et l'entreprise de réassurance belge est prise en compte dans la méthode de surveillance complémentaire exercée sur l'une de ces autres entreprises belges, conformément au présent chapitre;

3° l'entreprise de réassurance belge et une ou plusieurs autres entreprises d'assurances ou de réassurance agréées dans d'autres Etats membres ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances ou la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers et un accord attribuant l'exercice de la surveillance complémentaire visée au présent chapitre aux autorités compétentes d'un autre Etat membre, a été conclu conformément à l'article 96.

Dans le cas de participations successives, la CBFA peut permettre que l'entreprise de réassurance belge

neming enkel aan de methode van aanvullend toezicht wordt onderworpen op het niveau van de uiteindelijke moederonderneming van deze Belgische herverzekeringsonderneming, die een verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land is, waarop de CBFA aanvullend toezicht uitoefent.

§ 3. De verbonden Belgische herverzekeringsondernemingen passen de methode van aanvullend toezicht binnen dezelfde termijnen en volgens dezelfde frequentie toe als bij de berekening van de solvabiliteitsmarge van de herverzekeringsondernemingen.

Zij passen deze methode voor de eerste maal toe bij de opstelling van de jaarrekening voor het boekjaar dat op 1 januari 2008 of gedurende dat kalenderjaar begint.

Art . 94

Indien de CBFA op grond van de methode van aanvullend toezicht van mening is dat de solvabiliteit van een Belgische herverzekeringsonderneming wordt ondermijnd of dreigt te worden ondermijnd, kan zij ten aanzien van die herverzekeringsonderneming de maatregelen nemen die zijn bepaald in de artikelen 24, § 4, 47 en 48 van de wet.

Art. 95

Met het oog op de uitoefening van het in dit hoofdstuk bedoelde aanvullende toezicht, is (zijn) de bedrijfsrevisor(en) die is (zijn) aangesteld voor de controle van de geconsolideerde jaarrekening overeenkomstig artikel 146 van het Wetboek van Vennootschappen, (een) door de CBFA erkend(e) commissaris(sen).

Wanneer een Belgische herverzekeringsonderneming een buiten België gelegen verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming heeft en het in dit hoofdstuk bedoelde aanvullende toezicht wordt uitgeoefend door de CBFA, worden de controle- en toetsingsopdrachten op overeenkomstige wijze uitgeoefend door de erkend(e) commissaris(sen) die bij de Belgische herverzekeringsonderneming is (zijn) aangesteld.

soit soumise à la méthode de surveillance complémentaire uniquement au niveau de l'ultime entreprise mère de ladite entreprise belge qui est une société holding d'assurances ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers à l'égard de laquelle la CBFA exerce une surveillance complémentaire.

§ 3. Les entreprises de réassurance belges liées appliquent la méthode de surveillance complémentaire dans les mêmes délais et selon la même fréquence que pour le calcul de la marge de solvabilité des entreprises de réassurance.

Elles appliquent cette méthode pour la première fois lors de l'établissement des comptes annuels de l'exercice commençant le 1^{er} janvier 2008 ou au cours de cette année civile.

Art. 94

Lorsque la CBFA, sur base de la méthode de surveillance complémentaire, est d'avis que la solvabilité d'une entreprise de réassurance belge est compromise ou risque de l'être, elle peut prendre à l'égard de l'entreprise de réassurance les mesures prévues aux articles 24, § 4, 47 et 48 de la loi.

Art. 95

En vue de l'exercice de la surveillance complémentaire visée au présent chapitre, le ou les réviseur(s) d'entreprises désigné(s) pour le contrôle des comptes consolidés conformément à l'article 146 du Code des sociétés, est ou sont un ou des commissaire(s) agréé(s) par la CBFA.

Lorsqu'une entreprise de réassurance belge a comme entreprise mère une société holding d'assurances située en dehors de la Belgique ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers, et que la surveillance complémentaire visée par le présent chapitre est exercée par la CBFA, les missions de vérification et de contrôle sont exercées de manière analogue par le ou les commissaire(s) agréé(s) qui est ou sont désigné(s) auprès de l'entreprise de réassurance belge.

HOOFDSTUK VI

Samenwerking tussen bevoegde autoriteiten

Art. 96

Indien herverzekeringsondernemingen die in verschillende lidstaten zijn gevestigd, dezelfde verzekeringsholding, dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land of dezelfde gemengde verzekeringsholding als moederonderneming hebben, kan de CBFA een overeenkomst sluiten met de bevoegde autoriteiten van die lidstaten voor een zo efficiënt mogelijke afbakening van de respectieve verantwoordelijkheden op het vlak van het aanvullende toezicht op de herverzekeringsondernemingen.

Art. 97

Indien herverzekeringsondernemingen die in verschillende lidstaten zijn gevestigd, rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden zijn of een gemeenschappelijke deelnemende onderneming hebben, verstrekt de CBFA de bevoegde autoriteiten van iedere lidstaat die erom verzoekt, alle dienstige informatie die de uitoefening van het aanvullende toezicht mogelijk maakt of kan vergemakkelijken en deelt zij uit eigen beweging alle informatie mee die haar essentieel lijkt voor de andere bevoegde autoriteiten.

Indien een Belgische herverzekeringsonderneming en hetzij een kredietinstelling, hetzij een beursvennootschap of een buitenlandse beleggingsonderneming, hetzij beide, rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden zijn dan wel een gemeenschappelijke deelnemende onderneming hebben, werkt de CBFA nauw samen met de autoriteiten die van overheidswege belast zijn met het toezicht op die andere ondernemingen. Onverminderd hun respectieve bevoegdheden verstrekken de CBFA en deze autoriteiten elkaar alle informatie die de vervulling van hun taak kan vergemakkelijken, in het bijzonder in het kader van het aanvullende toezicht.

De CBFA werkt nauw samen met de autoriteiten die in België belast zijn met het toezicht op de wetgeving inzake arbeidsongevallen. Deze autoriteiten delen de CBFA alle informatie mee die de vervulling van haar taak in het kader van het aanvullende toezicht kan vergemakkelijken.

De in dit artikel bedoelde informatie-uitwisseling kan op basis van het wederkerigheidsbeginsel worden uitgebreid tot de autoriteiten van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte.

CHAPITRE VI

Coopération entre les autorités compétentes

Art. 96

Lorsque des entreprises de réassurance, qui sont établies dans différents Etats membres, ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances, la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers ou la même société holding mixte d'assurances, la CBFA peut conclure un accord avec les autorités compétentes de ces Etats membres afin que les responsabilités respectives dans le domaine de la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance soient délimitées de manière aussi efficiente que possible.

Art. 97

Lorsque des entreprises de réassurance, qui sont établies dans des Etats membres différents, sont directement ou indirectement liées ou ont une entreprise participante commune, la CBFA communique aux autorités compétentes de chaque Etat membre qui en fait la demande, toutes les informations utiles de nature à permettre ou à faciliter l'exercice de la surveillance complémentaire et communique de sa propre initiative toute information qui lui paraît être essentielle pour les autres autorités compétentes.

Lorsqu'une entreprise de réassurance belge et, soit un établissement de crédit, soit une société de bourse ou une entreprise d'investissement étrangère, soit les deux, sont directement ou indirectement liés ou ont une entreprise participante commune, la CBFA et les autorités investies de la mission publique de surveillance de ces autres entreprises collaborent étroitement. Sans préjudice de leurs compétences respectives, la CBFA et ces autorités se communiquent toutes les informations susceptibles de faciliter l'accomplissement de leur mission, en particulier dans le cadre de la surveillance complémentaire.

La CBFA collabore étroitement avec les autorités qui sont chargées en Belgique du contrôle de la législation sur les accidents du travail. Ces autorités transmettent à la CBFA toutes les informations susceptibles de faciliter l'accomplissement de sa mission dans le cadre de la surveillance complémentaire.

L'échange d'informations visé dans le présent article peut, sur base de la réciprocité, être élargi aux autorités d'un Etat non membre de l'Espace économique européen.

De CBFA kan, met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit artikel, samenwerkingsovereenkomsten sluiten met die overheden.

TITEL IX

Bijzondere bepalingen inzake het aanvullende toezicht op Belgische herverzekeringsondernemingen in een financiële dienstengroep

Art. 98

§ 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

1° «groep»: een geheel van ondernemingen dat gevormd wordt door een moederonderneming, haar dochterondernemingen, de ondernemingen waarin de moederonderneming of haar dochterondernemingen rechtstreeks of onrechtstreeks een deelneming aanhouden, alsook de ondernemingen waarmee een consortium wordt gevormd en de ondernemingen die door deze laatste ondernemingen worden gecontroleerd of waarin deze laatste ondernemingen een deelneming aanhouden;

2° «financiële dienstengroep»: een groep die voldoet aan de volgende voorwaarden:

a) er is in de groep minstens één gereguleerde onderneming, hetzij aan het hoofd van de groep, hetzij als een dochteronderneming, die een verzekeringsonderneming is, een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling of een beleggingsonderneming;

b) is de onderneming aan het hoofd van de groep een gereguleerde onderneming, dan is deze hetzij de moederonderneming van een onderneming behorend tot de financiële sector, hetzij een onderneming die rechtstreeks of onrechtstreeks een deelneming aanhoudt in een onderneming behorend tot de financiële sector, dan wel een onderneming die een consortium vormt met een onderneming behorend tot de financiële sector;

c) is de onderneming aan het hoofd van de groep geen gereguleerde onderneming, dan vinden de activiteiten van de groep in hoofdzaak plaats in de financiële sector; de Koning bepaalt wat moet worden verstaan onder het begrip «in hoofdzaak»;

d) de groep is bedrijvig in de verzekeringssector én in de banksector en/of de beleggingsdienstensector;

e) de activiteiten van de groep in de verzekeringssector en de activiteiten van de groep in de banksector en de beleggingsdienstensector zijn significant; de Koning bepaalt wat moet worden verstaan onder het begrip «significant»;

La CBFA peut, en vue de l'application des dispositions du présent article, conclure des accords de coopération avec ces autorités.

TITRE IX

Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises de réassurance belges faisant partie d'un groupe de services financiers

Art. 98

§ 1^{er}. Pour l'application du présent article, il y a lieu d'entendre par:

1° «groupe»: un ensemble d'entreprises constitué d'une entreprise mère, de ses filiales, des entreprises dans lesquelles l'entreprise mère ou ses filiales détiennent directement ou indirectement une participation, ainsi que des entreprises avec lesquelles un consortium est formé et des entreprises qui sont contrôlées par ces dernières ou dans lesquelles ces dernières détiennent une participation;

2° «groupe de services financiers»: un groupe qui satisfait aux conditions suivantes:

a) le groupe comprend au moins une entreprise réglementée ayant la qualité d'entreprise d'assurances, d'entreprise de réassurance, d'établissement de crédit ou d'entreprise d'investissement, soit à la tête du groupe, soit en tant que filiale;

b) si l'entreprise à la tête du groupe est une entreprise réglementée, il s'agit soit de l'entreprise mère d'une entreprise appartenant au secteur financier, soit d'une entreprise qui détient directement ou indirectement une participation dans une entreprise appartenant au secteur financier, soit encore d'une entreprise qui forme un consortium avec une entreprise appartenant au secteur financier;

c) si l'entreprise à la tête du groupe n'est pas une entreprise réglementée, les activités du groupe s'exercent principalement dans le secteur financier; le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par «principalement»;

d) le groupe exerce ses activités à la fois dans le secteur des assurances et dans le secteur bancaire et/ou le secteur des services d'investissement;

e) les activités du groupe dans le secteur des assurances et les activités du groupe dans le secteur bancaire et le secteur des services d'investissement sont importantes; le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par «importantes»;

3° «gereguleerde onderneming»: een rechtspersoon die hetzij een herverzekeringsonderneming is als gedefinieerd in artikel 82, 3° en 4°, van deze wet, hetzij een verzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 91bis, 1° en 2°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, hetzij een kredietinstelling als gedefinieerd in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, hetzij een beleggingsonderneming als gedefinieerd in artikel 44 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, hetzij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als gedefinieerd in artikel 138 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, en elke andere onderneming opgericht naar buitenlands recht die, indien ze haar maatschappelijke zetel in België zou hebben, een vergunning zou dienen te verkrijgen voor de uitoefening van het bedrijf van beleggingsonderneming of beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

4° «financiële sector»: een sector die bestaat uit een of meer van de volgende ondernemingen:

a) een gereguleerde onderneming die een kredietinstelling is, een financiële instelling in de zin van artikel 3, § 1, 5°, van de wet van 22 maart 1993, een onderneming die nevensdiensten van het bankbedrijf verricht in de zin van artikel 32, § 4, 5°, van diezelfde wet; deze ondernemingen behoren tot eenzelfde financiële sector, die «de banksector» wordt genoemd;

b) een gereguleerde onderneming die een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is, een verzekeringsholding in de zin van artikel 82, 10°, van deze wet; deze ondernemingen behoren tot eenzelfde financiële sector, die «de verzekeringssector» wordt genoemd;

c) een gereguleerde onderneming die een beleggingsonderneming is, een onderneming die nevensdiensten verricht in de zin van artikel 46, 2°, van de wet van 6 april 1995, een financiële instelling in de zin van artikel 46, 7°, van diezelfde wet; deze ondernemingen behoren tot eenzelfde financiële sector, die «de beleggingsdienstensector» wordt genoemd;

d) een gemengde financiële holding;

5° «gemengde financiële holding»: een moederonderneming die geen gereguleerde onderneming is en die aan het hoofd van een financiële dienstengroep staat;

6° «moederonderneming», «dochteronderneming», «controle», «consortium», «deelneming»: de begrippen in de zin van de omschrijving die ervan wordt gegeven

3° «entreprise réglementée»: une personne morale qui est soit une entreprise de réassurance telle que définie à l'article 82, 3° et 4°, de la présente loi, soit une entreprise d'assurances telle que définie à l'article 91bis, 1° et 2°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, soit un établissement de crédit tel que défini à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, soit une entreprise d'investissement telle que définie à l'article 44 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, soit une société de gestion d'organismes de placement collectif telle que définie à l'article 138 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, et toute autre entreprise constituée selon un droit étranger qui, si elle avait son siège social en Belgique, serait tenue d'obtenir un agrément pour exercer l'activité d'entreprise d'investissement ou de société de gestion d'organismes de placement collectif;

4° «secteur financier»: un secteur composé de l'une ou plusieurs des entreprises suivantes:

a) une entreprise réglementée ayant la qualité d'établissement de crédit, un établissement financier au sens de l'article 3, § 1^{er}, 5°, de la loi du 22 mars 1993, une entreprise de services bancaires auxiliaires au sens de l'article 32, § 4, 5°, de la même loi; ces entreprises font partie du même secteur financier, dénommé «secteur bancaire»;

b) une entreprise réglementée ayant la qualité d'entreprise d'assurances ou de réassurance, une société holding d'assurances au sens de l'article 82, 10°, de la présente loi; ces entreprises font partie du même secteur financier, dénommé «secteur des assurances»;

c) une entreprise réglementée ayant la qualité d'entreprise d'investissement, une entreprise qui fournit des services auxiliaires au sens de l'article 46, 2°, de la loi du 6 avril 1995, un établissement financier au sens de l'article 46, 7°, de la même loi; ces entreprises font partie du même secteur financier, dénommé «secteur des services d'investissement»;

d) une compagnie financière mixte;

5° «compagnie financière mixte»: une entreprise mère, autre qu'une entreprise réglementée, qui est à la tête d'un groupe de services financiers;

6° «entreprise mère», «filiale», «contrôle», «consortium», «participation»: les notions au sens de la définition qui en est donnée à l'article 82 de la présente loi, au

in artikel 82 van deze wet, hoofdstuk VIIbis van de wet van 9 juli 1975, artikel 49 van de wet van 22 maart 1993 of artikel 95 van de wet van 6 april 1995.

§ 2. Herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die deel uitmaken van een financiële dienstengroep met aan het hoofd een gereguleerde onderneming zijn onderworpen aan een aanvullend groepstoezicht overeenkomstig de bepalingen van deze paragraaf.

Wanneer een gereguleerde onderneming naar Belgisch recht aan het hoofd staat van een financiële dienstengroep wordt het aanvullende groepstoezicht uitgeoefend door de CBFA.

Het aanvullende toezicht slaat op de financiële positie van de financiële dienstengroep in het algemeen en op de solvabiliteit van de groep in het bijzonder, op de risicoconcentratie, op de intragroepverrichtingen, alsook op de interne controle- en risicobeheerprocedures voor het geheel van de groep.

De Koning bepaalt de normen die in uitvoering van het tweede en derde lid van toepassing zijn.

Alle ondernemingen van de financiële dienstengroep die behoren tot de financiële sector worden in het aanvullende groepstoezicht opgenomen, volgens de nadere regels die de Koning bepaalt.

De Koning kan het aanvullende groepstoezicht uitbreiden tot andere domeinen en tot groepsondernemingen buiten de financiële sector, overeenkomstig de Europese regelgeving.

De CBFA kan voorschrijven dat de in het aanvullende groepstoezicht opgenomen gereguleerde en niet-gereguleerde ondernemingen haar alle inlichtingen dienen te verstrekken die nuttig zijn voor haar aanvullend groepstoezicht. Voor dit toezicht kan de CBFA ter plaatse in alle in het aanvullende groepstoezicht opgenomen ondernemingen de inlichtingen toetsen die zij heeft ontvangen, of, op kosten van de betrokken gereguleerde onderneming, erkende revisoren, of in voorkomend geval door haar daartoe erkende buitenlandse deskundigen hiermee belasten. De CBFA verricht deze toetsing of laat die verrichten bij een onderneming die in een andere lidstaat is gevestigd, nadat zij de bevoegde toezichthoudende autoriteit van die andere staat hiervan in kennis heeft gesteld en voor zover deze laatste die toetsing niet zelf verricht of toestaat dat een revisor of deskundige deze verricht. Indien de CBFA de toetsing niet zelf verricht, kan zij niettemin aan de verificatie deelnemen zo zij dit wenselijk acht.

chapitre VIIbis de la loi du 9 juillet 1975, à l'article 49 de la loi du 22 mars 1993 ou à l'article 95 de la loi du 6 avril 1995.

§ 2. Les entreprises de réassurance de droit belge qui font partie d'un groupe de services financiers ayant à sa tête une entreprise réglementée, sont soumises à une surveillance complémentaire exercée au niveau du groupe conformément aux dispositions du présent paragraphe.

Lorsqu'une entreprise réglementée de droit belge est à la tête d'un groupe de services financiers, la surveillance complémentaire du groupe est exercée par la CBFA.

La surveillance complémentaire porte sur la situation financière du groupe de services financiers en général et sur la solvabilité du groupe en particulier, sur la concentration des risques, sur les opérations intragroupe, ainsi que sur les dispositifs de contrôle interne et les procédures de gestion des risques mis en place pour l'ensemble du groupe.

Le Roi détermine les normes applicables en exécution des alinéas 2 et 3.

Toutes les entreprises du groupe de services financiers qui appartiennent au secteur financier sont incluses dans la surveillance complémentaire du groupe, selon les modalités déterminées par le Roi.

Le Roi peut étendre la surveillance complémentaire du groupe à d'autres domaines ainsi qu'à des entreprises du groupe ne faisant pas partie du secteur financier, conformément à la réglementation européenne.

La CBFA peut prescrire que les entreprises réglementées et non réglementées qui sont incluses dans la surveillance complémentaire du groupe, lui communiquent toutes informations utiles à l'exercice de la surveillance complémentaire du groupe. La CBFA peut, aux fins de cette surveillance, procéder ou faire procéder, aux frais de l'entreprise réglementée concernée, par des réviseurs agréés ou, s'il y a lieu, par des experts étrangers agréés par elle à cet effet, à la vérification sur place, dans toutes les entreprises incluses dans la surveillance complémentaire du groupe, des informations qu'elle a reçues. La CBFA ne procède ou ne fait procéder à une vérification auprès d'une entreprise établie dans un autre Etat membre qu'après en avoir avisé l'autorité de contrôle compétente de cet autre Etat et à moins que cette dernière ne procède elle-même à cette vérification ou permette qu'un réviseur ou un expert y procède. Si la CBFA ne procède pas elle-même à la vérification, elle peut néanmoins y être associée, si elle le juge souhaitable.

Het aanvullende groepstoezicht betekent niet dat de CBFA individueel toezicht uitoefent op elke in dit toezicht opgenomen onderneming. Het aanvullende groepstoezicht doet evenmin afbreuk aan het toezicht op vennootschappelijke basis en het aanvullende toezicht die overeenkomstig de andere bepalingen van deze wet worden uitgeoefend.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden Belgische ondernemingen die deel uitmaken van een financiële dienstengroep en opgenomen zijn in het aanvullende groepstoezicht dat wordt uitgeoefend door een buitenlandse toezichthoudende autoriteit, verplicht kunnen worden bepaalde inlichtingen te verstrekken aan die toezichthoudende autoriteit voor de uitoefening van diens aanvullend groepstoezicht, en waarbij deze autoriteit zelf of via door haar gemachtigde revisoren of deskundigen de verstrekte inlichtingen ter plaatse kan toetsen.

§ 3. Herverzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die deel uitmaken van een financiële dienstengroep met aan het hoofd een gemengde financiële holding, zijn onderworpen aan een aanvullend groepstoezicht.

Het aanvullende groepstoezicht wordt uitgeoefend met overeenkomstige toepassing van de bepalingen van § 2. Het aanvullende toezicht omvat in dit geval ook het toezicht, uit het oogpunt van een gezond en voorzichtig beleid, op de aandeelhoudersstructuur van de gemengde financiële holding en op het passende karakter van de effectieve leiding van de gemengde financiële holding.

De Koning kan de regels van het aanvullende groepstoezicht nader bepalen en aanvullen, en onder andere de andere bepalingen van deze wet aanwijzen die van toepassing zijn op gemengde financiële holdings.

§ 4. De Koning bepaalt de regels voor het aanvullende groepstoezicht overeenkomstig de bepalingen van richtlijn 2002/87/EG van 16 december 2002 betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat en tot wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG, 79/267/EEG, 92/49/EEG, 92/96/EEG, 93/6/EEG en 93/22/EEG van de Raad en van de richtlijnen 98/78/EG en 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad.

§ 5. In bijzondere gevallen kan de CBFA, met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van dit artikel, met redenen omklede afwijkingen toestaan van de krachtens dit artikel genomen besluiten en reglementen, voor zover dergelijke afwijkingen gelden voor alle gereguleerde ondernemingen die zich in

La surveillance complémentaire du groupe n'entraîne pas le contrôle sur une base individuelle, par la CBFA, des entreprises incluses dans cette surveillance. La surveillance complémentaire du groupe ne porte pas davantage préjudice au contrôle sur base sociale et à la surveillance complémentaire exercée conformément aux autres dispositions de la présente loi.

Le Roi peut déterminer les conditions auxquelles les entreprises belges qui font partie d'un groupe de services financiers et sont incluses dans la surveillance complémentaire du groupe exercée par une autorité de contrôle étrangère, peuvent être tenues de fournir des renseignements à cette autorité de contrôle pour l'exercice de la surveillance complémentaire du groupe et peuvent faire l'objet de la vérification sur place, par cette autorité ou par des réviseurs ou des experts mandatés par elle, des informations transmises.

§ 3. Les entreprises de réassurance de droit belge qui font partie d'un groupe de services financiers ayant à sa tête une compagnie financière mixte sont soumises à une surveillance complémentaire exercée au niveau du groupe.

La surveillance complémentaire du groupe est exercée par application analogue des dispositions du § 2. La surveillance complémentaire comprend dans ce cas également le contrôle, sous l'angle de la nécessité de garantir une gestion saine et prudente, de l'actionnariat de la compagnie financière mixte ainsi que du caractère adéquat de la direction effective de la compagnie financière mixte.

Le Roi peut définir et compléter les modalités de la surveillance complémentaire du groupe, et notamment préciser quelles autres dispositions de la présente loi sont applicables aux compagnies financières mixtes.

§ 4. Le Roi détermine les règles de la surveillance complémentaire du groupe conformément aux dispositions de la directive 2002/87/CE du 16 décembre 2002 relative à la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurance et des entreprises d'investissement appartenant à un conglomérat financier, et modifiant les directives 73/239/CEE, 79/267/CEE, 92/49/CEE, 92/96/CEE, 93/6/CEE et 93/22/CEE du Conseil et les directives 98/78/CE et 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil.

§ 5. La CBFA peut, dans des cas spéciaux, autoriser, en vue de la réalisation des objectifs du présent article, des dérogations motivées aux arrêtés et règlements pris en vertu de cet article, pour autant que de telles dérogations soient d'application pour toutes les entreprises réglementées qui se trouvent dans des circonstances

gelijkwaardige omstandigheden bevinden. Gebruik van deze bevoegdheid mag niet indruisen tegen de bepalingen van Europees recht.

TITEL X

Wijzigingsbepalingen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

Art. 99

Artikel 2, § 6, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 mei 1997, het koninklijk besluit van 14 maart 2001, het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 19 november 2004 en de wet van 6 december 2004, wordt aangevuld met een punt 21°, luidende:

«21° «herverzekeringsonderneming»: een onderneming als gedefinieerd in artikel 4, 1°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf;».

Art. 100

Artikel 6bis, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 6bis.— Wanneer de toelatingsaanvraag uitgaat van een verzekeringsonderneming die hetzij de dochteronderneming is van een andere verzekeringsonderneming, van een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met toelating of vergunning in een andere Lid-Staat, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere verzekeringsonderneming, van een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met toelating of vergunning in een andere Lid-Staat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met toelating of vergunning in een andere Lid-Staat, raadpleegt de CBFA, vooraleer een

analogues. L'utilisation de cette faculté ne peut être contraire aux dispositions du droit européen.

TITRE X

Dispositions modificatives

CHAPITRE I^{ER}

Modifications de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Art. 99

L'article 2, § 6, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par l'arrêté royal du 6 mai 1997, l'arrêté royal du 14 mars 2001, l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 19 novembre 2004 et la loi du 6 décembre 2004, est complété par un 21°, rédigé comme suit:

«21° «entreprise de réassurance»: une entreprise telle que définie à l'article 4, 1°, de la loi du ... relative à la réassurance;».

Art. 100

L'article 6bis, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 6bis. — Lorsque l'agrément est sollicité par une entreprise d'assurances qui est soit la filiale d'une autre entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre entreprise d'assurances, qu'une entreprise de réassurance, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'investissement ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres Etats membres qui contrôlent les entreprises d'assurances, les entreprises de réassurance, les éta-

beslissing te nemen, de nationale toezichhoudende autoriteiten die in deze andere Lid-Staten bevoegd zijn voor het toezicht op de verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, kredietinstellingen, beleggingsondernemingen of beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, waaraan zij krachtens hun recht een toelating of vergunning hebben verleend.».

Art. 101

Artikel 14*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. De verzekeringsonderneming beschikt over een voor haar activiteiten of voorgenomen activiteiten passende beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie, controle- en beveiligingsmaatregelen met betrekking tot de elektronische informatieverwerking, en interne controle. Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze activiteiten en de eraan verbonden risico's.

§ 2. De verzekeringsonderneming beschikt over een passende beleidsstructuur, waaronder inzonderheid dient te worden verstaan:

- een coherente en transparante organisatiestructuur, met inbegrip van een passende functiescheiding;
- een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheids-toewijzingen; en
- passende procedures voor de identificatie, de meting, het beheer en de opvolging van en de interne verslaggeving over de belangrijke risico's die de verzekeringsonderneming loopt ingevolge haar activiteiten of voorgenomen activiteiten.

§ 3. De verzekeringsonderneming organiseert een passende interne controle waarvan de werking minstens eenmaal per jaar wordt beoordeeld. Voor haar administratieve en boekhoudkundige organisatie organiseert zij een systeem van interne controle dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingsproces, zodat de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

De verzekeringsonderneming neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interne auditfunctie.

blissements de crédit, les entreprises d'investissement ou les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, agréés selon leur droit.».

Art. 101

L'article 14*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Les entreprises d'assurances doivent disposer d'une structure de gestion, d'une organisation administrative et comptable, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique et d'un contrôle interne, appropriés aux activités qu'elles exercent ou entendent exercer. Elles tiennent compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

§ 2. Les entreprises d'assurances doivent disposer d'une structure de gestion adéquate, se composant notamment des éléments suivants:

- une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions;
- un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent; et
- des procédures adéquates d'identification, de mesure, de gestion, de suivi et de reporting interne des risques importants encourus par l'entreprise d'assurances en raison des activités qu'elle exerce ou entend exercer.

§ 3. Les entreprises d'assurances doivent organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an. En ce qui concerne leur organisation administrative et comptable, elles doivent organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Les entreprises d'assurances prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

De verzekeringsonderneming werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd. Zij neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de onderneming, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van haar bedrijf.

De verzekeringsonderneming beschikt over een passende onafhankelijke risicobeheerfunctie.

§ 4. De CBFA kan, onverminderd het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3, nader bepalen wat moet worden verstaan onder een passende beleidsstructuur, een passende interne controle, een passende onafhankelijke interne auditfunctie, een passende onafhankelijke compliancefunctie en een passende risicobeheerfunctie.

§ 5. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijk bestuursorgaan inzake vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de verzekeringsonderneming, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijk bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3.

Het wettelijk bestuursorgaan van de verzekeringsonderneming controleert minstens eenmaal per jaar, in voorkomend geval via het auditcomité, of de onderneming beantwoordt aan het bepaalde bij §§ 1, 2 en 3 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens eenmaal per jaar het wettelijk bestuursorgaan, de CBFA en de erkend commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de CBFA en de erkend commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de CBFA bepaalt.

§ 6. De erkend commissaris brengt via het auditcomité verslag uit bij het wettelijk bestuursorgaan over belangrijke zaken die bij de uitoefening van zijn wettelijke controle van de jaarrekening aan het licht zijn gekomen, en meer bepaald over ernstige tekortkomingen in de interne controle met betrekking tot de financiële verslaggeving.».

Les entreprises d'assurances élaborent une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement. Elles prennent les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par l'entreprise, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de son activité.

Les entreprises d'assurances doivent disposer d'une fonction de gestion des risques indépendante adéquate.

§ 4. La CBFA peut, sans préjudice des dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3, préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion adéquate, contrôle interne adéquat, fonction d'audit interne indépendante adéquate, fonction de compliance indépendante adéquate et fonction de gestion des risques adéquate.

§ 5. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de l'entreprise d'assurances, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3.

L'organe légal d'administration de l'entreprise d'assurances doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, si l'entreprise se conforme aux dispositions des §§ 1^{er}, 2 et 3 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la CBFA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la CBFA et au commissaire agréé selon les modalités que la CBFA détermine.

§ 6. Le commissaire agréé fait rapport à l'organe légal d'administration par l'intermédiaire du comité d'audit sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission de contrôle légal des comptes, et en particulier sur les faiblesses significatives du contrôle interne au regard du processus d'information financière.».

Art. 102

In artikel 15*bis* van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 mei 2004, wordt §1, 2°, vervangen als volgt:

«2° de (wettelijke en vrije) reserves die niet tegenover verplichtingen staan of die niet zijn geklasseerd als voorzieningen voor egalisatie en catastrofes;».

Art. 103

In artikel 17*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de woorden «§§ 1 en 2» vervangen door de woorden «§ 5».

Art. 104

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, genummerd en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 en het koninklijk besluit van 25 maart 2003, vervalt.

2° in § 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en waarvan de bestaande tekst artikel 20 zal vormen, worden in het eerste lid de woorden «voorstellen en polissen en in het algemeen ieder document dat» vervangen door de woorden «documenten die bestemd zijn voor de verzekeringnemer, de verzekerde, de begunstigde, de benadeelde en de derden betrokken bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst en in het algemeen alle documenten die».

Art. 105

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991 en de wet van 19 januari 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, vervallen de woorden «van jaarrekening en»;

2° in § 3 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«De Belgische ondernemingen en de in België gevestigde buitenlandse ondernemingen leggen periodiek aan de CBFA een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels die zijn vastgesteld door de CBFA, die ook de rapporteringsfrequentie bepaalt. Bovendien kan de CBFA eisen dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg worden verstrekt

Art. 102

A l'article 15*bis* de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 26 mai 2004, le §1^{er}, 2°, est remplacé par la disposition suivante:

«2° les réserves (légales et libres) ne correspondant pas aux engagements ou qui ne sont pas classées comme provisions pour égalisation et catastrophes;».

Art. 103

Dans l'article 17*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, les mots «§§1^{er} et 2» sont remplacés par les mots «§ 5».

Art. 104

A l'article 20 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, numéroté et modifié par l'arrêté royal du 22 février 1991 et l'arrêté royal du 25 mars 2003, est supprimé.

2° dans le § 2, remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1994 et dont le texte actuel formera l'article 20, à l'alinéa 1^{er}, les mots «Toutes propositions et polices» sont remplacés par les mots «Tous documents destinés au preneur d'assurance, à l'assuré, au bénéficiaire, à la personne lésée et aux tiers concernés par l'exécution du contrat d'assurance».

Art. 105

A l'article 22 de la même loi, tel que modifié par l'arrêté royal du 22 février 1991 et la loi du 19 janvier 1991, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «de comptes annuels et» sont supprimés;

2° au § 3, le premier alinéa est remplacé par le texte suivant:

«Les entreprises belges et les entreprises étrangères établies en Belgique communiquent périodiquement à la CBFA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par la CBFA, qui en détermine la fréquence. La CBFA peut, en outre, prescrire la transmission régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification

zodat zij kan nagaan of de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd. Voor bepaalde categorieën van ondernemingen of in bijzondere gevallen die behoorlijk zijn gemotiveerd, kan de CBFA afwijkingen toestaan van de ter uitvoering van dit lid genomen reglementen.»;

3° in dezelfde § 3 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

«De effectieve leiding van de verzekeringsonderneming, in voorkomend geval het directiecomité, verklaart aan de CBFA dat de voornoemde periodieke staten die haar aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar worden bezorgd door de onderneming, in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen. Daartoe is vereist dat de periodieke staten volledig zijn, d.w.z. dat zij alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en dat zij juist zijn, d.w.z. dat zij de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld. De effectieve leiding bevestigt het nodige gedaan te hebben opdat de voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA worden opgemaakt, en worden opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke rapporteringsstaten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar.»;

4° in dezelfde § 3 vervalt lid 3.

Art. 106

In artikel 23*bis*, § 1*bis*, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1*bis*, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

«§ 1*bis*. Indien de verwerver een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een kredietinstelling, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is waaraan in een andere lidstaat een toelating of vergunning is verleend, of indien de verwerver de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit controleert, en indien de verzekeringsonderneming waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 6*bis* bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver.»;

du respect des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci. La CBFA peut, pour certaines catégories d'entreprises ou dans des cas spéciaux dûment motivés, autoriser des dérogations aux règlements pris en exécution du présent alinéa.»;

3° au même § 3, le deuxième alinéa est remplacé par le texte suivant:

«La direction effective de l'entreprise d'assurances, le cas échéant le comité de direction, déclare à la CBFA que les états périodiques précités qui lui sont transmis par l'entreprise à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont conformes à la comptabilité et aux inventaires. Il est à cet effet requis que les états périodiques soient complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils soient corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis. La direction effective confirme avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la CBFA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice.»;

4° au même § 3, l'alinéa 3 est supprimé.

Art. 106

A l'article 23*bis*, § 1^{er}*bis*, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}*bis*, inséré par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«
«§ 1^{er}*bis*. Si l'acquéreur est une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance, un établissement de crédit, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre État membre, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, l'entreprise d'assurances dans laquelle l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 6*bis*.»;

2° paragraaf 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«§ 3. Wanneer de CBFA grond heeft om aan te nemen dat de invloed van natuurlijke of rechtspersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezitten in het kapitaal van een verzekeringsonderneming naar Belgisch recht, een gezond en voorzichtig beleid van de onderneming zou kunnen belemmeren, kan de CBFA, onverminderd de andere bij deze wet bepaalde maatregelen:

1° de uitoefening schorsen van de aan de aandelen verbonden stemrechten in bezit van de betrokken aandeelhouders of vennoten; zij kan, op verzoek van elke belanghebbende, toestaan dat de door haar bevolen maatregelen worden opgeheven; haar beslissing wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht van de betrokken aandeelhouders of vennoten; de beslissing is uitvoerbaar zodra zij ter kennis is gebracht; de CBFA kan haar beslissing openbaar maken;

2° de voornoemde personen aanmanen om, binnen de termijn die zij bepaalt, de aandelen in hun bezit over te dragen.

Als zij binnen deze termijn niet worden overgedragen, kan de CBFA bevelen de aandelen te sekwestreren bij de instelling of de persoon die zij bepaalt. Het sekwestreer brengt dit ter kennis van de vennootschap die het register van de aandelen op naam dienovereenkomstig wijzigt en, zelfs al worden de aandelen aan toonder niet aangeboden, de uitoefening van de hieraan verbonden rechten enkel aanvaardt vanwege het sekwestreer. Het sekwestreer handelt in het belang van een gezond en voorzichtig beleid van de verzekeringsonderneming en in het belang van de houder van de gesekwestreerde aandelen. Het oefent alle rechten uit die aan de aandelen zijn verbonden. De bedragen die het sekwestreer als dividend of anderszins int, worden aan de voornoemde houder overgemaakt. Om in te schrijven op kapitaalverhogingen of andere al dan niet stemrechtverlenende effecten, om te kiezen voor dividenduitkering in aandelen van de vennootschap, om in te gaan op openbare overname- of ruilaanbiedingen en om nog niet volgestorte aandelen vol te storten, is de instemming van de voornoemde houder vereist. De aandelen die zijn verworven in het kader van dergelijke verrichtingen worden van rechtswege toegevoegd aan het voornoemde sekwestreer. De vergoeding van het sekwestreer wordt vastgesteld door de CBFA en betaald door de voornoemde houder. Het sekwestreer kan deze vergoeding aftrekken van de bedragen die hem worden gestort als sekwestreer of die hem door de voornoemde houder worden gestort in het vooruitzicht of na uitvoering van de hierboven bedoelde verrichtingen.

2° le § 3, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. Lorsque la CBFA a des raisons de considérer que l'influence exercée par les personnes physiques ou morales détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans le capital d'une entreprise d'assurances de droit belge, est de nature à compromettre la gestion saine et prudente de l'entreprise, et sans préjudice aux autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut:

1° suspendre l'exercice des droits de vote attachés aux actions ou parts détenues par les actionnaires ou associés en question; elle peut, à la demande de tout intéressé, accorder la levée des mesures ordonnées par elle; sa décision est notifiée de la manière la plus appropriée aux actionnaires ou associés en cause; sa décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée; la CBFA peut rendre sa décision publique;

2° donner injonction aux personnes précitées de céder, dans le délai qu'elle fixe, les droits d'associé qu'elles détiennent.

A défaut de cession dans le délai, la CBFA peut ordonner le séquestre des droits d'associé auprès de telle institution ou personne qu'elle détermine. Celui-ci en donne connaissance à la société qui modifie en conséquence le registre des parts d'associés nominatifs et qui, même sans présentation des parts au porteur, n'accepte l'exercice des droits qui y sont attachés que par le seul séquestre. Celui-ci agit dans l'intérêt d'une gestion saine et prudente de l'entreprise d'assurances et dans celui du détenteur des droits d'associés ayant fait l'objet du séquestre. Il exerce tous les droits attachés aux parts d'associés. Les sommes encaissées par lui au titre de dividende ou à un autre titre sont remises par lui au détenteur précité. La souscription à des augmentations de capital ou à d'autres titres conférant ou non le droit de vote, l'option en matière de dividende payable en titres de la société, la réponse à des offres publiques d'acquisition ou d'échange et la libération de titres non entièrement libérés sont subordonnés à l'accord du détenteur précité. Les droits d'associés acquis en vertu de ces opérations font, de plein droit, l'objet du séquestre prévu ci-dessus. La rémunération du séquestre est fixée par la CBFA et est à charge du détenteur précité. Le séquestre peut imputer cette rémunération sur les sommes qui lui sont versées comme séquestre ou par le détenteur précité aux fins ou comme conséquence des opérations visées ci-dessus.

Wanneer, niettegenstaande een schorsing van hun uitoefening overeenkomstig het eerste lid, 1°, stemrechten werden uitgeoefend door de oorspronkelijke houder of door iemand anders dan het sekwester, die optreedt voor rekening van deze houder, na afloop van de termijn die is vastgesteld overeenkomstig het eerste lid, 2°, eerste zin, kan de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de CBFA, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten, het aanwezigheids- of meerderheidsquorum dat is vereist voor de genoemde beslissingen, niet zou zijn bereikt.

Op de natuurlijke of rechtspersonen die de in § 1 bedoelde verplichting inzake voorafgaande kennisgeving niet naleven, kunnen soortgelijke maatregelen worden toegepast.».

Art. 107

Artikel 26 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, de wet van 19 juli 1991, de wet van 2 augustus 2002, het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en het koninklijk besluit van 26 mei 2004, wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Wanneer de CBFA vaststelt dat een verzeke-
ringsonderneming niet werkt overeenkomstig de be-
palen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen
besluiten en reglementen, dat haar beleid of financiële
positie niet voldoende waarborgen biedt voor de goede
afloop van haar verbintenissen, of dat haar administra-
tieve of boekhoudkundige organisatie of interne controle
ernstige leemten vertoont, stelt zij de termijn vast waar-
binnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na deze termijn niet is verholpen,
kan de CBFA:

1° een speciaal commissaris aanstellen.

In dit geval is voor alle handelingen en beslissingen
van alle organen van de onderneming, alsook voor die
van de personen die instaan voor het beleid, zijn schrif-
telijke, algemene of bijzondere toestemming vereist; de
CBFA kan de verrichtingen waarvoor een toestemming
vereist is, evenwel beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig
acht, voorleggen aan alle organen van de onderneming,
inclusief de algemene vergadering. De bezoldiging van
de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de
CBFA en gedragen door de onderneming.

Lorsque des droits de vote ont été exercés par le
détenteur originaire ou par une personne, autre que
le séquestre, agissant pour le compte de ce détenteur
après l'échéance du délai fixé conformément à l'alinéa
1^{er}, 2°, première phrase, nonobstant une suspension de
leur exercice prononcée conformément à l'alinéa 1^{er}, 1°,
le tribunal de commerce dans le ressort duquel la société
a son siège peut, sur requête de la CBFA, prononcer la
nullité de tout ou partie des délibérations de l'assemblée
générale si, sans les droits de vote illégalement exercés,
les quorums de présence ou de majorité requis par les-
dites délibérations n'auraient pas été réunis.

Des mesures similaires peuvent être appliquées aux
personnes physiques ou morales qui ne respectent pas
l'obligation d'information préalable visée au paragraphe
1^{er}.».

Art. 107

L'article 26 de la même loi, modifié par l'arrêté royal
du 12 août 1994, la loi du 19 juillet 1991, la loi du 2 août
2002, l'arrêté royal du 25 mars 2003 et l'arrêté royal du
26 mai 2004, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Lorsque la CBFA constate qu'une entreprise
d'assurances ne fonctionne pas en conformité avec les
dispositions de la présente loi et des arrêtés et règle-
ments pris pour son exécution, que sa gestion ou sa
situation financière n'offre pas des garanties suffisantes
pour la bonne fin de ses engagements, ou que son orga-
nisation administrative ou comptable ou son contrôle in-
terne présente des lacunes graves, elle fixe le délai dans
lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la
situation, la CBFA peut:

1° désigner un commissaire spécial.

Dans ce cas, l'autorisation écrite, générale ou spé-
ciale, de celui-ci est requise pour tous les actes et
décisions de tous les organes de l'entreprise et pour
ceux des personnes chargées de la gestion; la CBFA
peut toutefois limiter le champ des opérations soumises
à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibé-
ration de tous les organes de l'entreprise, y compris
l'assemblée générale, toutes propositions qu'il juge op-
portunes. La rémunération du commissaire spécial est
fixée par la CBFA et supportée par l'entreprise.

De leden van de bestuurs- en de beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de CBFA de aanstelling van een speciaal commissaris in het Belgisch Staatsblad heeft bekendgemaakt, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De CBFA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

2° voor de termijn die zij vaststelt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de onderneming geheel of ten dele schorsen dan wel verbieden.

De leden van de bestuurs- en beleidsorganen en de personen die instaan voor het beleid, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de beslissing van de CBFA, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voor de onderneming of voor derden voortvloeit.

Indien de CBFA de schorsing in het Belgisch Staatsblad heeft bekendgemaakt, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

3° de vervanging gelasten van zaakvoerders, bestuurders of algemene lasthebbers van de verzekeringsonderneming binnen een termijn die zij vaststelt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van alle beleidsorganen van de onderneming een voorlopige zaakvoerder aanstellen die de bevoegdheden van de vervangen personen heeft. De CBFA kan haar beslissing bekendmaken in het *Belgisch Staatsblad*.

De bezoldiging van de voorlopige zaakvoerder wordt vastgesteld door de CBFA en gedragen door de betrokken onderneming.

De CBFA kan op elk tijdstip een einde stellen aan het mandaat van de voorlopige zaakvoerder en hem vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat zijn beleid niet langer voldoende waarborgen biedt.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la CBFA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial les ratifie. Dans les mêmes conditions toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial la ratifie.

La CBFA peut désigner un commissaire suppléant.

2° suspendre, pour la durée qu'elle détermine, l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de l'entreprise ou interdire cet exercice.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la décision de la CBFA sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'entreprise ou les tiers.

Si la CBFA a publié la suspension au *Moniteur belge*, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

3° enjoindre le remplacement des gérants, administrateurs ou mandataires généraux de l'entreprise d'assurances, dans un délai qu'elle fixe et, à défaut de remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes de gestion de l'entreprise un gérant provisoire qui dispose des pouvoirs des personnes remplacées. La CBFA peut publier sa décision au *Moniteur belge*.

La rémunération du gérant provisoire est fixée par la CBFA et supportée par l'entreprise concernée.

La CBFA peut à tout moment mettre fin au mandat du gérant provisoire et le remplacer, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés, lorsqu'ils justifient que la gestion de l'intéressé ne présente plus les garanties suffisantes.

4° de vergunning intrekken.

§ 2. De in § 1 bedoelde beslissingen van de CBFA hebben voor de onderneming uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs. Voor derden hebben zij uitwerking vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig § 1.

§ 3. Paragraaf 1, eerste lid, en § 2 zijn niet van toepassing bij intrekking van de toelating van een failliet verklaarde verzekeringsonderneming.

§ 4. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in § 1, tweede lid, 1° en 2°.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de onderneming. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing zijn bekendgemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de onderneming, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

§ 5. De CBFA kan de vrije beschikking over de activa van een verzekeringsonderneming in de volgende gevallen beperken of verbieden:

a) indien de verzekeringsonderneming zich niet conformeert aan de bepalingen van artikel 16 en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

b) in de uitzonderlijke omstandigheid dat de CBFA, nadat zij een herstelplan heeft geëist omdat de solvabiliteitsmarge het in artikel 15, § 1 of 15^{quater} voorgescreven peil niet meer bereikt, van oordeel is dat de financiële positie van de verzekeringsonderneming nog verder zal verslechteren;

4° révoquer l'agrément.

§ 2. Les décisions de la CBFA visées au § 1^{er} sortissent leurs effets à l'égard de l'entreprise à dater de leur notification à celle-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception. Elles sortissent leurs effets à l'égard des tiers à dater de leur publication conformément au § 1^{er}.

§ 3. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et le § 2 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'une entreprise d'assurances déclarée en faillite.

§ 4. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au § 1^{er}, alinéa 2, 1° et 2°.

L'action en nullité est dirigée contre l'entreprise. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés en extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'entreprise, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

§ 5. La CBFA peut restreindre ou interdire la libre disposition des actifs d'une entreprise d'assurances dans les cas suivants:

a) si l'entreprise d'assurances ne se conforme pas aux dispositions de l'article 16 et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci;

b) dans la circonstance exceptionnelle où, alors que la CBFA a exigé un plan de redressement parce que la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau prescrit en vertu de l'article 15, § 1^{er}, ou 15^{quater}, la CBFA est d'avis que la situation financière de l'entreprise d'assurances va se détériorer davantage;

c) indien de solvabiliteitsmarge het in artikel 15ter of 15quater bepaalde peil van het waarborgfonds niet meer bereikt.

§ 6. Met het oog op het herstel van de financiële positie van een onderneming waarvan de solvabiliteitsmarge het in artikel 15, § 1 of 15quater voorgeschreven peil niet meer bereikt, eist de CBFA dat haar binnen de door haar vastgestelde termijn een herstelplan ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Indien de solvabiliteitsmarge het in de artikelen 15ter of 15quater bepaalde peil van het waarborgfonds niet meer bereikt, eist de CBFA van de onderneming een plan inzake financiering op korte termijn.

§ 7. Wanneer de naleving van de rechten van de verzekeringnemers en/of de verzekerden in het gedrang komt door de verslechterende financiële positie van de verzekeringsonderneming, kan de CBFA van die onderneming een financieel saneringsplan eisen. Dit plan bevat ten minste voor de volgende drie boekjaren gedetailleerde gegevens of bewijsstukken over:

- a) een raming van de te verwachten beheerkosten, met name van de algemene kosten en de commissies;
- b) een gedetailleerde prognose van de vermoedelijke ontvangsten en uitgaven, zowel voor het rechtstreekse verzekeringsbedrijf en de aangenomen herverzekeringen als voor de overdrachten uit hoofde van herverzekering;
- c) een balansprognose;
- d) een raming van de financiële middelen ter dekking van de verplichtingen en van de vereiste solvabiliteitsmarge;
- e) het algemene herverzekeringsbeleid.

§ 8. In de in § 7 bedoelde situatie kan de CBFA de ondernemingen verplichten een hogere vereiste solvabiliteitsmarge samen te stellen om hen in staat te stellen ook in de toekomst aan de solvabiliteitsvereisten te voldoen.

Bij de vaststelling van het niveau van deze hogere vereiste solvabiliteitsmarge wordt uitgegaan van het in § 7 bedoeld financieel saneringsplan.

§ 9. Indien de CBFA op grond van § 7 een financieel saneringsplan heeft geëist, mag zij geen solvabiliteitsattest afleveren als bedoeld in de artikelen 53 en 60 van de wet, in artikel 16, lid 1, onder a), van Richtlijn 88/357/EEG en in artikel 42 van Richtlijn 2002/83/EG, zolang zij van mening is dat de naleving van de rechten van de verzekeringnemers en/of de verzekerden in het gedrang komt.

c) si la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau du fonds de garantie défini en vertu de l'article 15ter ou 15quater.

§ 6. En vue du rétablissement de la situation financière d'une entreprise dont la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau prescrit en vertu de l'article 15, § 1^{er}, ou 15quater, la CBFA exige qu'un plan de redressement lui soit soumis pour approbation dans le délai qu'elle indiquera.

Si la marge de solvabilité n'atteint plus le niveau du fonds de garantie défini en vertu des articles 15ter ou 15quater, la CBFA exige de l'entreprise un plan de financement à court terme.

§ 7. Lorsque le respect des droits des preneurs d'assurance et/ou des assurés est menacé en raison de la dégradation de la situation financière de l'entreprise d'assurances, la CBFA peut exiger de l'entreprise un programme de rétablissement financier. Ce programme doit au moins comporter pour les trois exercices financiers subséquents, une description détaillée des éléments suivants, ou les justificatifs s'y rapportant:

- a) une estimation prévisionnelle des frais de gestion, notamment des frais généraux et des commissions;
- b) un plan détaillant les prévisions de recettes et de dépenses, tant pour les affaires directes et les acceptations en réassurance que pour les cessions en réassurance;
- c) un bilan prévisionnel;
- d) une estimation des ressources financières devant servir à la couverture des engagements et de l'exigence de marge de solvabilité;
- e) la politique générale en matière de réassurance.

§ 8. Dans la situation visée au § 7, la CBFA peut exiger des entreprises une marge de solvabilité plus importante afin qu'elles soient en mesure de satisfaire aux exigences de solvabilité dans le futur également.

Le niveau de cette exigence de marge de solvabilité plus importante est déterminé en fonction du programme de rétablissement financier visé au § 7.

§ 9. Lorsque la CBFA a exigé un programme de rétablissement financier conformément au § 7, elle ne peut délivrer d'attestation de solvabilité telle que visée aux articles 53 et 60 de la loi, à l'article 16, § 1^{er}, a), de la Directive 88/357/CEE et à l'article 42 de la Directive 2002/83/CE, aussi longtemps qu'elle juge que le respect des droits des preneurs d'assurance et/ou des assurés est menacé.

De CBFA kan de elementen van de beschikbare solvabiliteitsmarge lager waarderen, met name wanneer zich sinds het einde van het laatste boekjaar een belangrijke wijziging in de marktwaarde van deze elementen heeft voorgedaan.

De CBFA kan de invloed van de herverzekering op de vereiste solvabiliteitsmarge beperken wanneer de aard of de kwaliteit van de herverzekeringsovereenkomsten sinds het laatste boekjaar sterk is veranderd of wanneer er een beperkte of geen risico-overdracht plaatsvindt uit hoofde van deze overeenkomsten.

Art. 108

§ 1. Het opschrift van afdeling II van hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt vervangen als volgt: «Revisoraal toezicht».

§ 2. Artikel 38 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 1991, de wet van 19 juli 1991, het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 27 oktober 2006, wordt vervangen als volgt:

«De opdracht van commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen mag in een verzekeringsonderneming naar Belgisch recht enkel worden toevertrouwd aan een of meer revisoren of een of meer revisorenvennootschappen die daartoe zijn erkend door de CBFA overeenkomstig artikel 40.

In de verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht die op grond van het Wetboek van Vennootschappen geen commissaris moeten hebben, stelt de algemene vergadering van leden of vennoten een of meer erkende revisoren of revisorenvennootschappen aan als bedoeld in het eerste lid. Zij nemen de taak waar van commissaris en dragen die titel. De voorschriften van Boek IV, Titel VII van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de commissarissen zijn van toepassing.

De verzekeringsonderneming mag plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die in geval van langdurige verhindering van de commissaris, diens opdracht waarnemen. De bepalingen van dit artikel en van artikel 39 zijn van toepassing op deze plaatsvervangers.

De overeenkomstig dit artikel aangestelde erkende commissarissen certificeren de geconsolideerde jaarrekening van de verzekeringsonderneming.»

La CBFA peut revoir à la baisse les éléments de la marge de solvabilité disponible, notamment si la valeur de marché de ces éléments s'est sensiblement modifiée depuis la fin du dernier exercice.

La CBFA peut diminuer l'influence de la réassurance sur l'exigence de marge de solvabilité lorsque le contenu ou la qualité des contrats de réassurance a subi des modifications sensibles depuis le dernier exercice ou lorsque ces contrats ne prévoient aucun transfert de risques ou un transfert limité.»

Art. 108

§ 1^{er}. L'intitulé de la section II du chapitre IV de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant: «Du contrôle révisoral».

§ 2. L'article 38 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 février 1991, la loi du 19 juillet 1991, l'arrêté royal du 25 mars 2003 et la loi du 27 octobre 2006, est remplacé par la disposition suivante:

«Les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés ne peuvent être confiées, dans les entreprises d'assurances de droit belge, qu'à un ou plusieurs réviseurs ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés par la CBFA conformément à l'article 40.

Dans les entreprises d'assurances de droit belge qui ne sont pas tenues par le Code des sociétés d'avoir un commissaire, l'assemblée générale des membres ou des associés nomme un ou plusieurs réviseurs ou une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréés comme prévu à l'alinéa 1^{er}. Ceux-ci exercent les fonctions et portent le titre de commissaire. Les dispositions du Titre VII du Livre IV du Code des sociétés relatives aux commissaires sont applicables.

Les entreprises d'assurances peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaires en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 39 sont applicables à ces suppléants.

Les commissaires agréés désignés conformément au présent article certifient les comptes annuels consolidés de l'entreprise d'assurances.»

Art. 109

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991 en het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Een erkende revisorenvennootschap doet voor de uitoefening van de opdracht van commissaris als bedoeld in artikel 38, een beroep op een erkend revisor die zij aanstelt overeenkomstig artikel 132 van het Wetboek van Vennootschappen. De bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, die de aanstelling, de opdracht, de verplichtingen en verbodsbepalingen voor commissarissen alsmede de voor hen geldende, andere dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de erkende revisorenvennootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.»

Art. 110

Artikel 40 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 mei 1997 en het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Na advies van de Commissie voor Verzekeringen en na goedkeuring door de minister van Financiën en de minister van Economie legt de CBFA het reglement vast voor de erkenning van de revisoren en revisorenvennootschappen.

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de CBFA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar opdracht bij een verzekeringsonderneming alsook telkens als een tuchtmaatregel wordt genomen tegen een erkend revisor of een erkende revisorenvennootschap, met opgave van de motivering.»

Art. 111

Artikel 40bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1991 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

Art. 109

L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 19 juillet 1991 et l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 38 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent conformément à l'article 132 du Code des sociétés. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers sont applicables simultanément aux sociétés de réviseurs et aux réviseurs agréés qui les représentent.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désignés.»

Art. 110

L'article 40 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 6 mai 1997 et l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Sur avis de la Commission des Assurances, la CBFA arrête, sous approbation du Ministre des Finances et du Ministre de l'Economie, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des Réviseurs d'Entreprises informe la CBFA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'une entreprise d'assurances ainsi que de toute mesure disciplinaire prise à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée et de ses motifs. «.

Art. 111

L'article 40bis de la même loi, inséré par la loi du 19 juillet 1991 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Voor de aanstelling van de erkende commissarissen en de plaatsvervangende erkende commissarissen bij een verzekeringsonderneming is de voorafgaande instemming vereist van de CBFA. Deze instemming wordt gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap als op haar vertegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest deze uit een lijst van erkende revisoren, die door de CBFA is goedgekeurd.»

Art. 112

In dezelfde wet wordt een artikel 40ter ingevoegd, luidende:

«De CBFA kan de instemming die zij overeenkomstig artikel 40bis aan een erkend commissaris, een plaatsvervangend erkend commissaris, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap heeft verleend, steeds herroepen bij beslissing die gemotiveerd is door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht als erkend revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Ingeval een erkend commissaris ontslag neemt, worden de CBFA en de verzekeringsonderneming hiervan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

Voor het overige regelt het erkenningsreglement de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend erkend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvennootschap, zorgt de verzekeringsonderneming of de erkende revisorenvennootschap, met naleving van artikel 40bis, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Het voorstel om een erkend commissaris in een verzekeringsonderneming van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135, eerste lid, en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de CBFA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.»

«La désignation des commissaires agréés et des commissaires agréés suppléants auprès des entreprises d'assurances est subordonnée à l'accord préalable de la CBFA. Cet accord doit être recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le Président du Tribunal de Commerce ou la Cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la CBFA.»

Art. 112

Un article 40ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«La CBFA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 40bis, à un commissaire agréé, un commissaire agréé suppléant, une société de réviseurs agréée ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un commissaire agréé, la CBFA et l'entreprise d'assurances sont préalablement informés de cette démission ainsi que de ses motifs.

Le règlement d'agrément règle, pour le surplus, la procédure.

En l'absence d'un commissaire agréé suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, l'entreprise d'assurances ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 40bis, au remplacement dans les deux mois.

La proposition de révocation des mandats de commissaire agréé dans les entreprises d'assurances, telle que réglée par les articles 135, alinéa 1^{er}, et 136 du Code des sociétés, est soumise à l'avis de la CBFA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.»

Art. 113

In dezelfde wet wordt een artikel 40*quater* ingevoegd, luidende:

«De erkende commissarissen als bedoeld in artikel 40*bis* verlenen hun medewerking aan het toezicht van de CBFA, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de CBFA. Daartoe:

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de verzekeringsondernemingen hebben getroffen overeenkomstig artikel 14*bis*, § 3, eerste lid, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de CBFA;

2° brengen zij verslag uit bij de CBFA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de verzekeringsondernemingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de CBFA bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de verzekeringsondernemingen aan het einde van het boekjaar aan de CBFA bezorgen waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct

Art. 113

Un article 40*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Les commissaires agréés visés à l'article 40*bis* collaborent au contrôle exercé par la CBFA, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la CBFA. A cette fin:

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les entreprises d'assurances conformément à l'article 14*bis*, § 3, alinéa 1^{er}, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la CBFA;

2° ils font rapport à la CBFA sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les entreprises d'assurances à la CBFA à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les entreprises d'assurances à la CBFA à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exac-

weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen

3° brengen zij bij de CBFA op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de verzekeringsonderneming; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de verzekeringsonderneming gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij een verzekeringsonderneming of een revisorale opdracht bij een met een verzekeringsonderneming verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de CBFA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de verzekeringsonderneming financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud.

Tegen erkende commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De erkende commissarissen delen aan de leiders van de verzekeringsonderneming de verslagen mee die zij aan de CBFA richten overeenkomstig het eerste lid, 3°. Voor deze mededeling geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 74 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Zij bezorgen de CBFA een kopie van hun mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

De erkende commissarissen en de erkende revisoren-vennootschappen mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de onderneming waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.».

tement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la CBFA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'entreprise d'assurances, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'entreprise d'assurances en question;

4° dans le cadre de leur mission auprès d'une entreprise d'assurances ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à une entreprise d'assurances, ils font d'initiative rapport à la CBFA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'entreprise d'assurances sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires agréés qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° de l'alinéa 1^{er}.

Les commissaires agréés communiquent aux dirigeants de l'entreprise d'assurances les rapports qu'ils adressent à la CBFA conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 74 de loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Ils transmettent à la CBFA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

Les commissaires agréés et les sociétés de réviseurs agréés peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de l'entreprise qu'ils contrôlent.».

Art. 114

In dezelfde wet wordt een artikel 40*quinquies* ingevoegd, luidende:

«De CBFA kan eisen dat haar door een of meer personen die door de verzekeringsonderneming zijn aangeduid en die over de vereiste actuariële kennis beschikken, een verslag wordt bezorgd, in voorkomend geval volgens de regelmaat die zij bepaalt, over de tarieven, de retrocessie en het bedrag van de technische voorzieningen.

De CBFA kan, bij reglement vastgesteld overeenkomstig artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de voorwaarden bepalen waaraan deze personen moeten voldoen.».

Art. 115

Artikel 44, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld als volgt:

«Onverminderd de toepassing van de artikelen 76, 77 en 78, kan de CBFA echter toestaan dat alle of bepaalde rechten en verplichtingen die voortvloeien uit bestaande verzekeringsovereenkomsten die in het bezit zijn van een verzekeringsonderneming die geen toelating meer heeft, worden overgedragen aan een verzekeringsonderneming die afstand heeft gedaan van haar toelating, in zoverre de overnemende onderneming over de vereiste marge beschikt, rekening houdend met de overdracht.».

Art. 116

In artikel 63, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wet van 6 december 2004, worden de woorden «40*bis*» vervangen door de woorden «40*quinquies*».

Art. 117

In artikel 90 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 19 juli 1991 en henummerd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt § 1 vervangen als volgt:

«§ 1. De effectieve leiding van de verzekeringsonderneming wordt toevertrouwd aan ten minste twee natuurlijke personen. Zij bezitten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring voor de uitoefening van deze functie.

Art. 114

Un article 40*quinquies*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«La CBFA peut requérir la délivrance d'un rapport, le cas échéant selon la régularité qu'elle détermine, émanant d'une ou de plusieurs personnes désignées par l'entreprise d'assurances et disposant des connaissances actuarielles requises, concernant les tarifs, la rétrocession et le montant des réserves ou provisions techniques.

La CBFA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, fixer les conditions auxquelles doivent satisfaire ces personnes.».

Art. 115

L'article 44, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété comme suit:

«La CBFA peut toutefois, sans préjudice de l'application des articles 76, 77 et 78, autoriser la cession à une entreprise d'assurances qui a renoncé à l'agrément, de tout ou partie des droits et obligations résultant de contrats d'assurance existants détenus par une autre entreprise d'assurances qui ne dispose plus de l'agrément, pour autant que l'entreprise cessionnaire dispose de la marge nécessaire compte tenu de la cession.».

Art. 116

Dans l'article 63, § 2, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par la loi du 6 décembre 2004, les mots «40*bis*» sont remplacés par les mots «40*quinquies*».

Art. 117

A l'article 90 de la même loi, remplacé par la loi du 19 juillet 1991 et renuméroté par l'arrêté royal du 12 août 1994, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. La direction effective des entreprises d'assurances doit être confiée à deux personnes physiques au moins. Celles-ci doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

De personen die deelnemen aan het bestuur of het beleid van de verzekeringsonderneming, zonder deel te nemen aan de effectieve leiding, beschikken over de voor de uitoefening van hun taak vereiste deskundigheid en passende ervaring.».

Art. 118

In dezelfde wet wordt een artikel 90*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 90*bis*. — De verzekeringsonderneming brengt de CBFA voorafgaandelijk op de hoogte van de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming, van de niet-hernieuwing van benoeming of van het ontslag van de personen die deelnemen aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding.

In geval van voordracht tot benoeming van een persoon die deelneemt aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding, deelt de verzekeringsonderneming de CBFA de informatie en documenten mee die haar toelaten te beoordelen of deze persoon de vereiste professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en de passende ervaring bezit, als bedoeld in artikel 90.

De CBFA verstrekt binnen een redelijke termijn haar advies over de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming. Wanneer de voordracht tot benoeming of hernieuwing van benoeming een persoon betreft die deel uitmaakt van de effectieve leiding, is voor de benoeming of hernieuwing van benoeming het eensluidend advies van de CBFA vereist.

De verzekeringsonderneming informeert de CBFA tevens over de eventuele taakverdeling tussen de personen die deelnemen aan haar bestuur, beleid of effectieve leiding, in voorkomend geval over de eventuele taakverdeling tussen de leden van het directiecomité, en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.».

Art. 119

Het opschrift van hoofdstuk VII*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 19 november 2004 en de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

Les personnes qui prennent part à l'administration ou à la gestion d'une entreprise d'assurances, sans participer à sa direction effective, doivent disposer de l'expertise nécessaire et de l'expérience adéquate pour assumer leurs tâches.».

Art. 118

Un article 90*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 90*bis*. — Les entreprises d'assurances informent préalablement la CBFA de la proposition de nomination ou de renouvellement de la nomination, ainsi que du non-renouvellement de la nomination ou de la révocation des personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise d'assurances.

En cas de proposition de nomination d'une personne appelée à prendre part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise d'assurances, les entreprises d'assurances communiquent à la CBFA les informations et documents qui lui permettront de juger si cette personne possède l'honorabilité professionnelle et l'expertise nécessaires ainsi que l'expérience adéquate, telles que visées à l'article 90.

La CBFA rend, dans un délai raisonnable, un avis sur toute proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination. Lorsque la proposition de nomination ou de renouvellement d'une nomination concerne une personne qui participe à la direction effective, la nomination ou le renouvellement de la nomination ne peut intervenir que si la CBFA a rendu un avis conforme.

Les entreprises d'assurances informent également la CBFA de la répartition éventuelle des tâches entre les personnes qui prennent part à l'administration, à la gestion ou à la direction effective de l'entreprise d'assurances, le cas échéant de la répartition éventuelle des tâches entre les membres du comité de direction, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.».

Art. 119

L'intitulé du chapitre VII*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 19 novembre 2004 et la loi du 20 juin 2005, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Hoofdstuk VII*bis*. Bijzondere bepalingen betreffende het aanvullende toezicht op Belgische verzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep».

Art. 120

In artikel 91*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 19 november 2004 en de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 3° wordt vervangen als volgt:

«3° herverzekeringsonderneming: een onderneming als gedefinieerd in artikel 82, 3°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf; »;

b) er wordt een punt 3°*bis* ingevoegd, luidende:

«3°*bis* herverzekeringsonderneming uit een derde land: een onderneming als gedefinieerd in artikel 82, 4°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf; »;

c) punt 9° wordt vervangen als volgt:

«9° verzekeringsholding: een moederonderneming waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het verkrijgen en houden van deelnemingen in dochterondernemingen die uitsluitend of hoofdzakelijk verzekerings- of herverzekeringsondernemingen dan wel verzekerings- of herverzekeringsondernemingen uit derde landen zijn en waarvan ten minste één dochteronderneming een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is, en die geen gemengde financiële holding is in de zin van artikel 91*octiesdecies*; »;

d) punt 10° wordt vervangen als volgt:

«10° gemengde verzekeringsholding: een moederonderneming die geen verzekeringsonderneming, verzekeringsonderneming uit een derde land, herverzekeringsonderneming, herverzekeringsonderneming uit een derde land, verzekeringsholding of gemengde financiële holding is, en waarvan ten minste één dochteronderneming een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is; »;

e) er wordt een punt 10°*bis* ingevoegd, luidende:

«10°*bis* bevoegde autoriteiten: de nationale autoriteiten die, krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, gerechtigd zijn om toezicht uit te oefenen op verzekerings- of herverzekeringsondernemingen; »;

«Chapitre VII*bis*. Dispositions particulières relatives à la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances belges faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance».

Art. 120

A l'article 91*bis* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 19 novembre 2004 et la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) le 3° est remplacé par la disposition suivante:

«3° entreprise de réassurance: une entreprise telle que définie à l'article 82, 3° de la loi du ... relative à la réassurance; »;

b) il est inséré un 3°*bis*, rédigé comme suit:

«3°*bis* entreprise de réassurance d'un pays tiers: une entreprise telle que définie à l'article 82, 4°, de la loi du ... relative à la réassurance; »;

c) le 9° est remplacé par la disposition suivante:

«9° société holding d'assurances: une entreprise mère dont l'activité principale consiste à acquérir et à détenir des participations dans des entreprises filiales lorsque ces entreprises filiales sont exclusivement ou principalement des entreprises d'assurances ou de réassurance ou des entreprises d'assurances ou de réassurance de pays tiers, l'une au moins de ces entreprises filiales étant une entreprise d'assurances ou de réassurance, et qui n'est pas une compagnie financière mixte au sens de l'article 91*octiesdecies*; »;

d) le 10° est remplacé par la disposition suivante:

«10° société holding mixte d'assurances: une entreprise mère, autre qu'une entreprise d'assurances, qu'une entreprise d'assurances d'un pays tiers, qu'une entreprise de réassurance, qu'une entreprise de réassurance d'un pays tiers, qu'une société holding d'assurances ou qu'une compagnie financière mixte, qui compte parmi ses entreprises filiales au moins une entreprise d'assurances ou de réassurance; »;

e) il est inséré un 10°*bis*, rédigé comme suit:

«10°*bis* autorités compétentes: les autorités nationales habilitées, en vertu d'une loi ou d'une réglementation, à contrôler les entreprises d'assurances ou de réassurance; »;

f) punt 11° wordt vervangen als volgt:

«11° richtlijn 98/78/EG: richtlijn 98/78/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 1998 betreffende het aanvullend toezicht op verzekeringsondernemingen en herverzekeringsondernemingen in een verzekerings- of herverzekeringsgroep. ».

Art. 121

In artikel 91^{ter}, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 1° wordt vervangen als volgt:

«1° die deelnemende ondernemingen zijn van minstens één verzekerings- of herverzekeringsonderneming of van een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land, op de wijze zoals bepaald in de afdelingen II, III en IV van dit hoofdstuk;»;

b) punt 2° wordt vervangen als volgt:

«2° waarvan de moederonderneming een verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land is, op de wijze zoals bepaald in de afdelingen II, III en V van dit hoofdstuk;».

Art. 122

In artikel 91^{ter} 1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«Indien de statuten van een verzekeringsholding naar Belgisch recht voorzien in de oprichting van een directiecomité als bedoeld in artikel 524^{bis} van het wetboek van vennootschappen, bestaat dit directiecomité uit minstens twee bestuurders.»;

2° in het derde lid, waarvan de bestaande tekst het vierde lid zal vormen, worden de woorden «bij artikel 90, §§ 2 tot 5, «vervangen door de woorden «bij de artikelen 9^{bis}, 90, §§ 2 tot 5, en 90^{bis}».

f) le 11° est remplacé par la disposition suivante:

«11° la directive 98/78/CE: la directive 98/78/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 1998 sur la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances et de réassurance faisant partie d'un groupe d'assurance ou de réassurance.».

Art. 121

A l'article 91^{ter}, § 1^{er}, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes:

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° qui sont des entreprises participantes d'au moins une entreprise d'assurances ou de réassurance, ou d'une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers selon les modalités prévues aux sections II, III et IV du présent chapitre;»;

b) le 2° est remplacé par la disposition suivante:

«2° dont l'entreprise mère est une société holding d'assurances ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers selon les modalités prévues aux sections II, III et V du présent chapitre;».

Art. 122

A l'article 91^{ter} 1 de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3:

«Si les statuts d'une société holding d'assurances de droit belge prévoient la constitution d'un comité de direction tel que visé à l'article 524^{bis} du Code des sociétés, ce comité de direction comprend au moins deux administrateurs.»;

2° à l'alinéa 3, dont le texte actuel formera l'alinéa 4, les mots «de l'article 90, §§ 2 à 5,» sont remplacés par les mots «des articles 9^{bis}, 90, §§ 2 à 5, et 90^{bis}».

Art. 123

In artikel 91septies van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 19 november 2004 en de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, eerste lid, wordt vervangen als volgt:

«Indien de CBFA in bepaalde gevallen informatie wenst te toetsen over een in een andere Lid-Staat gelegen onderneming die een verbonden verzekerings- of herverzekeringsonderneming, een dochteronderneming, een moederonderneming of een dochteronderneming van een moederonderneming van een Belgische verzekeringsonderneming is, verzoekt zij de bevoegde autoriteiten van de andere Lidstaat om deze toetsing uit te voeren of om haar toestemming te verlenen om deze toetsing zelf uit te voeren of door een deskundige te laten uitvoeren.»;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

«§ 3. Indien bevoegde buitenlandse autoriteiten in het kader van het aanvullende toezicht op verzekeringsondernemingen daarom verzoeken overeenkomstig richtlijn 98/78/EG, toetst de CBFA ter plaatse de informatie over een in België gevestigde onderneming die een verbonden verzekerings- of herverzekeringsonderneming, een dochteronderneming, een moederonderneming of een dochter-onderneming van een moederonderneming van de verzekeringsonderneming is, of geeft zij die autoriteiten toestemming om die toetsing zelf uit te voeren of door een deskundige te laten uitvoeren.».

Art. 124

In artikel 91octies van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 5° van het tweede lid wordt vervangen als volgt: «herverzekerings- en retrocessieverrichtingen»;

b) het derde lid wordt vervangen als volgt:

«De Belgische verzekeringsondernemingen stellen passende risicobeheer- en internecontrolemechanismen in, met inbegrip van deugdelijke verslaggevings- en boekhoudkundige procedures, met het oog op de passende identificatie, meting, bewaking en controle door de CBFA van de in de vorige leden genoemde verrichtingen.

Art. 123

A l'article 91septies de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 19 novembre 2004 et la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 2, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque la CBFA souhaite, dans des cas déterminés, vérifier des informations portant sur une entreprise située dans un autre Etat membre et qui est une entreprise d'assurances ou de réassurance liée, une entreprise filiale, une entreprise mère ou une entreprise filiale d'une entreprise mère d'une entreprise d'assurances belge, elle demande aux autorités compétentes de l'autre Etat membre soit qu'elles procèdent elles-mêmes à cette vérification, soit qu'elles lui donnent l'autorisation de procéder elle-même ou par l'intermédiaire d'un expert à cette vérification.»;

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 3. Lorsque dans le cadre de la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances, des autorités étrangères compétentes lui en adressent la demande conformément à la directive 98/78/CE, la CBFA procède sur place à la vérification d'informations concernant une entreprise établie en Belgique qui est une entreprise d'assurances ou de réassurance liée, une filiale, une entreprise mère ou une filiale d'une entreprise mère de l'entreprise d'assurances, ou donne à ces autorités l'autorisation de procéder elles-mêmes ou par l'intermédiaire d'un expert à cette vérification.».

Art. 124

A l'article 91octies de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003 et la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa 2, 5°, est complété par les mots suivants: «et de récession»;

b) l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante:

«Les entreprises d'assurances belges mettent en place des dispositifs adéquats de gestion des risques et de contrôle interne, y compris des procédures saines d'information et de comptabilité, afin que la CBFA puisse identifier, mesurer, encadrer et contrôler, de manière appropriée, les transactions visées aux alinéas précé-

Bovendien rapporteren zij aan de CBFA, volgens de door haar bepaalde frequentie en minstens eenmaal per jaar, alle significante verrichtingen binnen de groep.»

Art. 125

In artikel 91*nonies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid van § 1 wordt vervangen als volgt:

«Zij kunnen ervan afzien een aangepaste solvabiliteitsmarge te berekenen wanneer zij verbonden ondernemingen zijn van een andere deelnemende Belgische verzekerings- of herverzekeringsonderneming en in aanmerking worden genomen voor de berekening van de aangepaste solvabiliteitsmarge van die verzekerings- of herverzekeringsonderneming.»;

2° in het derde lid van § 1 wordt het woord «verzekeringsondernemingen» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsondernemingen»;

3° in § 2*bis*, a), wordt het woord «verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsonderneming»;

4° in § 3 worden de woorden «minstens eenmaal per jaar, bij het opstellen van de jaarrekening en maken die minstens drie weken vóór de algemene vergadering tijdens dewelke de jaarrekening wordt goedgekeurd, over aan de CBFA» vervangen door de woorden «binnen dezelfde termijnen en volgens dezelfde frequentie als bij de berekening van de solvabiliteitsmarge van de verzekeringsondernemingen».

Art. 126

In artikel 91*decies*, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de woorden «een verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «een verzekerings- of herverzekeringsonderneming».

Art. 127

In artikel 91*undecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt het tweede lid opgeheven.

Elles communiquent en outre à la CBFA, selon la fréquence que celle-ci détermine et au moins une fois par an, toutes les opérations importantes effectuées au sein du groupe.»

Art. 125

A l'article 91*nonies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003 et la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante:

«Elles ne doivent pas calculer de marge de solvabilité ajustée lorsqu'elles sont des entreprises liées d'une autre entreprise d'assurances ou de réassurance belge participante et qu'elles sont prises en compte dans le calcul de la marge de solvabilité ajustée de cette entreprise d'assurances ou de réassurance.»;

2° au § 1^{er}, alinéa 3, les mots «ou de réassurance» sont insérés entre les mots «entreprises d'assurances» et «prises en compte»;

3° au § 2*bis*, a), les mots «ou de réassurance» sont insérés entre les mots «une entreprise d'assurances» et «ou une société holding d'assurances»;

4° au § 3, les mots «au minimum une fois par an à l'occasion de l'établissement des comptes annuels et la transmettent à la CBFA au moins trois semaines avant l'assemblée générale au cours de laquelle les comptes annuels sont approuvés» sont remplacés par «dans les mêmes délais et selon la même fréquence que pour le calcul de la marge de solvabilité des entreprises d'assurances».

Art. 126

A l'article 91*decies*, § 2, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par la loi du 20 juin 2005, les mots «ou de réassurance» sont insérés entre les mots «une entreprise d'assurances» et «de droit belge».

Art. 127

A l'article 91*undecies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 128

§ 1. In artikel 91*terdecies*, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 1° van het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«1° de Belgische verzekeringsonderneming is een onderneming verbonden met een andere Belgische verzekerings- of herverzekeringsonderneming en wordt in aanmerking genomen bij de overeenkomstig deze afdeling op die andere onderneming toegepaste methode van aanvullend toezicht;»;

b) punt 2° van het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«2° de Belgische verzekeringsonderneming heeft samen met één of meer andere Belgische verzekerings- of herverzekeringsondernemingen dezelfde verzekeringsholding of dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming en wordt in aanmerking genomen bij de overeenkomstig deze afdeling op één van die andere Belgische ondernemingen toegepaste methode van aanvullend toezicht;»;

c) punt 3° van het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«3° de Belgische verzekeringsonderneming heeft samen met één of meer andere verzekerings- of herverzekeringsondernemingen waaraan in een andere lidstaat een toelating of vergunning is verleend, dezelfde verzekeringsholding of dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming, en er is overeenkomstig artikel 91*sexiesdecies* een overeenkomst gesloten waarbij de uitoefening van het in deze afdeling bedoelde aanvullende toezicht wordt toegewezen aan de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat.»;

d) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«In het geval van opeenvolgende deelnemingen kan de CBFA toestaan dat de Belgische verzekeringsonderneming enkel aan de methode van aanvullend toezicht wordt onderworpen op het niveau van de uiteindelijke moederonderneming van deze Belgische verzekeringsonderneming, die een verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land is, waarop de CBFA aanvullend toezicht uitoefent.».

Art. 128

§ 1^{er}. A l'article 91*terdecies*, § 2, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par la disposition suivante:

«1° l'entreprise d'assurances belge est une entreprise liée à une autre entreprise d'assurances ou de réassurance belge et est prise en compte dans la méthode de surveillance complémentaire exercée sur cette autre entreprise, conformément à la présente section;»;

b) l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par la disposition suivante:

«2° l'entreprise d'assurances belge et une ou plusieurs autres entreprises d'assurances ou de réassurance belges ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances ou la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers et l'entreprise d'assurances belge est prise en compte dans la méthode de surveillance complémentaire exercée sur l'une de ces autres entreprises belges, conformément à la présente section;»;

c) l'alinéa 1^{er}, 3°, est remplacé par la disposition suivante:

«3° l'entreprise d'assurances belge et une ou plusieurs autres entreprises d'assurances ou de réassurance agréées dans d'autres États membres ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances ou la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers et un accord attribuant l'exercice de la surveillance complémentaire visée à la présente section aux autorités compétentes d'un autre État membre, a été conclu conformément à l'article 91*sexiesdecies*.»;

d) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Dans le cas de participations successives, la CBFA peut permettre que l'entreprise d'assurances belge soit soumise à la méthode de surveillance complémentaire uniquement au niveau de l'ultime entreprise mère de ladite entreprise belge qui est une société holding d'assurances ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers à l'égard de laquelle la CBFA exerce une surveillance complémentaire.».

§ 2. In artikel 91*terdecies*, § 3, van dezelfde wet, ingevoegd door het koninklijk besluit van 14 maart 2001, worden de woorden «minstens eenmaal per jaar toe, bij het opstellen van de jaarrekening en maken de berekening ervan minstens drie weken vóór de algemene vergadering tijdens dewelke de jaarrekening wordt goedgekeurd, over aan de CBFA» vervangen door de woorden «binnen dezelfde termijnen en volgens dezelfde frequentie toe als bij de berekening van de solvabiliteitsmarge van de verzekeringsondernemingen».

Art. 129

In artikel 91*quinquiesdecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 20 juni 2005, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

«Wanneer een Belgische verzekeringsonderneming een buiten België gelegen verzekeringsholding of een verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land als moederonderneming heeft en het in deze afdeling bedoelde aanvullende toezicht wordt uitgeoefend door de CBFA, worden de controle- en toetsingsopdrachten op overeenkomstige wijze uitgeoefend door de erkend commissaris of erkende commissarissen die bij de Belgische verzekeringsonderneming is of zijn aangesteld.»

Art. 130

Artikel 91*sexiesdecies* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 2001 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Indien verzekeringsondernemingen die in verschillende Lid-Staten zijn gevestigd, dezelfde verzekeringsholding, dezelfde verzekerings- of herverzekeringsonderneming uit een derde land of dezelfde gemengde verzekeringsholding als moederonderneming hebben, kan de CBFA een overeenkomst sluiten met de bevoegde autoriteiten van die lidstaten voor een zo efficiënt mogelijke afbakening van de respectieve verantwoordelijkheden op het vlak van het aanvullende toezicht op de verzekeringsondernemingen.»

Art. 131

In artikel 91*octiesdecies*, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

§ 2. A l'article 91*terdecies*, § 3, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001, les mots «au moins une fois par an à l'occasion de l'établissement des comptes annuels et la transmettent à la CBFA au moins trois semaines avant l'assemblée générale au cours de laquelle les comptes annuels sont approuvés» sont remplacés par les mots «dans les mêmes délais et selon la même fréquence que pour le calcul de la marge de solvabilité des entreprises d'assurances».

Art. 129

A l'article 91*quinquiesdecies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003 et la loi du 20 juin 2005, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsqu'une entreprise d'assurances belge a comme entreprise mère une société holding d'assurances située en dehors de la Belgique ou une entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers, et que la surveillance complémentaire visée par la présente section est exercée par la CBFA, les missions de vérification et de contrôle sont exercées de manière analogue par le ou les commissaires agréés qui sont désignés auprès de l'entreprise d'assurances belge.»

Art. 130

L'article 91*sexiesdecies* de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 14 mars 2001 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque des entreprises d'assurances, qui sont établies dans différents Etats membres, ont comme entreprise mère la même société holding d'assurances, la même entreprise d'assurances ou de réassurance d'un pays tiers ou la même société holding mixte d'assurances, la CBFA peut conclure un accord avec les autorités compétentes de ces Etats membres afin que les responsabilités respectives dans le domaine de la surveillance complémentaire des entreprises d'assurances soient délimitées de manière aussi efficiente que possible.»

Art. 131

A l'article 91*octiesdecies*, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) in punt 2°, a), worden de woorden «, een herverzekeringsonderneming» ingevoegd tussen de woorden «een verzekeringsonderneming» en de woorden «of een beleggingsonderneming»;

b) in punt 3° worden de woorden «hetzij een herverzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 82, 3° en 4°, van de wet ... op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «hetzij een verzekeringsonderneming is als gedefinieerd in artikel 91*bis*, 1° en 2°, van deze wet,» en de woorden «hetzij een kredietinstelling als gedefinieerd in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen»;

c) in punt 4°, b), worden de woorden «die een verzekeringsonderneming is, een herverzekeringsonderneming in de zin van artikel 91*bis*, 3°, van deze wet» vervangen door de woorden «die een verzekerings- of herverzekeringsonderneming is»;

d) in punt 6° worden de woorden «artikel 82 van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «in hoofdstuk VII*bis* van deze wet,» en de woorden «artikel 49 van de wet van 22 maart 1993».

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen

Art. 132

In artikel 9 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een kredietinstelling die hetzij de dochteronderneming is van een andere kredietinstelling, van een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere kredietinstelling, van een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing

a) au 2°, a), les mots «, d'entreprise de réassurance» sont insérés entre les mots «d'entreprise d'assurances» et «ou d'entreprise d'investissement»;

b) au 3°, les mots «soit une entreprise de réassurance telle que définie à l'article 82, 3° et 4°, de la loi... relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «soit une entreprise d'assurances telle que définie à l'article 91*bis*, 1° et 2°, de la présente loi,» et «soit un établissement de crédit tel que défini à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit»;

c) au 4° b), les mots «, une entreprise de réassurances au sens de l'article 91*bis*, 3°, de la présente loi» sont remplacés par les mots «ou de réassurance»;

d) au 6°, les mots «à l'article 82 de la loi du ... relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «au chapitre VII*bis* de la présente loi,» et «à l'article 49 de la loi du 22 mars 1993».

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit

Art. 132

A l'article 9 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par la loi du 20 juin 2005, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque l'agrément est sollicité par un établissement de crédit qui est soit la filiale d'un autre établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, soit la filiale de l'entreprise mère d'un autre établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre, soit encore contrôlé par les mêmes personnes physiques ou morales qu'un autre établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances, qu'une entreprise de réassurance, qu'une entreprise d'investissement ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres Etats membres qui contrôlent les établissements de crédit, les entreprises d'assurances,

te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen of beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.».

Art. 133

In artikel 24 van dezelfde wet wordt § 2, vervangen bij de wet van 20 juni 2005, vervangen als volgt:

«§ 2. Indien de verwerver een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is waaraan in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte een vergunning of toelating is verleend, of indien de verwerver de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit controleert, en indien de kredietinstelling waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 9 bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver.».

Art. 134

In artikel 49*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, 2°, a), worden de woorden «, een herverzekeringsonderneming» ingevoegd tussen de woorden «een verzekeringsonderneming» en de woorden «of een beleggingsonderneming»;

b) in § 1, 3°, worden de woorden «hetzij een herverzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 82, 3° en 4°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «hetzij een verzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 91*bis*, 1° en 2°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen,» en de woorden «hetzij een beleggingsonderneming als gedefinieerd in artikel 44 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs»;

c) in § 1, 4°, b), wordt het woord «verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsonderneming» en vervallen de woorden «een herverzekeringsonderneming in de zin van artikel 91*bis*, 3°, van de wet van 9 juli 1975,»;

les entreprises de réassurance, les entreprises d'investissement ou les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, agréés selon leur droit.»

Art. 133

A l'article 24 de la même loi, le § 2, remplacé par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Si l'acquéreur est un établissement de crédit, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance, une entreprise d'investissement ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, l'établissement de crédit dans lequel l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 9.».

Art. 134

A l'article 49*bis* de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005 et modifié par la loi du 15 mai 2007, sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, 2°, a), les mots «, d'entreprise de réassurance» sont insérés entre les mots «d'entreprise d'assurances» et «ou d'entreprises d'investissement»;

b) au § 1^{er}, 3°, les mots «soit une entreprise de réassurance telle que définie à l'article 82, 3° et 4°, de la loi du ... relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «soit une entreprise d'assurances telle que définie à l'article 91*bis*, 1° et 2°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances,» et «soit une entreprise d'investissement telle que définie à l'article 44 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements»;

c) au § 1^{er}, 4°, b), les mots «, une entreprise de réassurances au sens de l'article 91*bis*, 3°, de la loi du 9 juillet 1975» sont remplacés par les mots «ou de réassurance»;

d) in § 1, 6°, worden de woorden «, artikel 82 van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf» ingevoegd tussen de woorden «hoofdstuk VII*bis* van de wet van 9 juli 1975» en de woorden «of artikel 95 van de wet van 6 april 1995».

Art. 135

In artikel 55 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 oktober 1998, van 9 maart 1999, van 28 februari 2002, van 19 november 2004 en van 15 mei 2007, wordt in het eerste lid het onderdeel 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de kredietinstellingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de kredietinstellingen aan het einde van het boekjaar aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen bezorgen waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid,

d) au § 1^{er}, 6°, les mots «, à l'article 82 de la loi du ... relative à la réassurance» sont insérés entre les mots «au chapitre VII*bis* de la loi du 9 juillet 1975» et «ou à l'article 95 de la loi du 6 avril 1995».

Art. 135

A l'article 55 de la même loi, modifié par les lois des 30 octobre 1998, 9 mars 1999, 28 février 2002, 19 novembre 2004 et 15 mai 2007, l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à la Commission bancaire, financière et des assurances sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les établissements de crédit à la Commission bancaire, financière et des assurances à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Commission bancaire, financière et des assurances. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la Commission bancaire, financière et des assurances peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les établissements de crédit à la Commission bancaire, financière et des assurances à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Commission bancaire, financière et des assurances. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes

d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;».

Art. 136

In artikel 74 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 oktober 1998, van 9 maart 1999, van 28 februari 2002, van 19 november 2004 en van 15 mei 2007, wordt §2, 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de in artikel 65 bedoelde bijkantoren aan het einde van het eerste halfjaar aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de in artikel 65 bedoelde bijkantoren aan het einde van het boekjaar aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen bezorgen waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de

les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la Commission bancaire, financière et des assurances peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;».

Art. 136

A l'article 74 de la même loi, modifié par les lois des 30 octobre 1998, 9 mars 1999, 28 février 2002, 19 novembre 2004 et 15 mai 2007, le § 2, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à la Commission bancaire, financière et des assurances sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les succursales visées à l'article 65 à la Commission bancaire, financière et des assurances à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la Commission bancaire, financière et des assurances. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la Commission bancaire, financière et des assurances peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les succursales visées à l'article 65 à la Commission bancaire, financière et des assurances à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de

geldende richtlijnen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen.

Zij kunnen door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, op verzoek van de Nationale Bank van België of van de Europese Centrale Bank, worden gelast de gegevens te bevestigen die de bijkantoren aan deze autoriteiten moeten verstrekken met toepassing van de artikelen 69 en 71;».

HOOFDSTUK III

Wijzigingen in de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen

Art. 137

In artikel 49 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beleggingsonderneming die hetzij de dochteronderneming is van een andere beleggingsonderneming, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere beleggingsonderneming, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringson-

la Commission bancaire, financière et des assurances. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la Commission bancaire, financière et des assurances peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés.

Ils peuvent être chargés par la Commission bancaire, financière et des assurances, à la demande de la Banque Nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne, de confirmer, de même, les informations que les succursales sont tenues de communiquer à ces autorités par application des articles 69 et 71;».

CHAPITRE III

Modifications de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement

Art. 137

A l'article 49 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, modifié par la loi du 20 juin 2005, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque l'agrément est sollicité par une entreprise d'investissement qui est soit la filiale d'une autre entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances, d'une entreprise de réassurance ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre entreprise d'investissement, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances, qu'une entreprise de réassurance ou qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un

derneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen of beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.».

Art. 138

In artikel 67 van dezelfde wet wordt § 2, vervangen bij de wet van 20 juni 2005, vervangen als volgt:

«§ 2. Indien de verwerver een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging is waaraan in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte een vergunning of toelating is verleend, of indien de verwerver de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit controleert, en indien de beleggingsonderneming waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 49 bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver.».

Art. 139

In artikel 95*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juni 2005 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, 2°, a), worden de woorden «een herverzekeringsonderneming» ingevoegd tussen de woorden «een verzekeringsonderneming» en de woorden «of een beleggingsonderneming»;

b) in § 1, 3°, worden de woorden «hetzij een herverzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 82, 3° en 4°, van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «hetzij een verzekeringsonderneming als gedefinieerd in artikel 91*bis*, 1° en 2°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen,» en de woorden «hetzij een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging als gedefinieerd in artikel 138 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles»;

autre Etat membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres Etats membres qui contrôlent les entreprises d'investissement, les établissements de crédit, les entreprises d'assurances, les entreprises de réassurance ou les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, agréés selon leur droit.».

Art. 138

A l'article 67 de la même loi, le § 2, remplacé par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Si l'acquéreur est une entreprise d'investissement, un établissement de crédit, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance ou une société de gestion d'organismes de placement collectif, agréé dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, l'entreprise d'investissement dans laquelle l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 49.».

Art. 139

A l'article 95*bis* de la même loi, inséré par la loi du 20 juin 2005 et modifié par la loi du 15 mai 2007, sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, 2°, a), les mots «d'entreprise de réassurance» sont insérés entre les mots «d'entreprise d'assurances» et «ou d'entreprise d'investissement»;

b) au § 1^{er}, 3°, les mots «soit une entreprise de réassurance telle que définie à l'article 82, 3° et 4°, de la loi du ... relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «soit une entreprise d'assurances telle que définie à l'article 91*bis*, 1° et 2°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances,» et «soit une société de gestion d'organismes de placement collectif telle que définie à l'article 138 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement»;

c) in § 1, 4°, b), wordt het woord «verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsonderneming» en vervallen de woorden «een herverzekeringsonderneming in de zin van artikel 91*bis*, 3°, van de wet van 9 juli 1975»;

d) in § 1, 6°, worden de woorden «of hoofdstuk VII*bis* van de wet van 9 juli 1975» vervangen door de woorden «, hoofdstuk VII*bis* van de wet van 9 juli 1975 of artikel 82 van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf.».

Art. 140

In artikel 101 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995 en bij de wetten van 30 oktober 1998, van 9 maart 1999, van 28 februari 2002 en van 15 mei 2007, wordt in het eerste lid het onderdeel 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de toezichthoudende autoriteit over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de beleggingsondernemingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de toezichthoudende autoriteit bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de toezichthoudende autoriteit werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de toezichthoudende autoriteit kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de beleggingsondernemingen aan het einde van het boekjaar aan de toezichthoudende autoriteit bezorgen waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de toezichthoudende autoriteit. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel

c) au § 1^{er}, 4°, b), les mots «, une entreprise de réassurances au sens de l'article 91*bis*, 3°, de la loi du 9 juillet 1975» sont remplacés par les mots «ou de réassurance»;

d) au § 1^{er}, 6°, les mots «ou au chapitre VII*bis* de la loi du 9 juillet 1975» sont remplacés par les mots «, au chapitre VII*bis* de la loi du 9 juillet 1975 ou à l'article 82 de la loi du ... relative à la réassurance.»;

Art. 140

A l'article 101 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995 et par les lois des 30 octobre 1998, 9 mars 1999, 28 février 2002 et 15 mai 2007, l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à l'autorité de contrôle sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les entreprises d'investissement à l'autorité de contrôle à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de l'autorité de contrôle. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; l'autorité de contrôle peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les entreprises d'investissement à l'autorité de contrôle à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de l'autorité de contrôle. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes

belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergegeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de toezichthoudende autoriteit kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;»

HOOFDSTUK IV

Wijziging in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België

Art. 141

In artikel 35, derde lid, 2°, van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, worden de woorden «en de verzekeringsmaatschappijen» vervangen door de woorden «, de verzekeringsmaatschappijen en de herverzekeringsmaatschappijen».

HOOFDSTUK V

Wijziging in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 142

In artikel 45, § 1, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 20 juli 2004 en de wet van 27 oktober 2006, worden de woorden «en in de wet van op het herverzekeringsbedrijf» ingevoegd tussen de woorden «in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen» en de woorden «te verzekeren».

à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; l'autorité de contrôle peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;»

CHAPITRE IV

Modification de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique

Art. 141

A l'article 35, alinéa 3, 2°, de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, les mots «et des entreprises d'assurances» sont remplacés par les mots «, des entreprises d'assurances et des entreprises de réassurance».

CHAPITRE V

Modification de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 142

Dans l'article 45, § 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 20 juillet 2004 et la loi du 27 octobre 2006, le point 6° est complété par les mots suivants: «, et par la loi du ... relative à la réassurance».

HOOFDSTUK VI

Wijzigingen in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

Art. 143

In artikel 88 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, gewijzigd bij de wetten van 20 juni 2005, 16 juni 2006 en 15 mei 2007, wordt § 1, eerste lid, 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de CBFA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de halfjaarlijkse verslagen, alsook van de driemaandelijke financiële staten die haar door de instelling voor collectieve belegging worden bezorgd krachtens artikel 76, § 2, waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten per einde halfjaar en per einde boekjaar, niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de halfjaarlijkse verslagen en voormelde financiële staten per einde halfjaar en per einde boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen en financiële staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten worden opgesteld; zij bevestigen geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen en de voormelde financiële staten per einde halfjaar en per einde boekjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar;

b) de resultaten van de controle van de jaarverslagen die de instelling voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de CBFA bezorgt krachtens artikel 76, § 2, alsook van de periodieke financiële staten die haar worden verstrekt krachtens artikel 81 volgens een door de CBFA bij reglement bepaalde regelmaat, waarin bevestigd wordt dat de jaarverslagen en financiële staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA. Bovendien bevestigen zij dat de jaarverslagen en financiële staten, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn

CHAPITRE VI

Modifications de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement

Art. 143

A l'article 88 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, modifié par les lois des 20 juin 2005, 16 juin 2006 et 15 mai 2007, le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à la CBFA sur:

a) les résultats de l'examen limité des rapports semestriels, ainsi que des états financiers trimestriels communiqués par les organismes de placement collectif à la CBFA en vertu de l'article 76, § 2, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports semestriels et les états financiers précités arrêtés en fin de semestre et en fin d'exercice n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les rapports semestriels et les états financiers précités arrêtés en fin de semestre et en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports semestriels et les états financiers précités arrêtés en fin de semestre et en fin d'exercice n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice;

b) les résultats du contrôle des rapports annuels communiqués par les organismes de placement collectif à la CBFA à la fin de l'exercice social en vertu de l'article 76, § 2, ainsi que des états financiers périodiques transmis par les organismes de placement collectif à la CBFA en vertu de l'article 81 selon une périodicité fixée par la CBFA par règlement, confirmant que les rapports et états précités ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les rapports annuels et les états financiers sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significative-

met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en financiële staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en financiële staten worden opgesteld; zij bevestigen tevens dat de jaarverslagen en financiële staten werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening;»

Art. 144

In artikel 142 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die hetzij de dochteronderneming is van een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de CBFA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.»

Art. 145

In artikel 159 van dezelfde wet wordt § 2, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, vervangen als volgt:

ment importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les rapports annuels et les états financiers ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels;»

Art. 144

A l'article 142 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est, soit la filiale d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre Etat membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif, qu'une entreprise d'investissement, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance agréé dans un autre Etat membre, la CBFA consulte, avant de prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres Etats membres qui contrôlent les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, les entreprises d'investissement, les établissements de crédit, les entreprises d'assurance ou les entreprises de réassurance agréés selon leur droit.»

Art. 145

A l'article 159 de la même loi, le § 2, modifié par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Indien de verwerver een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, een beleggingsonderneming, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een kredietinstelling is waaraan in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte een vergunning of toelating is verleend, of indien de verwerver de moederonderneming van een dergelijke entiteit is, dan wel een natuurlijke of rechtspersoon die een dergelijke entiteit controleert, en indien de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging waarin de verwerver een deelneming wil verkrijgen daardoor onder de controle van deze verwerver zou komen, raadpleegt de CBFA de in artikel 142 bedoelde toezichthoudende autoriteiten omtrent de verwerver.».

Art. 146

In artikel 189 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005 en de wet van 15 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, eerste lid, 2°, worden de woorden «of artikel 91octies decies van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen» vervangen door de woorden «, artikel 91octiesdecies van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen of artikel 98 van de wet van op het herverzekeringsbedrijf»;

b) paragraaf 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

«Voor hun groepstoezicht zijn groepen van ondernemingen met een kredietinstelling, beleggingsonderneming, verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming onderworpen aan artikel 49 van de wet van 22 maart 1993, artikel 95 van de wet van 6 april 1995, hoofdstuk VIIbis van de wet van 9 juli 1975 of titel VIII van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf. «;

c) in § 1, derde lid, wordt het woord «verzekeringsonderneming» vervangen door de woorden «verzekerings- of herverzekeringsonderneming»;

d) in § 5, eerste lid, worden de woorden «, artikel 98 van de wet van ... op het herverzekeringsbedrijf» ingevoegd tussen de woorden «artikel 95bis van de wet van 6 april 1995 «en de woorden «of artikel 91octiesdecies van de voormelde wet van 9 juli 1975».

«§ 2. Si l'acquéreur est une société de gestion d'organismes de placement collectif, une entreprise d'investissement, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance ou un établissement de crédit, agréé dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, ou l'entreprise mère d'une telle entité, ou encore une personne physique ou morale qui contrôle une telle entité, et si, à la suite de l'acquisition, la société de gestion d'organismes de placement collectif dans laquelle l'acquéreur envisage d'acquérir une participation passerait sous le contrôle de cet acquéreur, la CBFA consulte, au sujet de l'acquéreur, les autorités de contrôle visées à l'article 142.».

Art. 146

A l'article 189 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005 et la loi du 15 mai 2007, sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, les mots «ou de l'article 91octies decies de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances» sont remplacés par les mots «, de l'article 91octiesdecies de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances ou de l'article 98 de la loi du ... relative à la réassurance»;

b) le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante:

«Les groupes d'entreprises comprenant un établissement de crédit, une entreprise d'investissement, une entreprise d'assurances ou une entreprise de réassurance sont soumis, pour ce qui est de la surveillance du groupe, aux dispositions de l'article 49 de la loi du 22 mars 1993, de l'article 95 de la loi du 6 avril 1995, du chapitre VIIbis de la loi du 9 juillet 1975 ou du titre VIII de la loi du ... relative à la réassurance.».

c) au § 1^{er}, alinéa 3, les mots «ou de réassurance» sont insérés entre les mots «d'entreprise d'assurances» et «, sont soumis»;

d) au § 5, alinéa 1^{er}, les mots «, de l'article 98 de la loi du ... relative à la réassurance» sont insérés entre les mots «de l'article 95bis de la loi du 6 avril 1995 «et «ou de l'article 91octiesdecies de la loi du 9 juillet 1975 précitée».

Art. 147

In artikel 195 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, wordt het eerste lid, 2° vervangen als volgt:

«2° brengen zij verslag uit bij de CBFA over:

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het eerste halfjaar aan de CBFA bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de CBFA bezorgen waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;».

Art. 147

A l'article 195 de la même loi, modifié par la loi du 15 mai 2007, l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par le texte suivant:

«2° ils font rapport à la CBFA sur:

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la CBFA à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la CBFA à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;».

TITEL XI

Overgangsbepalingen

Art. 148

§ 1. De Belgische herverzekeringsondernemingen die op 10 december 2005 gerechtigd waren om het herverzekeringsbedrijf uit te oefenen, worden geacht over een vergunning te beschikken overeenkomstig artikel 5.

Zij zijn evenwel verplicht voldoen aan de bepalingen betreffende de uitoefening van het herverzekeringsbedrijf en aan de in de artikelen 13 tot 19 gestelde voorwaarden.

§ 2. Onverminderd § 1 dienen de in § 1 bedoelde ondernemingen binnen drie maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet, bij de CBFA een dossier in met de informatie bedoeld in artikel 7, 1° tot 4° en 7°.

Art. 149

De herverzekeringsondernemingen die op 10 december 2007 het sluiten van nieuwe herverzekeringsovereenkomsten hebben gestaakt en uitsluitend hun bestaande portefeuille beheren met het oog op de beëindiging van hun activiteiten, vallen niet onder deze wet. Zij dienen zich echter aan te melden bij de CBFA en op te geven onder welk soort herverzekeringsactiviteit de door hen beheerde verzekeringsportefeuille valt.

De CBFA stelt een lijst op van de betrokken herverzekeringsondernemingen en deelt deze lijst mee aan de bevoegde autoriteiten van alle andere lidstaten.

Art. 150

§ 1. De herverzekeringsondernemingen die onder het recht vallen van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en die een bijkantoor hebben in België, dienen bij de CBFA, binnen drie maanden volgend op de inwerkingtreding van deze wet, een vergunningsdossier in dat voldoet aan artikel 60.

In afwachting van de vergunning van de CBFA mogen zij hun activiteiten evenwel voortzetten, in zoverre zij bij de CBFA een vergunningsdossier hebben ingediend.

§ 2. De herverzekeringsondernemingen die onder het recht vallen van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en die in België herverzekeringdiensten verrichten, dienen zich bij de CBFA aan te mel-

TITRE XI

Dispositions transitoires

Art. 148

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance belges qui, au 10 décembre 2005, étaient habilitées à exercer des activités de réassurance, sont réputées agréées conformément à l'article 5.

Toutefois, elles sont tenues de se conformer aux dispositions relatives à l'exercice de l'activité de réassurance ainsi qu'aux exigences énoncées aux articles 13 à 19.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, les entreprises qui y sont visées déposent auprès de la CBFA, dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, un dossier comprenant les informations visées à l'article 7, 1° à 4° et 7°.

Art. 149

Les entreprises de réassurance qui, au 10 décembre 2007, ont cessé de souscrire de nouveaux contrats de réassurance et se contentent d'administrer leur portefeuille existant en vue de mettre un terme à leur activité ne relèvent pas de la présente loi. Elles sont toutefois tenues de se faire connaître auprès de la CBFA, en précisant le type d'activité de réassurance dont relève le portefeuille de contrats qu'elles administrent.

La CBFA dresse la liste des entreprises de réassurance concernées et la communique aux autorités compétentes de tous les autres Etats membres.

Art. 150

§ 1^{er}. Les entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et qui disposent d'une succursale en Belgique déposent auprès de la CBFA, dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, un dossier d'agrément conforme à l'article 60.

Elles peuvent poursuivre leur activité dans l'attente de l'agrément de la CBFA, pour autant qu'elles aient déposé un dossier d'agrément auprès de la CBFA.

§ 2. Les entreprises de réassurance relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et qui prestent en Belgique des services de réassurance sont tenues de se faire connaître auprès

den en op te geven welk soort herverzekeringsactiviteit zij in België uitoefenen.

De CBFA maakt de lijst van de betrokken herverzekeringsondernemingen bekend op haar website.

TITEL XII

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK I

Aanpassing aan het recht van de Europese Gemeenschap

Art. 151

§ 1. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de bepalingen van deze wet aanpassen aan de verplichtingen die voor België voortvloeien uit internationale akkoorden of verdragen, voor zover het gaat om aangelegenheden die niet krachtens de Grondwet aan de wetgever zijn voorbehouden.

§ 2. De ontwerpen van koninklijke besluiten waarvan sprake in § 1 worden aan de afdeling wetgeving van de Raad van State ter advies voorgelegd.

Dit advies wordt samen met het verslag aan de Koning en het betrokken koninklijk besluit openbaar gemaakt.

§ 3. De met toepassing van § 1 genomen koninklijke besluiten worden opgeheven indien zij niet bij wet zijn bevestigd binnen een jaar na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK II

Aanpassing van de verwijzingen aan latere wetgevingen

Art. 152

De Koning kan de verwijzingen in de bepalingen van deze wet aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met latere wetgevingen en coördinaties.

de la CBFA, en précisant le type d'activité de réassurance qu'elles présentent en Belgique.

La CBFA publie sur son site internet la liste des entreprises de réassurance concernées.

TITRE XII

Dispositions diverses

Chapitre I^{er}

De l'adaptation au droit de la Communauté européenne

Art. 151

§ 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, adapter les dispositions de la présente loi aux obligations découlant pour la Belgique d'accords ou de traités internationaux, dans la mesure où il s'agit de matières que la Constitution ne réserve pas au législateur.

§ 2. Les projets d'arrêtés royaux dont question au § 1^{er} sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Cet avis est publié en même temps que le rapport au Roi et l'arrêté royal y relatif.

§ 3. Les arrêtés royaux pris en exécution du § 1^{er} sont abrogés s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans l'année qui suit leur publication au *Moniteur belge*.

CHAPITRE II

De l'adaptation des références aux législations ultérieures

Art. 152

Le Roi peut adapter les références contenues dans les dispositions de la présente loi pour les mettre en concordance avec les législations et coordinations ultérieures.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 2008

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De vice-eersteminister en minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

De vice-eersteminister en minister van Justitie,

Jo VANDEURZEN

Donné à Bruxelles, le 1^{er} octobre 2008

ALBERT

PAR LE ROI:

Le vice-premier ministre et ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

Le vice-premier ministre et ministre de la Justice,

Jo VANDEURZEN

WETSONTWERP II

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën, Onze minister van Binnenlandse Zaken en Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze minister van Financiën, Onze minister van Binnenlandse Zaken en Onze minister van Justitie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Zij heeft inzonderheid de partiële omzetting tot doel van Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG ¹.

Art. 2

In artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 22 juli 2004, de wet van 22 februari 2006 en de wet van 1 april 2007, worden de woorden «artikel 74, § 1, derde lid, of § 2, van de wet van [...] op het herverzekeringsbedrijf,» ingevoegd tussen de woorden «artikel 82, § 1, eerste lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen,» en de woorden «artikel 15bis of artikel 16, § 1, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringbemiddeling en de distributie van verzekeringen».

¹ Publicatieblad van de Europese Unie, nr. L 323 van 9 december 2005, p. 1.

PROJET DE LOI II

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances, de Notre ministre de l'Intérieur et de Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre ministre des Finances, Notre ministre de l'Intérieur et Notre ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre de représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Elle assure notamment la transposition partielle de la directive 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance et modifiant les directives 73/239/CEE et 92/49/CEE du Conseil ainsi que les directives 98/78/CE et 2002/83/CE ¹.

Art. 2

A l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 22 juillet 2004, la loi du 22 février 2006 et la loi du 1^{er} avril 2007, les mots «de l'article 74, § 1^{er}, alinéa 3, ou § 2, de la loi du [...] relative à la réassurance,» sont insérés entre les mots «de l'article 82, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances,» et «de l'article 15bis ou de l'article 16, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances».

¹ Journal officiel de l'Union européenne, n° L 323 du 9 décembre 2005, p. 1.

Art. 3

In artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, de wet van 22 juli 2004, de wet van 15 december 2004, de wet van 22 februari 2006, de wet van 13 juni 2006 en de wet van 27 oktober 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in punt 14° worden de woorden «artikel 26, § 2 en § 4, 2°, 3° en 4°» vervangen door de woorden «artikel 26, § 1, tweede lid, 2°, 3° en 4°, en §§ 5, 8 en 9»;

b) het artikel wordt aangevuld als volgt:

«34° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 9 en 10, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 59 van de wet van [...] op het herverzekeringsbedrijf. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de termijnen vastgesteld bij het eerste lid van het voormelde artikel 9 en bij het tweede lid van het voormelde artikel 59. In deze gevallen wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen bij het verstrijken van de termijn;

35° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 32 van de voormelde wet van [...];

36° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 47, § 1, tweede lid 2, 2°, 3° en 4°, 48, §§ 1, 4 en 5, en 50, tweede lid, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens de artikelen 58, tweede lid, en 67, van de voormelde wet van [...].

37° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot herroeping van de vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 53, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 67 van de voormelde wet van [...];

38° door de herverzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 72, derde en vierde lid, van de voormelde wet van [...].».

Art. 3

A l'article 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance financier et aux services financiers, inséré par la loi du 2 août 2002 et modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003, la loi du 22 juillet 2004, la loi du 15 décembre 2004, la loi du 22 février 2006, la loi du 13 juin 2006 et la loi du 27 octobre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

a) au 14°, les mots «l'article 26, § 2 et § 4, 2°, 3° et 4°» sont remplacés par les mots «l'article 26, § 1er, alinéa 2, 2°, 3° et 4°, et §§ 5, 8 et 9»;

b) l'article est complété par les points suivants:

«34° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la CBFA en vertu des articles 9 et 10, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 59 de la loi du [...] relative à la réassurance. Un même recours est ouvert lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1er de l'article 9 et à l'alinéa 2 de l'article 59 précités. Dans ces cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande à l'expiration du délai;

35° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions d'opposition prises par la CBFA en vertu de l'article 32 de la loi du [...] précitée;

36° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la CBFA en vertu des articles 47, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°, 48, §§ 1^{er}, 4 et 5, et 50, alinéa 2, et contre les décisions équivalentes prises en vertu des articles 58, alinéa 2, et 67, de la loi du [...] précitée.

37° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la CBFA en vertu de l'article 53, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 67 de la loi du [...] précitée;

38° à l'entreprise de réassurance, contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 72, alinéas 3 et 4, de la loi du [...] précitée.».

Art. 4

Deze wet treedt in werking op de dag van inwerkingtreding van de wet van [...] op het herverzekeringsbedrijf.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 2008

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De vice-eersteminister en minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE

De minister van Justitie,

Jo VANDEURZEN

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la loi du [...] relative à la réassurance.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} octobre 2008

ALBERT

PAR LE ROI:

Le vice-premier ministre et ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

Le ministre de la Justice,

Jo VANDEURZEN